



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>







(1)

Pl.1.

ΤΩΥΔΑΤΙΜΟΝΟΝ
ΑΛΛΕΝΤΩΥΔΑΤΙ
ΚΑΙΤΩΑΙΜΑΤΙΚΗ
ΤΟΠΗΑΕΣΤΙΝΤΟ
ΜΑΡΤΥΡΟΥΝΟΤΙ
ΠΗΛΕΣΤΙΝΗΛΛΗ
ΘΕΙΑΟΤΙΟΙΤΡΕΙΣ
ΣΙΝΟΙΜΑΡΤΥΡΟΥ
ΤΕΣΤΟΠΗΑΚΑΙΤΟΥ
ΔΩΡΚΑΙΤΟΑΙΜΑ
ΚΑΙΟΙΤΡΕΙΣΕΙΣΤΟ
ΕΝΕΙΣΙΝΕΙΤΗΝΜΑ
ΤΥΡΙΑΝΤΟ^{ΩΝΑΝΩΝ}ΥΘΥΛΗ

(2)

ΗΣΕΝΣΗΜΕΙΟΝΕΞ
ΓΟΝΟΥΤΟΣΕΣΤΙΝ
ΑΛΛΗΘΩΣΟΠΡΟΦΗ
ΤΗΣΟΕΙΣΤΟΝΚ^ΟΜ^Ο
ΕΡΧΟΜΕΝΟΣ
ΙΣΟΥΝΓΝΟΥΣΟΤΙ
ΜΕΛΛΟΥΣΙΝΕΡΧΕ
ΣΘΑΙΚΑΙΑΡΠΑΖΕΙΝ
ΑΥΤΟΝΚΑΙΙΑΝΑΔ^ΙΝΑΠΟΙΗ^{ΕΩΣΙΝ}
ΝΑ^{ΑΝΕΧΩΡΗΣΕΝ}ΚΝΥΝΑΙΒΑΣΙΛΕΑ
ΔΦΕΥΓΕΙΠΑΛΙΝΕΙΤΟ
ΟΡΟΣΜΟΝΟCΑΥΤ^ΟC.

(3)
ΘΟΥΣΚΑΙΒΡΕΧΙΕΠΙ ΔΙΚΟΥΣ
ΔΙΚΟΥΣ

(4)
ΟΥΡΩΝΤΗΝΤΥΧΗΝΑΥΤΟΓΑΠΟΛΕΙΔΥΤΗ

(5)
ΑΛΛΑΥΤΟΙΕΝΕΑΥ
ΤΟΙΣΜΕΤΡΟΥΝΤΕΣ

(6)
ΚΑΙ ΑΜΑΡΤΩΛΟΙ ΕΛΘΟΝΤΕΣ

(7)
ΕΛΑΝΝΗΣ ΤΟΥ ΟΔΕΔΙΕ

(8)
ΚΑΝΕΦΕΙ ΕΤΟΕΙΣ ΤΟΝΟΥΝΟΝ

(9)
ΛΙΜΑΤΟΣ ΖΑΧΑΡΙΟΥ ΥΨΟΒΕΡΧΙΟΥ

(11)
ΕΙΣ ΤΗΝ ΚΕΙΟΝΑ ΤΕΛΟΣ

(12)
ΚΑΤΩ ΕΜΒΛΕΦΟΝΤΑΙΣ

(13)
ΤΟΤΗΣ ΕΥΣΕΒΕΙΑΣ
ΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΟΣΕ

(14)
ΓΟΝΤΕΣ ΕΙΣ ΕΣΤΙΝΩ

(15)
ΔΥΝΟΝΤΙ Α ΟΥ ΜΕΤΕΝΤΕΘΕΝ



A
FULL COLLATION
OF THE CODEX SINAITICUS
WITH THE RECEIVED TEXT OF
THE NEW TESTAMENT:

TO WHICH IS PREFIXED A CRITICAL INTRODUCTION

BY

FREDERICK H. SCRIVENER, M.A.

RECTOR OF ST. GERBANS, CORNWALL.



CAMBRIDGE: DEIGHTON, BELL, AND CO.

LONDON: BELL AND DALDY.

1864.

100. u. 154.

LONDON :
GILBERT AND RIVINGTON, PRINTERS,
ST. JOHN'S SQUARE.



ADVERTISEMENT.

THE following pages comprise a collation, as full and exact as my best pains could make it, of the text of Stephens' Greek Testament of 1550, as reprinted in the series of "Cambridge Texts" (1862), with Tischendorf's larger and smaller editions of the Codex Sinaiticus, compared with each other and with his *Notitia Editionis Cod. Bibl. Sinait.* It is hoped that this manual will not only prove a good substitute for Tischendorf's publications to students who may not possess them, but will be found of some use to those who do. I am enabled to produce it in the present form by the considerate liberality of the Rev. Christopher Wordsworth, D.D., Canon of Westminster; who, being aware that I had been hindered from undertaking it by prudential considerations, first engaged my services to collate the Codex Sinaiticus for his forthcoming new edition of the Greek Testament, and afterwards allowed me to take stereotyped plates of the printed pages for my own purpose. I gladly avail myself of this opportunity of thanking him for this and other acts of kindness, which I have been privileged to receive from him during a long course of years.

September 29, 1863.

INTRODUCTION.

ABOUT four years ago, when the textual criticism of Holy Scripture was fast regaining its proper rank as a branch of theological study, the general attention of the learned was directed to it by the unexpected announcement that Tischendorf had found at Mount Sinai a Greek manuscript of the whole New Testament and a portion of the Old, at least as ancient as any yet known to us. Nor has the public interest in this important subject in any way diminished as the details of Tischendorf's discovery, the external appearance of the Codex Sinaiticus as a palaeographic record, and its internal character as a witness to the sacred text, have become gradually and at length completely known to us: while the strange attempt of Dr. Simonides to establish his claim to be the actual writer of a document pronounced by competent judges to be fifteen hundred years old has arrested the curiosity of many who, but for his adventurous boldness, would never have been led to think about Biblical manuscripts at all, much less to regard them, as what in truth they are, *the very title-deeds of our Christian inheritance*.

It is the design of this little volume to represent, in a convenient and accessible form, every variation, however minute or insignificant, of the Codex Sinaiticus from the commonly received or standard text of the Greek Testament.

(Stephens' of 1550); distinguishing by an arbitrary mark (✓) mere errors of the scribe or peculiarities in the spelling, from other changes which more or less affect the sense of the sacred authors. This method seems at once the simplest and the best for enabling students of the original to estimate, each one for himself, the extent and value of the contributions made by this manuscript, now first brought to light, to the previously existing fund of materials for amending or confirming the text as usually printed. In the course of this Introduction the editor will offer some suggestions bearing on that point which have occurred to him in the prosecution of his work, and as clear and full a description of the Codex Sinaiticus and its history as the limits within which he is confined may allow.

CHAPTER I.

ON THE DISCOVERY AND PUBLICATION OF THE CODEX SINAITICUS.

THE services rendered to this department of Biblical literature by Aen. F. Constantine Tischendorf of Leipsic far exceed in extent, and probably in importance, those of any man now living. While he was travelling in 1844 in search of ancient manuscripts, under the patronage of his own sovereign, King Frederick Augustus of Saxony, he was so fortunate as to pick out of a basket of *papers*, destined to light the stove in the convent of S. Catherine on Mount Sinai, forty-three *vellum* leaves containing portions of the Septuagint version, chiefly from 1 Chronicles and Jeremiah, with Nehemiah and Esther complete, bearing every mark of extreme antiquity, in oblong folio, written with four columns on each page.

•

How these precious fragments came into such a place is not easily understood, the rather since we have been recently assured that the manuscript of which they formed a part had long been in the library of the monastery, and inserted in the old catalogues¹. The forty-three leaves thus rescued he of course easily got for asking; but on finding that further portions of the same work (containing Isaiah and 1. 4 Maccabees) yet survived, he told the monks that their probable date was as remote as the *fourth* century, and thereupon they were immediately withdrawn from his view: he was only permitted to copy one leaf, comprising the last page of Isaiah and the first of Jeremiah. Thus baulked for a while, he brought to Europe the portion he had secured, which he published in 1846 as the *Codex Frederico-Augustanus*. It has since been noticed that he gave at the time no account of the manner in which the leaves had been obtained; but such information he has withheld in several other instances², and in this case he could scarcely have afforded it without frustrating his hope of getting the rest of the volume on some future visit. When at S. Catherine's for the second time in 1853, he could gain no tidings of the leaves he had left behind, and concluded that they had been carried off by some richer or more favoured collector: accordingly, in mere despair, he published in his *Monumenta Sacra Inedita*, vol. i. 1855, his transcript of the two pages he had copied in 1844. At the beginning of 1859, however, he went for the third time into the East, being on this occasion under the protection of the Emperor of Russia, the great champion of the Eastern Church. He had been for five days the guest of

¹ See Callinicos of Sinai's letter to Mr. J. S. Davies, in the *Guardian* of May 27, 1863.

² E. g. Evan. 10A and Act. 10th.

the convent, and was on the eve of departure on the 4th of February, when on their return from a walk, during which the conversation had turned on the Greek text of the Old Testament, the Steward (*οἰκόνομος*) brought out to him from a corner of his own cell a manuscript of Scripture written on loose leaves and wrapped in a red cloth, such as the Orientals usually employ for that purpose. To Tischendorf's deep joy and astonishment, he had now before him the treasure he had so long been searching for; and that night there was no sleep for him:—*quippe dormire nefas videbatur*. It was found to contain much more than he had thought or hoped for:—a further portion of the Septuagint version (but this had become a secondary matter); the New Testament absolutely entire; the Epistle ascribed to the Apostle Barnabas, and certainly written not much later than his age, now for the first time found in the original Greek throughout; a large fragment of the Shepherd of Hermas also in Greek; these two books having been publicly read in the congregation before the canon of Scripture was finally settled, towards the close of the fourth century. Barnabas he transcribed that same night, and soon obtained a letter from Cyril the librarian to the superiors of the monastery at S. Catherine's in Cairo, which procured for him permission to copy the manuscript in the latter place, to which it was brought for that purpose on February 24. Two months were devoted by Tischendorf to this task, the book being doled out to him by quaternions, or eight leaves at a time, his assistants being two natives, a doctor of medicine and a druggist. As might have been expected from so much haste and such helpers, the result of their labours proved but loose and unsatisfactory, especially as regards the numerous changes in the original writing made by various hands at different periods.

By this time, however, Tischendorf had devised a more

promising scheme. He had persuaded the brethren that such a monument of ancient piety and learning would be a fit present for their patron the Emperor Alexander II.; and although the proper arrangements for completing the gift could not be made while the see of Sinai was vacant by reason of the death of its archbishop, the ex-patriarch Constantius, he was provisionally entrusted with the Codex Sinaiticus at Cairo on the 28th of September (though not without some opposition, as he tells us), at least for the purpose of preparing a correct edition of its contents. He submitted it early in November at St. Petersburg to the Emperor of Russia, who liberally undertook to defray the cost of a splendid edition of 300 copies, which should appear in 1862 as a memorial of the thousandth anniversary of his kingdom. With the exception of a few leaves left at St. Petersburg for the purpose of making *facsimiles*, Tischendorf took the manuscript to Leipsic in May, 1860, where his edition, for which special type had now been cast, was commenced forthwith. The codex was studied at Leipsic by at least two English scholars in the summer of 1862, and we believe that it has since been given up to the Emperor of Russia, and remains in his possession at St. Petersburg. The reader will perhaps see hereafter that our narrative of the foregoing events, though particular, is not unnecessarily prolix or irrelevant.

Before quitting this part of our subject, it is right to state that the manuscript must have been inspected by two persons at Mount Sinai during the interval between its being first seen by Tischendorf in 1844 and its removal from the convent in 1859. In 1845 or 1846 the Russian Archimandrite Porphyrius examined it, observed that the New Testament formed a part of it, and published a tolerable account of its contents and the character of its text at St. Petersburg in 1856. This book, being written in the Russian language,

was unknown to Tischendorf until it was shown to him at Constantinople in August 1859, by Prince Lobanow, the Russian ambassador there. It subsequently appeared that Porphyrius brought with him from Sinai some fragments of the Codex Sinaiticus itself, containing portions of Genesis and of Numbers v.—vii., which had been applied long before to the binding of some other books. Again, a little later than Porphyrius, Major Macdonald glanced at what seems to be the same copy:—it was kept wrapped up in a cloth: there were several columns on each page (three at least, perhaps four), and it was affirmed by the monks that the manuscript, which opened at some part of the New Testament, was of the fourth century, the very date which Tischendorf in 1844 had taught them to assign to it. Of these two witnesses in confirmation of Tischendorf's narrative, perfectly independent of him and of each other, Porphyrius, who is by far the more explicit, is the rather entitled to regard, inasmuch as he has since become involved in a controversy with Tischendorf, on his part angry and unintelligent enough, as to the merits of the text of this manuscript, which would certainly render him unwilling to lend his adversary support, any further than truth and the exigency of the case might compel.

To satisfy the reasonable curiosity excited among Biblical students by the report of his great discovery, Tischendorf put forth at Leipsic, about the end of 1860, his *Notitia Editionis Codicis Bibliorum Sinaitici*; but of its 124 pages only 44 relate to that manuscript, the rest being devoted to a description of other precious documents which he had brought to Europe, chiefly to enrich the imperial library of St. Petersburg. He afforded us some notion of what we might expect from the publication of the whole, as well by means of a *facsimile* of a portion of one page (Luke xxiv. 24—53), as from a transcript of eighteen pages in ordi-

nary Greek type (nine of them taken from the New Testament), and less safely from a loose *sylva lectionum* culled almost at random from the other parts of the New Testament. By the end of 1862 his splendid *editio major* of the whole manuscript in four thin folio volumes was ready, and was first seen in England early in January, 1863. Of the 300 copies of which it is composed, 200 seem to have been absorbed as presents from the Emperor to various public bodies (chiefly in his own dominions) and to a few learned men. The rest were given up to Tischendorf for sale, their price being fixed by him at 230 thalers, or 34*l.* 10*s.* Those beyond whose reach such a work is placed, must yet needs confess that it is one of the most magnificent ever given to the world. The 345½ leaves of the original (199 of them containing portions of the Septuagint version) comprise three volumes (ii.—iv.) printed on paper at once thick and fine, the ink being made to resemble that of the original in colour, and the type being greatly varied, so as to imitate the various shapes and sizes of the letters employed by the scribe: the very spaces too between the letters have been carefully measured and represented with all faithfulness. The first volume contains (1) the Dedication to Alexander II.: (2) Prolegomena (13½ leaves), which through pressure of time are neither so full nor so elaborate as Tischendorf could easily have rendered them: (3) a Commentary or body of notes on the text exhibited in the other three volumes (45½ leaves), describing 15,000 changes made by contemporary or later hands, and other such matters: (4) twenty-one admirable *facsimile* plates, seventeen comprising whole pages of the manuscript³,

³ Those who use our collation may wish to know what pages are given in *facsimile*, the rather as we have employed them to check and correct the readings of the printed editions: they are Tobit ix. 2—x. 12. Isa. lxii. 11—lxiv. 6. Ps. cxviii. 163—

two containing numerous characteristic specimens of changes by later hands (a novel and most interesting feature of this edition), and the other two plates being covered with *facsimile* specimens of other chief manuscripts, for comparison with the style of the Codex Sinaiticus. Finally, in April 1863, was published a cheap manual or popular edition, containing the New Testament, Barnabas and Hermas alone, in ordinary Greek type, with the Prolegomena and notes pertaining to the New Testament, &c., somewhat altered and slightly improved, accompanied by one *facsimile* plate (Heb. xii. 27—xiii. 25). This handsome volume, for all practical purposes, is amply sufficient for the use of those who have access to the larger edition as a book of reference. It is to be regretted, however, that the text of the smaller work, and more especially the notes of both, are rather inaccurately printed. Such errors as we have detected are placed at the end of this Volume, and that in no carping spirit as directed against Tischendorf, whose merits indeed are beyond all praise, but purely as a matter of necessity and duty to the reader ⁴.

cxiii. 2. Cant. viii. 8.—Sapient. i. 11. Matth. v. 22—vi. 4: x. 17—xi. 5. Marc. xvi. 2—Luc. i. 56. Johann. v. 37—vi. 23. Gal. iv. 12—Eph. i. 9. Hebr. xii. 27—xiii. 25. Act. ii. 28—iii. 9. 1 Johann. v. 5—2 Johann. 7. Apoc. vii. 12—ix. 5: xxii. 19—Barnab. 2. Pastor Vision. 1. We have also been allowed to use Tregelles' collation of the Catholic Epistles with the Codex Sinaiticus itself, made at Leipsic in June, 1862 (see above, p. ix), and have carefully indicated the places in which Tregelles and Tischendorf differ.

⁴ A fuller account of the circumstances attending the discovery of Cod. Sinaiticus is given in Tischendorf's "Aus dem heiligen Lande" (Leipzig, 1862).

CHAPTER II.

PALAEOGRAPHICAL DESCRIPTION OF THE MANUSCRIPT.

THE Codex Sinaiticus consists, as we have before stated, of 345½ leaves of very fine and beautiful vellum, probably fabricated from the skins of antelopes or asses, each leaf being even at present as large as 13½ inches in length by 14½ inches high, although marginal notes have sometimes been partially cut off by the ancient binder. The volume was originally arranged by quaternions, each consisting of four sheets or eight leaves, one animal contributing only a single sheet or two leaves of such unusual size. The writing on each page is distributed into four columns, an arrangement quite unique so far as we know, each column containing 48 lines of from 12 to 14 letters each, the characters being *uncial* or capitals, formed separately and unconnected with each other, without spaces between the words or breathings (except ^α Gal. v. 21), or accents, or the *iota ascript* or *post-script*; the marks of punctuation also being exceedingly few. Our *Facsimiles* (1) and (2)¹ will convey some notion

¹ It may help some readers if we print these passages in common type: (1) is the celebrated passage 1 John v. 6—9: *τω υδατι μονον|αλλ εν τω υδατι|και τω αιματι και|το πνα εστιν το|μαρτυρουν οτι το|πνα εστιν η αλη|θεια οτι οι τρεις ει|σιν οι μαρτυροϋ|τες το πνα και το υ|δωρ και το αιμα|και οι τρεις εις το|εν εις εν ει την μαρ|τυριαν του θυ λαμ|*. Here we see the familiar abridgement *πνα* for *πνευμα* in two places, — over *ν* at the end of l. 8 stands for *ν*: *των ανων* (i. e. *ανθρωπων*), for *του θυ* (i. e. *θεου*), is a later correction, about which we shall speak hereafter.

(2) is John vi. 14, 15: *ησεν σημειον ελε|γον. ουτος εστιν|αληθωσ ο προφη|της ο εις τον κοσμο|ερχομενος|ισ ουν γινωσ οτι|*

of the square, plain, yet noble style of the hand-writing, which bears the closest resemblance in shape to that of the Herculean papyri, none of which can be dated below A.D. 79; although the letters in the Sinai manuscript (while they vary in size on different pages) are always decidedly the larger and more bold. The scribe is never careful to end a word at the close of a line, since even *εν*, *επ*, *απ*, and *ου|κ* or *ου|χ* are habitually found divided: yet he scarcely ever places any other letter at the end of a line than one of the vowels or liquids, or *σ*, or gamma when it stands before another consonant², except very rarely in the case of proper names, as *φιλ|ιπ|πος*, Acts viii. 5. 30: *ιοπ|πην*, xi. 13: *αγριπ|πα*, xxv. 26; xxvi. 19: *ατ|ταλιαν*, xiv. 25. Where lists of names or an

μελλουσιν ερχε|σθαι και αρπαζειν|αυτον και αναδι|κνυναι βασιλεα|φενγει παλιν εισ το|ορος μονος αυτοσ. Here we find three stops, one in the middle (l. 2), one upper (l. 5), one lower (l. 12), all by the first hand: again stands for *ν* at the end of the line (l. 4): all the changes are by a later hand, except probably *NA* and *Δ* in the right margin, which are in red ink in the original MS. Of these *NA* (51) is the proper number of the Ammonian section, *Δ* (4) the corresponding Eusebian Canon. (Scrivener's *Plain Introduction*, pp. 50—53.)

² See *Journal of Sacred Literature for April*, 1863, No. V., p. 8. We may note a few such cases as *εχ|θροι*, Matt. x. 36; *κλαυθ|μος*, *ibid.* xxii. 13; Luke xiii. 28; *σαβ|βατων*, Acts xvi. 13; *αριθ|μον*, Apoc. ix. 16. It has also been remarked that no line in the Cod. Sinaiticus begins with any combination of letters which might not commence a Greek word, unless it be *θμ* in Matt. viii. 12; xxv. 30; John vi. 10; Acts xxi. 35; Apoc. vii. 4. Inasmuch as *θμ* is found at the beginning of *Coptic* words (Herod. ii. 166, &c.), it has been ingeniously suggested that this apparent exception to the scribe's general practice is a proof that he copied line for line from an *Egyptian* papyrus, to the writer of which such forms would be familiar.

enumeration of several particulars occurs, each member mostly forms a separate line, *versus*, or *στίχος* proper (e. g. Luke iii. 24—38; Rom. viii. 35. 38, 39; Gal. v. 19—23; Acts vi. 5; Apoc. xviii. 13), determined by the sense. There are no letters larger than the rest at the beginning of sentences, though the continuity of the text is much broken by a line being left incomplete (sometimes it will contain only two or three letters), in which case the first letter in the next line mostly stands out of the range of the column, encroaching on the margin (*see Facsimile 2, ll. 5, 6*). This manuscript must have been derived from one more ancient, in which the lines were similarly divided, since the writer occasionally omits just the number of letters which would suffice to fill a line, and that to the utter ruin of the sense; as if his eye had heedlessly wandered to the line immediately below. Instances of this want of care will be found Luke xxi. 8; xxii. 25, perhaps John iv. 45; xii. 25, where complete lines are omitted: John xix. 26; Heb. xiii. 18 (partly corrected); Apoc. xviii. 16; xix. 12; xxii. 2, where the copyist passed in the middle of a line to the corresponding portion of the line below. It must be confessed, indeed, that the Codex Sinaiticus abounds with similar errors of the eye and pen, to an extent not unparalleled, but happily rather unusual in documents of first-rate importance; so that Tregelles has freely pronounced that “the state of the text, as proceeding from the first scribe, may be regarded as *very rough*” (N. T. Part ii. p. 2). Letters and words, even whole sentences, are frequently written twice over, or begun and immediately cancelled: while that gross blunder technically known as Homoeoteleuton (ὁμοιοτέλετον), whereby a clause is omitted because it happens to end in the same words as the clause preceding, occurs no less than 115 times in the N. T., though the defect is often supplied by a more recent hand. We have thought

it right to record all such clerical errors in their proper place for the reader's information; but while they must be admitted to deform the face of this exquisite relique of the primitive ages of our faith, they need not be held to detract materially from its intrinsic value, much less ought they to militate against our conviction of its very high antiquity.

In the deliberate judgment of Tischendorf, who has of course the best right to be heard on such a point, no less than four different hands were employed on the Codex Sinaiticus. He believes that the scribe by him called A wrote the fragment of Chronicles, 1 Maccabees, the last $4\frac{1}{2}$ leaves of 4 Maccabees, Barnabas' Epistle, and the whole N. T. excepting about six leaves. To B he ascribes the Prophetical Books and Hermas' Shepherd: to C the Poetical Books of the Old Testament, written in $\sigma\tau\acute{\iota}\chi\omicron\iota$ or verses clause by clause, according to the sense, with but two columns on a page, just as in the great Codex Vaticanus, which in all other parts has three columns, but in the Poetical Books only two. To D he gives Tobit, Judith, the first $3\frac{1}{2}$ leaves of 4 Maccabees, and in the N. T. leaves 10 (Matt. xvi. 9—xviii. 12), 15 (*ibid.* xxiv. 36—xxvi. 6), 28, 29 (Mark xiv. 54—Luke i. 56), 88 (1 Thess. ii. 14—v. 28), 91 (Heb. iv. 16—viii. 1), and possibly the first 32 lines of the Apocalypse (i. 1—5 to $\iota\upsilon \chi\upsilon$, fol. 126*), the last mainly upon grounds expressly assigned, which we shall speak of hereafter. He further states that A and B much resemble each other, as also do C and D. On the other hand Tregelles, who by Tischendorf's permission examined the manuscript for three whole days in 1862, has observed no such diversity in the writing as would necessarily lead us to refer the several portions to different scribes; and we know that Woide has suspected the same change of hands in the portion of the Codex Alexandrinus which he edited, and others too, with still greater show of probability, in the case of Codex Augiensis; though

there is little doubt that each of these is the work of but one penman, whose hand would naturally vary a little with the quality of his materials, and as he became familiar with or weary of his task ³.

Those who have not inspected the manuscript for themselves are scarcely entitled to express an opinion on a matter like this. We may venture, however, to say, that the published *Facsimile* plates (for the moveable type of the larger edition can hardly be relied upon in a question so delicate) show no such diversity as would have suggested to us Tischendorf's conclusions. Notice, however, the peculiar shape of *omega*, with its tall central stroke, represented in our *Facsimile* (7). This form occurs in none of Tischendorf's plates, by him assigned to C or D, or in those portions of the N. T. in moveable type which are imputed to D, but eight times in the two he ascribes to B (II. XVII.), six times in one of A's (V), only once in A's other nine, always towards the end of lines, mostly reduced in size, and except on Plate V. mixed up with the more familiar W ⁴. We must add too, that the

³ A writer in the *Christian Remembrancer*, April, 1863, No. cxx. p. 399, otherwise well-informed, can have had no practical experience on this head when he said, "If it be decided that Professor Tischendorf is mistaken, this must of course diminish our confidence in his judgment." Why so? The formal style maintained in uncial codices admits of much less *individuality* of character than the free running-hand which the ancients as well as ourselves used in common life; yet in our law courts persons who have made the subject their special study, and whose honesty is beyond suspicion, perpetually give the most contradictory evidence about hand-writing, and that in cases where men's honour and liberty, almost their lives, are at stake.

⁴ It is quite worthy of notice, that although > is sometimes placed in the margin of the New Testament to point out quotations from the Old, and that too by the first hand, e.g. Acts

few leaves of the N. T. ascribed by Tischendorf to D are much freer from *itacisms*, or instances of false spelling, than those on either side of them: the transition is quite remarkable from leaf 9 of A to leaf 10 (Matt. xvi. 9—xviii. 12) of D, and then back again to leaf 11 of A, as the reader may see for himself by consulting our collation. These remarks, so far as they extend, would seem to suggest *two* scribes, A being identical with B, and possibly C with D; the members of which pairs Tischendorf declares to be much alike; but whether the actual penmen be one, or two, or four, is of the less importance, as (in the N. T. certainly, and most probably in the Old) the whole work was clearly executed at the same time, and transcribed from the same older copy.

Nearly all Biblical manuscripts abound in changes brought

xxvi. 23; though more frequently by later scribes, as in Matth. i. 23; ii. 6, &c.: this mark is never met with in the N. T. at the end of a line for the mere purpose of filling up a blank space (which is its usual office in the Old Testament portion of Cod. Sinaiticus and in some other manuscripts), except in the leaves assigned to D, *on every one of which it repeatedly occurs*, viz. 219 times in the other six leaves, four times in Apoc. i. 1—5 (*see* p. xvi). Elsewhere > is found in only four places which have suffered correction (Matth. vi. 28; xxii. 9; Luke xi. 36; xii. 58), being used, like — in 1 Cor. xv. 22, merely to cover erasures. Moreover, the apostrophus, though frequently employed in the Old Testament to divide syllables in the *middle* of a word, is never so used throughout the N. T. itself; while in the Shepherd of Hermas, which closes the volume, and is referred by Tischendorf to the scribe B, we read ἀγγελια, ἀγγελον, ἀλλα thrice, μέλλοντες, πολλους, ελατ'ονι, ἐχ'μαλωτισμον, &c., and > several times at the end of lines. These minute points, insignificant as they may seem, go far to support Tischendorf's notion that the manuscript is the work of several distinct hands. See also p. xxxii, note 7.

by more recent critics into the text, varying widely in age and value, all which an editor is bound to record and discriminate with his utmost care. Speaking generally, the most venerable documents, as having passed through many hands during a long course of ages, may be expected to cost the greatest labour in this particular: Codd. Bezae and Claromontanus, for example (in the latter Tischendorf detects nine different emendators), are full of corrections, which again will often be withdrawn by yet later scribes; so that much patience and fixed attention are needed to discover the original reading, and to trace the successive changes the text has undergone. It is no slight proof of the early date of Codex Sinaiticus, that it is covered with such alterations, brought in by *at least* ten different revisers, some of them systematically spread over every page, others occasional or limited to separate portions of the manuscript, many of them being contemporaneous with the first writer, far the greater part belonging to the sixth or seventh century, a few being as recent as the twelfth. A glance at our collation will show both the extent and character of these emendations, and that the reader may the more easily judge of their relative weight and importance, we shall give some account of each class separately, illustrating our description by the annexed *Facsimiles* (Nos. 3 to 15).

(1) Corrections by the original scribe, *primâ manu* (*p. m.*) as they are termed, can hardly be deemed various readings. The penman, proceeding with his monotonous task rapidly and perhaps a little heedlessly, falls into some clerical error, which he immediately discovers and proceeds to set right; in a few manuscripts (e. g. Codex Bezae) by washing out the writing fluid, which was rather a kind of paint than ink, so that what he first copied can only just be perceived under his amended reading: in others, as in Codex Sinaiticus, by

placing points or some such marks (e. g. ‘ ’) over the letters or words he wishes to revoke. To give one instance out of thousands. In Act. iv. 3, the text being *την αυριον ην γαρ*, while he was writing the first *ην*, the copyist allowed his eye to wander over *αυριον* to the second *ην*, and so he begins to write *γαρ*: finding out his mistake as soon as *γ* is finished, he simply places a point over that letter to cancel it, and proceeds with *αυριον ην γαρ* as if no error had been made. We have expressly recorded all these lapses, trifling as they are.

(2) The next class of corrections is far more important. When a manuscript was completely written, it seems to have been subjected to two several kinds of revision. It was collated with the copy from which it was derived, in order to eliminate whatever mere clerical blunders had not been noted at the time of writing; the person who executed this office was named the *comparer* (ὁ ἀντιβάλλων), being usually the scribe himself. The second process was that of the *διορθωτής* or *corrector*, seldom the same person as the comparer, whose business was to revise the text, often by the aid of a second manuscript varying a little from that first employed⁵. From a careful examination of the hand-writing and reddish-brown colour of the ink, Tischendorf is led to believe that the duty of *corrector*, at least in the N. T. portion of Cod. Sinaiticus, was performed by the scribe D⁶, who wrote those six or seven leaves of the N. T. text itself (see p. xvi), and he

⁵ See Tischendorf, *Cod. Sin. Prolegomena*, fol. 9, edit. maj.; Tregelles' *Horne's Introd.* vol. iv. p. 85; Scrivener's *Plain Introduction*, pp. 46-7, 388.

⁶ Chiefly it should seem from Tobit v. 6, Tab. XIX., which he judges to have been written by D, and where he considers the marginal *εἰς γαρρασ κ.τ.λ.* as p. m.

assigns to him *as corrector* the symbol A⁷, as being contemporaneous and the most authoritative of them all. Our *Facsimile* (3) *θουρ και βρεχι επι δικαιουρ και αδικουρ* (ε for *και* twice), Matt. v. 45, affords a fair specimen of A^{*} in all but the shade of the ink; *θουρ* alone is by the first scribe, yet but for the smaller writing in the margin, *και βρεχι επι* would hardly be distinguished from it. The line placed under *θ* is intended to mark the close of an Ammonian section, and is probably by a later pen. The most important addition ascribed to A^{*} is John xxi. 25, which (as Tischendorf holds) was omitted in the original draught. If the Homoeoteleuton supplied in 1 Cor. xiii. 1, 2 be truly referred to the same corrector, he must have done his work before the running titles were added at the head of each page, inasmuch as *προς κορινθιουρ α* is much displaced by it: but this note contains (if we may trust the type of the larger edition) no less than four examples of that form of *ω* which is not found in the *Facsimiles* of D (see p. xvii).

(3) The corrector indicated simply by A, though separate (as it would seem) from A^{*}, is described by Tischendorf as "*et formis et atramento primam manum tantum non adaequans*" (N. T. *note* 14—18 on fol. 48*): his writing is hardly less ancient or elegant, and occurs throughout the whole N. T. except the Apocalypse (and only four times in the Catholic Epistles), chiefly to amend gross and obvious mistakes, or to supply words and clauses omitted, whether through Homoeoteleuton or otherwise. Occasionally his changes are made over the original text itself, in letters of the same size, and very like it in appearance (e. g. John

⁷ This is the ultimate designation given to him by Tischendorf: in some places however (e. g. Matt. v. 45; 1 Cor. xiii. 1, 2) he is merely called A.

ii. 3), but far more frequently they are found in the margin, or at the top or bottom of the columns (referred to their proper places by the words *ανω* or *κατω*), in minute and very neat characters. Our specimen *Facsimile* (4), ο *ευρων την ψυχην αυτου απολεσει* (i. e. -σει) *αυτην*, Matt. x. 39, stands at the foot of a column, the anchor-shaped obelus to the left referring to a similar mark in the margin of that part of the column where the words are to be inserted, the numerals *in red ink* *Ω* (97) and γ (3) being respectively the proper Ammonian section and Eusebian canon, also referred to their right place by ∙/.

(4) A obliq. is represented in *Facsimile* (5) by *εαυτους* between *αλλα αυτοι εν εαν* and *τοις μετρουντες*, 2 Cor. x. 12. The letters are oblique, leaning slightly to the right, and are somewhat inferior to those of A proper both in elegance and date. Only fifteen instances of A obliq. are met with, all in St. Paul's Epistles, from fol. 77 to fol. 89.

(5) The corrector B is a full age below A, and may be conjecturally placed at the end of the sixth century. From *Facsimile* (6) Matt. ix. 10 (where he supplies *ελθοντες* in the margin after *και αμαρτωλοι* of the scribe) it will be seen that the strokes of B are thicker, more firm, but less neat than those of A. Occasionally B's writing is much larger than in our *Facsimile*, e. g. *απηλθον* added to the *text*, John vi. 22. This corrector has only touched the Gospels, and especially the early chapters of St. Matthew. Indeed, he has much deformed the first leaves of the N. T. by adding breathings, accents, stops, and apostrophs, till after a few pages he gradually got tired of his useless labour.

(6) B^a is employed to indicate an ancient scholar-like hand, met with only in the early pages of St. Matthew, which fluctuates in appearance between A and B, and is

probably different from each of them. In *Facsimile* (7), Matt. iii. 13, 14, *ωαννης* in the margin, with the *ω* shaped as described above (p. xvii) is referred by the marks *ⲓ ⲓ̇* to its place in the original text *τοῦ δ̅ δε̅ δε̅*, where the aspirate was added by B.

(7) Far the greater part of the changes throughout the whole manuscript belong to C, of about the seventh century, before breathings and accents became habitual^a. The frequent repetition of the note (C *cum* Steph.) in the ensuing collation will prove that one object of this corrector was to assimilate the Codex to manuscripts more in vogue in his time, and approaching far nearer to our modern Textus Receptus. For his style of writing (not at all remarkable for its beauty) see our *Facsimile* (8), Luke xxiv. 51, *ⲉ* (*i. e.* *και*) *ανεφερτο εις τον ουρον* (*i. e.* *ουρανον*), which stands at the head of a column, and is referred to its proper place by the sign *ⲓ̇*. Moreover, the later alterations seen in *Facsimiles* (1) (2) are all the work of C, viz. the faint interlinear *ων ανων* (*i. e.* *ανθρωπων*), 1 John v. 9, and the marginal *ινα ποιησωσιν*, the interlinear *αεχωρησεν*, and the dots over the words he rejects in John vi. 15.

The following hands C^b, C^c, C^{c*} are little posterior to C in date. C^b is much used in the Old Testament, occasionally in the Gospels; C^c in John xiii. 26, and 33 times in the Apocalypse (wherein C occurs no less than 290 times); C^{c*} five times in the Apocalypse. In the Gospels and Apocalypse Tischendorf indicates C by C^b, by way of distinction, reserving C for a few cases, wherein, we presume, he is doubtful by which member of this class the change was made.

^a C contains a few of them, e. g. *ⲉ* John ix. 31; 2 John 12; *ⲉν* John xvii. 22; *ⲃν* Acts xv. 7: yet even the first hand has *ⲉ* Gal. v. 21, and possibly A^a in John xxi. 25.

(8) *Facsimile* (9), Matt. xxiii. 35, supplies an example of the style of C^b, where to the reading of the text *αμαρτοσ ζαχαριου* is appended in the margin *ὑϊου βαραχιου*. This person's hand is easily known by his appending to *ρυνφ* and sometimes to *ι*, tails which make with the vertical lines of the letters at their bottom an obtuse angle to the left. He often recalls a reading of the original scribe, which C^a had banished, so that he had before him a text somewhat different from C^a's, to which he corrected the manuscript.

(9) C^c seems to have had familiar access to the Codex Sinaiticus for many years, as specimens of his hand-writing (somewhat like that of C^b) are scattered over its pages in inks of various shades. He would now and then place the abridgment *ωρ* for *ὡραῖον*, "beautiful," in the margin of passages he piously admired. See *Facsimile* (10).

(10) C^{e*} is rude, but, like the rest of its class, is without breathings or accents. See *Facsimile* (11), Apoc. xi. 1 *margin*: *·/. ις (i. e. και) εστηκει ο αγγελος [λεγων not in Facsim.].* C^{e*} occurs also in Apoc. xi. 3; 8; xii. 6; xviii. 11, and he probably wrote *τελοσ* at the end of the Church lesson, Act. x. 16.

By this time the primitive writing, especially on the smooth side of the vellum which had been nearest the animal's body, became so much faded through age, that (as in the case of the great Codex Vaticanus and others) it was thought necessary to retrace the original strokes, which seems to have been done carefully and faithfully, if not with all possible regard for neatness. The renovator now and then introduces, perhaps by mere accident, some slight change into the text, whether correcting an error of the scribe (e. g. Act. iv. 15 *κελευσαντες*), or bringing in one of his own (e. g. Mark i. 7 *ειμη* for *ειμι ι*). This retracing of the lines of the text must have been accomplished about the eighth century;

for while the work of all the correctors we have yet enumerated is occasionally covered by the operation, it never touches the notes of the reviser we shall next name (if indeed he is not the same person), whose style bespeaks the 8th or 9th century.

(11) D much resembles in manner Cod. Y of the Gospels, and Cod. B of the Apocalypse. His corrections are not found in the N. T., but (if the hand be the same in all places) twenty times in the Shepherd of Hermas (the first sixteen lines of which he has defaced by coarse breathings and accents), and in the Old Testament. *Facsimile* (12) γ \cdot $\kappa\alpha\tau\omega$ $\epsilon\mu\beta\lambda\acute{\epsilon}\psi\omicron\nu\tau\alpha\iota$ ϵ is from Isaiah viii. 22. To him (D*) may be ascribed some Arabic scrawl spread over the manuscript, earlier than the elegant note in that language at the foot of the three columns containing Apoc. vii. 12—viii. 12.

(12) The last corrector E appears but three times in the N. T., and seems full as late as the twelfth century. Besides his placing $\theta\epsilon'$ above $\sigma\sigma$ in the great text 1 Tim. iii. 16, *Facsimile* (13) $\tau\omicron$ $\tau\eta\sigma$ $\epsilon\upsilon\sigma\epsilon\beta\epsilon\iota\alpha\sigma$ $\mu\upsilon\sigma\tau\eta\rho\iota\omicron\nu$ $\sigma\sigma$ ($\theta\epsilon\delta\sigma$ E) ϵ , this critic puts $\overline{\alpha\nu\tau\eta}$ (*i. e.* $\alpha\nu\theta\rho\omega\pi\omega$ with ι subscript) after $\gamma\omicron\nu\tau\epsilon\sigma$ $\epsilon\iota$ $\epsilon\chi\epsilon\sigma\tau\iota$ (*i. e.* $\epsilon\chi\epsilon\sigma\tau\iota\nu$) in *Facsimile* (14) Matth. xix. 3, and probably supplies $\pi\alpha\acute{\iota}\delta\alpha$ in Act. iii. 13.

It will readily be imagined how vastly the labour and anxiety of a critical editor must be enhanced by so extensive a mass of alterations, many of them being corrections of corrections, in such different hands and spread over the course of many centuries. Patient toil, nice tact, and ripe experience have enabled Tischendorf to decide with reasonable confidence on the date and character of the great majority of these changes: but he is occasionally obliged to confess his doubts and perplexity, or even to change in the larger

edition the decision he had given in the *Notitia*, in the smaller edition (which we have followed), the verdict of the larger. Meanwhile we are thus presented with a kind of history of the sacred text and of the changes it underwent from time to time; not to mention that the occurrence of so many hands, in such various shades of ink, and so diversified in style, forms a powerful argument for the high antiquity of the copy to which these annotations are appended.

Tischendorf affords us specimens of about four other persons' writing, scattered throughout the margin of this manuscript, but having no bearing upon the criticism of the text. Such are our Arabic notes appended to the Apocalypse, less rude in style than D^a (p. xxv), and not earlier than the tenth century, and several subscriptions of about the twelfth century; one by a monk named Dionysius (vol. ii. fol. 16), given in our *Facsimile* (15)⁹, a signature by one Hilarion (vol. ii. fol. 41*), and three by one Theophylact (vol. ii. fol. 42; vol. iii. foll. 73*; 112*). Tischendorf conjectures that these three were brethren of the Convent of St. Catherine, whither the Codex may have been brought on its foundation by the Emperor Justinian, about A.D. 530.

If we turn from the earliest of these second-hand emendations to the original manuscript, the contrast is great enough to impress the least instructed reader. There is a primitive simplicity about its whole appearance which is very striking¹,

⁹ This subscription is full of those abridgments, which by the twelfth century had become habitual. It runs *μνήσθητι κύριε τὴν ψυχὴν τοῦ ἁμαρτωλοῦ διονυσίου μοναχοῦ ὅταν ἔλθῃς ἐν τῇ βασιλείᾳ σου*. We find a with χ over it thus used for *μοναχου* in Act. 10⁴¹. (Brit. Mus. Add. 20,003) fol. 57a, and elsewhere.

¹ As in Cod. Bezae, and most other of our old documents, the

and when we come to scrutinize each letter separately, the result is much the same. Such testing characters as *Alpha*, *Delta*, *Epsilon*, *Pi*, *Sigma* are as unadorned as possible, without flourishes, knobs, or thickened points at their extremities². The only apparent exceptions which can be alleged is the less usual shape of *omega* mentioned above (pp. xvii, xxi, xxiii) as peculiar to Tischendorf's scribes A and B (though even this occurs in the Codex Vaticanus, *see* Cod. Sinait. Tab. XX.), and that form of *mu* frequent through the Cod. Sinaiticus (*though only at or near the end of a line*) which is represented in our *Facsimile* (2), line 4. Something approximate to this *mu* may be seen at times in the running hand of Mr. Babington's papyri of Hymenæides, and it is quite ordinary in Cod. Z of the Gospels, whose date is the sixth century. So far as we know (for who will venture to answer for the Codex Vaticanus?) our copy is the oldest which exhibits it, and that only towards the end of lines, in which place all known scribes are prone to quit the conventional hand prevailing in formal documents, for the more familiar manner of common life; being naturally led to that practice by the use of those smaller letters, employed in all the uncial copies at the close of some lines, in order to economize the space³. Both the *mu* and *omega* of this shape are frequent in the titles and sub-

regularity of the writing is maintained by means of lines previously ruled on one side of the blank leaf, and easily seen through the vellum, the spaces having been accurately measured and noted with a needle or bodkin (*acus*).

² *Sigma*, however, has the knob at the lower curve of the second C in *αναστασις* Act. ii. 31, Tischendorf's Tab. XIII.: *see* also our *Facsimiles* (2), (9); and a few other such cases occur.

³ Thus some codices which have a very primitive look are

scriptions to Codd. Sin. and Vatic., but these in Cod. Vat. are doubtless a little later than the text.

As regards the extreme scarcity of marks of punctuation, also, the two manuscripts are near akin. In the Hyperides papyri are no stops at all, in the Herculean very few: the labours of so many renovators and correctors render the question more difficult as regards Codd. Sin. and Vatic., yet some in both copies are certainly by the first hand, though oftentimes a blank space will be found without any. In our *Facsimile* (2) the upper, middle, and lower single point, all occur, where the middle point seems to have the least power, though this distinction is far from constant. Occasionally, especially at the end of books, two points (:) will be found, as is represented by our collation in *αμν*: Apoc. vii. 12; xxii. 21. In all later codices the stops are much more numerous and their system more complicated and regular.

We have already referred to the use of > both for noting Scripture quotations in the margin and as a flourish at the end of lines to fill up a blank space (*see* p. xvii, note 4): it is used for the latter purpose in the Hyperides, the Herculean rolls, in the Sarravian Octateuch of the fourth century⁴, and in a few codices of later date, as the Coislin Pentateuch of the sixth century, Codd. Augiensis, Sangallensis and its con-

detected as bearing a later date than would at first sight be imagined, by the cramped and more modern shape of the small final letters of a line. Tregelles (*Horne's Introd.* vol. iv. p. 202) notes this of Cod. U of the Gospels: but, except in the possible case of *mu*, no suspicion of the sort attaches to Cod. Sinaiticus.

⁴ This precious manuscript is unfortunately scattered among different libraries, one leaf of Judges being at St. Petersburg, some leaves at Paris, the rest at Leyden. A fine *Facsimile* is given by Silvestre, *Paléographie Universelle*, No. 61; another by Tischendorf, Cod. Sin. Tab. XX.

tinuation Cod. Boernerianus of the ninth, Cod. M. Paul. of the tenth. The employment of the apostrophus also, to which we have before alluded (p. xviii, note 4), forms no objection to its early date, although it is sometimes added by a later hand. We often find it, as in Cod. Bezae, at the end of a proper name, though not very frequently *primâ manu*: Codd. Sinaiticus and Alexandrinus, &c., employ it besides at the end of words ending with *rho* (e. g. Cod. Sin. Mark xvi. 8); in certain portions of the former it is used to divide syllables, as it also appears in Cod. Claromontanus (e. g. *απ' ορφα-νισθετεσ* 1 Thess. ii. 17); instances such as *rovro'* (fol. 145, col. 4) and *opapara'* (fol. 146*, col. 3), both in the "Shepherd," are more peculiar, if we may not say unprecedented.

The shape of the characters, the simplicity of the punctuation, and the employment of the marks just described, all tend to make us believe that the Codex Sinaiticus is coeval with its rival in the Vatican, and consequently a record of the fourth century of the Christian æra. The same inference may be fairly drawn from the absence of letters larger than the rest, employed, like our *capitals*, at the beginning of clauses or paragraphs. As early as the opening of the fifth century they were used by the writer of Codex Alexandrinus at the commencement of each Ammonian section, and elsewhere. Just as freely do they occur in Cod. Ephraemi, which is almost contemporary with Cod. Alex., and oftener still in later manuscripts. They are wanting only in Codd. Sinaiticus and Vaticanus; apparently in the Vatican Dion Cassius and in a fragment referred to the fourth century, containing some sixteen verses of St. John (Evan. N^b) underlying two several pieces of Syriac writing in the British Museum (Addl. MSS. 17,136); and certainly in the celebrated Sarravian Octateuch, which accord in this particular with the Herculanean and early Egyptian *papyri*.

Still more striking is the likeness which Cod. Sinaiticus bears to these records of the first century in respect to its outward form and arrangement. The latter are composed of narrow slips of the papyrus, the writing on which is seldom more than 2 or 2½ inches broad, glued together in parallel columns, and kept in scrolls which were unrolled at one end for the purpose of reading, and when read rolled up at the other. This fashion still prevails in the most venerated copies of the Old Testament on skins preserved in Jewish Synagogues; and the appearance of the Sinai manuscript, with its eight narrow columns (seldom exceeding two inches in breadth) exhibited on each open leaf, suggests at once the notion that it was transcribed line for line from some primitive papyrus, whether written in Egypt or elsewhere⁵. If high antiquity has been plausibly claimed for the great Vatican Bible because that, in common with the Vatican Dion Cassius and a few other books, it has *three* columns on the page, the argument is far more cogent when applied to the Sinai volume, which stands alone in containing *four*.

Nor, in estimating its date, must we forget the quality of the material on which it is written, or its present look and condition. The vellum leaves, now almost yellow in colour, are not only the largest, but among the finest and smoothest yet known; if not quite so thin as those of the Codex Claromontanus of St. Paul's Epistles, the skins of none but the very oldest documents can be compared to them in beauty. The original ink, which varies in hue according as it was impressed on the rough or smooth side of the skin, where it has not been covered by the strokes of the renovator (*see* p. xxiv), is for the most part of a yellowish brown, occasionally of an

⁵ The reader will please to weigh what has been alleged on this head above, pp. xiv, xv, and note 2.

ashy tinge; the emendations of A^a (*see* p. xx) are of a reddish cast; the shades of ink observable in the countless corrections of different scribes through a period of several centuries, are beyond the reach of language to discriminate: those indicated by D and E look very black, as in Tischendorf's *Facsimiles*. Many pages, especially on the inner and smoother side of the vellum, have suffered much from age, and yet scarce a single word is absolutely illegible. Hence, though the general semblance of the whole work is somewhat less worn than that of Cod. Vaticanus (whose extensive hiatus prove how carelessly it has been kept), when it comes to be contrasted with such a manuscript as the illustrated Dioscorides at Vienna (whose age is fixed by internal evidence at about A.D. 500), that interesting and valuable manuscript looks comparatively quite fresh and modern⁶.

The contents also of the Cod. Sinaiticus lend further credibility to our persuasion of its early date. Out of its 345½ leaves, 199, or reckoning as we ought the 43 leaves of the Cod. Frederico-Augustanus (*see* p. vii) 242, are taken up by the Septuagint version of the Old Testament, and comprise (we name them in the order wherein they stand) portions of the books of Chronicles, Ezra, Nehemiah, Esther, Tobit, and Judith, the first and fourth books of the Maccabees, Isaiah, Jeremiah, Joel, Obadiah, Jonah, Nahum, Habakkuk, Zephaniah, Haggai, Zechariah, Malachi. Then follow the poetical books, written in *στίχοι*, *versus*, or parallel clauses, regulated by the sense (*see* p. xiv), with but two columns on a page (herein also resembling the Codex Vaticanus), and that as a

⁶ For this, and some other statements in my Introduction, I rest on the evidence of Dr. Tregelles, who bore testimony to them as an eye-witness on the occasion of a lecture I gave on the Codex Sinaiticus to the Plymouth Institution, Oct. 8, 1863.

matter of necessity by reason of the length of the *στίχοι*. These books are the Psalms, Proverbs, Ecclesiastes, Canticles, Wisdom, Ecclesiasticus, and Job. That the earlier portion of the Old Testament was once contained in this manuscript appears as well from the small fragment of the Pentateuch possessed by Porphyrius (*see* p. x), as from the numerals set in the outer margin at the head of the quaternions, which, though the work of a later hand, have evidently been substituted for others cut off in the binding⁷. The first extant leaf is the last of the thirty-fourth quaternion, so that 271 leaves must have perished before it, if each *quaternion* consisted of eight, which is not always the case⁸. The last numeral is 92, on the first page of the Shepherd, of which but seven leaves survive, thus making the number of leaves down to the place where Hermas breaks off 724 at the utmost.

⁷ In Cod. Bezae and many other copies these numerals stand at the foot of the *last* page of a quaternion. Besides these more recent numbers in very black ink, in parts of the Old Testament and after the Gospels in the New, an older set (elsewhere cut off), in red ink, of the eighth or ninth century, occur at the top of the inner margin, each number being greater by unity than the corresponding one in black ink (e. g. 82 for 81 &c.); a difference which is probably accidental. In connexion with these quaternions we obtain another argument for the six leaves assigned to D (*see* pp. xvi, xviii, note 4) being written by another hand from the rest of the manuscript. *Each neighbouring pair of these leaves comprises one skin or sheet*: viz. foll. 10 and 15 the 2nd sheet of quaternion 74; foll. 28 and 29 the 4th sheet of quaternion 76; foll. 88 and 91 the 3rd sheet of quaternion 84. This cannot be the result of chance.

⁸ E. g. the 78th consisted of but seven leaves, the 91st of two, the 80th and 90th of but six, and were more properly called *ternions*. Eusebius recognizes both arrangements (*τρισσὰ καὶ τετρασσὰ Vit. Const.* iv. 37).

But our main concern is with the N. T., which this precious record alone contains entire among all manuscripts possessing any real claim to antiquity. The four Gospels stand in their usual order, then follow St. Paul's Epistles,—that to the Hebrews preceding the four Pastoral Letters, then the Acts and Catholic Epistles in their usual order, then the Apocalypse. In postponing the Acts to the Pauline Epistles, our manuscript is only followed by four comparatively modern copies⁹; but this position of the Hebrews is found in all other codices of the first rank excepting the Claromontanus:—such are the great uncial Codd. Alexandrinus, Vaticanus, Ephraemi, and (according to Tischendorf) Coislin. 202 (ABCH), not to insist on at least nine later MSS. written in cursive letters. Since Epiphanius, who flourished towards the end of the third century, testifies that the Epistle to the Hebrews stood before the first to Timothy in some copies extant in his time, we cannot but regard this order as one presumption the more in favour of the remote antiquity of the Codex Sinaiticus, the rather as it is therein countenanced by the oldest and best authorities hitherto known.

A yet stronger argument to the same effect may be drawn from the supplementary matter appended in this copy to the N. T., so as indeed to form an integral portion of it. It is well known that down to as late a period as the middle of the fourth century the canon of Scripture, *in respect to a few books more or less*, was rather unsettled¹, nor was it until

⁹ Yet three of these exhibit a very remarkable text:—the Leicester (Evan. 69), Montfort's (Evan. 61), and Faber's (Evan. 90): the fourth (Bodl. Canon. 34) is uncollated, except in the Apocalypse (k^{scr}).

¹ Eusebius, *Eccles. Hist.* iii. 25, is the well-known leading passage on this subject. He divides the books into four classes,

the decrees of the Council of Laodicea (364 or 366), and of two or three yet later (e. g. Carthage 397), became generally received, that the Church laid aside the primitive custom of reading publicly in the congregation certain works which had never been regarded quite in the same light as Holy Scripture itself. Hence it is reasonable to infer, that manuscripts which contain compositions of such doubtful authority were written before the close of the fourth century, by which time they would have become mere cumbersome additions to a volume already large. It is one considerable proof of the venerable age of the Codex Alexandrinus that it contains the only known copy of Clement of Rome's celebrated Epistle to the Corinthians, though the force of the argument may be a little impaired by its being followed by part of a second Epistle which can hardly be genuine. Codex Sinaiticus exhibits to us moderns for the first time in full, commencing on the same page as the Apocalypse ends, the original Greek of the Epistle attributed to the Apostle Barnabas, and placed before the Apocalypse and the Acts in the curious and very ancient catalogue (doubtless drawn up some centuries before), still preserved in the Cod. Claromontanus of the sixth century. This same catalogue ends with "the

with the last of which, mere heretical works, ἄποκα καὶ δυσσεβῆ, we have no concern. His first class comprises the *acknowledged*, *ὁμολογούμενα*, the Gospels, Acts, St. Paul's Epistles, 1 John, 1 Pet.: his second the *disputed*, *ἀντιλεγόμενα*, James, Jude, 2 Pet.; 2, 3 John: his third the *spurious*, *νόθα*, Acts of Paul, the Shepherd, Revelation of Peter, Barnabas, Apostolic Institutions. Clement is not named: the Apocalypse is placed with an expression of doubt both in the first and third class. In the third division (*also* termed by him that of the *ἀντιλεγόμενα*) some place the Gospel to the Hebrews. These *ἀντιλεγόμενα* however were read in churches (iii. 31), and "approved by most," γνώμα τοῖς πολλοῖς.

Shepherd, the Acts of Paul, the Revelation of Peter :” while, in remarkable correspondence with it, Codex Sinaiticus closes with a fragment of Hermas’ Shepherd, much of which we could previously read only in an old Latin translation. Add to this, that between the end of Barnabas and the beginning of Hermas are lost the last six leaves of quaternion 90, which might have contained either of the other books named in the Claromontane list, though the space would not suffice for Clement’s Epistle, which does not appear in it.

Nothing can be more brief than the Titles and Subscriptions to the sacred books (all written by a contemporary of the scribe : see p. xxi), as found in Cod. Sinaiticus, and if they did not proceed from the original writers, they must yet needs be more ancient than the longer inscriptions we read elsewhere². Thus the Gospels are headed only by ΚΑΤΑ ΜΑΘΘΑΙΟΝ, ΚΑΤΑ ΜΑΡΚΟΝ &c. in the Codd. Sin. and Vat., instead of ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ ΚΑΤΑ Μ. of Codd. Alex. Ephraemi and the rest : the end is just as simple, and in St. Matthew Cod. Sin. has no subscription whatever. In the Acts the title of Cod. Sin. is merely ΠΑΡΕΛΙΚ, as contrasted with *πραξις* (Cod. Bez. *πραξις*) *αποστολων* even of Codd. Vatic. and Bezae. The Epistles (as our collation will show) have only ΠΡΟΣ ΡΩΜΑΙΟΥΣ &c., like the other oldest manuscripts, in the room of the elaborate titles and full subscriptions attributed to Euthalius (A.D. 458), and seen in more recent copies. To ten of St. Paul’s Epistles (as our collation will show) are appended notes expressing the number of *στίχοι* they respectively contain, and to Philemon *στίχων* only without numerals ; but these annotations are all by a second though almost as ancient hand³ ; and although

² The titles at the heads of the pages in Cod. Sin. are often neglected through oversight.

³ Of about the same date, *secundâ manu* yet early, are the

the numbers somewhat resemble those reckoned by Euthalius in the fifth century, they precisely coincide but in one case (Ephesians 312), and must have been derived from some earlier system (for such no doubt existed) which Euthalius may have modified to form his own.

Those larger chapters (κεφάλαια *majora*) with their corresponding τίτλοι, or summaries of contents, which appear in all the copies of the Gospels written from the fifth century downwards (including Codd. Alexandrinus and Ephraemi), are wanting in Codd. Sinaiticus and Vaticanus alone, from which defect also we infer their higher date.

Nor will the conclusions to which we are thus led on, step by step, be at all weakened by the fact that Cod. Sinaiticus, in this particular disagreeing with Cod. Vaticanus, exhibits the Ammonian sections and Eusebian canons in red ink in the margin (*see Facsimile 2, and p. xiv, note 1*), of which Cod. Alexandrinus had hitherto supplied the earliest example. These numerals are very possibly by the hand of the original scribe, but must have been added by a contemporary, perhaps by the διορθωτής or *corrector* (*see p. xx*), since to the eye they look quite as old, and here and there the arrangements of the manuscript in respect to breaks and initial letters (*see p. xv*) are plainly adapted to them⁴. Nor

lemmata or short summaries of contents (in no wise resembling those of Euthalius) which stand at the head of columns in 25 places throughout the Acts. Tischendorf's Tab. XIII. over Acts iii. 1 contains one specimen in very small and elegant letters: *τα περι τον πετρον κ̅ ιωαννην κ̅ του εκ κοιλιας χωλου (sic)*. They are all found in Tischendorf's *Annotationes*.

⁴ Notice, however, that except from Ammonian section 40 to 49 of St. Matthew, the numeral employed throughout is invariably shaped like the *mu* in *Facsimile (2)*, line 4 (*see p. xxvii*); that is, if we may trust the moveable type of the larger edition.

will it make at all for the early or late origin of these rubric numerals, that after $\rho\epsilon$ (105) Luke ix. 57 they disappear altogether until St. John's Gospel begins⁵. There are many well-known cases in which the first hand has thus left the sections and canons unfinished; while in Cod. Bezae, where a decidedly more recent scribe has inserted the sections without the canons, they end at Mark xv. 16 $\sigma\zeta$ (207), and are not carried on to the end of SS. Matthew and John. One inference we may safely draw from the presence of these contemporaneous marginal numerals, that since Eusebius, who constructed his harmonical canons on the earlier sections of Ammonius, died A.D. 340, Codex Sinaiticus ought not to be dated before the middle of the fourth century: nor on the other hand need it be placed later. Caesarius (d. A.D. 368) and Epiphanius (writing A.D. 374) testify that his ingenious scheme was already well known in their time. Jerome, addressing Pope Damasus (A.D. 384), would fain have introduced it into his revised Latin version; not to add that the suspicion, not altogether unjust, in which Eusebius' memory was held, would have hindered his canons from obtaining the general acceptance with which they were honoured, had they not been favourably received when he was in the flower of life and reputation. The coincidence of this manuscript with certain readings known to have been approved by Eusebius (of which we shall speak in the next chapter) renders it very credible that Codex Sinaiticus was one of the fifty volumes of Holy Scripture, written "on skins in ternions and quaternions" (*see* p. xxxii, note 8),

⁵ The two leaves 10 and 15, forming one sheet, and written by the scribe D (*see* pp. xvi—xviii and p. xxxii, note 7), are also void of their proper sections and canons: but these appear in leaves 28, 29, which were also written by D.

which he prepared A.D. 331 by Constantine's direction for the use of the new capital; and these would naturally contain the canons he cherished with so much honest pride.

The Gospels in Cod. Vaticanus are divided into chapters on an entirely different principle, and since nothing of the kind had been met with elsewhere, they were at one time urged in proof of the pre-eminent antiquity of that manuscript; nor need the argument be much impaired by Tregelles' recent discovery of the same divisions in the margin of Codex Zacynthius (Evan. E), a fragment of St. Luke, edited by him, and assigned to the eighth century. Now in the Acts of the Apostles Cod. Vatican. has two independent sets of 36 and 69 chapters respectively, the marginal numerals indicating the larger number being considered as somewhat later than the others. These smaller chapters up to 42 are found in the margin of Cod. Sinaiticus, written by a very old hand, and together with their slight variations from the sister manuscript are recorded at the end of our collation of the Acts. Since no traces of these chapters have been discovered elsewhere, this remarkable coincidence not only powerfully strengthens our judgment, derived from internal evidence (*below* Chap. III.), of a real, though perhaps indirect connexion between the two codices, but affords some presumption that they are not unlike in their age or critical value.

We would close our palaeographical description of this manuscript by a few miscellaneous statements, having no very obvious bearing on its date, to determine which our attention has hitherto been chiefly addressed.

Iota and *upsilon*, when used alone, and *upsilon*, when the first vowel of the diphthong *ui*, often have over them two points as a mark of *dialysis*, and that by the first hand: yet it is often far from easy, as well in this manuscript as in

Cod. Bezae and others, to distinguish such original points from those subsequently added. Instead of the two points a short straight line is sometimes promiscuously substituted in Cod. Sinaiticus (compare our *Facsimile* (1), lines 1 and 2), as in the N. T. portion of Cod. Ephraemi, but scarcely in any other known copies⁶.

The ordinary abridgements usual in the earliest Biblical manuscripts appear here with some slight variations. We read $\overline{\theta\sigma}$, $\overline{\kappa\sigma}$, $\overline{\iota\sigma}$, $\overline{\chi\sigma}$, $\overline{\pi\nu\alpha}$ and its compounds in all their cases invariably: $\overline{\iota\nu}$ and $\overline{\iota\eta\nu}$ in consecutive lines of Apoc. xxii. 20, 21: $\overline{\chi\rho\nu}$ Rom. vii. 4, but mostly $\overline{\chi\nu}$: sometimes $\overline{\upsilon\sigma}$, $\overline{\pi\eta\rho}$, $\overline{\mu\eta\rho}$, $\overline{\sigma\rho\sigma}$ (i. e. $\overline{\sigma\omega\tau\eta\rho\sigma}$), $\overline{\sigma\tau\rho\sigma}$ (i. e. $\overline{\sigma\tau\alpha\nu\rho\sigma}$), $\overline{\alpha\nu\sigma}$ (i. e. $\overline{\alpha\nu\theta\rho\omega\pi\sigma\varsigma}$), $\overline{\sigma\nu\nu\sigma}$ (i. e. $\overline{\sigma\nu\rho\alpha\nu\sigma}$), $\overline{\delta\alpha\delta}$ (*vel* $\overline{\delta\alpha\nu\epsilon\iota\delta}$), sometimes the words at full length. There occur quite indiscriminately $\overline{\iota\epsilon\rho\nu\sigma\alpha\lambda\eta\mu}$, $\overline{\iota\eta\lambda\mu}$ and $\overline{\iota\epsilon\lambda\mu}$ (this last not in the N. T.); $\overline{\iota\sigma\rho\eta\lambda}$, $\overline{\iota\eta\lambda}$, $\overline{\iota\sigma\lambda}$, $\overline{\iota\sigma\eta\lambda}$, each of them with or without the dialysis and final apostrophus. At the end of a line — over the last letter denotes *nu*; a similar line is mostly set over letters employed as numerals. Other *compendia scribendi* are κ for *kai* perpetually: in the Septuagint alone γ δ for *-tai* and *-thai*. Two other forms placed at the end of lines, found too in the Herculanean rolls, should also be noticed, viz. ν for *μου* 29 times in the N. T., and very seldom (*never* in the N. T.) ρ for *προς* or *προ*⁷. As in Cod. Bezae and nearly all uncial codices, μ ν and π often coalesce with η and with each other, as in our *Facsimile* (4) of the corrector A.

⁶ In a Lectionary, at Christ Church, of the eleventh century (Wake 12), we remark that the two dots in the dialysis often glide into one straight line.

⁷ This symbol seems to have been more common in earlier books, and to have been the source of the various reading *προσ-ελθων* for *προελθων* Matth. xxvi. 39; Mark xiv. 35; Acts xx. 5; 13.

Lastly, short straight lines are frequently put over the first letters of a line at the commencement of an Ammonian section (*see Facsimile 3*) or of a paragraph, *secundâ manu* as it would seem*, for Tischendorf mostly omits them in his printed text. Occasionally however they are retained (e. g. John i. 21; 25; iv. 10; James ii. 23), as if in his judgment they were by the first hand. Such original marks occur as well in other places (Rom. viii. 5; 1 Cor. xii. 29—31, &c.), as ten times in the Acts, in one place (x. 23, 24) apparently for the purpose of mutual reference. The slight neat arabesques (sometimes touched with the red paint) at the end of each book also seem the work of the first scribes, as in Codd. Vatican., Alexandrin., Bezae, &c.

CHAPTER III.

ON THE INTERNAL CHARACTER OF THE TEXT OF CODEX SINAITICUS.

WE have tried to lay before the reader as full a description as possible of the palaeographic appearances presented by our manuscript, but any thing approaching to a complete view of its internal character as a witness to the sacred text would carry us far beyond the limits assigned to the present Introduction, and indeed would introduce us to enquiries as difficult as they are involved and obscure. We must there-

* In John i. 9; xiv. 25 7 is set in the margin in red to the right of the numerals of the section and canon; in the latter place; in red stands in the text before the first word of the section by way of reference, as also in John xix. 40; xx. 2, and constantly in Cod. Bezae, *s.m.*

fore content ourselves with stating a few of the leading facts of the case, from which the student will readily gather both the *independent* value of Codex Sinaiticus as a critical record, and the *extreme antiquity* of the readings it preserves, even where we may not on the whole be inclined to adopt them as the genuine words of the inspired penmen.

I. We will first ascertain whether it be an independent document, that is, one which exhibits a text not immediately drawn from any other still extant.

As soon as Tischendorf published his *Notitia Cod. Sin.* we minutely compared the passages of the Gospels he therein gave in full⁹, and which may be presumed to be fair specimens of the whole, selected to favour no individual prejudices, with the corresponding parts of the other four great manuscripts, Cod. Alexandrin. (A), Cod. Vatican. (B), Cod. Ephraemi (C, but sadly mutilated throughout), and Cod. Bezae (D), and that with the following result. Of the 312 variations from the common text noted therein, Cod. Sinaiticus (Σ)¹ stands alone in 45, in 8 agrees with A B C D united, with A B C together 31 times, with A B D 14, with A B 13, with D alone 10, with B alone but once (Mark i. 27), with C alone once: with several authorities against A B 39 times, with A against B 52, with B against A 98. So far as this investigation goes Cod. B is not much upheld by Cod. Σ in its peculiar and characteristic readings, while the mutual

⁹ They are in all four pages, containing Matth. xxvii. 64—Mark i. 35; John xxi. 1—25; Luke xxiv. 24—53, this last incomplete.

¹ Thus Tischendorf in the exercise of his undoubted right has been pleased to indicate this MS., whether by way of asserting its pre-eminence, or in allusion to the place of its discovery: but it has been found very inconvenient to break the range of type by a Hebrew letter.

divergencies of the very oldest authorities become more visible and perplexing than ever.

Much the same consequences would ensue from an analysis of the various readings in the Apocalypse, wherein the divergency from our printed text is very considerable throughout every known manuscript. Here we have Codd. A C as before; that now denoted Cod. B is no longer the great Vatican copy, but another in the same library, some four centuries younger. Besides these and Cod. Sinaiticus no other uncial copy contains this book, except one of the eighth or ninth century, just found at St. Petersburg by the indefatigable Tischendorf, and as yet unpublished. All the variations, whether from the Textus Receptus or each other, which occur in Cod. \aleph when compared with Codd. A B C throughout the 239 verses wherein Cod. C is extant, are 993 in number. Out of these 310 are peculiar to \aleph , 188 are in all four, in 64 \aleph A B agree, in 170 \aleph A C, in 96 \aleph B C, in 24 \aleph A, in 89 \aleph B, in 52 \aleph C. The *lectiones singulares* of A B C we did not note, but in most of its 310 Cod. \aleph was countenanced by cursive manuscripts, often in considerable numbers, sometimes by only a few, or even one or two of the best (e. g. i. 16; 17; iii. 16; vi. 9; vii. 1; 14; x. 3; 4; 8; 9; xi. 4; 8, &c.), such as Codd. 38 and 95 (*g^{acr}* at Parham). As a general result Cod. \aleph leans more towards C than B, though it contains fewer of C's peculiar readings: it separates most from A, and is manifestly independent of them all.

Let us now take the Epistle to the Colossians, the only one of St. Paul which is found nearly complete* in all the five great uncials, Codd. \aleph A B C D,—D being no longer Cod. Bezae, but its younger contemporary of the sixth cen-

* Cod. C alone is deficient in chap. i. vv. 1, 2 partly, where we have past over the readings of Cod. \aleph .

tury, Cod. Claromontanus. On examining the 126 variations set down in the following pages (we do not meddle with clerical errors, &c. denoted by ✓, or with changes by later hands), it appears that A B C D all unite with \aleph 26 times, while \aleph differs from the other four 23 times: \aleph accords with A B C 10 times, with A B D 5, with B C D 3, with A C D 14, with A B only 4, with A C 15, with B C 6, with B D and C D twice each, with A D never; with A alone 6 times (e. g. I. 23; 25), with B alone five (e. g. II. 2 *παν πλουτος*; 13; IV. 12 *σταθητε*), with C alone thrice, with D alone twice (II. 10; III. 14). Of the whole 126 places B is with \aleph 61 times (in the Epistle to the Romans we have calculated the higher proportion of 176 out of 325), A in 80, C in 79, D in but 54. Speaking generally, no two of these authorities of the first order so far resemble each other as to enable us to dispense with the rest, or with all other available sources of information; yet Cod. \aleph approximates nearer to A or C, or A C united, than it does to B.

II. When from this wider survey we come to scrutinize individual passages, it must not be dissembled that the affinity of Codd. \aleph and B is closer than would have been at first sight anticipated. The connexion between the two, indirect perhaps yet not imaginary, which the identity of the chapters in the Acts had previously suggested (*see* p. xxxviii), is sufficiently proved by their coincidence in peculiar readings, and those of much importance, for which the two together comprise the principal, sometimes (notwithstanding the seeming abundance of our critical materials) the only *positive* evidence. Now these readings are cleared from all suspicion of being mere arbitrary changes, unduly foisted into the two manuscripts, by the evidence of Christian authors that lived in or before the times when they were written, who tell us that those self-same readings were actually found in some or

in most of the copies to which they had access. It is plain that such accordant testimony, proceeding as it sometimes does from widely different sources, is a powerful corroboration both of the antiquity of the text exhibited in these venerable codices, and of their general value as instruments of criticism.

4 The two chief places, out of many that might be cited, wherein the united testimony of Codd. \aleph and B is supported by the weighty authority of contemporary writers, are Mark xvi. 9—16 and Ephes. i. 1. For the omission of the whole paragraph containing the last twelve verses of the second Gospel we have indeed no other direct manuscript evidence than theirs, and even the scribe of Cod. B betrays a certain consciousness of an omission by leaving blank the column immediately following the end of St. Mark, this being the only perfectly vacant column throughout the whole volume. Cod. \aleph presents no such peculiarity; but Cod. L (Paris 62, of the eighth century) exhibits the passage in such a shape as plainly shows that its writer regarded vv. 9—20 as of very questionable authenticity. About thirty of the later or *cursive* manuscripts, though they contain the whole passage, either mark it with an asterisk, or append scholia which throw more or less doubt upon it, as an integral part of the Gospel. In fact, after having been cited as genuine by the Fathers of the second and third centuries, from Irenaeus downwards, the difficulty of harmonising their narrative with the other Gospels (a circumstance which ought to plead in their favour) brought suspicion upon these verses, and caused their omission in some copies seen by Eusebius (*Quaestiones ad Marinum*), whose influence over the Scripture codices of his age we have seen to be very considerable (see p. xxxvii).

The omission of *ἐν ἐφύσω* in Eph. i. 1 after *τοῖς οὐνοῖς* is

another point in which Codd. \aleph B (attended by the margin of Cod. 87, B's close ally) stand alone among manuscripts, and in both the words are added by later hands: in Cod. \aleph the corrector is C, of the seventh century. This shorter reading was in the manuscripts used by Origen, who resorts to a mystical interpretation of the expression *τοῖς οὖσιν*, and very possibly in those of the heretic Marcion a century earlier: it was known and approved by Basil in the middle of the fourth century, both from tradition, and as found by him in the oldest copies (*ἐν τοῖς παλαιοῖς τῶν ἀντιγράφων*): Jerome, as usual, repeats Origen to the echo. The truth is that this Epistle, so singularly void of personal allusions or salutations (in that respect contrasting with its sister letter to the Colossians) was a *circular* addressed to other Asiatic cities besides the capital Ephesus,—to Laodicea perhaps among the rest (Col. iv. 16); and that while some codices may have contained the name of Ephesus in the first verse, others may have had another city substituted, or the space after *τοῖς οὖσιν* left utterly void (*see* Bp. Middleton on the *Greek Article* in loc.).

To these celebrated texts we annex a few others, less known, yet very instructive, in which Codd. \aleph B agree together against the mass of critical authorities: some of their coincidences (e. g. Matth. x. 25; 1 Cor. xiii. 3; James i. 17) can hardly have been accidental. It will be borne in mind that no opinion is implied respecting the probable genuineness of any of the readings cited below for the purpose of exhibiting the character of Codex \aleph , unless that opinion be expressly stated.

Matth. i. 25 *αὐτῆς τοῦ πρωτοτοκου* is omitted by Codd. \aleph B Z (sixth century, at Dublin), two first-rate cursives (1. 33), Cureton's Syriac, the Egyptian (*πρωτοτοκου* only), some Old Latin versions, and (after them) twice by Ambrose.

Ibid. vi. 1 *δικαιοσύνην* for *ἐλεημοσύνην* is in Codd. **N B D** (though an early hand changed **N**'s reading into the poor gloss *δοσεῖν*, i. e. *δοσῶν*), three cursives (including Cod. 1), the scholia of two others, the Vulgate and Old Latin versions, the Peshito³ and Philoxenian Syriac, Origen, Isidore of Pelusium, Hilary, and Jerome ("justitiam, hoc est, eleemosynam vestram"). Internal evidence pleads strongly in its favour.

Ibid. x. 25 *βεεζεβουλ* Codd. **N B only**: so xii. 24; 27 (not Mark iii. 22 in **N**); Luke xi. 15; 18; 19.

Ibid. xi. 19 *εργων* for *τεκνων* is here read by Codd. **N B p.m.** and the valuable cursive 124, by copies known to Jerome, the Peshito and Philoxenian *in the text* (but not Cureton's Syriac), the Memphitic, Aethiopic, and Armenian MSS. But in the parallel place Luke vii. 35 Cod. **N** stands alone in maintaining *εργων*, though Ambrose in his Commentary on Luke states that "plerique Graeci" thus read it here.

Ibid. xiv. 30 *ισχυρον* is wanting only in Codd. **N B p.m.** 33 and the Memphitic version. We shall recur to this passage in Chap. IV.

Ibid. xxvii. 49. At the end of this verse the wretched scholium from John xix. 34 *αλλος δε λαβων λογχην ενυξεν αυτου την πλευραν και εξηλθεν υδωρ και αιμα*, though as certainly spurious as the latter portion of Matth. xxvii. 35 drawn from the same source (John xix. 24), is found in substance in Codd. **N B C L** (see p. xliv) **U** (see p. xxvii, note 3),

³ I once said (*Supplement to the Authorised Version*, p. 153, 1845) that "the Peshito is of necessity neutral, since ܕܝܟܝܐܝܨܝܢܝܗܢ would very well answer to either Greek word," but the subsequent discovery of Cureton's Syriac makes it pretty certain that the Peshito read *δικαιοσύνην*, since wishing to render *ἐλεημοσύνην* Cureton's version gives ܕܝܠܡܝܨܝܢܝܗܢ .

five cursives, the Aethiopic, Jerusalem Syriac, and two MSS. of the Latin Vulgate, and Fathers named by the scholiast in Cod. 72. To the same purpose Chrysostom (Hom. in Matth. 88, tom. ii. p. 526, Field) speaks expressly, and others after him: but this interpolation, which would represent the Saviour as pierced while yet living, is a good example of the fact that some of our highest authorities may combine in attesting a reading unquestionably false.

Mark vi. 20 *ηπορει* for *εποιει* is found only in Codd. *Ν Β L* and the Memphitic version.

Ibid. xiv. 30; 68; 72. Here we have a set of passages which bear clear marks of wilful and critical correction, thoroughly carried out in Cod. *Ν*, and only partially in Cod. *B* and some of its compeers, the object being so far to assimilate the narrative of Peter's denials with those of the other Evangelists, as to suppress the fact, vouched for by St. Mark only, that the cock crowed twice. In Cod. *Ν* *δισ* is omitted in vv. 30, 72, and *και αλεκτωρ εφωνησε* in v. 68. The last change is countenanced by Codd. *B L*, one Lectionary, one Old Latin copy (*c*), and the Memphitic version: the former *δισ* is rejected by *C (p.m.) D*, one Moscow cursive copy, several of the Old Latin and Vulgate, by the Armenian and Aethiopic: the latter by fewer still, perhaps by *C p.m.*, by two later MSS. (*Δ. 251*), the Aethiopic, and some Old Latin copies.

Luke iii. 32 *ιωβηλ* for *ιωβηδ* is found in *Ν*, and in *B* also according to Mai's larger edition, which in many places is known to be more accurate than the second and smaller one. In *D* *ωβηλ* is the reading of the first hand.

Ibid. vi. 1. The perplexing *δευτεροπωτω*, which they could not understand, is consequently omitted by Codd. *Ν Β L*, seven cursives (including 1. 33. 69), by some Lectionaries (but these last usually omit such notes of time at the begin-

ning of a lesson), and by some versions, including the Peshito Syriac, some Old Latin copies, the Memphitic and Aethiopic, and the margin of the Philoxenian.

Ibid. xi. 4 *αλλα ρυσαι ημας απο του ποτηρου* is omitted by Codd. \aleph B. 1, and above eight other cursives, by scholia in six more, by the Armenian, the Vulgate, Jerome, Cyril, perhaps Tertullian, and very expressly by Origen and Augustine.

John i. 18. The minute but weighty variation $\overline{\theta\sigma}$ (i. e. *θεος*) for $\overline{\nu\sigma}$ (i. e. *υιος*) is supported by Codd. \aleph B C (*p.m.*) L. 33, the Peshito and margin of the Philoxenian, the Memphitic, Roman Aethiopic, and a host of Fathers.

Ibid. iii. 13 *ο ων εν τω ουρανω* is omitted in Codd. \aleph B L. 33, the Roman Aethiopic, a Memphitic MS., by Origen, and apparently by Eusebius.

Acts i. 5 *εν πνι βαπτισθησεσθε (-αι \aleph) αγω* is the order in Codd. \aleph B and *lo*^a (*see* p. xxvi, note 9) alone of all known copies.

Ibid. i. 19 *idia* is omitted in \aleph B (*p.m.*) D, the Vulgate, Thebaic, and Armenian (if versions can be trusted), and in Augustine.

Ibid. iii. 6 *εγειραι και* omitted in Codd. \aleph B D and the Thebaic version alone.


Rom. iv. 8 *ου* for ϕ appears only in Codd. \aleph B D (Claramontan.) *p.m.* G (but not in its sister manuscript F, or its own Latin version), and the margin of 67 (*see* p. xlv).

1 Cor. xiii. 3. The very strange reading *καυχησωμαι* for *καυθησωμαι* or *καυθησομαι* is found in Codd. \aleph A B, one cursive (17, the important Evan. 33), some Greek copies known to Jerome, one MS. of the Memphitic, Ephraem, and possibly the Aethiopic; it may be presumed by way of moderating our estimate of the critical worth of the consent of our very best codices.

James i. 17 *αποσκιασματος* for *ἀποσκίασμα* seems to make

utter nonsense of the passage, yet such is the reading of Codd. \aleph B. This single instance goes a good way to prove a connexion, real if not direct, between the two oldest documents.

Cod. Bezae (D) has been found in company with Codd. \aleph B several times in the preceding list. We subjoin a few passages out of many in which \aleph and D stand together, with no other ally among the great uncials: yet it must be added that \aleph is perfectly free from the bold interpolations of D, especially those which abound throughout the Acts.

Matth. ix. 9 $\eta\kappa\omicron\lambda\upsilon\theta\epsilon\iota$ (for $-\theta\eta\sigma\epsilon\nu$) Codd. \aleph D. 1, and two other cursives; *ibid.* xv. 36 $\kappa\alpha\iota$ is prefixed to $\epsilon\upsilon\chi\alpha\rho\iota\sigma\tau\eta\sigma\alpha\sigma$ in \aleph D. 1. 13. 33^p 72. 124. 346^p and (*me teste*) Wake 34⁴ at Christ Church, together with the Latin, Syriac, and Memphitic versions; Mark iii. 11 $\lambda\epsilon\gamma\omicron\nu\tau\epsilon\sigma$ for $\lambda\epsilon\gamma\omicron\nu\tau\alpha$ Codd. \aleph D K 69 (*not* 61 in Dobbin) and two Lectionaries; John i. 4 $\epsilon\sigma\tau\iota\nu$ for the first $\eta\nu$ is found only in Codd. \aleph D, Greek MSS. known to Origen, six copies of the Old Latin, Cureton's Syriac, the Thebaic, Irenaeus, Cyprian, Hilary, and one or two others; *ibid.* xii. 32 $\pi\alpha\nu\tau\alpha$ for $\pi\alpha\nu\tau\alpha\sigma$ Codd. \aleph D, one cursive, the Gothic, the Latin versions with Augustine expressly ("omnia"), Ambrose, and Jerome, possibly other versions if $\pi\alpha\nu\tau\alpha$ be singular (Peshito : and thus perhaps the Memphitic, Thebaic, Aethiopic). In Col. ii. 10 Cod. \aleph favours a very peculiar reading of D of St. Paul and its transcript E, $\epsilon\kappa\kappa\lambda\eta\sigma\iota\alpha\sigma$ for $\alpha\rho\chi\eta\sigma$ $\kappa\alpha\iota$ $\epsilon\zeta\omicron\upsilon\sigma\iota\alpha\sigma$: \aleph however retains $\alpha\rho\chi\eta\sigma$, and the Latin versions of D E have the common reading. In Heb. ix. 17 $\tau\omicron\tau\epsilon$ for $\pi\omicron\tau\epsilon$ is found only in Codd. \aleph D *p.m.*, but Isidore of Pelusium (about A.D. 412) speaks of it as the reading of *old* copies.

⁴ Wake 34, hitherto unknown except in the Apocalypse (27), in the fragment of the Gospels it contains (ending Luke vi. 42) strikingly resembles Codd. B D Z, and especially 1.

A or C or some others also frequently side with Cod. \aleph against nearly all the rest: Matth. xxv. 33 *αυτου* omitted after *δεξιων* by Cod. A, one Lectionary, perhaps two other copies, with the Aethiopic and Cyprian (\aleph alone adds *αυτου* at the end of the verse); Mark viii. 25 *δηλαγωσ* in C L Δ (at St. Gall, IXth century) for *τηλαγωσ* (*δηλωσ* of Cod. 33 is the connecting link); *ibid.* xv. 1 *ετοιμασαντες* for *ποιησαντες* also in C L only; Luke vi. 35 *μηδεν* for *μηδεν* only in Cod. \aleph of Tregelles, Scrivener's w, and the Syriac versions (ܡܬܝܢ Peshito); *ibid.* xxiv. 13 *εκατον* stands before *εξηκοντα* in two early (11 N) and one later (K) uncial, the margin of one cursive (34), some Latin and Syriac MSS., in Jerome and in Eusebius, who so often resembles Cod. \aleph . Sometimes, as in the case of Cod. B, these copies accord with \aleph in reading what is palpably untrue: e. g. Acts vi. 5 *ανδρα πληρησ* \aleph A C D E H &c.; in 1 Pet. i. 23 too notice the absurd *φθορας φθαρτης* for *σπορας φθ.*, through the mere wandering of the eye from *σπ* to *φθ* in \aleph A C. Just the same kind of blunder, *πεπτωκαν* or *-κασιν* for *πεπωκυσι*, is found in all the uncials of the Apocalypse xviii. 3 (\aleph A B C) and in many cursives.

. Most interesting of all are the cases wherein Cod. \aleph follows readings which ancient writers or versions testify to have been found in their copies, though they have quite disappeared from those at present extant: instances like these much enhance our estimate of the value of the text which preserves them. With this part of the subject Tischendorf has taken unusual pains, and from his Prolegomena (with some modifications) are derived the following examples: Matth. vii. 13 *η πυλη* omitted by Clement and Origen often, by Eusebius, seven Latin copies and Latin Fathers; *ibid.* xviii. 24 *πολλων* for *μυριων* with Origen four or six times, Juvenius, and both Egyptian versions; Mark i. 15 *και λεγων* omitted

by Origen and two Latin copies (*c. mt.*); *ibid.* vii. 3 *πικνα* for *πυγμα*, with four Old Latin MSS., the Vulgate ("crebro"), the Memphitic, Gothic, the Philoxenian text, and Aethiopic; John ii. 2 the original reading of Cod. *ℵ* in this place is supported only by three Old Latin copies, the Philoxenian Syriac margin, and the Aethiopic; *ibid.* vi. 51, the omission of *ἡν ἐγὼ δώσω* is supported by many, but the transfer of *ἡ σαρκὶ μου ἐστίν* to the end of the verse is peculiar to Cod. *ℵ*, Tertullian, and *m* of the Old Latin, the well-known Speculum of the 6th century published by Mai; *ibid.* xiii. 10 *οὐκ ἐχει χρεῖαν νύφασθαι* omitting *ἡ τοὺς ποδας* with Origen six times, Tertullian, and four MSS. of the Latin Vulgate; *ibid.* xvii. 7 *ἐγνων* for *ἐγνώκαν*, a variation noticed but repudiated by Chrysostom; *ibid.* xix. 38 *ἦλθον οὖν καὶ ἦσαν* with only five copies of the Old Latin, the Thebaic, Jerusalem Syriac, and best Armenian edition; Rom. v. 7 *μογισ* for *μολισ* with Origen only; 2 Pet. i. 4 *τὴν ἐν τῷ κόσμῳ ἐπιθυμίαν φθορας* with Jerome only.

For many readings Cod. *ℵ* has no support; some of these may possibly be arbitrary alterations: Mark x. 42 *μεγαλοὶ αὐτῶν* is changed into *βασιλεῖς*; *ibid.* xiv. 58 *εἶπεν* is substituted for *ἡμεῖς ἠκουσαμεν αὐτοῦ λεγοντος*; Luke i. 26 *ιουδαῖος* stands for *γαλιλαῖος*, and a Moscow cursive (255) has *ιουδα*; *ibid.* ii. 37 *ἐβδομηκοντα τεσσαρων*; *ibid.* iii. 5 *τροχιαὶ* for *τραχειαὶ* by the first hand; John viii. 57 *ἠώρακεν σε* for *ἔωρακας*; Acts viii. 5 *καίσαριος* for *σαμαρείας* (on account of viii. 40 and xxi. 8); *ibid.* xi. 20 *εὐαγγελιστὰς* for *ἐλληνιστὰς*; *ibid.* xiv. 9 *οὐκ* inserted before *ἠκουσεν*; Heb. ii. 4 *θερισμοῖς* for *μερισμοῖς*; *ibid.* iii. 8 *πρασμῷ* for *παρὰ πικρασμῷ*; 1 Pet. iv. 1 *ἀποθανοντος* for *παθοντος*, to correspond with ii. 21, where a few, and to iii. 18, where even A C read *ἀπεθάνεν*.

Lastly: as the reviser of a manuscript often had another

copy before him, by whose aid he corrected the text (*see* p. xx), so it would sometimes seem as if the original scribe mingled together two separate readings, both of which were found in the documents to which he had access: thus in 1 John iv. 17, where the alternative forms $\mu\epsilon\theta\ \eta\mu\omega\upsilon$ and $\epsilon\nu\ \eta\mu\iota\nu$ are both retained: so in Apoc. iv. 11, while some copies have $\kappa\epsilon$, some $o\ \kappa\sigma\ \kappa\alpha\iota\ \theta\sigma\ \eta\mu\omega\upsilon$, Cod. N gives the latter after the former. Tischendorf cites to the same purpose as our examples Tit. iii. 2; 1 Pet. ii. 12; 2 Pet. ii. 15.

With regard to those *itacisms*, or substitutions of one vowel or diphthong for another, which prevail more or less in all manuscripts, whatever be their date, it will be seen from the following collation (in which they are all registered and indicated by the symbol ✓) that Cod. Sinaiticus abounds in them as much as any known copy. Since they are in fact nothing better than instances of mis-spelling, or accommodation of the orthography to the sound, it is not surprising that their frequency should vary in different parts of the same copy, especially where (as is surely the case with this manuscript) more than one person has been engaged on the task (*see* pp. xvi, xvii, and especially note 4). The Epistle of Barnabas, and yet more the Shepherd of Hermas, which is in other respects more inaccurately written than the N. T., are full of the harshest and most unusual itacisms (e. g. $\tau\epsilon\sigma$ for $\tau\alpha\iota\sigma$, $\alpha\iota\alpha\nu$ for $\epsilon\acute{\alpha}\nu$, $\alpha\nu\delta\rho\alpha\iota\sigma$ for $\acute{\alpha}\nu\delta\rho\epsilon\sigma$). Elsewhere in Cod. Sinaiticus the most ordinary interchange is between ι and ϵ , which is indeed perpetual in Codd. Alexandrinus and Ephraemi, and we should probably add in Cod. Vaticanus also if we knew its contents more minutely. Next to ι and ϵ we find ϵ substituted for α and *vice versâ* in all the four

codices; in some parts of Cod. N more frequently than in others. In such words as *ητοιη, σοι* &c. the diphthong *οι* is often turned into *υ*: some of the other changes observable in later copies (e. g. between *η* and *ει* or *ι*⁵, *η* and *ε*) are more rare in ours, though *υ* and *η* are transmuted about 12 times, chiefly in the plural of personal pronouns; *ου* and *ω* 20 times in the termination of verbs; even *ο* and *ω* 68 times, which last may tend to illustrate the readings in Rom. v. 1; 1 Cor. xv. 49.

The most ancient manuscripts of the N. T. hitherto known depart from the common grammatical inflections, and are assimilated to those forms which pertain to the Alexandrine modification of the Hellenistic, or debased dialect of the Greek current among Jewish converts in the first century. It is not necessary to infer from this peculiarity that all the oldest codices were written at Alexandria (a supposition not very likely in the case of such as have parallel Latin versions, e. g. Cod. Bezae), but rather that they approximate to the primitive orthography of the sacred penmen, whose style would naturally be moulded on that of the Septuagint version; while later scribes have gradually softened down its harshness and brought it into closer conformity with the usage of their own times. Hence the prevalence of these Alexandrine terminations in a manuscript has been reasonably held a presumptive proof (valid so far as it goes) of its high antiquity: and it will appear from the ensuing summary that no document is more fully entitled than Cod. N to the benefit of such an argument. Our observations are limited to the N. T. portion of the manuscript (though the Old Testament precisely resembles it in character), and we take no notice of

⁵ Yet Cod. N has *χρηστιανοσ* in all the three places, Acts xi. 26; xxvi. 28; 1 Pet. iv. 16, but changed *s.m.*

the corrections brought in by later hands, chiefly by C (*see* p. xxiii).

(1) The oldest copies of Scripture so constantly exhibit the appended *ν* before a consonant in the third person singular of verbs ending in *-ε*, and in the dative plural of nouns and adjectives in *-ι*, that modern editors have somewhat hastily regarded this *ν* *ἐφελκυστικόν* (as it is termed) the normal form, proper to be represented throughout their printed text of the N. T. Now Cod. *ℵ* (as will be seen by the perpetual use of the symbol *✓* in our collation) is found to retain the *ν* as a general rule: the exceptions (which also we have duly noted) do not exceed 208 for the whole N. T. (in about three of which an hiatus is caused by the omission of *ν*), whereof 134 occur with verbs, 29 with nouns, 45 with adjectives (chiefly *πασι*) or participles.

(2) In the same way the weak *σ* is retained in *οὐτως* before a consonant: Cod. *ℵ* has *οὐτω* but 14 times in the N. T.

(3) The accusative of the third declension often ends in *-αν* for *-α*: Matt. ii. 2; 10; xii. 49; John iv. 46; xx. 25; xxi. 18; Acts xxi. 7; xxii. 23; 1 Pet. v. 6; Apoc. vi. 9; ix. 4; in Barnabas and Hermas each seven times: also in *-ην* for *-η* from adjectives in *-ησ*, John v. 11; Rom. iv. 5.

(4) The second person plural of the second aorist may terminate in *-ατε*: Matth. vii. 13; xi. 7; 8; 9; xxv. 36; xxvi. 55; Mark xiv. 48 (*-αται*, so Luke vii. 24; 25; 26); Luke xi. 52; Acts ii. 23; Col. i. 7; Apoc. xviii. 4 (*-αται*). Sometimes the first person sing. middle second aorist is in *-αμην*, Acts xxiii. 27; the third in *-ατο*, Acts vii. 10; 21; xii. 11; 2 Thess. ii. 13. Thus also the first pers. pl. act. in *-αμεν*, Luke xvii. 10 (*imperf.*); Acts iv. 20; xxvii. 5; xxviii. 14; and the participle in *-αμενος* Luke xxii. 44.

(5) Also the third person in *-αν* for *-ον*: *εἰπαν* 68 times in

the N. T., and other verbs in Matth. v. 1; vii. 27; xiii. 17; xvii. 6; Mark vi. 40; 50; viii. 7 (*imperf.*); xiv. 46; Luke v. 7; ix. 32; x. 24; xxii. 63 (*imperf.*, so κατεκοπταν in *Hermas vis.* 3); John iv. 27; 46; vi. 10; ix. 10 (*imperf.*); 12; x. 20; xi. 36; 47; 56; xviii. 6 *bis*; Acts viii. 10; ix. 18; x. 24; 39; 45; xii. 7; 10; xiv. 19; xvi. 40; xxi. 27; xxvii. 36; xxviii. 2; 15; Rom. xv. 3; 1 Cor. x. 8; Apoc. v. 4; ix. 8; xxi. 1: also in -av for -ασι in the perfect tense, Acts xvi. 36; Rom. xvi. 7; Col. ii. 1; Barnabas once. So we read εἶπα Matth. xxviii. 7; Mark ix. 18; Acts xxii. 8; ἐπεσα Acts xxii. 7; Apoc. xix. 10; εἶδα *ibid.* xvii. 6; and -οσαν for -ον, imperfect or second aorist: John xv. 22; 24; 2 Thess. iii. 6; Apoc. iv. 8.

(6) In the imperative second aorist -ατω stands for -ετω: Matth. vi. 10; x. 13; xxvi. 39; Mark xiii. 15; Luke xi. 2.

(7) The augment is used for the reduplication: John xv. 18; xviii. 30; Acts viii. 16; xxvii. 41 (?); 1 John v. 10 *bis* (so ἐποιηκας *Hermas vis.* 2): or a double augment is put Matth. xii. 13; Mark iii. 5; viii. 25; Luke vi. 10: the augment is wholly neglected Matth. xiii. 17; Luke iv. 4; v. 3; x. 24; John ii. 20; Acts ii. 25; vii. 10; 17; x. 39; xviii. 14 (?); xxvii. 36; Col. ii. 20; James ii. 22 (?); 1 Pet. ii. 25: or the preposition is augmented Matth. vii. 22; xi. 13; xv. 7; Mark vii. 6; Luke i. 67; John xi. 51; Acts xix. 6.

(8) Verbs in -εω used instead of -αω: Matth. xv. 23; Mark iv. 10; xiv. 5; John xi. 38: and *vice versâ* Acts xx. 37; xxviii. 6; Philem. 18; Jude 22; 23.

(9) For οὐκ is put οὐχ and *vice versâ*: Matth. xx. 13; Luke vi. 2; xxiv. 3; John vii. 25; viii. 44; Acts ii. 7; iii. 6; xii. 18; xiv. 28; xix. 23; 24; 1 Cor. xiv. 2; James ii. 5; 1 Pet. iii. 3; 1 John i. 10 (*see* our collation, Acts xiv. 28).

(10) In λαμβανω and its compounds and derivatives μ is

always inserted before ψ , e. g. $\lambda\eta\mu\psi\omicron\mu\alpha\iota$, $\pi\rho\omicron\sigma\omega\pi\omicron\lambda\eta\mu\psi\iota\alpha$. $\iota\omega\alpha\eta\eta\sigma$ and $\mu\omega\sigma\eta\sigma$ are found much less often than $\iota\omega\alpha\eta\eta\sigma$ and $\mu\omega\upsilon\sigma\eta\sigma$. We read $\delta\epsilon\delta\omega\kappa\alpha\sigma\ \mu\epsilon$ for $\mu\omicron\iota$ John xvii. 4. Other unusual or anomalous forms are $\epsilon\phi\iota\omicron\rho\kappa\eta\sigma\epsilon\iota\sigma$ Matth. v. 33; $\epsilon\phi\ \epsilon\lambda\pi\iota\delta\iota$ Acts ii. 26; Rom. viii. 21; $\kappa\alpha\theta\ \iota\delta\iota\alpha\upsilon$ Matth. xxiv. 3; $\epsilon\chi\epsilon\delta\epsilon\tau\omicron$ Matth. xxi. 33; Mark xii. 1; Luke xx. 9; $\epsilon\chi\epsilon\kappa\rho\epsilon\mu\epsilon\tau\omicron$ *ibid.* xix. 48; $\delta\iota\epsilon\delta\iota\delta\epsilon\tau\omicron$ Acts iv. 35; $\eta\delta\upsilon\eta\alpha\sigma\theta\eta$ Mark vii. 24; $\delta\iota\epsilon\lambda\epsilon\gamma\chi\theta\eta\sigma\alpha\upsilon$ *ibid.* ix. 34; $\epsilon\kappa\epsilon\kappa\rho\alpha\zeta\alpha$ Acts xxiv. 21; $\alpha\phi\epsilon\omicron\upsilon\eta\alpha\iota$ Luke vii. 47; 48; 1 John ii. 12; $\phi\epsilon\mu\omicron\iota\upsilon$ 1 Pet. ii. 15; $\kappa\alpha\tau\alpha\pi\iota\upsilon$ 1 Pet. v. 8, so $\pi\iota\upsilon$ often; $\epsilon\pi\alpha\eta\alpha\pi\alpha\eta\sigma\epsilon\tau\alpha\iota$ Luke x. 6 (so $\pi\alpha\eta\eta\alpha\iota$ Hermas *vis.* 1); $\alpha\eta\alpha\pi\epsilon\sigma\epsilon$ *ibid.* xiv. 10; xvii. 7; $\epsilon\rho\alpha\upsilon\eta\alpha\omega$ John v. 39; vii. 52; Rom. viii. 27; 1 Cor. ii. 10; 1 Pet. i. 10; 11 (*not* Apoc. ii. 23); $\sigma\upsilon\lambda\lambda\alpha\beta\omicron\upsilon\mu\epsilon\tau\omicron\iota$ Acts xxvi. 21; $\epsilon\mu\epsilon\lambda\lambda\epsilon\upsilon$ (for $\xi\mu\epsilon\lambda\epsilon\upsilon$) *ibid.* xviii. 17; $\epsilon\sigma\omicron\rho\alpha\kappa.$ 1 Cor. ix. 1; Col. ii. 1; 18; $\alpha\pi\omicron\delta\omicron\iota$ 1 Thess. v. 15; ρ for $\rho\rho$ 2 Cor. xi. 25; 2 Tim. iv. 17; Heb. ii. 1; ix. 19; 21; 1 Pet. v. 7; $\alpha\lambda\alpha$ for $\delta\lambda\alpha\sigma$ Matth. v. 13 *bis*; Mark ix. 50 *bis*; Luke xiv. 34 *bis*; $\kappa\rho\alpha\beta\alpha\kappa\tau\omicron\upsilon$ *always*, except Acts v. 15 $\kappa\rho\alpha\beta\alpha\tau\tau\omega\upsilon$; $\lambda\alpha\iota\lambda\alpha\psi$ *masc.* Mark iv. 37; $\lambda\iota\mu\omicron\sigma$ *fem.* Luke xv. 14; Acts xi. 28; $\pi\lambda\omicron\upsilon\tau\omicron\sigma$ *neut.* Phil. iv. 19; Col. ii. 2; $\mu\alpha\chi\alpha\iota\eta\sigma$ Heb. xi. 34; 37; Apoc. xiii. 14; $\mu\alpha\chi\alpha\iota\eta$ *dat.* Matth. xxvi. 52; Luke xxii. 49; Acts xii. 2; $\tau\epsilon\tau\rho\alpha\rho\chi.$ Matth. xiv. 1; Luke iii. 1; 19; Acts xiii. 1; $\tau\epsilon\sigma\sigma\epsilon\epsilon\sigma$ mostly; $\delta\rho\alpha\kappa\upsilon\omicron\upsilon$ Apoc. vii. 17; $\delta\rho\alpha\kappa\upsilon$ *ibid.* xxi. 4; $\mu\epsilon\tau\omicron\xi\upsilon$ Luke xi. 51, and Barnabas once: nor is the final consonant in $\epsilon\upsilon$, $\pi\alpha\lambda\iota\upsilon$, $\sigma\upsilon\upsilon$ often changed before another consonant in composition.

The present chapter may close with a slight notice of two or three out of a multitude of interesting questions which the study of this manuscript suggests to a thoughtful reader.

(1) In Matth. xiii. 35 Cod. \aleph is upheld by five of the best cursive MSS. (1. 13. 33. 124. 253) in putting $\eta\sigma\alpha\iota\upsilon$ between $\delta\iota\alpha$ and $\tau\omicron\upsilon$ $\pi\rho\omicron\phi\eta\tau\omicron\upsilon$, and Eusebius testifies that in his time some copies, but not the best ($\tau\omicron\iota\omicron\varsigma\ \acute{\alpha}\kappa\rho\iota\beta\acute{\epsilon}\sigma\iota\upsilon$) inserted that

prophet's name, which is also found in the Clementine Homilies attributed to the second century. The true reference is beyond doubt Psalm lxxviii. 2, though Isaiah xlviii. 3 has also been cited by some. Porphyry the philosopher, the most acute and formidable adversary our faith encountered in ancient times (d. 304), alleges this misquotation (if such it be) as an instance of St. Matthew's ignorance, and is met by Jerome in language which proves that ἡσαΐου was not read in the copies before him; for he conjectures that the original word before τοῦ προφήτου was *Asaph* (the reputed author of Psalm lxxviii. according to the Hebrew title), that *Asaph* was changed into *Isaiah* through a misapprehension of the copyists who knew nothing of Asaph, and that Isaiah had been subsequently withdrawn "a prudentibus viris," who became aware of the error. Since Cod. B retains two other readings (Mark i. 2 τῷ ἡσαΐᾳ τῷ προφήτῃ; John vii. 8 οὐκ ἀναβαῖνω) which Jerome tells had been harassed by the "bark" of Porphyry, an intelligent writer has urged the three readings taken together as a strong proof that our manuscript was written before Porphyry's time, in the course of the *third* century. "It is scarcely conceivable," he remarks, "that any one forging a manuscript in the design to pass it off as of very early date, would thus forfeit for it the credit of conformity with the most venerable uncials, and at the same time expose it to the assaults of an early heathen writer⁶." I cannot profess to understand the

⁶ I quote a little pamphlet, to which are appended the initials D. W. The writer also lays some stress on the fact that the Evangelist describes the citation as "spoken" (βηθεῖν), not "written" by the prophet, as if it were some verbal message, like that alluded to in 2 Kings xiv. 25, and retained by tradition. But βηθεῖν is thus used *habitually* by St. Matthew, at least nine times in this Gospel.

force of this argument. The readings of Cod. \aleph in Mark i. 1, and (in a less degree) in John vii. 8, are too well supported by other authorities, most venerable uncials too, to warrant any such inference as has been drawn from them; and Matth. xiii. 35 only shows that the fourth century penman faithfully transcribed the older model before him, in which $\eta\sigma\alpha\iota\omicron\nu$ occurs, without regarding or perhaps without having heard of the cavils of Porphyry.

(2) In Matth. xxiii. 35 Cod. \aleph accords with the parallel passage Luke xi. 51 in rejecting $\tau\omicron\nu \beta\alpha\rho\alpha\chi\iota\omicron\nu$ after $\zeta\alpha\chi\alpha\rho\iota\omicron\nu$, though it was subsequently added by C^b (see *Facsimile* 9 and p. xxiv) some centuries later. Only three Lectionaries (6. 13. z^{scr}) of the tenth or eleventh centuries, and Eusebius (whose correspondence with the readings of Cod. \aleph we have noticed several times before, pp. xxxvii, xlv, xlviii, 1 *bis*, lvi) by his silence, countenance the omission of the words, which are found in every other known manuscript, and were known even to Irenæus in the second century, to Origen in the third: in the fourth they perplexed Jerome, as well they might, but he has no better solution than the statement that for "Barachiah" the apocryphal Gospel used by the Nazarenes substituted "Joiada." That our Saviour refers to the well-known Zechariah son of Jehoiada the High Priest, whose murder in the court of the Lord's house, and whose dying words are recorded 2 Chron. xxiv. 20—22, cannot be seriously doubted; but the father of the prophet Zechariah (respecting whose death nothing is known) being named Berechiah, "the name of the father has been since added, or changed, by some one, who took it from the title of the prophecy, which happened to be better known to him than the history in the Chronicles" (Paley, *Evidences*, Pt. ii. Ch. vi.). The fancy that the Baptist's father is the person meant is idle enough; and as our Lord's words clearly relate

to something past, they cannot be supposed to foretell the slaughter of Zacharias the son of Baruch, an eminent private citizen, killed by the zealots near forty years afterwards (A. D. 68), and singularly enough, within the precincts of the Temple (Joseph. *Bell. Jud.* iv. 5). Here therefore, for once, Cod. \aleph with a very small minority of copies must preserve the Evangelist's genuine reading.

(3) John xxi. 25 has been regarded by Tischendorf as a subsequent appendage made to the Gospel by the contemporary reviser A*, whom he believes to be the original scribe D (see p. xx): the ink he considers to resemble that of the addition in Matth. v. 45 in its reddish tinge, the characters to be more slender than in the context. The latter peculiarity is quite observable in Tischendorf's *Facsimile* (Tab. XIX.); but we cannot much rely on *Facsimiles* for a point so delicate. Tregelles, to whom the German critic showed the original passage, is convinced that the hand-writing is the same as that in the rest of the chapter, only that the scribe, when he had completed v. 24, dipped his pen afresh into the fluid, which afterwards flowed more freely. No extant manuscript favours the omission of v. 25⁷, although the

⁷ Tischendorf cites for the omission Cod. 63, a tenth century MS. at Trin. Coll. Dublin (A. 1. 8). Aware that his only authority must be Mill's note "versum hunc omittit Usser. 1," I wrote to Dublin to ascertain whether the last leaf of the MS., which once contained John xxi. 25, might not have been lost. The Assistant Librarian Dr. Lottner favoured me with a reply which proves the truth of my suspicion. The text on the last extant page ends with ἡ μαρτυρία αὐτοῦ v. 24, the stop being only a colon, not (:) as at the end of the other Gospels in this MS. Then, after a small space, comes the following fragment of a commentary, which can only relate to v. 25 τοῦτο φησὶν ἐκ μυρίων γὰρ θαυμάτων τὰ μόνα πρὸς πίστιν καὶ ἀρετὴν The

hyperbole it contains caused it to be suspected by some, as we learn from the Scholia to Codd. 36. 237 and others. But it is quoted without the least misgiving by a long array of Patristic writers from Origen (who alleges it five times over) and Pamphilus downwards; and it is exactly in St. John's simple manner to assert broadly that which cannot be true to the letter, leaving its necessary limitation to the common sense of the reader (*see* John vii. 39; 1 John iii. 9).

CHAPTER IV.

WAS THE CODEX SINAITICUS WRITTEN BY CONSTANTINE SIMONIDES?

THE first impression conveyed to Tischendorf by the loose leaves of the Codex Friderico-Augustanus was the assurance that their date must be referred to the fourth century; and after a prolonged and intimate acquaintance with the whole manuscript, the investigations of himself and other competent judges by no means prejudiced in his favour, have led them, with little or no hesitation or wavering, to the same deliberate conclusion. The singularly fine quality and venerable appearance of the vellum—the fact that it is the only known manuscript containing eight columns on the open leaf, as if in imitation of the older *rolled* books:—the very simple, yet graceful shape of the uncial characters, the rare occurrence even of a single point for a stop, the total lack of capital letters, all these particulars closely resembling the Herculanean papyri:—the brevity of the titles and subscrip-

last leaf, of course, contained v. 25 and the rest of the commentary upon it.

tions, and some of these too by a second hand :—the absence of the larger chapters and their titles of contents ; the presence, on the other hand, of the Ammonian sections and Eusebian canons in the Gospels and of the Vatican chapters in the Acts :—the unusual order of the books of the N. T., especially of the Epistle to the Hebrews :—the presence of the works of Barnabas and Hermas, as a portion of canonical Scripture :—the various corrections the primitive text has undergone from ten or more different hands, with inks of many various shades, in different ages, yet nearly all before breathings and accents came into common use :—above all, the peculiar character of the original text itself, which is of the most ancient type, thoroughly independent in its general current, often standing quite alone ; often countenanced only by Cod. Vaticanus or Cod. Bezae, or perhaps by a single later or cursive copy ; or by one very old version ; or by a single Greek or Latin Father, Eusebius, Basil, or Chrysostom ; Ambrose, Jerome, or Augustine :—all these facts, true beyond dispute, every one of them of some weight, several of them of great importance, when taken all together, *with nothing considerable to set in the opposite scale*, persuade us by their accumulated influence that our manuscript is inferior to no copy yet known (hardly excepting the Cod. Vaticanus itself), whether in age or in critical value.

In the face of reasoning thus strong, and to our mind quite irresistible, Constantine Simonides asserts that he wrote the Codex Sinaiticus with his own hands twenty-four years ago, without the wish, or design, or indeed the smallest expectation, of misleading the most ignorant and unwary as to the true character of his work. This strange and startling claim had been whispered about for some time before, but was first publicly asserted in a letter to the *Guardian* newspaper, which appeared Sept. 3, 1862. The name of Dr.

Simonides was already well known to the literary world. According to a Biography of this ingenious person, written by Mr. Charles Steuart of Brighton, but distributed among his friends with his own hands, he is a Greek native of the isle of Syme, on the coast of Asia Minor, born about the hour of sunrise November 11th, 1824. For full ten years he has been well known as the discoverer of some and the possessor of other documents, Biblical, Patristic, Historical, Hieroglyphical, and Archaeological, bearing a semblance of antiquity which the learned in general have not been willing to allow to them. We will here mention only two of the most remarkable of Simonides' treasures, the *palimpsest** of Uranius and the Liverpool papyrus fragments of St. Matthew. The History of the Kings of Egypt from the remotest ages to the reign of Ptolemy Lagus, by Uranius of Alexandria, son of Anaximenes, a perfectly novel work on a subject of deep interest, was offered by Simonides to the celebrated Professor Lepsius in or about 1855; and though for the moment accepted by him and Professor Dindorf, was soon rejected as spurious by them both and all other German scholars: some of those who have since examined the *palimpsest* by the microscope profess to trace the faint outlines of Uranius' history *above* the writing which ought to be more modern. The Biblical fragments were found by Simonides in 1860 when engaged in unrolling masses of papyri (supposed to have come from Egypt) in the Museum of Mr. Mayer, a Liverpool merchant. One of these papyri,

* In times when vellum was scarce, it was usual to wash out an original work in order to substitute in its room something later and more popular: the primitive writing being left just legible *under* that of the later hand. Such *palimpsests* are Codd. C and N^b (see pp. xxix, xli).

in the subscription to St. Matthew's Gospel, proclaims itself to be the very copy dictated by the Evangelist himself to the deacon Nicolas (Acts vi. 5) his scribe, in the fifteenth year after the Lord's Ascension. Among other marvellous facts which may serve to modify our wonder at such a discovery of the very autograph of the earliest Gospel, our author assures us that he has seen a transcript of this same Gospel, in the monastery of Mount Sinai, "with the inscription of the date of publication extremely clear," which purports to be one out of fourteen copies written by Hermodorus, a disciple of the Lord, sixty-five years after the Ascension, and fifteen after the Evangelist's death. Of this papyrus Simonides has afforded us one exquisite *Facsimile*, and promises the whole Gospel in due time⁹. We are not aware that the Mayer papyri have as yet found a Lepsius sanguine enough to accord to them even a provisional assent. By most scholars they have been held to be condemned by the very extravagance of their claims on our belief, and those who have felt it their duty to scrutinize them patiently have certainly seen no cause to vary from the verdict which first impressions would suggest.

Such is a brief outline of the previous career of the extraordinary man who on being shown Tischendorf's *Facsimile* of the Codex Sinaiticus (it could have been none other than the portion of Luke xxiv., *see* p. x) annexed to the *Notitia*,

⁹ We derive these facts respecting Codd. Nicolai et Hermodori from Dr. Simonides' "Facsimiles of certain portions of the Gospel of St. Matthew and the Epistles of SS. James and Jude, written on papyrus in the first century, and preserved in the Egyptian Museum of Joseph Mayer, Esq., Liverpool," by Constantine Simonides, Ph. D., 1862. No one who has not studied this book can form any adequate notion of the writer and his labours.

which appeared late in 1860, at once pronounced it the work of his own hands. How it was that he had not long ago put in the same claim to be the scribe of Codex Friderico-Augustanus, a part of the self-same copy, which was edited in 1846 (*see* p. vii), especially since he might have seen the original leaves when at Leipsic some years before, is one of the most perplexing parts of his case. Even after he had asserted that Cod. Sinaiticus was his work, he allowed "two years" to elapse before the appearance of his public letter of Sept. 3, 1862.

Simonides' account of the origin of the manuscript is, in substance, the following:—About the end of 1839, when he was living with his uncle Benedict, head of the monastery of Panteleemon on Mount Athos, that venerable dignitary was anxious to send to the Emperor Nicholas of Russia some gift, in dutiful acknowledgment of the benefits he had conferred, from time to time, on that society. Not possessing any thing he deemed acceptable, Benedict resolved to provide a copy of the Old and New Testaments in vellum, in uncial letters of the ancient form. As Dionysius, the professed calligrapher of the monastery, was afraid to undertake the task¹, Simonides commenced it at the request of his uncle, who provided him with that edition of the Greek Bible which the brothers Zosimas, wealthy Russian merchants, had defrayed the cost of publishing at Moscow. This Moscow Bible, after having been collated with three ancient manuscripts and the printed edition of the Codex Alexandrinus, so as to be cleared from many errors (the old spelling however remaining unaltered), was given to Simonides to transcribe. He obtained the vellum from an old book in the convent library, which

¹ As he very well might be, if the scrawl in our *Facsimile* (15) were his veritable hand-writing.

was almost blank, the material being very clean and beautifully finished. He thus copied out both the Old and New Testaments, the Epistle of Barnabas, and the first part of *Hermas*; he would have completed the whole of the Apostolic Fathers, but that the parchment was now exhausted and Benedict dead. He therefore ended his task by simply writing *Σιμωνιδου το ολον εργον*, gave it over to the binder, and retaining the dedication to the Emperor at the beginning of the book, he sought for another patron who might be disposed to value it.

This patron was found in Constantius, ex-Patriarch of Constantinople and Archbishop of Sinai, at whose residence in the isle of Antigonous, the Patriarch being absent, he left the volume in 1841. Constantius accepted the gift in a gracious and fatherly letter, with which he sent 25,000 piastres (about £1300 we believe²) and his benediction. It may well be presumed that the prelate whose benediction to a young scholar amounted to something approaching the fee-simple of his bishopric is now in the number of the blest: he was already dead, as Tischendorf tells us, early in 1859 (*see* p. ix); but in 1844 Simonides heard from his own lips that he had long ago sent the Codex to Sinai, and there accordingly its writer found it (though now imperfect and with an older appearance than it ought to have had) on the occasion of two visits he made there in 1844 and 1852: in 1852 he vainly questioned the librarian about its history.

This strange narrative naturally excited great curiosity, and was subjected to searching criticism. On one leading point, his visits to Sinai, he has been met with a direct contradiction: Callinicos, a monk of Sinai, in a letter dated from that

² We can find no authority for putting the Turkish or any piastre at a lower value than between 12 and 13 pence.

convent April 13, 1863, addressed to the late British chaplain at Alexandria, and forwarded through his successor, declares in the name of the brotherhood, including him who held the office of librarian from 1841 to 1858, that no such person as Simonides was ever known there³. It was, moreover, soon observed, that if Mr. Steuart's Biography might be trusted, his hero could have been only just fifteen years old when he undertook this very considerable task; and that as barely nine months elapsed between his arrival at Athos in November 1839 and the death of Benedict in August 1840, even had he begun his work immediately on his arrival, he must have proceeded at the rate of 20,000 uncial letters daily, to have advanced thus far in so short a time. To these objections Simonides rejoined that he laboured on some time after his uncle's decease; and that, as regards his age, he was nineteen years old in 1839, having been born, not (as Mr. Steuart alleges) "about the hour of sunrise, Nov. 11, 1824"—that was the birthday of his brother Photius—but on Nov. 5, 1820, the sixth hour before noon. This last correction he supports by publishing a letter to Mr. Steuart⁴, complaining of the error, dated as far back as Jan. 16, 1860.

One most serious defect in Dr. Simonides' case is his utter lack of living witnesses, except indeed Mr. Steuart, and that only for the authenticity of the letter dated Jan. 1860. Constantius the Patriarch, whose evidence would have been very important, is unquestionably dead:—of the several persons incidentally mentioned in his narrative, not one has presented himself to corroborate his statements. One person,

³ His rude but vigorous Greek admits of no mistake: *ὅτι δηλονότι οὐδέποτε Σιμωνίδης τις ἐφάνη εἰς τὸ Μοναστήριον τοῦτο.*

⁴ In the *Literary Churchman*, Sept. 1, 1863. We have thought it due to Dr. Simonides to regard this, his last published statement, as his version of the whole transaction.

indeed, respecting whom Simonides had hitherto said nothing, Callinicos, a Greek priest of Alexandria, has borne testimony by letter most strongly and explicitly in his favour; but all attempts to trace his existence in the city whence his letters were dated, and in the community (alas! a small and persecuted flock) of which he is represented to be a distinguished ornament, have hitherto proved unavailing. Until their writer is produced, his letters must go for nothing.

One single circumstance, not hitherto dwelt upon so far as we know, but which seems to tell somewhat in favour of Simonides, ought not to be suppressed, even though we may not think it of any great weight. Hermas, whose treatise closes the Codex Sinaiticus, well as he was known and esteemed in the ancient Church, has attracted comparatively little notice in modern times. Now it certainly is remarkable that Simonides, some years since, brought to Leipsic from Mount Athos, together with the palimpsest of Uranius, one genuine fragment of the Shepherd in Greek, and the transcript of a second made by him from a manuscript in the same place, both which materially assisted Tischendorf in his edition of the *Patres Apostolici*. It is true that Simonides has been accused of unfair dealings even with regard to these manuscripts of Hermas (*see Prolegom. Cod. Sin.* pp. xl—i, edit. min.), but we do not purpose to enter on that debate, though it has undoubtedly embittered the relations between him and Tischendorf. We merely wish to point out, as a curious coincidence, his having brought from Athos, about 1855, genuine codices of that self-same early treatise, which he now alleges that he copied at Athos in 1840 as an integral part of the Codex Sinaiticus.

We have submitted to the reader a summary of the statements of Dr. Simonides, and of the chief objections which have been urged against their truthfulness: every one will

form his own judgment on the facts here placed before him, as we would fain hope, with no undue bias or prepossession. If on the whole it shall be thought that we are under no logical necessity to deny that he wrote in 1839-40 some such manuscript as he has described, one thing appears quite certain, that the manuscript he may have then written neither is nor can be the Codex Sinaiticus.

We consider this last point fully established by the following arguments, each of which we trust will be found to have some force when considered separately, and two or three to prove our conclusion beyond all possibility of doubt.

I. Simonides inscribed on his work when completed Σιμωνιδου το ολον εργον, and these words were read on it (whether in 1844 or 1859) by *his* correspondent, the Alexandrian Callinicos. Indeed his whole narrative is grounded on the assertion that he was the only scribe engaged, although Benedict and Dionysius made a few marks or notes in several places. Now even though Tischendorf may be wrong in supposing that so many as four different hands were employed upon Cod. Sinaiticus (*see* p. xvi), it is nearly impossible to maintain, in the face of the internal proofs we have accumulated (*see* p. xvii and note 4, p. xxxii note 7, p. xxxvii note 5), that the whole is the labour of one scribe. Hence the Cod. Simoneidos, as its author calls it, cannot be identical with Cod. Sinaiticus.

II. Again, Simonides transcribed from a Moscow Bible, whose text Benedict had altered by means of his three manuscripts and the printed Cod. Alexandrinus. Cod. Sinaiticus, on the contrary, must have been derived from a model whose lines were similarly divided with its own, that is, in a manner totally unlike what any printed Bible would represent. This is evident from the not unfrequent instances wherein its scribe suffers his eye to wander over a line, or

from one line to another, to the utter destruction of the sense. The reader will perceive our meaning if he examines narrowly the examples cited above, p. xv.

III. Yet further, how could *itacisms*, which are nothing better than mere blunders in the spelling, find their place in the transcript of a printed book? Codex Sinaiticus is so full of them, those too of the oldest type (*see* p. lii), that the bulk of our collation is materially increased thereby. Certainly we are told in the letter of Sept. 3 "that the old spelling remained unaltered" when the learned Benedict, by means of his manuscripts, cleared his printed text from errors: but is it likely that he, or any sane person, would have deliberately and systematically changed the true spelling of the Moscow Bible into the false fashion prevailing in the oldest manuscripts? Yet he must have undertaken such a preposterous task if Cod. Simoneidos and Cod. Sinaiticus are one document. The same observations apply, though with less force, to the grammatical peculiarities enumerated in pp. liii—lvi.

IV. Benedict had before him the Codex Alexandrinus, and right glad we are to be told that so ripe a work of western scholarship has penetrated the recesses of the Greek monasteries. How came he then to adopt the Ammonian sections and Eusebian canons of that manuscript, while he rejected the notation of the larger *κεφάλαια* and the titles or headings it also contains; the rather since all known manuscripts except Codd. Sinaiticus, Vaticanus, and Bezae are believed to exhibit them? Then again, as to capital letters larger than the rest: only four documents on *vellum* besides Cod. Sinaiticus are known to be void of them: why not have followed Cod. Alexandrinus and all later manuscripts in this respect also? Why conform to the contrary practice, which had long since become obsolete, when capitals would have so

much better enabled Simonides to exhibit his exquisite skill as a calligrapher?

V. From what source too did Benedict derive those divisions in the Acts which are peculiar to Codd. Sinaiticus and Vaticanus alone among all extant copies? Simonides never intimates that either his uncle or he had taken the trouble to ascertain the readings of Cod. B, nor have we seen one word in his subsequent works which would make us think that he even knew of its existence. Add to this that the chapters in Cod. Sinaiticus, though evidently the same in substance as those of the sister manuscript, differ from it (as may be seen by the note appended to our collation of the Acts) sufficiently to prove that the connexion between them is too remote for one to have been derived immediately from the other.

VI. Let us now recall to mind the numerous marks of extreme antiquity on the face of the Cod. Sinaiticus, which have persuaded every competent scholar who has examined it, or received its description on the word of others, that it is a genuine relique of the primitive ages of the Church. It would be very difficult for the most skilful palaeographer living to fabricate a manuscript of but a few leaves in extent, so perfectly like an ancient document in respect to material, and form, and shape of the letters, and the various shades of inks, of different ages and from different hands, as seriously to perplex competent and careful judges: to palm on them a forgery of any considerable length we hold to be quite impracticable. But even were this not the case, such an attempt would necessarily imply experience, adroitness, special information, in a word, *design* and fraudulent intention on the part of the writer of the document. That a boy of fifteen, or a youth of nineteen, who many years afterwards has exhibited surprising ignorance of much which

even sciolists are presumed to know, should have executed within the compass of a few months a volume of 1400 pages, comprising nearly four millions of uncial letters; and that too in such a fashion that WITHOUT THE SMALLEST INTENTION TO DECEIVE, or to pass off his performance as an ancient work, he has actually misled the best critics in Europe:—this proposition we must confess to be so unlikely and indeed incredible, that we could not receive it on any evidence whatever.

VII. Finally, the text afforded by the Codex Sinaiticus can never have been derived from the meagre sources described by Simonides, though they might amply suffice for the very limited purpose Benedict had in view. About the character of his three manuscripts used at Athos he is silent, but nothing has ever been brought from the Holy Mountain which much exceeds a thousand years old. To Codex Alexandrinus also that of Sinai approximates less than to most of the same rank, especially in the Gospels and Apocalypse (*see* pp. xli, xlii). But in truth, its text is manifestly derived from an original of the highest interest and authority. Had Benedict been the most acute and accomplished Biblical scholar in Christendom he could not have anticipated in 1839 the results of the discoveries of the last twenty years; no one who in his time sat down to construct an ancient text, which should resemble that of the earliest manuscripts, versions, and ecclesiastical writers, could possibly have been led to the results embodied in the Cod. Sinaiticus; not even though to their deep and comprehensive learning be added the fortunate daring of a Bentley, the tact and ripe judgment of a Griesbach. One example will illustrate our meaning as well as a thousand, which the student may readily find for himself in the following collation. In Matth. xiv. 30 Cod. Sinaiticus omits *ισχυρον* after *ανεμων*: in 1839 no other

document, manuscript, version⁵, or Father was known to countenance such a variation: it has no such inherent probability as to have suggested itself to Benedict, or to any one else. When Rulotta's revised collation of the Cod. Vaticanus was brought to light again in 1855, it first became known that that venerable authority contains the word *only in a later hand*; in 1857 Tregelles published his collation of the important cursive Cod. 33, made seven years before: this copy also omits *ισχυρον*. Thus, were we now engaged in forming a text that should seem ancient, here is just such a various reading as we should adopt for our purpose; it could not have been so employed twenty-four years ago, since the omission in any one codex was completely unknown, and would not have been conjectured.

Such are the grounds of our firm conviction that Codex Sinaiticus is a monument of the Biblical scholarship and pious skill of the fourth century of our aera. On its happy discovery we congratulate the Christian world, and respectfully thank Professor Tischendorf for the care and diligence he has bestowed upon editing it.

⁵ Mill, indeed, in the Appendix to his N. T. (1707), observes "omittit *ισχυρον* Copt.;" but this, like so many of his best readings, was neglected by the later editors, Wetstein, Griesbach, and Scholz: no one will think that Benedict borrowed the hint from Mill's note.

COLLATION OF THE CODEX SINAITICUS

WITH SCRIVENER'S REPRINT (1862) OF STEPHENS'
TEXT OF THE NEW TESTAMENT (1550).

N.B. + placed before a reading denotes that it is an addition to Stephens' text.

— placed before a reading denotes that a portion of Stephens' text is wanting in Cod. Sin.

✓ is placed after all readings which are only itacisms, instances of *ν* *εφελευστικον* and *σ* appended, or mere errors of the scribe.

[] Doubtful readings in which Stephens' text and Cod. Sin. agree are placed within these brackets.

p.m. indicates readings of the original scribe:

l.m. those of later correctors: viz. A^a, A, A obliq., B, B^a, C (C^a, C^b, C^c), D, E.

κατα μαθθαιον.

CAP. I. 1. *δαδ̄ ferè passim* ✓. 2. *εγεννησεν ter (sic passim*
vv. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16) ✓. *ισακ bis (ισαακ'*
B). — *δε prim. (habet B)*. 4. [*αμιναδαβ prim.*]. *αμιναδαμ secund.*
5. *βοεσ bis. ιωβηδ bis.* 6. *δαυειδ secund.* ✓. — *ο βασιλευσ. σα-*
λομων (pro σολομωντα: σαλωμωνα B). [*σολομων: ατ σαλωμων B*].
7. *αβιασ secund.* (B *cum* Steph.). *ασαφ' bis.* 9. *οζειαν (B cum*
Steph.) ✓. [*οζιασ*]. [*αχαζ prim.: at αχασ A vel B*]. *αχασ secund.*
[*εζεκιαν*]. 10. [*εζεκιασ*]. (*μανασση pro μανασσης B*). *αμωσ bis.*
ιωσειαν (-σιαν B) ✓. 11. *ιωσειασ (caetera cum Steph.)*. 13.
αβιουτ: prim. (-ουδ' B bis). 14. *σαδωχ bis (B cum Steph.)*.
(*αχιμ bis B*). 14, 15. *ελιουτ (-ουδ' B)*. 15. [*ματθαν bis, ματ'θαν*
B]. 17. *ιδ̄ ter.* 18. [*ιν̄ χῡ*]. *γενεσις. μνησσευθισος sic in*
textu; μνηστ. in annotationibus (-εισος B) ✓. — *γαρ. συνελθιν* ✓.
19. *παραδειγματισαι (δειγματισαι B)*. *απολυσε* ✓. 20. *ιωσηφ* ✓. 21.
— *αυτου prim., ut videtur (αυτου ιν̄ αυτοσ rescriptis A)*. *σωσι* ✓.
22. — *του prim. (ησαίου adnotat B, citationis signis > > additis:*
sic ii. 6). 23. *εξι* ✓. *τεξετε* ✓. (*τεξεται B*). *καλεσουσιν* ✓. — *αυτου*

ΚΑΤΑ ΜΑΘΘΑΙΟΝ. Κεφ. ΙΙ.—ΙV.

(cf. v. 21: αυτού ἐμ' ἑμὰ *rescripsit* A). ἐστίν. [ο $\overline{\theta\sigma}$]. 24. ἐγε-
ρθεῖς.—ο *prim.* παρελάβεν (addidit *μαριαμ* C^a? *sed prorsus ega-*
tum est). γυνεκα (γυναῖκα B)✓. *fin.* (εαυτου B). 25. ἐτεκεν ὕιον
(—τον).—αυτῆς τον πρωτοτοκον. ἐκαλεσεν.

II. 1. ἡμερες (-αις C^a?)✓. (του *improbat* B, *restituit* C). ἰσ
(εις C)✓. 2. ἴδμεν (εἰδ. B, *non* C)✓. ἀστεραν (—εν) *p.m.*, *ut vi-*
detur (A *vel* B *cum* Steph.). 3. ο βασιλεὺς ἠρώδης. 4. (ἀρχι-
ιερεῖς B). γεννατε (-ται B)✓. 5. εἶπαν (—αὐτῷ B? *non* C).
οὕτως. 6. ἐξου (*pro* ἐκ σου)✓.—γὰρ (*habet* B). ποιμαίν (-ει B).
7. ἠκριβωσεν. 8. εἶπεν. ἐξετάσατε ἀκριβῶς. πεδίου. ἀπαγγι-
λατέ. 9. ἴδον (εἰδον B)✓. προηγὼν *primō* (—εν *forasan p.m.*).
ἐστάθῃ. 10. ἀστεραν (*ν εἶας* B?). 11. ἴδον (*pro* εὐρον: εἰδον
B). 12. τὴν εαυτῶν χώραν (τὴν χώραν αὐτῶν B). 13. [φαίνεται
κατ' οὐρανόν]. ζήτην τὸ πεδίου. ἀπολεσεν. 14. [παρελαβέ, *sic* v. 21].
πεδίου. ἐκίν. 15. —του *prim.* (ἐν ἀριθμοῖς *adnotat* B, *additis*
signis). 16. ἐνεπέχθη. λείαν (λίαν B)✓. ἀποστείλας ἀνείλεν.
[πασί]. ἠκριβωσεν. 17. διὰ (*pro* ὑπο: B^a *cum* Steph.). 18.
—θρήνος καὶ. ἠθελεν. εἰσιν. 19. φαίνεται κατ' οὐρανόν. 20. τεθ-
νῆκασιν. πεδίου. 21. ἐγερθεῖς. εἰσηλθεν. 22. —ἐπὶ. τοῦ πρῶ-
του αὐτοῦ ἠρώδου. 23. [ναζαρέτ]. (ὑπο B^a *pro* διὰ).

III. 1. ἡμερες. παραγίνεται (-γίν- B)✓. [ἰωαννῆς *passim*].
ἰουδαῖος. 2. *init.*—καὶ. ἠγγικεν. βασιλία (-εἰα B)✓. 3. ρηθίς.
διὰ (*pro* ὑπο). εὐθιάς. ποιεῖται (-εἶτε B)✓. 4. εἰχεν. ἡν αὐτοῦ.
5. ἰουδαία (-δαία B). καὶ πᾶσα ἡ *rescript.* *p.m.*? 6. [—οντο ἐν].
+ ποταμῷ (*pro* ἰορδάνῃ).—ὕψος αὐτοῦ (*habet* B^a). 7. —αὐτοῦ
(*habet* B^a). φύγιν. 8. καρπὸν ἀξίου. 9. λεγίν. ἐγίρει (-εἶραι
B)✓. 10. —καὶ *prim.* 11. + γὰρ (*pro* ἐμὲν). ὕμνος βαπτίζω (*at*
B *habet* ἐν ὕδ. *ante* βαπτ.). βαπτισί. 12. [—κην τὸ δε]. κατα-
καυσίν. 14. —ἰωαννῆς (*habet* B^a). χρίαν (χρεῖ- B)✓. βαπτισθῆναι
(—ναι B)✓. 15. εἶπεν. [πρὸς αὐτόν]. [οὕτως, *at* —ως B]. ἡμᾶς
(*pro* ἡμῶν: B C^a *cum* Steph.). 16. βαπτισθεὶς δὲ (—καὶ). εὐθύς
ἀνέβη. [ἀνεωχθῆσαν].—αὐτῷ (*habet* B^a). εἶδεν. *πᾶν* *θυ* (—τὸ ἐξ
του).—καὶ *ult.* (*habet* C^a). 17. ὑπόδεκτα (εὐδ- B, *non* C).

IV. 1. [ο $\overline{\iota\sigma}$]. ὅπου τοῦ *πᾶν* εἰς τὴν ἐρημον. πειρασθῆναι (πειρ-
B)✓. 2. ἡμ. τεσσαράκοντα καὶ τεσσαράκοντα νυκτᾶς. ἐκίνασεν.
3. —θῶν ο πειράων εἶπεν αὐτῷ. (εἶπον ἵνα B). 4. (ο δ B). εἰπεν.
γεγραπτε (-ται B)✓. + ο (*ante* $\overline{\alpha\nu\sigma\sigma}$). [ἐπὶ]. 5. παραλαμβανί. *εἰ-*
στησεν. 6. (εἶπεν *pro* λέγει B: C^a *cum* *p.m.*). ἐντέλιτε (-λείτε
B C^a)✓. ἀρουσίν (-ρουσί B)✓. 7. ἐκπύρσας. 8. δίκνυει. βα-

ΚΑΤΑ ΜΑΘΘΑΙΟΝ. Κεφ. v.

σιλιασίν. 9. ειπεν (προ λεγει). σοι παντα. 10. λεγίν. [ὑπαγε
σατ.]. προσκυνησθ. λατρευσισίν. 12. — ο ἰσ. ἰωαννης οτι (οτι
ἰωανν. A B). 13. ναζαρεθ (ναζαρα B). καφαρναουμ. παρα θα-
λασσαν (-σιαν p.m. vel B). 16. σκοτι (-τια B)✓. φως ἰδεν (φ.
ειδεν B). ανετιλεν. 17. κηρυσσιν (-σειν B)✓. λεγιν. ηγγικεν.✓
βασιλια (-λεια B)✓. 18. — ο ἰσ. ειδεν. (καλουμενον προ λεγο-
μενον B). αλεισι (αλεισι B C^a). 19. [αυτοις δευτε]. αλεισι (γε-
νεσθαι αλεισι B). 21. ιδεν. (εαυτου A, αυτου B). 22. + αυτων
(προσθ. πλοιον: delet B). 23. ο ἰσ εν τη γαλιλαια (— ολην: ο ἰσ
ολην την γ. B). + αυτους (προσθ. διδασκων: impropdai B). βα-
σιλιασίν. 24. εξηλθεν (προ απηλθεν). πασαν (προ ολην). βασανουσ
(-οισ A vel B). [και] δεμονιαζομενους (δ εἰ μο rescript. : forzan σ
λη p.m. quasi vellei σεληνιαζομενους, δεμο A vel B, δαίμο C^a)✓.

V. 1. προσηλθον (-ηλθον B) [αυτω]. 3. βασιλια (-εια B)✓.
4, 5. [ordo cum Steph.]. 4. (+ νυν προσθ. πενθουντες B). 5. κλη-
ρονομησουσιν. 6. πινωντες. 8. καρδια (ρ rescript. p.m.)✓.
9. ἱρηνοποιοι.— αυτοι. 10. βασιλια (-εια B)✓. 11. διωξουσιν.
ειπωσιν π. πον. καθ υμ. (— ρημα). [ψευδομενοι]. 12. χαίρεται.
ουτως (sic v. 16. 19)✓. 13. ὑμισ. αλα prim. (σ addit C, at
eras.). αλα secund. βληθεν εξω καταπατισθε (— και). 14. εσται.
15. κεουσιν. λαμπίν. πασιν. 16. δοξασωσιν. τον ευρειν ras.
p.m., bis✓. 18. (κερεα B). 19. κληθησεται. βασιλια.— οσ δ
αν ποιησθ ad fin. vera. οδ ὁμοιοτελευτον (supplet A). 20. ὅμων η δι-
καιουσιν. πλεον (πλιον B, at C^b? cum Steph.). εισελθεται (-τε B)✓.
βασιλιαν. 21. οτι ερρεθη τοις αρ in rasura rescript. ad A?✓.
22. (οτι impropdai B). — εικη (habet C^b). εστε prim. et tert.✓
ραχα (-κα B). 23. [κακει]. εχίν. 24. εκίν. 25. μετ αυτου εν
τη οδω.— σε παραδω secund. 26. εκιθεν. 27. [ερρεθη: sic
v. 21. 31. 33. 38. 43].— τοις αρχαιοις. μοιχευσισίν. 28. επι-
θυμησεν.— αυτησ (habet B^a). fin. [αυτου]. 29. σκανδαλιζι (sic
v. 30)✓. συμφερι (sic v. 30)✓. 30. η (προ και μη: B cum
Steph.). εισ γεενναν απελθη (προ βληθη εισ γ.). 31. — δε (habent
B C).— οτι. 32. πασ ο απολυων (προ οσ αν απολυση). πορ-
νιασιν. μοιχευθηναι. οσ αν (εαν B) απολελυμενην γαμηση. μοιχατε
(-ται B)✓. 33. εφιορκησεις. αποδωσισίν. 34. εστιν (sic v. 35
bis)✓. 36. (μηδε B, μητε p.m. et C). τριχαν (B cum Steph.).
λευκην ποιησαι η μελαιναν. 37. [εστω]. 39. αντισταθηναι. ρα-
πιζίν. εισ (προ επι: C^a cum Steph.).— σου. 40. λαβιν. τουτω
(προ αυτω: B? C^a cum Steph.). fin. + σου. 41. εαν ενεγαρευση (προ
αγγαρευσει). 42. σοι (προ σε: B cum Steph.). δος. δανισασθαι.

ΚΑΤΑ ΜΑΘΘΑΙΟΝ. Κεφ. vi.

44. — εὐλογεῖτε *usque ad* μισούντας υμᾶς. προσευχεσθαι. — ἐπηρ-
εάζοντων υμᾶς καὶ. 45. ἀνατελλί. — καὶ βρεχ. *ad fin. vers.*
(ὁμοιοτ.): *habet A, legens* βρεχί. 46. — οὐχὶ (*habet B^a*). [το
αὐτο]. ποιοῦσιν. 47. ποιεῖται. ἐθνικοὶ το αὐτο (προ τελῶσαι
οὕτω). 48. ὅμισ τελιοί. ὡς (προ ὡσπερ). οὐρανοῖς (προ ἐν τοῖς
οὐρανοῖς). τελίος ἐστίν.

VI. 1. + δε (*post* προσεχετε). δικαιοσύνην (προ ἐλεημοσύνην:
δοσεῖν A, *at B cum p.m.*). θεάθην. — τοῖς (*habet C^a*). 2. ποι-
ήσις *forſan p.m.* τὸς συναγωγῶς (*C^a cum Steph.*) . ἁμὴν *bis legiſ*
p.m. (*improbat alterum C^a*). ἀπεχουσιν. 3. ἐλαημοσύνην. 4.
ἐλεημοσύνη ἡ (προ ἡ ἐλεημ.: B *cum Steph.*). — αὐτοῖς. ἀποδώσι
(*sic* νν. 6. 18). — ἐν τῷ φανερῷ (*sic* νν. 6. 18). 5. [προσευχῇ
p.m.]. οὐκ ἐσεσθε (*at* οὐκ ἐσεσθε *ω p.m. rescript.*, *quae sequuntur*
σ οἱ spatium occupantibus ante vacuum, o in ουκ προ σ reposito:
hinc constat προσευχήσθε *primò scriptum fuisse*: *C^a habet* προσ-
ευχήσθαι). ὡς (προ ὡσπερ). πλατιῶν. προσέυχεσθε (προ -θαι).
— αὐ. φανῶσιν. — οἱ. [ἀπεχουσι]. 6. προσευχῶς (σ *eras.*). τα-
μιον. κλίσας. σου προσέυξε *rescript. p.m.*. — ἐν τῷ φανερῷ. 7.
βατταλογησῆται. ἐθνικοὶ (θ *rescript.*). δοκοῦσιν. 8. οἶδεν. + ε
ὅς (*post* γαρ), *at eras.* χριαν. 9. προσευχεσθαι. ὅεν (ο *p.m.*).
10. ἐλθετω. βασιλία. — τῆς. 12. οφίληματα. ἡμισ. ἀφῆκαμεν
(*C^a cum Steph.*). οφιλεταίς. 13. πiraσμον. — οἱ σου κ.τ.λ. *ad*
finem versús. 14. ἀφῆται. αὐτῶν (α *supplet A*). ἀφῆσι (*sic*
ν. 15). 15. — τα παραπτώματα αὐτῶν. ὅμιν (προ ὡμῶν *prim.*).
16. *inif.* + καὶ (*improbat A vel B*). ὡς (προ ὡσπερ). — οἱ (*habet*
C^a). [ἀφανίζουσι]. το πρόσωπον (*C^a cum Steph.*). [αὐτῶν *prim.*].
[φανῶσι]. + γαρ (*post* ἁμὴν: *improbat C^a*). — οἱ. ἀπεχουσιν.
17. ἀλίεν. 18. [τοῖς ἀνοῖς νησ.]. κρυφαίω (προ κρυπτῷ *prim.*).
— σου *secund.* (*habet B^a*). κρυφῶ (B -αίω, προ κρυπτῷ *secund.*).
— ἐν τῷ φανερῷ. 19. διορυσσοῦσιν. κλεπτοῦσιν. 20. διο-
ρυσσοῦσι καὶ (προ -ουσιν οὐδε). 21. σου (προ ὑμῶν) *bis*. ἐκί. [καί].
22. [-μός εαν]. — οὐν. ἡ ο ὁφθαλμός σου ἀπλούς. φωτίνον
ἐστεν. 23. ἡ ο ὁφθαλμός σου πονηρός (B *cum Steph.*). σκο-
τίνον. ἐστίν. 24. [δύσι]. εἰ (προ ἡ *prim.*). μισήσιν. ἀγαπήσι
(-εἰ B). ἀνθεξέτε. μαμῶνα. 25. μεριμνᾶται. φαγηταί. — καί
τι πῆτε (ὁμοιοτελ.). — ὑμῶν *secund.* (*habet B^a*). [ἐστὶ]. 26. ἐμ-
βλεψᾶται. πετίνα. σπιροῦσιν. (+ τας *ante* ἀποθήκας). τρεφί.
διαφερεταί. 28. μεριμνᾶται. καταμαθεταί. αὐξάνουσιν. κο-
πίωσιν. νηθοῦσιν (*ad* ἀγροῦ *ad fin. vers. rescript. p.m.*, *salut lec-*
tionis). 30. ἰ (προ εἰ). 32. ταῦτα γὰρ πάντα. ἐπιζητοῦσιν.

ΚΑΤΑ ΜΑΘΘΑΙΟΝ. Κεφ. vii. viii.

οιδεν/. + ο θς (*post* γαρ: δε *pro* γαρ C^a, *qui improbat* ο $\overline{\theta\varsigma}$) cf. v. 8. — ο ουρανοσ. 33. — του $\overline{\theta\upsilon}$ [την β. και την δ.]. 34. μερμνησιν/. — τα.

vii. 1. κρινεται/. 2. κριθησεσθαι/. μετριται μετρηθησεται. 3. βλεπισ/. την δε δοκον την εν τω σω οφθαλμω (C^a *cum* Steph.). 4. λεγισ (*pro* ερεισ: B C^a ερισ). + αδελφε (*ante* αφεσ). εκ (*pro* απο). 5. εκ του οφθαλμου σου την δοκον. διαβλεψισ/. εκβαλλειν. 6. κυσιν/. [καταπατησωσιν]. 7. κρουεται/. 8. [ανοιγησεται]. 9. στιν *in* εστιν *p.m.* *rescript.*/. — εαν (*habet* B). αιτησει. επιδωσι (*non* v. 10)/. 10. *init.* η και ιχθυον αιτησι. 11. υμισ/. οιδатаи/. 12. — ουν (*habet* B). εαν (*pro* αν). θεληται/. υμειν (ει *p.m.* *in* *rasura*)/. ουτωσ/. υμισ ποιειται/. 13. εισελθατε. πλατια/. — η πυλη (*habet* B). απωλιαν/. — εισιν (*habet* B). (C^a *pro* εισερχομενοι *legere voluit* πορευομαινοι? *at* *reocavit*). 14. *init.* [οτι: *at* τι B? C^a]. [η πυλη]. 15. προσεχεται/. — δε. [ενδυμασι]. εισιν/. 16. σταφυλασ. 17. [ουτω]. 18. ποιειν *prim.* *rescript.* *p.m.*, *lectione non mutatá*. ενεγκειν (*pro* ποιειν *secund.*: B C^a *cum* Steph.). 19. [παν δενδ.]. 20. [απο]. επιγυνωσσεσθαι/. 21. βασιλιαν/. τα θεληματα (B *cum* Steph.). + τοισ (*ante* ονοισ). 22. ερουσιν/. επροφητευσαμεν. δεμονια πολλα (B *improbat* πολλα). εξεβαλλομεν (-αλομεν C^a). δυναμισ/. 24. [τουτουσ]. ομοιωθησεται (*pro* ομ. αυτον). ωκοδομησεν/. αυτου την οικιαν. 25. [ηλθον]. προσεπεσεν (-σαν B). εκινη (*sic* v. 27)/. επεσεν (*sic* v. 27)/. *fin.* + και πασ *p.m.* *at* *erasit, sequente* και (v. 26) *in* *rasura scripto*/. 26. ωκοδομησεν αυτου την οικιαν. (*fin.* ψαμμον C^a? *at* ψ *erasum*). 27. ηλθαν. — και επνευσαν οι ανεμοι (δμοιοι: *supplet* A). [προσεκοψαν]. 28. ετελεσεν. εξεπληττοντο (-σσουντο B). επι τη διδαχη αυτου οι οχλοι (B C^a *cum* Steph.). 29. *fin.* + αυτων *tantum*.

viii. 1. [-βαντι δε αυτω: *at* -βαντοσ δε αυτου B]. 2. προσελθων. 3. εκτινας/. + αυτου (*post* χειρα: *improbat* B, *non* C). — ο $\overline{\sigma}$. — ευθεωσ (*habet* B). [εκαθ.]. 4. ειπεν (*pro* λεγει: C^a λεγι). αλλα διξον/. [προσενεγκε]. προσεταξεν/. μωσθησ. 5. εισελθοντοσ δε αυτου (— τω $\overline{\iota\upsilon}$). καφαρναουμ. εκατονταρχησ (-χοσ B). 6. — κυριε (*habet* B). δινωσ/. 7. [και]. λεγιν/. — ο $\overline{\sigma}$. + ακολουθι μοι (*ante* εγω: *improbat* C^a). 8. αποκριθεισ δε (— και: B C *cum* Steph.). εκατονταρχησ (-χοσ B). ειπεν (*pro* εφη: B *cum* Steph.). λογω. 9. + τασσομενοσ (*post* εξουσιαν). πορευετε/. ερχετε/. 10. θαυμασεν/. ειπεν/. [*caetera cum* Steph.]. 11. ηξουσιν/. ισακ. 12. εξελευσονται *ut videtur p.m.* (A *cum* Steph.

ΚΑΤΑ ΜΑΘΘΑΙΟΝ. Κεφ. ΙΧ.

εκβλη.). εστεν. 13. εκατονταρχη (-χω B).— και *secund.*— αυτου [εν τ. ω. ε.]. *fin.* + και υποστρεψας ο εκατονταρχος εις τον οικον αυτου εν αυτη τη ωρα ευρεν τον παιδα υγίαινοντα (*uncie improbat B, sed rursus uncie eradiuntur*). 14. ειδεν. 15. χιροσν. "εγερθη κς δικηνοι (" *etiam η κς per B: γεγερθισα p.m., ut videtur*). *fin.* αυτω (-οις B). 16. εξεβαλεν. 17. ασθενιασν. ελαβεν. 18. — πολ- λους (*habet Ca, fortasse pro οχλους*). 20. εχουσιν. πετιναν. κατασκηνωσι. εχιν. 21. — αυτου. θαψε (*sic γ. 22*)ν. 22. —ισ. λεγι (*pro ειπεν*). ακολουθιν. 23. [το: *improbat B, restituit C*]. μαθητεν. 24. σισμοσν. [το]. καλυπτεσθεν. εκαθευδεν. 25. —οι μαθηται αυτου. ηγiran. — ημας. 26. λεγιν. διλοι. γεγερθισ επετιμησεν. τω ανεμω (B *cum Steph.*). θαλασσην. 27. [και *prim.*]. αυτω υπακουουσιν. 28. ελθοντων αυτων (ελθοντος αυτου B). γα(αρ)ηνων (*pro γεργεσηνων: Ca cum Steph.*). δεμονιζομενοι (δαμ. Ca)ν. μνημιων. εκινησν. 29. — ιησου. υἱε *rescript.* *per B? (ve p.m.?)*ν. ημας απολεσαι προ καιρου (ημας βασανισαι ημας προ κ. B). 31. εκβαλλισν. αποστιλον ημας (*pro επιτρεψον ημιν απελθειν*). 32. [αυτοις υπ.]. απηλθον εις τους χοιρους (—την αγελην). ωρμησεν. — των χοιρων *secund.* (απεθαναν B). 33. απηγγιλαν. 34. υπαντησιν του ιυ. ειδοντεςν. [οπως].

ΙΧ. 1. — το. διεπερασεν. 2. [προσεφερον]. ειδων. ειπεν. αφιενται. σου (*pro σοι*). *fin.* — σου. 3. [ειπον]. 4. [ιδων]. — υμεις. καρδιεσ (-αις Ca)ν. 5. αφιονται (αφιενται Ca). σου (*pro σοι*). εγειρε. — και (*habet B*). περιπατιν. 6. εχιν. [εγε- ρθεισ]. πορευου (*pro υπαγε: Ca cum Steph.*). 8. εφοβηθησαν (*pro εθανυμασαν*). 9. — εκειθεν (εκιθεν B). (+ εκι Ca *ante* καθημενον: *sed erasum*). μαθθαιον. — και *secund.* (*habet B*). λεγιν. ακολουθιν. ηκολουθει (*pro -θησεν*). 10. — εγενετο αυτου. ανακειμενων (ατ και εγενετο ανακιμενου αυτου Ca). — και *secund.* τελωνε (-ναι Ca)ν. — ελθοντες (*habet B*). συνανεικτον. μαθητεςν. 11. ελεγον (*pro ειπον*). 12. — ιησουσ. — αυτοισ. χριαν. ιατρων. [αλλ]. 13. μαθεταιν. ελεος. αλλα. — εις μετανοιαν. 14. ημισν. — πολλα (*habet C, at πυκνα A vel B*). νηστεουσιν. 15. — ελευσονται δε *usque ad* νυμφιοσ (δμοιοτ.: *supplet A, legens νυμφειοσ*). 16. παλειω. αιριν. — αυτου (*habet B*). γεινεται. 17. εκχειται (κ *forasan a B sup- pletum*)ν. απολλυνται. αλλ οινον νεον εις ασκουσ καινουσ βλητεον. αμφοτεροι. 18. αρχων προσελθων (+ εις *post* αρχων B Ca: ελθων Ca). προσεκυν. — οτι. 19. ηκολουθει. 20. αιμαρουσα (αιμορο- ουσα Ca). 21. ελεγεν. — μονον (*habet B*). 22. — ιησουσ (*habet*

ΚΑΤΑ ΜΑΘΘΑΙΟΝ. Κεφ. x.

B). στραφεις. ειπεν θασιν. [θυγατερ]. σεσωκεν. εκινησ. 24. ελεγεν (— αυτοις). αναχωριτε. απεθανεν *prim.* fin. + ειδοτες οτι απεθανεν (*improbati* C^a). 25. εκρατησεν. χιροσ. 26. αυτησ (*pro* αυτη). 27. [αυτω]. κραυγαζοντες. [υιε]. 28. ινι. εισελθοντι δε αυτω (ελθοντι δε αυτ. C^a). [προσηλθον]. + δυο (*ante* τυφλοι: *improbati* C^a). — ο (*habet* C^a: *at p.m. etiam is omisit prim.*). + υμιν (*ante* τουτο ποιησαι: A C^a *improbati*, B *habet*). 30. [ανεωχθησαν]. — αυτων (*habet* C^a). ενεβριμθη. μηδισ. 31. — ολη (*habet* B). 32. — ανθρωπον. 33. — οτι. 34. — εν (*habet* B). δεμονια. 35. πολισ. — και *tert.* (*habet* B). [εν τω λαω: *delet* B]. fin. + και ηκολουθησαν αυτω (*delet* B). 36. εσकुμμενοι (*pro* εκλυμμενοι). εριμμενοι. [ωσει]. 37. λεγι. μαθητεσ. εργατε.

X. 1. ιβ (*sic* νν. 2. 5) fin. εκβαλλιν. 2. εστιν. + και (*ante* ιακωβος: *at* *eras.*). 3. βαρβολομεοσ. μαθθεοσ. — και λεββαιοσ ο επικληθεισ (και *tantum* *habet* B). 4. [κανανιτησ]. ο ιουδασ ο ισκαριωτησ (B *cum* Steph.). (παραδιδουσ B: *at* *di* *eras.*). 5. απεστιλεν. παραγγιλασ. — λεγων (*habet* B). — εθνων (*habet* B). απελεθηται. σμαριτων. εισελεθηται. 7. βασιλια. 8. νεκρουσ εγειρεται λεπρουσ καθαριζεται (*literae* *nek p.m.*, *at in rasura scripturae, fortasse* *lek prim.*: *nek. ey. improbati* A *vel* B; *postea restituit.*). 9. κτησθησθαι. — μηδε αργυρον (ομοιοτ.: *habet* B). 10. [ραβδον]. fin. — εστιν. 11. εισελεθηται εξετασται. εν αυτη τισ. εστιν. μινατε. εξελεθηται. 12. fin. + λεγοντες ειρηνη τω οικω τουτω (*improbati* B? C; *postea restituit.*). 13. ελθατω. ιρηνη *bis in versu.* εφ (*pro* *προσ*). 14. αν (*pro* *εαν*). + εξω (*ante* της οικιασ). — της *secund.* + η κωμησ (*pro* *πολεωσ*). εκινησ. + εκ (*ante* των ποδων). 15. + γη (*ante* γομορρων). πολι εκινη. 16. ο οφισ (οι οφισ C^a). ακαιρειν. 17. παραδωσουσιν. 18. βασιλισ. αχθησεσθαι. 19. παραδωσιν. εκινη. fin. λαλησητε. 20. υμισ. 21. παραδωσιν. αδελφοσ (*pro* *αδελφον*: ν C?) fin. γονισ. 22. υπομιασ. 23. πολιν. φευγεται. ετεραν (*pro* *αλην*: *nil additum*). πολισ. [του]. — αν (*at* *ou* C^a). 24. εστιν. + αυτου (*pro* *διδασκαλον*). 25. [τον οικοδ.]. βεεζεβουλ. επεκαλεσαντο (επεκαλεσαν C^a). [τουσ οικιακ.]. 26. εστιν. αποκαλυφθησεται. γνωσθησεται. 28. φοβισθε (*pro* *φοβηθητε*) *bis in vers.*: *sic* ν. 31. αποκτενοντων. αποκτιναι. και ψυχην και το σωμα (την ψυχ. B). απολεσε. 29. πωλειτε. πεσιται. 30. ηριθμημεν εισιν. 31. φοβισθε. διαφερεται υμιν. 32. ομολογησιν. [εν ουρ.: *sic* ν. 33]. 33. [δ αν]. αρνησομεν. καγω αυτον. 34. νομισηται. ιρηνην βαλιν *prim.* βαλιν ιρηνην *secund.*

ΚΑΤΑ ΜΑΘΘΑΙΟΝ. Κεφ. XI. XII.

37. *εστιν bis in versu (sic v. 38)✓*. 38. *ου λαμβανι. ακολουθι.*
39. — *ο ευρων usque ad και inclusum (supplet A, legens απολεσιν✓).*
ευρησιν✓. 40. *δεχετε bis in vers.✓*. ο δε (*pro και ο: C^a cum*
Steph.). *αποστιλαντα✓*. 41. *λημψετε bis in vers. δικεου secund.✓*
42. [*εαν*].

XI. 1. *ιβ✓*. *διδασκιν✓*. *κηρυσσιν✓*. 2. *δια (pro δυο).* 4. *απο-*
κριθισ✓. (ο ιω⁹: *sic Tischend., at deest appolatio: nec lucem*
affert facsimil. Tab. VI.). *απαγγιλατε✓*. + *τω (ante ιωαννη: im-*
probat B). 5. *αναβλεπουσιν και. περιπατουσιν✓*. *καθαριζοντε και.*
ακοιουσιν✓. + *και (ante νεκροι). εγιροντε και. ευαγγελιζοντε✓*.
6. [*εαν*]. 7. *λεγιν✓*. *εξηλθατε (sic fere v. 8. 9).* *θεασασθε✓*.
8. *εξηλθαται. ανων ιδιν (ιδιν ανδν B).* — *ιματιοις. [βασιλεων].*
— *εισιν (habet C^a).* 9. *εξηλθατε. προφητην ιδιν (ιδ. pr. C).* 10.
— *γαρ. εστιν✓*. [*εγω*]. [*ος*]. *κατασκευασιν✓*. 11. *εγηγερτε✓*.
γυνεκων✓. *μιζων bis in versu✓*. *βασιλια (sic v. 12)✓*. [*αυτου εστιν*].
12. *βιαζετε✓*. *βιαζοτε (primò βιαζετε: B? ζε in ζσ mutat)✓*. 13.
επροφητευσαν. 14. *δεξασθε✓*. *ερχεσθε✓*. 15. [*ακουειν*]. 16. *εστιν✓*.
παιδιοις καθημενοις εν τες αγορεσ (ταις αγοραις C^a) α προσ-
φωνοντα τοις ετεροις λεγουσιν (— αυτων και). 17. — *υμιν*
secund. 18. *ηλθεν✓*. *λεγουσιν✓*. *δεμονιον (δαιμ. C^a)✓*. 19. *φιλος*
τελωνων. εδικεωθη✓. *εργων (pro τεκνων).* 20. *ουδιζειν✓*. *πλι-*
σται✓. *δυναμις (sic v. 21)✓*. 21. *χοραζειν✓*. *βηδσαϊδαν (v eras).*
(*ει η εν B, at ipse delet η*)✓. + *καθημενοι (ante μετενησαν).*
22. *εστε✓*. 23. *καφαρναουμ μη εωσ ουνου υψωθηση. [καταβιβασ-*
θηση]. εγενηθησαν (pro εγενοντο). δυναμις✓. [*αι γενομεναι εν*
σοι: at σοι ab A super rasuram scriptum: υμιν p.m., ut videtur].
εμεινεν. 24. — *οτι (habet B, at eras).* *ανεκτοτερον εστε γη σο-*
δομων. 25. *εκινω✓*. *αποκριθισ✓*. *εκρυψας.* 26. *ευδοκια εγενετο.*
27. — *μου (habet B?). ουδισ✓*. *επιγινωσκι bis in versu✓*. *βουλητε*
ο υσ αποκαλυψε. 29. — *απ εμου (habet A).* *πραυς. ταπινουσ✓*.
ψυχες✓. 30. [*χρηστος*].

XII. 1. *εκινω✓*. *σαββασιν✓*. *μαθητε✓*. *επινασαν✓*. *τιλλιν✓*.
2. *ειπαν. εξεστιν (sic vv. 10. 12)✓*. 3. *εκοιησεν✓*. *δαδ (sic*
v. 23)✓. *επινασεν✓*. — *αυτος.* 4. *εφαγον. [ους]. φαγιν✓*. *τερειουσιν✓*.
5. *ιερις✓*. *βεβηλουσιν✓*. *εισιν✓*. 6. *μιζον.* 7. *ελεος.* 8. *εστιν✓*.
— *και.* 9. *εκειθεν✓*. 10. — *ην την. χιρα✓*. *σαββασιν (sic v. 12)✓*.
θεραπευσε. 11. [*εσται*]. *εξι✓*. *πεση (ενκ. B).* *κρατησας εγειρει*
αυτο (— και). 12. *διαφερι✓*. 13. *λεγιν✓*. *εκτινον σου την χειρα*
(+ *σου C, at eras.*). *εξετινεν✓*. *απεκατεσταθη.—ωσ η αλλη.* 14.

ΚΑΤΑ ΜΑΘΘΑΙΟΝ. Κεφ. XIII.

εξελθοντες δε οι φarisaeοι συμβουλιον ελαβον κατ αυτου. 15. εκι-
θεν/.—οχλοι. 16. [φαν. αυτ.]. 17. ινα (pro οπωσ). 18. —εις
(habet B). ηυδοκησεν. 19. τες (ταις C^a) πλαταισιν/. 20. σβεσιν/.
21. —εν. ελπιουσιν/. 22. [προσηνεχθη]. [δαιμονιζομενος τυφλος
και κωφος]. αυτους (pro αυτον: C^a cum Steph.). —τυφλον και
—και (ante λαλειν: habet C^a). βλεπιν/. 24. εκβαλλι (sic
v. 26)/. βεεξεβουλ (sic v. 27). δεμονιων (δαι- C^a)/. 25. ιδωσ
(v erat. eurer σ: v per B?). —ο ιησουσ. βασιλια (sic vv. 26. 28)/. με-
ρισθισα bis in versu/. 26. σταθησετε/. 27. εκβαλλουσιν/. κριται
εσονται υμων. 28. εν πνι θυ εγω. δεμονια (δαι- C^a)/. 29. εισελθιν/.
[διαρπασαι]. fin. διαρπαση. 30. εστιν/. σκορπιζιν/. fin. + με.
31. αφεθησετε bis in versu (sic v. 32 bis)/. —τοις ανθρωποις secund/.
32. εαν (pro an prim.). ου μη (pro ουκ: B? C cum Steph.). [εν
τουτω τω]. 33. ποιησαται prim/. αγαθον forsan primid, at καλον
secund. p.m. γινωσκετε/. 34. γεννημα^{τα} (τα p.m.?). λαλιν/.
35. —της καρδιας. [τα]. 36. λαλησουσιν (—εαν). αποδωσουσιν
(apo improbat B?, sed postea restituit.). 37. δικεωθησιν/. —σου
secund. 38. + αυτω (ante τινεσ). φarisaeων/. σημιον ιδιν/. 39. απο-
κριθιν/. σημιον ter in versu/. επιζητιν/. δοθησετε/. 40. τρις ter, γ
semel. εστε/. 41. νινευειτε/. αναστησοντε/. κρισι (non v. 42)/.
42. εγερθησετε/. κατακρινιν/. ακουσθε. σολομωνος bis in versu. 43.

διερχετε/. (ζητουν: ω A vel B: sed deletum). 44. λεγιν/. εισ τον
οικον μου επιστρεψω.—ελθον (habet A). + και (ante σεσαρ.). 45.
πορευετε/. παραλαμβανιν/. [επτα ετερα]. κατοικι εκιν/. γινετε/.
εκινου χιρονα/. εστε/. 46. —δε. (αυτου secund. punctis notat.,
sed restituit.). ιστηκισαν/. —ζητουντες usque ad fin. versus se-
quentis (supplet A, legens v. 47 ειπεν δε τισ των μαθητων αυτου
ιδου η μηρ σου και οι αδελφοι σου εξω ζητουσιν σε: cf. Marc. iii.
32). 48. ειπεν/. λεγοντι (pro ειποντι). 49. εκτινας/. χιραν
p.m., ut videtur.—αυτου prim. (habet A). 50. [ποιηση].

XIII. 1. —δε. εκινη/. εκ (pro απο). 2. —το. καθησθε/.
ιστηκιν/. 3. σπιρων. σπιρεν/. 4. σπιριν/. επεσεν/. ηλθεν τα
πετινα και. 5. ειχεν/. εξαετιλεν/. εχιν (non v. 6)/. [βαθος
γησ]. 6. ανατιλαντοσ/. 7. επνιζαν. 8. fin. λ/. 9. —ακουειν
(habet C^a). 10. μαθηται ειπαν. αυτοις λαλεισ (B cum Steph.). 11.
—αυτοις. γνωνεν/. βασιλικσ/. εκινουσιν/. 12. δοθησετε/. περισ-
σευθησετε/. εχι prim/. αρθησετε/. 13. παραβολεσ (—αις C^a)/.
βλεπουσιν/. συνιουσιν. 14. —εκ. προφητιαν/. βλεψητε. 15.
ωσιγ αυτων prim. ιδωσιν/. (+ αυτων post ωσιν secund. B). ακου-

ΚΑΤΑ ΜΑΘΘΑΙΟΝ. Κεφ. xiv.

σωσιν/. συνωσιν/. επιστρεψωσιν/. ἱασομέν/. 16. βλέπουσιν/. [ὕμνον *secund.*]. ακουουσιν/. 17. — γαρ. προφητέν/. δίκειο (-αίο C^a)/. ἰδιν/. ἰδαν. ακουσέν/. 18. ὕμν/. σπιραντος (-ροντος C^a). 19. βασιλιασίν/. ἐρχετέν/. αρπαζίν/. σπαρισ (sic νν. 20. 23, non 22)/. 21. ἐχίν/. ἐστιν/. 22. — τουτου (*habet B?*). συνπνιγει. γινετεν/. 23. την καλην γην. συνιεισ. καρποφοριν/. ρ. ξ. λν/. 24. βασιλια (sic ν. 31, non 33)/. σπιραντι. 25. καθενδιν/. ἐπ-εσπαρκεν (ἐκεσπειρεν B). 26. ἐποιησεν/. 27. εσπιρασίν/. ἐχι τα ζ. (B *delet* τα). 28. δουλο λεγουσιν αυτω (—ειπον). θελιν/. 29. φησιν (*pro* εφη). 30. συναυξανεσθεν/. αχρι (μεχρι B? *sed* αχρι *restitut.*). [τω καιρω: τω *delet B?* *sed* *restitut.*]. θεριστεσίν/. [εισ δ.]. κατακαυσεν/. [συναγαγετε]. 31. εσπιρεν/. 32. ἐστιν *dis in versu.* (αὐξηση C? *sed* *restitut.*). γινετεν/. [κατασκηνουν]. 33. + λεγων (*ante* ομοια). 34. ουδεν ἐλαλησεν (*at* ουκ ἐλαλι C^a). 35. + ησαιου (*post* δια: *delet* B). παραβολεσ (*pro* -αισ)/. [κοσμου: *delet C, sed* *restitut.*]. 36. αφισίν/. εισηλθεν/. — ο ιησους. προσηλθον *p.m.*, *at* -εν *primò*. μαθητέν/. διασαφησον (*pro* φρασον: C^a *cum* Steph.). 37. — αυτοισ. σπιρων/. 38. βασιλια (sic ν. 41)/. 39. ο σπιασ αυτα ἐστιν. — θερισμος *usque ad* οι δε (ὁμοιοτ.: *supplet A*, του *omitto ante* αιωνος, *quod* *supplet C^a*)/. 40. συλλεγετεν/. [κατακαιεται]. ἐστεν/. συντελιαν/. — τουτου. 41. αποστελιν/. — αυτου *prim.* 42. βαλλουσιν (λ *prius erat*). ἐκιν/. ἐστε (ἐσται B?)/. 43. δίκειο (δικαιοι B?)/. — ακουειν (*habet C^a*). 44. — παλιν. (+ δε *post* ομοια B). βασιλια (-λεια B)/. — εν τω αγρω (ὁμοιοτ.: *supplet A*). εκρυψεν/. ὑπαγιν/. πωλι παντα οσα ἐχίν/. ἐκινον/. 45. βασιλια (sic ν. 47)/. — ανθρωπω (*habet B*). 46. ευρων δε (—οσ). πεπρακεν/. ειχεν/. 47. βληθισην/. 48. [ἐπι τον αιγιαλον και: *at* και ἐπι τ. αι. B? *sed* *prior lectio restitut.*]. αγγη. εβαλλον (εβαλον B?). 49. ἐστε (sic ν. 50)/. συντελιαν/. ἐξελευσonteν/. [αφοριουσι]. 50. βαλλουσιν (βαλουςιν B?). 51. — λεγει αυτοισ ο ισ. — κυριε. 52. [ειπεν]. μαθητευθις τη βασιλια (—εισ). ομοια (ὁμοιοσ A *vel* B, *itemque* C)/. 53. ἐκθεν/. 54. αντιπατριδα (πατριδα A *vel* B). εκπλησσεσθε. δυναμισίν/. 55. ουχ (*pro* ουχι). λεγετεν/. ἰωσηφ (-σηφ A *in rasura*: ἰωαννησ *p.m.*, *ut videtur*). 56. εισιν/. [ταυτα παντα]. 57. — ιησους. ἐστιν/. ἰδια πατριδι (—αυτου). 58. ἐκιν/. δυναμισίν/.

XIV. 1. ηκουσεν ηρωδησ εν εκινω τω καιρω (^β ^α B *vel* *forasan p.m.*). τετρααρχησ. ειπεν/. 2. δυναμισίν/. 3. — αυτον (*habet A*). και εν φυλακη απεθετο (εν τη φ. και απ. C^a). [φιλιππου]. 4. ελεγεν/. — αυτω (*habet C^a post* ἰωαννησ). — ο. εξεστιν/. ἐχιν/.

ΚΑΤΑ ΜΑΘΘΑΙΟΝ. Κεφ. xν.

5. αποκτιναιν. 6. γενεσιουσ δε γενομενοισ (προ γενεσιων δε αγ.). ηρσενν. 7. μετα. [εαν]. 8. προβιβασθισαν. (Post αυτησ *foras scripsit* B ειπεν, *at tuncus erat.*) 9. [ελυπηθη]. [δε]. συνανακιμενουν. εκελευσενν. 10. απεκεφαλισεν (—τον: *habet* C^a). 11. ηνεγκενν. 12. πτωμα αυτου (προ σωμα: αυτου *delatum, et restitutum*). αυτον (προ αυτο: B? *cum* Steph.). απηγυλανν. 13. ακουσας δε (—και). εκιθενν. πεζοι. 14. —ο ισ. ειδενν. επ αυτοισ. εθεραπευσενν. 15. [προσηλθον]. μαθητενν. —αυτου. παρηλθεν ηδη. + ουν (προσ απολυσον). χωρας (προ κομας: C^a *cum* Steph.). 16. —ισ (*habet* C^a). χριανν. απελθινν. θυμισ φαγινν. 17. αρτους ει μη πεντε (C^a *cum* Steph.). 18. ειπενν. ωδε αυτους. 19. εκελευσεν. του χορτου. [και λαβων]. ε ει βν. ευλογησενν. εδωκενν. 21. ωσι (ωσει B? C^a)ν. [γ. και π.]. 22. —ευθεωσ (*habet* B). ηναγκασεν (—ο ισ). —αυτου. εμβηνενν. [το]. προαγινν. 23. —απολυσας τους οχλους (δμοιοι.: *supplet* A). προσευξασθενν. 24. [μεσον της θ. ην]. 25. ηλθεν. —ο ισ. την θαλασσαν. 26. ιδοντες δε αυτον (—και οι μαθηται: *at* οι δε μαθ. ιδον. αυτ. A). της θαλασσης. εστινν. 27. ευθυσ. [αυτοις]. —ο ισ (προσ ελαλησεν *ronit* A). θαρσιτενν. φοβισθενν. 28. αποκριθινν. [αυτ. ο πετ.] ειπεν. ει συ ει κε, ελθιν προσ σε. 29. —ο *secund.* ελθιν ηλθεν ουν (προ ελθειν: ηλθεν ουν *improbat* C). 30. —ισχυρον (Cod. B. *in marg.*). καταποντιζεσθε εκραξενν. 31. ευθυσ. εκτινασν. 32. αναβαιντων. 33. —ελθοντες. 34. επι (προ εισ). + εισ (*ante γεννησαρετ*). 35. απεστιλανν. εκινηνν. 36. εσωθησαν.

XV. 1. προσερχοντενν.—οι. φαρισαιοι και γραμματεισ. 2. μαθητενν. παραβενουσινν. χιρας (χειρ. B). —αυτων. 3. —και (*habet* C). παραβενετενν. 4. ενετιλατο λεγων (C^a ειπεν: *at* ενετ. λ. *restituit*). —σου. 5. υμισν. ουδεν εστιν (προ και: *improbat* ουδ. εσ. A *vel* B). [τιμηση]. —η την μητερα αυτου. 6. τον νομον (προ την εντολην: C^a τον λογον, *at* νομ. *restitutum*). 7. επροφητευσενν. 8. —εγγιζει μοι. —τω στοματι αυτων και. χιλεσινν. 11. + τουτο (*ante* κοινοι *prim.*: *improbat* C^a). 12. —αυτω. ειπαν. 13. αποκριθις ειπενν. φυτιανν. εκριζωθησενν. 14. οδηγοι εισιν τυφλοι (—τυφλων: *at* C^a τυφλοι εισιν οδ. τυφλων, *sed prior lectio restituitur*). πεσουντε *primd*, *at* -ται *p.m.*?ν. 15. —ταυτην. 16. —ισ. υμισν. 17. [ουπω]. νοιτενν. χωρινν. + τον (*ante* αφεδρωνα). εκβαλλετενν. 18, 19. —εξερχεται *usque ad* καρδιας (δμοιοι.: *supplet* A). 19. πορνιαιν. 20. εστινν. χειρσιν φαγινν. 21. εκιθενν. 22. εκινωνν. εκραξεν (προ εκραυγασεν: C^a εκραξεν).

ΚΑΤΑ ΜΑΘΘΑΙΟΝ. Κεφ. XVI. XVII.

—αὐτω. [νιε δαδ]. δαμονιζετεν. 23. ηρωτων. 24. αποκριθς (ποη νν. 26. 28)ν. 25. προσεκυνι (C προσεκυνησεν). βοηθιν. 26. εστιν καλον. λαβιν. βαλιν. 27. ειπεν. 28. θελιν. εκιησν. 29. εκιθεν. ηλθεν. 30. κυλλουσ κωφους. εριψαν. αυτου (προ του ιν). 31. τον οχλον. θαυμασεν.—κυλλουσ νγιεισ. + και (αντε χωλους). εδοξαζον. 32. —αυτου. (+ αυτοις προσ ειπεν Α). σπλαγχνιζομεν. [ημερασ γ προσμενουσι]. εχουσιν. φαγωσιν. απολυσεν. νηστις. μη (προ μηποτε). 33. —αυτου. χορτασεν. 34. λεγι. ειπαν. 35. παραγγιλας τω οχλω (προ εκελευσε τοις οχλοις). αναπεσιν. 36. ini. —και. ελαβεν. + δυο (αντε ιχθυας: *improbati* C^a). + και (προ ιχθυας). εκλασεν. εδιδου. μαθητες (-ταις Α?)ν.—αυτου. μαθητε (-ται Α?)ν. τοις οχλοις. 37. [ηρ. το π. των κλ.]. πληρισ. 38. ανδρες ωσι τετρακισχιλιοι. πεδιων και γυνεκων. 39. [ενεβη]. μαγαδαν (μαγεδαν C^a).

XVI. 1. (+ οι αντε σαδδ. C^a). πιραζοντεςν. (ηρωτησαν C^a, *sed prior lectio restituitur*). σημιον. επιδιξεν. 2. —οφιας γενομενησ *usque ad finem* ν. 3. 4. σημιον *ter in versu*.ν. δοθησετεν. —του προφητου. απηλθεν. 5. —αυτου. 6. —αυτοις (sic ν. 8). 8. —αυτοις. εχετε (προ ελαβετε). 9. —ουδε μνημονευετε (ομοιοι. : *habet* C^a, *at -etai*ν). 10. ζν. [σπυριδας]. 11. αρτων. προσεχετε δε (προ προσεχειν). φαρεισαιων *hic*ν. 12. *Rescript. p.m. usque ad τησ ζ.* ειπεν. των φαρεισαιων και σαδδουκαιων (προ του αρτου : *at των αρτων corrigi* C^a). αλλα. διδασκαλιας (προ διδαχης : C^a *cum Steph.*). φαρεισαιων *secund*.ν. 13. καισαριαςν. οι ανοι ειναι λεγουσιν (— με : *at* λεγ. ειν. C^a). 14. [ειπον]. ιωανην. [αλλοι]. 15. [αυτοις υμεις]. 16. ειπεν. 17. αποκριθς δε (—και). απεκαλυψεν. αλλα. [τοις]. 19. ini. —και. κλιδας (κλις C^a). [ο εαν *dis in versu*]. την γην *prim.* (της γησ C^a). [δεδεμενον]. 20. [διστειλατο]. —αυτοις.—ισ (*habet* C^a). 21. ισ χς (—ο : *improbati utrumque* C^a : ο ισ C^b?). δικνυνιν. εισ ιεροσολυμα απελθειν. 22. [επιτιμαν αυτω]. ειλεωσν. 23. ειπεν (sic ν. 24)ν. ει εμου (ει μου C). 25. εαν (προ αν *prim.*). 26. ωφεληθησεται. (οταν προ εαν C^a : *at* εαν *restitui*). [λλ]. 27. τα εργα (προ την πραξιν : C^a *cum Steph.*). 28. + οτι (αντε εισινν). [των ωδε]. εστωτων. [γευσωνται]. ιδωσιν. (προ βασιλεια C^a *habet* δοξη του πρ).

XVII. 1. τον ιακωβον και ιωανην. 2. ελαμψεν. 3. ωφθη. μωυσησ. ηλειασ. συνλαλουντες μετ αυτου. 4. ειπεν. ποιησω. μωυσει. ηλεια μιαν. 5. [ευδ.]. ακουετε αυτου. 6. επεσαν. 7.

ΚΑΤΑ ΜΑΘΘΑΙΟΝ. Κεφ. xviij.

προσηλθεν. και αψαμενος (pro ηψατο).— και (ante ειπεν). 8. — τον (ante ιν). + αυτον (ante μονον). 9. εκ (pro απο). [αναστη]. 10. ^aπηρ. (ε p.m.)✓.— αυτου. ηλειαν. 11. — ισ. [αυτοις]. + οτι (ante ηλειας).— πρωτον. 12. ηλειας. ηλθεν✓. [αλλ].— εν. ουτως✓. 13. ιωανου. 14. — αυτων. αυτον (pro αυτω). 15. — κυριε. εχει (pro πασχει). 17. ο δε αποκριθεις (— ισ: at C^a τοτε αποκρ. ο ισ). + αυτοις (pro ι ειπεν). μεθ υμων εσομαι. 18. — ο παισ. 19. ειπαν. 20. — ισ. λεγει (pro ειπεν). ολιγοπιστιαν. μεταβα. ενθεν (pro εντευθεν). 21. *Deest versus* (habet C^b, *legens* εκβαλεται pro εκπορευεται). 22. συστρεφομενων. γαλειλαιαν✓. 23. [εγερθησεται]. 24. καφαρναουμ. [-χμα *dis in versu*]. (ειπαν C^a). — τα *secund.* (habet C^a). 25. εισελθοντα (pro οτε εισηλθεν: *sic* C^b? at ελθοντα C^a?). λαμβανουσιν✓. 26. ο δε εφη (pro λεγει αυτω ο πετρος). + ειποντος δε απο των αλλοτριων (pro ι αλλοτριων). 27. σκανδαλιζωμεν.—την. [αναβατα].

XVIII. 1. [ωρα]. 2. — ο ισ. 3. εισελθε (τ p.m.)✓. 4. ταπινωσει. 5. [εαν]. παιδιον εν τοιουτο. 6. μεικρων (*sic* v. 10)✓. περι (pro επι). πελαγιν✓. 7. [εστιν].—εκεινω. 8. εξελε (pro εκκοφον: C^a cum Steph.). αυτον (pro αυτα): cf. v. 9. κυλλον η χωλον. 9. εστιν✓. 10. [εν ουρανοισ *prim.*]. [βλεπουσι]. 11. *Deest versus*. 12. αφισ✓. ενενηκονταενnea (*sic* v. 13).—επι τα ορη (habet A). ζητι✓. 13. ευριν✓. χαιρι✓. 14. εστιν✓.—εμ-προσθεν. [υμων]. εν (pro εισ). 15. — εισ σε.—και *prim.* 16. μετα σεαυτου ετι. δυο η τριων μαρτυρων. 17. ειπον. 18. ος εαν *prim.* (^a p.m.?).—να εν *prim. rescript.* ab A *vel fors an p.m.* δεδεμενον, *ut videtur, prim.* τοις ουρανοισ *prim.*—και (habet C). αν (pro εαν *secund.*: B C cum Steph.). λυσηται✓.—τω *secund.* 19. [παλιν (*sine αμην*)]. συμφωνησουσιν εξ υμων. αυτοις γενησεται. 20. (οπου pro ου B?: C *et p.m.* ου). εισιν✓.—η (habet B). γ✓. 21. —αυτω (habet C^a). ο πετρος ειπεν✓. αμαρτησιν✓. 22. λεγιν✓. [αλλ]. 23. βασιλια✓. βασιλι✓. ηθελησεν✓. 24. συναμιν✓. [προσηνεχθη]. εισ αυτω (C^a cum Steph.). οφιλητησ✓. πολλων (pro μυριων: C^a cum Steph.). 25. αποδουνε✓.—αυτου *secund.* πρathνε (-vai C^a)✓. γυνεκα (-αικα C^a)✓.—αυτου *tert.* πεδια (pro τεκνα). ειχεν✓. αποδοθηνε✓. 26. + εκινος (pro ι δουλος). προσ-εκυιν✓. [κε]. [επ εμοι: *sic* v. 29]. αποδωσω σοι. 27. σπλαγχ-χνησθισ✓. εκιρου✓. δανιον✓. 28. εκινος✓. ωφιλεν✓. επνιγεν✓.—μοι. ει τι οφιλισ. 29. —εις τους ποδας αυτου. παρεκαλιν✓.

ΚΑΤΑ ΜΑΘΘΑΙΟΝ. Κεφ. XIX.

—παντα (*habet C^a*). 30. και (*pro* αλλα: *C^a cum Steph.*).—ου. αποδη (*αποδυ C^a*). οφιλομενον (*sic v. 34*)✓. 31. ουν (*pro* δε: *C^a cum Steph.*, *at ουν restituitur*). [*οι συνδ. αυτ.*]. (*γεινομενα prim. C^a, at i eras.*). οι δε (*pro* και). εαυτων. 32. λεγιν/. οφιλην εκινυν/. επιν/. 33. ελεησεν/. καγω. 34. οργισθιν/. [*εως ου*]. (*αυτω impropodatur et rursus restituitur*). 35. ουτωςν/. ουρανιος. ποιησιν/. —τα παραπτωματα αυτων.

XIX. 1. [*της γ.*]. και ηλθεν *dis script. prius notatum* '✓. ιουδεας (*-δαιας C^a*)✓. 2. εκιν/. 3. φαρισειοι *παραζοντεςν/*.—αυτω

secund.—ανθρωπω (*E habet ανψ*). απολυσεν/. γυνεκαν/. 4. —αυτοισ. [*ποιησας*]. 5. ενεκα. καταλιψιν/. προσκολληθησεταιν/. γυνεκι (*-αικι C^a*)✓. εσονταιν/. 6. εισιν/. μια σαρξ. 7. [*μωσης: at B C μωυσης*]. ενετιλατον/. δουνεν/. απολυσε (*non v. 8*)✓.—αυτην. 8. λεγιν/. + ο ιω (*ante οτι*). μωυσης. ουτως (*sic v. 12*)✓. 9. [*οτι*]. γυνεκα (*-αικα C^a*)✓.—ει. πορνιαν/. μοιχατε *prim.ν/*.—και ο απολελ. *ad fin. vers.* (*ομοιοτ.*). 10. —αυτω (*habet C^a*).—αυτου.—ει (*habent C, anteriores*). γυνεκος (*-αικος C^a*)✓. συμφεριν/. 11. [*χωρουσι*]. [*τουτον*]. δεδωκεν/. 12. εισιν (*—γαρ: habet C^a*). χωριν χωριτων/. 13. προσηνεχθησαν. πεδισι (*sic v. 14*)✓. χιρασν/. προσευχητεν/. μαθητεν/. 14. + αυτοισ (*post ειπεν*). ελθιν/. εμε. βασιλιαν/. 15. επιθισ τας χιρας επ αυτους. 16. αυτω ειπεν. —αγαθε. ποιησας ζων αιωνιον κληρονομησω (*—ινα*). 17. τι με ερωτας περι του αγαθου εισ εστιν ο αγαθος (*pro* τι με λεγεις *usque ad θσ*). θελισν/. εισ την ζων εισελθιν. [*τηρησον*]. 18. ποιασ φησιν (*pro* λεγει αυτω ποιασ). ειπεν/. φονευσισν/.—οι μοιχευσεις ου κλεισεις (*ομοιοτ.: surripit A, legens μοιχευσισν/*). ψευδομαρτυρησισν/. 19. —σου *prim.* 20. λεγιν/. [*παν. ταυ.*]. εφυλαξα.—εκ νεοτητος μου (*habet C^b*). 21. [*εφη*]. θελισ τελισν/. γενεσθε (*pro* ειnai: *C^a cum Steph.*). [*δος πτ.*]. [*ουνα*]. ακολουθιν/. 22. —τον λογον. απηλθενν/. 23. ειπενν/. πλουσιος δυσκολως εισελευσετεν/. βασιλιαν (*sic v. 24*)✓. 24. + οτι (*post υμιν*). εστινν/. [*καμηλον*]. τρηματοσ (*pro* τρυπηματοσ: *habet C^a*). εισελθιν (*pro* διελθειν). [*του θυ*]. *fin.*—εισελθειν. 25. —δε (*habent A C*). —αυτου. δυνατε σωθητεν/. 26. —παρα ανθρωποις (*habet A*). εστιν *prim.ν/*. δυνατα παντα. *fin.*—εστι *secund.* 27. ημισν/. 28. υμισ *prim.ν/*. παλινγενεσια. καθησεσθε. αυτοι (*pro* υμεις *secund.*). ιβ *disν/*. 29. οστις (*pro* ος).—οικιας η. [*η πρ η μρ η γυναικα*]. (+ η οικιας *post αγρους A*). ενεκα του εμου ονοματος. [*εκατοντα-*

ΚΑΤΑ ΜΑΘΘΑΙΟΝ. Κεφ. XX. XXI.

πλασιονα]. ληψετε. κληρονομησι. 30. εσονται. εσχατοι πρωτοι και πρωτοι εσχατοι.

XX. 1. βασιλια. μισθωσασθεν. 2. απεστιλεν. 3. —την. 4. και εκεινοις. υμιν. + μου (post ampeλwva). δικεον (-καιον C^a). 5. + δε (post παλιν). ενατην. 6. —ωραν. εξηλθεν prim^o (εξελθων p.m. vel potius A). —αργουσ. 7. ουδισ. —ημασ (habet A). υμιν. Post ampeλwva caetera in versu desunt. 8. λεγιν. — αυτοις. 9. [και ελθοντες]. 10. [ελθοντες δε]. πλιονα. λημψονται. το ανα δηναριον και αυτοι. 12. —οτι. (εισους C^a, ε γυγως deleto). αυτοις ημιν. [βαστασασι]. 13. ενι αυτων ειπεν. ετερεν. ουχ (pro ουκ). 14. τω εσχ. (τ p.m. vel A). συ (pro σοι). 15. ini. [η]. εξεστιν. ο θελω ποιησε. η (pro ει). 16. εσονται. — πολλοι γαρ ad fin. vers. 17. αναβενων. ισ (εισ C^a). παρελαβεν. ιβ. —μαθητας. και εν τη οδω ειπ. 18. αναβеноμεν. ισ (εισ C^a). παραδοθησεται. αρχιερευσιν. γραμματευσιν. fin. εισ θανατον. 19. εμπεξεν. μαστιγωσε (-σαι C^a). σταυρωσεν. —και quart. (surplet A vel forte p.m.). εγερθησεται (pro αναστησεται). 20. [παρ]. 21. θελισ. λεγιν. [ουτοι]. —σου prim. + σου (post ευωνυμων). βασιλια. 22. αποκριθεν. αιτισθεν. πινιν. —και το βαπτισμα usque ad βαπτισθηναι. 23. ini. —και. λεγιν. —και το βαπτισμα usque ad βαπτισθησθε. —μου iert. εμον δουνε. 24. [και ακουσαντες: at C^a ακ. δε]. ηρξαντο αγανακτιν (pro ηγανακτησαν). 26. —δε. εστε prim. [εαν]. γενησθεν. εστε (pro εστω: C^a cum Steph.). 27. αν (pro εαν). εστε (pro εστω). 28. ηλθεν. διακονησεν. δουνεν. 29. [ιεριχω]. —αυτω (habet A? C). 30. οτι (τι C, forsap etiam vetustiores). ελεησον ημασ ιν διε daδ (—κυριε). 31. [σιωπησωσιν]. πολλω μαλλον (pro μειον). εκραξαν. κε ελεησον ημασ υν daδ (at ue etiam ante C^a correctum). 32. ειπεν. (C^a habet ινα post θελετε). 33. ανγωσιν οι οφθαλμοι υμων (at ημων C^a). 34. [οφθαλμων]. αυτου (pro αυτων prim.: A cum Steph.). —αυτων οι οφθαλμοι secund.

XXI. 1. ισ ιερ. (εισ ιερ. C^a). ηλθεν (ηλθον C^a). [βηθφαγη προσ]. ελεων. ο ισ απεστιλεν β. 2. πορευεσθε. κατενωται. ευθυς. [αγαγετε]. 3. αυτου (pro αυτων). χριαν. ευθυς. αποστελιν. 4. —ολον. 5. ερχεθεν. [πραυς και]. + επι (ante παλον). (υιον improbat A vel B: sed restituitur). 6. [προσεταξεν]. 7. ini. (+ και A?: sed rursus extinctum). επ (pro επανω prim.). —αυτων secund. (habet A). εκαθισαν (pro επεκαθισεν: C^a επεκαθισαν). + επ (post επανω secund.: at αυτον[?] sine επ C^a).

ΚΑΤΑ ΜΑΘΘΑΙΟΝ. Κεφ. xxii.

8. πλίστοσν. ἐστρώσαν (προ ἐστρωννουν: C^a cum Steph.). 9. + αυτον (προι προαγοντες). $\overline{\nu\upsilon\omega}$ δαδν. 10. ἐλθοντοσ (εισελ. C^a). ισν. εισισθην. 11. ο προφητησ ισ. ναζαρεθ. γαλιλεασν. 12. —ο (habet corrector, sed rursus eras.). —του θυ. ἐξεβαλεν. [λλ]. κατ-εστρεψεν. 13. λεγιν. κληθησετεν. υμισν. ποιειτε. σπηλεονν. 14. προσελθοντες (προσηλθον s.m.)ν. 15. αρχιερισν. γραμματισν. εποισενν. + τους (αντε κραζοντας). 16. ειπαν. λεγιν. —οτι. *fin.* ενον (C^a αινον)ν. 17. —εξω της πολεωσ (habet A). 18. πρωι δε επαναγαγων (C^a cum Steph.). επινασενν. 19. —ευρεν (habet A?). [αυτη μηκετι]. γενοιτο. 20. μαθητεν. 21. οριν. γενησετεν. 22. [αν]. ληψεσθεν. 23. ἐλθοντοσ αυτου. εδωκενν. 24. [δε]. και εγω *dis in veta.* 25. + το (αντε ιωαννου). η (προ ην: C^a cum Steph.). [παρ]. 26. ωσ προφητην εχουσι τον ιωαννην. 27. ειπαν. ο ισ (προ και αυτοσ). 28. $\overline{\alpha\nu\omicron\sigma}$ ειχεν τεκνα β. —και (habet C^a). ειπενν.—μου. 29. —δε *secund.* (habet C^a). μεταμεληθισ απηλθενν. 30. προσελθων δε (—και). ετερω (προ δευτερω: C^a cum Steph.).—ο δε αποκριθεις ειπεν (habet C^a, sed αποκριθισν). απηλθενν. 31. β̄ εποισενν.—αυτω. [πρωτοσ]. λεγιν.—οτι (habet C^a). τελωνε (—ναι C^a)ν. βασιλιανν. 32. ηλθενν. ιωαννης προσ υμασ. δικεουσυνησ (δικαι- C^a)ν. τελωνενν. υμισν. ειδοντεςν. [ου]. 33. —τισ. περιεθκενν.—εν (habet C^a). ωκοδομησενν. εξεδετο (—δοτο C^a). 34. απεστιλενν. και λαβον *primò*, *ut videatur*, e v. 35 (προ λαβειν p.m.)ν. 35. εδιρανν. απεκτιναν (*sic* v. 39)ν. 36. *inil.* + και (*improbat* C^a). απεστιλεν (*sic* v. 37)ν. πλιονασν. 38. αποκτινωμενν. σχωμεν. 39. εβαλον. 40. ποιησιν. εκινοισν. 41. απολεσιν. εκδωσετεν. 42. τεσ γραφεσ (C^a ταισ —φαισ)ν. $\overline{\kappa\omega}$ ($\overline{\kappa\upsilon}$ C^a cum Steph.). εστινν. 43. —οτι. αρθησετεν. βασιλιαν. δοθησετε εθνιν. *fin.* αυτου (προ αυτησ: C^a cum Steph.). 44. συνθλασθησετεν. λικησιν. 45. ακουσαντες δε (—και). αρχιερισν. φαρισει (-σαιοι C^a)ν. 46. τον οχλον (τουσ οχλουσ C^a cum Steph.). επι (προ επειδη). εισ (προ ωσ).

XXII. 1. παραβολαισ αυτοισ (—εν: habent A? C^a). 2. βασιλιν. εποισενν. 3. απεστιλενν. καλεσενν. ελθινν. 4. απεστιλενν. ητοιμακα. 5. [ο μεν at] οσ δε. επι (προ εισ *secund.*). 6. απεκτινανν. 7. ο δε βασιλευσ (—ακουσας). απωλεσενν. φορισ εκινουσν. ενεπρηνενν. 8. λεγιν. 9. ο > δ *in odw* *tescritpsit p.m.* *vel A:* ψ., λτ *primò*??). εαν (προ αν). 10. εκινοιν. ουσ (προ οσουσ). νυμφων (προ γαμοσ). ανακιμενωνν. 11. θαασασθενν. ανακιμενουσν.—εκει (habet C^a). 12. λεγιν. 13. ο βασιλευσ

ΚΑΤΑ ΜΑΘΘΑΙΟΝ. Κεφ. XXIII.

ειπεν. χιρασίν.—αράτε αυτον και. + αυτον (*post* εκβαλετε). εκι εστεν. 14. εισιν. 15. φαρισειν.—ελαβον (*habet* C^a).—εν λογω (*habet* C^a). 16. λεγοντας. ι (*pro* ει: C ει)ν. αληθιαν. μελιν. βλεπισιν. 17. [ειπε]. δοκι εξεστιν. 18. ειπεν. πιραζετεν. επιδιξατεν. 20. λεγι (*sic* v. 21)ν. [αυτοις τινοσ]. ικωνν. [αυτ. και η επιγρ.]. 21. λεγουσι (—αυτω). κεσαρος *bis in vers.* [at καισαρι]ν. 22. [απηλθον]. 23. *inif.* + και (*improbat* C^a). εκινην.—αυτω (*habet* C^a).—οι (*habet* C^a). 24. [μωσησ]. τεκνα επι-γαμβρευσιν. γυνεκα (-αικα C^a) *sic* v. 25ν. αναστησιν. 25. γημασ. ετελευτησεν. αφηκεν. 27. απεθανεν (—και). 28. αναστασι ουν. εστεν. 29. και αποκριθισ (—δε)ν. πλανασθαιν. ιδοτεσν. 30. αναστασιν. γαμουσι. γαμιζονται.—του. + τω (*ante* ουνω). εισιν. 32.—*o secund.*, *tert.*, *et quart.* ισακ (ισαακ C^a).—*th quart.* 34. φαρισειο (-σαιοι (C^a))ν. [εφιμωσε]. σαδδουκεουσν. 35. πιραζωνν.—και λεγων. 37.—ισ. εφη (*pro* ειπεν). αγαπησις (*sic* v. 39)ν.—*τη prim.* (*habet* C^a). 38. εστιν η μεγαλη και πρωτη. 39.—δε (*habet* C^a). 40. ταυτεσ τεσ (-ταισ ταισ C^a)ν. εντολεσ (-λαισ C^a).—ολοσ (*habet* C^a). κρεμαται και οι προφητε (-ται C^a). 41. φαρισεωνν. 42. δοκιν. εστιν.—του *secund.* δαδ *passim*ν. 43. λεγιν. καλι *κν* αυτον. 44.—ο. υποκατω (*pro* υποποδιον). 45. καλιν. εστιν. 46. αποκριθηνε (-ναι C^a) αυτω. ετολμησενν. εκινησν. επερωτησενν.

XXIII. 1. [ο]. εαλησενν. μαθητεσ (-ταισ C^a)ν. 2. μωυσεωσ. φαρισειν. 3. εαν (*pro* αν).—τηρειν τηρειτε και. ποιησατε (*pro* ποιειτε *prim.*: C^a *addit* και τηρειτε). λεγουσινν. ποιουσινν. 4. δεσμεουσινν. δε (*pro* γαρ). + μεγαλα (*ante* βαρεα).—και δυσ-βαστακτα. αυτοι δε τω (*pro* τω δε). θελουσιν κινησενν. 5. ποιουσινν. θεαθηνενν. [πλατυνουσι]. γαρ (*pro* δε *secund.*). [μεγα-λυνουσι].—των ιματιων αυτων. 6. [φιλουσι]. δε (*pro* τε). (τασ πρωτοκλισιασ C^a). διπνοισν. τεσ συναγωγεσ (ταισ -γαισ C^a, *at* -γεσ *restitutum*)ν. 7. τεσ αγορεσ (ταισ αγοραισ C^a)ν. καλεισθενν. 7, 8.—ραββι ραββι υμεισ δε μη κληθητε (ομοιοτ.: *supplet* A υμεισ δε μη κληθητε ραββει). 8. ραββειν. [καθηγητησ: C^a διδασκαλος, *sed* καθηγ. *restituitur*].—ο *χσ*. υμεισν. 9. υμων ο *πηρ*. ουρανιοσ (*pro* εν τοις ουρανοις). 10. εις γαρ εστιν υμων ο καθ. 11. μιζωνν.—υμων *secund.* 12. ταπινωθησετεν. ταπινωσειν. υψωθησετεν. *Deest* v. 13. 14. (+δε *post* ουαι A?). γραμματισ (*sic* v. 15)ν. υποκριτε (*non* v. 15)ν. κλιτεν. βασιλιανν. *ανω* (*ανων* C)ν. ισερχεσθε (εισερχ. C)ν. 15. ποιησενν. γενητεν. 16. + οι (*ante*

ΚΑΤΑ ΜΑΘΘΑΙΟΝ. Κεφ. XXIV.

τυφλοι: οι *eras.*)· χρυσω του ναου *rescript.* *ab A.* οφίλειν/. 17. [τις]. μίζων/. αγιασας. 18. αν (*pro ean*). οφίλιν/. 19. — μωροι και. μίζων/. 20. ομνύ (*sic v. 22, non v. 21*)/. [πασι]. 21. [κατοικουντι]. 23. γραμματισ (*sic vv. 25. 27. 29*)/. ὑποκριτε (*sic vv. 25. 27. 29*)/. το ελεος. [ταυτα εδει] ποιησε κακινα μη αφινεν/. 24. [οι: *eras. ante C: et rursus restituit.*]. 25. φαρισαιο (*sic v. 27*)/. κε (*pro και secund.*). [εξ]. κε (*pro και tert.: C^a και cf. vv. 26. 27. 28*)/. [ακρασιας]. 26. [και της παρ.]. κε το εντος αυτων (*C^a cum Steph.* και το εκτος αυτων). 27. κε *bis in vers.* (και B?)/. [παρομοι.]. — οιτινες (*habet C^a*). φεροντε ωρειον/. 28. ουτως κε (και C^a) ὕμισ/. φενεσθεν/. δικειο (*C^a δικαιοι*)/. εστε μεστοι. κε (*pro και secund.*)/. 29. φαρισαιο (-σαιοι C^a)/. κοσμιτεν/. μνημιαν/. δικεων (-καιων C^a)/. 30. λεγεταιιν/. ημεθα (*pro ημεν bis in vers.*). τες ημερες (ταις -ραις C^a)/. [κοινωνιοι αυτων]. 31. μαρτυριτεν/. 32. ὕμισ/. 33. οφισν/. 34. γραμματισν/. — και *tert.* αποκτενιτεν/. εξ αυτων και (*ante μαστιγωσετε: C^a cum Steph.*). τες συναγωγες (ταις *tantrum C^a*)/. 35. (+ αν *prost* οπως: C^a). — παν (*habet C^a*). δικεον (-καιον C^a)/. εκχυννομενον. — υιου βαραχιου (*habet C^b*). 36. ηξιν/. [τ. π.]. 37. — η. τους προφητας αποκτενουσα (η αποκ. τους *prost.* C^a C^b). επισυναγειν (*C^a cum Steph.*). ορνις επισυναγι (-γει C^a). αυτης (*pro εαυτης: C^a cum Steph.*). [περυγας και]. 38. [ερημος].

XXIV. 1. απο του ιερου επορευετο. μαθητεν/. επιδιξεν/. 2. αποκριθεις (*pro ιω*). ταυτα παντα, *at* — παντα *p.m.*? (*addidit A?*). — μη *secund.* 3. ελεων/. μαθηται καθ ιδιαν. εστεν/. σημιον/. — της *secund.* συντελιασν/. 5. ελευσονταιν/. πλανησουσιν/. 6. δι (*pro* *dei*)/. — παντα. εστιν/. 7. εγερθησετεν/. επ εθνος. βασιλιαν/. βασιλιαν/. εσοντε σισμοι και λιμοι (— και λοιμοι). 9. — παντων (*habet C^a*). [των]. 10. + εις θλιψιν (*prost* παραδωσουσιν). — και μισησουσιν αλληλους. 11. πολλους πλανησουσι. 12. πληθυνθηνε (— *vai C^a*)/. ψυγησετεν/. 13. ὑπομινασν/. σωθησετεν/. 14. κηρυχθησετεν/. βασιλιασν/. εις ολην την οικουμενην. [πασι]. εθνεσιν/. ηξιν/. 15. (δε *pro ουν C^a*). *δαριλ* (*δαν A, at super sex fere litteras erasas*)/. [εστος]. 16. ιουδα (-δαια C^a)/. [επι]. 17. καταβατω (-βητω C^a? *at rursus emendatum*). το (*pro τι: C^a τα*). 18. απε (*apai C^a*)/. το ιματιον/. 19. εχουσες (-σαις C^a)/. θηλαζουσες (-σαις C^a)/. εκινες (-ναις C^a) ταις ημερες (-ραις C^a)/. 20. χιμωνοςν/. — εν. 21. εστεν/. ουκ εγενετο. γενητεν/. 22. εκιναι *bis in vers.*/. εκολοβωθησαν (*pro κολοβωθονται: C^a cum Steph.*). 23. [πιστευσητε]. 24. *i* ψευδοχριστοι (*i improbat*

ΚΑΤΑ ΜΑΘΘΑΙΟΝ. Κεφ. XXV.

ρ.π.)/. ψευδοπροφητε/. δώσουσιν σημια/. πλανηθῆναι. 26. — ουν (*habet* C^b). εστιν/. ταμιοισ/. 27. εξερχετε/. φαινετε/. εστε/. — και *secund.* 28. που (pro οπου: ο *prim. supplevit corrector jam ante* C). — γαρ. σωμα (pro πτωμα: C^a cum Steph.). εκι συν-αχθησονται/. 29. εκινων/. σκοτισθησεται/. δωσι/. εκ (pro απο). δυναμισ/. 30. φανησεται/. σημιον/. — τω. — τοτε *secund.* (*habet* C^a). κοψοντε/. πασε ε φυλαι (-σαι αι φ. C^a)/. οψοντε/. 31. αποστελι/. — φωνησ. επισυναξι (at -ξουσιν C^a). δ/. [εωσ ακρ.]. 32. γενητε/. τα φυλλα (τα ρ.π. vel A). 33. ουτωσ/. υμιοσ/. ταυτα παντα. 34. [υμιν ου μη]. — αν. γενητε/. 35. *Deest versus (supplet* C^a, *legens* [παρελευσονται] et παρελθουσιν/). 36. — τησ *secund.* + ουδε > ο υιος (*ante* ει μη: *delet* C^a? *sed restituitur*). — μου. 37. [δε]. — και. — του υιου (*habet* C^a) ομοιστ. 38. ως (pro ωσπερ). [ημεραισ ταισ προ]. πεινοντεσ/. (+ και *ante* γαμουντεσ C^a). γαμιζοντεσ. εισηλθεν/. 39. ο εωσ (ο νοιατ. ρ.π.)/. [και η παρ.]. 40. εσονται δυο (C^a cum Steph.). — ο *dis*. παραλαμβανετε (ποη ν. 41)/. αφιετε (ποη ν. 41)/. 41. μυλω. 42. ημερα (pro ωρα). 43. εισεν/. διορυχθῆναι. 44. ου δοκειτε ωρα. 45. καταστησει (cf. ν. 47). — αυτου *prim.* οικιασ (pro θεραπειασ). δουναι. 46. ουτωσ ποιουντα. 47. πασιν/. 48. — εκεινοσ (εκινος/ C^a). εαυτου (pro αυτου). μου ο κς. — ελθειν. 49. + εαυτου (pro συνδουλουσ). εσθιη. πινη.

XXV. 1. [αυτων]. υπαντησιν. 2. πεντε δε εξ αυτων ησαν μωραι και πεντε φρονιμοι. 3. αι γαρ (pro αιτινεσ). — εαυτων. 4. αγγιοισ/. — αυτων *prim.* *fin.* εαυτων. 6. — ερχεται. — αυτου. 7. εαυτων. 8. [ειπον]. 9. [ουκ αρκεση]. υμιν και ημιν. — δε *secund.* 10. εκλισθη/. 11. [και]. 13. — εν η ο υς *ad fin. vers.* 14. εκαλεσεν/. 15. εδωκεν/. 16. — δε (*habet* C^a). ταλанта *prim.* (τ ρ.π.)/. ηργασατο (ειργ. C^a). (εκερδῃσεν pro εποικησεν C^a et C^b). [ταλанта *secund.*]. 17. — και *prim.* (*habet* C^a). εκερδῃσεν (— και αυτοσ). 18. [εν λαβ.]. γην (pro εν τη γη). εκρυνψεν. 19. πολυν χρονον. λογον μετ αυτων. 20. — ταλанта *prim.* [*habet quart.*]. — επ αυτοισ (*sic* ν. 22). 21. — δε. 22. — δε (*habet* C^a). [λαβων]. ειπεν (*sic* ν. 24)/. — κυριε. 24. ανθρωποσ ανστηροσ ει (pro σκλ. ει ανθ.). 26. [πονηρε δουλε]. 27. σε ουν. τα αργυρια (C^a cum Steph.). τραπεζειταισ/. 29. του δε (— απο). 30. αχριον/. εκβαλετε. 31. — αγιοι. 32. συναχθησονται. αφορισει (pro -ριει: -ριει C). 33. — αυτου (pro δεξ.). *fin.* + αυτου. 35. επινασα (*sic* ν. 42)/. 36. ηλθατε προσ εμε. 37. [ειδομεν]. 39. [ασθενη].

ΚΑΤΑ ΜΑΘΘΑΙΟΝ. Κεφ. XXVI.

40. [των αδ. μου]. 41. ὑπαγετε (pro πορευεσθε). — οι. 43. — γυμνος και ου περιεβαλετε με (δμοιοι. : habet C, legens περιεβαλεται/ sine με). 44. αὐτοί (sic p.m. pro αὐτω και αυτοι : και αυτοι C^a sine αὐτω). πινοντα (non v. 37)✓. ουκ ηδικονησαμεν (pro ου διηκ.)✓.

XXVI. 1. ειπεν (sic νν. 15. 25. 26. 49)✓. 3. — και οι γραμματεισ. 4. δολω κρατησωσιν. 7. εχουσα αλαβαστρον μυρου πολυτιμου. τησ κεφαλησ. ανακιμενου✓. 8. — αυτου. απωλια✓. 9. εδυνατο. — το μυρον. [-ναι πτωχ.]. 10. γυνεκι (-ναικ- C^a). — γαρ (notat. et restituit.). ηργασατο (ειργ. C^a) cf. xxv. 16. 11. [cum Steph.]. 13. λαληθησετε✓. 14. πορευθισ✓. ιβ✓. αρχιερισ✓. 15. ι (pro τι) p.m. τ s.m.✓. θελεται✓. δωνε✓. και εγω. λν✓. 16. εξητι ευκεριαν✓. 17. — αυτω. θελισ✓. [-σωμεν]. φαγιν✓. 18. δινα✓. εστιν✓. 20. ανεκίτον✓. fη. ιβ μαθητων. 21. λεγι (pro ειπεν). παραδωσι (non v. 23)✓. 22. λεγιν✓. εις εκαστοσ (-αυτων). 23. αποκριθς (sic v. 25)✓. την χιρα εν τω τρυβλιω. 24. ὑπαγιν✓. εκινουσ✓. 25. ραββει✓. + ο ισ (ante συ). 26. — τον. εκλασεν✓. εδιδου^σ (··· et σ A vel C : εδιδου p.m., δουσ s.m., ut videtur). μαθητεσ (-ταισ C^a)✓. — και tert. εστιν (sic νν. 28. 39. 48. 66)✓. 27. — το. [και ευχαρ.]. 28. — το secund. — καινησ. εκχυνομενον. 29. — οτι. — του (habet C^a). γεννηματοσ. εκινησ✓. κενον✓. 31. λεγι (sic νν. 35. 36. 40. 45)✓. ὑμισ✓. σκανδαλισθησεσθαι✓. διασκορπισθησονται (-νται C^a)✓. 32. εγερθηνε✓. 33. — ει και (habet C^a). [εγω ουδεπ.]. σκανδαλισθησομε (-μαι C^a)✓. 34. με απαρνηση (C^a cum Steph.). 35. αποθανιν✓. [ομοιωσ και]. 36. γεθησμανι. + αυτου (post μαθηταισ). — αυτου (ante εωσ). — ου (ante απελθων). εκι προσευξωμε✓. 37. ζεβεδεου✓. λυπισθεν✓. αδημονιν✓. 38. [αυτοις περιλ.]. μινατε✓. γρηγοριτε (non v. 41)✓. 39. προσελθων. [μου]. παρελθατω. 40. ερχετε✓. ευρισκι✓. γρηγορησεν✓. 41. εισελθηται✓. πιασμον✓. 42. (A vel B addit ο ισ ante λεγων, sed rursus eras.). δυνατε✓. — το ποτηριον. παρελθιν✓. — απ εμου. 43. παλιν ευρεν αυτουσ. 44. αφισ✓. παλιν απελθων✓. τον αυτον εκ τριτου (C^a cum Steph.). + παλιν ilerum (post ειπων). 45. ερχετε✓. — αυτου. [το λ.]. χιρασ✓. 46. παραδιδων (-δουσ C^a), non v. 48. 47. ιβ ηλθεν✓. μαχερων✓. 48. σημιον✓. εαν (pro αν). κρατησεται✓. 49. ραββει✓. 50. — ισ. ο (pro ω). χιρασ✓. 51. εκτινασ✓. χιρα✓. [απεσπασε]. αφιλεν✓. 52. την μαχαιραν σου. μαχαιρη. απολουντε (-νται C^a)✓. 53. — αρτι. παρακαλεσε✓.

ΚΑΤΑ ΜΑΘΘΑΙΟΝ. Κεφ. XXVII.

ωδε αρτι πλειω (*pro* πλειουσ: αρτι πλειουσ C^a).—η *secund.* λε-
γιωνων (-γαι- C^a). (αγγελων *p.m. et* C^a: *at* -ους *in rasura* A,
potius quam p.m.). 54. γραφε (-αι C^a) *sic* v. 56/. ουτως/. δι
(δει C^a)/. γενεσθε/. 55. εξηλθατε.—προς υμας *en* τω ιερω
εκαθεζομην διδασκων. 56. πληρωθοσιν? *p.m.* (-ωσιν A *vel* B)/.
[-ται παντ.]. 57. γραμματισ/. 58. ηκολουθι/.—απο. 59. οι δε
αρχιερισ.—και οι πρεσβυτεροι. θανατωσωσιν/. 60.—και *secund.*
προσελθοντων ψευδομαρτυρων.—ουχ ευρον *secund.* β/.—ψευδο-
μαρτυρες. 61. ειπαν. καταλυσε/. αυτον οικοδομησαι. 62, 63.
—ουδεν αποκρ. *usque ad* ειπεν αυτω (ομοιοτ.: *supplet* A *vel* B *jam*
ante C, *at eras.*: *habet* C, *sed* αποκριθεισ v. 63 *omisso*). 65.—ο
(*habet* B?). διερρηξεν/. και λεγει ιδε (*pro* λεγων οτι: C^a λεγων
tantum). εβλασφημησεν/. χριαν/. μαρτυριων.—αυτου *secund.*
66. ειπαν (-πον C^a). 67. εραπισαν. 69. εκαθητο εξω. γαλιλεου/.
70. [-θεν παντ.]. 71.—αυτον *prim.* [λεγει τοις εκει.].—και
secund. 72. μετα.—οτι. 74. καταθεματιζειν. [ενθεωσ]. εφω-
γησεν/. 75.—του *secund.*—αυτω. εκλαυσεν/.

XXVII. 1. αρχιερισ/. 2.—αυτον ποντιω. 3. [παραδιδουσ].
μετεμεληθη και εστρεψεν (μεταμεληθισ εστρεψεν C^a). λ̄ (*sic* v. 9)/.
[αρχιερευσι.].—τοις *secund.* 4. [αθων]. [ειπον: *sic* v. 6. 21].
οψη. 5. + λ̄ (*ante* αργυρια). εισ τον ναον. ανεχωρησεν/. 6. εξ-
εστιν βαλιν/. [κορβαναν]. επιν. εστιν/. 8. εκινουσ/. 9. και
(*pro* τοτε: C^a *cum* Steph.). [ιερεμιου του πρ.]. 10. εδωκα. συν-
εταξεν/. 11. εσταθη. ° ηγεμων (ο C *et jam ante*).—αυτω. λεγισ/.
12. κατηγορισθε/.—των *secund.* 13. λεγι (*sic* v. 22)/. κατα-
μαρτυρουσιν/. 14. θαυμαζιν/. 15. παρητουντο (*pro* ηθελον: C^a
cum Steph.). 16. τω̄ντε (*pro* τοτε: v *improbat p.m.?*)/. [βα-
ραββαν *passim*]. 17. ο *p.m. at in rasura scriptum*. 18. ηδιν/.
19. απεστιλεν/. εκινω/. 20. αρχιερισ/. επισαν/. 21. β/. + τον
(*ante* βαραββαν). 22. λεγουσιν (—αυτω). 23.—ηγεμων. πε-
ρισσω (C^a *cum* Steph.). 24. ωφελιν/. γεινεταιιν/. χιρασ/. [απ-
εναντι]. [αθωσ]. [του δικαιου]. + δε (*ante* οφεσθαι: *improbat*
δε C^a). 25. αποκριθιν/. ειπεν/. 26. [φραγγελ.]. (+ αυτοις
ante ινα C^a, *at erasum*). 27. σπιραν/. 28. (εκδυσ. *p.m. at* v *pro*
κ C^a: κ *restituit* C^b *vel* *forsan* C^a: cf. Cod. B). χλαμυδα κοκκινην
περιεθηκαν αυτω. 29. της κεφαλης. *en* τη δεξια. ενεπεξαν/. [ο
βασιλευσ]. 31. ενεπεξαν. εκδυσαντες.—και *secund.* 32. κυρη-
νεον/. 33.—λεγομενον (*habet* C^a). ο εστιν κρανιου τοπος λεγο-
μενος (C^a *potat* λεγομενος: *sed* *restituitur*). 34. πιν (πιειν C^a)

ΚΑΤΑ ΜΑΘΘΑΙΟΝ. Κεφ. XXVIII.

dis in versu. οινον (pro οἶνος). ηθελησεν (ηθελεν/ C^a: *at* -ησεν *restituitur*). 35. βαλοντες.—ινα πληρωθη *ad fin. vers.* 37. ιουδεων/ 38. ληστε (-ται C^a)/. 40. [ει του θυ]. + και (*ante* καταβηθι: *improbat* C^a). 41.—δε και. αρχιερισ/. εμπεζοντες/. των πρεσβυτερων και γραμματαιων. 42.—ει. εστιν/. *fin.* πιστευσωμεν επ αυτον. 43. [τον θυ].—αυτον *prim.* θελιν/. ειπεν/. 44. συνσταυρωθεντες συν αυτ. *fin.* αυτον. 45.—επι πασαν την γην (*habet* A εφ ολην την γην). ενατησ. 46. ενατην. [*ανεβοησεν*]. ελωι ελωι λεμα σαβαχθανει. τουτεστιν/. [*εγκατελιπεσ*]. 47. εστηκοτων.—οτι. φωνιν/. 48.—εξ αυτων. 49. [*ελεγον*]. σωσαι (pro σωσων: C^a *cum* Steph.). *fin.* + αλλος δε λαβων λογχην ενυξεν αυτου την πλευραν και εξηλθεν υδωρ και αιμα. *Sic Cod. B.* 50. αφηκεν/. 51. [*εις δυο*].—απο. εσισθη/. 52.—και τα μνημεια ανεωχθησαν (ομοιοτ.: *habet* C^a, *legens* μνημειω/). ηγερθησαν. 53. μνημιων/.—εισηλθον.—και *secund.* 54. εκατονταρχησ. σισμον/. [*γενομενα*]. υσ ην του θυ (C^a *cum* Steph.). 55. κακει (pro εκει). 56.—μαρια η μαγδαληνη και (*habet* C^a). η μαρια η ιωσηφ (pro ιωσηφ μητηρ: C^a *habet* η ιωσ. μητηρ). μαρια η (pro μητηρ *secund.*: C^a *cum* Steph.). ζεβεδεου/. 57. εμαθητευθη. 58. αποδοθηκε (-ναι C^a).—το σωμα *secund.* 59. [*αυτο σινδ.*]. 60.—αυτο. μνημιω/. [*μεγαν τη θ.*]. μνημιου/. 61. μαριαμ (pro μαρια *prim.*). καθημενε (-ναι C^a)/. 62. εστιν/. 63. εκινος/. τρισ/. εγυρομαι/. 64.—αυτου.—νυκτοσ. κλεψουσιν. ειπωσιν/. χειρον/. 65. [*δε*]. ασφαλισασθαι/.

XXVIII. 1. ηλθεν/. μαριαμ (pro μαρια *prim.*) cf. xxvii. 61. 2. σισμοσ/. + και (*ante* προσελθων). [*απεκυλισε*].—απο της θυρας. 3.—ην δε η ιδεα αυτου (ομοιοτ.: *habet* A, *legens* ειδα)/. ωσ (pro ωσει: *at* ωσ η C^a). 4. εσισθησαν/. εγενηθησαν ωσ (pro εγενοντο ωσει). 5. ειπεν/.—ταις γυναιξι (*habent* A? C^b, *at* γυναιξιν/). φοβηθηται (C^a φοβισθαι). υμισ/. 6. ειπεν/. ειδετε/.—ο κσ. 7. πορευθισαι/. οψεσθαι/. ειπα (pro ειπον: C^a *cum* Steph.). 8. απελθουσαι (pro εξελθουσαι). μνημιου/. απαγγιλαι/. 9.—ωσ δε εκορ. τοισ μαθηταισ αυτου.—ο. υπηντησεν (απηντησεν C^a *cum* Steph.). 10. υπαγεται απαγγιλατε/.—μου (*habet* C^a). ελθωσιν (απελθωσιν C^a *cum* Steph.). και εκει. 11. ανηγγιλαν. 12. εκοιησαν (pro λαβοντες: *addit* A και λαβοντες: C^a *improbat* εκοιησαν και, *sed rursus restituiuntur*). 13. οτι ειπατε (pro ειπατε οτι). 14. [*επι*].—αυτον. ποιησωμεν. 15.—τα (*habet* C). (*καθωσ* pro ωσ C^a). εφημισθη. εωσ (pro μεχρι: C^a *cum* Steph.). 17.—αυτω. 18.—αυτοις (*habet* C^a). [*επι* γησ/].

ΚΑΤΑ ΜΑΡΚΟΝ. Κεφ. Ι.

19. — ουν. [βαπτίζοντες]. 20. τηρινύ. ενετιλαμηνύ. εimi μεθ υμων.— αμην.

Deest subscriptio.

κατα μαρκον.

CAP. I. 1. — υιον του θυ (ὁμοιοτ.: A *supplet* υν θυ). 2. καθως (pro ωσ). τω ησαία τω προφητη (pro τοις προφηταις). [εγω]. αποστειλω. ψη. — εμπροσθεν σου. 3. ευθιασύ. 4. inií. + και (improbat C^a). + ο (ante βαπτίζων). [και κηρ.]. 5. ιεροσολυμειτε (C^a -ται)ύ. παντες εβαπτίζοντο (— και tert.: C^a *habet* post παντες). ύπ αυτου εν τω ιορδανη ποταμω. 6. και ην (pro ην δε). + ο (ante ιωαννησ). εσθων (εσθίων C^a?). 7. εκηρυσσενύ. (Pro εimi ι[κανοσ] p.m., *instaurator habet* ει μη[κανοσ]ύ). [κυψασ]. 8.—μεν. — εν prim.— υμασ secund. (*habet* C^a). [εν secund.]. 9. inií. [και εγεν.]. [ναζαρετ]. εισ τον ιορδανην ύπο ιωαννου. 10. ευθυσ. αναβενωνύ. εκ (pro απο). ειδενύ. ωσ (pro ωσει). + και μερον (ante επ). 11. — εγενετο (*habet* C^a). σοι (pro ω). [ευδ.]. 12. [ευθυσ]. 13. — εκει. μ ημερασ. πιραζομενοσύ. 14. [δε]. [ο ιω]. — τισ βασιλειασ. 15. — και λεγων (λεγων *habet* A?). ηγγεικενύ. βασιλιαύ. πιστευεταιύ. 16. και παραγων (pro περιπατων δε). ειδεν (ιδεν C)ύ. σιμωνοσ (pro αυτου). αμφιβαλλοντασ.— αμφιβληστρον. 17. γενεσθεύ. αλεισ (ποη v. 16). 18. ευθυσ.— αυτων. 19. [εκειθεν].— ολιγον (post προβασ *habet* C^a). ιδενύ. ζεβεδεουύ. 20. ευθυσ. ζεβεδεονύ. 21. καφαρναουμ. ευθυσ. εδιδαξεν εισ την συναγωγην (— εισελθων: αí εδιδασκεν C^a). 22. [cum Steph.]. 23. + ευθυσ (ante ην). [— εν secund., teste Tischendorf. Notitia Ed. Cod. Sin. p. 31: *habent* εν edit. mai. et minor]. ανεκραξενύ. 24. — εα (*habet* C^a). απολεσε (-σαι C^a)ύ. οιδαμεν. 25. — λεγων (*habet* A). 26. φωνησαν (pro κραξαν). [εξ]. 27. απαντες. συνητηνύ.— προσ. [αυτουσ]. εστινύ. διδαχη καινη (pro τισ η διδ. η καιν. αυτη οτι). [πρασι]. επιτασινύ. 28. και εξηλθεν (— δε). — ευθυσ (C^a ευθυσ πανταχη *habet*). ιουδαιασ (pro γαλιλαιασ: C^a cum Steph.). 29. ευθυσ (αí C^a pro και ευθυσ *habet* ευθυσ πανταχη και, ει ante εισ ολην v. 28 *transponit*: postea vero και ευθυσ v. 29 *restituit*). [εξελθοντες ηλθον]. 30. ευθυσ. 31. χιροσύ.— αυτησ. — ευθεωσ. 32. [εδυ]. 32—34. — και τουσ δαιμονιζομενουσ ιερωσ ad ποικιλιασ νοσοισ (ὁμοιοτ. οδ κακωσ εχοντασ: *supplet* C^a, *legens*

ΚΑΤΑ ΜΑΡΚΟΝ. Κεφ. ΙΙ.

ην ὁλη ἡ πόλις ἐπισυνήγμενη εἰς ἐθεραπευσεν^ν. 34. ἐξεβαλλεν. [ἤφιε: αὐτὸς ἤφιεν^ν C^a]. λαλιν^ν. ἤδισαν^ν. *fin.* (+ τὸν $\chi\bar{\nu}$ εἶναι C^a). 35. ἐννυχ^a. λειαν^ν. ἐξηλθεν^ν. κακιν^ν. 36. κατεδιώξεν. — ο. 37. εὐρον αὐτὸν καὶ (προ εὐροντες αὐτὸν). ζήτουςιν σε. 38. ἀγομεν. + ἀλλαχου (ποστ ἀγομεν). κωμπολισ^ν. ἐξηλθον (προ ἐξεληλυθα). 39. ἦλθεν (προ ἦν). κηρυσσιν (κηρυσσων C^a). εἰς τὰς συναγωγὰς. 40. [καὶ γονυπετων]. — αὐτὸν *terti*. — καὶ *terti*. (*habet* C^a). [οτι]. δυνάσσε (-σαι C^a)^ν. 41. καὶ (προ οὐδε ἰσ). ἐκτίνας^ν. αὐτοῦ ἡψατο (προ ἡψ. αὐτ.). — αὐτῷ. 42. — εἰποντοσ αὐτοῦ. εὐθυσ. [ἐκαθαρίσθη]. 43. εὐθυσ. 44. — μὴδεν. ἀλλὰ. σάυτον διξον^ν. προσεταξεν^ν. μωῦσῃς. 45. κηρυσσιν^ν. διαφημιζιν^ν. δυνάσθε (-θαι C^a) αὐτὸν (προ αὐτὸν δυνάσθαι). εἰς πόλιν φανερώσ εἰσελθιν. [ἀλλ]. ἐπ (προ ἐν). [ἦν]. παντοθεν (προ πανταχοθεν).

II. 1. εἰσελθὼν πάλιν. καφαρναουμ. — καὶ *secund*. ἐν οἰκῷ. ἐστίν^ν. 2. — εὐθεῶς. χωριν^ν. 3. φεροντες πρὸς αὐτὸν παραλυτικόν. *δν*. 4. προσένεγκαι (προ προσεγγισαί) *sic*. [χαλῶσι]. κραβακτον. οπου (προ ἐφ ω). 5. καὶ ἰδων (—δε). + μου (ποστ τεκνον: *improbat* C^a). [ἀφενται]. σου (προ σοι). *fin.* — συν. 6. καρδιᾷς (*sic* v. 8)^ν. 7. οὐτωσ^ν. βλασφημῖα (προ βλασφημίας). 8. εὐθυσ οὐδε ἐπιγνους. [οτι οὐτωσ]. λέγει (προ εἶπεν). 9. ἀφιεῖται. σου (προ σοι). ἐγειρε καὶ. τὸν κραβακτον σου. ὕπαγε (προ περιπατεῖ). 10. ἐχιν^ν. ἐπὶ τῇς γῆς ἀφιεῖται. 11. ἐγειρε σοὶ λέγω αὐτόν (—καὶ). κραβακτον (*sic* vv. 4. 9. 12). 12. καὶ εὐθυσ (προ εὐθεῶς καὶ). ἐμπροσθεν (προ ἐναντίον). δοξαζιν^ν. [λεγοντας]. οὐτωσ οὐδεποτε. ἐφᾶν ἐν τῷ ἱηλ (προ εἰδομεν: C^a cum Steph.). 13. ἐξηλθον (-θεν C^a cum Steph.). εἰς (προ παρα: C^a cum Steph.). αὐτοῦσ (προ αὐτόν: C^a cum Steph.). 14. εἶδεν^ν. λευεῖ (λευειν C^a). ἀκολουθιν^ν. 15. γινεται κατακισθαι (—ἐν τῷ). συνανέκιντον^ν. ἡκολούθουν. 16. — οἱ *prim*. τῶν φαρισαίων (προ καὶ οἱ φ.). + καὶ (*ante* ἰδοντες). οτι ἡσθιεν (προ αὐτὸν ἐσθιοντα). [τελ. καὶ ἀμαρ. *dis in vers.*]. διατι (προ τι οτι). — καὶ πίνει. *fin.* + οὐ διδασκαλὸς ὤμων. 17. χριαν^ν. [οὐκ]. — εἰς μετάνοιαν. 18. [ἔν *dis*]. φαρισαῖοι (προ τῶν φαρ.). + μαθηταί (ποστ οἱ *quart.*). μαθηταί σου (προ σοὶ μαθ.). νηστεουσιν^ν. 19. ἐστίν^ν. ἐχουσι τὸν νυμφίον μετ' αὐτῶν. 20. ἐκείνη τῇ ἡμέρᾳ. 21. *inif.* — καὶ. οὐδὶς (*non* v. 22)^ν. [ρακουσ. ἀγν.]. ἐπιραπτιν^ν. ἱματίον παλαιόν. — τὸ *prim*. + ἀπ (*ante* αὐτοῦ). γεινεται^ν. 22. ρῆξει. — οὐ νεός. — βληπεον (*habet* A). [*caetera cum Steph.*]. 23. αὐτόν ἐν τοῖς σαββάσιον παραπορευέσθε. οἱ μαθηταί αὐτοῦ ἤρξαντο. [οὐδὲ ποιεῖν: *p.m.*

KATA MAPKON. Κεφ. ΙΙΙ. ΙV.

et C]. 24. —εν. [εξεστι]. 25. λεγει (pro αυτοσ ελεγεν). εποι-
ησεν δαδν. χριαν εσχενν. επιπασενν. 26. [πως].—του δεσυνδ.
εξεστιν φαγινν. ιερεις (pro ιερουσι). εδωκενν. ουσινν. 27. + και
(ante ουχ).

ΙΙΙ. 1. εισηλθενν.—την prim. [ην]. 2. [παρετηρουν]. ει εν
τοις σαββασι θεραπευει. [-σωσιν]. 3. τω την ξηραν χιρα εχοντι.
εγειρε. 4. εξεστινν. αγαθον ποιησαι. αποκτιναιν. 5. συνλυπου-
μενοσ. καρδι (as omisum)ν. εκτινονν. χιρανν. [σου]. εξετινενν.
απεκατεσταθη. χιρν.—υγιησ ως η αλλη. 6. ευθυσ. εποησαν.
απολεσωσινν. 7. μετα των μαθητων αυτου ανεχωρησεν προσ. και
απο της ιουδαιασ ηκολουθησαν (—αυτω). 8. —και απο της ιδουμιασ
(habet C^a).—και οι (ante περι: και tantum habet C^a). ακουοντες
[οσα εποiei]. 9. ειπενν. 11. εθεωρουν προσεπιπτον. εκραζον
λεγοντες. 12. [αυ. φ.]. ποιησωσινν. 13. οι δε (pro και ultim.).
14. εποησενν. + ουσ και αποστολους ωνομασεν (pro ιβ). [ωσι].
15. —θεραπευει τασ νοσουσ και. 16. iniit. και εποησεν τους ιβ
και εκεθηκεν ονομα τω σιμωνι. 17. βοανηργεσ. 18. ανδριαν
(—ρεαν C^a)ν. [ματθαιον hic]. καναναιον (pro κανανιτην). 19.
ισκαριωθ. [παρεδωκεν: erat Scrivener]. ερχεται (pro ερχονται:
C^a cum Steph.). 20. (+ ο ante οχλοσ C^a). [μητε]. φαγινν. 24.
σταθνην (—αι C^a)ν. 25. δυνησεται η οικια εκεινη σταθνηαι. 26.
εμερισθη και (pro και μεμερισται: και εμερ. και C^a). στηναι.
27. iniit. αλλ ου δυναται ουδις εισελθων εισ την οικιαν του ισχυρου
τα σκευη αυτ. 28. αφεθησετε τοις υιοις των ανων τα αμαρτηματα
(υιοις in raptis, p. m.). και αι βλασφημια οσα αν. 29. εχι (non
v. 30)ν. αλλα. εσται (pro εστιν). αμαρτηματοσ (pro κρισεωσ).
31. iniit. και ερχεται (—ουν) η μηρ αυτου και οι αδελφοι αυτου.
σταντες. απεστιλανν. καλουντες (pro φωνουντες). 32. προσ
αυτον οχλοσ (περι pro προσ C^a). και λεγουσιν (pro ειπον δε).
[Deest και αι αδελφαι σου]. ζητουσινν. 33. αποκριθεις αυτοις
λεγει. και οι αδελφοι μου (—η). 34. τους περι αυτον κυκλω.
ειδενν. 35. [γαρ].—μου δεσυνδ. εστινν.

ΙV. 1. διδασκινν. συναγεται (pro συνηχθη). πλιστοσ (pro πο-
λυσ). εισ πλοιον εμβαντα (—το). καθησθενν. fin. ησαν. 2. πολλα
εν παραβολαισ. 3. σπιρωνν.—του (habet C^a). 4. σπειρινν. επε-
σενν. ηλθενν. πετιανν.—του ουρανου. 5. και αλλο (—δε). τα
πετροδη (C^a cum Steph.) οπου. ειχενν. ευθυσ. εξαετιλενν. εχιν
(sic v. 6)ν. [βαθοσ γησ]. 6. iniit. και οτε ανετιλεν ο ηλιοσ [εκαυ-
ματισθη]. 7. αλλοσ (σ delet C^a). [εισ]. εδωκενν. 8. αλλα (αλλο

C^a, *sed ipse rursus delevit* ο). αυξανόμενα. εφερον εἰς $\bar{\lambda}$ και εἰς $\bar{\xi}$ και εἰς $\bar{\rho}$. 9. — αυτοῖς. οὐ εχει (ο εχων C^a cum Steph.). 10. και οτε (— δε). ηρώτων. $\bar{\iota}\bar{\beta}\nu$. τας παραβολας. 11. το μυστηριον δεδοται (— γινώσκει). βασιλειαν. — τα. γεινεται. 12. [βλεπωσι. ἴδωσι. ακουοσι: αἱ -σιν ter C^a]. συνιωσιν. επιστρεψωσιν. — τα αμαρτηματα. 13. γνωσεσθαι. 14. σπικων. σπερει. 15. σπικρεται. ευθυς. αρπαζει (pro αἱρει). εν αυτοῖς (pro εν τ. κ. αυτ.). 16. ομοιωσ εισιν. σπικόμενοι (sic v. 18). ακουσωσιν. ευθυς (sic v. 17). 17. [εχουσι: αἱ -σιν C^a]. 18. αλλοι (pro οὗτοι prim.). επι (pro εἰς). ακουσαντες τον λογον. 19. — τουτου. *Post* πλουτον *legit* συνπνιγει τον λογον και αι παρα (περι C^a) τα λοιπα επιθυμῶμαι εισπορευόμεναι (A *addit* συνπνιγουσιν τον λογον) και ακαρπος γεινεται. 20. εκεινοι (pro οὗτοι). [ακουουσι]. εν $\bar{\lambda}$ και εν $\bar{\xi}$ και εν $\bar{\rho}$ (cf. v. 8). 21. [*Deest* οτι]. ερχεται ο λυχνος. — ινα prim. (*habet* C^a). τεθῆναι (τεθη C^a). ὕπο (pro επι). *fin.* τεθη. 22. εστιν. [τι]. εαν μη ινα (— ο). ελθῃ εἰς φανερον. 24. μετριτε. προστεθησετε. — τοῖς ακουουσιν. 25. εχει (pro αν εχη). 26. — εαν. 27. εγειρεται. [βλαστανη]. 28. — γαρ. — εἰτα σταχυν (*habet* C^a). εἰτεν πληρη σιτον (αἱ εἰτ' εν C^a, sic, pro εἰτα secund.). 29. παραδοι (C^a cum Steph.). ευθυς. 30. ελεγεν (+ αυτοῖς A). πως (pro τι). *fin.* εν τινι αυτην παραβολη θωμεν. 31. [κοκκῶ]. — ος (*habet* C^a). ο μικροτερον ον (pro μικροτερος: ο *delet* C). — εστι. [των ε. τ. γ.]. 32. αναβαιν. γεινεται μειζον παντων των λαχανων. πετινα. *fin.* [-νον]. 33. [ηδυν.]. 34. ἰδιοις μαθηταις (— αυτου). επελυν. 35. εκινη. 36. — δε. πλοια ησαν (pro πλοιαρια ην). 37. γεινεται. μεγας (μεγαλη C^a) ανεμου. και τα κυματα επεβαλεν (— δε). — ωστε αυτο ηδη γεμιζεσθαι (A *habet* ωστε ηδη γεμιζεσθαι το πλοιον). 38. αυτος ην. εν (pro επι prim.). εγυρουσιν. μελι. 39. επετιμησεν. ειπεν. 40. (λεγει pro ειπεν C^a). ουπω (pro ουτω πως ουκ). 41. (οι ανεμοι C^a, *sed restituitur* ο ανεμος). αυτω υπακουει (υπ. αυτω C^a et C^b).

V. 1. *fin.* γερασῆμων (γεργεσημων C^a). 2. εξελθοντος αυτου. ευθυς ὑπντησεν. μνημιων. 3. μνημασιν (pro μνημειοῖς). ουδε (pro ουτε). [αλυσεν]. + ουκετι (απτε ουδεις). εδυνατο. 4. δι (pro δια το: αἱ δια τουτον pro δια το αυτον C^a). [αλυσεν]. αλυσισ. παιδαν. ουδὶς ἰσχυσεν αυτον (— δαμασαι: *habet* C^a). 5. μνημασιν και εν τοῖς ορεσιν. 6. και ἴδων (— δε). εδραμεν. [αυτω]. 7. λεγει (pro ειπε). 8. και ελεγεν (— γαρ). [εκ]. 9. [επηρωτα]. ονομα σοι. λεγι αυτω (pro απεκριθη λεγων). λεγιων (-γαιων C^a). [μοι οτι]. 10. [παρεκαλει]. αυτον αποστειλη. 11. προσ τω ορι (— ορι p.m.: *surpries*

ΚΑΤΑ ΜΑΡΚΟΝ. Κεφ. vi.

Δ). (βοσκομένων C^a). 12. [παρεκάλεσεν].— πάντες οι δαίμονες. 13. — ευθεωσ ο ιω.— ήσαν δε. 14. και οι (—δε). αυτους (προ τουσ χοιρους). απηγγιλον. (C^a ηλθον προ εξηλθον). εστιν/. 15. προχοντο (προ ερχονται: A? C^a κατ Steph.). [θεωρουσι].— και ιερέ. λεγιωνα (-γιαωνα C^a). 16. [και διηγησαντο]. 17. παρακαλιν/. απελθιν/. 18. εμβανοντοσ. μετ αυτου η. 19. και (προ ο δε ιω). απαγγειλον. ο κσ πεποιηκεν σοι. ηλεησεν. 20. απηλθεν (sic v. 24)/. δεκαπολι/. 21. εισ το περαν παλιν. 22. — ιδου. ιαϊρος. πιπτι/. 23. παρακαλει. τασ χιρασ αυτη. ινα (προ οκωσ). ζηση. 24. ηκολουθι/. 25. — τισ. δωδεκα ετη. 26. [εαυτησ]. ωφεληθισαν/. 27. + τα (αντε περι: improbaf C). οπιθεν (οπισθεν A? C^a). 28. ελεγεν (sic v. 30)/. οτι εαν αφωμαι καν του ιματιου αυτου. 29. ευθυσ (sic v. 30). 31. λεγισ/. 33. φοβηθισαν/. + και (ροστ τρεμουσα: improbant A? C^a). ιδυια/. — επ. ηλθεν/. αληθισαν/. 34. [ο δε ειπ.]. [θυγατερ]. σεσωκεν/. ιρηνην/. 35. απεθανεν/. 36. — ευθεωσ. παρακαουσας (a notatum p.m., παρ improbatum a C^a?, sed rursus restitutum). 37. μετ αυτου (προ αυτω). [συνακολουθησαι]. + τον (αντε πετρον). 38. ερχονται. + και (αντε κλαιοντασ). 39. καθευδι/. 40. αυτοσ δε (προ ο δε). παντασ.— ανακειμενον. 41. χιροσ/. πεδιου/. κουμ. εστιν/. εγειρε. 42. ευθυσ. περιεπατιν/. + ωσει (αντε ετων). ιβ/. + ευθυσ (ροστ εξεστησαν). εκστασι/. 43. διεστιλατον/. μηδισ/. [γνω]. ειπεν/. φαγιν/.

VI. 1. εκιθεν (sic v. 10, non v. 11)/. ερχεται (προ ηλθεν). 2. διδασκειν εν τη συναγωγη. [και πολλ.]. + παντα (ροστ ταυτα). δοθισαν/. τουτω (προ αυτω).— οτι. + αι (αντε δυναμισν). (αι τοι- αυται αι C^a). fin. γινομεναι. 3. + τησ (αντε μαριασ). και ο αδελφος (—δε). ιωσηφ. 4. και ελεγεν (—δε). εστιν/. εαυτου (προ αυτου prim.: αι ιδια πατριδι αυτου C^a).— τοισ συγγενεσι και εν (ομοιοτ.: habet A τοισ συγγενεσιν και εν). fin. [αυτου]. 5. [ηδυν.]. ποιησαι ουδεμιαν δυναμιν. χιρασ εθεραπευσεν/. 6. εθωμασεν. + ο ιω (ροστ περιηγεν). 7. ιβ/. αποστελλιν/. 7, 8. — εξουσιαν ιαγειν ad παρηγγειλεν αυτοισ (ομοιοτ.: habent A C^b). 8. αρωσιν. μη αρτον μη πηραν. 9. αλλα. [ενδυσησθε]. 10. [ελεγεν]. [εαν]. μνατε. 11. inif. και οσ αν τοποσ μη δεξηται.— αμην λεγω κ.τ.λ. ad fin. vers. 12. εκηρυξαν αυτοισ (προ εκηρυссон: αυτοισ im- probaf A?). μετανοησωσιν. 14. [ελεγεν]. [ιν passim]. εγηγε- ραι εκ νεκρων. δυναμισν/. 15. + δε (ροστ αλλοι prim.).— ελεγον deesund.— εστιν η. 16. ελεγεν (προ ειπεν).— οτι. ουτοσ ιωαννησ

ΚΑΤΑ ΜΑΡΚΟΝ. Κεφ. vii.

(sic etiam A).— εστιν αυτοσ (— εστιν tantum A: Ἰωαννην οὗτος ηγερῇ tantum C^a).— εκ νεκρων. 17. (ο γαρ ηρωδης C^a, αυτοσ omisso, sed recepta lectio restituitur). αποστιλασν. [εκρατησε]. — τη. 18. ελεγεν. εξεστιν. εχιν. 19. [ηθελεν]. αποκτιναι. 20. ηπορει (pro επορει). ηκουεν. 21. [οτε]. διπνον. εποισεν. 22. ελθουσησ (εισελθ. C^a). αυτου (pro αυτησ της). ηρσεν (pro και αρεσασησ). ο δε βασιλευσ ειπεν. αιτησαι. 23. — με. 24. και (pro η δε prim.). ειπεν bis in versu. αιτησωμαι. fin. βαπτίζοντοσ (non v. 25). 25. ελθουσα (εισελθ. C^a). ευθυσ (sic v. 27). εξ αυτησ δωσ μοι. 26 [συνανακειμενουσ]. αβητησαι αυτην. 27. ευθυσ. αποστιλασν. σπεκουλατορα. ενεγκε. 28. — ο δε απελθων usque ad την κεφαλην αυτου (όμοιοι.?). 29. ακου. (σ pro α p.m.?) . [ηλθον]. αυτον (pro αυτο). — τω. μνημιν. 30. απηγιλαν. — και tert. — οσα secund. (habet C^a). 31. λεγει (pro ειπεν). υμιν. (επ pro εισ C^a). αναπαυσθαι. ευκαιρου. 32. εν πλοιω εισ ερημον τοπον. 33. ιδον. — οι οχλοι. [επεγωνσαν]. αυτουσ (pro αυτον prim.). — και συνηλθον προσ αυτον. 34. — ο ιδ. οχλον πολυν. αυτουσ (pro αυτοισ). — ωσ προβατα (habet C^a). διδασκιν. 35. γινομενησ. — αυτω (habet C^a). [αυτου]. ελεγον (pro λεγουσιν). 36. βρωματα (pro αρτουσ) τι φαγωσιν (— γαρ ει ουκ εχουσιν). 37. φαγιν prim. δηναριων διακοσιων. δωσωμεν. 38. [αρτ. εχ.]. — και prim. ελθοντεσ (pro γοντεσ: C^a cum Steph.). λεγουσιν πεντε. 39. ανακλιθηναι. 40. ανεπεσαν. — πρασιαι semel. κατα (pro ανα) bis. ν. 41. ευλογησεν. κλασασ (pro κατεκλασε). — και (ante εδιδου: habet και C^a). — αυτου. παρατιθωσιν (C cum Steph.). β secund. εμερισεν πασιν. 43. κλασματων ιβ κοφινων πληρωματα (— πληρεισ). + δυο (ante ιχθυων). 44. — τουσ αρτουσ (additurus erat C, sed deleti). ωσ (pro ωσει). 45. ευθυσ. [ηναγκασε]. — το prim. απολυει. 48. ιδων (pro ειδεν). ελαυνιν. εναντιοσ ο ανεμοσ. — και secund. ηθελεν. 49. επι της θαλασσησ περιπατουντα. οτι φαντασμα εστιν (pro φαντ. ειναι). 50. ειδαν. ο δε ευθυσ (— και secund.). ελαλησεν. 51. — εκ περισσου. — και εθαυμαζον. 52. αλλ ην αυτων η καρδια (— γαρ). 53. επι την γην ηλθον εισ γεννησαρετ. προσωρμηθησαν (— μισθησαν C^a). 54. ευθυσ [nihil additum]. 55. περιεδραμον. χωραν (pro περιχωρον). + και (ante ηρξαντο). εν τοισ τοισ κραβακτοισ (sic: επι pro εν C^a cum Steph.: τοισ secund. improbato). ηκουσθη. — εκει. εστιν. 56. εαν (pro prim.). + εισ (ante πολιςν ει αγρουσ). + η (proστ αγρουσ). ετιθεσαν. ηψαντο (pro αν ηπτοντο).

VII. 1. γραμματαιων. 2. τινεσ (C^a τινασ). + οτι (ante κοι-

ΚΑΤΑ ΜΑΡΚΟΝ. Κεφ. viii.

ραις). χερσιν/. εσθιουσιν αρτον.—εμεψαντο. 3. πυκνα (προ πυγμῃ). εσθιωσιν. 4. [απο]. ραντισωντε (C^a -νται, προ βαπτισωνται). εσθιουσιν (sic v. 5)/. κρατιν/.—και κλινων (ὁμοιот.). 5. και (προ επειτα). γραμματισ/. ου περιπατουςιν οι μαθηται σου. κοινοισ (προ ανιπτοις: C^a cum Steph.). 6. — αποκριθεις.— οτι in loco. εκροφητευσεν. + οτι (αντε ουτος ο λ.). χιλεσιν/. 7. σεβοντε (C^a -νται)/. 8. — γαρ.— βαπτισμους ξεστων κ.τ.λ. ad fin. vers. 9. αθετιτεν/. 10. μωυσησ. ειπεν/. 11. λεγεται/. εστιν/. 12. — και. αφιεται/. ποιησε (C^a -σαι)/.— αυτου bis. 13. παραδος/. πολλα τοιαυτα. 14. παλιν (προ παντα). [ακουετε].— μου παντες. [συνιετε]. 15. επ (προ εισ: C^a cum Steph.). κοινωσαι αυτον. εκ του ανου εκπορευομενα (— απ αυτου).— εκεινα. εστιν/.

κοιναυτα (° forsan p.m.: C reprobat super a raso)/. 16. Deest versus. 17. εισηλθον. + τον (αντε οικον). την παραβολην (— περι). 18. [ουτω: at C^a ουτως]. υμιν/. ουπω (προ ου). ου κοινοι τον ανον (προ εισ τον ανον κ.τ.λ. ad fin. vers.). 19. εισπορευετε/. εκβαλλετε (προ εκπορευεται). καθαριζων. 20. ελεγεν/. εκινον/. fin. ανο (C^a ανον)/. 21, 22. πορνιαι κλοπαι φονοι μοιχαι. 22. ασελγιν/. 23. κακεινα (προ και). 24. εκειθεν δε (— και). ορια. [και σιδωνος].—την. ηθελησεν. ηδυνασθη. λαλειν (προ λαβειν: C^a cum Steph.). 25. αλλα ευθυσ ακουσασα (— γαρ). ειχεν/. — αυτησ. εισελθουσα. προσεπεσεν/. 26. η δε γυνη ην. συροφοινικισσα. γενιν/. εκβαλη. 27. και ελεγεν (προ ο δε ιω ειπεν). εστιν καλον. τοις κυναριοις βαλειν. 28. — γαρ. εσθιουσιν αποκατω (υποκ. A, etiam p.m. τ scripsit primò pro κ, sed correxit) της τραπεζης. 29. εξεληλυθεν εκ της θυγατρος σου το δεμονιον¹³ (¹³ Tischendorf., sed deest annotatio). 30. εαυτησ. ευρεν το παιδιον βεβλημενον επι την κλινην και το δαιμονιον εξεληλυθος. 31. ηλθεν δια σιδωνος (προ και σιδ. ηλ.). εισ (προ προσ). 32. + και (αντε μογιλαον). fin. τας χιρας (C^a την χираν). 33. κατ ιδιαν απο του οχλου. ελαβεν (C^a εβαλεν)/.— αυτον prim. 34. εστεναξεν/. (εφθεθα C^a, sed εφθαθα restitutum). εστιν/. διανυχθητιν/. 35. — ευθεωσ. ηνυγησαν. + ευθυσ (αντε ελυθη). 36. διεστιλατον/. λεγωνσιν (προ ειπωνσιν).— αυτοσ. + αυτοι (αντε μαλλον). περισσοτερως. 37. πεποιηκεν/.— τους secund. λαλιν/.

VIII. 1. παλιν πολλου (προ παμπολλου). φαγωσιν/. — ο ιω. — αυτου. 2. σπλαγχνιζομεν/. ημεραι τρισ. [προσμενουσι μοι]. [εχουσι]. φαγωσιν/. 3. νηστιν/. και τινες (— γαρ). + απο (αντε μακροθεν). ηκασιν/. 4. — αυτω. + και ειπαν (αντε ποθεν). δυνη-

ΚΑΤΑ ΜΑΡΚΟΝ. Κεφ. ΙΧ.

στεν/. 5. ηρωτα. αρτους εχετε (*ar rescriptum*). ειπαν ζ. 6. παραγγειλιν/. τουςσ ζ (*σ eras*)/. [-τους ευχ.]. εκλασεν/. παρατιθωσιν/. 7. ειχαν. *fin.* και ευλογησας αυτα παρεθηκεν (—ειπεν *et* και *ultim.*: *at* Δ *pro* παρεθηκεν *habet* ειπεν και ταυτα παρατιθεναι). 8. και εφαγον (—δε). + παντες (*post* εφαγον). + τα (*ante* περισσευματα). σφυριδας (*non* γ. 20). 9. —οι φαγοντες ως. 10. ευθυσ. [εμβας εισ]. + ο ιω (*post* ηλθεν: *improband* C^a C^b). 11. συνζητειν. + ιδιν (*post* σημειον/). πιραζοντες/. 12. ζητι σημειον. σημειον *secund.*/. 13. αφισ/. παλιν εμβας.—εις το πλοιον. 15. διετελλετο (C^a διεστ.). [ορατε βλ.]. 16. —λεγοντες. [εχομεν]. 17. [ο ιω: *delet* C^a].—ετι. 18. βλεπεται/.—και *prim.* (*habet* Δ). 19. +και (*ante* ποσους). κλασματων πληρισ. ιβ/. 20. οτε και (—δε). + αρτους (*post* επτα). και λεγουσιν (*pro* οι δε ειπον). 21. ουπω (*pro* πως ου). 22. [ερχεται: *at* C^a ερχονται]. 23. εξηνεγκεν (*pro* εξηγαγεν). χιρας/. [βλεπει]. 24. ειπεν (*pro* ελεγε: C^a ελεγεν/). [*caetera cum Steph.*]. 25. εκεθηκεν/. χιρας/. διεβλεψεν (*pro* εποιη. αυτ. αναβλ.). απεκατεστη. εβλεψεν δηλαυγος (C^a ενεβλεπεν τηλ.). *fin.* απαντα. 26. απεστιλεν/. εισ οικον αυτον αυτου (—τον: C^a *cum Steph.*). μη (*pro* μηδε *prim.*: C^a *cum Steph.*).—μηδε ειπησ *ad fin. vers.* 27. καισαριασ/. αυτους *primd* (*pro* αυτοισ *p.m.*?; αυτοισ *punctis notatum, sed rursus deleta sunt*). 28. ειπαν αυτω λεγοντες (*pro* απεκριθησαν). + οτι (*ante* ιωαννην: *delet* C^a). ηλειαν. οτι εισ (*pro* ενα). 29. επηρωτα αυτους (*pro* λεγει αυτοισ). λεγεται εινε (C^a -ναι)/. [αποκρ. δε, *sine* και]. *fin.* + ο υσ του θυ. 30. λεγωσιν/. 31. διδασκιν/. αποδοκιμασθηε (C^a -ναι)/. υπο (*pro* απο). + των (*ante* αρχιερ. *et* γραμμ.). 32. [αυτ. ο πετρ.]. 33. επιστραφισ/. επετιμησεν/. —τω. και λεγει (*pro* λεγων). φρονισ/. 34. μαθητες (C^a -ταις)/. ει τις (*pro* οστις). [ελθειν]. εαυτου (*pro* αυτου *secund.*). ακολουθιων/. 35. εαν (*pro* αν). απολεσει (*pro* -ση)/. [την ψυχ. αυτ. *secund.*].—ουτος. 36. ωφελι ανος (C^a ανον). κερδησαι (—εαν). ζημωθηναι. 37. *inif.* τι γαρ δοι ανος (C^a δω). [λλ]. 38. εαν (*pro* αν). επασχυνθησετε/.

ΙΧ. 1. εισιν/. των ωδε εστωτων. [γευσωνται]. ιδωσιν/. βασιλιαν/. 2. μετα. παραλαμβανιν/. [τον ιωαννην]. αναφεριν/. + λιαν (*post* υψηλον). 3. [εγενετο].—ως χιων. [γραφ.]. + ουτως (*ante* λευκανεν/ και C^a -ναι). 4. μωυση. λαλουντες (*pro* συλλ.). 5. ραββειν/. γ σκηνασ. μωυσει. 6. ηδιν/. απεκριθη (*pro* λαληση). εκφοβοι γαρ εγενοντο (—ησαν). 7. επεισκιαζουσαν/. εγενετο εκ

ΚΑΤΑ ΜΑΡΚΟΝ. Κεφ. ιχ.

της νεφέλης φωνή (— ἤλθε).— λεγούσα. (*Post* ἀγαπήτος *A* *habet* εν ω ευδοκῆσα). ακουετε αυτου. 8. [ἐξάπινα]. ει μη (*pro* αλλα). 9. και καταβαινοντων (— δε). [απο]. διεστιλατον. α ειδον διηγησονται.— ει μη (*habet* *A*). 10. συνζητουντες. εστιν. 11. [πρωτων]. [οτι *prim.*]. + οι φαρισαιοι και (*post* λεγουσιν). γραμματισ (νομ v. 14)✓. δι✓. 12. εφη (*pro* αποκριθεις ειπεν). [μεν]. (πρωτος *C^a*). αποκαταστανι (*C^a* αποκαθιστανι). εξουθενωθη. 13. — οτι (*habet* *C^a*). ελληλυθεν✓. (+ εν *ante* αυτω *C^a*). ηθελον. γεγραπτε✓. 14. ελθοντες (*pro* ελθων). ειδον. συνζητουντας. προς εαυτους (*pro* αυτοις: *C^a* προς αυτους). 15. ευθυσ. ιδοντες. εξεθαμβηθησαν. 16. επρωτησεν αυτους (— τους γραμματεις). συνζητετε. *fin.* εαυτους (αυτους *A*?, *at* *e* *restituit.*). 17. απεκριθη (*pro* αποκριθεις). + αυτω (*ante* εις). — ειπε. 18. — αν (*C^a* *habet* εαν).— αυτον *secund.*— αυτου. ειπα. [εκβαλωσι]. 19. αυτοις (*pro* -ω). *fin.* εμε. 20. το $\overline{\pi\alpha}$ ευθυσ συνεσπαραξεν. 21. επρωτησεν✓. (εξ ου *pro* ως *C^a*). ειπεν εκ παιδ. 22. και εις πυρ αυτον. εβαλεν✓. αλλα. δυνη. 23. δυνη (*C^a* δυνασαι). — πιστευσαι. 24. [και]. — ευθεως (*at* ευθυσ *pro* και *C^a*). — μετα δακρυων. ελεγεν✓.— κυριε. 25. + ο (*ante* οχλος). επετιμυσεν✓. το αλαλον και κωφον $\overline{\pi\alpha}$.—εγω (*habet* *C^a*). επιτασσω σοι. [εξ αυτου]. 26. κραξας. σπαραξας. (αυτον *punctis notatis rursus erasie*). εξηλθεν✓. + τους (*ante* πολλους). 27. — αυτον *prim.*, *at* της χιρος αυτου. 28. εισελθοντος αυτου. κατ ιδιαν επρωτων αυτον. ημισ✓. 29. δυνατε✓.— και νηστεια (*habet* *C^b*). 30. κακειθεν. [παρεπ.]. γνοι. 31. εδιδασκεν✓. χιρας✓. αποκτανθισ✓. μετα τρις ημερας. 33. ηλθον. καφαρναουμ.— προς εαυτους. 34. διελεγχθησαν [εν τη οδω]. *fin.* + εστιν. 35. εφωνησεν✓. $\overline{\iota\beta}$ ✓. εστε (*C^a* -ται)✓. 36. $\overline{\epsilon\iota\pi}$ εναγκαλ. ($\overline{\dots}$ *p.m.* *et* *C*)✓. 37. αν (*pro* εαν *prim.*). παιδιων τουτων (*pro* τοιουτων παιδ.). δεξητε *prim.*✓. εμε δεχετε (*pro* εαν εμε δεχεται). δεχετε (*pro* -ται *secund.*)✓. αποστιλαντα✓. 38. εφη (*pro* απεκριθη δε). [ο $\overline{\iota\omega\alpha\upsilon\eta\eta\eta\eta}$]. — λεγων. + εν (*post* τινα).— ος ουκ ακολουθει ημιν. εκωλυομεν. οτι ουκ ηκολουθι ημιν. 39. ειπεν✓. ουδισ✓. δυνησετε✓. 40. εστιν *bis in versu*✓. ημων (*pro* υμων) *bis in versu*. 41. εαν (*pro* αν) *nom* v. 42. — τω. [μου: *improbat* *C^a*]. εμον εσται (*pro* $\overline{\chi\upsilon}$ εσται: *at* *C^a* $\overline{\chi\upsilon}$ *pro* εμον). + οτι (*ante* ου μη). [απολεση]. 42. + τουτων (*post* μικρων). [πιστευοντων].— εις εμε. περικιται✓. μυλος ονικος (*pro* λιθ. μυλ.). βεβλητε✓. 43. σκανδαλιση. εστιν σε (*pro* σοι εστιν). εισελθειν εις την $\overline{\omega\eta\eta}$. εισελθειν (*pro* απελθειν: *C^a* *cum* *Steph.*). (εις το πυρ το ασβεστον *punctis notata a C^a?* *rursus deletis*).

ΚΑΤΑ ΜΑΡΚΟΝ. Κεφ. ι.

44. *Deest versus.* 45. σκανδαλίζει (νομ ν. 47)✓. εστιν σε (προ εστι σοι). εισ την ζωνη εισελθιν. + κυλλον η (αντε χωλον). εισ την γεενναν βληθηναι. — εισ το πυρ κ.τ.λ. usque ad fin. ν. 46. 47. σε εστιν (προ σοι εστι). — εισελθιν (C^a habet εισελθιν✓). ζω σιλιαν (βα προ ζω C^a)✓. — την secund. — του πυροσ. 49. + εν (αντε πυρι). — και πασα θ. ad fin. vers. (όμοιοι.?). 50. αλα secund. ei tert. (C^a αλασ). ιρηνευετε (ειρ. Α?)✓.

Χ. 1. και εκειθεν. και (προ δια του). συνπορευονται. 2. [οι]. επηρωτων. πιραζοντες✓. 3. μωϋσησ. 4. ειπαν. επετρεψεν μωϋσησ. 5. ο δε (προ και αποκριθεις ο). 6. — ο θς. 7. καταλιψιν. ανθρωπῶ (προ ανσ)✓. — και προσκολληθησεται πρὸς την γυναικα (αυτου sequente ad μρα juncto). 8. εισιν✓. σαρξ μια. 10. εισ την οικιαν. — αυτου prim. τουτων (προ του αυτου). επηρωτων. (αυτον, v partim rescriptum)✓. 11. αν (προ εαν). μοιχατε (νομ ν. 12)✓. 12. αυτη απολυσασα (προ γυνη απολ.). γαμηση αλλον (προ και γαμηθη αλλω). 13. αυτων αψηται. επετιμησαν. αυτοισ (προ τοισ προσφερ.). 14. ηγανακτησεν✓. ερχεσθεν. [και μη]. βασιλια✓. 15. αν (προ εαν). δεξητε✓. βασιλιαν✓. πεδιον (C^a παιδ.)✓. 16. κατευλογει τιθεις τας χιρας επ αυτα (— αυτα semel). 19. — μη μοιχευσησ (addit Α προσ φονευσησ). fin. + σου (improbat C^a). 20. εφη (προ αποκριθεις ειπεν). [τ. π. εφυλαξαμην]. 21. ετι εν σε υστερι. [τοισ πτωχ.]. ακολουθι✓. — αρας τον σταυρον. 22. απηλθεν✓. 23. ελεγεν (λεγει C^a cum Steph.). βασιλιαν (sic ν. 25, νομ ν. 24)✓. εισελευσοντε✓. 24. [τεκνα]. εστιν. — τουσ πεποιθοτασ επι τοισ χρημασιν. 25. εστιν✓. τρηματοσ (προ της τρυμαλιασ της: C^a τρυμαλιασ). [εισελθιν prim.]. εισελθιν secund.✓. 26. αυτον (προ εαυτουσ). 27. — δε. ειπεν (προ λεγει: C^a λεγι). [-ποισ αδυν.]. — τω prim. — εστι. 28. inif. — και. ηρτατο λεγιν ο πετροσ. ημισ✓. [ηκολουθησαμεν]. fin. + τι αρα εσται ημιν. 29. εφη αυτω ο ις (προ αποκριθεις δε ο ις ειπεν). ουδισ✓. [η πατερα η μητερα]. — η γυναικα. — εμου και (προσ αγρουσ addit C^a ενεκεν εμου και). 30. απολαβη. — οικιασ κ.τ.λ. usque ad διωγων (habent Α C^a, legentes μητερα, cui addit C^a και πα: sed και αγρουσ μετα διωγων omittit Α). 31. — οι. 32. οι δε (προ και tert.). iβ✓. λεγιν✓. συμβαινιν✓. 33. αναβενομεν ις✓. [αρχιερευσι]. — και τοισ γραμματευσιν (habet C^a, at -σιν✓). εθνεσιν✓. 34. εμπεξουσιν✓. και εμπτνουσιν (-σουσιν C^a) αυτω και μαστιγωσουσιν αυτον. — αυτον secund. μετα τρισ ημερασ. 35. παραπορευονται (C^a προσ-). [οι]. + αυτω (προσ λεγοντες). 35—37. — ο εαν

ΚΑΤΑ ΜΑΡΚΟΝ. Κεφ. XI.

αὐτησόμεν *usque ad* δὸς ἡμιν ἵνα (ὁμοιοτ.: *supplet C^a, legens* αὐτησόμεν σε . . . θελεται με ποιησω . . . αὶ ποιησαι *C^b vel C^a correctior*). 37. εἰς σου ἐκ δεξιῶν. εἰς σου ἐξ ἐνανυμῶν. 38. οὐδαταιν/. αὐτισθεν/. δύνασθαιν/. ἡ (προ και). βαπτίζομε (*sic v. 39*)/. 39. εἶπαν.—μεν. 40. ἡ (προ και).—μου *secund. fin.* + ὕπο του πατροσ μου (*delet. ei rursus restituit.*). 41. + και (*anle περι*). 42. και προσκαλεσαμενοσ αυτοουσ ἰσ̄ (—ο δε: *C^a habet ο ἰσ̄*). βασιλεισ (προ μεγαλοι αυτων). 43. ουτωσ/. εστιν(προ εσται *prim.*). αν (προ εαν). μεγασ γενεσθαι. εστω (προ εσται *secund.*). υμων διακονοσ. 44. [αν]. εν υμιν ειναι (προ υμων γενεσθαι). 45. ηλθενν/. 46. [ερχονται]. [ιεριχω *prim.*]. ιεριχω *secund.* + ο (*anle υἱος*).—ο (*anle τυφλος*). + και προσαιτησ (*anle εκαθητο*).—προσαιτων. 47. [ναζωριαοσ]. υἱε (προ ο υιοσ). δαδ (*sic v. 48*)/. 49. φωνησατε αυτον (προ αυτ. φωνηθηναι). [φωνουσι]. εγειρε. 50. αναπηδησας (προ αναστας). ηλθενν/. 51. αυτω ο ἰσ̄ ειπεν (—λεγει). σοι θελεισ ποιησω. ραββουνι. 52. (και ο προ ο δε *C^a, sed illud restitutum*). σεσωκενν/. ευθυσ. ανεβλεψενν/. αυτω (προ τω ἰν).

XI. 1. ιεροσολυμα εἰς βηθθαγη και εἰς βηθανιαν. ελεωνν/. [αποστελλει]. 2. λεγιν/.—την κατεναντι υμων (*habet C^b*). ευθυσ. ουδισ ανθρωπων ουπω εκαθισεν (σεν *in ras., est autem p.m.*). *fin.* λυσατε αυτον και φερετε. 3. [ποικιτε τουτο]. [οτι]. χριανν/. ευθυσ. αποστελλει παλιν ωδε. 4. και απηλθον (—δε). [του]. [την]. 6. [ειπον]. ειπεν (προ ενετειλατο). 7. αγουσιν (προ ηγαγον: αὶ φερουσιν *C^a*). επιβαλλουσιν. αυτων τα ἱματια αυτω (*C^a αυτω τα ἱμ. εαυτων*). *fin.* εκαθισαν επ αυτον. 8. και πολλοι (—δε). [εἰς την οδον *prim.*]. στιβαδας κοψαντες. αγρων (προ δενδρων).—και εστρωννουν *ad fin. vers.* 9. —λεγοντες. 10. —εν ονοματι κυ. δαδν/. 11. ἰσ̄ (προ εἰς *prim.*)/.—ο ἰσ̄ και. οψε. ἰβν/. 12.—επει-
νασε (A? *habet επινασενν*). 13. + μιαν απο (προσ συκην). τι ευρησι. φυλλα ο γαρ καιροσ ουκ ην συκων. 14. —ο ἰσ̄. εἰς τον αιωνα εκ σου μηδισ. 15. ἰσ̄ (προ εἰς *prim.*: *C^a εἰσ*)/.—ο ἰσ̄. + τουσ (*anle αγοραζ.*). [λλ]. κατεστρεψεν και τασ καθ. των πωλ. τασ περιστ. (κατεστρεψεν *prosl* περιστερησ *ronif C^a, cum Steph.*). 17. ἐδιδασκενν/. και ελεγεν (προ λεγων).—αυτοισ. [οτι]. πασινν/. [εποι. αυτ.]. 18. οι αρχιερισ και οι γραμματισ. απολεσασιν. [αυτον *secund.*]. πασ γαρ (—οτι). εξεπλησσοντο. 19. οταν (προ οτε). [εξεπορευετο]. 20. παρεπορευετο πρωι και ἰδον (*C^a παραπορευομενοι πρωῒ ἰδον*). 21. αναμνησθισν/. ραββει εἰδενν/. 22. + ο (*anle ἰσ̄*). + εἰ (*anle εχετε*). 23. —γαρ.—οτι. ορινν/. πιστευη. ο

ΚΑΤΑ ΜΑΡΚΟΝ. Κεφ. XII.

λαλει (pro α λεγει). εστε (sic v. 24)✓. — ο εαν ειπη. 24. — αν. προσευχεσθε και (pro προσευχομενοι). αιτισθεν. ελαβετε. 25. στήτε. αφιεταιιν. εχεταιιν. 26. *Deest versus*. 27. ισ (C^a C^b εισ)✓. γραμματισιν✓. 28. ελεγον (pro λεγουσιν). η (pro και *secund.*). εδωκεν την εξουσιαν ταυτην. 29. — αποκριθεις. [υμας καγω]. (καγω C^a pro και ante ερω: *addiderat* υμιν, *sed ipse delevit*). 30. + το (ante ιωαννου). ποθεν ην εξ ουρανου (pro εξ ουρ. ην). 31. προσελογιζοντο (C^a διελογ., *sed* προσελογ. *restituitur*). [ουν]. 32. αλλα (— εαν). οχλον (pro λαον). παντες (C^a cum Steph.). [οτι]. — οντως (*habet* C^a ante οτι). 33. τω ιω λεγουσιν. [ο ιω]. — αποκριθεις. λεγειν✓.

XII. 1. λαλιν (pro λεγειν)✓. ανθρωπος εφυτευσεν. περιεθηκεν✓. ωκοδομησεν✓. εξεδετο. απεδημησεν✓. 2. απεστιλεν✓. λαβοι (C^a cum Steph.). των καρπων. 3. και (pro οι δε). απεστιλαν καινον✓. 4. απεστιλεν (sic v. 5. 6)✓. — δουλον (*habet* C^a). — λιθοβολησαντες. κεφαλαιωσαν και ητιμασαν (— απεστ. ητιμ.). 5. — παλιν. απεκτιναν✓. ολλουσ (α p.m.?)✓. ουσ (pro τους) *dis in versu*. αποκτενοντες (C^a κτινουντες). 6. — ουν. ειχεν υν. — αυτου. — και. εσχατον προς αυτους. 7. εκινοι✓. προς εαυτους ειπαν. αποκτινωμεν✓. εσθεν✓. 8. απεκτιναν αυτον. [-λον εξω]. 9. [ουν]. 11. εστιν✓. 12. ειπεν✓. 13. αποστελλουσιν✓. αγρευσωσιν✓. 14. και (pro οι δε). μελι✓. βλεπισιν✓. [αλλ]. διδασκεις εξεστιν✓. δουναι κησον καισαρι. 15. ιδων (pro ειδωσ: C^a ιδωσ). πιραζετην✓. + ωδε (ante ινα: *improbat* C^a). *fin.* ειδω. 16. οι δε ειπαν. 17. ο δε (pro και αποκριθεις ο). [αυτοις]. τα καισαρος αποδοτε. εξεθαυμαζον. 18. επηρωτων. 19. μωυσησ. καταλιψη. μη αφη τεκνα (C^a τεκνον, *sed* να *restitut.*). — αυτου *secund.* 20. ζ̄ αδελφοι. (A *habet* παρ ημιν *post* ησαν: *improbat* C). εισ (pro πρωτος: A C cum Steph.). ελαβεν✓. αφηκεν✓. 21. απεθανεν✓. μη καταλιπων (pro και ουδε αυτος αφηκε). 22. — ελαβον αυτην. — και *secund.* αφηκεν (C^a -καν)✓. εσχατον. και η γυνη απεθανεν. 23. — ουν. — οταν αναστωσι. 24. εφη αυτοις ο ιω (pro και αποκρ. ο ιω ειπ. αυτ.). πλανασθαι✓. 25. — ουτε γαμουσιν (*ευρηλει* A). γαμιζονται. — οι. 26. ανεγνωται✓. μωυσησ. του (pro της). πως (pro ωσ). [ο *quater in versu*]. ισακ (A ισακ, C^a ισαακ). 27. [ο]. — θ̄ *secund.* — υμεις ουν. (C^a πλανασθαι✓). 28. συνζητούντων. ιδων (C^a ιδωσ). απεκριθη αυτοις. εστιν εντολη πρωτη παντων. 29. απεκριθη ο ιω (— δε). — αυτω. εστιν (pro πασων των εντολων).

ΚΑΤΑ ΜΑΡΚΟΝ. Κεφ. XIII.

εστιν^ν. 30. — αυτη πρωτη εντολη. 31. *inīf.* — και. δευτερα αυτη
εστιν αγαπησις (— ομοια). + δε (*proē* μειζων). *fn.* εστιν^ν. 32.
ειπες (C^a -πας). εστιν *prim.* (— θεος)^ν. 33. + σου (*proē* καρ-
διας). — και εξ ολης της ψυχης. — της (*ante* ισχυος: *habet* C^a).
+ σου (*proē* πλησιον: *improbai* C). σεαυτον. περισσοτερον (προ
πλειον). εστιν^ν. [των θυς.]. 34. ειδων^ν. — αυτον. — ει (A? C^b
habet, C^a *proē* *ty* *roniē*). βασιλιας^ν. ουδισ^ν. επωρωτησε αυτον
(C^a αυτ. επερ.). 35. ελεγεν^ν. γραμματισ^ν. *ḡad* εστιν. 36. — γαρ.
ḡad (*sic* v. 37)^ν. [ειπεν ο *κς*]. [καθου]. [υποποδιον]. 37. — ουν.
πως (προ ποθεν: C^a *cum* Steph.). [*υς* αυτου] εστιν. — ο. ηκουσεν.
38. εν τη διδαχη αυτου ελεγεν (— αυτοις). γραμματαιων^ν. περι-
πατιν^ν. 39. διπνοις^ν. 40. [κατεσθι.]. λημψονται. 41. — ο ις.
[κατεναντι.]. θεωρει (C^a εθεωρ.). + τον (*ante* χαλκον). εξεβαλλον
(προ εβαλλον: C^a *cum* Steph.). 42. + γυνη (*ante* χηρα). [εβαλε].
[εστι]. 43. ειπεν (προ λεγει). πλεον. εβαλλεν (C^a εβαλεν: προ
βεβληκε). βαλλοντων.

XIII. 1. [εις των]. ‘διδασκαλε’ διδασκαλε (‘ A C *improbantes*).
2. — αποκριθεις. βλεπισ^ν. + ωδε (*ante* λιθος). επι λιθον. ου κατα
λυθησετε (— μη *secund.*: C^a *cum* Steph.). 3. επηρωτα^ν. + ο (*ante*
πετρος). (ιωανης A, *sed* *non* *prostea restituit*). 4. ειπον. σημειον^ν.
μελλη ταυτα συντελίσθαι παντα. 5. ηρξατο λεγειν αυτοις (— απο-
κριθεις). 6. — γαρ. 7. [ακουσητε.]. + ορατε (*ante* μη: *impro-
batum sed rursus restitutum*). (θροεισθαι^ν C^a). — γαρ (*habet* C^b).
8. εγερθησετε (C^a -ται)^ν. επ εθνος. — βασιλεια επι (*habet* C^a, *at*
-λια^ν). — και *secund.* σισμοι^ν. — κατα τοπους *usque ad* και τα-
ραχαι (C^b *supplet* κατα τοπους εσονται λιμοι *tantum*). αρχη.
9. — εαυτους (*habet* C^b). παραδωσουσιν^ν. [γαρ]. (σταθησεσθαι^ν
C^a). 10. προς τον λαον δει *primū*, πρωτον δει *sine* λαον *s.m.* (C^b
&c.), *forsean etiam p.m.* 11. και οταν αγωσιν (— δε). προμεριμνα-
ται^ν. — μηδε μελετατε. [εαν]. λαλιτε^ν. υμεις^ν. 12. και παραδωσει
(— δε). γονισ^ν. 13. υπομινασ^ν. 14. — το ρηθεν υπο δανηλ του
προφητου. εστηκοτα. δι^ν. 15. [ο δε]. — εις την οικιαν. εισελθατω.
[αραι τι.]. 16. — *ων*. — εις τα. 18. — η φυγη υμων (*habet* C^b).
χιμωνος^ν. 19. γεγονεν^ν. ην (προ ης). 20. εκολοβωσεν *κς*.
εκολοβωσεν *secund.*^ν. 21. ειδε (προ ιδου) *dis in vesp.* — η.
πιστευετε. 22. δε (προ γαρ). [ψευδοχριστοι και]. ψευδοπροφητε^ν.
δωσουσιν σημια^ν. — και *ultim.* 23. [ιδου]. 24. αλλα. δωσι^ν. 25.
εσονται εκ του ουρανου πικτοντες. 26. [πολλης και δοξης].
27. αποσπελλι. [αυτου *dis in vesp.*]. 28. ηδη ο κλαδος αυτης.

ΚΑΤΑ ΜΑΡΚΟΝ. Κεφ. xiv.

[γινώσκετε]. 29. ουτως. ὑμῖν. ἴδητε ταυτα. 30. μέχρι (—ου) ταυτα παντα. 31. [παρελευσονται *prim.*]. *fin.* παρελευσονται (προ παρελθωσι). 32. [και της ωρας].—οι *secund.* 33. αγγαριτε. [και προσευχεσθε]. οιδεται. 34. αφισ. — και *secund.* ενετιλατον. 35. γρηγοριτε (ποη ν. 37). + η (απε οψε). μεσονυκτιον. 36. εξεφνησ. 37. ο (προ α). πασιν.

XIV. 1. αζυμα (α *prius p.m.*, sed in *rasura scriptum*). αρχιερισ. γραμματισ. αποκτινωσι (*sic*). 2. γαρ (προ δε). εσται θορυβος. 3. —τη (*habet C^a*). ηλθεν.—και *secund.* τον (προ το, ατ την *C^a*).—κατα. 4. αυτους (προ εαυτους: *C^a cum Steph.*). —και λεγοντες. απωλια. 5. το μυρον (προ τουτο). δηναριων τριακοσιων. δοθην. [τοις πτ.]. ενεβριμουντο. 6. + γαρ (post καλον). ηργασατο εν εμοι (*C^a ειργ.*). 7. δυνασθαι.—αυτους (ατ αυτοις παντοτε *C^a*). 8. εσχεν.—αυτη. εποιησεν. προελαβεν. το σωμα μου. 9. + δε (post αμην). εαν (προ αν).—τουτο. 10. —ο *prim. et secund.* ισκαριωθ (*C^a ο ισκαριωθ ο*). απηλθεν. αρχιερισ. αυτον παραδω. 11. απηγγιλαντο (επηγγ. *C^a et jam ante eum?*). εξητι. αυτον ευκαιρωσ [παραδω]. 12. θελισ. 13. αυτους (προ αυτου: *p.m.*). ὑπαγεται. απαντησιν. 14. [εαν]. εστιν. + μου (post καταλυμα). 15. αναβαινον. [ετοιμον]. κακει (προ εκει). ετοιμασασαι. 16. —αυτου και ηλθον (και ηλθον *habet C^a*). 17. γενομενους (*C^a -νησ*). 18. ο ιω ειπεν. 19. —οι δε. λυπισθαι. λεγιν. κατα (προ καθ). —και αλλος μη τι εγω (ομοιος?). 20. —αποκριθεις.—εκ. [εμου εισ]. 21. *inil.* + οτι. ὑπαγιν. εκινω. [ην]. 22. [ο ιω αρτον: ατ ο ιω *delet A vel forsan p.m., restituit C?*]. εκλασεν ευλογησας. ειπεν.—φαγετε. εστιν (*sic v. 24*). 23. —το. 24. —το *secund.* —καινησ. εκχυνομενον υπερ πολλων. 25. —ουκετι. γεννηματος. 26. σκανδαλισθησεσθαι.—εν εμοι εν τη νυκτι ταυτη. τα προβατα διασκορπισθησονται. 27. ει και. 30. [οτι σημερον]. ταυτη τη νυκτι (—εν). —η δις (*cf. vv. 68. 72*). με απαρνησει. 31. εκπερισσως ελαλει (—ελεγε μαλλον). με η (δεη με προ με η *C^a*). συναποθανιν. απαρνησωμε. ομοιωσ (προ ωσαντως: *C^a cum Steph.*). 32. [ου το]. γεθησμανει. 33. —τον (απε πετρον: *habet C^a*). —τον *secund.* μετ αυτου. αδημονιν. 34. μινατε. 35. [προελθων]. επιπτεν.—ινα.—εστι (*C^a εστιν*). παρελθιν. 36. παρενεγκα. τουτο απ εμου. 37. καθενδισ. 38. προσευχεσθαι. ελθetai (*C^a εισελθ.*). πιασμον. 40. παλιν ελθων (προ υποστρεψας).—παλιν *in loco suo*. αυτων οι οφθαλμοι. καταβεβαρημενοι (*C^a καταβαρυνομενοι*). ηδισαν. αποκριθωσιν αυτω. 41. [το λοι-

ΚΑΤΑ ΜΑΡΚΟΝ. Κεφ. xv.

πον]. χιρασίν. 42. ηγγισεν. 43. ευθυσ. παραγίνεται ἰουδας εἰς.
— ων. — πολυς. — των ultim. (habet A). 44. [παραδιδουσ]. συν-
σημονίν. εστινίν. απαγετε. 45. ευθυσ. + και (anle προσελθων:
improbat C^a). ραββει semel, deest semel. 46. επεβαλαν. — επ
αυτον. τας χιρας αυτων (αυτω pro αυτων C^a). 47. — τισ. και
επεσεν (pro επαισε: και improbat C^a). αφιλενίν. ωταριον. 48.
εξηλθαται. συλλαβινίν. 49. εκρατησεταιίν. 50. εφνγον παντες.
51. νεανισκος τισ (— εἰς). συνηκολουθει. — οι νεανισκοι. 52.
— απ αυτων. 53. — αυτω. αρχιερισίν. [και οι πρ. και οι γρ.].
54. συνκαθημενος. [το]. 55. [ευρισκον]. 56. (C^a εἰσαι, sed res-
titutum ἴσαι). ουκ' (sic v. 61)ίν. 58. ειπεν (pro ημεις ηκουσαμεν
αυτου λεγοντος). 60. — το. επηρωτησενίν. 61. + ἰσ (anle εσι-
ωπα). ουκ' απεκρινατο ουδεν (pro ουδεν απεκρινατο). θυ (pro
ευλογητου: C^a C^b cum Steph.). 62. εκ δεξιων καθημενον. 64.
inil. + ἴδε νυν. [της βλ.]. ενοχον ειναι. 65. αυτου το προσωπον.
ελαβον (pro εβαλλον). 66. κατω εν τη αυλη. παιδισκη (pro των
παιδισκων). 67. μετα του ἰν ησθα του ναζαρηνου. 68. ουτε (pro
ουκ). ουτε (pro ουδε). συ τι. — και αλεκτωρ εφωνησε. 69. ηρξατο
παλιν. παρεστωσιν. 70. — και prim. (habet C^a). υεικρονίν. γαλει-
λαιοςίν. — και η χालια σου ομοιαζει. 71. [ομνυνειν]. — τουτον ον
λεγετε. 72. + ευθυσ (prost και prim.). — εκ δευτερον. εφωνησενίν.
το ρημα ως (pro του ρηματος ου). — δισ. τρις με απαρνηση. fin.
εκλαυσεν (C^a εκλεενίν).

XV. 1. ευθυσ. — επι το. ετοιμασαντες (pro ποιησαντες). + των
(anle γραμματων). — τω. πειλατω. 2. πειλατος (sic vv. 4. 9.
12. 14. 15. 44). αυτω λεγει (pro ειπεν αυτω). 3. [nihil ad-
ditum]. 4. [επηρωτησεν]. — λεγων (habet C^a). fin. κατηγορουσιν.
5. πειλατον (sic v. 43). 6. ον παρητουντο (pro ονπερ ητουντο:
C^a cum Steph.). 7. στασιαστων. στασινίν. + τινα (anle πεποιη-
κεισαν). 8. αναβας (pro αναβοησας: C^b cum Steph.). — αει. 10.
εγνωκει (pro εγνωσκε: C^a cum Steph.). [παραδεδ.]. 12. παλιν
αποκριθεις. ελεγεν (pro ειπεν). — θελετε. [ον λεγετε]. + τον (anle
βασιλεα). 13. [cum Steph.]. 14. — αυτοις (habet C^a). [κακον
εποιησεν]. περισσωφ. [εκραζαν]. + λεγοντες (anle σταυρωσον
plenè). 15. ποιησαι το ἱκανον τω οχλω. παρεδωκενίν. [φραγελ-
λωσας]. στρθηνίν. 16. εστινίν. συνκαλουσιν. 17. ενδιδυσκουσινίν.
18. + και λεγειν (anle χαιρε). [βασιλευ]. 20. τα ἴδια ἱματια
αυτου. [εξαγουσιν]. [σταυρωσωσιν]. fin. — αυτον. 21. εγγαρευουσιν
(C^a αγγαρ.). [caetera cum Steph.]. 22. τον γολγοθαν. — τοπον
(habet C^a). οπερ (pro ο). εστιν (sic v. 42)ίν. 23. — πειν. οσ δε

ΚΑΤΑ ΛΟΥΚΑΝ. Κεφ. Ι.

(*pro* ο δε). ελαβεν[✓]. 24. [σταυρωσαντες αυτον]. διαμεριζονται. εαυτου (*p.m. notatum*). 27. σταυρουσιν[✓]. 28. *Deest versus*. 29. κεινουντες[✓]. [ουα: *punctis notat* C^a? *rursus deletis*]. [εν τρ. ημ. οικοδ.]. 30. καταβας (*pro* και καταβα). 31. — δε. 32. — του. ισραηλ plen[✓]. [πιστευσωμεν και]. + συν (*ante* αυτω). 33. και γενομενησ (— δε). ενατησ. 34. τη ενατη ωρα. — λεγων. [ελωϊ ελωϊ]. λεμα σαβακτανει (C^a σαβαχθανει). εστιν[✓]. ^γεκατελιπεσ με (*γ p.m., postea instauratum*). 35. παρεστωτων. ιδε ηλειαν. 36. τισ (*pro* εισ). [και]. — τε. αφεσ. ηλειασ. 37. εξεπνευσεν[✓]. 38. [απο]. 39. ουτωσ (— κραξας). ουτοσ ο ανθρωπος. θυ ην. 40. — ην. η ιακωβου (— του). (C^a *habet* ιωσητοσ *pro* ιωση). 41. — και *prim.* γαλιλαιαν[✓]. 42. οψειασ[✓]. [προσαββατον]. 43. ελθων (*pro* ηλθεν). αρειμαθαιασ (-θιασ C^a?, *sed* -θιασ *restitutum*). — οσ (*habet* C^a). εισηλθεν[✓]. + τον (*ante* πειλατον). 44. εθαυμαζεν. τεθνηκεν[✓]. [παλαι]. απεθανεν[✓]. 45. πτωμα (*pro* σωμα). 46. — και *secund.* ενειλησεν[✓]. εθηκεν. μνηματι (*pro* μνημειω). προσεκυλισεν[✓]. + μεγαν (*post* λιθον). 47. — και μαρια ιωση *usque ad* η μαγδαληνη xvi. 1 (ομοιοτ.: *supplet* C^a, *legens* η ιωσητοσ *pro* ιωση ... τεθιται ... η μαρια η μαγδαληνη).

XVI. 1. — του (*ante* ιακωβου: *habet* C^a). αλιψωσιν[✓]. 2. τη μια των (*pro* της μιας). μνημα (C^a μνημιον[✓]). ανατιλαντοσ[✓]. 3. [εκ]. 4. — οτι. ανακεκυλισμενον τον λιθον. 5. [εισελθουσai]. [ειδον]. 6. — τον ναζαρηνον (ομοιοτ.: *supplet* Δ). 7. αλλα. γαλιλαιαν. 8. — ταχυ. ειχεν[✓]. γαρ (*pro* δε). [ουδεν]. γαρ[✓]. *Post* γαρ[✓] v. 8 *in quartā secundae columnae lineā folii xxix explicit Evangelium Marci, cum nullo omissionis* v. 9—20 *vestigio*.

Subscr. ευαγγελιον κατα μαρκον.

*Ad caput tertiae columnae folii xxix legitur κατα
λουκαν.*

CAP. I. 1. επεχειλ *primò*, at *p pro* λ *p.m. ut videtur*[✓]. 3. [εδοξε]. ακρειβωσ[✓]. 4. επιγνοισ (C^a *cum* Steph.). ασφαλιαν[✓]. 5. — του. γυνη αυτω (*pro* η γυνη αυτου). 6. εναντιον. δικαιομασιν[✓]. 7. καθ' οτι (*sic*). ην η ελεισαβετ. 8. εναντιον. 9. [ελαχε: C^a -χεν[✓]]. 10. ην του λαου. 13. ειπεν (*sic* v. 18)[✓]. ελεισαβετ

ΚΑΤΑ ΛΟΥΚΑΝ. Κεφ. ΙΙ.

(sic νν. 24. 36. 40. 41 *dis*, *non* ν. 5)✓. σου (*pro* σοι) *primò*, αὶ σοὶ *p.m.* *ut videtur*. ἰωανν. 14. γενεσεῖ. 15. — του. 17. ἡλεία (*pro* ἡλίου). 21. [αὐτον ἐν τῷ ναῷ]. ἐδυνατο. 22. διεμενεν✓. 23. λιτουργιασ✓. 25. οὕτως✓.— ο. [ἐπειδεν].— το. 26. ἀπο (*pro* υπο). ἰουδαια (C^a γαλιλαια *cum* Steph.). [ναζαρετ]. 27. ἐμνηστευμενην (C^a μεμν., *sed* μ *prius* *rursus* *erasum*). + καὶ πατριασ (*anle* δαδ). 28. προσ αὐτην ὁ ἀγγελοσ εἶπεν.— ἐυλογημενη συ ἐν γυναιξιν. 29. — ἰδουσα. ἐπὶ τῷ λόγῳ διεταραχθῇ (— αὐτου). 30. [αὐτῇ]. μαριαμ' (sic ν. 46)✓. 31. συλλημψῇ. 32. δαδ✓. 34. εἶπεν (sic νν. 38. 46)✓. 35. [γεννωμενον ἁγιον]. 36. συγγενισ. συνειληφεν. γηρεῖ. 37. τοῦ θῦ (τῷ θῶ C^a *cum* Steph.). 39. [μαριαμ]. ἐπορευετο. ὀρινην✓. 41. τὸν ἀσπασμον τῆς μαριασ ἡ εἰσεαβετ'. + ἐν ἀγαλλιασει (*post* ἐσκιρτησεν: *improbai* C^a). 42. ἀνεβοησεν (*pro* ἀνεφωνησε). [φῶνῃ]. γυναιξιν✓. 43. *fin.* ἐμε (C^a με). 44. [ἐν ἀγαλλ. το βρ.]. 47. ἡγαλλιασεν✓. 48. ταπινωσιν✓. μακαριουσιν✓. 49. ἐποίησεν✓. μεγάλα (C^a -λια, *sed* *i* *rursus* *erasum*). ἔλεος (*pro* ὄνομα: C^a *cum* Steph.). 50. γενεαν καὶ γενεαν (*pro* γενεασ γενεων). 51. ἐποίησεν✓. (διανοιασ C^a, *sed* *so ipse delevisse videtur*). 52. καθείλεν✓. ὑψωσεν✓. 53. ἐξ-ἀπεστείλεν✓. 55. ἐλαλησεν✓. 56. ἐμεινεν✓. ὥσ (*pro* ὡσεῖ). 58. συγγενισ✓. ἐμεγαλυνεν✓. 59. τῇ ἡμέρᾳ τῇ οὐδῷ. περὶ τεμιν✓. 60. [ιωαννης: sic ν. 63]. 61. εἶπαν. οὐδισ✓. ἐκ τῆς συγγενιασ. 62. καλίσθεν✓. *fin.* αὐτο. 63. ἐγραψεν✓. ἐστιν✓. [το]. 64. ἐλαλίν✓. [*cetera cum* Steph.]. 65. ἐγενετο δὲ (— καὶ: C^a *cum* Steph.). ὀρινην✓. δια (*pro* διελαλειτο πάντα: A *cum* Steph.). 66. + γὰρ (*anle* χιρ.✓). 67. ἐπροφητευσεν (C^a προεφητευσεν✓). 68. ἐποίησεν✓. 69. ἡγειρεν✓. ἐν (sic *p.m.*)✓.— τῷ. δαδ✓.— του. 70. ἐλαλησεν✓.— των *secund.* αὐτου προφητων. 73. ὤμοσεν✓. 74. δυνε (C^a -ναι)✓. χιροσ' (*non* ν. 71)✓.— των.— ἡμων. 75. [πασας ἡμερας].— τῆς ζῶσ. 76. + δὲ (*post* συ). ἐνωπιον (*pro* *pro* προσωπου). 77. ἀφῆσιν✓. 78. ἐπισκεψεται (C^a *cum* Steph.). 79. σκοτιν✓. ἱρηνσιν✓. 80. ἠξανεन✓. ἐκρατεουτο (*non* ii. 40)✓.

II. 1. ἐκιναισ ἐξηλθεν✓. ἀγουστου. ἀπογραφεσθεν✓. 2. αὐτῇ ἀπογραφῇν (*punctis notavit* ·· *p.m.* *vel* *polius* A: αὐτῇ ἡ ἀπογραφῇ C^a). ἐγενετο πρώτη (C^a *cum* Steph.). [κυρηνιου]. 3. — πάντες (*habet* C^a). ἐκαστος ἀπογραφεσθε (C^a *cum* Steph.). εαυτων (*pro* ἰδιαν: C^a εαυτου). 4. ναζαρεθ. + τὴν (*anle* πολιν: *improbai* C^a). δαδ *dis in versu* (sic ν. 11). 5. ἀπογραφεσθαι (C^a ἀπογραφασσθαι✓). ἐμνηστευμενη (C^a μεμν., *sed* μ *prius* *rursus* *erasum*)

ΚΑΤΑ ΛΟΥΚΑΝ. Κεφ. ΙΙ.

cf. i. 27. — γυναικι. ενκυω. 6. τεκινύ. 7. ετεκενύ. ἐν φατῇ
(— τη: ἐπὶ *primò*, αὶ ἐν *eliām p.m.*) cf. v. 12. 8. ποιμαίνεσν.
[τῇ αὐτῇ]. 9. — ἰδου. (ἴδῃ *pro* κύ *secund.* C^a). ἐπελαμψεν αὐτοῖς
(*pro* περιελαμψεν αὐτούς: C^a *cum* Steph.). 10. φοβισθέν. ἐστίν
(*pro* εἶναι: C^a *cum* Steph.). 11. ἐστίν. πολινύ. 12. ἡμιν
(C^a ὑμῖν)ν. σημιονύ. εὐρησεταινύ. ἐσπαργανωμένον ἐν φατῇ
(— κείμενον: αὶ καὶ κείμενον A *ante* ἐν, *de quo* cf. v. 7). 13.
ἐξεφνήσν. [οὐρανίου]. 14. ἱρηνήν. εὐδοκίας (σ *notat. et etas.*).
15. — καὶ οἱ ἄνθρωποι οἱ (A *addit* οἱ *post* ἀγγελοῖ). ποιμαίνεσν.
ἐλαλουν (*pro* εἶπον). + λεγοντες (*post* ἀλλήλους). 16. [ἦλθον].
(ἀνευραν A, εὐραν C^a, *forasan alii*). 17. ἐγνωρίσαν. 19. μαρία
(C^a μαριάμ). συνετηρίν. συνβαλλουσα. *fin.* εαυτῷ (ε *p.m. vel* A).
20. ὑπεστρεψαν. ποιμαίνεσν. ἰδονύ. 21. περιτεμίν. αὐτον (*pro*
το παιδίον). [καὶ ἐκλ.]. λεχθέν (κληθέν C^a *cum* Steph.). συλ-
λημθῆναι. αὐτην (*pro* αὐτον *ante* ἐν τῇ κ: αὐτον A? C^a). 22.
(ἐπληρωθ. C^a, *sed* C^b *cum* *p.m. et* Steph.). [αὐτῶν]. μωυσεως.
παραστήσεται (C^a -στήσαι)ν. 23. [ἐν νόμῳ]. διανοίγων (C^a -γον).
24. + τῷ (*ante* νόμῳ). νοσοῦσ. 25. ἄνθρωπος ἦν. + αὐτοῦ (*post*
ονομα: *improbat* C^a). εὐσεβῆσ (*pro* εὐλαβῆσ: C^a *cum* Steph.).
ἦν ἅγιον. 26. ἰδινύ. εὖσ αν (*pro* πριν ἡ: C^a πριν ἡν). 27. — *ιν*
(*habet* C^a). 28. + δε (*ante* ἐδεξατο: *improbat* A). — αὐτου. εὐλο-
γησενύ. εἶπεν (*sic* v. 34. 48. 49)ν. 29. ἀπολλυεῖς (λ *pr̄ius im-*
probat C). 33. ο πατήρ αὐτοῦ (*pro* ἰωσηφ). (αὐτοῦ *post* μητῆρ
improbat A). 34. ἡύλογησεν. — εἰς (*ante* σημιονύ: *habet* C^a).
35. [δε]. *fin.* + πονηροὶ (*improbat* C^a). 36. (καὶ αὐτῇ C^a, *sed* καὶ
rursus deletum). + χῆρ (*ante* ζήσασα: *nempe* χῆρευσασα *primò*
ut videtur: correxit ζήσασα A *vel p.m.*). μετὰ ἄνδρσ ἐτῇ ζ̄.
37. εὖσ (*pro* ὡς: ε *erasum*). ἐβδομηκοντατεςσ. (C^a ογδοηκον-
τατεςσ.). ἐκ (*pro* ἀπο: ἐκ *deletum et rursus restitutum*). νηστιασ
p.m. (-ιασ A? C). δεῃσιν *p.m.*, *ut videtur* (δεῃσεσινύ A). 38.
— αὐτῇ *prim.* ἀνθωμολογιτόν. ὅω (*pro* ῶω). πασινύ. — ἐν (*ante*
ἡλμ). 39. ἐτέλεσεν (C^a -σαν). πάντα. — τα. ἐπεστρεψεν (C^a *cum*
Steph. *υπεστρεψαν*). — τῇν *prim. et secund.* (*habet* C^a). πολιν
εαυτῶν νᾶζαρετ̄. 40. ἡὔξανενύ. — πνευματι. (σ *in* σοφίας *erasum*).
41. γονισνύ. ἐθὸς (*pro* εἶος: A *cum* Steph.). ἰσ (*pro* εἰς: C^a
cum Steph.)ν. ἡλμνύ. 42. ὁτῶν *primò* (ε *correct.*). + καὶ (*post*
ἰβ: *improbat* C^a). ἀναβαινοντων. — εἰς ἱερουσολυμα. 43. τελιω-
σαντωννύ. — ἰσ (*habet* C^a). [ἱερουσαλημ *plenè: sic* v. 45]ν. ἐγνωσαν
οἱ γονισ (*pro* ἐγνω ἰωσηφ καὶ ἡ μητῆρ). 44. εἶναι ἐν τῇ συνοδια.

συγγενεσιν/. — και εν τοις γνωστοις (*habet* C^a, εν omissione). 45. — αυτον *prim.* ις (C εισ)/. (αναζητουντες C). 46. μετα. επρωτωντα (ε *pro* η C *et jam ante*)/. 47. συνεσιν/. 48. ειπεν προς αυτον η μητηρ αυτου. ζητουμεν (C^a εζητ.). 49. ζητειτε (C^a εζητ.). δι/. ειπε (C^a -ναι)/. 51. [ναζαρετ hic]. διετηριν/. [παντα τα ρημ.]. — ταυτα (*habet* C^a). (+ συμβαλλουσα C^a *ante* εν τη καρδια). *fin.* (εαυτησ C^a *pro* αυτησ). 52. + ο (*ante* ις: *improbat* C^a). προεκοπτεν εν τη σοφια και ηλικια. ου και ανθρωποισ (— *para*: C^a *cum* Steph.).

III. 1. ετι/. (δε *prim.*: *puncta imposita sed rursus erasa*). [πιλατου hic: cf. Marc. xv.]. — τησ ιουδαιασ (*habet* C^a). τετραρχουντος (C^a τετραρχ.) *ter in versu.* — και *ante* τετραχωνιτιδος (C^a και τραχων). *Ab ιτουραιασ usque ad λυσανιου rescripta in rasura per A.* 2. επι αρχιερεωσ. [καιαφα]. [ιωαννην]. — του. 3. [την]. 4. — λεγοντος. ευθιασ ποιειταιν/. 5. ταπινωθησεταιν/. εσταιν/. ευθιαν/. τροχιαι (C^a τραχιαιν). λιασν/. 7. ελεγον (C^a ελεγεν). [νν]. υπεδιξεν/. 9. [καλον]. 10. ποιησωμεν (*sic* νν. 12. 14). 11. ελεγεν (*pro* λεγει). 12. [ειπον]. 13. — ειπεν προς αυτους (*habet* C^a). 14. τι ποιησωμεν και ημισ. [ειπεν/ προς αυτους]. μηδενα (*pro* μηδε: C^a *cum* Steph.). αρκισθαιν/. 15. (εαυτων A). [νν]. 16. λεγων πασιν (πασ. λεγ. C^a) ο ιωαννης. [υμωσ ερχεται]. ιμιν/. — αυτος (*habet* A C^b?). 17. διακαθαρε (— και: και διακαθαριει A). συναγαγειν (A συναζει: C *cum* Steph.). (αυτου *tert.*, *puncta imposita sed rursus erasa*). κατασβεσι (A κατακαυσιν). 18. ευηγγελιζε (A *cum* Steph.). 19. τετραρχησ (C^a τετραρχησ), cf. v. 1. — φιλιππου. — και (*habet* C^a). παντων των ποιηρων ων εποιησεν (των *punctis notatum rursus deletis*: ων εποι. πον. C). 20. προσεθηκεν/. [και *prim.*]. πασιν/. — και *secund.* (*habet* C^a). κατεκλισεν/. [νν]. — τη. 21. παντα. ανεωχθηεν/. 22. ειδιν/. ωσ (*pro* ωσει). — λεγουσαν. ευδοκησα. 23. — ο. αρχομενοσ ωσει ετων λ̄. ων υιοσ ωσ ενομιζετο ιωσηφ̄. ηλει. 24. μαθηθ (μαθηθ *vel* μαθεαθ *prim.*: *ambiguit* Tischendorf. “*θ medium ex e*”). λευει. μελχει. ιανναι. 25. [ματταθιου: *sic* v. 26]. εσλει. 26. σεμειν. ιωσηχ. ιωδα. 27. ιωαν (ιωαναν A C). νηρει. 28. μελχει. αδδει. κωσα (κωσαμ C^a). ελμαδαμ. 29. ιησου (*pro* ιωση). ελιαξερ (ελιαιξερ C^a). ιωριμ. μαθηαθ (μαθηαθ C^a). λευει. 30. ιωναμ. 31. μεννα. ναθαμ (ναθαν C^a *et forsan anterior*). δαδν/. 32. ιωβηλ (ιωβηδ C^a: -ηλ Cod. D, *forsean etiam* Cod. B). βαλλσ (λ *secund. p.m. notatum*: C^a βοοσ). σαλα (*pro* σαλμων: C^a *cum* Steph.). 33. αδαμ (*pro* αμιναδαβ: C^a *cum* Steph.). αδμιν του

ΚΑΤΑ ΛΟΥΚΑΝ. Κεφ. ΙV. V.

αρχει (pro αραι). [ερωμ]. 34. ἴσακ (ἰσαακ C^a). (θαρρα C^a). 35. σερουχ. [φαλεκ]. 36. καιναμ (καῖναμ C^a): sic v. 37. 37. ιαρετ. μελελεηλ (μαλελεηλ C^a). καιναμ (καῖ- C^a).

IV. 1. πληρησ πνσ αγιου. — υπεστρεψεν (habet A). ηγετο το εν τω πν. v. εν τη ερημω. 2. ημερασ μ. ουδεν 'ουδεν' (' A) v. συντελεσθισων v. — υστερον. επινασεν v. 3. ειπεν δε (— και). ι (pro ει: C^a cum Steph.) v. 4. αποκριθη (απεκρ. C^a, forsan etiam anterior). προς αυτον ο ισ. — λεγων. — αλλ επι ad fin. vers. 5. — ο διαβολος. — εις ορος υψηλον (habet A). εδιξεν v. βασιλιασ v. 6. πασαν. [εαν]. δωσω (pro διδωμι: C^a cum Steph.). 7. + μοι (post προσκυνησης: improbat C^a). εμου (pro μου: C^a cum Steph.). εστε v. fin. πασα. 8. ο ισ ειπεν αυτω. — υπαγε οπισω μου σατανα. — γαρ. κν τον θν σου προσκυνησεις. 9. ηγαγεν δε (— και). — αυτον secund. — ο. 10. — γαρ (habent A? C^a). εντελιται v. 11. αρουσιν v. 12. (οτι: puncta ad A imposita, rursus erasa). εκπιρασεις v. 13. πιασμον v. 14. δυναμι (sic v. 36) v. εξηλθεν v. χωρας (pro περιχωρου). 16. — την prim. ναζαρα. ανατεθραμμενος. εισηλθεν v. 17. του προφητου ησαιου. [αναπτυξας]. ευρεν v. — τον. 18. εινεκεν. εχρισεν v. ευαγγελισασθαι. απεσταλκεν v. — ιασασθαι τους συντετριμμενους την καρδιαν. αποστιλαι v. αφεσι v. 20. εκαθισεν v. οι οφθαλμοι εν τη συναγωγη ησαν. 21. λεγιν v. 22. ουχι υσ εστιν ἰωσηφ ουτος (— ο). 23. ειπεν (sic vv. 24. 43) v. εις την καφαρναουμ. 24. ουδισ (sic v. 27) v. fin. εαυτου. 25. αληθιασ v. + οτι (ante πολλαι). εκλισθη v. [επι ετη τρια]. 26. ηλειασ. [σαρεπτα της] σιδωνιασ. 27. εν τω ιηλ επι ελισαιου του προφητου. [εκαθαρισθη]. ναιμαν. 29. — αυτον prim. (habet C^a). — της secund. ωκοδομητο αυτων. εις το (pro ωστε). 31. καφαρναουμ. σαββασιν v. 33. ανεκραξεν v. 34. — λεγων. 35. απ (pro εξ). [το secund.]. 36. πνασιν v. (Pro εξερχονται p.m. et Steph., A in litura scripsit υπακουουσιν αυτω: C^a cum Steph.) 38. απο (pro εκ). — η. 39. κετιμησεν v. + ο πυρετος (ante παραχημα δε). διηκονιν v. 40. επιθεισ τας χιρας. [-πενσεν]. 41. εξηρχοντο. — απο. κραζοντων (C^a -ντα). — ο χσ. λαλιν v. ηδισαν v. 42. — τοπον (habet A). επεζητουν. 43. [με δει]. το ευαγγελιον (pro την βασιλειαν: A cum Steph.). επι (pro εις). απεσταλην. 44. fin. εις τας συναγωγας της ιουδαιας (non γαλιλ.).

V. 1. συναχθηναι τον οχλον (pro τον οχλον επικεισθαι αυτω: C^a cum Steph.). και (pro του prim.). — λιμνην (habet C^a). γεννησαρετ v.

ΚΑΤΑ ΛΟΥΚΑΝ. Κεφ. v.

2. ειδεν^ν.—δυο (*habet C^a*). [πλοια]. αλειεισ (*C^a αλειεισ*). αυτων αποβαντες (—απ: απ αυτων αποβ. *C^a*). επλυναν. 3. —του. ερωτησεν. επαναγαγιν^ν. καθισας δε (—και). εν τω πλοιω εδιδασκεν τους οχλους. 4. ειπεν^ν. 5. ειπεν σιμων (—ο ει αυτω: σιμ. ειπ. *C^a*). —τησ. τα δικτυα. 6. συνεκλισαν^ν. πληθος ιχθυων. διερρησseto. τα δικτυα. 7. κατενευσεν (*C^a -σαν*).—τοις *secund.* τουσ *sic* (*pro* του: *A C cum Steph.*). συναμβανεσθε (συνλαβεσθε *A C*). ηλθαν. αμφοτεροι *primò*, *ut videtur*: —ρα *correctio*. 8. προσεπεσεν. γονασιν *iv* (—του).—κυριε (*habet C^a*). 9. αυτοουσ (*pro* αυτον: *C^a cum Steph.*). [η]. 10. ιακωβος και ιωαννης οι υιοι. ειπεν^ν. [ο *iv*]. 11. παντα. 12. ιδων δε (—και). 13. εκτινασ^ν. τας χειρας *primò*, *ut videtur*, την χειρα *A*? λεγων (*pro* ειπων: λ *p.m. vel A*)^ν. α η λεπρα (· *p.m.*)^ν. 14. παρηγγιλεν^ν. ειπιν^ν. —δεικον σεαυτον τω ιερει και (*supplet A, legens διζον^ν ει ιερι^ν*). προσενεγκαι. προσεταξεν^ν. μωυσης. 15. —περι (*habet A*).—υπ αυτου. ασθενιων^ν. 17. [—μενοι φαρ.].—οι (*habet A*). [εληλυθοτες]. *fin.* αυτον (*pro* αυτοουσ). 18. ανθρωπον επι κλινησ βεβληβλημενον *sic* (*pro* επι κλ. ανθ.). 19. —δια. 20. —αυτω. αφεωντε (*non v. 23*).—σοι. σου αι αμαρτιαι. 21. διαλογιζεσθε^ν. γραμματι^ν. [αφ. αμαρτ.]. 22. [αποκριθεισ]. ειπεν^ν. ταισ καρδιεσ (*C^a -ιαισ*)^ν. 23. —σοι. σου αι αμαρτιαι. εγειρε. περιπατι^ν. 24. [εξ. εχ. ο υιος του ανθρωπου]. [αφιεμαι]. ειπεν (*sic v. 31. 34*)^ν. παραλυτικω. εγειρε. αρον (*pro* αρασ). + και (*ante* πορευου). 25. αυτου (*pro* αυτων). ο (*pro* ω). 26. εκστασεις^ν. [ειδομεν]. 27. εξηλθεν^ν. [εθεασατο]. λευειν. λεγει (*pro* ειπεν). ακολουθι^ν. 28. απαντας (*σ erasum*). [ηκολουθησεν]. 29. εποικησεν^ν. λευεισ (—ο).—αυτω. τω οικω. πολυσ τελωνων. —και αλλων (*habet C^a*). 30. οι φαρισαιοι και οι γραμματεισ (—αυτων). + των (*ante* τελωνων). [και αμαρ.]. εσθιεται^ν. 31. χριαν^ν. [αλλ]. 32. ασεβεισ (*pro* αμαρτωλους: *A cum Steph.*). 33. [ειπον]. (*διατι punctis notatum rursus erasis*). [νν]. νηστεουσιν^ν. εσθιουσιν^ν. 34. + *iv* (*ante* ειπεν^ν). δυνανται οι υιοι (*C^a δυνασθαι τους υιουσ*). εστιν^ν. —ποιησαι (*habet C^a*). *fin.* (*C^a νηστεουσαι*). 35. —και (*ante* οταν). + και (*ante* τοτε). 36. ελεγεν^ν. —δε και (*habet C^a*). προσ αυτους παραβολην (*C^a cum Steph.*). ουδις (*sic v. 39; non v. 37*)^ν. + απο (*ante* ιματιου). + σχισας (*ante* επιβαλλει).—και (*post* μηγε: *habet C^a*). σχισει (*pro* σχιζει). συμφωνησει το επιβλημα. 37. [ρηξει]. ο οινος (—νεος). 38. βαλλουσιν (*pro* βλητεον: *A cum Steph.*).—και αμφοτεροι συντηρουνται. 39. *inif.* (και *improbat C^a*).—ευθεωσ. χρηστος.

ΚΑΤΑ ΛΟΥΚΑΝ. Κεφ. vi.

VI. 1. —δευτεροπρωτω cum Cod. B.—των (*habet C^a*).—τους. [σταχ. και ησθ.]. χερσιν [*nihi additum*]. 2. —αυτοις. ποι-
 εταιν. ουχ εξεστιν ποιειν τοις σαββασιν (—εν: C^a ουκ). 3. ο $\bar{\omega}$
 προς αυτους ειπεν. εποιησεν $\bar{\delta}\alpha\delta\bar{\nu}$. οτε (pro οποτε). επινασενν.
 —οντες. 4. (πως pro ως C^a).—ελαβε και. εφαγενν. εδωκεν και.
 εξεστινν. 5. —οτι (*habet C^a*). εστιν του σαββατου ο $\bar{\omega}\sigma$ του
 ανθρωπου (—και *secund.*). 6. —και *prim.* εισελθινν. διδασκινν.
 ανθρωπος εκεινν. 7. [παρετηρουν δε αυτον]. θεραπευει. ευρωσινν.
 κατηγοριαν (κατηγοριαν κατ C^a). 8. ειπεν δε (—και). ανδρι (pro
 ανθρωπω). +την (ante ξηραν). εγειρε. και (pro ο δε). 9. ειπεν δε
 (—ουν). επερωτω. ει (pro τι). εξεστινν. τω σαββατω. 10.
 ειπενν. [τω ανθρωπω]. εκτινονν. εξετινεν (pro εποιησεν οντω).
 απεκατεστη (C^a απεκατεσταθη).—υγιησ ως η αλλη. 11. ποι-
 ησιεν. 12. εξελθειν αυτον (pro εξηλθεν). επι (pro εν *secund.*:
 C^a cum Steph.). 13. προσεφωνησενν. ωνομασεν (*sic v. 14*)ν.
 14. +και (ante ιακωβον). [νν]. +και (ante φιλιππον).—και βαρ-
 θολομαιον (όμοιοι: *habet C^a*). 15. +και (ante μαθθαιον). +και
 (ante ιακωβον).—τον του. 16. +και (ante ιουδαν *prim.*). ισκαριωθ
 (C^a —ριωτην).—και *ultim.* 17. +πολυς (post οχλος).—του λαου
 (*habet C^a*). +και πειραιος (post ιερουσαλημ *plenè; improbat C^a*).
 σιδαωνος. 18. εροχλουμενοι. απο (pro υπο).—και *secund.* 19. εξη-
 τουν. 20. ελεγενν. (+τω $\bar{\pi}\nu\iota$ C^a post πτωχοι: *sed erasa*).
 βασιλιανν. 21. πινωντεςν. χορτασθησονται (*sic etiam C^b: at C^a*
 χορτασθησεσθαινν). γελασεταιν. 22. [μησησωσιν]. ονιδισωσινν.
 εκβαλωσινν. [ενεκα]. 23. *inil.* χαρητε. σκιρτησεταιν. [ταυτα].
 24. απεχεταιν. 25. +νυν (post εμπεπλησμενοι). πινασετεν.
 —υμιν *secund.* πεινησεταιν. κλασεταιν. 26. —υμιν. ειπωσιν
 υμας. οι ανθρωποι παντες. (Α τα αυτα pro ταυτα). (ψευδο: *puncta*
improbita sed rursus erasa). 27. αλλα. αγαπαταιν. ποιειταιν.
 28. ευλογιταιν. υμας (pro υμιν).—και. προσευχεσθαιν. περι (pro
 υπερ). 29. εις την δεξιαν σιαγονα (επι την σιαγ. C^a cum Steph.).
 30. —δε τω. 31. και υμιοι ποιειταιν. 32. εστιν (*sic vv. 36. 40.*
 43)ν. αγαπωσινν. 33. +γαρ (ante εαν: *improbat C^a*). [—ποιητε].
 χαρις εστιν.—γαρ (ante οι αμαρ.). ποιουσινν. 34. δανισηται. ελπι-
 ζεταιν. λαβιν. εστινν.—γαρ οι. δανιζουσινν. απολαβωσινν. εισανν.
 35. αγαπαταιν. αγαθοποιειταιν. δανιζεταιν. μηδενα (pro μηδεν).
 [απελπ.]. (Post πολυς *surplet A εν τοις ουνοις*). εσεσθαιν.
 —του. 36. γεινεσθεν. —ουν.—και. *fin.* (+ο ουρανιος Α: *im-*
probat C^a). 37. [και ου μη]. +και (post κριθητε). καταδικασ-
 θηταιν. απολυεταιν. απολυθησεσθαιν. 38. διδοταιν. πεκιασμενον

ΚΑΤΑ ΛΟΥΚΑΝ. Κεφ. vii.

(C^a πεπιεσμ.). — και *secund.* *et ierl.* ὑπερεκχυννομενον. ω γαρ μετρω (pro τω γαρ αυτω μετρω ω). μετριταιν. [αντιμετρηθησεται]. 39. *inil.* ειπεν δε και. ουκ (pro ουχι). [πεσουνται]. 40. — αυτου *prim.* — πασ. εστω (pro εσται). 42. *inil.* πως δε (- η). εκβαλιν (pro εκβαλειν)ν. 43. + παλιν (prost ουδε). 44. γεινωσκειταιν. συνλεγουσινν. βλαστου *p.m.* (βααστου, i. e. βατου A). σταφυλιν τρυγωσιν. 45. — αυτου *prim.* — ανθρωπος *secund.* (*habet* C^a). — θησαυρου της καρδιας αυτου *secund.* — του (*anle* περισσευματος). — της (*anle* καρδιας *ultim.*). το στομα αυτου λαλει. 46. καλειταιν. ποιειταιν. 47. + μου (*eliam* prost λογων: *improbat* C^a). ὑποδιωνν. 48. εσκαψενν. εβαθυνενν. εθηκενν. πλημμυρησ. προσερηξεν: non v. 49 (C^a προσερρ.). εκινηνν. ισχυσενν. δια το καλωσ οικοδομησθαι αυτην (pro τεθεμελιωτο γαρ επι την πετραν). 49. [οικοδομησαντι]. ευθυς συνεπεσεν.

VII. 1. [επει δε]. επληρωσενν. — παντα (*habet* C^a). καθαροναουμ. 2. — κακωσ εχων (*habet* C^a). ημελλενν. 3. απεστιλενν. + αυτοσ (*anle* ελθων). 4. ηρωτων (pro παρεκαλουν). παρεξη. θ. — απο. επεμψενν. — προσ αυτον (*habet* A). φιλουσ ο εκατονταρχωσ. — αυτω (*habet* C^a). [σκυλλου: *sic* σκυλλε viii. 40]. ικανοσ ^ομι (ει A *et* C^a). μου ὑπο την στεγην. 7. ελθειν (v A *et* C^a)ν. αλλ. [ιαθησεται]. 9. ειπεν (*sic* v. 14)ν. 10. εισ τον οικον οι πεμφθεντες. — ασθενουντα. 11. (τω pro τη C^a). επορευθη. — καλουσμενην (*habet* C^a). — ικανοι. 12. ηγγισενν. [τεθνηκωσ] μονογενησ υσ. [αυτη ην χηρα]. + ην (prost ικανωσ). 13. επ αυτην. 15. [ανεκαθισεν]. λαλινν. [εδωκεν]. 16. ελαβενν. [απαντας]. ηγερθη. 17. — περι αυτου (*habet* A). — εν *secund.* 18. απηγγιλανν. ιωαννει. 19. [νν: *sic* v. 20]. επεμψενν. [ιν]. ετερον (pro αλλον: *sic* v. 20). 20. — οι ανδρισ (*habet* A). ειπαν. απεστιλεν (pro -ταλκεν). ετερον (pro αλλον). 21. εν οικειη τη ημερα (— δε: ωρα pro ημερα C^a cum Hierph.). εθραπειυσενν. ακαθαρτων (pro πονηρων: C^a cum Hierph.) *sic* viii. 2. — το (*habet* A). 22. — ο ιω. απαγγιλατενν. ιωαννει. — οτι. αναβλεπουσινν. περιπατουσινν. + και (*anle* κωφοι). ακουουσινν. + και (*anle* πτωχοι). 23. αν (pro εαν). 24. απελθοντ *tescritre* *p.m.*?ν. [νν *bis* εν σουτοι, *sic* v. 28. 29. 33]. τοις σχλοις (— προσ: C^a cum Hierph.). εξηλωθεται (*sic* v. 25. 26). θεασασθενν. 27. εστιν (*sic* v. 28 *bis* εν σουτοι, 39)ν. — εγω. 28. *inil.* αμην. — γαρ. εν γοννηται (ον γοννηταισ A? C^a)ν. — προφητησ. — του βαπτιστου. μεικροτεροσν. 29. — εισ εαυτουσ. 31. — ειπε δε ο ιω. δε (pro ουν). 32. εισινν. α λεγει

ΚΑΤΑ ΛΟΥΚΑΝ. Κεφ. viii.

(λεγοντα C^a: *pro* και λεγουσιν). *ωρχησασθαι*ν. — *υμιν secund.*
 33. *εληλυθεν*ν. *μη εσθιων αρτον μηδε πινων οινον. λεγεται* (*sic*
v. 34)ν. 34. [*εσθιων*]. *φιλος τελωνων.* 35. *απο παντων των*
εργων αυτης (— *τεκνων*: C^a *improbat* παντων). 36. *τον οικον.*
fin. *κατεκειτο* (C^a *κατεκλιθη*). 37. *ητισ ην εν τη πολει.* + *και*
(anle επιγινουσα). *κατακειται.* 38. *οπισω παρα τουσ ποδας αυτου.*
τοις δακρυσιν ηρξατο βρεχειν τουσ ποδας αυτου. θριξιν. *εξεμαξεν*
(C^a εξεμασσεν). *ηλειφεν*ν. 39. *εγεινωσκεν*ν. 40. *ειπεν* (*sic*
vv. 48. 50)ν. *ειπιν*ν. *διδασκαλε ειπε φησιν.* 41. *χρεοφιλεται.*
δανιστην. *ωφιλεν*ν. 42. [*δε*]. — *ειπε. αγαπησει αυτον.* 43. [*δε*].
 — ο. *πλιον* (*non v. 42*)ν. 44. *βλεπισ*ν. *μου επι τουσ ποδας.*
*εβρεξεν*ν. *θριξιν* (— *τησ κεφαλης*). *εξεμαξεν*ν. 45. [*εισηλθον*].
διελειπεν. [*μου τουσ ποδας: sic v. 46*]. 46. *ηλιψασ*ν. *ηλιψεν*ν.
 47. *ειπον* (*pro* λεγω: C^a *cum* Steph.). *αφρονται* (C^a *cum* Steph.)
sic v. 48. *αυτης αι αμαρτιαι. ηγαπησεν*ν. 49. [*ουτοσ εστιν*].
 50. *σεσωκεν*ν.

VIII. 1. *διωδευσεν.* 2. *ακαθαρτων* (*pro* *πονηρων*) *sic vii.* 21.
 3. [*ιωαννα*]. [*σουσαννα*]. [*αυτω*]. *εκ* (*pro* *απο*). *fin.* *αυτων* (A? C^a
αυταισ cum Steph.). 4. *συνοντοσ* (C^a *συνιοντοσ cum* Steph.).
ειπεν (*sic vv. 21. 22. 25. 28. 30. 48. 52*)ν. 5. *σπιρων*ν. *σπिरαι*ν.
 [*αυτου*]. *σπιρειν*ν. *επεσειν*ν. *πετινα*ν. 6. [*επεσεν*]. + *και* (*anle*
δια: improbat A? C). *εχιν*ν. 7. *συνφυσισαι. επνιξαν* (C^a *cum*
 Steph.). 8. *εφυεν* (*pro* *επεσεν*: C^a *cum* Steph.). *εισ* (*pro* *επι*).
εφυεν (*pro* *φυεν*: A C *cum* Steph.). + *και* (*anle* *εποιησεν*ν: *im-*
probat A). 9. — *λεγοντες.* *αυτη ειη η παραβολη.* 10. *τασ μυσ-*
τηρια (· *p.m.*)ν. *βλεπωσιν*ν. + *ακουωσιν και* (*post* *ακουοντες*:
 C^a *puncta imposuit ad* *ακουωσιν, sed rursus deletis*). 11. *εστιν*ν *bis*
in versu. *fin.* *χv fortasse primò, sed òv p.m.* 12. *ακουσαντες.* 13.
την πετραν (*τησ πετρασ C^a cum* Steph.). *ακουσωσιν*ν. + *του θυ*
(post *λογον: improbat* C^a). — *και prim.* (*habet* C^a). *πιστευουσιν*ν.
*πιρασμω*ν. 14. *συνπνιγονται. τελεσφορουσιν*ν. 15. *ves in* *οιτινες*
bis scriptum primò: prius erasum. *κατεχουσιν*ν. 16. *καλυπτειν.*
*αλλ επι την λυχνιαν τιθησιν. βλεπωσιν*ν. 17. *εστιν*ν. *μη γνωσθη*
(pro *γνωσθησεται*). 18. *βλεπεται*ν. *ακουεται*ν. *αν γαρ* (*pro*
γαρ αν). [*an secund.*]. *εχιν*ν. 19. [*παρεγενοντο*]. + *αυτου* (*post*
μητηρ). *συντυχιν*ν. 20. *απηγγελη δε* (— *και*). — *λεγοντων.* + *οτι*
(anle η μητηρ). — *σου prim.* *ιδιν*ν. [*σε θελ.*]. 21. [*προσ αυτουσ*].
 — *του θυ.* — *αυτον.* 22. *εγενετο δε* (— *και*). — *εν* (*habet* A). — *και*
αυτοσ (*habet* A). [*ερεβη*]. 23. *αφυπνωσεν*ν. [*αν. εις τ. λ.*].
 24. (*επιστατα secund. punctis notatum rursus deletis*). *διεγερ-*

ΚΑΤΑ ΛΟΥΚΑΝ. Κεφ. ΙΧ.

θεις. επιτιμῃσεν. του κλυδωνι (τω κλ. C^a)√. επαυσατο. 25. — εστιν. οι δε φοβηθεντες. — προσ αλληλους. 26. κατεπλυσαν (C^a -πλευ-)√. γεργεσηνων (προ γαδαρηνων). αντιπερα. 27. — αυτω secund. εχων (προ ος ειχε: C^a ος ειχεν√). και χρονω ικανω (— εκ) ουκ ενεδυσατο ιματιον (C^a cum Steph. praelet ενεδ., sed prior lectio restituitur). 28. — και prim. δαιομεν√. 29. παρηγγελλεν√. εδεδεσμευετο. αλυσεσιν√. παιδεσ√. — και (ante διαρρησσαν: A C^a habent). δεμονια p.m. (προ δεσμα: A C^a cum Steph.). δαιμονιου (προ δαιμονος). 30. επηρωτησεν√. — ο ιω λεγων (habet ο ιω C^a): ονομα εστιν√. λεγιων (C^a λεγαιων). εισηλθεν δαιμονια πολλα. 31. παρεκαλουν. απελθιν (sic v. 37)√. 32. βοσκομενη. (C^a παρακαλεσαν). fin. — αυτοις (habet C^a). 33. εισηλθον. αγγελη (· p.m.)√. θαλασσαν (προ λιμνην). 34. γεγονος. [εφυγον]. — απελθοντες. απηγγιλαν (nom v. 36)√. 35. ιδιν√. [ηλθον]. [ευρον καθ. τον ανθ.]. εξηλθεν (προ εξεληλυθει: C^a εξηλθον). 36. + λεγοντες (ante αυτοις). — και. δεμονισθεις (C^a δαιμ.)√. 37. ηρωτησεν. παν. γεργεσηνων (C^a cum Steph. γαδαρ., at γεργεσ. restituitur). συνιχοντον√. — το (ante πλοιον). fin. επεστρεψαν (· A: συνεστρ.? A, υπεστρ. C^a cum Steph.). 38. (εδειτρο A, sed edeeto restitutum). [εξεληλυθει τα δ.]. απελυσεν√. — ο ιω. 39. σοι εποησεν. απηλθεν√. 40. (εν δε προ εγενετο δε εν C^a, sed prior lectio restituitur). υποστρεφειν. fin. τον θν (προ αυτον secund.: A cum Steph.). 41. [ιαειροσ]. [αυτοσ]. υπηρχεν√. — του (habet C^a). εισελθιν√. 42. — ην (habet C^a). [εν δε τω υπαγειν]. 43. ιατροις (— εισ). + εαυτησ και (post βιον: improbat C^a). [υπ]. ουδ'ενεος (· p.m. vel A: υπ ουδν rescripsit p.m., sublatο ουκ ισx per errorem scripto)√. 44. συν αυτω (προ μετ αυτου). συνεχουσιν√. αποθλιβουσιν√. — και λεγεις ad fin. vers. 46. εξεληλυθειαν. 47. — ιδουσα usque ad ηλθε (supplet A, legens ελαθεν√ et ηλθεν√). — δι ην αιτιαν ηψατο αυτου. διηγγειλεν (προ απηγγειλεν αυτω). ειαθη√. 48. — αυτη θαρσει. σσωκεν√. 49. [παρα]. — αυτω. μηκετι (προ μη). 50. ειπεν (προ απεκριθη: C^a cum Steph.). — λεγων. [πιστευε]. 51. iniis. ελθων. ουδενα αφηκεν συνεισελθειν αυτω (— ουκ). [ιακ. και ιωανν.]. 52. ου γαρ (προ ουκ). 54. — εκβαλων εξω παντας και. εφωνησεν√. εγειρε. 55. επεστρεψεν√. — και ανεστη παραχρημα (habet A). 56. ειπιν√.

ΙΧ. 1. συνκαλεσαμενος. αποστολους (προ μαθητας αυτου). δεδωκεν. 2. απεστιλεν√. ασθενισ (προ -νοντασ). 3. ειπεν (sic vv. 9. 13. 14. 20 bis. 50. 57. 59 bis. 60. 61. 62)√. ραβδον. μηδε

(*pro* μητε *quart.*). — ανα. — εχειν (*εχετε habet A*). 4. μινατε. 5. [αν]. δεχωνται. εκ (*pro* απο *prim.*). εκινησν. — και *secund.* αποτινασσεται. αυτοισ (επ αυτοουσ C^a, *sed pro u restituitur*). 6. — τας. 7. ηκουσενν. — ο τετραρχος (ομοιοτ.: A *habet* ο τετραρχος). γεινομενανν. — υπ αυτου. [ιωαννης] ηγερθη. 8. ηλειασ. τισ (*pro* εισ). 9. ειπεν δε (— και). — ο. [νν]. — εγω. ακοιω (C^a ακουω)ν. ιδιινν. 10. α (*pro* οσα). εκποιησεν (—σαν A?)ν. υπεχωρησενν. [τοπον ερ.]. — πολεωσ καλουμενης βηθσαϊδα (C^a πολιν καλουμενην βηδ'σαϊδα, *omisso* τοπον ερ., *sed prior scriptura restituta*). 11. αποδεξαμενος. ελαλησεν. βασιλιασν. 12. ηρξαντο. (C^a —ατο). (τουσ οχλους C^a, *sed* τον οχ. *restitutum*). πορευθεντες (*pro* απελθοντες). — τουσ (*ante* αγρ.). καταλυσωσινν. 13. αυτοισ (*pro* αυτοουσ). [υμ. φαγ.]. ειπαν (*sic* νν. 19. 54). πλειονες αρτοι πεντε (C^a *cum* Steph. πλειον η π. αρ.). ιχθυες δυο. ημισν. 14. δε (*pro* γαρ: γαρ C^a *sed* δε *restitutum*). + ωσει (*ante* ανα). 15. ουτωςν. κατεκλιναν παντας. 16. — αυτοουσ. κατεκλασενν. παραβειναι. 17. των (*pro* αυτοισ). 18. (A *primò post* εν, *deinde post* αυτον *addit* εν τοπω, *sed* *erasum* est). + ο ιω (*ante* λεγων). με οι οχλοι λεγουσιν (C^a *cum* Steph.). 19. [νν: *sic* νν. 28. 54]. 20. λεγεταιν. πετρος δε αποκριθεισ (— ο). 21. παρηγγιλενν. λεγειν (*pro* ειπειν). *fin.* τουτοι *forasan p.m.*ν. 22. τον νν του ανθρωπου δει (C^a *cum* Steph.). [εγερθηκαι]. 23. ελεγενν. θελινν. ερχεσθαι (ελθειν A C^a *cum* Steph.). αρνησασθω. (καθ ημεραν: *puncta imposita sed rursus erasa*). ακολουθιτων. 24. εαν (*pro* αν *prim.*). 25. ωφελει. 26. επεσχυνθην. [λογουσ]. 27. εισινν. αυτου (*pro* ωδε). [εστηκοτων]. γευσωνται. [ιδωσι]. βασιλιανν. 28. — και *prim.* (*habet* C^a). — τον. προσευχεσθαι. 29. — εγενετο (*habet* C^a). προσευξασθαι (—ευχεσθαι C^a). + εγενετο (*ante* ετερον). ιματισμοσν. 30. μωϋσης. ηλειασ. 31. [ελεγον την]. ημελλεν. 32. ειδαν. στωτ *in συνεστωτας rescripsit p.m. vel A*ν. 33. διαχωριζεσθενν. [ο]. ποιησομεν. τρισν. σοι μιαν. [μωσει μιαν]. 34. επεσκιαξεν. εισελθειν αυτους (*pro* εκεινους εισ.). 35. εκλελεγμενος (*pro* αγαπητος) cf. Johann. i. 34. 36. — ο. απηγγιλανν. [εωρακασιν]. 37. — εν. 38. εβοησεν (*pro* ανεβ.). [εκιβλεψον]. μοι εστιν. 39. — ιδου. + και ρασσει (*post* κραζει). συντριβουν (—βον C^a *et jam ante eum*). 40. εκβαλωσιν. 41. γεναιανν. μεθ υμων εσομαι (*pro* εσ. προσ υμ.). (+ μοι *ante* ωδε C^a). 42. προσευχομενου (C^a προσερχομενου). επετιμησενν. 43. μεγαλιوتيνν. εποιει (— ο ιω ειπε) *p.m.*: *addit* ειπεν A. 44. χιρασν. 45. εσθωνταιν. [ερωτησαι]. 46. εισηλθενν. μιζονν. 47. ειδωσ (*pro*

ΚΑΤΑ ΛΟΥΚΑΝ. Κεφ. x.

ιδων). [παιδιου]. 48. [εαν *prim.*]. πεδιον/. — εαν *secund.* δεχεται (pro δεχεται *secund.*). αποστιλαντα/. μικροτερος/. εστιν (pro εσται). 49. [ο ιωαννης]. εν (pro επι). — τα. εκωλυομεν. 50. ειπεν δε (— και). — ο (*habet C^a*). εστιν/ *bis in versu*. καθ υμων υπερ ημων *p.m.* (*C^a ημων bis, C^b υμων bis*). 51. [συμπλ.]. αναλημψεν. — αυτου *prim.* (*habet C^a*). [αυτου *secund.*]. εστηριξεν/. 52. απεστιλεν/. [αυτου]. πολιν (pro κωμην: *C^a cum Steph.*). σαμαριτων. ως (pro ωστε: *C^a cum Steph.*). 54. — αυτου. ειπαν. [απο]. — ως και ηλιας εποιησε. 55, 56. — και ειπεν *usque ad* αλλα σωσαι. 57. και (pro εγενετο δε). [αν]. — κυριε. 58. εχουσιν/. πετινα/. 59. πρωτον απελθοντι. 60. — ο ιω. 62. [προς αυτον ο ιω]. ουδισ/. επιβαλον? *primd* (-ων *p.m.* vel *A rescripti*). [αυτου]. τη βασιλεια (pro εισ την β., at εν τη β. *C^a*).

X. 1. ανεδιξεν/. [και *prim.*]. [εβδομηκοντα και]. απεστιλεν/. ημελλεν. [ερχεσθαι]. 2. δε (pro ουν *prim.*). δεθηται/. εκβαλη εργ. 3. — εγω. 4. βαλλαντιον. μη (pro μηδε). — και (*habet C^a*). 5. εισελθαι οικιαν. λεγεται/. 6. — μεν. η εκι. + ο (ante υιοσ: *sed etas.*). επαναπαυσεται. 7. [εσθιοντες]. — εστι. 8. — δ. 9. ασθενισ/. 10. εισελθτε (pro εισερχησθε). πλατιασ/. 11. υμιν (pro ημιν: *A C^a cum Steph.*). + εισ τους ποδας (ante απομασσομεθα). γεινωσκετε υμιοσ οτι ηγγικεν (υμιοσ *improban!* *A C*). — εφ υμασ. 12. [δε]. εκινη (*post quod verbum etasum videtur ουαι*). 13. [ουαι *bis in versu*]. χοραζειν. βηθσαιδαν. εγενηθησαν. δυναμισ/. καθημενοι. 15. καφαρναουμ. μη εωσ ουρανου υψωθηση (— η ει του). ο αδου (· *p.m.* et *C*)/. 16. [ακουων υμων]. αποστιλαντα/. 17. [-κοντα μετα: cf. v. 1]. 18. ειπεν (*sic vv.* 23. 26. 28. 29. 37. 40)/. 19. δεδωκα. — ου μη (*habet A*). αδικησει. 20. χ οτι *prim.* (· *p.m.*)/. χερετε *secund.* [μαλλον]. ενεγεγραπται. 21. εν τω πνι τω αγιω. — ο ιω. [εγενετο ευδοκια]. 22. — και στραφεις *usque ad* ειπε. μοι παρεδοθη. ουδισ/. [εαν]. 24. ειδεν/. βλεπεται/. ιδαν. ακουεται/. 25. εκπιραζων/. — και *secund.* 'ινα' ζων (' *A* vel *p.m.*)/. 26. αναγινωσκισ/. 27. [της καρδιας]. εν ολη τη ψυχη σου και εν ολη τη ισχυι σου και εν ολη τη διανοια σου. 29. δικαιοσαι. αυτον (pro εαυτον: *A C cum Steph.*). εστιν/. 30. — δε (*habet C^a*). *In Ierousalhm rescriptum est ουσα, quasi ιεριχω primd scriptum*/. ιω (*C^a εισ*) ειριχω. — τυγχανοντα. 32. *Deest versus ob δημοτ.* (*supplet C^a, omisso γενομενοσ: caetera cum Steph., praefer αντιπαρηλθεν*). 33. σαμαριτησ. ηλθεν/. — αυτον *secund.* 34. κατεδησεν/. ελεον/. [επιβιβασας δε]. παν-

ΚΑΤΑ ΛΟΥΚΑΝ. Κεφ. XI.

δοκίον (C^a -χιον). 35. — ἐξελθων. ἐδωκεν√. πανδοκει (C^a -χει). [αὐτω]. — ἐγώ. ἐπανερχεσθε (C^a -σθαι)√. 36. — οὖν. — των (habent A C^a). πλησίον δοκεῖ σοι. 37. δε (pro οὖν). σοι (pro συ). 38. init. εν δε (— ἐγενετο). — και. την οικίαν. — αὕτησ (habet A). 39. Post και prim. ai videtur esse deletum. μαριαμ. — η (habet A vel forte p.m.). παρακαθῆσθισα. προσ (pro παρα). κυ (pro ιν). [ἤκουε: C^a -εν√]. 40. μελιν√. κατελίπεν διακονιν√. [εἶπε]. συναντιλαβητε√. 41. κσ (pro ισ). θορυβαζη. 42. init. ολιγων δε εστιν η ενοσ (— χρεία, at C^a addit χρία post εστιν) cf. Cod. B. γαρ (pro δε secund.). ἀφερέθησεται√. — απ (habet C^a).

XI. 1. εἶπεν (sic vv. 2. 5. 28. 39. 46)√. — και ιωαννης (habet C^a: A vel p.m. ιωαννης tantum). ἐδίδαξεν√. 2. [προσευχῆσθε]. — ἦμων ο εν τοις ουρανοισ. ἐλθατω. βασιλία√. [γεν. το θ. σου ως εν ουρ.]. — ουτω (post ουρανω: improbat C^a). — τησ (habet C^a, sed rursus erasum: addens και ρυσαι ημασ απο του πονηρου post γησ). 3. δος (pro διδου). — το (habet C^a). 4. ως και (pro και γαρ: C^a cum Steph.). [αφιμεν]. οφιλοντι√. πιασμον√. — αλλα ρυσαι ad fin. vers. (C^a αλλα ρυσαι ημασ απο τ nec amplius, sed deletuit, clausulā ad fin. v. 2 translata). 5. (A μεσονυκτιον, sed v secund. super v rursus deletum). [εἶπη]. τρισ√. 6. ἐπιδη√. 7. κεκλισται√. εισ την κοιτην μετ ἐμου. + και (post εισιν)√. 8. φιλον αυτου. δε (pro γε: A? C cum Steph.). αναδιαν√. (C^a οσον). 9. ανυγησεται√. 10. ανυγησετε (C^a -ται)√. 11. τισ (pro τινα). + εξ (ante υμων). — ο υιοσ. η (pro ει και). ἔχθην√. [ἐπιδώσει αυτω secund.]. 12. — εαν. αἰτησει. 13. ὕμισ√. οντεσ (pro υπαρχοντεσ). οιδатаи√. δοματα αγαθα. ο πατηρ εξ (— ο secund.). 14. — και αυτο ην. [ἐξελθοντοσ]. 15. [εἶπον]. βεεζεβουλ (sic vv. 18. 19) sic Cod. B. + τω (ante αρχοντι). 16. πιαζοντεσ σημιον√. εξ ουρανου ἐζητουν παρ αυτου. 17. [αυτ. τα διαν.]. διαμερισθεισα εφ εαυτην. 18. ἐμερισθη. τι (pro οτι: A C cum Steph.). 19. [οι]. ἐκβαλλουσιν√. αυτοι κριται εσονται ὕμων. 20. (A C habent ἐγώ ante ἐκβαλλω). 21. — ο (habent A? C). εσται (pro εστι). 22. — ο. 'εστιν' ἐπελθων (' A, forsas etiam p.m.)√. ερει√. 23. εστιν (sic v. 29)√. fin. + με (improbat C^a, sed restituitur). 24. (C^a habet τοτε post ευρισκον). 25. [ἐλθον]. ευρισκι (addit σχολαζοντα C^a). 26. πορευετε√. παραλαμβανι√. μεθ εαυτου ετερα πάντα πονηροτερα εαυτου επτα (μεθ εαυτου A vel p.m. in rasurā rescripsit: primò επτα). [εἰσελθοντα]. γινετε√. 27. τισ φωνην γυνη. — η prim. 28. μενουν (sine γε). fin. τον λογον του θυ (iterum pro αυτον: improbat A C). 29. + γενεα (ante πονηρα).

ΚΑΤΑ ΛΟΥΚΑΝ. Κεφ. XII.

σημιον *ter in vers.* (non v. 30)✓. ζητει.—του προφητου. 30. —γάρ. τοις νινευιταις σημειον. 31. ανθρωπων (*pro ανδρων*: C^a *cum* Steph.). κατακρινί✓. σολομωνος *bis in versu*. 32. νινευιται. κρισί✓. 33. —δε. κρυπτην. [αλλ. φωσ (*pro* φεγγος). βλεπουσιν. 34. + σου (*ante* οταν: *improbat* C^a).—ουν. [και *prim.*]. φωτινον (*sic* v. 36 *bis*)✓. (C^a *habet* ολον *ante* το σωμα *secund.*, *sed rursus erasum*). σκοτινον (*sic* v. 36)✓. 35. σκοπι✓. 36. σω>> *in rasurā rescripti*✓. [τι μερος].—ο (*habet* C^a). (-ζητ σε: τ *s.m. erasum*)✓. 37. λαλησαι ερωτα.—τισ. 39. καθαριζεται✓. 40. *init.* + ο (· *p.m.*)✓. [εξ. και το εσ.]. εποιησεν✓. 42. αλλα. αποδεκατουνται✓. ηδυσμον (C *cum* Steph.). παν (*p.m. vel* A: *at* το? *primū*). παρερχεσθαι✓. (+ δε *pro* ταυτα A). εδει ποισαι (*sic*: *sed* ποισει *in annotationibus*). *fin.* αφειναι (C^a παρειναι). 43. φαρισαιοι (*pro* τοις φαρισαιοις). [*nilhil additum*]. 44. —γραμματαεις και φαρισαιοι υποκριται. μνημια✓. [οι *secund.*]. 47. μνημια✓. και οι (C^a οι δε *cum* Steph.). απεκτιναν (*sic* v. 48)✓. 48. μαρτυρες εστε (*pro* μαρτυρειτε).—αυτων τα μνημεια. 49. αποκτινουσιν (-κτενουσιν✓ C^a). διωξουσιν. 50. (C^a εκδηκηθη *sic*). εκχυνηνομενον. 51. —του *prim. et secund.* μετοξυ (C^a μεταξυ)✓: *sic* Barnabas fol. 139*. 52. [κλειδα]. εισηλθατε. 53. κακειθεν εβλουντος αυτου (*pro* λεγοντος *usque ad* προσ αυτουσ). διωωσ ερεχιν✓. 54. —αυτον και ζητουντες.—ινα κατηγορησωσιν αυτου.

XII. 1. επισυναχθισων✓. 2 —δε. κεκαλυμμενον. 3. ταμιοσ (*sic* v. 24)✓. 4. αποκτενοντων. με (*pro* μετα: *corrigit* C^a)✓. [περισσοτερον]. 5. υποδιξω✓. —δε.—φοβηθητε *secund.* εχοντα εξουσιαν εμβαλλειν. *fin.* φοβηθηται✓. 6. πωλουνται. 7. [ουν]. (διαφερεται✓ C^a). 8. + οτι (*ante* πασ).—των αγγελων (*ut videtur* *p.m.* (*addit* A, των αγ *in liturā posito*). 9. [ενωπιον *bis in versu*]. απαρνησεται (A -νηθησεται). 10. αιρει✓. βλασφημουντι. 11. εισφερωσιν. μεριμνησθε. [η τι *bis in versu*]. 13. ειπεν (*sic* v. 15. 16. 18. 20. 22. 41)✓. εκ του οχλου αυτω. μερισασθε✓. 14. κατεστησεν✓. κριτην (*pro* δικαστην). *fin.* υμων (C^a υμας *cum* Steph.). 15. οραται✓. φυλασσεσθαι✓. πασης (*pro* της). *fin.* [αυτου: *at* αυτω C^a]. 16. [ευφ.]. 18. ανοικοδομησω (C^a *cum* Steph.). [τα γεννηματα μου: *at* τον σιτον μου A C^a, παντα *etiam ab* A *omisso*].—και τα αγαθα μου (*habent* A C^a). 19. ευφρενου✓. 20. [θσ αφρων]. [απαιτουσιν]. 21. αυτω (C^a *cum* Steph.). 22. [αυτου]. λεγω υμιν. μεριμνεται✓.—υμων. [σωματι τι. 23. + γαρ (*ante* ψυχη). [εστι: C^a εστιν✓]. 24. ουτε σπιρουσιν ουτε θερ. εστιν ταμιοι. πετινων✓. 25. [μεριμνων]. [προσθ. επι την ηλ. αυτου].—ενε

ΚΑΤΑ ΛΟΥΚΑΝ. Κεφ. XIII.

(*habet* A). 26. ουδε (*pro* ουτε). + τι (*ante* δυνασθαι: *improbabil* C^a). μεριμνῶνται. 27. κατανοησάται. αυξαν. [ου κοπια ουδε νηθει]. + οτι (*post* ὑμιν). 28. *init.* ἰ (*pro* ει)✓. εν αγρα του χορτον οντα σημερον (— τω). αμφιεννησιν. 29. — μη *prim.* (*habet* A). και (*pro* η). + 'μηδε τω σωματι' (*post* πητε: ' *p.m.*)✓. 30. ἐπιζητουσιν. 31. αυτου (*pro* του θυ). — παντα (*habet* A). προστεθησεται. 32. ὕμνων ο πατηρ. 33. βαλλαντια. ανεκλιπτον. ενγίζει. 35. [ὕμνων αι οσφ.]. 36. αναλυση. 37. — και παρελθων διακονησει αυτοις (*habet* A). 38. *init.* καν εν τη δευτερα καν εν τη τριτη φυλακη ελθη. ουτως. — οι δουλοι εκεινοι (A C *habent* εκεινοι *tantum*). 39. — εγγηγορησεν αν και (*habent* A C: αν *omisso ab* A). [*an secund.*]. αφηκεν. διορυχθηναι. 40. — ουν. 41. [αυτω]. 42. και ειπεν (— δε). δουλος (*pro* οικονομος: C^a *cum* Steph.). [και φρον.]. κατεστησεν (*pro* καταστησει: C^a *cum* Steph.). [του] διαδουнай (C^a *διδουнай cum* Steph.). [το σιτομ.]. 43. ουτως ποιουντα. 44. πασιν. [αυτου]. 45. μου ο κο (C^a *cum* Steph., *sed p.m. restituitur*). πεδισκασ. 47. αυτου (*pro* εαυτου). η (*pro* μηδε). 48. — δε *tert.* (*habent* A C). — πολυ *secund.* (*habent* A C). 49. επι (*pro* εισ). 50. οτου (*pro* ου). (C^a *συντελεσθη, συν ερασ*). 52. — εσονται γαρ *usque ad* διαμεμερισμε, *duabus lineis propter* ὁμοιοτ. *omissis* (*supplet* A, *legens* εν ενι οικω). δυσιν. τρισιν. 53. διαμερισθησονται. επι (*pro* εφ). + και (*ante* μητηρ). θυγατερα. μητερα. — αυτησ *prim. et secund.* (*habent* C^a). 54. ελεγεν. — την. επι (*pro* απο). λεγεται (νομ ν. 55)✓. + οτι (*ante* ομβροσ). γεινεται (*sic* ν. 55)✓. ουτως. 55. — οτι (*habet* C^a). ερχεται (*pro* εσται: A C *cum* Steph.). 56. (C^a του ουρ. και της γης). οιδεται *prim.*✓. ουκ οιδεται δοκιμαζειν (*pro* ου δοκιμασετε). 58. [επ αρχ.]. παραδωσει. βαλει (> > > βαλει *in litura scripta*). 59. — ου (*post* εως). (C^a τον *pro* το).

XIII. 1. πειλατος. εμιξεν. 2. — ο ισ. ταυτα (*pro* τοιαυτα). 3. [μετανοητε]. ομοιωσ (*pro* ωσαντως). 4. — και *prim.* (*habet* C^a) cf. ν. 11. επεπεσεν. απεκτινεν. δοκειται (νομ ν. 2)✓. αυτοι (*pro* ουτοι). οφιλεται. + τουσ (*ante* ανθρωπους). 5. μετανοησῃτε (C^a *improbabil* ση, *sed restituitur*). ωσαντως (*pro* ομοιωσ). απολεισθαι (νομ ν. 3)✓. 6. ελεγεν (*sic* ν. 14)✓. ειχεν. πεφυτευμενην εν αντελωνι αυτου (+ τω *post* εν C^a). ηλθεν ζητων καρπον. 7. ειπεν (*sic* νν. 20, 23 *dis*)✓. + αφ ου (*ante* ερχομαι). [-ψον αυτην]. 8. τοτο (*pro* το: *improbabil* το *prim.* C^a)✓. κοπρια. 9. εισ το μελλον ει δε μηγε. 10. σαββασιν. 11. — ην *prim.* ασθενιασ. — και *secund.* cf. ν. 4, *nom ita* ν. 16. συνκυπτουσα. 12. προσ-

εφωνησεν/. + απο (ante της ασθειας/.). 13. χιρας/. [ανωρθωθ].
εδοξαζεν p.m., at -ον primò, ut videtur. 14. + οτι (ante εξ).
— εν αισ δει εργαζεσθαι (habet A). αυτοις (pro ταυταις). (θερα-
πεινεσθαι C^a). 15. δε (pro ουν). ὑποκριται. — τω σαββατω (habet
C^a). απαγων (C^a cum Steph.). 16. [θυγατερα]. εδι/. 17. πασιν/.
λεγομενοις (pro γινομενοις: C^a γεινο-/.). 18. ελεγεν ουν (— δε).
βασιλια/. 19. εστιν/. [ον]. εισβαλεν (· p.m.)/. (+ τον ante
κτηνον A). αυτου (pro εαυτου). ηῤῥησεν. — μεγα. πετινα/. 21.
εστιν/. [ενεκρυψεν]. 22. πολις/. ποριαν/. ιεροσολυμα. 24.
αγωνιζεσθαι/. εισελθιν prim/. θυρας (pro πυλης). 25. απο-
κλιση. — εξω εσταναι και (habet A C^a). — κε secund. 26. αρξ-
ησθαι. πλαταιας/. 27. — λεγω. [ὑμας]. αποστηταιν/. — οι. — της.
28. εστέν. ἴδητε (pro οψηθε). ἴσακ (C^a ἰσαακ). 29. — απο
secund. 30. εισιν/ bis in versu. 31. ωρα (pro ημερα). [προσηλθον].
32. αποτελω (pro επιτελω). 33. — και αυριον (habet C^a). ερχομενη.
ενδεχεται (νδε rescriptum)/. 34. [αποκτεινουσα]. αυτον (pro
αυτην: C^a cum Steph.). ορνιξ. την εαυτου νοσσιαν (εαυτησ C^a
cum Steph.). ηθελησатаιν/. 35. — ερημος. — αμην δε (+ δε post
λεγω C^a). — οτι. ἴδητε με. αν ειπητε (— ηζη οτε).

XIV. 1. — των secund. 3. ειπεν (sic v. 5. 19. 20. 21. 25)/.
[λεγων]. — ει. εξεστιν/. θεράπευσαι. ἴη. + η ου. 4. απειλυσεν/.
5. αποκριθις (puncta imposita sed rursus rasa). αυτον (αυτους
C^a cum Steph.). [ονος]. πεσειτε. — τη (post εν: habet C^a). 6.
αποκριθηναι. — αυτω. 7. ελεγεν (sic v. 12)/. 8. — υπ (habet A
vel B^a potius). 9. μετα. κατεχιν/. 10. αναπεσε. -κωσ σε re-
scrip. p.m.?/. ερι (pro ειπη). εστε/. — σοι (habet A C ante
εστε). + παντων (post ενωπιον). 11. ταπεινωθησεται/. ταπεινων/.
12. διπνον/. — σου tert. γιτονας/. αντικαλεσωσιν σε. ανταποδομα
σοι. 13. δοχην ποιησης. αναπιδου (sic v. 21). 14. δε (pro γαρ:
C^a cum Steph.). αναστασι/. 15. — ταυτα (habet post τις A).
— μακαριος κ.τ.λ. usque ad ειπεν αυτω v. 16 (δμοιοι.: supplet A,
legens οστις, omittens αυτω v. 15, non v. 16: addit αυτω C^a).
16. εκοιει. διπνον/. [μεγα]. εκαλεσεν/. 17. απεστιλεν/. διπνου/.
ερχεσθαι/. εισιν (pro εστι παντα: παντα forsan A, sed planè
eratum est). 18. παντες παρεισθαι ο πρ. (C^a παραιτ.). [εχω
αναγκ.]. εξελθων (pro εξελθειν και). — σε (habet A). 20. ελθιν/.
21. — εκεινος. απηγγιλεν/. (Post πολειωσ addit A και οσους εαν
ευρητε, sequente και τους improbatò: C^a prorsus cum Steph. et
p.m.). αναπιδου. και τυφλουσ και χωλουσ. 22. ο (pro ωσ).
εστιν/. 23. ι εξελθε (· p.m.)/. εισελθιν/. μου ο οικος. 24.

ΚΑΤΑ ΛΟΥΚΑΝ. Κεφ. XV. XVI.

ουδισίν. ἀνθρώπων (προ ἀνδρῶν). διπνουίν. 25. στραφισίν. 26. ἐμε (προ με). αὐτου (προ εαυτου prim.). [ετι δε]. την ψυχην εαυτου. ειναι μου μαθητησ. 27. *inif.*—και (*habet C^a*). [αυτου]. ειναι μου. 28. τα εισ (προ τα προσ). 29. αὐτω ἐμπεξιν. 30. οικοδομινίν. 31. ἑτερω βασιλει συμβαλλειν. βουλευσεται. ὑπαντησαι. [εικοσι]. χειλιαδωνίν. 32. [αυτου πορρω]. αποστιλασίν.—τα (*habet C^a*). 33. [πασι]. ειναι μου. 34. + ουν (ποστ καλον). ἀλα *prim.* (*C^a* ἀλασ). + και (ποστ δε). ἀλα *secund.*

XV. 1. αὐτω ἐγγιζοντες. 2. + τε (*ante* φαρισαιοι).—ουτοσ. προσδεχετείν. 3. ειπεν (*sic* νν. 11. 21. 22. 29)ίν. 4. απολεσασ εξ αυτων εν. καταλιπειίν. ἐνενηκονταευνεα. cf. v. 7. + ου (ποστ εωσ). 5. αὐτου. 6. συνκαλει (*sic* v. 9). συνχαρητε (*sic* v. 9). 7. ουτωςίν. εν τω ουρανῳ εστε. ἐνενηκονκονταευνεα (κον prius ετασ.). χριανίν. [εχουσι]. 8. [δραχμ. *dis in versu, sic* v. 9]. απτιίν. ζητιίν. ου (προ οτου). 9. συνκαλει.—τασ *secund.* 10. ουτωςίν. γεινεται χαρα. 11. ειχενίν. 12.—πατερ (*C^b habet περ*). (ο δε ποστ ουσιασ προ και *C^a*). 13. [απαντα]. [διεσκορπισε]. εαυτου (προ αυτου). εισ χωραν μακραν (προ ζων ασωτωσ: *A cum Steph.*). 14. λειμοσ ισχυρα. ὑστερισθαιίν. 15. πορευθισίν. πολειτωνίν. 16. χορτασθησαι εκ (προ γεμισαι την κοιλιαν αυτου απο). 17. εφη (προ ειπε). [περισσεuousιν]. δε λειμῳ ωδε. 18. + δε (ποστ αναστασ: *improbat C^a*). 19. *inif.*—και. 20. ηλθενίν. αὐτου (προ εαυτου). [ειδεν]. 21. [αὐτω ο υσ̄].—και *secund. fin.* + ποιησον με ωσ ενα των μισθων σου. 22. εαυτου (προ αυτου). + ταχυ (*ante* εξεγεγκαταιίν).—την *prim.* 23. φερετε (προ ἐνεγκαντες). 24. ο υιοσ μου ουτοσ. ανεζησεν ην απολωλοσ (—και *secund.*: *C^a habet απ. ην*).—και *uif.* ευφρενεσθαιίν. 25. ηγγισενίν. ηκουσενίν. 26.—αὐτου. [τι ειη]. 28. [ηθελεν]. εισελθινίν. δε (προ ουν). 29. [πατρι ιδου]. 30. [μετα πορνων]. τον σιτευτον μοσχον. 32. εζησεν (*C^a ανεζησεν*).—και *terf.* [απολωλωσ ην: *at C^a απολωλοσ ην, uif* v. 24].

XVI. 1. ελεγεν (*sic* v. 5)ίν.—αὐτου *prim.*—οσ (*habet C^a*). 2.—αὐτω. ετι δυνα οικονομινίν. 3. ειπεν (*sic* νν. 2. 7. 24. 25. 27. 31)ίν. αφαιριταιίν. σκαπτινίν. επαιτινίν. 4. αν (προ οταν). + εκ (ποστ μετασταθῳ). *fin.* εαυτων. 5. χρεοφιλετωνίν. αὐτου (εαυτου *C^a C^b cum Steph.*). οφιλεισ (*sic* v. 7)ίν. 6. + αὐτω (*ante* εκατον). βαδουσ. ο δε (προ και *prim.*). τα γραμματα (*sic* v. 7). 7. λεγει δε (—και). 8. φρονιμωτεροι οι υιοι του αιωνοσ τουτου. *fin.* γενεαν ταυτην εαυτων εισιν (*... p.m.?, etiam C*). 9. *inif.* και εγω.

ΚΑΤΑ ΛΟΥΚΑΝ. Κεφ. xvii.

εαυτοῖς ποιήσατε (A C cum Steph.). [μαμωνά: sic v. 11. 13].
 εκκλητη (C^a addit ται, sed rursus eras.). [nihil additum ad finem].
 10. ἐστιν/ bis in versu. 11. ἐγενεσθαι (sic v. 12)✓. 12. δώσει ὕμιν.
 13. [δύσι]. εἰ (pro η prim.). μισήσι✓. δύνασθαι✓. 14. — και οἱ
 φαρισαῖοι (habet οἱ φαρ. A). 15. *fin.* — ἐστιν. 16. μέχρι ἰωαννου
 (— εως). — και πας εἰς αὐτην βιάζεται (ὁμοιοτ.: habet C^a, addens
 και βιάσται ἀρπαζουσιν αὐτην: ευαγγ. *etiam mutare inceperat*).
 17. ἐστιν✓. παρελθιν✓. καιρεαν πεσιν✓. 18. [πας secund.]. 20.
 — ην. — ος. εἰκλωμενος. 21. — ψιχιων των (ὁμοιοτ.: habet C^a).
 ἐπελειχον. 22. ἀποθανιν✓. — του. ἀπεθανεν✓. 23. *inif.* — και
 (habet C^a). — τον. 24. ὕδατι. 25. μνησθητι τεκνον. — συ prim.
 ὡδε (pro οδε). [οδυνασαι]. 26. ἐν (pro ἐπι). [πάσι]. ἐστηριγται
 primò, at -κται p.m. ενθεν (pro εντευθεν). — οἱ secund. (habet C^a).
 27. [ουν σε]. 29. + δε (post λεγει). — αυτω. [εχουσι μωσεα].
 30. ἀναστη (pro πορευθη). 31. πισθησονται✓. [*caetera cum*
Steph.].

XVII. 1. εἶπεν (sic v. 6. 22)✓. + αυτου (post μαθητας).
 ἐστιν✓. του τα σκανδαλα μη ελθιν. πλην ουαι (— δε). 2. λιθοσ
 μυλικος (pro μυλ. ον.). ἐρρεπται✓. των μικρων τούτων ενα (C^a
 cum Steph.). 3. — δε. — εἰς σε. 4. [αμαρτη]. [και ἐπτακις].
 — της ημερας secund. προσ σε (pro ἐπι σε). 5. εἶπαν. 6. ἐχετε.
 — ταυτη. 7. [ἐξ ὑμων]. + αυτώ (ante ευθεωσ). ἀναπέσε. 8.
 + μοι (post ετοιμασον). διπνησω✓. διακονι✓. φαγεσεν✓. πιεσεν✓.
 9. ἐχι χαριν. — τω δουλω ἐκεινω (habet τω δουλω A). ἐποίησεν✓.
 Post διαταχθεντα *desunt ob* ὁμοιοτ. *omnia usque ad* διαταχθεντα
 v. 10 (*supplet* A, *omittens* αυτω ου δοκω v. 9 *et* παντα v. 10: *legit*
ουτως✓ et ποιησεται✓: παντα habet C^a post ποιησ.). 10. [οτι
 prim.]. ἀχριοι✓. — οτι secund. ὠφειλαμεν (— ομεν A C). 11.
 — αυτον. [και αυτοσ]. μεσον σαμαριας. 12. ὑπηνητησαν αυτω.
 — οἱ ἐστησαν πορρωθεν (habet C^a). 13. + την (ante φωνην). 14.
 ἐτιδιζατεν✓. ἱερουσιν✓. ὑπαγιν✓. 15. ὑπεστρεψεν✓. 16. σαμαριτησ
 (v. 16, *etiam* σαμαριτησ, *totius repetitur in Codice*: A C, *foras*
etiam p.m., uncis includunt secundo loco)✓. 17. [ουχι]. [οι δε].
 19. σεσωκεν✓. 20. βασιλια prim. *tantum*✓. 21. — ἰδου secund.
 22. [-τας ελευσ.]. ἐπιθυμησεται✓. *fin.* οφεισθαι✓. 23. ἰδου ἐκει και
 ἰδου ὡδε (non η). ἀπελθεται✓. μητε (pro μηδε)✓. διωξεται✓.
 24. — η secund. ὑπο τον ουρανον prim. [ὑπ ουρανον secund.]. — και.
 [ἐν τη ημ. αυτ.]. 25. παθιν✓. 26. κασως primò?✓. — του prim.
 [του secund.]. 27. ἐγαμιζοντο. εισηλθεν✓. ηρεν (pro απωλεσεν).
 [απαντας: sic v. 29]. 28. καθως (pro και ως). 29. ἐξηλθεν✓.

ΚΑΤΑ ΛΟΥΚΑΝ. Κεφ. ΧVIII. XIX.

εβρεξεν. θιον. 30. [ταυτα: C^a τα αυτα]. εστε. 31. + αυτον (post οικια). — τω. 32. μνημονευεται. 33. inif. οσ δαν εαν (... A? C^a) . [σωσαι]. απολεσι (pro -σει). οσ δ αν απολεσι (pro και οσ εαν απολεση). — αυτην secund. 34. [μιας ο εισ]. παραλημφθησεται. 35, 36. Desunt versus: v. 36 deest omnino; v. 35 A habet, legens εσονται δυο, ει η μια παραλημφθησεται η δε ετ., ομοιοι. 37. fin. εκει και οι αετοι επισυναχθησονται.

XVIII. 1. ελεγεν. — και. + αυτους (post προσευχεσθαι: rursus imposita sed rursus erasa). ενκακειν. 3. [δε ην]. εκινη. 4. ηθελεν. μετα (τα instalauratum). [δε ταυτα]. ουδε ανθρωπον (pro και ανθρωπον ουκ). 5. παρενοχλειν μοι κοπους (C^a παρεχειν μοι κοπον cum Steph.). [υπωπιαζη]. 6. ειπεν (sic v. 9. 19. 21. 24. 27. 28. 31. 41). — ακουσατε (supplet A). 7. ποιηση. αυτω (pro προσ αυτον). μακροθυμει. [επ αυτοις]. 9. [και prim.]. εισιν. εξουθενουτας. 10. προσευξασθεν. [ο εισ]. 11. — προσ εαυτον (habet post ταυτα C^a). [ωσπερ]. [ουτ. ο τελ.]. 12. αποδεκατευω (C^a -δεκατω). 13. inif. ο δε (— και). επαραι εισ τον ουρανον. ετυπτε (— εισ). [αυτου]. — ο θς (habet C^a). 14. [υμιν κατεβη]. παρ εκινον (pro η εκεινος). ταπινωθησεται. ο δε ταπινω. 15. επετιμων. 16. προσεκαλεσατο αυτα λεγων (pro προσκαλεσαμενος αυτα ειπεν). 17. αν (pro εαν). βασιλιαν. 18. εκπρωτησεν. 19. ουδισ. — ο (ante θς: habet C^a). 20. fin. [σου]. 21. εφυλαξα. [μου]. 22. — ταυτα. οτι (pro ετι: C^a cum Steph., vis A). λιπει. εχισ. 23. ειν ουρανοισ. ακολουθι. 23. + παντα (post ταυτα). εγενηθη. 24. — περιλυπον γενομενον. εισ την βασιλειαν του θυ εισελευσονται. 25. εστιν. [καμηλον]. τρηματος βελονησ (pro τρυμ. ραφιδος). [εισελθειν prim.]. 26. ειπαν. 27. fin. παρα τω θω εστιν. 28. [ο]. ημισ. (C^a αφεντες τα ιδια pro αφηκαμεν παντα και). fin. (+ τι ara εσται ημιν C^a). 29. — οτι (habet C^a). η γυναικα η αδελφου η γονισ. εινεκεν. 30. ουχι (pro ου). [απολαβη]. 31. ιερουσαλημ. 32. εθνεσιν. εμπεχθησεται. 35. [γγ]. [ιεριχω]. επαιτων. 36. [τι ειη]. 37. οι δε απηγγιλαν (C^a απηγγ. δε). — αυτω (habet C^a). παρερχετην. 38. εβοησεν. δαν. 39. [προαγοντες]. [σιωπηση]. ο δε (pro αυτοσ δε). υν υν δαν (sic) at υε pro υν C^a. 40. [ο ισ]. 41. — λεγων. 42. σεσακεν. 43. ανεβλεψεν. αυτον (pro αυτω: C^a cum Steph.).

XIX. 1. ιερειχω. 2. και ην πλουσιος (— ουτος). 3. ιδιν. εστιν. 4. [προδραμων]. + εισ το (ante εμπροσθεν). συκομορεαν. του ιδειν (ινα ιδη C^a cum Steph.). — δι. ημελλεν. 5. — ειδεν

ΚΑΤΑ ΛΟΥΚΑΝ. Κεφ. xx.

αυτον και. ειπεν (sic vñ. 8. 9. 11. 13. 15. 19. 40)✓. δι (pro dei)✓. 7. παντες. ανδρι αμαρτωλω. εισηλθεν✓. 8. + ο (ante ζαχαριου). τα ημισια μου των υπαρχοντων. τοις πτωχοις διδωμι. 9. αβρααμ✓. — εστιν (habet C^a). 10. ηλθεν✓. αποαπολωλος✓. 11. εγγυστ ειναι ιερουσαλημ αυτον. δοκει αυτοισ (pro δοκειν αυτους: C^a cum Steph.). η βασιλεια του θῡ μελλει. 13. πραγματευασθαι✓. εν ω (pro εως). 14. πολειται✓. απεστιλαν✓. 15. επανελθιν✓. δεδωκει. γνοι. — τισ. διεπραγματευσαντο. 16. δεκα προσηργασα (δ. προσειργασατο C^a). 17. [ευ]. δουλε αγαθε. 18. η μυα σου κε (at μυας prim. C^a). εποιησεν✓. 19. επανω γεινου. 20. οτερος (pro ο ετερος, quod habet C^a). ηλθεν✓. (μυας pro μυα C^a: cf. v. 18). 21. αιρισ✓. εσπιασ✓. 22. — δε. ηδισ✓. εσπιρα✓. 23. μου το αργυριον.— την. καγω. + ουν (post ελθων: improbat C^a). αυτο επραξα. 24. αρε (C^a arate). 25. ειπαν (sic vñ. 33. 34. 39). 26. — γαρ υμιν (A habet υμιν). — απ αυτου (habet C^a). 27. τουτους (pro εκεινους). κατασφαξετε αυτους εμπ. 29. [βηθαφαη]. βηθανια (— super a C^a). ελεων (non v. 37)✓. απεστιλεν✓.— αυτου. 30. λεγων (pro ειπων). ουδισ✓. εκαθισεν λυσ. 31. (C^a + αυτον post λυετε: sed rasum est).— αυτω. χριαν (sic v. 34)✓. 34. + οτι (post ειπαν). 35. επιρψαντες. αυτων (pro εαυτων). 36. [αυτων]. 37. αιριν✓. [πασων]. 38. — ερχομενος (habet C^a). εν ουρανω εν ιρηνη (εν ante ip. improbat C^a). 40. — αυτοισ. [οτι]. σιωπη σουσιν. κραουσιν. 41. επ αυτην. 42. — και συ και γε.— σου prim. et secund. + και συ (post ταυτη). ιρηνην✓. 43. παρεμβalousιν. περικυκλousουσιν✓.— σε secund. (habet C^a). συνεξousιν✓.— σε tert. (habet C^a). 44. εδαφiousιν✓. λιθον επι λιθον εν σοι. 45. — εν αυτω και αγοραζοντας (δμοιοι.). 46. (C^a habet και εσται post γεγραπται). — εστιν. ληστον (ληστων C^a)✓. 47. — ιερω οι δε (una lineā omisā: habent A C)✓. απολεσε✓. 48. [ευρισκον]. [το τι]. εξεκρεμετο.

XX. 1. — εκεινων. ευαγγελιζομενοι (C^a -μενου)✓. 2. ειπαν λεγοντες pros αυτον.— ειπε ημιν (habet ειπον ημιν A C). 3. ειπεν (sic vñ. 13. 17. 19. 23. 25. 41. 45)✓. αυτον (pro αυτους: C^a cum Steph.).— ενα. 4. + το (ante ιωαννου). 5. συνελογιζοντο. αυτους (pro εαυτους: C^a cum Steph.). [ερει διατι].— ουν. επιστευσатаι✓. 6. ο λαος απας. πεπισμενος✓. [νν]. 7. — μη (habet A C). 8. — ο ιω (habet C^a). ουδ (ουδε A vel forsap p.m.). 9. — λεγειν (habet A post λαον).— τισ. [ανωσ εφ. αμν.]. εξεδετο (C^a εξεδοδο). απεδημυσεν✓. 10. — εν. κερων. απεστιλεν✓.— καρπου του (habet C^a). δousουσιν (pro δωσιν). fin. εξαπεστιλαν αυτον διραντες καινον.

ΚΑΤΑ ΛΟΥΚΑΝ. Κεφ. XXI.

11. εθετο (A cum Steph. προσεθετο). ετερον πεμψαι. κακινον δι-
ραντες. εξαπεστειλαν καινον. 12. τριτον πεμψαι. [και τουτον].
13. — ιδοντες. 14. — αυτον (habet Ca). [διελογιζοντο]. αλλη-
λους (pro εαυτους). [δευτε]. αποκτινωμεν. [γενηται]. 15.
απεκτιναν. 16. — τους γεωργους (habet Ca). [ακουσαντες δε].
ειπαν. 17. εστιν. 18. εκινον. 19. [εζητησαν οι αρχ. και οι
γρ.]. χιρασ. — εγνωσαν γαρ (habet A). ειπεν την παραβολην
ταυτην. 20. απεστειλαν. ενκαθετους. αποκρινομενους (Ca υποκρ.).
[λογου]. ωστε (pro εισ το). — τη secund. 21. οιδαμεν (οιδ re-
scrip. p.m.). διδασκισ. bis in versu. 22. ημας (pro ημιν).
23. — τι με πειραζετε. 24. δεξατε. + οι δε εδειξαν αυτω και ειπαν
(ante τιнос: ατ ειπεν Ca). οι δε ειπαν (— αποκριθεντες). 25. προσ
αυτους (pro αυτοις). τοιωνν αποδοτε. [-ρος και.]. 26. του (pro
αυτου prim.). 27. λεγοντες. 28. [μωσση: sic v. 37]. — και
ουτος usque ad γυναικα secund. (ομοιοτ.: supplet A, habens ην et
C η pro αποθανη). 29. (+ παρ ημιν proti ησαν A). 30. Deest
omnis versus praeler και ο δευτερος. 31. (ελαβον οδ v. 30 Ca).
[ωσαντως semel tantum]. [επτα ου κατ.]. [απεθανον]. 32. — δε
παντων (habet δε Ca). και η γυνη απεθανεν. 33. εν τη αναστασι
(— ουν: habet Ca). — αυτων (habet Ca). εσται (pro γινεται). 34.
— αποκριθεις. [γαμουσι]. γαμискονται. 35. γαμιζονται. 36.
[ουτε]. αποθανιν. εσιν prim. (i supra p.m. vel A: instauravit C).
θυ εισιν (— του). 37. — του secund. et tert. ισак (Ca ισαακ).
38. εστιν. 39. ειπαν. + αυτω (ante διδασκαλε). 40. γαρ (pro
δε). 41. [λεγουσι]. ειναι δαδ υν. 42. αυτοσ γαρ δαδ (— και).
[-λω ψαλ.]. [ο] (42. 43. >> citationis signa per A). 44. [δαδ ουν
κν αυτον]. [υσ αυτου]. 45. [τοις μαθ. αυτου]. 46. εν στολαις
περιπατειν. διπνοις. 47. [οι κατεσθιουσι]. [προσευχονται].
λημψονται.

XXI. 1. ειδεν (sic v. 2). εισ το γαρσφυλακιον τα δωρα αυτων.
2. — και. λεπτα δυο. 3. αυτη η πτωχη πλειον 4. παντες. — του
θυ. παντα. εβαλεν. 5. (μεγαλοισ pro καλοισ A, sed καλ restituit.).
αναθεμασιν. ειπεν (sic vv. 8. 29). 6. θεωρειτε (Ca θεωρ.). + ωδε
(proti λιθω: ατ λιθον Ca). 7. σημιον. γεινεσθαι. 8. — οτι. — ο
κρσος ηγγικεν μη ουν (in d lined praelermisad: supplet Ca, ουν
omisso). πορευθηται. 9. ακουσηται. [ταυτα γεν.]. 10. εγερ-
θησεται. επ εθν. 11. και κατα τοπους λειμοι και λοιμοι. [φο-
βητρα]. σημια μεγαλα απ ουρανου. 12. παντων. επ αυτους (pro
εφ υμας: A cum Steph.). χιρασ. διωξουσιν. + τας (ante συν-

ΚΑΤΑ ΛΟΥΚΑΝ. Κεφ. XXII.

αγωγας). απαγομενους. 13. — δε (*habet* C^a). 14. θετε. — ουν (*habet* C^a). εν ταις καρδιαις. 15. αντιστηναι η αντειπιν παντες. 17. εσεσθαι. [ordo cum Steph.]. 19. κτησασθαι. 20. στρατοπαιδων *ηλμ* (— την). 21. εκχωριτωσαν. 22. — εισι. πλησθηναι. 23. [δε]. εσθεν. + εν εκιναις ταις ημεραις (*pro*st γαρ: *improbat* C^a). — εν *ultim*. 24. [μαχαίρας]. τα εθνη παντα. *ηλμ*. αχρι ου πληρωθωσιν. 25. εσονται σημια. + και (*pro*st εθνων). ηχουσ (*pro* ηχουσης). 26. επαρχομενων (C^a επερχ.). δυναμισ. 27. τοτετ (· *p.m.*). [νεφελη]. 28. γεινεσθαι. 30. + αυτων (*ante* αφ εαυτων: *improbat* A: απ αυτων C^a *pro* αφ εαυ. *sed prior lectio restituitur*). γεινωσκετε *dis scriptum* (*posterius notatum a* C^a). εγγυσ εστιν ηδη το θερος. 31. ουτως. υμιν. γεινομενα γεινωσκετε. 32. — αν. 33. παρελευσονται *dis in versu* (*secund.* *pro* παρελθωσι). 34. — δε. βαρηθωσιν [υμ. αι καρ.]. κρεπαλη. επισητη εφ υμας εφινιδιος. 35. επισελευσεται γαρ (*is erat*um). 36. (αγρυπνείται C^a) δε (*pro* ουν). κατισχυσητε (*pro* καταξω.). — ταυτα (*habet* C^a *ante* παντα). γεινεσθαι. 37. [εν τω ιερ. διδ.]. 38. ωρθριζεν.

XXII. 1. ηγγιζεν. 2. γραμματισ. [το πως: *sic* v. 4, *et* το *tis* vν. 23. 24]. 3. εισηλθεν. — ο. καλουμενον. 4. συνελαληθεν. αρχιερευσιν. — τοις *secund.* αυτοις παραδω αυτον. 6. — και εξωμολογησε (*habet* C^b, *at* -σεν). [του παραδουαι]. ατερ οχλου αυτοις. 7. ηλθεν. [εν]. 8. απεστιλεν. [ιωαννην]. 9. ειπαν (*sic* vν. 38. 49. 70. 71). θελισ. [*nil* additum]. 10. συναντησι. κεραμειον. — υδατος (*habet* C^b). ακολουθησεται. εισ ην (*pro* ου). 11. + λεγοντες (*ante* λεγει). εστιν (*sic* vν. 19. 38). + μου (*ante* οπου). 12. αναβαινον. κακει (*pro* εκει). 13. ειρηκει. 14. ανεπεσεν. — δωδεκα (*habet* C^b, *at* δωδεκα *pro* αποστολοι C^a). 15. ειπεν (*sic* vν. 17. 31. 34. 52. 56. 60. 67). 16. — ουκει. αυτο (*pro* εξ αυτου). 17. [-αμενος ποτηρ.]. — τουτο (*habet* C^a). αλληλοισ (*pro* εαυτοις: C^a εισ εαυτους). 18. [οτι]. + απο του νυν (*pro*st πω). γεννηματος. ου (*pro* οτου). 19. εκλασεν. ποιείται. 20. και το ποτηριον ωσαυτως. διπησαι. εκχυννομενον. 22. οτι ο υσ (— και *et* μεν: C^a *habet* μεν). κατα το ωρισμενον πορευεται. 23. συζητειν. ειη εξ αυτων ειη (*alterum ειη notat* C^a). 24. — και. φιλονικια. εισ εαυτους (*pro* εν αυτοις: C^a cum Steph.). μισων (*non* v. 26). 25. *Post* αυτων *prim.* *habet* και οι αρχοντες των εξουσιαζουσιν αυτων και ευεργετα καλουνται (*und lined post* των *et forsan praetermissa*: *at* C^a *improbat* αρχοντες των *et* και *ante* ευεργετα, *legens etiam* εξουσιαζοντες). 26. γεινεσθω. 27. + ο

ΚΑΤΑ ΛΟΥΚΑΝ. Κεφ. XXIII.

(*ante* μειζων: *improbat* C^a). εν μεσω ὧμων εἰμι. 28. *πειρασμοισίν*. 30. *εσθιηταιν*. *πινηταιν*. *καθησεσθε*. (C^a *habet* β *ante* θρονων). 31. [ειπ. δε ο $\overline{\kappa\sigma}$].—σιμων *semet*. ^σ ξινιασαι (σ *supra* p.m.)ν. 32. *εκλιπν*. *στηρισον*. 34. *ειπεν*ν.—μη *prim*. εως (pro πριν η). *τρεισν*. με *απαρνηση* *ειδεναι* (—μη *secund*). 35. *απεστιλαν*. *βαλλαντιον*. *μηρας* (*πηρας* C^a *et* *forsan* *ante* *eum*)ν. τι (pro τιнос: C^a *cum* Steph.). *υστερησεταιν*. [ειπον ουδενος]. 36. ο δε *ειπεν* (—ουν: *at* *ειπεν* δε C^a). *βαλλαντιον*. [*caetera* *cum* Steph.]. 37. —*ετι*. [το *secund*]. [γαρ]. το (pro τα). 38. —*κυριε* (*habet* C^a). *μαχαιρε* (-ραι C^a)ν. 39. —*αυτου*. 40. *προσευχεσθαι* (*sic* v. 46)ν. *πειρασμον* (*sic* v. 46)ν. 41. *απεσπαθη* (-*πασθη* A C). *προσηυξατο*. 42. *βουλι παρενεγκαι*. *τουτο το ποτηριον τουτο* (*τουτο alterum notat* A *vel* p.m.)ν. *γεινεσθω*. 43, 44. *Habet* p.m.: *improbat* A, *restituit* C. 44. *γεναμενος*. *και εγενετο* (—δε). —ο. *ωσιν*. *καταβαινοντος*. 45. [-*τας ευρεν*]. *κοιμωμενουσ αυτους*. 46. *εισελθεταιν*. 47. —δε. *αυτους* (pro αυτων). *ηγγισενν*. 48. $\overline{\iota\sigma}$ δε (—ο). —*ιουδα* (*habet* C^a). 49. *ειδοντεςν*. *ειπαν* (—*αυτω*). *μαχαιρη*. 50. *του αρχιερεωσ τον δουλον*. *αφιλεν το ουσ αυτου*. 51. —*αυτου*. 52. —ο. *προσ αυτον* (pro επ αυτον: C^a *cum* Steph.). *εξηλλαται*. 53. *εξετινατεν*. [αλλ].—*υμων secund*. (C^a *habet* *post* *εστιν*). 54. —*αυτον secund*. *την οικιαν*. *ηκολουθιν*. 55. *περιαψαντων*. *συνκαθισαντων*.—*αυτων*. [εν μεσω]. 57. —*αυτον prim*. *ουκ οίδα αυτον γυναι*. 58. (+ *παλιν post* *βραχυ* A: *improbat* C). *εφη* (pro *ειπεν*). 59. *αληθιασν*.—*ην* (*habet* A). 60. τι (pro ο *ante* *λεγεισ*). (+ *αυτου post* *ετι* A, *sed delet*ν)ν.—ο (*ante* *αλεκτωρ*). 61. *ενεβλεψενν*. *ρηματος* (pro *λογου*). + *σημερον* (*post* *φωνησενν*). 62. —ο *πετροσ*. *εκλαυσενν*. 63. *αυτον* (pro τον *ιν*). *ενεπεσαν* (C^a -ζον). 64. —*αυτον ενυκτον αυτου το προσωπον και*. [*αυτον secund*]. 66. *ημερα εγενετο*. *γραμματισν*. *απηγαγον*. *αυτων* (pro *εαυτων*). 67. *ειπον* (pro *ειπε prim*).—*υμιν* (*habet* C^a). 68. —*και*.—*μοι η απολυσητε*. 69. + *δε* (*post* *νυν*). 70. *ειπαν* (*sic* v. 71). *χριαν εχομεν μαρτυριασ*.

XXIII. 1. *ηγαγον*. [*πιλατον*]. 2. *κατηγορινν*. [*ευρομεν*]. + *ημων* (*post* *εθνοσ*). *φορουσ καισαρι*. + *και* (*ante* *λεγοντα*). 3. [*πιλατοσ*: *sic* v. 4. 12. 13. 20. 24]. *ηρωτησεν*. *λεγει* (pro *εφη*). 4. *ειπεν* (*sic* v. 14. 22. 28. 46)ν. *αρχιερισν*. 5. *ανασι* (C^a *ανασιει*).—*διδασκων* (*habet* C^a). + *και* (*ante* *αρξαμενος*). 6. *πειλατοσ*. —*γαλιλαιαν*. *εστινν*. 7. [*προσ ηρ*]. *κατ αυτον p.m.* (*at* *και αυτον* C? *post* *οντα*). *αυταισ* (pro *ταυταισ*: C^a *cum* Steph.).

ΚΑΤΑ ΛΟΥΚΑΝ. Κεφ. ΞΧΙΙΙ.

8. — δε (*habet C^a*). ἐξ ἱκανῶν χρόνων θελῶν. ἴδιν/ *bis in vetu.*
— πολλὰ. [ἡλπίζε: *at -ξεν/ C^a*]. σημιον/. γεινομενον/. 9. — δε
prim. (*habet C^a*). οὐκ (*pro* οὐδεν). ἀπεκριναντο (*C -νατο*)/. 10.
ἰσθηκειαν/. 11. [ἐξουθενήσας]. τε καὶ (*pro* δε).— αὐτον *prim.*
(*habet C^a post τε*). ἐνέξας.— αὐτον *secund.* αἰσθητὰν/. ἐπεμψεν
(*C^a cum Steph.*). [πιλατῶ]. 12. ο τε ἠρώδης καὶ ο πιλατος.
προὔπληρχοντο (*C^a cum Steph.*). αὐτοὺς (*pro* εαυτοὺς). 13. συν-
καλεσαμενος. 14. οὐθεν.— κατ. 15. ἀνεπεμψε γὰρ αὐτον πρὸς
ἡμᾶς (*pro* ἀνεπέμψα γὰρ ὑμᾶς πρὸς αὐτον). εἶδου *vel* οἶδου *p.m.*
(*primd litera erasā, legitur ἴδου s.m.*). ἐστιν/. 17. [*Habet ver-*
sut]. *fin.* ἵνα (*e p.m.*)/. 18. ἀνεκράγον. πανπληθεὶ. [τον]. 19.
— βεβλημενος (βεβλημενος *A C*). *fin.* ἐν τῇ φυλακῇ. 20. δε (*pro*
οὐν). + αὐτοῖς (*post* προσεφώνησεν). 21. σταυροῦ σταυροῦ. 22.
αἰτίων (*it rescripti., v primd?*)/. 23. ἐκείντο.— καὶ τῶν ἀρχιερέων.
24. *inif.* καὶ (*pro* ο δε). ἐπεκρίνεν/. 25. ἀπέλυσεν/. — αὐτοῖς.
— τῇ. παρέδωκεν/. 26. σιμῶνα τινὰ κυρηναῖον ἐρχομενον ἀπ
(— του). ἐπέθηκεν (*C^a -καν*)/.— φέρειν (*habet C, at αἰρεῖν A*). 27.
— αὶ καὶ. 28. — ο (*habet C^a, sed iserunt improbat*). θυγατραισ/.
29. ἡμέραι ἐρχονται. ἐρουσιν/.— αὶ *prim.* + αὶ (*anfe* κοιλίαι). [μασ-
τοί]. ἐθρέψαν (*pro* ἐθῆλσαν). 30. ὀρεσιν/. (πέσατε *C^a*). 31. [τῶ].
ξύλων (*e p.m.*)/. 32. κακούργοι δύο. 33. ἦλθον. 34. *Habet*
omnia p.m., at ad o δε ἰσ usque ad ποιοῦσιν *uncos approuit A (?)*,
rursus deletos. ἐλεγεν/. οἰδασιν/. ποιοῦσιν/. [κλήρον]. 35.
ἰσθηκεῖν/.— καὶ *secund.*— συν αὐτοῖς. ἐσώσεν/. ὁ του θν ο ἐκλεκτός
(*e A C*). 36. ἐνέπεξαν.— καὶ *prim. et secund.* 37. [εἰ]. 38.
— γεγραμμένη.— καὶ *secund. et tert.* ο βασιλεὺς τῶν Ἰουδαίων
οὗτος (— ἐστίν). (*C^a ad* γραμμ. ἐλλ. ρωμ. ἐβρ. *uncos approuit,*
rursus erasos). 39. ἐβλασφημί/. [λεγῶν]. οὐχὶ (*pro* εἰ). 40.
ἐπιτιμῶν αὐτῶ ἐφη (*pro* ἐπέτιμα αὐτῶ λεγῶν). οὐ (*pro* οὐδε: *C^a*
cum Steph.). 41. ἡμισ/. ἐπράξεν/. 42. ἐλεγεν.— τῷ (*habet C^a*).
— κυρίε. ἐν τῇ βασιλίᾳ/. 43. — ο ἰσ. [λεγῶ σοί]. παραδιδῶ/.
44. *inif.* καὶ ἡν ὥρα ὥσει (— δε).— καὶ (*anfe* σκοτοσθ: *habet C^a*).
ἐνατῆς. 45. του ἡλίου ἐκλιποντος (*pro* καὶ ἐσκοτισθῇ ο ἡλίου).
ἐσχίσθη δε (— καὶ). χίρας/. παρατίθεται. τουτο δε (*pro* καὶ
ταῦτα). 47. ἐκατονταρχῆς (-χος *C^a*). ἐδοξάζεν. + οτι (*anfe*
οντως). 48. συνπαραγενομενοί. εἰς (*pro* ἐπὶ). θεωρήσαντες.
— εαυτῶν. 49. εἰσθηκισαν/. + ἀπο (*post* αὐτου). συνακολουθούσαι.
50. + καὶ (*post* ὑπαρχῶν). 51. συνακατιθεμενος.— καὶ (*post* ος).
— καὶ αὐτος. 52. [πιλατῶ]. 53. — αὐτο *prim.* αὐτον (*pro* αὐτο

ΚΑΤΑ ΛΟΥΚΑΝ. Κεφ. XXIV.

ιστ.). ουδεις ουδεπω. 54. παρασκευησ και. επεφωσκεν/. 55. δε γυναικες (-και). εκ της γαλιλαιας αυτων. μνημιον/. 56. [μεν].

XXIV. 1. [δε]. ορθου βαθωσ. επι το μνημιον ηλθον. — και τινες συν αυταις. 2. μνημιον (sic v. 9)/. 3. εισελθουσai δε (-και). ουκ (pro ουχ). [του κυ ιν]. 4. απορισθαι/. [και ιδου]. ανδρες δυο. εσθητι αστραπτουση. 5. τα προσωπα. ειπαν (sic v. 19, 32). 6. αλλα. μνησθηται/. [ωσ]. 7. τον υν του ανου οτι δει (C^a cum Steph.). χιρασ/. 9. απηγγιλαν/. παντα ταυτα. πασιν/. 10. [ησαν δε]. μαριαμ prim. [ιωαννα]. + η (post μαρια secund.). — αι (habet C^a). 11. ταυτα (pro αυτων secund.). 12. Habet versum. — κειμενα μονα (habet μονα C^b). απηλθεν/. [εαυτον]. 13. εξ αυτων εν τη αυτη ημερα ησαν δε πορευομενοι (δε improbat A? C: post αυτων C scripturus ησαν, addiderat η sed rursus delens). + εκατον (ante εξηκοντα). 15. συνζητειν. — ο. 16. init. + ιν (·· p.m.)/. 17. ειπεν (sic v. 18, 25, 44)/. αντιβαλλεται/. αλληλουσλους (λους secund. improbat C^a)/. εσταθησαν (pro εστε). 18. — ο. ονοματι (pro ω ονομα). [κλεσπας]. — εν prim. + ταυτα (ante ουκ εγνωσ). 19. ναζαρηνου. εν λογω και εργω. 20. [παρεδωκαν αυτον]. 21. ελπιζομεν. + και (post γε). [πασι]. — αγει σημερον (C^a habet αγι)/. 22. γενομεναι ορθναι. μνημιον (sic v. 24)/. 23. [ηλθον]. 24. ουτως (sic v. 46 prim.)/. [καθως και]. 27. [μωσεως]. και διερμηνευειν (pro διηρμηνυν: C^a διερμηνευσεν, και ομιση). + τι ην (post αυτοις). — πασαις. ηη. [εαυτου]. 28. προσεποιησατο. πορρωτερωτερω (τερω secund. improbat C^a) cf. v. 17. 29. μινον/. εστιν/. + ηδη (post κεκληκεν). εισηλθεν/. μιναι/. 30. + και (ante λαβων). ηυλογησεν. εδιδου. 31. διηνυγησαν (C^a -νυχθησαν). — και επεγνωσαν αυτον (habet A C). 32. κεομενη/. [εν ημιν]. — και secund. διηνυγεν/. 33. ηθροισμενουσ. 34. ουτως ηγερθη ο κς. + τω (ante σιμωνι). 36. — ο ις. [και λεγει αυτοις ειρηνη υμιν: nihil additum]. 37. φοβηθεντες (pro πτοηθεντες). 38. [ταις καρδιαις]. 39. ειδετε prim. τουσ ποδας μου και τας χιρασ μου. εγω ειμι αυτοσ. σαρκασ (s eratam). θεωρεται/. 40. Habet versum. εδιξεν/. χιρασ/. 41. [απο της χ. και θαυμ.]. ωδε (pro ενθαδε: C^a cum Steph.). 42. — και απο μελισσιου κηριου. 44. προσ αυτους (pro αυτοις). [λογοι ους]. [μωσεως]. — και prim. + εν τοις (ante προφηταις). ψαλμοι (A? C^a addunt σ)/. 45. διηνυξεν/. (συνειναι? C^a: C^b cum p.m. cf Steph.). 46. — και ουτως εδει. 47. εις (pro και secund.). αρξαμενοι. 48. — δε. [εστε]. 49. καγω (pro και ιδου εγω). (εξ-

ΚΑΤΑ ΙΩΑΝΝΗΝ. Κεφ. ι.

αποστελλω C^a). — ιερουσαλημ. εξ υψους δυναμιν. 50. εξηγαγεν/. — εξω. προσ (pro εισ). χιρασ/. ηύλογησεν. 51. ευλογιν/. — και ανεφερετο εις τον ουρανον (habet C^a). 52. [προσκυνησαντες αυτον]. ιερουσαλημ'. 53. — αιουντες και. [ευλογουντες]. — αμην.

Subscr. ευαγγελιον κατα λουκαν.

κατα ιωαννην.

CAP. I. 3. ουδεν (C^a ουδε εν cum Steph.). ο γεγονεν *initio lineae*. 4. εστιν (pro ην *prim.*). 6. + ην (*ante* ονομα: ην *improbant* A? C^a). [νν: sic *passim*]. 7. πιστευσωσιν/. 8. εκινος/. 9. αληθεινον/. 10. δι αυτον (δι αυτου C^a cum Steph.). 11. ηλθεν/. 12. [ελαβον]. γενεσθε/. 13. — εκ (*ante* θελ. ανδρ.: habet C^a). 14. αληθιασ/. 15. μαρτυρι/. κεκραγεν. — λεγων (habet A). — ον ειπον (habet A ο ειπων, B? ον ειπων, C^b ον' ειπον). + ος (*ante* εμπροσθεν: *improbant* C)ε 16. *init.* οτι (pro και). 17. μωϋσεωσ. αληθια/. — χυ (habet C^a). 18. εωρακεν/. — ο *prim.* (habet C^a). θσ (pro υσ). — ο ων (habet B?). 19. απεστειλαν οι ιερισ/. λευειτας. επερωτησωσιν. 20. ωμολογησεν *prim.*/. — και ωμολογησεν *secund.* εγω ουκ ιμι. 21. επρωτησαν (A C cum Steph.). — αυτον (habet C^a). + παλιν (*ante* τι). — συ *prim.* — και *secund.* — ο (habet C^a): non v. 25. 22. [ειπον ουν]. 24. — οι (habet C^b). 25. — και ηρωτησαν αυτον. [ειπον]. ουδε (pro ουτε) *dis in versu*. 26. + τω (*ante* υδατι: *improbant* C). — δε. εσθηκει. 27. — αυτοσ εστιν ο (habet ο C^a). — ος εμπροσθεν μου γεγονεν. — εγω. [ειμι αξ.]. 28. εγενετο εν βηθανια (C^b βηθαβα: sic). + ποταμου (*ante* σπου). + ο (*ante* ιωαννησ). 29. βλεπι/. — ο ιωαννησ. ο υlt. *p.m.* in *rasura*/. ερων/. 30. εστιν. υπερ (pro περι: B? C^a cum Steph.). 31. [ηλθον εγω]. — τω *secund.* 32. — λεγων (habet B?). ως περιστερων καταβαινον εκ του ουρανου. μενον (pro εμεινεν). 33. και εγω. + τω (*ante* υδατι). εκινος/. [ουτος]. 34. εκλεκτος (pro υσ: C^a cum Steph.) cf. Luc. ix. 35. 35. ιστηκιν/. [ο ιωανν.]. 36. [nihil additum]. 37. *init.* — και (habet C^a). οι δυο μαθηται αυτου. 38. — δε (habet A vel B). — αυτοισ (habet C^a). 39. [ειπον]. ραββει (sic v. 50). (C^a μεθερμηνεομενον). 40. [ιδετε]. + ουν (*pro*ς ηλθον). ιδον/. μαινει/. εμιναν/. — δε. 41. [ην ανδ.]. — των *secund.* (habet C^a). 42. (C^a πρωτον). εστιν/. — ο (*ante* χσ). 43.

ΚΑΤΑ ΙΩΑΝΝΗΝ. Κεφ. Η. ΙΙΙ.

inif. — και. — δε. ειπεν. ἰωαννου (προ ιωνα). 44. — ο ἰσ. ἐξελθιν. + ἰσ (ante ακολουθιν: ο ἰσ C^a). 45. — δε ο (habet C^a). βηθσαιδω (-δα C^a). — εκ (habet C^a, sed rursus erasum). 46. εργαψεν. [μωσησ]. — τον secund. [ναζαρετ: sic v. 47]. 47. *inif.* — και. ναθαναηλ. αγαθον τι (C^a cum Steph.). [αυτω φιλ.]. 48. ἰδων (προ ειδεν: C^a ιδεν). [ο ἰσ]. — και (habet C^a). του ναθαναηλ (προ αυτου: C^a cum Steph.). ἰσδραηλειτης. εστιν. 49. [ο ἰσ]. ἰδον. 50. [-θη ναθαν.]. και ειπεν (προ και λεγει αυτω). [ει ο βασ.]. 51. + οτι (ante ειδον). μειζονα. οψη. 52. — απαρτι. οψεσθαι. ηνεωγοτα (C^a ανεωγ.).

II. 1. [τη ημ. τη τρ.]. κανα (sic v. 11). 3. *Habet p.m. inifio versu* και οινον ουχ ειχον οτι συνετελεσθη ο οινος του γαμου ειτα λεγει κ.τ.λ.: *at Δ, sublatō* οινον ουχ ειχον οτι συνετ, *geronit* υστερησαντος οινου: C^a *uncis inclusa* ελεσθη *usque ad* ειτα *etiam punciis improbat.* *fin.* οινος ουκ εστιν (C^a οινον ουκ εχουσιν). 4. (+ και ante λεγει C^a, sed και erasum). 5. οτι ο (προ ο τι). 6. λιθιναι ὑδριαι. — κειμεναι (habet κιμεναι C^a *post* ἰουδαιων). 7. *inif.* + και. 8. οι δε (προ και *tert.*). 9. αρχιτλικινος (C^a αρχι-τρικλ.)ν, ποη νν. 8. 10. — αυτω. τιθησιν. μεθυσθωσιν. — τοτε (habet C^a). + δε (*post* συ). 11. εποιησεν την. σημειων. + πρωτην (*post* γαλιλαιας: *improbat Δ vel B et C*). εφανερωσεν. — αυτου (habet C^a). οι μαθηται αυτου εισ αυτον (C^a cum Steph.). 12. καφαρναουμ. [αυτου secund.]. — και οι μαθηται αυτου. εμιναν. 13. εγγυσ δε (- και). ἰσ (προ εισ)ν. 14. και τα προβατα και βοας (C^a cum Steph.). 15. εποιησεν (προ και ποιησας: C^a cum Steph.). + και (ante παντας: *delet C^a*). — τε (και προ τε C^a, sed *rursus ad ipso* [?] *erasum*). [κολλ.]. εξεχεεν το κερμα. *fin.* κατ-εστρεψεν. 16. [-θεν μη]. ποιειται. 17. — δε. καταφαγεται. 18. [ειπον: sic v. 20]. σημιον δικνυεισ. 19. [ο]. [εν]. 20. τεσσαρε-κοντα. οικοδομηθη. — εν. 21. ελεγεν. — αυτου (habet C^a). 22. — αυτοις. ον (προ ω). 23. + τοις (ante ἱεροσολυμοις). [εν *tert.*]. σημια. 24. [ο]. αυτον (προ εαυτον: C^a cum Steph.). — αυτον. γινωσκιν. 25. χριαν ουκ. [του]. εγινωσκεν. τι ην *en bis scriptum: prius notat. per C et ante eum.*

III. 1. — αυτω (habet B). 2. νυκτος προσ αυτον (- τον ἰν). ραββει. και ουδισ δυναται ταυτα τα σημια. 3. [ο ἰσ: sic v. 10]. — και ειπεν αυτω (habet C^a). 4. [ο]. γερων ων γεννηθηναι. ειγ-ελθιν. 5. — ο. (+ και ειπεν *post* ἰσ C^a, sed *erasum*). εξ υδατος και πνσ γεννηθη. ειδειν (προ εισελθειν εισ: C^a εισελθιν). βασιλιαν.

ΚΑΤΑ ΙΩΑΝΝΗΝ. Κεφ. ιν.

fin. των ουρανων (*pro* του $\overline{\theta\upsilon}$: C^a cum Steph.). 6. [-*vn*: *bis in vers.*]. *est in bis in vers.* (*sic* v. 8)✓. 7. δι✓. 8. πνι✓. [*αλλ*: *sic* v. 16]. [*και* πον]. + του ὕδατος *και* (*post* εκ). 10. γινωσκισ✓. 11. λαμβανεται✓. 12. επιγια✓. πιστευεται✓. *fin.* πιστευσεται✓. 13. — ο *ων εν τω ουρανω*. 14. μωδωσησ. ὑψωσεν✓. ὁ ὑψωθηναι δι (*p.m.*). 15. [*εισ* αυτον]. — *μη* αποληται *αλλ*. 16. ουτως✓. — αυτου (*habet C^a*). — *εδωκεν* (*habet A*). 17. απεστιλεν✓. — αυτου *prim.* 18. — *δε*. 19. οι ανθρωποι ηγαπησαν το σκοτος *μαλλον*. αυτων *πονηρα*. 20. μεισει✓. — *και* ουκ *ερχεται* *προς* το *φωσ* (*δμοιοι*: *habet C^a*). 21. — ο *δε* *ποιων usque ad* αυτου τα *εργα* (*δμοιοι*: *legebant enim forsan exemplar* τα *εργα* αυτου: *habet C^a, legens* αληθιαν *ερχεται* [*i aduersione*] *et* τα *εργα* αυτου). [*εν* $\overline{\theta\alpha}$]. *ειργασμενον* (*A C^a* -*να*). 22. *εισ* την *ιουδαιαν* *γην* *και* οι *μαθηται* αυτου *κακει*. *διετριβεν*✓. 23. [*vn*: *sic* v. 24. 25. 26. 27. *iv*. 1]. *ενγυσ*. [*σαλειμ*]. *παρεγεινοντο*✓. 24. — ο. 25. *δε* *συνζητησις* (*pro* ουν *ζητησις*: C^a cum Steph.). [*ιουδαιων, at* -*αιου* C^a]. 26. [*ηλθον*]. [*ειπον*]. *ραββει*. *ωσ* (*pro* ω, σ *eras*). *βαπτιζει*✓. 27. *λαβιν*. 28. ὅμις. — *μοι*. *μαρτυριται*✓. [*ουκ* *ειμι* *εγω*]. 29. *εστηκωσ* αυτου *και* *ακουω* *χαρα*. 30. *αυξανιν*✓. 31. + *δε* (*ante* *ων*: *improbat C^a*). *επι* (*pro* *εκ* *prim.*: C^a cum Steph.). *est in* (*post* *γησ secund.*)✓. — *επανω παντων* *εστι* (*habet C^a, at* *est in*)✓. 32. — *και* *prim.* *ον* (*pro* ο: *B* cum Steph.). [*εωρακε*: -*εν*✓ C^a]. [*ηκουσε*: -*εν*✓ C^a]. — *τουτο*. *ουδισ*✓. 34. *απεστιλεν*✓. *διδωσι* (— ο $\overline{\theta\sigma}$). 36. — *δε* (*habet C^a*). *απιθων*✓. (*εχει* *ζωνη* A^a *pro* οφεται *ζωνη*, *quod habet p.m. et C^a*). *επ* αυτον *μενει*.

IV. 1. $\overline{\iota\sigma}$ (*pro* $\overline{\kappa\sigma}$). [*η* *ιωαννης*]. 3. *αφηκεν*✓. *απηλθεν* *παλιν*. 4. *σαμαριας* (*sic* v. 7). 5. — *ερχεται* ουν *εισ* *πολιν* *της* *σαμαρειας* (*δμοιοι*: *habet A, at* *σαμαριας*)✓. [*συχαρ*]. [*ο*]. + *τω* (*ante* *ιωσηφ*). 6. *ωσ* (*pro* *ωσει*: C^a cum Steph., *sed* *ωσ* *restitut.*). 7. + *τις* (*ante* *γυνη*). *πιν* (C^a *πιειν*): *sic* v. 9. 10. 8. *απεληλυθισαν*✓. *αγορασωνιν*✓. 9. — ουν (*habet C^a*). *σαμαριτισ*. *αιτισ*✓. *γυναικος* *σαμαριτιδος* *ουσησ*. — *ου* *γαρ* *συγχ.* *ad fin. vers.* (*habet A, at* *συνχρωται*). 10. *ηδισ*✓. 11. *εκεινη* (*pro* *η* *γυνη*: C^a cum Steph.). *est in* (*sic* v. 18. 35)✓. — ουν. 12. *μειζον* (C^a -*ζων*). *οστις* (*pro* *οσ*). *αυτος* *και* (C^a *και* *αυτος* cum Steph.). *επιεν*✓. 13. — ο *prim.* 14. ο *δε* *πινων* (*pro* *οσ* *δ* *αν* *πιη*: C^a cum Steph., *sed* *πινη* C^a). *διψησει*. + *εγω* (*ante* *δωσω secund.*). — *αυτω* *secund.* 15. *δειψω*✓. *διερχωμαι* *ωδε* (*pro* *ερχωμαι* *ενθαδε*: C^a cum Steph., *at* *legit* *ερχομαι*)✓. 16. — ο (*habet C^a*). + *καλ* (*post* $\overline{\iota\sigma}$: *notant p.m. et C*).

ΚΑΤΑ ΙΩΑΝΝΗΝ. Κεφ. γ.

[τον ανδ. σου]. 17. — και ειπεν (*habet C^a*). ανδρα ουκ εχω. ειπεσ. *fin.* εχισ. 18. εχισ. αληθωσ. 19. — κε (*habet C^a*). 20. τω ορι τούτω. λεγεται. — ο τοποσ. προσκυνιν δει. 21. πιστευε μοι γυναι. προσκυνησεται. 22. υμισ. ημισ. 23. αλλα. προσκυνησουσιν. ζητι. *fin.* αυτω (*C^a cum Steph.* αυτον). 24. — αυτον (*habet C^a*). αληθειας (*pro* και αληθεια: *C^a cum Steph.*). προσκυνιν δει (*C^a δει πρ.*). 25. (οιδαμεν *C^a*). αναγγελει (αναγγελει *C^a cum Steph.*). απαντα. 27. εν (*pro* επι: *C^a cum Steph.*). επηλθαν (*C^a ηλθον*). εθαυμαζον. + αυτω (*pro* ειπεν). ζητισ. 29. [ειπε, *at* -εν *C^a*: *sic* γ. 39]. α (*pro* οσα *sic* γ. 39). 30. *init.* [*deest* και]. [ουν]. 31. — δε. ραββει. 32. φαγιν. υμισ. 33. λεγουσιν (*pro* ελεγον ουν: *C^a cum Steph.*). 34. [ποιω]. τελιωσω. 35. υμισ λεγεται. τετραμνηροσ. εισιν. 36. — και *prim.* συναγι. και ο σπιρων. 37. [ο *secund.*]. σπιρων. 38. απεσταλκα. κεκοπιακασιν. 39. εκινησ. — εισ αυτον (*habet C^a*). σαμαριται. α (*pro* οσα). 40. σαμαριται. *fin.* εμινεν παρ αυτοισ (- εκει) ημερασ δυο. 42. και ελεγον τη γυναικι (- τε: *C^a cum Steph.*). [οτι *prim.*]. μαρτυριαν (*pro* λαλιαν: *C^a cum Steph.*). + παρ αυτου (*pro* ακηκοαμεν). αληθωσ ουτοσ εστιν. — ο *χρ.* 43. — και απηλθεν. 44. — ο. 45. ωσ (*pro* οτε: *C^a cum Steph.*). — εδεξαντο αυτον οι γαλιλαιοι παντα (*habet C^a*). + οι (*ante* εωρακοτες: *improbat C^a*). + παντα (*ante* α: *C^a οσα, omissis* παντα α). εληλυθισαν (*pro* ηλθον). 46. ηλθαν. — ο *ισ.* καναν (*C^a κανα*). εποιησαν (*C^a -σεν*). ην δε (- και). ησθενι. καφαρναουμ. 47. — ουτοσ (*habet C^a*). ο *ισ* ηκι. ηλθεν ουν (*pro* απηλθε: *C^a -θεν*). — αυτον *secund.* [ημελλε, *at* *C^a -εν*]. 48. σημια. πιστευουσιν. 49. αποθανιν. τον παιδα (*pro* το παιδιον). 50. — και *prim.* του *ω* ειπεν αυτω *ισ*: *C^a legit* του *ω* ον ειπεν αυτω). 51. — αυτου *secund.* υπηνητησαν. και ηγγειλαν (- λεγοντες). αυτου (*pro* σου). 52. την ωραν παρ αυτων. εσχεν. [και ειπον]. εχθεσ. 53. — εν *prim.* (*habet C^a*). — ο *ισ* (*habet C^a*). — οτι *secund.* 54. [τουτο παλιν]. εποιησεν σημιον.

V. 1. + η (*ante* εορτη). — ο. 2. *init.* εντιν (*C^a εστιν*). — επι τη (*at* *C^a εν τη*). το λεγομενον (*pro* η επιλεγομενη: *C^a cum Steph.*). βηθζαθα. 3. — πολυ. — εκδεχομενων *usque ad fin.* γ. 4. 5. — εκει. τριακοντα και οκτω. ασθενια. *fin.* + αυτου. 6. ανακειμενον (*C^a cum Steph.*). — ηδη. θελισ. 7. βαλη. καταβαινι. 8. εγειρε αρον. κραβακτον (cf. γ. 9). 9. — και ευθεωσ (*habent C^a C^b*). + και ηγερθη (*pro* ανθρωπος). [ηρε]. κραβακτον (*C^a κραβακτον*) *sic*

ΚΑΤΑ ΙΩΑΝΝΗΝ. Κεφ. VI.

vv. 10. 11. ἐκινή/. 10. + και (post estin). ἐξεστίν/. fin. + σου.
 11. inif. + ο δε. ἀπεκρινато (C^a cum Steph.). υγιήν (ν eras. per C^a). ἀραι (C^a cum Steph.). — σου (habet C^a). περιπατεῖν (C^a cum Steph.). 12. — ουν. ἀραι και περιπατιν (— τον κραβ. σου: C^a legit aron et forsan περιπατι). 13. [ιαθεῖς]. ἐνευσεν (C^a cum Steph.).
 μεσῶ (pro τοπῶ: C^a cum Steph.). 14. ο ἰσ̄ τον τεθεραπευμενον (— αυτον: C^a cum Steph.). λεγει (pro ειπεν). [τι σοι]. 15. inif. ἀπηλθεν (+ ουν C^a). ειπεν (pro ἀνηγγειλε). 16. οἱ ἰουδαιοι τον ἰσ̄. — και ἐζητουν αυτον αποκτειναι. 17. — ἰσ̄. ἀπεκρινετο. εργαζεται/. 18. — ουν. αποκτειναι/. [ελυε]. [ελεγε]. 19. inif. ελεγεν ουν αυτοις ο ἰσ̄ (pro ἀπεκρινατο ουν ο ἰσ̄ και ειπεν αυτοις: C^a cum Steph., praeler ελεγεν pro ειπεν). αυην semel tantum (bis C^a cum Steph.). [αν εκεινος ποιη]. fin. ποιει ομοιωσ. 20. φιλιν/. δικνυσιν/. μιζονα/. εργα δεῖξει αυτω. θαυμαζετε. 21. ὡς (pro ὡσπερ). ουτως/. 22. δεδωκεν/. 23. [τιμῶσι bis in versu]. τειμαν/. 25. — και νυν εστιν (habet C^a). ακουσωσι. — οἱ secund. (habet C^a). ζησουσιν. 26. ὡς (pro ὡσπερ: C^a cum Steph.). ζων εχει. — ουτως εδωκε ad fin. vers. (ὁμοιοτ.: habet C^a, legends ουτως και τω ὡῶ εδωκεν ζων εδωκεν εχιν εχιν εν εαυτω, at εδωκεν εχιν eraso). 27. inif. και κρισιν εδωκεν αυτω εξουσιαν ποιειν (C^a cum Steph.: omisso και secund.). εστιν/. 28. θαυμαζεται/. μνημοισιν/. ακουσωσιν/. 29. [δε]. 30. ποιειν εγω. — και (habent A C, viz p.m.). — πατρος. 32. οιδαται (C^a οἶδα cum Steph.). μαρτυρι/. 33. [ἰωαννην: sic v. 36]. [μεμαρτύρηκε]. αληθια/. 35. ὕμισν/. — δε (habet C^a). ηθελησαται/. αγαλλιαθηναι. 36. — την. [μειζω]. δεδωκεν. τελιωσω/. — εγω secund. μαρτυρι/. εμε απεσταλκεν. 37. εκεινος (pro αυτος). μεμαρτυρηκεν/. πωποτε ακηκοατε. Videtur esse eidos in facsimili, at eidos editi. mai. et minor. 38. εν υμιν μενοντα. απεστιλεν εκινος/. ὕμισν/. 39. εραυνατε. δοκεται/. εχιν/. 42. [αλλ]. ουκ εχετε την αγαπην του θυ ουκ εχετε (ουκ εχετε prius improbat C^a). 43. — εν secund. λημψεσθαι/. 44. δυνασθαι/. ὕμισν/. [θυ]. ζητουντεσ (C^a ζηтите). 45. δοκεται/. μωῦσησ. 46. μωσει. γεγραφεν (C^a cum Steph.). 47. πιστευεται/. ρημασιν/. fin. πιστευετε. Facsim., et textus editionum mai. et min., at in utriusque editionis annotationibus “πιστευετε: C^a —εται. Sic.”

VI. 2. ηκολουθει δε (— και). πολυς οχλος. [εωρων]. — αυτου. περι (pro επι). 3. και ἀπηλθεν (C^a ἀνηλθεν δε). — ο (habet C^a). — εκει (C^a εκι). εκαθεζετο. 5. τουσ οφθαλμους ἰσ̄ (— ο: habet

ΚΑΤΑ ΙΩΑΝΝΗΝ. Κεφ. vi.

ο C^a). οχλος πολυσ.—τον. αγορασωμεν. ουτοι φαγωσιν. 6. γαρ (pro δε: C^a cum Steph.). ελεγεν (sic v. 71)✓. πιραζων✓. δε (pro γαρ: C^a cum Steph.). [εμελλε: -εν✓ C^a]. 7. αποκρυπται ουν (—αυτω: C^a απεκριθ αυτω, εινε ουν: C^b? *etiam videtur revocare* ουν). + ο (*ante* φιλιππος).—αυτοισ.—αυτων. [τι]. 9. εστιν✓. —εν. [ο]. 10. ειπεν.—δε. αναπεσιν✓. τοπος (pro χορτος: C^a cum Steph.)✓. ανεπεσαν. ωσ (pro ωσει). τρισχιλιοι (pro πεντακισχ.: C^a cum Steph.). 11. ελαβεν✓. (ουν pro δε C^a). ευχαριστησεν και εδωκεν.—τοις μαθηταις οι δε μαθηται (*habet* C^b). ανακμιμενοισ✓. 12. λεγι✓. συναγαγεται✓. 13. επερισσευσεν✓. 14. ο εποιησεν σημειον.—ο ισ.—οτι. εις τον κοσμον ερχομενος. 15. και αναδικνυναι (pro ινα ποιησωσιν αυτον: C^a cum Steph. αυτον ομισο). φευγει (pro ανεχωρησε: C^a ανεχωρησεν✓). μονος αυτοσ. 17.—το. ερχονται. καφαρναουμ (sic vν. 24. 59). κατελαβεν δε αυτους η σκοτια (pro και σκοτια ηδη εγεγονει). ουπω (pro ουκ). ισ προς αυτους (—ο). [διηγειρετο]. 19. [ωσ]. σταδια (A *vel* B, *etiam* C, cum Steph.). θεωρουσιν✓. 20. και (pro ο δε). φοβισθαι✓. 21. ηλθον (pro ηθελον). λαβιν✓. [το πλοιον εγενετο]. την γην (C^a cum Steph.). *fin.* υπηντησεν (υπηγον C^a cum Steph.). 22. εστωσ. ειδεν (pro ιδων). ενκεινο (pro εν κεινο: *p.m., C^a verò restituit* v: *improbant* C^a C^b κεινο εις ο ερεβ. οι μ. του ιω). του ιω (pro αυτου *prim.*). συνεληλυθι αυτοισ (pro συνεισηλθε τοις μαθηταις αυτου: C^a cum Steph., *legens* -θεν✓). πλοια^ον (pro πλοιαριον: ^ο C *ei jam ante eum*).—απηλθον (*habet* B). 23. επελθοτων ουν των πλοιων (pro αλλα δε ηλθε πλοιαρια). ουσησ (pro του τοπου: C^a cum Steph.). + και (pro οπου: *improbat* C^a).—τον. 24. και ιδοντες (pro οτε ουν ειδεν ο οχλος: C^a cum Steph., *at* ιδεν✓). ουκ ην εκει ο ισ (C^a cum Steph.).—αυτου (*habet* C^a). ανεβησαν (C^a cum Steph.).—και αυτοι (C^a *habet* αυτοι). το πλοιον (C^a τα πλοιαρια). 25. ραββει. ηλθεσ (pro γεγονασ). 26. —ο.—ζητειτε με (C^a ζητιστα μεν). σημια✓. 27. εργαζεσθαι βρωσιν μη (—την *prim.*). —την βρωσιν *secund.* διδωσιν υμιν (pro υμ. δωσει).—εσφραγισεν (*supplet* A)✓. 28. ποιωμεν. ιν (C^a ινα). 29. —ο. εστιν (sic vν. 31. 40. 63 *bis*)✓. πιστευηται✓. απεστιλεν✓. 30. —ουν. σημιον συ. ιδωμεν. 31. —αρτον (*habet* C^a). δεδωκεν. 32. μωυσησ. [δεδωκεν]. 33. + ο (pro αρτος). [ζω. διδ.]. 34. παντοτε κε. 35. ειπεν ουν (—δε). εμε (pro με). πιναση✓. διψησει. 36. —με. πιστευεται✓. 37. διδωσιν✓. εμε (pro με).—εξω (*habet* C^a). 38. ου καταβεβηκα εκ του ουρανου ινα ποιησω (C^a, ου *deleto*, *habet*

ΚΑΤΑ ΙΩΑΝΝΗΝ. Κεφ. vii.

ουχ' ἵνα π.). 39. — τουτο δε εστι *usque ad* πεμφαντος με' ὅμοιοι. : πατρος *omisso, ut conijcere licet*: *habet* C^a, *legens* εστιν/ *sine* πατρος, *sed omnia rursus erasa*). δεδωκεν/. [εν]. 40. γαρ (προ δε). πατρος μου (προ πεμφαντος με). + εν (post εγω). 42. [ουχ]. ἰωσηφ'/. ημισ/. + και (post οιδαμεν: *improbat* C^a). — και την μητερα (ὅμοιοι. : *habet* C^a). ουν ουτος λεγει. εγω (προ οτι). 43. [ουν]. — ο. αυτοις και ειπεν. γογγυζεται/. [μετ]. 44. ουδις (sic v. 65)/. ελθιν/. [με *prim.*]. καγω. [αυτον τη : sic v. 54]. 45. [εστι]. — του *prim.* — ουν. [ακουσας]. εμε (προ με). 46. εωρακεν τις. πατρος (προ θυ). εωρακεν *secund.*/. *fin.* θυ (C^a *cum* Steph. *πρα*). 47. + οτι (post υμιν). — εις εμε. 49. [το μ. εν τη ερ.]. 51. του εμου (προ τουτου του). ζησει. — και (post αιωνα : *habet* C^a). — δε. υπερ της του κοσμου ζωης η σαρξ μου εστιν (— ην εγω δωσω). 52. [προσ αλλ. οι ἱου.]. + ουν (*ante* δυναται). ημιν ουτος. σαρκα φαγιν. 53. αν (προ εαν). φαγηται/. το αιμα αυτου. + αιωνιον (post ζωην). 54. καγω. 55. — αληθως εστι βρωσις και το αιμα μου (ὅμοιοι. : *supplet* C^a, *at legit* αληθης εστιν βρ.). *fin.* αληθως εστι ποτον (C^a αληθης, *sed* -θως *postea* *revocatur*: C^a *etiam* ποσις προ ποτον). 57. απεστιλεν/. ζήσει (sic v. 58). 58. — ουτος (*habet* C^a). [εκ του]. καταβαινων (C^a *cum* Steph.). οι πατερες εφαγον. — υμων το μαννα. 60. ο λογος ουτος. 61. *init.* εγνω ουν ισ (C^a ιδως δε ο ισ). γογγυσουσιν/. + και (*ante* ειπεν: *improbat* C^a). σκανδαλιζιν/. 62. — ουν (*habet* C^a). θεωρηται/. αναβενοντα τον υν του ανθρωπου. 63. — το (*habet* C^a). λελαληκα. *fin.* — εστιν. 64. [αλλ] εξ υμων εισιν. απ (προ εξ *secund.*). σωτηρ (προ ισ). — μη. — τις (*habet* C^a). ην ο μελλων αυτον παραδιδοναι (προ εστιν ο παραδωσων αυτον). 65. ελεγεν/. εμε (προ με). — αυτω (*habet* C^a). *fin.* — μου. 66. + ουν (*ante* πολλοι). των μαθητων απηλθον (— αυτου). 67. υμεις θελεται/. 68. — ουν. 69. ημισ/. ο αγιος (προ ο χς ο υς). — του ζωντος. 70. ισ και ειπεν αυτοις (προ αυτοις ο ισ). ουχι (προ ουκ). εξελεξαμην δωδεκα (— τους: *habet* C^a). — εις (*habet* C^a *ante* εξ). 71. — τον (*habet* C^a). απο καρωτου (προ ισκαριωτην: C^a ισκαριωτου). + και (post γαρ). εμελλον (C^a -λεν). [αυτον παραδιδοναι]. [ων].

VII. 1. *init.* — και (*habet* C^a *sed* *eras.*). μετα ταυτα περιεπατει ο ισ. αποκτιναι/. 3. οι αδελφοι αυτον προσ αυτον. θεωρουσιν (C^a -ρησουσιν). — σου *secund.* (*habet* C^a). 4. ουδις/. τι εν κρυπτω. ποιων ζητι (— και). [αυτος]. 6. — ουν (*habet* C^a). — ο *prim.* (*habet* C^a). ου (προ ουπω; C^a *cum* Steph.). 7. ο κοσμος ου δυναται (C^a

ΚΑΤΑ ΙΩΑΝΝΗΝ. Κεφ. vii.

cum Steph.). — εγω. — περι αυτου. 8. αναβηται^ο. [ταυτην *prim.*: *puncta imposita, et rursus erasa*]. ουκ (*pro ουπω prim.*). εμοσ καιροσ (— ο *bis*: C^a ο εμ. κ.). 9. — δε. αυτοσ (*pro αυτοισ*). εμινεν^ο. 10. εις την εορτην τοτε και αυτοσ ανεβη. [αλλ]. — ωσ *secund.* 11. εκινος^ο. 12. πολυσ ην περι αυτου. τω οχλω. — δε.

13. ουδισ (*sic* νν. 19. 27. 44)^ο. περι αυτου ελαλει. 14. ερτησ (*o p.m.*)^ο. — ο. εδιδασκεν^ο. 15. εθαυμαζον ουν (— και). οιδεν^ο. 16. + ουν (*pro* απεκριθη). — ο. 17. — του. 18. ζητι (*sic* ν. 20)^ο. και ο (*pro* ο δε). εστιν^ο *bis in versu*. 19. μωϋσησ. [δεδωκεν]. ζητειται^ο. αποκτιναι (*sic* νν. 20. 25)^ο. 20. — και ειπε. 21. — ο. 22. — δια τουτο (*habet* C^a). + ο (*ante* μωϋσησ). [μωσσεωσ]. + οτι (*pro* αλλ). [εν]. 23. λαμβανι^ο. + ο (*ante* μωϋσεωσ). χολαται^ο. 24. [κρινατε]. 25. — εκ. ιεροσολυμειτων. ουκ (*pro* ουχ). 26. λαλι^ο. λεγουσιν^ο. μητι (*pro* μηποτε). αρχιερισ (*pro* αρχοντεσ). — αληθωσ *secund.* 27. *Pro* ο δε *χσ habet e ν. 31* ο *χσ* οταν ελθη μη πλιονα σημα ποιησει η (*haec verba post χσ improbandi* C^a C^b: ο δε *χσ* οταν ερχεται C^a *primd, sed tenocavit*)^ο: *pro* η *sequuntur p.m.* οταν ερχεται ουδισ γινωσκει αυτον ποθεν εστιν. 28. ο ισ^ο εν τω ιερω διδασκων. και εμε. αλλα. αληθησ. *fin.* οιδатаι^ο. 29. [δε]. αυτω (C^a *cum Steph.*). απεσταλκεν. 30. οι δε εζητουν (— ουν). [επεβαλεν]. 31. πολλοι δε επιστευσαν εκ του οχλου. — οτι. μη (*pro* μητι). πλιονα^ο. [σημεια: cf. ν. 27]. — τουτων. [ποη η, υι ια ν. 27]. *fin.* ποιει (C^a *cum Steph.*). 32. + δε (*pro* απε ηκουσαν). ταυτα περι αυτου. απεστιλαν^ο. τουσ υπηρετασ οι αρχιερισ και οι φαρισαιοι. 33. — αυτοισ. χρονον μικρον. 34. [—σετε και: *sic* ν. 36]. υμισ (*sic* ν. 36)^ο. δυνασθαι ελθιν (*sic* ν. 36)^ο. 35. — προσ εαυτουσ (*habet* C^a). [ουτ. μελλ.]. πορευεσθεν^ο *bis in versu*. — ημεισ. διδασκιν^ο. 36. τι (*pro* τισ). [ουτοσ ο λογ.]. [ειπε: — πεν^ο C^a]. 37. ιστηκει^ο. εκραξεν. — προσ με (*habet* C^a). 39. ελεγεν (*pro* ειπε). ημελλον. λαμβανιν^ο. [πιστευοντεσ]. *παν* οτι (— αγιον, *nec habet δεδομενον*). — ο. *fin.* ουπω (*pro* ουδεπω) δεδοξαστο (C^a *cum Steph.*). 40. εκ του οχλου ουν (— πολλοι). αυτου των λογων τουτων (*αυτου improbat* C^a). αληθωσ ουτοσ εστιν. 41. [αλλοι ελ.]. [αλλοι *secund.*]. — δε. 42. [ουχι]. *δωδ prim.*^ο. + ο (*ante δωδ secund.*). [ο *χσ* ερχ.]. 43. εγενετο εν τω οχλω. 44. ελεγον (*pro* ηθελον: C^a *cum Steph.*). επεβαλεν αυτω (επ. επ αυτον C^a *cum Steph.*). χιρασ^ο. 45. λεγουσιν (*pro* ειπον). 46. οι δε υπηρεται απεκριθησαν. ουτωσ ανθρωποσ ελαλησεν ωσ ουτοσ λαλει ο ανθρωποσ (C^a *tanquam* ελαλησεν ουτωσ ανθρωποσ).

ΚΑΤΑ ΙΩΑΝΝΗΝ. Κεφ. viii.

47. — ουν. [αυτοισ]. ὁμις πεπλανησθαι. 48. πιστευει (C^a cum Steph.). 49. [αλλ]. επατατοι εισιν. 50. ειπεν δε (pro λεγει). — ο ελθων νυκτος προς αυτον (C^a habet ο ελθων προς αυτον προτερον, sine νυκτος). 51. κρινι. — παρ αυτου (habet C^a post πρ.). πρωτον (pro προτερον). 52. [ειπον]. εραυνησον. [προφ. εκ της γαλ.]. fin. εγειρεται. Post v. 52, in eadem lined legitur καλιν viii. 12, pericorā de adulterā (vii. 53—viii. 11) proŕsus omisā.

VIII. 12. αυτοισ ελαλησεν ο ᾤ. φως ειμι (— το: C^a cum Steph.). [εμοι]. περιπατηση. εχει (εξει C^a cum Steph.). 13. μαρτυρισ. 14. ειπεν αυτοισ ο ἰω (— απεκριθη ει και). [αλ. εστ. η μαρ. μου]. ὁμισ. — δε. οιδεται (sic v. 19)✓. [και τον secund.]. 16. καν (pro και εαν). [αληθης]. — πατηρ (habet C^a). 17. γεγραμμενον εστιν (pro γεγραπται). 19. + και ειπεν (post ο ἰω). ηδειται. bis in vers. — μου secund. [ηδ. αν]. 20. — ο ἰω. — διδασκων εν τω ιερω (ὁμοιот.). ουδισ. 21. ελεγεν (pro ειπεν). — καλιν. — ο ἰω. (C^a ζητησεται)✓. αποθανισθαι (sic v. 24 bis)✓. ὁμις (sic v. 22)✓. δυνασθαι ελθιν (sic v. 22)✓. 22. + αν (post σπου: improbat C^a). 23. ελεγεν ουν (pro και ειπεν: C^a και ελεγεν, sed prior lectio restituitur). [του κοσμ. τουτου bis in versu]. 24. — ουν. + μοι (post πιστευσθηται). 25. — ουν. ειπεν ουν (— και). [ο]. + εν (ante λαλω: . . p.m.). 26. λαλιν. κρινιν. + πατηρ (ante αληθης). εστιν. αυτω (αυτου C^a cum Steph.). λαλω (pro λεγω). 27. fin. + τον ὅν (improbat C^a). 28. [αυτοισ]. + καλιν (post ἰω). γνωσεσθαι. εδιδαξεν. — μου. ουτως (pro ταυτα). 29. ουκ αφηκε με μονον μετ εμου εστιν (C^a cum Steph., sed αφηκεν). — ο πατηρ. 31. — ο (habet C^a). ὁμις μινητεν. — μου (habet C^a). 32. γνωσεσθαι. αληθια. 33. προς αυτον (pro αυτω). 34. [ο prim.]. εστιν. 35. — ο υς μενει εισ τον αιωνα (ὁμοιот.). 36. ελευθερωθη (C^a -ρωση). εσεσθαι (τ ex errore, erasum)✓. 37. αποκτιναι (sic v. 40)✓. 38. α εγω (pro εγω ο). [μου]. ὁμισ. α ευρακατε (pro ο ευρ.: C^a ο ηκουσεται). fin. παρα τον πατρος ὁμων ποιειται. 39. ειπαν (sic vv. 41. 48. 52. 57). εστιν απεκριθη (pro εστι λεγει). [ο ἰω: sic vv. 42. 58]. εστε (pro ητε). fin. εκποιεται (— αν: C^a habet αν). 40. ζητιτε. αληθιαν. 41. ποιειται. τα²²: sic Tischend., at deest annotatio. — ουν. ημισ. πορνια. ουκ εγεννημεθα (C^a cum Steph.). 42. [ουν]. [θα πατηρ]. ημων (pro υμων). απεστιλεν. 43. γνωσκειται. 44. + του (post ex prim.). εσται. εκινουσ. αληθια bis in versu. ουκ

ΚΑΤΑ ΙΩΑΝΝΗΝ. Κεφ. ιχ.

(*pro* ουχ). *εστιν* (*sic* v. 54)✓. 45. αληθιαν (*sic* v. 46)✓. [*λεγω ου*]. 46. — *δε*. πιστευεται✓. 48. — *ουν*. *σαμαριτης*. — *συ* (*habet C^a*). 49. + *και ειπεν* (*post* *ισ*). *υμισ*✓. 51. *τον εμον λογον τηρησει*. *θεωρησει*. 52. *απεθανεν* (*sic* v. 53)✓. *γεννηται*. — *θανατου* (*habet C^a*). 53. *μιζων*✓. — *συ secund.* 54. + *ο* (*ante* *ισ*). *δοξασω* (*C^a* — *ω, sed -σω restitutum*). *λεγεται*✓. [*υμων*]. 55. *εγνωκαται*✓. *καν* (*pro* *και εαν*). [*ομοιος υμων*]. [*αλλ*]. 56. *ειδη*. *ειδεν*✓. 57. *εωρακεν σε* (*pro* *εωρακας* : *C^a cum Steph.*). 59. — *διελθων ad fin. vers.* (*habet C^a και διελθων δια μεσου αυτων επορευετο και παρηγεν ουτως* : *C^b delet* *επορ. και παρ. οντ.*).

ΙΧ. 1. [*ειδεν*]. 2. *ραββει*. *γονισ* (*sic* vν. 3. 18. 20. 22. 23)✓. 3. — *ο*. 4. *ημας* (*pro* *εμε* : *A vel B cum Steph.*). *ημας* (*pro* *με* : *A vel B cum Steph.*). *ουδισ*✓. 6. *επτυσεν*✓. *εποιησεν* (*sic* v. 11)✓. + *αυτου* (*post* *επεχρισεν*). — *του τυφλου*. 7. [*νιψαι*]. *ηλθεν*✓. 8. *προσαιτησ* (*pro* *τυφλος*). 9. — *στι prim. et secund.* [*αλλοι δε secund.*]. + *ουχι αλλα* (*ante* *ομοιος*). + *δε* (*post* *εκεινος* : *δε ει* *στι tert. punctis notata rursus deletis*). 10. *ελεγαν* (*C^a ελεγον*) : *sic* v. 16 *prim.* + *οι ιουδαιο* (*post* *ουν prim.* : *ο p.m.*)✓. + *ουν* (*post* *πως*). *ηνεωχθησαν*. [*σου*]. 11. — *και ειπεν* (*post* *εκεινος*). + *ο* (*ante* *ανθρωπος*). + *ο* (*ante* *λεγομενος*). *επεχρισεν*✓. *ειπεν*✓. + *οτι* (*ante* *υπαγε*). — *την κολυμβηθραν του*. + *τον* (*ante* *σιλωαμ*). *απελθων ουν και* (— *δε*). 12. *και ειπαν* (— *ουν*). 14. *εν η ημερα* (*pro* *οτε*). 15. *μου επι τουσ οφθαλμους*. 16. *ουκ εστιν ουτος παρα θυ ο ανθρωπος*. *τηρι*✓. + *δε* (*post* *αλλοι*). *σημια*✓. 17. + *ουν* (*post* *λεγουσιν*). + *ποτε* (*ante* *τυφλω*). + *ουν* (*post* *παλιν* : *C^a ποιανις ουν*). *τι συ*. *σεαυτου* (*pro* *αυτου*). *ηνοιξεν* (*sic* v. 32)✓. 18. *ην τυφλος*. *οφωνησαν p.m. εφ. s.m.*✓. 19. *ει* (*pro* *λεγοντες* : *C^a cum Steph.*). *λεγεται*✓. *βλεπι αρτι*✓. 20. + *ουν* (*post* *απεκριθησαν*). — *αυτοις*. *ειπαν* (*sic* vν. 12. 22. 23. 24. 26. 28. 34. 40). 21. *ηνυξεν*. [*αυτ. ηλ. εχει*]. — *αυτον ερωτησατε αυτοσ* (*habet C^a αυτον ερωτησεται ante ηλικιαν εχει αυτοσ*). *εαυτου* (*pro* *αυτου secund.*). 22. *συνετεβιντο*✓. 23. — *εχει* (*C^a εχιν*). *επερωτησεται*. 24. *τον ανθρωπον εκ δευτερου*. *ημισ*✓. *ουτος ο ανθρωπος ο αμ.* (· *p.m. vel A* : *etiam C*). 25. — *και ειπεν*. + *δε* (*post* *εν* : *improbat C^a*). 26. *ειπαν* (— *δε* : *αί ειπον ουν C^a*). — *παλιν* (*habet C^a*). *εποιησαν* (— *σεν A*?). *ηνυξεν*✓. 27. *θελεται*✓ *bis in vers.* *υμισ*✓. *μαθηται αντου*. 28. *ini.* + *και* (*οι δε pro* *και C^a*). — *ουν*. *μαθητης ει*. *εκινου*✓. *μωυσεωσ*. 29. *ημισ*✓. *μωυσει*✓. 30. *τουτω γαρ*. + *το* (*ante* *θαυμαστον*). *οιδαται*✓. *εστιν*✓. *ηνοιξε*. 31. — *δε*. [*αμαρτ. ο θσ*]. 35. *ini.* + *και* (*improbat C^a*). — *ο* (*habet C^a*).

KATA ΙΩΑΝΝΗΝ. Κεφ. ι.

— αὐτῷ (*habet C^a*). ἀνθρώπου (*pro θῦ*). 36. ἐκινεσίν. καὶ εἶπεν
κε⁹ τίς ἐστίν (*q. p. m.*). 37. εἶπεν (*pro* εἶπε δέ). [ἐωρακας]. 38.
Deest verius lotus, et καὶ εἶπεν ὁ ἰσ⁹ v. 39 (*habet C^a, o ante ἰσ*
omisso). 39. βλέπωσιν. 40. — καὶ *prim.* — ταῦτα (*habet C^a,*
sed erasum est). μετ' αὐτοῦ ὄντες. 41. — οὖν (*C^a αἱ ἀμαρτίαι*
ὑμῶν μένουσιν, sed prior lectio restituitur).

X. 1. ἐστίν (*sic v. 2. 13. 21. 29. 34*)⁹. 3. ἀνυγείν. φωνεῖ (*pro*
καλεῖ). 4. — καὶ *prim.* — πρόβατα (πάντα *habet C^a, sed tursus*
erasum). ἀκολουθεῖν. οἰδασίν. 5. [ἀκολουθησώσιν]. [οἰδασί].
6. καὶ (*pro* ἐκείνοι δέ: *C^a cum Steph., sed ἐκινούιν*). [ἦν]. 7.
αὐτοῖς πάλιν (*sic A, nam p. m. verba deesse videntur: C^a improbat*
πάλιν, at C^b revocat). [οἱ]. 8. — πρὸ ἐμοῦ (*habet C^a post ἡλθον*).
εἰσίν. 9. ἐγὼ ἢ εἰμι (*p. m.*)⁹. 10. + αἰώνιον (*ante* ἐχώσιν
prim.)⁹. 11. δίδωσιν (*pro* τῆθσιν: *C^a cum Steph.*). 12. ὁ δέ
μισθώτοσ. ἐστίν (*pro* εἰσι). θεωρεῖν. ἀφίσιν. — τα πρόβατα ἱερί.
13. — ὁ δέ μισθώτοσ φεύγει. [μελεῖ]. 14. γινώσκων. *fin.* γει-
νώσκουσι με τὰ ἐμέ (*pro* γινώσκομαι ὑπο τῶν ἐμῶν). 15. γινώσκιν.
δίδωμι (*pro* τῆθμι: *C^a cum Steph.*). 16. δεῖ με. ἀγαγίν. ἀκου-
σῶσιν. (*C^a γενήσονται*). 17. με ὁ πατήρ. 18. οὐδὶς (*sic v. 29*)⁹.
ἤρην (*pro* αἶρει: *C^a εἶρεν*). 18. λαβίν. 19. — οὖν. 20. ἐλέγαν
(*C^a -γον*). οὖν (*pro* δέ: *C^a cum Steph., sed οὖν restitutum*).
ἀκουεταίν. 21. + δέ (*ante* ἐλέγον). ἀνύξαι. 22. ἐγκαίνια. — τοῖς.
— καί. 23. [ο: *sic v. 34*]. σολομῶνος (— τοῦ: *C^a σολομῶντος*).
24. — αὐτὸν (*habet C^a*). εἶρισ (*pro* αἶρεισ)⁹. εἶπον (*C^a εἶπε, sed*
-ον revocat). 25. — αὐτοῖς (*habet C^a*). πιστεύεται (*non v. 26*)⁹.
— τῷ. μαρτυρεῖν. 26. ἀλλὰ. ὕμισ. ὅτι οὐκ ἐστὶ (*pro* οὐ γὰρ
ἐστέ). — καθὼς εἶπον ὑμῖν. 27. ἀκουουσίν. καὶ (*pro* κατῷ). ἀκο-
λουθουσίν. 28. δίδωμι αὐτοῖς ζῶην αἰώνιον. ἀπολήται (*C^a -λάν-*
ται). οὐ μὴ ἀρπάσῃ (*pro* οὐχ ἀρπάσει). 29. — μου *prim.* (*habet*
C^a). ὁ (*pro* οὗ). δέδωκεν. πάντων μεζών. *fin.* — μου *secund.*
31. — οὖν. αὐτὸν *p. m. in litura scripsit*. 32. ἐργα καλά. ἐδίδαξ.
— μου (*habet C^a*). ἐμε λίθαζετε. 33. — λεγόντες. — καί. 34.
— ὑμῶν (*habet A*). + ὅτι (*ante* εἶπα, ἐγὼ ὀμίσσο: *at* ὅτι ἐγὼ εἶπα
C^b?). 35. εἶπεν. [τοῦ θῦ ἐγεν]. 36. ἠγασεν. ἀπεστείλεν.
βλασφημίσιν. — τοῦ. 38. πιστεύεται (*pro* -ευστή)⁹. πιστεύεται
(*pro* πιστεύσατε). πιστευήτε (*pro* -ευσήτε). τῷ πατρὶ (*pro* αὐτῷ).
39. [οὖν]. — πάλιν (*habet C^a post αὐτὸν*). 40. ἀπῆλθεν. — εἰς
τὸν τοκὸν (*habet C^a*). [ἰωάννης: *sic v. 41 bis*]. πρότερον (*pro*
πρωτῶν). ἐμμένεν. 41. — ὅτι. σημειόν. 42. πολλοὶ ἐπιστεύσαν
εἰς αὐτὸν ἐκεῖ.

ΚΑΤΑ ΙΩΑΝΝΗΝ. Κεφ. XI. XII.

XI. 1. + τῆς (ἀπὲς μαρίας). 2. [μαρία]. ἀλιψασάν. ἡσθενί. 3. ἀπεστίλάν. πρὸς αὐτὸν αἱ ἀδελφαί. 4. ἐστίν. + ἀλλ' (ἀπὲς ἰνα). 6. ἐμινεν. 7. ἐπιτα. [μαθηταῖς ἀγ.]. — πάλιν (habet C^a). 8. ραββεὶ. λίθασεν. 9. — ο. ὥραι εἰσιν. τοῦ (πρὸ τούτου p.m., ut videtur: surripit τοῦ C)✓. 10. νυκτεῖ. 11. εἶπεν (sic νν. 25. 34. 41)✓. 12. εἶπαν (sic ν. 46). αὐτῶι οἱ μαθηταί (— αὐτοῦ). 13. εἰρηκί. — αὐτοῦ (habet C^a). 14. [οὖν]. ° ἰσ̄ (ο p.m.?). παρησία (C^a παρρ.). ἀπεθάνεν. 15. ἐκί. ἀλλὰ. 16. συνμαθηταῖς. ἡμισ. 17. [ἐλθὼν]. [ἰσ̄ ευρ: αὶ C^b post ἰσ̄ habet εἰς βῆθανιαν]. τέσσαρες ἡμέρας ᾗδῃ. μνημιών. 18. — ἡ (habet C^a). 19. πολλοὶ δὲ (— καί). ἐληλυθισάν. τὴν (πρὸ τὰς περὶ). [μαρίαν: sic νν. 28. 31. 45]. — αὐτῶν. 20. — ο. 21. [ἦ]. — τὸν. οὐκ ἂν ἀπεθάνεν ο ἀδελφός μου. 22. — ἀλλὰ (habet C^a). εἰαν (πρὸ ἂν). αἰτησεῖ. 24. λεγί. [αὐτῶ μαρθα]. 25. + δὲ (post εἶπεν: improprie C^a). 28. τοῦτο (πρὸ ταῦτα). ἀπῆλθεν. ἐφώνησεν. [εἰπούσα secund.]. παρεστίν. 29. + δὲ (ἀπὲς ὡς). ἡγερθῇ (πρὸ ἐγείρεται). ἤρχετο (πρὸ ἐρχεται). 30. + ἐτι (post ἦν). 31. δοξάντες (πρὸ λεγοντες). + ὡς (ἀπὲς ὑπάγει: ° p.m.)✓. μνημιον (sic ν. 38)✓. 32. [μαρία]. — ο (habet C^a). αὐτοῦ πρὸς τοὺς ποδας. μου ἀπεθάνεν. 33. — ὡς (habet C^a). [εἶδεν]. ἐβριμῆσατο (ἐνεβρ. A vel B, etiam C). 34. τεθίκαται. 35. ἰπὶ. + καί. — ο (habet C^a). 36. ἐλεγαν (C^a -γον). 37. εἶπαν (C^a -πον). [ἡδυνάτο]. 38. ἐμβριμουμενος. — ἐκ (habet C^a). 39. [ο]. λεγί secund.✓. τετελευτηκοτος. ἐστίν (sic ν. 57)✓. 40. οῦ. 41. — οὐ ἦν ο τεθνήκως κείμενος. ἤρεν. 42. ἀπεστίλασ. 43. ἐκραυγάζεν (C^a -γασεν). λαζάρ hic (C^a -ρε). 44. ἰπὶ. [καί]. χίρας κίριας. [αὐτοῖς ο ἰσ̄]. ἀφεται ὑπ. 45. δὲ (πρὸ οὖν). [α: sic ν. 46]. ἰσ̄ (— ο). 46. [ο]. 47. ἐλεγαν (sic ν. 56). ποιεῖ σημεῖα. 48. οὕτως. πιστευουσιν (C^a -σουσιν). 49. ὕμισ. 50. λογιζέσθε. — ἡμῖν. 51. ἐκινού. ἐπροφητεύσει. ἐμελλεν ἰσ̄ (— ο). ἀποθνήσκιν. 52. (+ δὲ post ἐθνους C^a, sed erat.). 53. ἐβουλευσάντο. ἀποκτινωσιν. 54. ἰπὶ. ο οὖν ἰσ̄. ἐφρεμ. ἐμινεν (πρὸ διέτριβε). — αὐτοῦ. 56. ἐλεγαν. 57. δέδωκισάν. — καὶ prim. ἀρχιερί. ἐντολὰς.

XII. 1. — ο τεθνήκως. + ἰσ̄ (ἀπὲς ἐκ νεκρῶν: αὶ ο ἰσ̄ C^a). 2. διηκονί. + ἐκ (post ἦν). ἀνακειμένων συν. 3. [μαρία]. ἡλίκην. [τοῦ ἰσ̄]. ἐξεμάξεν. 4. δὲ (πρὸ οὖν). ἰουδὰς ο ἰσκαριώτης εἰς ἐκ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ (— σίμωνος). 6. εἶπεν (sic ν. 38)✓. [ἐμελεν]. ἔχων (πρὸ εἶχε). — καὶ secund. 7. + ἰνα (ἀπὲς εἰς). τήρησῃ. 9. + ο (ἀπὲς οχλός). ἐστίν (sic νν. 31. 35)✓. 10. ἀποκτινωσιν.

ΚΑΤΑ ΙΩΑΝΝΗΝ. Κεφ. XIII.

12. — ο *prim.* (*habet* C^a). *ερχεται* *ισ* (— ο *secund.*). 13. *εκραυ-
γαζον λεγοντες* (*pro* *εκραζον*). και ο βασιλευσ (*και punctis no-
tatum rursus erasis*). 14. [*εστι*]. 15. [*θυγατερ*]. 16. — *δε*.
αυτου οι μαθηται. — ο. *επ αυτω ην*. 17. *εμαρτυριν*. [*οτε*].
μνημιυν. 18. [*και*]. — ο. + *πολυσ* (*post* *οχλος*). *ηκουσαν αυτον*
τουτο. 19. *ειπαν*. *ειδεν*. 20. *ελληνες τινες*. [*προσκυνησωσιν*].
21. [*βηθσαιδα*]. *ιδιν*. 22. *init*. [*-ται φιλ.*]. *ανδραια* (C^a -*ρεα*).
και *παλιν ερχεται ανδρεασ*. + και (*ante* *λεγουσιν*). 23. *απο-
κρινεται*. 25. *απολλυει* (*pro* *απολεσει*). *μεισων*. — *φυλαξει αυτην*
(*und lined forsan omisā: habet* A). 26. *τισ διακουη ακολου-
θιτω*. — και *tert.* ^τ *σειμησει* (*τ p.m. vel* A: *etiam* C) *ν*. 29.
[*ουν*]. [*εστωσ*]. — και. *ελεγεν*. 30. — ο. — και *ειπεν*. *η φωνη*
αυτη. 31. — *νυν ο αρχων του κοσμου τουτου* (*ομοιοτ.: supplens*
A C^a). + και (*ante* *εκβληθησεται*). 32. *παντα* (C^a *cum* Steph.).
33. *τουτον* (**p.m.*) *ν*. *ελεγεν*. *εμελλεν*. 34. + *ουν* (*post* *απ-
εκριθη*). *ημισν*. *συ λεγισ*. 35. *εν υμιν* (*pro* *μεθ υμων*). [*εωσ*].
(+ η C^a *ante* *σκοτια prim.*). *οιδεν*. 36. *ωσ* (*pro* *εωσ*). *πιστευεται*.
[ο *ισ*: ο *tamen videtur esse* C *correctoris*]. 37. *σημιαν*. 38.
επιστευσεν. 40. *επηρωσεν*. *ειδωσιν*. *τη καρδια συνωσιν* (— *νοη-
σωσι*). *στραφωσιν* (*pro* *επιστραφωσι*). *ιασομαι*. 41. *οτι* (*pro* *οτε*).
ειδεν. *ελαλησεν*. 43. *υπερ* (*pro* *ηπερ*). 44. *εκραξεν*. *αλλα*.
46. *μινη*. 47. *φυλαξη* (*pro* *πιστευση*). 49. *δεδωκεν*. 50. *εγω*
λαλω. *ειρηκεν*. *fin.* *ουτως λαλω*.

XIII. 1. *ηλθεν* (*pro* *εληλυθεν*). *ιουδαιουσ* (*pro* *ιδιουσ*: C^a *cum*
Steph.). 2. *διπνου*. *γεινομενου* (C^a *γενομ.*). *ινα παραδοι* (C^a -*δω*)
αυτον ιουδας σιμωνος ισκαριωτησ. 3. *ιδωσν*. — ο *ισ*. *εδωκεν*. *χι-
ρας* (*sic* v. 9) *ν*. *εξηλθεν*. 4. *διπνου*. *τιθησιν*. 6. και *λεγιν*.
— *εκεινος κε* (*habet* C^a, *at* *εκεινος* *ν*). *νιπτισν*. 7. α (*pro* ο: C^a
cum Steph.). 8. [*omnino cum* Steph.]. 9. — *κε* (*habet* C^a). 10.
[ο *prim.*]. *ουκ εχι* (-*χει* C^a) *χρειαν*. — *η τουσ ποδας*. *αλλα εστιν*.
11. *ηδει*. [*ειπεν ουχι*]. 12. *ενιψεν*. — και. *ελαβεν*. *αυτων* (*pro*
αυτου: C^a *cum* Steph.). και *ανεπεσεν* (*pro* *αναπεσων*: C^a και
αναπεσων). *γεινωσκεται*. 13. *υμισ* (*sic* v. 15) *ν*. *λεγεται*. 14.
οφιλεταιν. *νιπτειν αλληλων τουσ ποδδασ* (**p.m.*?). 15. *υπο-
διγμα*. *δεδωκα ποιηταιν*. 16. *εστιν*. *μιζων prim.* *ν*. 18. + *γαρ*
(*post* *εγω*). *τινας* (*pro* *ουσ*). [*μετ εμου*]. *επηρκεν*. 19. *πιστευ-
σεται οταν γενηται*. 20. *αν* (*pro* *εαν*). *λαμβανι secund.* *ν*. 21. — ο.
εμαρτυρησεν. 22. *ουν ουν οι ιουδαιοι εισ αλληλους οι μαθηται*
(A *uncis includit* οι ιουδαιοι: C^a C^b *etiam* ουν *secund. improband*).

ΚΑΤΑ ΙΩΑΝΝΗΝ Κεφ. xiv.

23. [δε]. + εκ (pro*st* εις). [πυθεσθαι τισ αν ειη]. ελεγεν (pro λεγει). *fin.* + και λεγει αυτω ειπε τισ εστιν περι ου λεγει. 25. (αναπεσων C^a pro επιπεσων). ουν (pro δε). [εκεινος επι]. 26. (+ ουν C^a ante ο ιω). + και λεγει (ante εκεινο*st*). [βαψας]. [επι-δωσ*ω*]. βαψας ουν (pro και εμβαψας). (+ λαμβαν*ι* και ante δι-δωσιν C^c, sed rursus erasa). ισκαριωτου. 27. —τοτε. [ο ιω]. τα-χειον*ν*. 29. επι (pro επει)*ν*. — ο (prim. ei secund.). χριαν*ν*. 30. εξηλθεν ευθυσ. 30, 31. οτε ουν εξηλθεν λεγει ιω (—ο). 32. — ει ο θ*st* εδοξασθ*η* εν αυτω (δμοιο*τ*.: habet C^a). αυτω (pro εαντω: sic C^a, sed e rursus erasum). 33. μεικρον*ν*. + χρονον (ante μεθ). ζητη-σεται*ν*. — ο*τι* (habet C^a). εγω θ*πα*γω. δυνασθαι ελθιν*ν*. 34. — ινα secund. 35. εχθαι*ν*. μετ αλληλων (pro εν αλληλοι*st*). 36. [αυτω ο]. + εγω (ante θ*πα*γω). ακολουθησεις δε υστερον (—μοι). 37. — ο. — κυρι*ε* (habet C^a). δυναμε*ν*. [ακολουθησαι]. υπερ σου την ψυχην μου θ*σω*. 38. ini*st*. αποκρινεται. — αυτω ο. φωνηση. [απαρηση]. (τρεις*ν* C^a).

XIV. 1. πιστευεται prim.*ν*. 2. — αν. + ο*τι* (ante πορευομαι). 3. [και ετοιμα*σω*] τοπον υμιν. παραλημφομαι. υμ*ισ* (pro υμεις: sic vv. 17. 20 bis)*ν*. 4. [εγω]. — και secund. — οιδα*τε* secund. 5. και π*st* την οδον ειδειναι δυναμεθα. 6. — ο. ουδ*ισ**ν*. 7. εγνω-κατε εμε (pro εγνωκει*τε* με). γνωσεσθαι (pro εγνωκει*τε* αν). [και secund.]. γνωσεσθαι (pro γινωσκε*τε*). εωρακαται αυτον. 8. + ο (ante φιλιππος). 9. [ο ιω]. τοσουτω χρον*ω* (C^a -τον -νον: sed prior lectio renovatur). εωρακε*ν*. — και secund. λεγ*ισ**ν*. + ο*τι* (ante δεixon: improbat C^a). 10. εστιν (sic v. 28)*ν*. [γαλ*ω* prim.]. [ο δε πατηρ ο]. ποιει τα εργα αυτου (— αυτο*st*). 11. πιστευεται prim.*ν*. [deest εστιν]. — δια (habet C^a). *fin.* — μοι. 12. — μου. 14. + με (pro*st* αιτηση*τε*). [εγω]. 15. — με (habet C^b). τηρη-ση*τε*. 16. ini*st*. καγω. τηρη*σω* (pro ερωτη*σω*: C^a cum Steph.). μεθ υμων η*ι* σ*ω* τον αιωνα (— με*νη*). 17. αληθια*σ**ν*. (ο prim.: C^a habet ο*ν*, sed v rasum). (αυτον pro αυτο prim. C^a, sed restitutum αυτο*st*). — αυτο secund. — δε. γεινωσκε*τε**ν*. *fin.* [εσ*τα*]. 19. ζ*η*-σεσθαι*ν*. 20. εκιν*η**ν*. γνωσεσθαι υμ*ισ*. 21. καγω. 22. + και (ante τι). 23. — ο. (αυτοι*st* C^a pro αυτω: sed αυτω restitutum). τηρηση*ν*. *fin.* ποιη*σ*ομεθα. 24. ακουεται*ν*. 26. ο δε παρακλητος πεμψ*η* το π*να* το αγιον (— ο: C^a ο δε πα*ρ*. το π*ν*. το αγ. ο*ν* πεμψ*η*) ο πατηρ εν κ.τ.λ. 27. + υμιν (pro*st* διδωσιν). διλιαν*ν*. 28. — ειπον secund. (μου prim.: puncta addita sed rursus erasa). 29. γενεσθ*ε**ν*. *iv.* 30. — τουτου. 31. [και]. ενετιλατο*ν*. ο*ν*τω*σ**ν*.

ΚΑΤΑ ΙΩΑΝΝΗΝ. Κεφ. xν. xvi.

xv. 1. εστιν (sic v. 20)✓. 2. αυτον (pro αυτο secund.). καρπον πλειω. 4. μινετε (non v. 9)✓. μενη. ὕμις (sic vv. 5. 16 bis)✓. fin. μενητε. 5. δυνασθαι✓. 6. μενη (C^a cum Steph.). αυτο (pro αυτα). + το (ante πυρ). βαλλουσιν✓. 7. εν υ μινη (υμιν pro υ C^a). οσα (pro ο). [εαν]. [αιτησεσθε]. 8. φερηται✓. γενησεσθαι✓. μοι (pro εμοι). 9. ηγαπησεν✓. [ηγαπησα ὑμας]. 10. — εαν τας εντολας μου τηρησητε μενειτε εν τη αγαπη μου (habet C^a, legens τηρησεται μενιται✓ εἰ τη εμη pro μου: ὁμοιοτ. fortasse). καγω (pro εγω). του πατρος μου τας εντολας μου (deletⁱ μου secund. A? C). ετηρησα. 11. [μειν]. 13. ουδισ (sic v. 24)✓. — τισ (habet C^a). 14. + γαρ (post ὕμεις: improbat C^a). ποιηται✓. α (pro οσα). 15. λεγω ὑμας. οιδεν✓. 16. εξελεξασθαι✓. φερηται✓. — ινα secund. (habet C^a). εαν (pro αν). αιτησηται✓. δωσει (pro δω). 18. μεισει✓. — υμων (habet C^a). εμισηκεν (C^a μεμ.). 19. ο κοσμος μισει υμας. 20. μνημονευεται✓. τον λογον ον. — εγω. ελαλησα (pro ειπον). ὕμασιν (pro ὕμιν: .. p.m.)✓. fin. τηρησωσιν✓. 21. — υμιν (A scripsit ποιησουσιν in litura, additis ad marg. εισ υμας). οιδασιν✓. 22. ειχουσαν. — δε (habet C^a). ειχουσιν✓. 23. μεισων✓ [αἱ μισει]. 24. ποιησεν. ειχουσαν. εωρακασιν✓. μεμνηκασιν✓. 25. ο εν τω κοσμω (C^a νομα) αυτων γεγραμμενος. 26. — δε. 27. μαρτυριτε✓.

xvi. 1. — μη (habet C^a)✓. 2. + γαρ (ante ποιησωσιν✓). αλλα. αποκτινας✓. λατριαν προσφεριν✓. 3. ποιησωσιν (sic v. 2) ὕμιν. 4. αν (pro οταν: αἱ εαν C^a). ωρα μνημονευηται αυτων (αυτων punctis additis sed rursus erasis). — υμιν secund. (habet C^a). 5. + εγω (ante ὕπαγω). ουδισ (sic v. 22)✓. fin. ὕπαγει (C^a -γεισ). 7. [γαρ μη]. [ελευσεται]. ημας (pro υμας prim.: C^a cum Steph.)✓. 9. — ου (habet C^a)✓. 10. — μου. 11. κο in κοσμου emendatum p.m.✓. 12. ὕμιν λεγειν. δυνασθαι✓. — αρτι (habet C^a). 13. αληθιασ✓. εν τη αληθεια (— πασαν: αἱ C^a habet παση post αληθεια). ακουει (— αν: C literam super α in οσα notavit et ipse deleuit). fin. (υμιν p.m. ημ. s.m.?)✓. 14. λημψεται. αναγγελλει. 15. Deest versus ob ὁμοιοτ. (habet C^a, legens εχι✓. εστιν✓. + υμιν [post ειπον]. λαμβανι. αναγγελι). 16. μεικρον prim.✓. ουκετι (pro ου). — οτι εγω ad fin. vers. 17. [ειπον]. εστιν (sic vv. 18. 32)✓. — και ου θεωρειτε με και παλιν μικρον (ὁμοιοτ.: C^a supplet post ημιν, legens θεωριται✓). ω (pro οτι εγω: C^a οτι tantum legit). 18. τι εστιν τουτο. — ο λεγει. (C^a pro το habet ο λεγι). 19. — ουν. [ο ισ]. ημελων (pro ηθελον). 20. θρηνησητε (^e p.m.). ὕμις bis in versu✓. — δε

ΚΑΤΑ ΙΩΑΝΝΗΝ. Κεφ. XVII. XVIII.

secund. (*habet* C^a). λυπηθῆσεσθαι√. [αλλ]. 21. + ο (*ante αν-
θρωπος: A? C improbat*). 22. + νυν μεν (*ante ουν: at post ουν*
C^a). λυπην εχεται (— μεν νυν: εζεται C^a *pro* εχεται). [αιρει].
23. ερωτησεται. οτι ο αν αιτησεται (ο *pro* οσα). δωσει υμιν εν τω
ονοματι μου. 24. ητησεται√. αιτησασθαι (*pro* αιτετε: C^a αιτι-
ται√). λημψεσθε. 25. — αλλ. οπου (*pro* οτε: C^a *cum* Steph.).
απαγγελλω (*pro* αναγγελλω). 26. αιτησασθαι εν τω ονοματι μου.
27. με (*pro* εμε). — του (C^a *super* $\overline{\delta\upsilon}$ *scripsit* $\overline{\pi\rho\sigma}$ *et ipse, ut vi-
delur, deletis*). 28. [παρα]. 29. λεγουσιν οι μαθηται αυτω
(— αυτου: C^a αυτου, *omisso* αυτω). + εν (*ante* παρρησια). 30.
χριαν√. 31. [ο ιω]. πιστευεται√. 32. — νυν. + η ωρα (*ante* ινα:
improbat C^a). καμε (*pro* και εμε). 33. εχεται√. εχετε (*pro*
εξετε). θαρσεται√.

XVII. 1. λελαληκεν ιω (— ο). επαρασ. — και *secund.* ειπεν√.
— και *tert.* — σου *secund.* 2. δωσω αυτω (*pro* δωση αυτοις: C^a
cum Steph.). 3. [γινωσκωσι]. απεστιλας (*sic* νν. 8. 18. 21. 23.
25)√. 4. τελιωσας (*pro* ετελειωσα). με (*pro* μοι: C^a *cum*
Steph.). 5. ην (*pro* η: C^a *cum* Steph.). 6. εδωκας (*pro* δεδ.)
dis in ventu. [και εμοι]. ετηρησαν. 7. εγνων (*pro* εγνωκαν). [δε-
δωκας: *sic* νν. 8. 9. 22. 24]. *fin.* εισιν. 8. — και εγνωσαν (*habet*
C^a). επιστευσας (C^a -σαν)√. 9. εισιν (*sic* νν. 11. 16)√. 10. και
εμοι αυτοος εδωκας (*pro* και τα εμα παντα σα εστι και τα σα εμα).
δεδοξασμεν√. 11. αυτοι (*pro* ουτοι). καγω. ω (*pro* ους). εδωκας
(*pro* δεδωκας). [καθως ημεις]. 12. — εν τω κοσμω. κ σου
(*p.m.*)√. — ους δεδωκας μοι (C^a ο δεδωκας μοι). και εφυλασσον
(*pro* εφυλαξα: C^a και εφυλαξα). ουδι√. απωλιασ√. 13. εχωσιν√.
πεπληρωκενην (C^a -μενην)√. *fin.* αυτοις (*p.m.*). 14. — εγω
secund. (*habet* C^a). 16. *fin.* ουκ ειμι εκ του κοσμου. 17. αληθεια
prim.√. — σου ο λογος ο σος αληθεια (δμοιοτ.: C^a *habet, legens*
sou et alibia)√. *fin.* εστιν√. 18. απεστιλας√. απεστιλα√. 19.
— εγω. ωσιν και αυτοι. αληθια√. 20. πιστευοντων. 21. ωσιν
prim.√. [πατερ: *sic* νν. 24. 25]. εν ωσιν. πιστευη (C^a -ση).
22. *init.* καγω. εδωκα (*pro* δεδωκα). *fin.* — εν εσμεν (*habet* C^a).
23. ωσιν τετελιωμενοι√. [και *secund.*]. — ινα *secund.* 24. ο (*pro*
ους). ωσιν√. θεωρωσιν√. δεδωκας (*pro* εδωκας). 26. αυτους
(*pro* με).

XVIII. 1. — ο. εξηλθεν συν αυτοις (*p.m.*)√. χιμαρρου√. του
κεδρου (C^a *cum* Steph.). 2. — ο *secund.* 3. + εκ των (*ante* φαρι-
σαιων: *puncta addita et rursus erasa*). — εκει (C^a εκιν). 4. δε

ΚΑΤΑ ΙΩΑΝΝΗΝ. Κεφ. σιχ.

(*pro* ουν). [εξελθων ειπεν]. 5. $\bar{\omega}$ εγω ειμι (—ο). ἴστηκει (*sic* v. 16)✓. 6. — αυτοις (*habet* C^a). — οτι. απηλθαν. επεσαν. 7. αυτοις επηρωτησεν. 8. — ο. 10. επεσεν (*pro* επαισε)✓. τον δουλων του αρχιερεωσ. ωταριον. 11. — σου. δεδωκεν✓. 12. σπιρα (νοη v. 3)✓. 13. ηγαγον (C^a cum Steph.). — αυτον. 14. αποθανιν (*pro* απολεισθαι). 15. ηκολουθι✓. — ο *prim.* (*habet* C^b). [ην γνωστος]. συνεισηλθεν✓. 16. εξω προσ τη θυρα. [οσ ην]. [τω αρχιερει]. ειπεν✓. εισηνεγκε (*pro* εισηγαγε). 17. [η π. η θ. τω πετρω]. 18. ἴστηκισαν✓. + και (*ante* οι δουλοι). και ο πετροσ μετ αυτων. 19. [ηρωτησε]. 20. *init.* και απεκριθη $\bar{\omega}$ αυτω (—ο: C^a αυτω $\bar{\omega}$). λεαληκα.—τη. παντες (*pro* παντοτε *secund.*). 21. ερωτας ερωτησον. 22. παρεστηκωσ των ὑπηρετων (C^a των παρεστηκωτων ὑπ.). εδωκεν✓. 23. ο δε $\bar{\omega}$ ειπεν αυτω (*pro* απεκριθη αυτω ο $\bar{\omega}$). ειπον (*pro* ελαλησα: C^a cum Steph.). *deris.* 24. απεστιλεν δε αυτον (νοη ουν). 26. συγγενησ. απεκοψεν✓. ιδον✓. 27. [ο]. 28. πρωϊ. αλλα φαγωσιν (—ινα). 29. προσ αυτοις ο πιλατοσ εξω. φησιν (*pro* ειπε). — κατα (*habet* A). 30. ειπαν. κακον ποιησας (*pro* κακοποιος: C^a κακον ποιων). παρεδωκειμεν. 31. [ουν: *bis in versu*]. [ο]. [πιλατοσ: *sic* vv. 29. 33. 35. 37. 38]. ὑμισ✓. — αυτον *secund.* (*habet* C^a). αποκτιναι✓. *fin.* + ιουδενα' (*improbant p.m.? et* C^b '✓). 32. — ον ειπε (C^a ον ειπεν✓). αποθυησκιν✓. 33. [εισ το πρ. παλιν]. εφωνησεν✓. 34. [αυτω ο $\bar{\omega}$]. απο σεαυτου.—συ (*habet* C^a). ειπας (*pro* λεγεισ: C^a λεγισ✓). [σοι ειπον]. 35. μη (*pro* μητι: C^a cum Steph.). ο αρχιερευσ (C^a cum Steph.). 36. —ο. η εμη βασιλεια *prim. et tert.* η εμη βασιλεια *secund.* και οι ὑπηρεται οι εμοι ηγωνιζοντο αν. 37. [ο $\bar{\omega}$]. — εγω *semet.* μαρτυρηση (—σω A, *viæ p.m.*). περι της αληθιασ (C^a τη αληθια✓). — εκ (*ante* της αληθιασ✓: *habet* C^a). 38. τις (*pro* τι: C^a cum Steph.). εξηλθεν✓. [αιτ. ευρ. εν αυτω]. 39. εστιν✓. συνηθια✓. απολυσω ὑμιν *prim.* + ινα (*ante* απολυσω ὑμιν *secund.*). 40. — παντες. [βαρabb. *bis in versu*].

XIX. 1. λαβων. [πιλατοσ *passim*]. — και. εμαστιγωσεν✓. 2. επεθηκεν (C^a —και)✓. [τη κεφαλη]. *fin.* + και ηρχοντο προσ αυτον. 3. βασιλευ (—ο). ἐδιδωσαν. 4. εξηλθεν (—ουν). ο πιλατοσ εξω. *fin.* αιτιαν ουχ ευρισκω (—εν αυτω ουδεμιαν: *at* A^a αιτιαν ουδεμιαν ευρισκω εν αυτω). 5. [ο $\bar{\omega}$]. — το. ιδου. 6. ιδον✓. εκραξαν (C^a cum Steph. εκραυγασαν). — λεγοντες. + αυτον και (*ante* λεγει). 7. — αυτω.—ημων. οφειλει αποθανιν✓. $\bar{\omega}$ ν $\bar{\theta}$ ν εαυτον. 8. τον λογον τουτον. 9. — παλιν (*habet* A). 10. — ουν (*habet* C^a). λαλισ✓.

ΚΑΤΑ ΙΩΑΝΝΗΝ. Κεφ. XX.

fin. απολυσαι σε κα. εξουσιαν έχω σταυρωσαι σε. 11. + *αυτω* (*ante* ο *ισ*). *εχισ* (*pro* ειχεσ). *κατ* εμου ουδεμιαν. *δεδομενον* σοι. *παραδουσ*. 12. ο *πιλατος* εζητει. *ελεγον* (*pro* *εκραζον* λεγοντες: *C^a cum Steph.*). *εαυτον* (*pro* *αυτον secund.*). 13. των *λογων* τουτων. — του. *γολγοθα* (*pro* δε *γαββαθα*: *C^a cum Steph.*). 14. *ην* *ωσ* (*pro* δε *ωσει*). (*τριτη pro* *εκτη C^a*). 15. *οι* δε *ελεγον* (*pro* *οι* δε *εκραυγασαν*: *C^a εκραυγασαν ουν* *εκινoui*). (*αρον prim. punctis polatum rursus erasis*). 17. *οι* δε *λαβοντες* (*pro* *παρελαβον* δε: *C^a παραλαβοντες ουν*). — *και prim.* + *αυτον* (*post* *απηγαγον*). *εαυτω* τον *σταυρον* (— *αυτου*). ο (*pro* *ος*). 19. *εγραψεν*. 20. *Deest versus totius et v. 21 usque ad iουδαιων secund.* (ομοιοτ.: *supplet A legens v. 20*: ο *τοπος* της *πολεως*. *ρωμαϊστι*· *ελληνιστι*). 21. *ειπεν* (*sic v. 30*)· *fin.* [*ειμι των ιουδαιων*]. 22. *οι* *σταυρωσαντες* (*pro* *οτε* *εσταυρωσαν*). *τεσσερα*. — *και τον* *χιτωνα* (*habet C^a*). *αραφος*. 24. *ειπαν*. *αυτους* (*pro* *αλληλους*: *C^a εαυτους*). — *η λεγουσα*. *μου* τα *ιματια*. 25. *ιστηκισαν*. *μαριαμ* (*pro* *μαρια*) *bis in versu*. 26. — *ισ* *ουν* *ιδων* την *μυρα* (*und lined forsan omissa: supplet A, sed habet* δε *pro* *ουν*). + *και* (*ante* *λεγει*: *improbat A? C^a*). — *αυτου*. [*ιδου*]. 27. *ειδε* (*pro* *ιδου*). *εκινησεν*. [*αυτην ο μαθητης*]. 28. *πληρωθη* (*pro* *τελειωθη*) cf. v. 36. [*caetera cum Steph.*]. 29. *δε* (*pro* *ουν*). *σκοργον* *ουν* *μεστον* *οξου* *υσσωπω* (*pro* *οι* δε *usque ad* *υσσωπω*: *C^a του* *οξου*). 30. *ελαβεν*. — ο *ισ* (*habet C^a*). *κλειναςεν*. *παρεδωκεν*. 31. *επει* *παρασκευη* *ην* *transfert in locum ante* *ina* *μη*. *μηνεν*. — *η*. [*εκεινου*]. + *ουν* (*post* *ηρωτησαν*: *improbat C^a*). 32. *συνσταυρωθεντος*. 33. *ευρον* (*pro* *ωσ* *ειδον*: *C^a ωσ* *ιδονεν*). [*αυτον ηδη*]. + *και* (*post* *τεθνηκοτα*: *delet C^a*). 34. *ενυξενεν*. *εξηλθεν* *ευθυσ*. 35. *μεμαρτυρηκεν*. *αληθησ* (*pro* *-θινη*). [*αυτου* *εστιν*]. [*κακεινος*]. + *και* (*post* *ina*). *υμσεν*. *πιστευητε* (*A -σητε*). 36. + *απ* (*ante* *αυτου*). 38. [*δε*]. *ηρωτησενεν*. — ο *prim.* [*non secund.*]. *fin.* *ηλθον* *ουν* *και* *ηρην* *το* *σωμα* *αυτου*. (— *το* *σωμα* *τον* *ιυ*: *C^a ηλθεν* *ουν* *και* *ηρην* *το* *σωμα* *αυτου*). 39. *ηλθενεν*. [*τον* *ιυ*]. *εχων* *ελιγμα* (*pro* *φερων* *μιγμα*: *C^a cum Steph.*). *σζυμνηρσ*. *ωσ* (*pro* *ωσει*). 40. [*αυτο* *οθονιοισ*]. *ην* (*pro* *εστι*: *C^a εστινεν*). 41. *μνημιον* (*sic v. 42*)· *ουδισ* *ουδεπω*. *ην* *τεθειμενος* (*pro* *ετεθη*). 42. + *οπου* (*ante* *εθηκαν*: *improbat C^a*).

XX. 1. *μαριαμ* (*sic* *vv. 11. 16. 18*). + *απο* της *θυρας* (*ante* *εκ* *του* *μνημιονεν*). 2. + *των* (*ante* *σιμωνα*). *μνημιονεν*. 3. — *και* *ηρχοντο* *εις* *το* *μνημιον* (*habet C^a, at* *μνημιονεν*). 4. *inif.* *και* *ετρεχον* (*pro* *ετρεχον* δε: *C^a cum Steph.*). *προεδραμεν* δε (— *και* ο *αλλος*

μαθητης: *habet C^a, sine o et de sequenti.*) ηλθεν εις το μνημιον πρωτος. 5. τα οθονια κειμενα. 5, 6. — ου μεντοι *usque ad fin.* v. 6 (δμοιοτ.: *surripit C^a, legens v. 6 + και ante σιμων. μνημιον/.* θεωρι/). 8. εισηλθεν/. μνημιον (*sic v. 11*)/. ειδεν/. 9. ηδει (*C^a cum Steph.*). 10. αυτους (*pro εαυτους: C^a cum Steph.*). 11. ιστηκει/. εν τω μνημιο (*pro προς το μν.*) — εξω (*habet C^a ante κλαιουσα.* εκλαιεν/. 12. — δυο (*habet C^a*). καθεζομενους εν λευκοις. 13. *inii.* — και. 14. *inii.* — και. — ο. εστιν (*sic vv. 15. 30*)/. 15. — ο *prim.* + δε (*post* εκεινη: *improbat C^a*). ει ο βαστασας (*pro εβαστασας: C^a cum Steph.*). εθηκας αυτον. 16. [*ο ιω: sic vv. 17. 19. 29*]. + δε (*ante* εκεινη). + εβραιστι (*ante* ραββουνι). *fin.* (*C^a + και προσεδραμεν αψασθαι αυτου, improbanle C^b*). 17. — μου *secund.* (ουν *pro* δε *C^a, sed* δε *restitutum*). — μου *tert.* (*habet C^a*). + ιδου (*ante* αναβαινω). 18. αγγελουσα (*C^a cum Steph.*). εωρακα (*pro -κε*). 19. — τη *secund.* (*habet C^a*). — των *prim.* κεκλισμενων (*sic v. 26*)/. — συνηγμενοι (*habet A*). — αυτοις (*habet C^a*). ιρηνη (*sic v. 26*)/. 20. εδιξεν/. τας χιρας και την πλευραν αυτοις (— αυτου). 21. *inii.* (και ειπεν *C^a, sed* ειπεν ουν *restitut.*). — ο *ιω.* απεσταλκεν/. πεμψω (αποστειλλω *C^a, πεμπω C^b cum Steph.*). 22. ενεφυσησεν/. 23. [*αν τινων prim.*]. αφηται/. αφεθησεται (*pro* αφιενται: *C^a αφωνται*). εαν δε τινων *secund.* (*C^a cum Steph.*). κρατηνται (*C^a κρατηται/, pro* κρατητε). 24, 25. οτε ουν ηλθεν *ιω* ελεγον αυτω οι μαθηται (— ο *et* αλλοι: *C^a cum Steph.*, ο *tantum omisso*). 25. [*εωρακαμεν*]. ειδω. — αυτου *prim.* (*habet C^a*). μου τον δακτυλον. την χειραν αυτου (*pro* τον τυπον των ηλων *secund.*: *C^a cum Steph.*). μου την χειρα (*secund.*). 26. — αυτου. 28. *inii.* — και. [*ο prim.*]. 29. ειπεν δε (*pro* λεγει: *C^a λεγι δε*). — θωμα. + και (*ante* πεπιστευκας: *improbat C^a*). + με (*pro*σι ιδοντες: *improbat C^a*). 30. [*αυτου*]. 31. πιστευητε (*C^a -σητε*). — ο *prim.* — και (*habet C^a*). + αιωνιον (*post* ζωνη).

XXI. 1. εφανερωσεν παλιν εαυτον ο *ιω*. εφανερωσεν *secund.*/. 2. υιοι (*pro* του). 3. σοι εξηλθον ουν και ενεβησαν. — ευθυσ. εκινη/. εκοπιασαν (*A C cum Steph.*). 4. — ηδη (*habet C^a*). [*γενομενης*]. — ο. επι (*pro* εισ). εγνωσαν (*pro* ηδεισαν). εστιν (*sic vv. 7 bis. 25*)/. 5. *ιω* (— ο). — τι (*habet C^a*). 6. λεγει (*pro* ο δε ειπεν: *C^a cum Steph.*, *sed p.m. restitut.*). (*Post* ευρησετε *C^a habet* οι δε ειπον δι ολης της νυκτος εκοπιασαμεν και ουδεν ελαβομεν επι δε τω σω ρηματι βαλουμεν *ex Luc^a v. 5: improbat C^b*). + οι δε (*ante* εβαλον). — ουν. ιλκυσαι ισχυον. 8. + αλλω (*ante*

ΚΑΤΑ ΙΩΑΝΝΗΝ. Κεφ. XXI.

πλοιαριῶν). ἀλλὰ. 9. ἀνέβησαν (C cum Steph.). (ἐπὶ τὴν γῆν C^a, sed εἰς *restitutum*). [βλεποῦσιν]. 10. [ο ἰσ: sic νν. 12. 13. 14]. ἐνεγκαται. 11. ἐνέβη οὖν (προ ἀνέβη). ἐλκυσεν. εἰς τὴν γῆν. [ἰχθ. μεγάλων]. 12. οὐδὶς δε. 13. — οὖν. 14. + δε (ἀπὲς ἡδῆ). — αὐτοῦ. 15. — ἰωάννα (A C ἰωαννου). πλεον. 16. πάλιν λέγει αὐτῷ. — δευτέρον (A C *habent* το β). ἰωαννου. — ναὶ (*habet* C^a). [προβάτα: sic ν. 17]. 17. ἰωαννου. + δε (*post* ἐλυπηθῆ: *delet* C^a). + καὶ (ἀπὲς φιλείς *secund.*: A C *improbat*). καὶ λέγει (προ καὶ εἶπεν). πάντα σύ. + καὶ (ἀπὲς λέγει *ultim.*). — ο ἰσ. 18. ἐκτενίσ. τὴν χίραν (C^a τὰς χίρας). *fin.* ἄλλοι ᾤσουσιν σε καὶ ποιήσουσιν σοὶ ὅσα οὐ θέλεις (C^a ἀποίσουσιν προ ποιήσουσιν: σε σπου προ σοὶ ὅσα). 19. εἶπεν. ἀκολουθί. 20. [δε]. βλέπ. — ἀκολουθούντα ὅς (ἀκολ. *habet* A, C ὅς *addit*). λέγει αὐτῷ (προ εἶπε: C^a εἶπεν αὐτῷ). 21. + οὖν (ἀπὲς ἰδὼν). εἶπεν (προ λέγει). — κέ. 22. μένιν (ποπ ν. 23). μοι ἀκολουθί. 23. οὐτοσ ο λογοσ. οὐκ εἶπεν δε (— καὶ). — τι προσ σε (*habet* A). 24. (*Post* τούτων A C^b *habent* ο). [ἐστὶν ἡ μαρ. αὐτ.]. 25. α (προ ὅσα). οὐδ. χωρήσειν. — ἀμην.

V. 25 *et subscr.* εὐαγγέλιον κατὰ ἰωάννην *judicat* Tischendorf. (*dissentit* Tregellosius, *testis oculatus*) *esse correctoris* A^a, *qui idem Codicis ipsius scriba est* D: *cf. annotationem cum Tab. xix. editionis majoris. Inde conjicere licet subscriptionem, ut ad finem S. Matthaei, primâ manu defuisse.*

In Evangeliiis longè plurimas secundae manûs correctiones prae-
bet C^a vel C, ad textum receptum ferè accommodatas: post C^a
creberrimus est A: post eum C^b, B, A^a, B^a. C^c ad Johann.
xiii. 26, E ad Matth. xix. 3 tantum reperiuntur; A obliq. et
D nusquam.

προς ρωμαίους

CAR. I. 1. [$\bar{\iota}\bar{\nu}$ $\chi\bar{\nu}$]. 2. προεπηγγιλaton. 3. $\delta\bar{a}\delta$ *passim*. 4. δυναμιν. 5. πασιν (sic v. 7). 6. υμισ. 8. —δια $\bar{\iota}\bar{\nu}$ $\chi\bar{\nu}$ (*habet* A). περι (pro υπερ). 9. μνιαν. 10. ευδοωθησομεν. ελθιν (sic v. 13). 11. ιδιν. 12. εστιν. συνπαρακληθηναι $\epsilon\bar{\iota}\nu$ (*initio lineae*): sic p.m. 13. τινα καρπον. 14. ελλησιν. οφιλητησιν. 15. (ουτως C, ουτω p.m.). 16. —του χριστου. Ιουδε πρωτον p.m. (Ιουδαιω τε πρωτον A). 18. αληθιαν (sic v. 25). 19. ο $\theta\sigma$ γαρ. εμφανεωσεν. 20. ποιημασιν. καθορατεν. 21. η υ χαριστησαν. 23. πετινων. 24. —και *fin.* αυτοις. 27. [τε και οι αρρενες]. αρρενες εν αρρεσι (ρο bis A). 28. επιγνωσιν.—ο θεος (*addit* A). 29. —πορνεια. πονηρια· κακια· πλεονεξια. κακοθηιασιν. 30. απιθεισιν. 31. —ασπονδους (*addit* C). 32. [ποιουσιν]. συνευδοκουσιν. πρασουςσιν.

II. 1. ι (pro ει). -ρινις bis. 2. γαρ (pro δε). εστιν. 4. καταφρονισ. 5. (C *addit* και *post* -ψεως). 7. ζητουσιν. 8. απιθουσιν. —μεν (-σιν μεν C). αληθιαν. πιθομενοισιν. 'οργη' και θυμος. 11. εστιν. προσωποληψια. 13. —του bis. [τω]. 14. ποιωσιν. [ουτοι]. εισιν. 15. ενδικνυνται. καρδις (C·-αις). συνμαρ. 16. [οτε]. *fin.* $\chi\bar{\nu}$ $\bar{\iota}\bar{\nu}$ (*sine* δια) p.m. (δια $\bar{\iota}\bar{\nu}$ $\chi\bar{\nu}$ A). 17. *init.* ει δε.—τω. 18. γινωσκισ. 19. σκοτι. 21. κλεπτιν κλεπτισ. 22. ιδωλα. 24. βλασφημια. εθνεσιν. 25. ωφελιν. -βυστια p.m., at -βιστια *primò*. 26. ουχ. 29. [αλλ].

III. 1. —η (*habet* C). ωφελια. 2. [γαρ]. 4. καθαπερ. γεγραπτεν. νικησεις. 5. συνιστησιν. + αυτου (*post* οργην): *delet* C. 6. κρινιν. 7. αληθιαν. 8. φασιν. λεγιν. εστιν (sic v. 10. 18. 23). 11. [sic]. 12. ηχρεωθησαν. εστιν ο ποιων. *fin.* αινοσιν. 13. χιλην. 14. [στομα αρας]. 17. ιρηνησιν. 19. λαλει (pro λεγει): C λεγει. 21. νυνει. 22. —και επι παντας (*addit* C). 25. —της *prim.* ενδιξιν. 26. + την (*ante* ενδιξιν). [*fin.* $\bar{\iota}\bar{\nu}$]. 27. εξεκλιση. 28. γαρ (pro ουν). δικαιουσθαι πιστι (πισ. δικ. C). 29. —δε. 30. επερ (επειπερ C). 31. μη (μ *rescript.*). ιστανομεν (*ισταμεν* C).

IV. 1. ευρηκεναι αβρααμ τον προπατορα ημων (sic etiam C: $\pi\rho\alpha$ α). 2. —τον. 3. + γαρ (*post* τι) *erasum*, *sequente* γαρν. επιστευσεν (sic v. 17). 4. —το. οφιλημαν. 5. ασεβην. 8. ου

ΠΡΟΣ ΡΩΜΑΙΟΥΣ. Κεφ. ν.—νιπ.

(*pro* ω) *p.m.* [*sic* Cod. B] (ω C). 9. — *στι*. 11. *σημιον* ελαβεν/. [*δι*].—*και* (*ante* αυτοις): *habet* C.—*την*. 12. — *τοις ουκ εκ περιτομης* (ὁμοιοτελ.: *habet* A). *στοιχουσιν*/. *ιχνευσιν*/.—*τη*.—*πιστεως* (*habet* A). 13. — *η* (*habet* η A).—*του*. 15. *δε* (*pro* γαρ: γαρ C). *εστιν*/. (*sic* νν. 16. 21). 16. *εινα*/. 17. *τεθικα*/. 18. [*επ*]. *κατα eras. ante* *κατα*/. 19. *πιστιν*/. (*sic* ν. 20).—*συ*. *κατενοσησεν*/. [*ηδη*]. 21. *inii*. [*και*], *sic* ν. 22. 24. *λογιζεσθεν*/. *εγυραντα*/. 25. *δικεωσιν*/.

V. 1. *εχωμεν* (*εχομεν* A). 2. (A *habet* *εν ante* *τη, at eras.*). *πιστιν*/. [*επ*]. 3. *χαυχωμεθα*/. 5. *καρδιεσν*/. ὅμων *p.m.* (ἡμων C). 6. [*inii. ετι*] + *ετι* (*ante* *κατα*). *απεθανεν*/. (*sic* ν. 8). 7. *μογισ* (μολισ A). *αποθανιται*/. *αποθανιν*/. 8. *συνιστησιν*/. [*εισ η. ο. θ.*]. 9. *Post* *δικαιωθεντες p.m. habet ē* (*eras. p.m.*)/. 12. [*η αμ. εισ τ. κ.*]. [*ο θαν.*]. 13. *εελογειτο* (A *marg.* *ελλογαται: at C ενλογειται*). 14. [*αλλ*]. *μωδσεωσ. εστιν*/. 15. *ουτωσν*/. (*sic* νν. 18. 19. 21). *επερισσευσεν*/. 16. *αμαρτητοσν* (—*σαντος* C). 17. [*τω του ενος*]. *εβασιλευσεν*/. [*της δωρ.*]. *βασιλευσουσιν*/. 18. + *ανθρωπου* (*ante* *παραπτωματος*), *delet* C.

VI. 1. *επιμενομεν*. 2. [*ζησομεν*]. 4. *ουτωσν*/. (*sic* ν. 11). *ημισν*/. 8. *συνζησομεν*. 10. *απεθανεν bis*/. 11. *ειναι νεκρουσ μεν* (ν. μ. ε. C). [*τω κω ημων*]. 12. — *αυτη εν*. 13. *ωσει*. 14. *ουκετι* (*pro* *ου prim.* *Delet* *ουκετι* C). *αλλα* (*sic* ν. 15) *p.m.* *αλλ s.m.* 15. *αμαρτησωμεν*. 18. *ουν* (*pro* *δε*): C *habet* *δε*. 19. *ασθενιαν*/. [*ουτω*]. 21. *επεσχυνεσθεν*/. (C *habet* *μεν ante* *γαρ*). *εκινων*/. 22. *δε secund.* *p.m.*, *at* *τε prim.*

VII. 2. [*sic*]. 3. *εταιρω bis*/. (*non* ν. 4). 4. *και ὑμεις αδελφου μου*. (*χρν p.m. χν* C). 6. [*-τεσ*]. [*ημασ*]. 7. *ηδιν*/. 8. [*κατειρ.*]. (+ *η ante* *αμαρτια secund.* C). 11. *εξηπατησεν*/. *απεκτινεν*/. 13. *εγενετο* (*pro* *γεγονεν*). [*αλλα*]. 14. [*γαρ*]. *σαρκινος* (—*κος* C). 15. [*sic*]. 16. *συνφημι*. 17. [*αλλ η*] *ενοικουσα*. 18. *θελιν*/. *κατεργαζεσθεν. fin.* *ου* (*pro* *ουχ ευρισκω*). 19. *αλλα*. 20. [*θελω εγω*]. 23. *μελεσιν bis*/. + *εν* (*post* *με*). 25. (A *habet* *χαρις δε pro* *ευχαριστω*).—*μεν* (*habet* C).

VIII. 1. — *μη κατα σαρ. ad fin. vers. p.m.* (*habet* C). 2. *ηλευθερωσεν*/. *σε* (*pro* *με*). 3. *εαν*¹: *sic Tischendorf, at deest* *anpnotatio*. [*κατεκρινε*]. 7. *ουναται* (*δυναται* C)/. 9. *αλλα*. 10. [*δι*]. 11. *εγυραντος*/. + *τον* (*ante* *ιν*: *non* C). ο *εγειρας* (*sic*) *εκ νεκρων χν ιν* (C *cum Sterh.*).—*και*. *του ενοικουντος. πνσ*. 12. *οφιλεται*/. 13. *πραξις*/. 14. *υιοι θυ εισιν*. 15. *δουλιασν* (*sic* ν. 21). *αλλα*.

ΠΡΟΣ ΡΩΜΑΙΟΥΣ. Κεφ. ix.—xi.

16. συναρτῶν. 17. συγκληρονομοί. συνασχομέν. 21. *inquit*. εφ. διότι (προσ ὅτι). 22. [συστ.]. 23. ἐχόντες ἡμεῖς καὶ αὐτοί. 24. καὶ ὑπομένει (προσ τι καὶ ἐλπίζει: C *habet* τι καὶ ἐλπίζει). 26. τῇ ἀσθενείᾳ. [-ξωμεθα]. ἀλλὰ.—ὑπερ ἡμῶν (*habet* C). 27. ἐρανῶν. οἰδεν. ἐντυγχανεν. 28. ἀγαπῶσιν. [-γεί εἰς]. 29. προωρίσεν. συνμορφους. 30. προωρίσεν. ἐκάλεσεν *his*. ἐδικαίωσεν *his*. ἐδοξάσεν. 32. ἐφίστατον. ἀλλὰ. 34. + *is* (*pro* *χς*.) μαλλον δε ἐγερθεὶς ἐκ νεκρῶν ὅς ἐστιν (— καὶ *prim. et secund.*): C — ἐκ νεκρ. εἰ + καὶ (*pro* *ὅς prim.*). 35. *ὅν* (*pro* *χν*) *solum in lineā*. Cod. B addit τῆς ἐν *χῶ* *iv*: cf. νν. 1. 5. 36. ἐνεκεν. 38. πεπισμαίν. οὐτε δυνάμεις *pro* *ist* *pro* *ist* μελλοντα. 39. [τῷ *κῶ*].

IX. 2. ἐστίν. ἀδιαλκτοσ. 3. εἶναι ἀνάθεμα αὐτοὺς ἐγώ. 4. ἰσραηλεῖταιν. [αἱ διαβ.]. 6. *ἡλ'* *prim.* *ἡλ'* *secund.* (*sic* ν. 27 *dis.* ν. 31). 7. εἰσιν. ἰσακ (C *ἰσαακ*, *sic* ν. 10 *p.m.*). 8. (+ ὅτι C *pro* *ist* *τούτῃ*, *sic* Cod. B *s.m.*). 9. ἐστεν. 11. φαῦλον (προσ κακόν). προθέσις τοῦ *ὅν*. 12. ἐρρεθῇ. μεῖζον (-ων C). 15. τῷ μωϋσεὶ γὰρ. οἰκτιρησῶν. οἰκτιρῶν. 16. ἐλεωντοσ. 17. ἐνδείξωμαι. 18. [ἐλεεί]. 19. ἐρίσ μοι οὖν τι ἐτι. [γὰρ]. ἀνθεστήκεν. 20. ὡ ἀνθρώπῳ μένουγγε (μ. ὡ α. C). 22. ἐνδείξασθ. ἀπωλιαν. 25. λεγίν. 26. ὡ (ὡ A?) ἐρρεθῇ αὐτοῖς. 27. ὑπολιμμα (καταλιμμα A). 28. — ἐν δικ. ὅτι λόγον συντετμημένον (C ἐν δικ. ὅτι λογ. συν.). 29. σαβωθ' ἐγκατέλιπεν. [ὡμοί.]. 30. κατέλαβεν. 31. — δικαιοσύνη *secund.* (*addit* C). ἐφθασεν. 32. — νόμου (*addit* C). προσέκοψεν (-αν C). — γὰρ (*addit* C). 33. — πᾶς. κατεσχυνθήσεται.

X. 1. — ἡ *tertium* (προσ τὸν *ὅν p.m. super ras.*). αὐτῶν (προσ τοῦ *ἡλ'* ἐστίν: C *habet* αὐτῶν ἐστίν). 3. [*sic*]. 5. μωϋσῆς. ὅτι *transfert in locum post* γράφει (*at* C *cum* Steph.).—τοῦ.—αὐτὰ (*habet* C). *fin.* αὐτῇ (C αὐτοῖς). 6. οὕτως. [τῇ]. *τούτεστιν* (*sic* νν. 7. 8). 9. [*κν iv*]. 11. κατεσχυνθήσεται. 12. ἐστίν. 14. ἐπικαλεσῶνται. πιστευσῶσιν. ἀκουσῶνται (C ἀκουσῶσιν). 15. κηρυξῶσιν. ἀποσταλῶσιν. ὠρεοῖν.—τῶν εὐαγγ. εἰρήνην (*habet* C τῶν εὐ. ἱρ.). [τα ἀγ., *at* —τα C]. 16. + *en ante* τῷ εὐ. (... *p.m.*). ἐπιστευσεν. 17. *χν* (προσ *ὅν*: A *et* C *ὅν*). 19. *ἡλ'* οὐκ ἐγνώ. μωϋσῆς. (αὐτοὺς C *dis in verba*, προσ ὑμᾶς). ἐθνὶ *dis*. 20. [εὐρεθῇ τοῖς εἰ ἐγενομένη τοῖς]. ἐπερωτῶσιν. 21. λεγίν. ἀπιθοντα.

XI. 1. (C *habet* ὃν προέγνω *ante* μὴ γεν.). ἰσραηλεῖταισ' βεβαιαμειν. 2. (—λεγων C). 3. ἀπεκτιναίν.—καὶ *prim.* (*habet* C).

ΠΡΟΣ ΡΩΜΑΙΟΥΣ. Κεφ. XII.—XIV.

ὑπελιφθηνύ. (ζητουσινύ. 4. βααλ'ύ. 5. λιμμινύ. 6. επι *prīm*.ύ. γεινεταιύ.—ει δε εξ εργ. *ad fin. vers.* (*habet* C: *at* εστιν *bis*). 7. τουτο. 8. καθαπερ (*pro* καθωσ). ο οθσύ. 10. συνκαμψον. 11. πεσωσινύ. 13. δε (*pro* γαρ). + ουν (*pro* μεν). 15. προσλημψισ. 17. αγριελεσύ. συνκοινωνουσ.—και *secund.* (*habet* C). ελεασύ. 18. αλλα. 19. ερισύ. — οι. ενκεντρισθω. 20. πιστινύ. υψηλα φρονει. 21. ει γαρ *in rasura p.m.* εφισατού. — μηπως. φισεται. 22. αποτομία *p.m.* (*pro* -αν *secund.*: C -αν, *v delete*). χρηστοτητος $\bar{\theta}\nu$ εαν επιμενησ. 23. κακεινοι. επιμενωσιν (*επιμεινωσιν* C). ενκεντρισησονται (*sic* *v.* 24). ενκεντρισαι. 25. θελω γαρ. [παρ]. 26. [ουτω].—και *secund.* ασεβιασύ. 28. πρσ (α *supplet* A?)ύ. 30. *Deest vers. p.m.* (*supplet* A, *omisso* και, *quod supplet* C). 31. ουτωσύ. ηπιθησανύ. [υμετ.]. νυν (*pro* αυτοι), *at* A αυτοι νυν. ελεηθωσινύ. 32. συνεκλισενύ. απιθιανύ. 33. ανεξεραυνητα. 35. αυταποδοθησετεύ.

XII. 1. τω $\bar{\theta}\nu$ ευαρεστον (C *cum* Steph.). λατριανύ. 2. συνηματιζεσθε. μεταμορφουσθαι. [υμων]. 3. δοδισησύ. ὑπερφρονινύ. φρονινύ *bis*. σωφρονινύ. εμερισενύ. 4. πολλα μελη. 5. το (*pro* ο). καθισύ. 6. δοδισανύ. προφητιανύ. 7. (C ειτ ο διακωνων *pro* ειτε διακονιαν). 8. προιστανομενος. ελαιωνύ. 11. $\bar{\kappa}\omega$ (*pro* καιρω). 12. θλιψινύ. υπομενοντες (*sic* *p.m.*)ύ. 13. χριαισ. 14. [ὑμας]. 15. — και. 16. ταπινουσύ. γινεσθαι. 17. [sic]. 19. εκδικησειςύ. 20. αλλ εαν πινα (—ουν).

XIII. 1. ὑπο (*pro* απο).—εξουσαι.—του (*habet* C). 2. λημφορνται. 3. εισινύ. τω αγαθω εργω. τω κακω. φοβεισθενύ. εξισύ. 4. εστινύ. εισ οργην εκδικος (εκδ. εισ ορ. C). 5. συνιδησινύ. 6. λιτουργιού. 7. —ουν [πασι] *at* C ουν πασιν *habet*. οφιλασύ. 8. οφιλοντες (οφιλητε C). αλληλους αγαπαν. πεπληρωκενύ. 9. μοιχευσιςύ. ψευδομαρτυρησις. + εστιν (*ante* εντολη: *non* C). τω λογω τουτω. [εν τω] αγαπησιςύ. σεαυτον. 11. ηδη ὑμας (ημ. *pro* υμ. C). 12. — και (*ante* ενδυς: C *addit* και). [σπλα]. 13. ασελγισιςύ. [εριδι]. 14. [αλλ]. ποιεσθαι.

XIV. 1. πιστινύ. 2. φαγινύ. 3. εξουθενιτω. ο δε (*pro* και ο: C *cum* Steph.). 4. δυνατι γαρ ο $\bar{\kappa}\omega$ (*pro* δυν. γαρ. εστιν ο $\bar{\theta}\sigma$). 5. + γαρ (*pro* μεν: *non* C). νοεινύ. πληροφορισθω. 6. — και ο *usque ad* φρονει. + και (*ante* ο εσθιων). ευχαριστινύ *bis*. 7. ουδισ *bis*ύ. αποθνησκινύ. 8. αποθνησκωμεν *ter in vers.* 9. — και *prīm*. (*habet* C). —και ανεστη (*habet* C). εζησεν. 10. εξουθενισύ. *fin.* $\bar{\theta}\nu$ ($\chi\upsilon$ C *cum* Steph.). 11. [sic]. 12. [sic]. 14. πεπισμαινύ. 15.

ΠΡΟΣ ΡΩΜΑΙΟΥΣ. Κεφ. XV. XVI.

γαρ (pro δε). απεθανεν/. 16. βλασφημισθω/. 18. τουτω (C cum Steph. τουτοις). [τω χω]. [δοκιμος]. 19. διωκομεν. 20. απολλυε (C καταλυε). (+ τοις καθαροις *prost* καθαρα C). 21. *fin.* λυπεται (loco προσκ. *ad fin. vers. p.m.* A *habet* προσκ. pro λυπεται. C *addit* η σκαν. η ασθενει). 22. + ην (*prost* πιστιν). σεαυτον.— ενωπιον του θυ (*habet* A). 23. — παν δε ο ουκ εκ πιστεωσ (*addit* A) οδ ομοιοτελευτον.

XV. 1. οφιλομεν/. ημισ/. αρεσκιν/. 2. —γαρ.—εις το αγαθον (*habet* A). 3. ονιδισμοι/. ονιδειζοντων/. επεπεσαν. 4. εγραφη *secund.* (προεγ. C). + δια (*ante* της παρακ.). 5. φρονιν/. *ιν* χν. 7. προσλαβανεσθαι/. υμας (pro ημας). + του (*ante* θυ). 8. γαρ (pro δε).—ιν. [γεγενησθαι]. αληθιασ/. 9. δια του προφητου *p.m.* (A δια τουτο 'φητου' *uncinis inciso*). εθνεσιν/.—και *p.m.* (*habet* C). 11. και παλιν ανειται παντα τα εθνη τον κν. επαινεσατωσαν. 12. λεγει ησαΐας. ανιστανομενος. 13. δυναμι/. 14. πεπισμαι/. + της (*ante* γνωσεωσ). 15. —αδελφοι (*habet* C). δοθισαν/. απο (pro υπο: C υπο). 16. λιτουργον χυ *ιν*. 17. + τον (*ante* θυ). 18. (τολμω C). τι λαλιν. [κατειρ.]. 19. [θυ]. *ιηλμν* (*sic* νν. 25, 26). 20. ουτωσ/. [-μενον]. 21. ανηγγελλη/. ακηκοασιν συνησουσιν/. 22. [τα πολλα]. ελθι/. 23. [κλιμασι]/. [του] ελθιν. [πολλω]. 24. αν (pro εαν).—ελευσομαι προσ υμας (*habet* C). [υφ]. 25. διακονησων (C διακωνων). 26, 27. ηυδοκησαν. 26. μακαιδονια/. 27. οφιλεται/. εισιν αυτων. οφιλουσιν/. λιτουργησαι/. 28. σφραγισαμενοις (*οδ αυτοις seq.*)/.—την (*habet* C). 29. —του ευαγγελιου του (*habet* C). 30. [αδ.]. 31. απιθουντων/. — *ινα secund.* (*habet* C). [διακονια]. *ισ* ιερουσαλημ (*plenē*)/. τοις αγιοις γενηται. 32. ελθω εν χαρα (C cum Steph.). *ιν* χυ *et* —και (pro θυ και: C cum Steph.). 33. *ιρηνησ*/. [αμην].

XVI. 1. [ημων]. (+ και *ante* διακονον C). *κεχραιασ*. 2. *fin.* και αυτου και εμου [*caetera cum Steph.*]. 3. ασπασσθαι/*(sic* νν. 5, 7, 8, 12 *bis*). πρισκαν. 5. ασιασ (pro αρχαϊας). 6. [-αμ]. *fin.* υμας. 7. συνεχμαλωτους/.—οι (C οι *addit*). γεγοναν. 8. αμπλιατον. 9. [χω]. 11. ηρωδιωνα. 12. τρυφεναν/. [ασπ. περσ. κ.τ.λ. cum Steph.]. 14. ασυνκριτον. ερμην πατροβαν ερμαν. 15. [*sic*]. 16. + πασαι (*prost* εκκλησιαι). 17. εκκλινετε (-ατε C). 18. —ιν. [-τωσι]. 19. εφ υμιν ουν χαιρω (—το: C cum Steph.). [μεν]. ακαιρεουσ/. 20. *συντριψιν* ταχιν/.—χυν. [αμην *deest*].

ΠΡΟΣ ΚΟΡΙΝΘΙΟΥΣ Α. Κεφ. Ι.—ΙΙΙ.

21. ασπάζεται. 23. ὁλῆς τῆς ἐκκλησίας. *ασπάζεται secund.* 24. *Deest versus.* 25. $\overline{\kappa\upsilon}$ (*pro* το κηρυγμα: A *cum* Steph.). 27. + των αἰωνων (*ante* αμην).

Subscr. προσ ρωμαιουσ.

προς κορινθίους α.

CAP. I. 1. [*sic: iu p.m. at au primd*]. 2. —τε (*habet* C: *caetera cum* Steph., *etiam* πασι). 4. —μου *p.m.* (*habet* A). δοθιση√. 5. ἐν ἐν (*. p.m.*) *primum*√. 7. ὕστερισθαι√. 8. *Bis scriptus hic versus*, ὃδ $\overline{\iota\upsilon}$ $\overline{\chi\upsilon}$ v. 7: *delet* A√. 11. εἰσιν√. 13. [ὑπερ]. 14. —τω $\overline{\theta\omega}$ (*habet* C). πρισκον (κρ. C). 15. ἐβαπτισθητε. 17. ἀπεστιλεν√. ἀλλὰ. εὐαγγελιζέσθην√. 18. ἐστιν *bis*√. σωμενοισ√. 20. συνζητήτης.—τουτου (*addit* C). 21. ἐπιδη√ (*non* v. 22). 22. σημία αἰτουσιν√. 23. ἐθνεσιν (*pro* ἐλλησι). 24. ἐλλησιν√. 25. ἐστιν *prim.*√. *fin.* —ἐστι (*at* ἐστιν C). 26. βλέπεται√. ἐυγενισ√. 27. κατεσχυη τους σοφους. κατεσχυη *secund.* [*caetera cum* Steph.]. 28. ἀσθενη (*pro* ἀγενη: A *cum* Steph.).—και *tert.* (*habet* C). 29. [-σηται]. του $\overline{\theta\upsilon}$ (*pro* αὐτου: *at* αὐ $\overline{\theta\upsilon}$ C, *au eras.*). 30. σοφία ἡμιν.

II. 1. μυστήριον (*pro* μαρτυριον: C *cum* Steph.). 2. —του. [εἰδ. τι]. 3. καγω. ἀσθενία√. 4. πιθοισ√.—ἀνθρωπινος (*habet* C). λογος (-οισ A?? C)√. 5. δυναμι√. 6. τελιοισ√. 7. $\overline{\theta\upsilon}$ σοφίαν. 9. εἶδεν√. ἠκουσεν√. 10. [δε] ἀπεκαλύψεν ο $\overline{\theta\varsigma}$.—αὐτου (*habet* C). ἐραυνα. 11. οὕτως√. ἐγνώκεν (*pro* οἶδεν). 12. ἡμισ√. 13. (λογοισ α *rescripti. p.m.*).—αἰγιου. συγκρινοντες. 14. ἐστιν√. 15. *Deest versus* ὃδ ὁμοιοτελ. (*habet* A, *etiam* μεν). 16. [συμβ. $\overline{\epsilon\tau}$ $\overline{\chi\upsilon}$].

III. 1. καγω. σαρκινοισ. 2. —και. ἐδυνασθε. οὐδε [ετι]. 3. [σαρ. ἐστε]. —και διχοστασiai. 4. οὐκ $\overline{\alpha\upsilon\omicron\iota}$ (*pro* οὐχι σαρκικοι: C *cum* Steph.). 5. τι οὖν ἐστιν ἀπολλῶς τι δε ἐστιν παυλος (τις C *bis*).—ἀλλ η. 6. ἀλλὰ. 7. ἐστιν√. οὐδε (*pro* οὐτε *secund.*: C *cum* Steph.). 8. λημψεται (*sic* v. 14). 10. δοθισαν√. ἐθηκα (C τεθικα). 11. $\overline{\iota\varsigma}$ $\overline{\chi\varsigma}$ (—ο). 12. —τουτον (*habet* C). ἀργυριον. 13. ἐστιν√ (*sic* v. 19; *caetera cum* Steph.). 14. ἐποικοδομήσεν√.

ΠΡΟΣ ΚΟΡΙΝΘΙΟΥΣ Α. Κεφ. ΙV.—VII.

15. οὐτως/. 17. [τοντον]. ὕμιν/. 19. [τῷ]. 20. γινώσκιν/. εἰσιν/. 21. μηδισ/. 22. *fin.*—*εστιν.*

IV. 2. ὡδε (*pro o δε*). + τι (*proti λοιπον: non A?? C*). ζητεῖτε/. 4. γαρ (*pro δε: C cum Steph.*). 5. κρινεταίν/. 6. —δε (*habet A*). ἀπολλων (*v delet A?? C*). α (*pro ο*). γεγραπτείν/. —φρονειν (*φρονιν C*). φυσισουσθαίν/. 8. ἡμισ/. συνβασιλευσμεν. 9. —οτι (*habet C*). ἀπεδιξεν/. 11. πινωμεν/. γυμνιτευομεν. 12. χερσιν/. 13. δυσφημουμενοι (*βλασφ. C*). 14. ρουθεῶ. 17. + αυτο (*proti τουτο: delet C*). *εστιν*/. μου τεκνον. + *ιῦ* (*proti χῶ*). 20. δυναμίν/. 21. [πρασ.].

V. 1. ακουετείν/. πορνιαν/ *bis.*—ονομαζεται (*habet C*). εχιν/. 2. ὕμιν/. ἀρθη. πραξασ. 3. —ωσ *prim.* οὐτως/. 4. ἡμων *prima*. [*χῦ, primo loco*]. δυναμίν/. [*ημων secund.*].—*χῦ secund.* 5. [*ιῦ*]. 7. —ουν (*habet C*).—*υπερ ημων* (*habet C*). [*ετυθη*]. 8. [*-ζωμεν*]. εἰλικρινιασίν/. αληθιασίν/. 10. *inif.*—και (*habet C*). και (*pro η secund.*: C η). ωφιλετείν/. ἐξελθιν/. 11. [*νυνι p.m., at nun C*]. 12. —και. κρινετε (*A κρινετε*). 13. —και. *εξαrate.*

VI. 2. *inif.* + η. κρινουσιν/. 5. [*λεγω*]. *ενι* (*pro εστιν*). οὐδ-*εις σοφος. ανακριναι* (*C διακρ.*). 7. —ουν (*habet C*).—*εν. κριμα.* 8. τουτο. 9. *δὺ βασιλειαν. κληρονομησουσιν* (*sic v. 10*). πλανασθαι/. 10. οὐ μεθυσοι (*pro ουτε μ.*).—*ου uif.* 11. [*αλλα*]. *αλλα* *εδικ. κῦ ιῦ χῦ.* 13. πορνιαν/. 14. ηγειρεν/. [*ημασ ἐξεγερει.*]. *δυμεωσ** (* *in MS.*). 15. ἡμων (*C ὕμων*). 16. [*η*]. 17. *εστιν*/. 18. πορνιαν/. *αμαρτανίν*/. 19. οἰδαται. (+ *τον [ante du] C*). *fin.* αυτων (*εαυτων C*). 20. —δη (*habet A*).—και *εν τῷ πνι ad fin. vers.*

VII. 1. —μοι. 2. πορνιασίν/. 3. οφίλην (*pro οφ. ευνοιαν*). [*δε*]. 4. *αλλα bis.* 5. *αποστεριτείν. σχολασητε.*—*τη νηστεια και* (*C τη νηστια και*). *ητε* (*pro συνερχησθε*). *πιραζην*/. 6. [*γγ*]. 7. *δε* (*pro γαρ: C cum Steph.*). [*αλλ*]. *εχει χαρισμα. ο* (*pro οσ bis: C cum Steph.*). 8. —*εστιν. μινωσιν*/. 9. *κριττον. εστιν γαμιν* (*γαμησαι C*) *η πυρουσθε*/. 10. *γεγαμηκοςιν*/. *αλλα. [-ρισθηται]*. 12. *λεγω εγω. [αυτη]*. 13. *ει τις* (*pro ητις*). *ουτος* (*pro αυτος*). *fin.* αυτον ανδρα (*. . p.m.? et C*). 14. *απι[στος A] secund.* *αδελφω* (*pro ανδρι: C cum Steph.*). *εστιν bis.* 15. *χωριζετείν*.—*η inter η et αδελ.* (*habet C*). *ὑμασ* (*C ημασ*). 16. *σωσις prim.*/. 17. *μεμερικεν ο κς* (*εμερισεν C: deest δε*). *θς* (*pro*

ΠΡΟΣ ΚΟΡΙΝΘΙΟΥΣ Α. Κεφ. νήπ. ιχ.

κ̄σ *dequente*). πασαις ταις εκκλησιαϊσ. 18. κεκληται τισ. 19. εστιν *bis*ν. 22. — και. *fin.* $\overline{\chi\upsilon}$ εστιν (C *cum* Steph.). 23. γεινεσθ $\epsilon\upsilon$ ν. 24. —τω. 27. δεδεσε ν . *ζητιν* *bis*. 28. γαμησησ. [η]. ημαρτε ν . φιδομαι ν . 29. *συννεσταλμενος* εστι τολοιπον. [οι εχ.]. ωσιν ν . 31. τον κοσμον (—τουτω), *at* C *cum* Steph. 32. αρεση (*sic* νν. 33. 34). 34. *in*it. και μεμερισται και + η αγαμοσ (*pro*ε *γυνη*). και τω σωματι και τω $\overline{\pi\upsilon\iota}$. 35. συμφορον (C *cum* Steph.). ευπαρεδρον. 36. ασχημονι ν . οφιλει γινεσθ $\epsilon\upsilon$ ν. γαμτωσαν ν . 37. εν τη καρδια αυτου εδραιος (C εδρ. εν τη καρ. αυτ.). ιδια καρδια τηριν (—αυτου του). *fin.* ποιησει. 38. γαμιζων την εαυτου παρθενον (*pro* εκγαμιζων). και ο (C *et* Steph. ο δε). γαμιζων *secund.* (C *et* Steph. εκγαμιζων). κρισσον ποιησει. 39. —νομω (*habet* C). [*deest* και].—αυτησ. 40. ουτωσ μιν $\eta\upsilon$ ν.

VIII. 1. ιδωλοθυτων (νοη ν. 4). 2. —δε. εγνωκεναι (*pro* ει-δεναι). ουπω εγνω (—ουδεν). 3. —υπ αυτου (*habet* C). 4. ουδισ ν . —ετεροσ (*habet* C). 5. εισιν ν *bis*.—τησ. 6. [αλλ].— $\overline{\theta\sigma}$ (*habet* A). ημισ ν *bis*. 7. *συνθηθια* (*pro* συνειδησει: *at* C *συνιδησι*). εωσ αρτι του ειδωλου. εστιν (*pro* εσθιονσιν *quod legit* A). *συνιδησεισ*ν (*sic* ν. 10). 8. υμασ (ημασ C) ου παραστησει (*παριστησιν* C).—γαρ. [*caetera cum* Steph.] 9. ασθενεσιν. 10. γνωσιν εχοντα (εχ. γν. C). ιδωλιω ν . ιδωλοθυτα ν . 11. απολλυται γαρ (και απολλυται C). εν τη ση γνωσει ο αδελφοσ (C *ad.* εν τη ση γν.). 12. ουτωσ ν . *συνιδησιν*ν. 13. κρεασ (C κρεα).

IX. 1. ουκ ειμι ελευθεροσ ουκ ειμι αποστολοσ.— $\overline{\chi\upsilon\iota}$. εορακα. 2. μου τησ αποστολησ. 3. εστιν αυτη. 4. πιν (C *πιυν*). 6. —του. 7. τον καρπον (—εκ: C *cum* Steph.). [η]. 8. και ο νομοσ ταυτα ου. 9. μωυσεωσ. [-σεισ]. 10. οφιλει επ ελπιδι (C *cum* Steph.). επ ελπιδι του μετεχειν (—τησ ελπιδοσ αυτου: C *cum* Steph., *praeter* μετεχειν). 11. ημισ *bis*ν. εσπιραμε ν . [-σομεν]. 12. υμων εξουσιασ. (ουχι *pro* ου C). ημισ ν . τινα εκκοτην. 13. + τα (*ante* εκ). παρεδρευοντεσ (*προσεδ.* C). [μμ]. 14. ουτωσ ν (*sic* ν. 15). διαταξ $\epsilon\upsilon$ ν. 15. ου κεχηρημαι ουδενι (ουκ εχηρησαμην ουδενι C). αποθανι ν . ουδις κενωσει (—ινα τισ: C *ινα* τισ κενωσει). 16. χαρισ (*pro* καυχημα: A *cum* Steph.). γαρ (*pro* δε: C *cum* Steph.). [-ζωμαι]. 18. μου (*pro* μοι: C *cum* Steph.). *euaγ: rescript.*ν. *ε deest p.m.?*—του $\overline{\chi\upsilon}$. + εν (*ante* τη εξουσια: . . *p.m.*?). 19. πλιονασ ν . 20. + μη ων αυτοσ υπο νομον (*ante* ινα *secund.*). 21. $\overline{\theta\upsilon}$. $\overline{\chi\upsilon}$. κερδανω τουσ (C κερδησω *sine* τουσ). 22. —ωσ (*habet* C). [πασι: πασιν C].—τα. 23. παντα (*pro* τουτο). [γκ]. 24. λαμ-

ΠΡΟΣ ΚΟΡΙΝΘΙΟΥΣ Α. Κεφ. x. xi.

βανι/. βραβιον/. ουτως (sic v. 26 *dis*). 25. *fin*. αφθ (α *minu-*
tum, αi *p.m.*). 27. [υπωπια-].

X. 1. γαρ (pro δε: C cum Steph.). 2. [μωσην] εβαπτισθησαν.
3. —το αυτο *prim.* (habet C). πικρον βρωμα (C cum Steph.). πνι-
κον επιον πομα. 4. πετρα δε. 5. [ευδ.]. 7. ωσπερ (pro ωσ).
πιν. πεζιν/. 8. επεσαν.—εν (habet C). εικοσιτρις/. 9. εκπιρα-
ζωμεν/. *κν* (pro *χν*).—και *prim.*—αυτων (habet C). εξεπιρασαν.
απωλλυντο (ποη v. 10). 10. γογγυζωμεν καθαπερ.—και *prim.*
11. παντα δε ταυτα. τυπικως συνεβαινεν. εισ (pro προσ: C cum
Steph.). καθηνητηκεν. 13. πιασμος/. πιασθηται/. δυνασθαι/.
πιασμων/.—υμας *terti.* (habet C). 14. ιδωλολατριασ/. 15. υμας
(υμας A. Steph.). 16. κοινωνιασ *prim.* (-ια A). [του αι. του
χν]. εστιν/. [caetera cum Steph.]. 18. ουχ (C cum Steph.).
εισιν/. 19. τι ουν φημι οτι ειδωλοθυτον εστιν *tanquam*. (Α ειδω-
λοθυτον τι εστιν η οτι ειδωλον τι εστιν). 20. α θυουσιν τα εθνη
δαιμονιασ και ου *θω* θυουσιν. γεινεσθαι/. 21. πινιν/. μετεχιν/.
23. —μοι *dis* (habet C). 24. —εκαστος. 25. συνιδησιν/ (sic
vv. 27. 28. 29). 26. *κν* γαρ. 27. —δε. θελεται πορευεσθε/. 28.
ιερουθυτον (pro ειδωλ.). εστιν/ (τιν μη *rescripserit p.m. vel A*).—
του γαρ *κν ad fin. vers.* 30. —δε. 32. και ιουδαιοισ γεινεσθε (γειν.
και ιου.). ελλησιν/. 33. συμφορον (C cum Steph.). σωθωσιν/.

XI. I. *Jungis* σωθωσιν cum μιμηται. γεινεσθαι/. 2. —αδελφοι,
μεμνησθαι/. παραδεδωκα. 3. εστιν/ (sic vv. 5. 13. 14. 20). + του
(ante *χν*). 5. αυτης (pro εαυτης). 7. οφιλει/ (sic v. 10). (C
habet η ante γυνη). 11. ουτε γυνη χωρισ ανδρος ουτε ανηρ χωρισ
γυναικος. 12. ουτως/. 14. *init.*—η φυσισ αυτη. + γαρ (pro *est*
μεν) *delet forsap p.m.* 15. [sic]. 16. φιλονικοσ/. συνηθιαν/.
17. [-λλων ουκ επαινω]. κρισσον. αλλ^a (α *minui*, *p.m.*)/. ησσον.
18. —τη. 19. αιρεσις/. [ινα οι]. 20. διπν^o (sic v. 21). φαγει
(-ειν C *alii?*)/. 21. φαγιν/. πιναν/. 22. πινιν/. καταφρονιτε/.
κατεσχυνετε/. ειπω υμιν. [-νεσω]. 23. παρεδιδοτο. 24. εκ-
λασεν/. ειπεν/.—λαβετε φαγετε. εστιν/.—κλωμενον (*addit C*).
ποιειται/. 25. διπνησαι/. εαν (pro αν), sic v. 26 *prim.* 26.
—τουτον (habet C), αi habet τουτο και το ποτηριον πινητε (C cum
Steph.). αχρη.—αν *secund.* (αχρισ ου αν C). 27. —τουτον. [η].
+ του *κν* (pro *est* του *κν* αναξιος). εστε/. + του (ante αιματος).
28. [ανθ. εαν]. (+ *πρωτον pro *est* εαυτον in C*). 29. —αναξιος
(habet C). πινιν/.—του *κν* (habet C). 30. ασθενισ/. 31. δε (pro

ΠΡΟΣ ΚΟΡΙΝΘΙΟΥΣ Α. Κεφ. XII.—XIV.

γάρ: C cum Steph.). 32. + του (ante κν). 33. φαγινύ. 34. —δε (habet C). πινά. [-ξομαι].

XII. 2. + οτε (ante εθνη). ἰδωλάν. 3. ουδισύ bis. ἰσ prim. κσ ἰσ. 4, 5. εισινύ. 6. διερεσειςύ hic tantum. [ο δε].—εστι (habet εστιν C). 9. —δε prim. (habet C). [αυτω secund.]. 10. [δε secund. et tert.]. προφητιαύ. διακρισιςύ.—δε quart. (habet C). ερμηνιαύ. 11. ενεργινύ. 12. εστιν bisύ. πολλά εχει. μεληληη secund.ύ.—του ενος (habet C). ουτωςύ. 13. —εις secund. 15. εστιν (ν p.m., στ rescript: forsān ab A: primū εμι)ύ. 18. [νυνί δε] p.m.? vel νυν ἰδε. 19. [τα]. 20. [μεν]. 21. + ο (post δε). ειπινύ. χριαν bisύ (sic v. 24). ποσινύ. 22. εστινύ. 23. [ατιμωτερα]. 24. αλλα. συνεκερασενύ.—το (habet C.). ὑστερουμενω (C cum Steph.). 25. σχισματα. [μεριμνωσι]. 26. [ειτε bis]. συνπασχει.—εν secund. (habet C). [συγχ.]. 28. δυναμισύ (sic v. 29). επειτα (pro ειτα). αντιλημψεισ. κυβερνησιςύ.—γενη (habet A). 30. λαλουσινύ. διερμηνευουσινύ. 31. μίζονα (pro κρειττονα). δικνυμινύ.

XIII. 1, 2. ὁμοιοτελ.—γεγονα usque ad μη εχω v. 2 (supplet A: legens προφητιαν. μεθισταναι, αἱ ἀλαλαζον και εαν). 2. [ουθεν]. 3. [και εαν bis]. καυχησωμαι (pro καυθ.). ουθεν (pro ουδεν). 4. [sic]. 5. ζητινύ. 6. συγχαιρινύ. αληθιαύ. 8. πιπτει (C cum Steph.). προφητιαύ. [γνωσις]. καταργηθησονται. 9. [γάρ]. 10. τελιονύ.—τοτε. 11. ελαλουν ως νηπιος· εφρονουν ως νηπιος· ελογιζομεν ως νηπιος.—δε (habet C). 12. τοτῃ δε (τε A: το δε p.m.). 13. μίζωνύ. (Junyit διωκετε την αγαπην XIV. 1, cum cap. XIII.)

XIV. 2. ουχ.—τω (habet C). ουθισ (pro ουδεις). 5. λαλινύ. δε (pro γάρ: C cum Steph.). 6. νυν.—η prim. προφητιαύ (sic v. 22).—εν ult. (habet C). 7. [sic]. 8. σαλπιγῃ φωνην. 9. ουτωςύ (sic v. 12). ὅμισύ. 10. εισιν.—αυτων (habet C). 12. επιύ. ζητιτενύ. 13. διο (διοπερ C). 14. [γάρ]. 14, 15. εστινύ. 15. προσευξωμαι prim. [-ομαι secund.]. [ψαλω δε και τω]. 16. ευλογησ (+ εν C).—τω. οιδενύ. 17. ευχαριστισύ. 18. —μου. γλωσση λαλω. 19. —αλλ [habet A? C]. τω νοί (—δια). 20. γεινεσθεύ. φρεσιν bisύ. 21. + τι (ante γεγραπται: improbat C). ετερων. 22. σημιονύ. 23. [συνελθη]. π. λαλωσιν γλωσσαισ. εισελθωσινύ. 25. —και ουτω. γινεταιύ. ουτως secund.ύ. ουτως ὅσ (—ο: habet C). εστινύ. 26. —υμων (habet C). αποκαλυψιν εχει γλωσσαν εχει. ερμηνιανύ. γινεσθω. 27. λαλινύ. πλιστον τρισύ. 28. [διερμ.]. 29. τρισύ. 30. ὁ πᾶσθημενω (p.m. οπνια)ύ. 31. μαν-

ΠΡΟΣ ΚΟΡΙΝΘΙΟΥΣ Α. Κεφ. XV. XVI.

θανωσιν/. 33. αλλα. 34. —υμων. επιτρεπεται. αλλα ὑποτασσεσθωσαν. 35. μαθανειν (μαθειν C). εστι γυναικι (εστιν γυναιξι C) λαλειν εν εκκλησια. 37. —του. εντολη εστιν (εστιν εν. C). 38. αγνοειται (-τω C). 39. +μου (post αδελφοι). μη κωλυετε γλωσσαις. 40. +δε (post παντα).

XV. 1. γνωριζω α̇ (α p.m.)/. 4. τη ημερα τη τριτη. 6. πλιονες.—και (habet C). 7. επειτα (pro ειτα: C cum Steph.). 9. ιμι secund./.. 10. απαντων (α eras.). αλλα secund.—η ult. (habet C). 11. ουτως bis/. πιστευσατε (επισ. C). 12. κηρυσσετε/. [οτι εκ ν.]. λεγουσιν εν υμιν τινες. 13. —ει δε usque ad εστιν (δμοιοι. supplet A). 14. +και (post ara: improbat C). καινη.—δε secund. 15. ηγειρεν/ bis. +αυτου (post χν: improbat C). 16. εγίρονται hic/. 17. ὑμῶ και ετι (και improbat C). 19. εν χῶ ηλπικοτες εσμεν. 20. —εγενετο. 21. επιδη/. —ο. 22. υσιν p.m. in rasura.—addito ad explendum spatium. Tisch./.. ουτως/. 23. δε supra, p.m. +του (ante χν). 24. παραδιδω. βασιλιαν/. του θυ (τω θυ C). 25. αχρι (αχρισ C).—αν (habet C). [-ρουσ ὑπο]. 27. —παντα γαρ usque ad ποδας αυτου (habet C: in A transferuntur in locum ante v. 26). ειπ. οτι τα παντα. 28. —οταν δε υμ. αυ. τα παν. (δμοιοι.: habet A). [τοτε και]. [τα π. tert.]. 29. εγίρονται/. αυτων (pro των v. secund.). 30. ημισ/. 31. ὑμετεραν. +αδελφοι (ante ην). 33. πλανασθαι/. χρηστα. 34. εχουσιν/. λαλω (pro λεγω). 35. [αλλ]. ερι/. 36. αφρων. σπειρεισ/. +εις την (ante εαν: ... p.m.)/. 37. σπειρεισ prim./..—σπειρεισ secund. (habet A). 38. διδωσιν αυτω. ηθελησεν/.—το (habet C). 39. —σαρξ tert. αλλη δε σαρξ πτηνων αλλη δε ἰχθυων. 40. [αλλ]. 42. ουτως/ (sic v. 45). σπειρεται ει εγίρεται (non v. 43)/.. 43. ασθενια/. δυναμι/. 44. ε' εστιν prim. (ε' p.m.? instauravit C). fin. εστιν και πνικον (—σωμα quart.). 45. [ανθρωπος]. 47. —ο κσ̄ (habet C). 49. φορεσωμεν. 50. [-νομει]. 51. παντες μεν κοιμηθησμεθα ου π. δε. 52. [ριπη]. [εγερ.]. 54. —το φθαρτον usque ad αφθαρσιαν και (habet C: at και το, superante το). +την (ante αθανασιαν). 55. κεντρον ει νικος transferuntur: θανατε (pro αδη). (C improbat που σου θ. το νικ.: at post κεντρον addit που σου αδη το νικος, proptus cum Steph.) 57. νεικοσ/. 58. γεινεσθε/. εστιν/.

XVI. 1. γαλατειασ/. ουτως/. υμισ/. 2. σαββα^{ον}τα (ου Α, ων C). (ευοδωθη C). 3. [εαν]. δοκιμασθαι/. απενεγκιν/. ισ

ΠΡΟΣ ΚΟΡΙΝΘΙΟΥΣ Β. Κεφ. ι. ιι.

ἐγλμν. 4. (ἀξιον η C). 5. μακαιδονιαν διαν. 7. ειδιν. γαρ (pro δε). επιτρεψη. 9. ανεωγεν. αντικιμενοι. 10. βλεπεται. καγω. 11. —δε (habet C). ιρηνη. [με]. 12. — απολλω (habet A). + δηλω ὑμιν οτι (ante πολλα: improbat C). ευκερηση. 13. πιστιν. —ξισθε κρατεουσθαι. 15. —δε (habet C). (+ και φορτουνατον post στεφανα C). 17. φορτουνατον (ρ insitaurat C). [ὑμιν]. [ουτοι]. 18. επιγινωσκεται. 19. ασπαζεται (pro ασπασονται secund.). πρισκα. 22. —ιν χν (habet C). 23. —χν (habet C). [αμην].

Subscr. προς κορινθιουσ α.

προς κορινθιουσ β.

CAP. I. 1. χν ιν. πασιν. 5. ουτωσ (sic v. 7). + του (post δια). 6. ειτε παρακαλουμεθα usque ad παρακλησεωσ transfert in locum ante της ενεργουμενης κ.τ.λ. — και σωτηριας secund. ημισ. [fin. και η ελπισ κ.τ.λ.]. 7. ωσ (pro ωσπερ). 8. περι (pro υπερ). — ημιν (habet C). υπερ δυναμιν εβαρηθημεν. 9. αλλ. εγιρουντι. 10. [ρρ]. ρυσεται (pro ρυεται). [οτι και ετι]. 11. ὑμων (η etiam p.m., pro ημων prim.). fin. [ημων]. 12. εστιν. ημων secund. p.m. at v prim. αγιωτητι (pro απλοτητι: C cum Steph.). ειλικρινιαν. + του (ante θυ prim. .. eras.). 13. [αλλ]. αναγεινωσκειται. [επιγινωσκετε]. — και secund. 14. ὑμισ. + ημων (ante ιν). fin. (+ χν C, at eras.). 15. (+ προτερον A, post εβουλομεν). [πρ. υμ. ελθ.]. — προτερον. (χαραν pro χαριν C). σχητε. 16. διελθιν. μακαιδονιαν. μακαιδονιασ. 17. βουλομενοσ. 18. εστιν (pro εγενετο: C cum Steph.). 19. του θυ γαρ. χσ ισ (C ισ χσ). 20. διο και δι αυτου (pro και εν αυτω). — το secund. (habet C). 21. χρεισασ. 22. — ο (habet C). αραβωνα. καρδιεσ (-αισ C). 24. πιστιν.

II. 1. εν λυπη προς ὑμασ ελθειν. 2. ι γαρ εγω ο (et p.m.). — εστιν (habet C). 3. — υμιν (habet C). σχω (εχω C). 5. αλλα. 10. καγω (C^a και εγω). ο κεχαρισμαι ει τι κεχαρισμαι. 13. του ιη ευριν (at τω C). μακαιδονιαν. 14. τη^σ (σ p.m. ? vel A). 16. + εκ (ante θανατου). εκ ζων^σ εισ (σ p.m.). 17. [πολλοι]. ιλικρινιασ. κατεναντι θυ (C ενωπιον του θυ).

ΠΡΟΣ ΚΟΡΙΝΘΙΟΥΣ Β. Κεφ. ΙΙΙ.—VII.

III. 1. συνιστανιν/. η (pro ει). [ωσ τινες].—συστατικων δε-
cund. 2. ενγεγ. καρδιεσ υμων γινωσ. 3. διακορηθισαν/. ενγεγ.
πλαξιν/. bis. [αλλ]. καρδιαισ. 5. αφ εαυτων ικανοι εσμεν λ. τι.
[εαυτων]. 6. αποκτεννι. 7. του θυ p.m. (του [θανα]του Α).
[γραμμασιν].—εν secund. (habet C). δυνασθεν/. ιηλ/. μωυσεωσ.
αυτου προσωπου αυτου (· p.m.)/. 8. ουδι (χ p.m. vel Α). εστεν/.
9. τη διακονια prim. δικεουσνησν/. δοξα (pro εν δοξη: C cum
Steph.). 10. ου (pro ουδε). εινεκεν. 13. μωυσησ. [εαυτου]. 14.
+ ημερασ (post σημερον). επειν/. 15. αν αναγεινωσκηται μωυσησ.
16. δε εαν (C δ' αν). 17. —εκει (εκι C). 18. μεταφορμορφομεθα
(... p.m.).

IV. 1. εγκακουμεν. 2. αλλα. αληθιασν/. συνισταντες. συν-
ιδησιν/. 3. εστιν/. bis. 4. ετυφλωσεν/. [αυγασαι].—αντοις. fin.
(+ του αορατου C). 5. ιν χν. ημων (pro υμων). fin. ιν (Α χν).
6. ο ειπων ο (· p.m.)/. λαμψει (-αι C). [του θυ]. [ιν]. 10. —κν.
τοις σωμασιν (pro τω σωματι secund.). 12. ωστε° (ο p.m.?)—
μεν. 13. + και (post διο prim.). ημισν/. 14. συν (pro δια: C
cum Steph.). i ιν/. 16. εγκακουμεν. διαφθιρεταιν/. εσω ημων
(pro εσωθεν). 17. —εις υπερβολην (habet Α: δμοιοτ.).

V. 1. επιγιοσν/. αχιροποιητον/. 3. [ειγε]. [ενδυς]. 4
σκηνιν/. εφ ω (pro επειδη). αλλα. 5. ο θσ ο δουσ (—και: θσ ο
και δ. C). αραβωνα. 8. θαρρουντες (pro θαρρουμεν).—εκ (εκ' C).
10. εκομισηται (· p.m.)/. [δια]. φανλον (pro κακον). 11. συνιδη-
σεσιν/. 12. —γαρ. υμων (pro ημων). μη εν (pro ου secund.).
15. —ει (habet C). απεθανεν (pro -νον: C cum Steph.)/. 16.
ημισν/.—δε (habet C). 17. γεγονεν/.—τα παντα. 18. —ιν. 19.
καταλασσωνν/. 21. —γαρ (habet C). ημισν/. γενωμεθα.

VI. 1. καινονν/. fin. ημασ (υμασ Α C). 2. δε[κτω] (κτω Α)ν/.
4. συνισταντες (συνιστωντες C). 5. νηστιαισν/. 6. γνωσιν/. 7.
αληθιασν/. δυναμιν/. 11. ανεωγενν/. υμων (pro ημων secund.).
12. στενοχωρισθαι secund.ν/. 13. υμισν/. 14. η τισ (pro τισ δε).
15. [συμφ]. χν. [βελιαρ]. 16. συγκαταθεσειςν/. ημεισ γαρ ναοι
θυ εσμεν (υμεισ γαρ ναοσ εστε θυ C). [εμπ]. μου (pro μοι). 17.
εξελθатаιν/.

VII. 2. εφθιραμενν/. 3. προσ κατακρισιν ου. + εστε (post οτι:
... p.m.). υμων (ημων C). συναποθανινν/. συνζην. 4. παρακλησινν/.
(ποη νν. 7. 13). 5. μακαιδονιανν/. [εσχ. ανεσ.]. 6. ταπινουσν/.

ΠΡΟΣ ΚΟΡΙΝΘΙΟΥΣ Β. Κεφ. VIII.—X.

7. ὑμιν (*pro* ἡμιν: C *cum* Steph.). 8. [γάρ]. ἐκινή/. 9. —ἀλλ' οἱ ἐλυπηθῆτε (*habet* A obliq.: ὁμοιοτελ.). 10. ἐργάζεται (κατεργ. C) *prim*. 11. —ὑμας (*habet* C). [κατεῖρ]. (+ *en anie* ὑμιν C). ἀνακτῆσιν (C ἀγανακτῆσιν). ἐπιποθίαν (C ἐπιποθῆσιν). ἀλλὰ ἐκδικῆσιν. — *en ult*. 12. ἐνεκεν *ter*. (+ ἀλλ' *pro*τὸ ἀδικῆσαντος C). ὑμῶν τὴν ὑπὲρ ὑμῶν. 13. + δὲ (*pro*τὸ ἐπὶ). ἡμῶν (*pro* ὑμῶν). —δε (*anie* μαλλόν). 14. αὐτῶ (*pro* -τω). [π. *en* αλ. ἐλ.]. —ὑμιν (A obliq. *habet*). οὕτως/. ἡμῶν ἐπὶ (—η: *habet* C). 15. —παντῶν (*habet* C). ἐδεξασθαι/. 16. [*deest* οὖν].

VIII. 1. μακαριονισαί/. 2. τὸ πλοῦτος (C *cum* Steph.). 3. παρὰ (*pro* ὑπὲρ). αὐθερετοί/. 4. —δεξασθαι ἡμας. 5. [ἀλλ]. 6. οὕτως/ (*sic* v. 11). 7. *en* πίστι (*improbat* *en* C). 8. [ὑμετέρως]. 9. ἐπτῶχευσεν/. πτωχία/. 11. ἐπιτελεσάται/. ἐπιτελεσέν/. ἐχίν/. 12. ἀν (*pro* εἰς). —τισ. 13. —δε (*habet* C). 14. τὸ ἐκεῖνων (τ *p.m.*)/. ἐπλεονασεν/. ἡλαττονῆσεν/. 16. (C *habet* δοντι). 17. ἐξηλθεν/. 18. τὸν ἀδελφόν μετ' αὐτοῦ (C *cum* Steph.). 19. [συν]. [αὐτοῦ]. *fin*. ἡμῶν. 21. *inii*. προνοοῦμεν γάρ.—*en*ωπῖον *secund*. (*habet* C). 24. τῇ^ν οὖν ἐνδιξίν (*p.m.* *vel* A). ἐνδιξασθαι/.—καὶ *secund*.

IX. 1. ἐστίν/. 2. παρὰεσκενασται (*p.m.*)/. τὸ ὑμῶν ζήλος (—ἐξ). [ῥηθίσε]. 3. μερί/. ἐλεγον *p.m.* (—*en prim*)/. 4. ἐλθῶσιν/. μακαριδονεσ/.—τῆς καυχῆσεως (*habet* C). 5. [εἰς *et* -σωσι]. προεπηγγέλμενην.—καὶ *secund*. (*habet* C). ὥς (*pro* ὡςπερ). 6. σπῖρων *dis*/. φιδόμενος *secund*. *tantum*. 7. προηρῆται. 8. δύναται. 9. ἔδωκεν/. 10. [σπέρμα]. χορηγήσει (—αι C). πληθύνει (—αι C). αὐξήσει (—αι C). γενήματα. 11. [τῷ *θῶ*]. 12. λειτουργία/. ἐστίν/. 14. ὑπὲρ ἡμῶν (*p.m.*). (C *habet* ἰδίον *additum* *anie* δια). 15. —δε (*habet* C).

X. 1. πρᾶϋτητος (C *cum* Steph.). ἐπιεικία/. ταπῖνοσ/. 4. στρατία/. καθερεσίν/. 7. ἐφ (*pro* ἀφ). οὕτως/. ἡμῖν/. *fin*. —*χῡ*. 8. —καὶ *prim*. (*habet* C). καυχῆσομαι.—ἡμιν (*habet* C). 9. ἐκφοβίν/. 10. ἐπιστολαὶ μὲν (C *cum* Steph.). φῃσιν/. [—οὐθεν-]. 12. [εγ- *et* συγ- *dis*]. τισιν/. (A obliq. *addit* εἰσ-*τους* *pro*τὸ μετρουντες). *fin*. συνίσασιν (A *et* C συνίσασιν). 13. οὐκ (*pro* οὐχι). 14. [οὐ γὰρ ὡς]. ὑπερεκτινομέν/.—γὰρ *secund*. (*habet* A). 15. ὑμῶν (*pro* ἡμῶν). περισσῖαν/. 18. ὁ γὰρ εἰς αὐτὸν συνίστανον (ὡ ο *p.m.*). δοκιμος ἐστίν (ἐστ. δοκ. C). [ἀλλ].

ΠΡΟΣ ΚΟΡΙΝΘΙΟΥΣ Β. Κεφ. XI.—XIII.

XI. 1. [ανειχεσθε]. + τι (*post* μικρον).—τη. αφροσυνησ. ανα-
σχεσθε (*pro* ανεχ.). 3. εξηπατησεν ^{εναν} υμιν (εναν *p.m.*? *evidenti*
C).—ουτω. + και της αγνοτητος (*post* απλοτητος): *uncis in-*
clui C.—τον. 4. ετερον 'ετερον' (' *p.m.* *vel* A)✓. *fin.* ανει-
χεσθε. 5. [γαρ]. 6. φανερωσαντες (C *cum* Steph.). 7. τα-
πινων✓. 8. εκκλησιασ✓. ουθενος. 9. μακαιδονιασ✓. εμαντον υμιν
(C *cum* Steph.). 10. φραγησεται. [κλιμασι]. 12. ευρεθωσιν✓.
ημισ✓. 13. αποστ. *χv p.m.*, *at rescript*✓. 14. θαυμα. 16. καγω
μικρον τι. 17. κατα *κν* λαλω. 18. — την (*habet* C). 20. εισ
προσωπον υμας *δερ*. 21. ημισ ησθενηκαμεν.—λεγω *secund.* (*habet*
A *obliq.*). 22. εβρεοι✓. εισιν✓ *ter.* ισδραηλितαι. 23. εισιν✓. εν
πληγ. περισσοτερωσ εν φυλ. υπερβαλλοντωσ (C *cum* Steph.). 24.
τεσσαρακοντα. 25. τρεις *dis*✓. εραβδισθην. 27. *init.*—εν (*habet*
C, *foras* A). λειμων✓. ηστιασ✓. ψυχιν✓. 28. επιστασις. μοι
(C μου). 29. ασθενι✓. σκανδαλίζεται✓. 31. — ημων.—*χv.* 32.
εφρουρι✓. πολιν δαμασκων. [θελων]. 33. τιχουσ✓. χιρασ✓.

XII. 1. (*init.* + ει C). καυχασθαι δε ου συμφερει μεν ελευσομαι
δε (— γαρ). 2. [του]. τρυτου (*p.m.*, *at prim*ο του *pro* τρυ)✓. 3.
[*cum* Steph.]. 4. παραδισον✓. 5. εμαντον ^{ου} καυχησομαι (ου *p.m.*?),
ασθενιασ μου. 6. — τι (*habet* C). 7. — ψεων. + διο (*ante* ινα).
στανα (C *cum* Steph.).—ινα μη υπεραιρωμαι (*habet* C). 9. ει-
ρηκεν✓.—μου *secund.* (*habet* C). ασθενια✓. τελειται (C τελειου-
ται). ασθενιασ✓ (*sic v.* 10). 10. και ^αεναγκαισ (α *p.m.*? : C *habet*
εν *pro* και). και στενοχ. (εν *pro* και C). 11. — καυχωμενος. 12.
[κατειρ.].—εν *ter.* (τε *pro* εν C). σημοισ✓. + τε (*post* σημοισ :
punctis notatis A). [τερασι]. δυναμεσιν✓. 13. ησσωθητε (ηττη-
θητε C). 14. + τουτο (*post* τριτον).—υμων *prim.* αλλα *prim.*
οφειλιν✓. [γονευσι]. αλλα οι γονισ. 15. — και *secund.* (*habet* C).
αγαπω ησσον αγαπ. (C *cum* Steph.). 16. κατεναρκησα υμων αλλα
(*pro* κατεβ. υμασ αλλ). 18. συναπεστιλα✓. ιχνησιν✓. 19. παλαι
(παλιν C). κατεναντι.—του (*habet* C). 20. ερισ. [ζηλοι]. εριθιαιν✓.
21. ελθοντωσ μου (C *cum* Steph.). ταπινωση✓. + με (*post* τατ.).
πορνια✓.

XIII. 1. (*init.* + ιδου C). + ινα (*ante* επι): *delet* C. η (*pro*
και). 2. — γραφω. προσημαρτηκοσιν✓. φισομαι✓. 4. — ει (*habet*
C). [—ειασ]. [και γαρ ημ.]. συν (*pro* εν). ζησομεν. 5. πιραζετε✓.
πιστιν✓.—η (*habet* C). *χσ ισ.* [εστιν]. 6. ημισ ε ουκ (' *p.m.*).
7. ευχομεθα. ημεις (*pro* υμεις : *emendans* A? C)✓. ποιειτε✓.

ΠΡΟΣ ΓΑΛΑΤΑΣ. Κεφ. Ι.—ΙΙΙ.

8. αληθιας *bis*/. αλλα. 9. —δε (*habet* C). 10. ο *κς* εδωκεν μοι.
11. καταρτιζεσθαι/. *ιρηνευετε*/. *ιρηνησ*/. 12. [αγ. φιλ.]. 13.
fin.—αμην (*habet* C).

Subscr. προς κορινθιους β.

στιχων *χιβ s.m.*

προς γαλατας.

CAP. I. 1. εγίραυτος αυτων (ο A *vel p.m.*). 3. *Transfert* ημων
in locum post πατρος *plenè scriptum*. 4. περι (pro υπερ: C *cum*
Steph.). του αιωνος του ενεστωτος (C *cum* Steph.).—το (*habet* C).
6. ουτως/. μετατιθεσθαι/. 7. —και θελοντες (*habet* A *obliq.*).
8. ευαγγελισηται.—υμιν *prim.* (*habet* C). 9. προειρηκα (C *cum*
Steph.). 10. πιθω/. αρεσκιν/.—γαρ *secund.* 11. (γαρ A, δε
p.m., C, Steph.). εστιν/. 12. ουδε (pro ουτε). 14. γενι/. 15.
[ο *θς*]. 17. [αηλθον]. αλλα. 18. τρια ετη. κηφαν (pro πετρον:
C *cum* Steph.). 19. ιδον/. 21. —της *secund.* (*habet* A *obliq.*).

II. 1. συναπαλαβων. 2. εθνεσιν/. δοκουσιν/. 4. παρισκα-
τουσ/. καταδουλωσουσιν. 5. αληθια/. [διαμεινη]. 6. ποτ (ποτε
C). διαφερι/. + ο (*ante θς*). 7. ειδοντες/. 8. —ο γαρ εν. *usque*
ad περιτομησ (όμοιοι: *supplet* A^a). *ενηργησεν*/. [και εμοι]. 9.
[νν]. (A *obliq.* + μεν *post* ημεις). 11. ηλθεν κηφα (—πετρος).
αντιοχιαν/. 12. ελθιν/. ηλθεν. *υπεστελλεν*/. 13. + παντες
(*ante* ωστε: *improbat* C). (συννπ. C *partim scriptum pro* συναπ.).
υποκρισιν/. 14. [-δουσι]. κηφα (pro πετρω). *εθνικωσ* και ουχ *ιουδαϊ-*
κωσ ζης (ουχει C). *πωσ* (pro τι). 15. *ιουδειν*/. 16. + δε (*post*
ειδοτες). [ιν *χν*]. ημισ/. [χν *ιν*]. *οτι* εξ *εργων* νομου ου *δικαιω-*
θησεται. 18. *συνιστανω*. 20. νυν *ςζω* (. *p.m.*)/. *πιστιν*/. [του
υιου του θεου του αγ.].

III. 1. εβασκαεν.—τη αληθεια μη *πειθεσθαι*.—εν υμιν. 3. *επι-*
τελεισθαι/. 5. *δυναμισ*/. 6. *επιστευσεν*/. 7. *υιοι* εισιν (C *cum*
Steph.). 8. τα εθνη *δικαιοι*. —ααμ'. [*ενευλογ.*]. 10. *εισιν* *bis*.
+ *οτι* (*ante* επικατ.).—εν *prim.* (*habet* C). *πασιν*/. 12. αλλα.—
ανθρωπος. 13. [*cum* Steph.]. 14. εν *ιτν* *χν* *sic* (*i eras.*). 15.
ουδισ/. *αθετι*/. 16. *ερρεθησαν*. *εστιν*/. 17. —εις *χν*. *τετρα-*
κοσια και *τριακοντα* ετη. 19. *χιριν*/. 21. [*habet* του *θυ*]. εκ

ΠΡΟΣ ΓΑΛΑΤΑΣ. Κεφ. IV.—VI.

πομου ην αν. δικεουσυνη/. 22. συνεκλisen/. [υπο]. πιστευουσιν/. 23. ελθιν/. συνκλιομενοι. 26. + οι (ante θυ: A vel forsan p.m. *delevit*)/. χω (sic)/. 28. αρρεν. απαντες. εν χυ ιυ ("A: at C *habet* εισ εστε εν χω), cf. v. 14. 29. — και. κατα.

IV. 1. διαφερι/. 2. [εστι]. 3. ουτως/. ημισ/. στοιχian/ (sic v. 9). ημεθα (pro ημεν *secund.*). 4. ηλθεν/. εξαπεστιλεν/ (sic v. 6). 6. ημων (pro υμων). 7. αλλα. fin. -νομος δια θυ (θυ δια χυ C, Steph.). 8. φυσει μη ουσι. 9. δουλευσε (i. e. -σαι). 12. υμισ/. ηδικησονται/. 13. οιδатаι/. ασθενian/. 14. πιασμον υμων εν (C -μον τον εν, υμων *improbato*).—ουκ (*habet* A obliq.)/. [αλλ]. 15. που (pro τισ).—ην.—αν (*habet* C). 17. εκκλισαι υμας. 18. —το. ζηλουσθεν/. 19. τεκνα (τεκνια C). μεχρισ (αχρισ C). 21. [cum Steph.]. 23. [μεν]. ελευθεριας. δι.—της *tert.* 24. [*habet* αι: *improbat* C]. δουλιαν. 25. —αγαρ. εστιν ο εν (sic)/. [συστ.]. ελημ (ελημ v. 26). γαρ (pro δε *secund.*). 26. —ητισ εστι.—παντων (at ητισ εστιν A, παντων C). 27. στιραν/. 28. ισακ (C cum Steph.). [*caetera cum Steph.*]. 29. [εδιωκε]. ουτως/. 30. κληρονομησει.—του υιου (*habet* A C). 31. διο (pro αρα). πεδισκησ/.

V. 1. — ουν η. ημας χσ (C cum Steph.). ηλευθερωσεν/. στηκετε ουν. δουλιασ/. 2. — παυλος (*habet* A obliq.). 3. — οτι (*habet* C). οφιλετησ/. 4. κατηργηθηται/.—τον. [-σατε]. 5. εκδεχομεθα (απεκ. C). 7. ενεκοψεν.—τη (*habet* C). αληθian/. πιθεσθαι/. 8. πισμονη/. καλουντας/. 10. [εγω πεπ.]. εαν (pro αν). 13. δουλευεται/. 14. πεπληρωται. σεαυτον. 15. καταισθιετε/. υπ (υπο C). 17. γαρ (pro δε *secund.*: C cum Steph.). [αντ. αλλ.]. εαν (pro αν). 18. (ουκετι pro ουκ C). 19. εστιν/ *bis*.—μοιχεια (μοιχια C). πορnian/. ασελγian/. 20. φαρμακian/. ερισ. [ζηλοι]. αιρεσις. 21. — φονοι. *à p.m.* καθως ειπον (— και: C cum Steph.). βασιλιαν/. 23. πραιτησ. εστιν/. 24. κυ χυ ιυ (κυ *improbant* A C). [μασι]. 26. [cum Steph. -μενοι *rescr.* A vel p.m.].

VI. 1. προλημθη. υμισ/. πραιτητοσ. πιασθησ/. 2. βαστασετε (C -ετε). [-σατε]. 3. φρεναπατα εαυτον. 7. μυκτηριζετεν/. [εαν σπειρη]. 8. σπιρων/ *bis*. θερισισει *prim.* (σι *delet* A: της σαρκ. *rescript.*)/. θερισι *secund.*/. 9. εγκακωμεν. θερισωμεν. 10. εχωμεν. 12. περιτεμεσθεν/. τω σταυρω (sic) του χυ μη διωκονται. 13. [περιτεμν.]. 14. [καυχασθαι].—τω *secund.* 15. εστιν (pro ισχυει: *praecedentia cum Steph.*): (εισχυι C). 16.

ΠΡΟΣ ΕΦΕΣΙΟΥΣ. Κεφ. Ι.—ΙΙΙ.

[στοιχησουσιν]. ἱρηνῇ. 17. μηδισ. $\overline{\kappa\upsilon} \overline{\iota\upsilon} \overline{\chi\upsilon}$. 18. — ἡμῶν.
[αμην].

Subscr. προσ γαλατας.

στιχ. τιβ *s.m.*

προς εφεσιουս.

CAP. I. 1. [$\overline{\iota\upsilon} \overline{\chi\upsilon}$]. [ουσι].—εν εφεσω (*habet* C: *etiam* πασιν *post* αγιοισ *addito*). 3. + και σωτηρος (*post* $\overline{\kappa\upsilon}$: *improbat* C).—ἡμας (*habet* A). + εν (*ante* $\chi\omega$). 6. ησ (*pro* εν η: C *cum* Steph.). 7. εσχομεν (*εχομεν* C). το πλουτος (*non* v. 18: C *cum* Steph.). 10. εἰς εἰς (\cdots *p.m.*). ανακεφαλαιωσασθεν. τα επι (τα τε εν C *cum* Steph.). 11. [εκληρωθημεν]. 12. — της. 13. ὕμις (η *pro* v C *primò*) \checkmark . αληθιας. 14. [ος]. [ρρ].—της *tert.* 15. — την αγαπην (C εἰς την αγαπ. την εἰς). 16. μυιαν. — *υμων desupnd.* 18. καρδιας (*pro* διανοιας).—και (*habet* C). της κληρονομιας της δοξης. 19. ενεργιαν. 20. [ενηργησεν]. καθισας (*pro* εκαθισεν). + αυτον (*ante* εν δεξια). [επουρ]. 22. εδωκεν. 23. εστιν. + τα (*ante* παντα). πασιν.

II. 1. παραπτωμασιν (*sic* v. 5). *fin.* + ὕμων. 2. απιθιας. 3. ημισ. ημεθα. [τεκ. φυ.]. *fin.* —ποι ο ο (*ò leviter abstersum*) \checkmark . 4. — εν (*habet* C). 5. συνεζωποκoiησεν τω. 6. συνηγειρεν. 7. *Deest versus* οδ ὁμοιοτελ. (*habet* A: αιωσιν: το ὑπερβαλλον πλουτος: *caetera cum* Steph.). 8. — της. 10. $\overline{\theta\upsilon}$ (*pro* αυτου: A *cum* Steph.). 11. ποτε ὕμεις (C *cum* Steph.). 12. — εν. επαγ. (π *p.m.*, *at* λ *primò*) \checkmark . 13. εγενηθητε εγγυς. 15. δογμασιν. αυτω (*pro* εαυτω: C *cum* Steph.). ἱρηνῇ. 16. αποκτινας. 17. ἱρηνῇ. + ἱρηνῇ (*ante* τοις εγγυς). 18. + ‘οι αμφοτεροι εν ἐνι’ (*ante* εχομεν: ‘’ A) \checkmark . (A εσχομεν). 19. αλλα εστε συνπολιται. 20. — αυτου. του $\overline{\chi\upsilon}$ (*pro* $\overline{\iota\upsilon} \overline{\chi\upsilon}$: A *habet* αυτου $\overline{\chi\upsilon} \overline{\iota\upsilon}$). 21. — η (*habet* A). 22. ὕμις.

III. 1. — $\overline{\iota\upsilon}$ (*habet* A). 2. δοθισης. 3. [στι.]. εγνωρισθη. προεγραφ^a (*a p.m.*). 5. — εν *prim.* 6. συνκληρ. συνσω. συνμετ. — αυτου. *fin.* εν $\overline{\chi\omega} \overline{\iota\upsilon}$. 7. εγενηθην. της δοθισης. 8. — των.— εν. το ανεξ. πλουτος (C *cum* Steph.). 9. [ini. και.].—παντας (*habet* C). οικονομια (*pro* κοινωνια).—εν (*habet* C).—δια $\overline{\iota\upsilon} \overline{\chi\upsilon}$.

ΠΡΟΣ ΕΦΕΣΙΟΥΣ. Κεφ. ΙV.—VI.

11. (+ τω *ante* $\overline{\chi\omega}$ A: *delet* C). 12. — την *secund.* (*habet* C). 13. εγκακινύ. θλαψεσινύ. εστινύ. 14. — του $\overline{\kappa\upsilon}$ *ad fin. vers.* (*habet* C). 16. δω. το πλουτος. δυναμινύ. 18. εξισχυσηταινύ. [πασι]. [β. και $\overline{\upsilon\psi}$]. 21. + και (*pro* εκκλησια).

IV. 1. $\overline{\chi\omega}$ (*pro* $\overline{\kappa\omega}$). εκληθηταινύ (*non* v. 4). 2. ταπινοφροσυνηνύ. πραύτητος. 3. τηρινύ. 6. *fin.*—υμιν. 7. [η]. 8. — και (*habet* C). εδωκενύ (*sic* v. 11). 9. — πρώτον (*habet* C). 10. εστινύ. 13. τελιονύ. 14. κυβιανύ. μεθοδιαν. 15. — ο (*habet* C). 16. συνβιβ. ενεργιανύ. αυτου (*pro* εαυτου). 17. — λοιπα (*habet* C). 18. εσκοτωμενοι. 21, 22. $\overline{\iota\omega}$ απ *rescript.* p.m. *super rasuram*. 22. φθιρομενονύ. 23. [ανανεουσθαι δε]. 24. ενδυσασθε. οσιοτητι και δικαιοσυνη (C *cum* Steph.). 25. λαλειτε (*ε in* *ei* p.m., *i primò*). εκαστος αληθειαν (C *cum* Steph.). *pros ton* πλ. (μετα του πλ. A C). 26. — τω (*habet* C). 27. μηδε (*pro* μητε). 28. ταις ιδιαις χερσιν το αγαθον (— ιδιαις C). εχεται (εχη C). χριανύ. 29. [αλλ]. χριασνύ. ακονουσινύ. 31. συμπαση (*pro* συν π.)νύ. 32. γεινεσθενύ. [δε]. [*fin.* υμιν].

V. 1. γεινεσθενύ. μιμητενύ. 2. $\overline{\upsilon\mu\alpha\varsigma}$ (ημας C). [ημων]. θυσιαν και προσφοραν. 3. πορνιανύ. ακαθαρσια πασα. 4. [ini]. και]. η (*pro* και *secund.* A *cum* Steph.). ευτραπειανύ. α ουκ ανηкен. 5. $\overline{\iota\omicron\tau\epsilon}$ (*pro* εστε). ο (*pro* ος). 6. καινοισ.—γαρ (*habet* A? *min.*). απιθιασνύ. 7. γεινεσθαινύ. συνμ. 9. φωτος (*pro* $\overline{\pi\nu\varsigma}$). 10. δοκέμαζοντεςνύ. 11. συνκ. ελεγχεταινύ. 12. εστινύ (*sic* v. 13). 14. λεγινύ. εγινενύ. επιφανσινύ. 15. ακριβως πως (C αδελφοι πως ακρ.). 16. εισινύ. 17. συνιετε τι το φρονημα του $\overline{\kappa\upsilon}$ (θελημα C). 18. μεθυσκεσθαινύ. πληρουσθαινύ. 19. [-τοις $\overline{\psi\alpha\lambda}$]. κα $\overline{\pi\nu\iota\kappa\alpha\iota\varsigma}$ (·· p.m.)—εν (C εν ταις καρδιας). 20. — ημων. 21. $\overline{\chi\upsilon}$ (*pro* $\overline{\theta\upsilon}$). 22. $\overline{\upsilon\pi\omicron\tau\alpha\varsigma\sigma\epsilon\sigma\theta\omega\varsigma\alpha\nu}$. 23. — ο *prim.* εστιν *prim.*νύ.—και *secund.* (*habet* C). + ο (*ante* σωτηρ *plenè: improbat* C).—εστι *secund.* (*habet* C). 24. [αλλ]. ωσ (*pro* ωσπερ). ουτωςνύ.—ιδιοισ. 25. — εαυτων. ηγαπησενύ. 27. αυτος αυτω (*pro* αυτην εαυτω: C εαυτω).—η τι (*habet* A obliq.). 28. οφιλουσιν οι αν. τεκνα (*pro* σωματα: C *cum* Steph.). 29. ουδισνύ. την σαρκα αυτου (C *cum* Steph.). [αλλ]. $\overline{\chi\varsigma}$ (*pro* $\overline{\kappa\varsigma}$). 30. — εκ της σαρκος *ad fin. vers.* (*forsan* ob *òμοιοι*.: *habet* C). 31. καταλιψινύ. [τον πατ.].—αυτοι *prim.* (*habet* C). [την μητ.]. τη γυναικι (— *pros et* αυτου *secund.*): (τη γυν. αυτου A, at C κολλ. *pros* την γυν. αυτ.). 32. [εισ την]. 33. $\overline{\upsilon\mu\iota\varsigma}$ νύ. (ινα εκαστ. C).

VI. 1. [εν $\overline{\kappa\omega}$]. εστινύ. 3. *Versus bis scriptus p.m. (secundo loco*

ΠΡΟΣ ΦΙΛΙΠΠΗΣΙΟΥΣ. Κεφ. ι.

in cis inclusit A)✓. 4. αλλα. εκτρεφεται✓. παιδια✓. 5. κατα *σάρκα* κυριοις.—της. 6. οφθαλμοδουλιαν✓.—του *prim.* 7. + ως (*ante τω κω*). 8. εαν ποιηση εκαστος (—ο *ei* τι: C *habet* ο εαν π. ε.). κοιμισεται (C *cum Steph.*).—του. 9. απιλην✓. εαυτων και υμων (*pro* υμων αυτων: υμων και εαυτων C). ουρανω. προσωπολημψια. εστιν *decepi*. 10. του λοιπου.—αδελφοι μου (C το λ. αδ. μου). ενδυναμουςθαι✓. + τω (*ante κω*): *improbat* A? C. κρατι✓. 11. μεθοδισ✓. 12. [ημιν].—του αιωνος (*addit et absterget* C). 14. αληθια✓. 16. εν (*pro* επι). δυνασσεσθαι✓. [τα πεπ.]. 17. εστιν✓. 18. —τουτο. 19. δοθη μοι (μοι δοθη C). [του ευαγ.]. 20. παρρησιασσωμαι εν αυτω. 21. και υμεις ιδητε. υ γνωρισει υμιν (· *p.m.*: C υμιν γν. *sed deleuit*).—διακονος (*habet* A). 24. —αμην (*habet* C).

Subscr. προς εφεσιους.

στιχων τιβ *s.m.*

προς φιλιππησιους.

CAP. I. 1. *χυν* *ιν*. [παςι]. 4. + τη (*ante* δεησει: *improbat* C). 5. + της (*ante* πρωτης). 6. επιτελεσι✓. αχρι. [*ιν* *χυν*]. 7. εστιν✓. + εν (*ante* τη απολογ.). συνκ. 8. —εστιν (*habet* C: *insinuator* μοι? *pro* μου). *χυν* *ιν*. 9. [περισσενη]. 10. —υμας (*habet* C). αλικρινεις (ει *pro* α *p.m.* *vel* A)✓. 11. καρπον. τον. 12. γεινωσκιν✓. 13. + τω (*ante* *χυν*: *improbat* C). γεγονεναι (γενεσθαι A? C). πασιν✓. 14. + του *θυ* (*ante* λαλι). 15. (—και *prim.* C). *ση*. κηρυσσειν (A *minui*. κηρυσσουσιν). 16. οι μεν εξ αγαπης κ.τ.λ. *e vers.* 17. 17. οι δε εξ εριθειας κ.τ.λ. *e vers.* 16 (*ad* τον *puncta apposita sed rursus erasa*). εγειρειν (*pro* επιφerein). 18. + οτι (*post* πλην). ειτε ε αληθεια (· *p.m.*?). 23. δε (*pro* γαρ). (A *obliq. addit* γαρ *post* πολλων). κρισσον✓. 24. επιμενιν✓.—εν. 25. παραμενω. + υμων (*post* πιστεως: *improbat* C). 27. —του *χυν* (*habet* A). πολιτευεσθαι✓. ειδων✓.—ειτε απων (*habet* A *obliq.*). ακουω (ακουσω A *obliq.*). πιστιν✓. 28. εστιν αυτοις (—μεν). ενδειξισ✓. απωλιασ✓. υμων (*pro* υμιν). 30. ειδετε.

ΠΡΟΣ ΦΙΛΙΠΠΗΣΙΟΥΣ. Κεφ. ΙΙ.—ΙV.

II. 1. τισ (*pro* τινα). 2. [συμφ.]. αυτο (*pro* εν: C *cum* Steph.). 3. κατ εριθιαν μηδε κατα κενod. (κατα *improbat* C). τα-
πινοφροσυνην. 4. εκαστος σκοπουντες.—εκαστος *secund.*: at
v. 5 *init.* εκαστοι τουτο φρονειτε (— γαρ: τουτο γαρ C). 7. αλλα.
εκενωσεν. 8. επαπινωσεν. + του (*ante* σταυρου *plenè*). 9. υπερ-
υψωσεν. + το (*ante* ονομα *prim.*). 10. + $\chi\upsilon$ (*post* $\iota\upsilon$: *delet* C). επι-
γωνν. 11. εξομολογήσθεν. 12. (C *improbat* εν *prim.*). 13.
— ο *prim.* 15. [γενησθε]. ακαιρειν. αμωμα μεσον (— εν). 16.
εχοντες (επεχοντες A). 17. [αλλ.]. λειτουργιαν.—και συγχαιρω
(A *habet* και συγχ.).: *ὁμοιοτελ.*? 18. δε. ὕμιν. [συγχ.]. 19.
[κω]. 21. $\iota\upsilon$ $\chi\upsilon$ (— του). 23. αφιδω. 24. (+ εγω *ante* ταχεωσ
A). *fin.* + προς ὑμας (*improbat* C). 25. [συστρ.]. λειτουργον.
26. + ιδειν (*post* ὑμας: *improbat* C). ησθενησεν (*sic* v. 27).
27. (θανατου C). αλλα. ηλησεν αυτον. λυπην (*pro* λυπη). 28.
ειδοντες. 29. προσδεξασθαι. 30. $\kappa\upsilon$ (*pro* του $\chi\upsilon$). ηγγισεν.
παρaboλeusameνος. αναπληρωσει. εμε (με C). λειτουργιασ.

III. 1. ταυτα (τα αυτα C *cum* Steph.). [δε ασφ.]. 3. $\theta\upsilon$ ($\theta\omega$ C
cum Steph.). 4. πε (*pro* εγω *secund.*: *corrigit* A). 5. βεβαιμεν.
6. ζηλος (C *cum* Steph.). 7. — αλλ (*habet* C). [ην μοι]. 8. — και
prim. (*habet* C). [-εωσ $\chi\upsilon$]. [$\kappa\upsilon$ μου].—ειναι *secund.* (*habet* C). 9.
δικαιοσυνην εμην (C *cum* Steph.). πιστιν. 10. γνωσεως (*pro* ανα-
στασεως: A *obliq. cum* Steph.). και κοινωνιαν παθηματων (*habet*
την *et* των C). συμμορφιζομενος (symmorphoumenos C). 11. την εκ
(*pro* των). 12. τετελιωμαι.—και *prim.* (*habet* C). ει (*pro* και
secund.: *corrigit* A). κατελημφθην. ὑπο $\chi\upsilon$ $\iota\upsilon$ (— του). 13. ουπω
(*pro* ου). 14. επεκτινομενος. εισ (*pro* επι). βραβιον. 15.
τελειον. + ουν (*ante* φρονουμεν [*sic*]: *improbat* C). 16. — κανονι
ad fin. vers. forsap οδ *ὁμοιοτελ.* (C καν. το αυτο φρονιν). 17. συν-
μιμητεν. [ουτω]. 19. απωλια. επιγια. 20. [σωτηρα *plenè*].
21. ταπινωσεωσ.—εισ το γενεσθαι αυτο. συμμορ. αυτω (*pro*
εαυτω: C *cum* Steph.).

IV. 1. κ αγαπητοι (κ *notat. p.m.*)ν. ουτως. 2. ευοδιαν.
φρονιν. 3. ναι (*pro* και *prim.*). γνησιε συζηγε *sic* *edif. min.* (*at in*
not. et edif. mai. συζυγε: C συζυγε). συναμβανου. και των συνερ-
γων μου και των λοιπων (C *cum* Steph.). 6. μετ. 8. επενοσ. 9.
ζηνησ. 10. φρονιν. ηκαιρισθεν. 12. και (*pro* δε). ταπινουσβαι.
πασιν. πιναν. ὕστερισθαι. 13. — $\chi\omega$ (*habet* C). 14. [συγκ.].
15. οιδатаιν. ὕμιν *dis.* μακαιδονιασ. λημψεωσ. 16. [εισ]. χριαν
(*sic* v. 19). 17. [αλλ.]. 18. παρα (A απο) επαφροδειτου. 19. το

ΠΡΟΣ ΚΟΛΟΣΣΑΕΙΣ. Κεφ. Ι. Π.

πλουτος (C cum Steph.).—εν *prim.* (*habet* A obliq.). 20. + ω
(*ante* η δοξα: *delet* C). 21. ασπασσθαι. 23. — ημων. του πνω
(*pro* παντων: C cum Steph.). [αμην].

Subscr. προς φιλιππησιους,

στιχοι α (i. e. σ) s.m.

προς κολοσσαεις.

CAP. I. 1. $\overline{\chi\upsilon}$ $\overline{\iota\upsilon}$. 2. κολοσσαις. [$\overline{\chi\omega}$ χαρις]. [και $\overline{\kappa\upsilon}$ $\overline{\iota\upsilon}$ $\overline{\chi\upsilon}$]. 3.
[cum Steph.]. 4. $\overline{\kappa\omega}$ $\overline{\iota\upsilon}$ ($\overline{\chi\omega}$ $\overline{\iota\upsilon}$ C). ην εχετε (*pro* την *tert.*).
5. αληθιας. 6. — και *secund.* εστιν (*sic* v. 7)✓. + και αυξανομενον
(*ante* καθως). αληθιας. 7. — και. εμαθατε. ημων (*pro* υμων: C
cum Steph.). 9. ημισ. 10. — υμας (*habet* C). αρεσκιας. τη
επιγνωσει (εν τη επ. C). 12. + $\overline{\theta\omega}$ (*ante* πατρι). υμας (*pro* ημας).
13. [ρρ]. 14. — δια του αιματος αυτου. 16. — τα *secund.* et
tert. (*habet* C). 17. εστιν (*sic* v. 27)✓. συνεστηκεν. 18. — εκ
(*habet* C). 19. ε'δοκησεν (v p.m.). 20. [δι αυτου]. 22. [απο-
κατηλλαξεν]. + αυτου (*post* θανατου). 23. πιστις.—τη *secund.*
(*habet* C). κηρυξ και αποστολος (*pro* διακονος: C cum Steph.).
24. παθημασιν υμων (— μου υπερ: C cum Steph.: A *omittit* μου
tantum). [ο]. 25. + παυλος (*post* εγω: *improbat* C). δοθισαν.✓
26. νυν. 27. [τις ο]. του (*pro* τουτου: C cum Steph.). [ος].
28. — $\overline{\iota\upsilon}$ (*habet* C). 29. ενεργιας.

II. 1. υπερ (*pro* περι). λαοδικιας. εορακαν (-κασιν C).—εν
σαρκι (*habet* C). 2. συμβιβασθεντες (-ων C, *sed rursus absteruit*).
παν πλουτος (C cum Steph.). *fin.* του $\overline{\theta\upsilon}$ πατρος $\overline{\chi\upsilon}$ (C και πατρ.
του). 3. εισιν.—της *secund.* (*habet* C). γων *rescript.* ad A *vel*
p.m. 4. — δε (*habet* C). μηδεις (C μητεις) *pro* μη τις. 7. — εν
αυτω (*habet* A). [εν τη π.].—εν αυτη (εν αυτω *legit* C). 8. βλε-
πεται. εσται υμας. συλαγων (-γωνων C)✓. στοιχιας. 10. [ος].
+ της (*ante* αρχης). εκκλησιας (*pro* και εξουσιας: C cum Steph.).
11. — των αμαρτιων (*habet* C). [-ματι p.m., at βαπτισμω C].
12. [συνηγεθητε].—των. 13. — εν (*habet* A). παραπτωμασιν.
συνεξωοποιησεν υμας (υμας *improbat* C). [ημιν, at C υμιν]. 14.
εξαλιψας. τοις (τ p.m. in ras.)✓. ημων (*pro* ημιν: A cum

ΠΡΟΣ ΚΟΛΟΣΣΑΕΙΣ. Κεφ. ΙΙΙ. ΙV.

Steph.). 15. ἐδὶγματισεν. 16. βρωσιν. [ρουμ.]. 17. [α].
ἐστίν. (— του C). 18. μηδισ. — εν (habet A). ταπινοφροσυνη
(sic v. 23). 'μελλοντων' ἀγγελων (' A). —μη (habet C). εορακεν.
fin. αυτων (—ου A C). 19. [συμβ.]. αυτη (A αυτει). 20. απο-
θανετε (sic) ουν (— ουν A? ουν απ. C). —τω. στοιχιων. 21.
ἐστίν (sic v. 23). 23. εθελοθρησκια. [και secund.]. αφδιαν.

III. 1. εν (pro τω: A cum Steph.). θς (pro χς primò: χ A
vel p.m.) — ἐστίν (habet A). 4. υμων (pro ημων). υμς (sic
v. 7). 5. — υμων (habet C). πορνιαν. πλεονεξειαν. ειδωλο-
λατρια. 6. απιβιας [caetera cum Steph.]. 7. τουτοις (pro
αυτοις). 8. — και υμεις (habet A). 10. επενδυσαμενοι (ενδ. C).
11. [—λος ελευ.]. —τα (habet C). πασιν. 12. [του]. οικτιρμου.
ταπινοφροσυνην. πρῶτητα. 13. θς (χς A? C cum Steph.).
(C correctivus ημιν pro υμιν, rursus η abstersit). ουτως. υμς.
14. [πας]. ος (pro ητις: C cum Steph.). 15. χν (pro θυ: C
cum Steph.). 16. κυ (pro χν: C cum Steph.). ενοικιων. —και
secund. et tert. (C habet τη ante χαρ.). ταις καρδιαις. fin. θς (pro
κω). 17 [αν]. κυ ιν χν (+ του ante κυ C). —και secund. 18.
υποτασσεσθαι. —ιδιαις. 19. (+ αυτων ante γυν. C). πικρενεσθεν.
20. γονευσιν. ευαρεστον ἐστιν εν κω. 21. παροργιζεται (pro
ερεθιζεται). 22. οφθαλμοδουλαιαις. fin. κν (C θν). 23. — και παν
(C habet παν). ο (pro ο τι). 24. απολημψεσθε (λημψ. C). — γαρ.
25. γαρ (pro δε). (C κομισεται). ηδικησεν. ἐστίν. προσωπο-
λημψια.

IV. 1. [παρεχεσθε: (-θαι C)]. ουρανω (-οις C). 2. προσκαρ-
τεριτε. —εν αυτη (habet A). 3. αμα (in primò: αμα viz p.m.).
[δι ο]. 4. δι (non v. 6). 6. ενει. 7. + δε (ante κατ: improbat
C). —και συνδουλος (habet C). 8. γνωτε (sic Tischendorf.: γνω C).
[υμων prim.: C ημ. sed abstersit]. τς (α p.m.?) 9. [υμων:
C ημ. sed rursus abstersit]. γνωριουσιν (C γνωρισουσιν). 12.
ασπαζετε. + ιν (post χν). ημων (pro υμων secund.: υμ. C post
στιχων scriptorem). σταθητε (C στητε). τελιοι. πεπληροφορη-
μενοι (pro πεπλ.). 13. πολυν πονον (pro ζηλον πολυν). λαοδικια
(sic v. 15). 15. αυτων (pro αυτου). 16. λαοδικαιων. λαο-
δικιας. υμς. 18. — αμην (habet C).

Subscr. προσ κολασσαις.

στιχων τ. 8. m.

προς θεσσαλονικεις α.

CAP. I. 1. [cum Steph.]. 2. *μνιαν*✓.—*υμων secund.* (*habet C*). 3. *αδιαλιπτωσ*✓. 4. + του (*ante θυ*). 5. + του *θυ* (*ante ημων*). [*εισ υμ.*]. *δυναμι*✓.—*εν tert.*—*εν quart.* 6. *μμητε*✓. 7. [τυπουσ]. *πασιν*✓. *μακαριδονια* (*sic v. 8*)✓. + *εν* (*ante τη αχ.*). 8. — *γαρ* (*habet A*). *θυ* (*pro κυ*: C cum Steph.). + *εν τη* (*ante αχαια*). *αλλα ε* (— *και*: *ε addunt A?* C: *αλλα p.m.*). *χριαν εχιν ημασ*. 9. *εσχομεν*. 10. *αναμενιν*✓. + *των* (*inter εκ ετ νεκρων*). *εκ* (*pro απο*).

II. 1. *οιδαται* (*sic v. 2*)✓. 2. — *και prim.* 3. *ουδε* (*pro ουτε*). 4. *ουτωσ*✓.—*τω prim.* (*habet C*). 5. *κολακιασ*✓. (— *εν secund.* C). 7. *αλλα. νηπιοι* (*ηπιοι C*). (*εαν pro αν C*). 8. *ομειφομενοι*. *εγενηθητε*. 9. — *γαρ secund.* *υμιν* (*pro εις υμασ*: A cum Steph.). 11. *μαρτυρομενοι*. 12. *περιπατειν. καλεσαντοσ*. 13. *ini.* + *και*. *αδιαλιπτωσ*✓.—*αληθωσ* (*habet A ante εστιν*)✓. *ημιν* (*pro υμιν*). 14. *υμιν*✓ (*bis in vers.*). *Post θυ propter ομοιοτ. addit p.m.* *εδεξασθε κ.τ.λ. v. 13... καθωσ εστιν λ... ενεργιται... ημιν... v. 14 μμηθητε usque ad του θυ v. 14: improbat A*✓. *τα αυτα*. 15. *αποκτιναντων*✓.—*ιδιουσ*. *ημασ* (*pro υμασ*). 16. *εθνεσιν*✓. *εφθασεν*✓. 18. *διوتي*. 19. — *η tert.* (*habet C*).—*χυν*. 20. *εσταιν*✓.—*η secund.* (*habet C*).

III. 1. *ηυδοκησαμεν. καταλιφθηναι*✓. 2. [διακ.].—*και συνεργον ημων*.—*υμασ secund.* *υπερ* (*pro περι*). 3. *ini.* το. [*μηδενα σαινεσθαι εν τ. θλιψεσι*]. 6. + *υμων* (*ante πιστιν*: *νπ separat C?*?). *μνιαν*✓. 7. *αναγκη και θλιψει*. 8. (C *στηκετε*). 9. *κω* (*pro θω*: C cum Steph.). *κυ* (*pro θυ*: C cum Steph.). 11. — *χσ*. *υμων* (*pro ημων tert.*: C cum Steph.). 13. — *χυν. fin.* + *αμην* (*improbat C*).

IV. 1. — *το*. + *τω* (*ante κω*). [*ιν καθωσ*]. + *καθωσ και περιπατειτε* (*post θω*). 2. *δεδωκαμεν*. 3. *εστιν*✓. [*-ιν θελ.*]. (*πασησ pro τησ C*). 4. [*εκαστον*]. + *εν* (*ante τιμη*: *improbat C*). 6. — *ο* (*habet C*). [*caetera cum Steph.*]. 7. [*αλλ*]. 8. *και διδοντα το πν. αυτ.* (C *δοντα*). *fin.* *υμασ*. 9. (*εχομεν pro εχετε C*). 10. *υμων* (*pro τουσ secund.*: C cum Steph.). [*μακεδ.*]. 11. (— *ιδιαισ C*). *υμιν παρηγγιλαμεν*✓ (*παρηγγ. υμιν C*). 13. *θελομεν. κοιμωμενων*. [*λυπησθε*]. (*ωσ pro καθωσ C*). 14. *επιστενομεν* (C cum Steph.). *απεθανεν*✓. *ουτωσ* (*sic v. 17*)✓. 17. *περιλιπομενοι*✓.

ΠΡΟΣ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΕΙΣ. Κεφ. ι.—ιιι.

V. 1. του γραφεσθαι υμιν (του *improbat* C). 2. ακρειβωσίν. —η. 3. — γαρ (αί δε C). επισταται. ωδειν. 4. εσταιν. [η ημ. υμ.]. [κλεπτησ]. 5. + γαρ (post παντες). εσται (ε p.m.)ν. 6. — και *prim.* (*habet* C). 7. καθευδουσιν. 8. — και αγαπησ (post πιστεωσ: *habet* C). 9. αλλα. 10. περι (pro υπερ: C cum Steph.). 12. προϊστανομενους. 13. + και (ante ειρην.: *improbat* C). *fin.* αυτοις. 15. αποδοι (-δω C). — και *prim.* (*habet* C). 17. αδιαλιπτωσν. 18. [γαρ θελ.]. + του (ante θυ: *improbat* C). 19. [σβεννυτε]. 21. [sic, cum Steph.: at C παντα δε]. 25. [και deest]. 27. [ορκιζω]. [πασι]. — αγιοις (*habet* C). 28. [αμην].

Subscr. προσ θεσσαλονικεις α.

προς θεσσαλονικεις β.

CAP. I. 1. + και (ante πρι: *improbat* A, *forasan* p.m.). 2. [ημων]. 3. οφιλομεν. — υμων *tert.* (*habet* C). 4. αυτοουσ ημας. εγκαυχασθαι. [πασι, sic v. 10]. 5. ενδιγμα. 7. υμων (pro ημων: C cum Steph.). 8. [πυρι φλ.]. [ειδοσι]. (+ τον ante θυ, C). υπακουουσιν. [χυν]. 9. [ολεθρον]. 10. πιστευσασιν. 12. — χυν *prim.*

II. 1. (ερωτωμ[εν] p.m. *super* ras.)ν. 2. μηδε (pro μητε *prim.*). *fin.* κυ (pro χυν). 3. ανομιασ (pro αμαρτιασ). 4. — και υπεραιρομενος (*habet* A obliq.) οδ ομοιοσ. — ωσ θυ. αποδικνυντα. εστιν. 6. οιδатаιν. αυτου (εαυτου C). 7. + γαρ (post ηδη: *improbat* C). 8. κσ ισ αναλοι (C ανελοι). 9. ενεργιαν. δυναμι. σημιοισ. τερασιν. 10. — της *prim.* (*habet* C). — εν *secund.* (*habet* C). 11. πεμπει (-ψει C). 12. κριθωσιν απαντες. αλλα. — εν (*habet* C). αδικειαν. 13. οφιλομεν. ευχαριστιν. + του (ante κυ). ειλατο. ημας (pro υμας: C cum Steph.). [απ αρχησ]. πιστιν. 14. + και (ante εκαλεσεν). [υμας]. υμων (pro ημων *prim.*: A C cum Steph.). 16. ισ χσ ^α ο θσ ο πατηρ ^α p.m.: C delet ο ante πατηρ). — ο αγαπησας ημας (*addit* A). 17. τας καρδιασ υμων. — υμας. εργω και λογω.

III. 1. προσευχεσθαι. 3. ο κσ εστιν (εστιν ο κσ C). 4. — υμιν. — και *prim.* (*habet* C). 5. + την (ante υπομονην). 6.

ΠΡΟΣ ΕΒΡΑΙΟΥΣ. Κεφ. ι.—ιιι.

[ημων]. παρελαβον (παρελαβον C). 7. οιδαν. μιμσθαι (sic v. 9)✓. 8. αλλα. νυκτος και ημερας. 10. — τουτο (habet C). εργαζεσθην. 12. εν κω ιω χω (C cum Steph., δια κ.τ.λ.). 13. εγκακησθητε. 14. σημειουσθαι.—και. συναμιγνυσθαι. 15. νουθετιται. 16. [τροπω]. 17. εστιν σημειον. ουτως. 18. — αμην (addit C αμην).

Subscr. προς θεσσαλονικεις.

στιχων ρπ. s.m.

προς εβραιους.

CAP. I. 1. πατ *super ras.* 2. εσχάτου. εθηκεν. εποιησεν τους αιωνας. 3. — δι εαυτου. των αμαρτιων ποιησαμενος (— ημων: at υμων C). 4. κριτων. 5. ειπεν.—αυτω (habet A). 7. λιτουργουσ. 8. + και (prost αιωνος).—ραβδος ευθυτητος (habet A η ραβδος της ευθυτητος ραβδος της β.)✓. *fin.* αυτου (pro σου). 9. αδικιαν (pro ανομιαν). εχρισεν. 12. αλλαξεις (ειλιξεις C). + ως ιματιον (prost αυτου). + και (anle o autos: ... p.m.). εκλιψουσιν. 13. ειρηκεν. 14. εισιν. λιτουργικαν.

II. 1. περισσοτερωσ dei. προσεχιν ημας. ακουσθισιν (-σιν C). παρανωμεν. 3. λαλισθαι. 4. σημειος. [τερασι]. θερισμοιο (A μερισμοιο). 5. υπεταξεν. 6. [τι]. 7. σας αυτο *secund. in rasur. rescript. p.m.?* vel A✓. [Habet και κατεστησας *ad fin. vers.*]. 8. υπεταξας (σ *foras p.m.*). τω γαρ. [αυτω *prim.*]. 10. επρεπεν. τελιωσαι. 14. κεκοινωνηκεν. αιματος και σαρκος. μετεσχεν. τουτεστιν. 15. δουλιασ. 17. ωφειλεν. 18. — πειρασθεις (habet πιασθις C). πιαζομενοισ.

III. 1. — χυ. 2. [μωσση]. 3. ουτος δοξησ. μωσσην. 4. — τα. 5. μωσσησ. 6. καν (pro εανπερ: ^a i. e. εαν p.m.: C cum Steph.). [μεχ. τελ. βεβ.]. 8. πιασσω: ποη v. 15 (pro παραπικρ.). πιασμου. 9. επιρασαν.—με *prim.* (habet C). εν δοκιμασια (pro εδοκιμασαν με: C cum Steph.). τεσσαρακοντα (sic v. 17). 10. ταυτη (pro εκεινη). [ειπον]. 12. εστε. 13. [τις εξ υμων]. 14. του χυ γεγοναμεν. 16. εγυπτου. μωσσεωσ. 17. τισιν (sic v. 18)✓. δε προσωχθισεν. 18. ωμοσεν. απιθησασιν. 19. εισελθιν (sic iv. 1)✓. [δι].

ΠΡΟΣ ΕΒΡΑΙΟΥΣ. Κεφ. ιν.—viii.

IV. 1. καταλιπομένης. 2. συνεκερασμένος. πιστι. 3. οὐν (προ γαρ). 4. ειρηκεν. οὕτως. 6. [δι] απιστιαν (απιθιαν C). 7. ορίζει τινα (τινα ορίζει C). δαυειδ. προειρηται. σκληρυνηται. 8. ἰσ (sic). 9. *Deest versus* (*habet A, legens* απολιπεται). 10. ^{πα} των (πα C *scripsit et abstersit*: i. e. παντων προ των prim.). 11. ειναν.—τις (*habet C*). υποδιγματι. απιθιας. 12.—ψυχης (*supplet forsap p.m.*).—τε prim. [ενθυμσεων]. 13. εστιν. 14. διεληλυθα. 15. συνπαθ. ασθενιας. πεπρασμενον. 16. ελεος.

V. 1. [τε]. 2. [αγνοουσι]. ασθενιαν. 3. δι αυτην. οὕτως (sic v. 5). [εαυτου]. περι (προ υπερ). 4.—ο δις. καθωσπερ (C cum Steph.). 5. εδοξασεν. 8. επαθεν. 9. πασιν τοις υπακουουσιν αυτω. 12. χριαν prim. στοιχια. —και ultim. (*habet C*). 13. εστιν.

VI. 2. [διδαχης]. [τε δις]. 3. [ποιησομεν]. 6. παραδιγματιζοντας. 7. ερχομενον πολλακις. 9. αδελφοι (προ αγαπητοι: C cum Steph.). κρισσοναν. οὕτως (sic v. 15). 10.—του κοπου. ενεδειξασθαι. 12. μειμηται. 13. επαγγιλαμενον. ειχεν. ωμοσεν. 14. ει (προ η). 15. επετυχεν. 16.—μεν. ομνουσιν. 18. + τον (ante θν: *improbat C*). προκιμενης. 19. [ασφαλh]. 20. μελχεισεδεκ (non v. 6. 10; vii. 10. 11. 17; at sic vii. 1. 15).

VII. 1. σαλημ' (non v. 2). [του υψ-]. ος (προ ο secund.). 2. εμερισεν απο παντων. εστιν. 3. [αφωμοι]. 4. [και]. 5. [υιων] λευει (sic v. 9). ιερατιαν. [αποδεκατου]. τουτεστιν. 6. δεδεκατωκεν (—τον prim.: *habet C*). ευλογηκεν. 7. κριττονος (sic v. 19). 9. [ειπειν]. δι. λευει (C -εισ). 10. ετι γαρ *infer lineas p.m.* —ο. 11. λευειτικης. επ αυτης νενομοθεηται. 13. προσεσχκεν. 14. περι ιερων μωυσης ουδεν ελαλησεν (ουδ. μων. C). 16. σαρκινος. 17. μαρτυρειτε [i. e. -αι]. 19. [-ζομεν]. 21. (C μετ'). ωμοσεν.—εις τον αιω. *ad fin. vers.* (*habet C in marg., legens μελχισεδεκ*). 22. τοςουτο και (C τοςουτον εινε και). κριττονοσ. 23. εισιν. [γεγ. ιερ.]. 26. [ημιν εκπ-]. 27. *fin.* προσεγγεκασ.

VIII. 2. λιτουργος.—και secund. 3. τι ¹⁹ (¹⁹ p.m. vel A). 4. ουν (προ γαρ). —των ιερων.—τον (*habet C*). 5. υποδιγματι. λατρευουσιν. μωυσης. φησιν. ποιησις. 6. [νυν]. τετυχε (C τετευχε). λιτουργιας.—εστι διαθ... επι κρειττοσ (οδ δημοιστ.). *Supplet A* διαθηκησ εστιν μεσειτης ητισ επι κριττοσ (*deest*): *textus p.m. procedit in επαγγ.* 8. αυτους (-τοις C). ἰσλ (ηλ

ΠΡΟΣ ΕΒΡΑΙΟΥΣ. Κεφ. ΙΧ.—ΧΙ.

ν. 10). οικον *secund.* κον *surplet* C).✓. 9. [-μενου μου]. *ενεμιαν*✓. 10. [-θηκη ην]. *εκινασ*✓. *καρδιαν* (-ας C). *μοι p.m., αἱ p.rim* μου, *ante* εισ λαον. 11. *πολιτην* (pro πλησιον). *ειδησουσιν*✓.—*αυτων p.rim*. 12. — και των ανομιων αυτων (*habet* C) οδ *ομοιοτ.* 13. *κενην*✓ (non ν. 8). [*πεπαλαιωκε*].

ΙΧ. 1. [*ειχε*].—*σκηνη*. *λατριασ*✓. 3. τα *αγια των αγιων*. 5. *χερουβιν*. *ενεστιν* (pro *εστι*: εν *eras*). 6. *ουτως*✓. 9. ην (pro ον). *συνιδησιν τελιωσαι*✓. 10. *βρωμασιν*✓. *πομασιν*✓. *δικαιωματα* (—και: *habet* και C). 11. [*μελλ.*]. 12. εισ τα *αγια εφαπαξ* εισ τα *αγια* (εισ τα *αγια p.rim. improbat* A)✓. [*ευραμ.*]. 13. *τραγων και ταυρων*. 14. (C *αγιου pro* αιωνιου). [*p.m. omnino cum* Steph.]. 17. *τοτε* (pro *ποτε*: C *cum* Steph.). *εισχυι*✓. 18. [*ουδ*]. *ενκεκενισται*. 19. (+ τον *ante* νομον C). + των (*ante* *τραγων*: *improbat* C). *εραντισεν* (*sic* ν. 21). 20. *ενετιλατο*✓. 21. *λιτουρησιασ*✓. 23. *υποδιγματα*✓. *κριττοσιν*✓. 24. *χιροποιητα*✓. *εισηλθεν αγια*.—ο. 25. (+ των *αγιων post* *αγια* C). 26. *νυνι*. + *τησ* (*ante* *αμαρτιασ*). 28. + *και* (*post* *ουτως*).

Χ. 1. + *αυτων* (*ante* *ασ*). *δυνανται*. *τελιωσαι*✓. 2. [*ουκ*]. *εχιν*✓. *συνιδησιν*✓. *κεκαθαρισμενους*. 4. *τραγων και ταυρων*. *αφερικ* (p *p.m., λ p.rim*)✓. 6. [*ενδ., sic* ν. 8]. 7. —*ηκω* (*habet* A). 8. *θυσιασ και προσφορας* (C *cum* Steph.).—τον. 9. —ο *θσ* (*habet* C). 10. —οι.—του *secund.* 11. [*ιερευς*]. *εστηκεν λιτουργων καθ ημεραν* (*εστ. καθ ημ. λιτ. C*). 12. *ουτοσ* (pro *αυτοσ*). *εκ δεξια* (εν δ. C)✓. 14. *τετελιωκεν*✓. 15. *ειρηκεναι*. 16.

την δ:ανοιαν. 17. *μνησθησομαι* (C -σθω). 18. *αφεισ* (^σ *p.m.*? C).—*τουτων* (*habet* C). 20. *τουτεστιν*✓. 22. *ρεραντισμενοι* (C *erran*). *συνιδησεωσ*✓. 23. *λελουσμενοι + ημων* (*post* *ελπιδοσ*: *improbat* C). 25. *εγκαταλιποντες*. *αυτων* (C *εαυτων*). *οσον* (C *οσω*). 26. *τησ* (pro *την*: C *την*)✓. *επιγνωσιαν* (α *delet* A). *απολιπεταιν*✓. 28. *μωδσεωσ*. *τρισιν*✓. 30. *εκδικησειν*✓.—*λεγει κσ* (C *λεγι κσ*). *κρινει κσ* (C *cum* Steph.). 31. *εμπεσιν*✓. *χιρασ*✓. 32. (C *habet* *αναμιμνησκεσθαι*). *αμαρτιασ υμων* (pro *ημερασ*: A C *ημερασ*:—*υμων* C). 33. *ονιδισμοισ*✓. *θλιψεσιν*✓. 34. [*δεσμοισ μου*]. *γνωσکو*✓ (*sic*). *εαυτους κρισσونا* (—εν *p.rim*).—εν *ουρανοισ* (*habet* C). 35. *μεγαλην μισθαποδοσιαν*. 36. *χριαν εχετε* (*εχ. χρ. C*). *κομισασθαι*. 37. *χροнисει* (-iei C). 38. + *μου* (*post* *δικαιοσ*). *υποστιλγεται*✓. 39. *απωλιασ* (-λιαν A C).

ΧΙ. 1. *εστιν*✓. 3. *πιστι* (non νν. 5. 7. 27; *at sic* νν. 4. 8. 9. 11.

ΠΡΟΣ ΕΒΡΑΙΟΥΣ. Κεφ. xii.

21. 22. 23. 24. 28. 29. 30. 31)✓. φαιν[ομενῶ *supplet* A]✓. τὰ
 βλεπομενον. 4. προσηνεγκεν✓. τῷ θῶ (*pro* του θῦ: C *cum*
 Steph.). *fin.* λαλει. 5. ἠύρισκετο. οτι (*pro* διوتي: A C *cum*
 Steph.). μετετέθηκεν (μετεθηκεν Δ? C). — αὐτου (*habet* C). [εὐηρ.].
 6. — τῷ (*habet* C). ἐστίν✓. γεινεται✓. 7. κατεσκευασεν✓. [κα-
 εκρινε]. 8. [-τι καλ-]. — τον (*habet* C). ἡμελλεν κληρονομίαν
 λαμβανιν (— εἰς: *supplet* *post* ἡμ. A *vel p.m.*: at C. λαμ. εἰς κλ.).
 9. — την. συνκλ. — τῆς *ult.* (A τῆς αὐτῆς επαγγ. C τῆς ἐκ. τῆς
 αὐτῆς *cum* Steph.). 11. ἐλαβεν✓. — ἐτεκεν (*habet* C). 12.
 [-εννη-]. ὡς ἡ (*pro* ὡσεῖ). χίλος✓. 13. κομίσασμενοι (*pro* λα-
 βοντες: C *cum* Steph.). — καὶ πεισθεντες. 14. [εμφ.]. ἐπιζη-
 τουσιν✓. 15. μνημονεουσιν (C *cum* Steph.). ἐξεβησαν (ἐξηλθον
 C *cum* Steph.). 16. νυν. κριττονοσ✓. ἐπεσχυνεται✓. ἡτοιμασεν✓.
 17. πειστί (*sic* v. 20)✓. Ἰσακ (*sic* v. 18). πिरαζομενοσ✓. 19. ἐγι-
 ρειν δυνατοσ. 20. πειστί περὶ. εὐλογησεν (— Ἰσαακ: A *supplet* Ἰσακ,
 C Ἰσαακ). 21. Ἰωσηφ' (non v. 22). εὐλογησεν✓. 22. ἰσηλ✓. ἐμνη-
 μονευσεν✓. ἐνετίλατο✓. 23. μωϋσησ (*sic* v. 24). ἀστιον✓. [δια-
 ταγμα]. 25. συνκακουχισθαι✓. 26. μίζονα✓. αἰγυπτου (— εν).
 ἀπεβλεπεν✓. 27. ἐκαρτερησεν✓. 28. πεποιηκεν✓. [ολοθρευων].
 29. + γησ (*post* ξηρασ). 30. ἱερεῖωσ ἐπείσαν. 31. ραβ'✓. + ἐπι-
 λεγομενη (*ante* πορνῆ: *improbat* C). ἀπιθησασιν✓. 32. ἐπιλειψίν.
 με γαρ. — τε καὶ *prim.* — καὶ *secund.* δαυειδ'✓. -ουηλ'✓. 33. πργα-
 σαντο (εἰργ- C). 34. μαχαίρησ (*sic* v. 37). ἐδυναμώθησαν (C *ενεδ.*).
 35. γυναικασ (C *cum* Steph.). κριττονοσ✓. 36. ἐνεγμῶν✓.
 πιραν✓. 37. ἐπιδραστήσαν ἐπιστήσαν. αἰγιοισ✓. 38. ἐπὶ (*pro* εν).
 [ορεσι]. 39. [τὴν ἐκ.]. 40. κριττον✓. τελιωθωσιν✓.

xii. 1. ἡμισ✓. τηλικουτον (C τοσουτον *cum* Steph.). 2. ὑπ-
 εμινεν✓. — του θῦ (ὅμοιοσ.). κεκαθικεν. 3. εαυτουσ (*pro* αυτον:
 αυτουσ C). 4. [αντικ-]. ανταγωίζομενοι (✓ *et* αγω *in liturá scrip-*
sit A, *ut videtur*)✓. 5. ἐκλελησθαι✓. παιδιασ✓. 7. εἰς παιδιαν
 ὑπομενετε' (— εἰ). — ἐστιν (*habet* C). 8. παιδιασ✓. [γεγονασί].
 καὶ ουχ' ὅτι εἰς. 9. [εὐετρ.]. πολυ (*pro* πολλῶ). (+ *δε post*
 πολυ C). 10. *inif.* ο (C οί)✓. ἐπεδεδον✓. — εἰς το (*habet* C).
 11. μὲν (*pro* *δε prim.*: *δε* C). παιδια✓. ἱρηνικον✓. ἀποδιδωσιν✓.
 12. χιρασ✓. 13. ποιεῖτε. 14. ουδισ✓. 15. [δια ταυτησ]. μιαν-
 θωσιν οἱ π. 16. [ἀπεδοτο]. *fin.* εαυτου (αυτου C *cum* Steph.). 17.
 ευρεν✓. 18. — ορει. ζοφῶ (*pro* σκοτῶ: C *cum* Steph.). 19. — ἡ
 (*habet* C). 20. *inif.* ουκ (*primū* θ *loco* ο?)✓. — ἡ βολιδι κατα-
 τοξευθήσεται. 21. [ουτω, ουτωσ C]. ἡ (*pro* ἡν). μωϋσησ. — ἐμῃ

ΠΡΟ. ΜΟΘΕΟΝ Α. Κεφ. ι.

(*habet C*). *fin.* *et* *ισ.* 22. ἤλμν/. 23. απογεγραμμένων *εν ουρανοισ.* [*πνασι* *ι*]. τελίων δεδικαιωμένοις (*C* δικαίων τετελειωμένων). 24. *κ* *ον.* [*τον αβ.*]. 25. ἐξεφυγον *επι γης* (*— τον εἰ της: C* *ἔ* *εφυγον τον*). + *τον (anle χρηματίζοντα: improbat C).* *υλυ (pro πολλω).* 26. ἐσαλευσεν/. *σισω (pro σειω).*

27. ^{την} *την των σαλευομένων μεταθεσιν (την ευρα C).* *μνην/.* 28. *εχομεν. λατρευομεν. fin.* *μετα ευλαβιας και δεουσ (C αιδους pro δεουσ, sed restitutum δεουσ).*

XIII. 2. *την φιλοξενιαν (της -ιας C).* 3. *μιμνησκεισθαι/.* 4. *πασιν (sic v. 18) /. γαρ (pro δε).* 5. *εγκαταλειπω.* 6. — *και (habet C).* 7. *μμεισθαι/.* 8. *εχθεσ.* 9. *παραφερεσθε. βεβαιουσθεν. περιπατουντες (C cum Steph.).* 10. [*εξουσιαν*]. 11. [*αμμα περι αμαρτιας*]. 12. (*επαθεν C marg.*). — *επαθε p.m.* 15. — *ουν (habet C).* *τουτεστιν/.* 16. *ευαρεστιται/.* 17. (*C + αυτοισ anle αυτοι*). *ποιωσιν/.* 18. *Loco πεποιθαμεν (quod habet C) p.m. legit errore οτι καλη θα: sequente γαρ κ.τ.λ. Constat autem exemplar, quod describebat p.m., legisse πειθομεθα cum Codd. A C D M. συνιδησιν/.* 19. *ταχειον/ (non v. 23).* 21. — *εργω. + αντω (anle ποιων: improbat C).* *ημιν (pro υμιν).* [*των αιωνων*]. 22. [*ανεχεσθε*]. — *γαρ (habet C).* *επεστιλαι/.* 23. *γεινωσκεται/.* + *ημων (post αδελφον: improbat C).* *ερχησθε (ερχεται C cum Steph.).* 24. *ασπασασθαι/.* 25. *fin.* — *αμην (habet C).*

Subscr. προσ εβραιουσ.

στιχοι ψν ε. m.

προσ τιμοθεον α.

CAP. I. 1. $\overline{\chi\upsilon}$ $\overline{\iota\upsilon}$. *επαγγελιαν (pro επιταγην).* $\overline{\sigma\rho}$ (ii. 3) /. [$\overline{\kappa\upsilon}$ $\overline{\iota\upsilon}$ $\overline{\chi\upsilon}$]. 2. *πιστι/ (non v. 4).* *ἱρηνη.—ημων prim. (habet C).* 3. *μακαιδονιαν/.* *παραγγιλησ/.* *τισιν/.* *ετεροδιδασκαλιν/.* 4. *εκζητησεις. [παρεχουσι]. [οικονομιαν].* 7. *λεγουσιν/.* 8. [*χρηται*]. 9. *κιται/.* [*ασεβεσι*]. *πατρολωαισ.* *μητρολωαισ.* 12. *inif. — και.* *ενδυναμουντι (— με: at -μωσαντι με C).* 13. *inif. το (pro τον).* [*-τα βλ.*]. *αλλα.* 14. *υπερεπλεονασεν/.* 15. — *τον.* 16. *εδιζηται/.* [$\overline{\iota\sigma}$ $\overline{\chi\sigma}$]. *απασαν.* + *‘αγαθων’ (anle πιστευειν: ‘ p.m.?).*

17. — σοφω (*habet* C). 18. στρατευση (C *cum* Steph.). 19. συνιδησιν/. 20. ὑμνεοσ/. [παιδευθωσι]. βλασφημιν/.

II. 2. ευσεβιαν/. 3. — γαρ (*habet* C). 4. ελθιν/. 5. μεσει-
τησ/. 6. και μαρτυριον (το *pro* και C). 7. κηρυξ/. (εν *χω im-*
probat C). γνωσι (*pro* πιστει). 8. χιρασ/. [διαλογισμου *p.m.*,
—σμων C). 9. — και *prim.* (*habet* C). — τας. (C κοσμως). κοσ-
μιν/. και χρυσω (— η *prim.*). 12. διδασκιν δε γυναικι. [αλλ.].
14. εξαπατηθεισα (C *cum* Steph.). γεγονεν/. 15. μινωσιν/.
πιστιν/.

III. 2. δι/. ανεπιλημpton. νηγαλιον (C —λαιον). 3. — μη
αισχροκερδη. αλλα. 4. προϊστανομενον (νομ v. 12). 5. οιδεν/.
7. — αυτον. εχιν/. ονιδισμον/. 8. — σεμνουσ (*habet* C). 9. και
καθαρας συνειδησεωσ (*pro* εν κ. σ.: C *cum* Steph., αι καθαρας C
errone). 10. δοκειμα(ε)σθωσαν/. διακονιτωσαν/. 11. νηγαλιουσ.
πασιν/. 13. πιστιν/. 14. ελθιν/. [ταχιον]. 15. αληθισν/. 16.
εστιν/. οσ (*pro* *θεσ*: at *θεσ sic plenè* E [XII cent.] *antiquissimà*
scripturà saluà: cf. *ed. maj. iab. xvii*). ανελημφθη.

IV. 1. [π]ασι]. διδασκαλειασ (—λειαισ C). 2. κεκανστηριασ-
μενων. συνιδησιν/. 3. μεταλημψιν. [ε]εγνωκοσι]. αληθιαν/. 6.
χv iv. [παρηκολουθηκασ]. 7. ευσεβιαν/. 8. — προσ *prim.* (*habet*
C). 9. — πασησ (*habet* C). 10. — και *prim.* αγωνιζομεθα (C ονι-
διζομεθα: Steph. ονειδ.). εστιν/. 12. μηδισν/. καταφρονιτω. — εν
πνευματι. πιστιν/. αγνια/. 14. πρεσβυτερου (—τεριου C *cum*
Steph.). 15. — εν *secund.* 16. *fin.* — σου (*habet* C).

V. 1. — ωσ πατερα (*habet* C). 2. αγνια/. 4. ευσεβιν/. εστιν.
— καλον και. 5. επι *κv* (C *cum* Steph. επι τον *θν*). δεησεσιν/.
6. τεθνηκεν/. 7. *init.* (και *improbat* C). ανεπιλημptoi. 8. — των
secund. οικιων/. προνοειται (C *cum* Steph.). 10. επηκολου-
θησεν/. 11. καταστρηνιασωσιν/. γαμιν (*sic* v. 14)/. 13. μανθαν-
ουσιν/. 14. οικοδοσκοτιν/. 15. [τινες εξετραπησαν]. 16. — πιστοσ
η. επαρκεισθω. 18. γαρ (·*p.m.*)/. [β. α. ου φ.]. ου μισθου *re-*
scripsit A: “Non dubito quin antea [i. e. *p.m.*] της τροφησ
scriptum fuerit, licet prorsus rasum sit” Tischend. 20. [τουσ
αμαρ-]. εχωσιν/. 21. *χv iv* (—*κv*). [προσκλησιν]. 23. αλλα.
— σου *prim.* 24. εισιν/. τισιν/. 25. [—τωσ και]. τα εργα τα
καλα. — εστι. [δυναται].

VI. 1. π τουσ (·*p.m.*)/. 2. καταφρονιτωσαν/. — οτι αδελφοι
εισιν (*habet* C). εισιν *secund.*/. 3. προσεχετε (C *cum* Steph.).
[υγιανουσι]. ευσεβιαν (*sic* v. 5)/. 4. [ερισ]. 5. διαπαρατριβαι.

ΠΡΟΣ ΤΙΜΟΘΕΟΝ Β. Κεφ. Ι. Π.

— αφίστασθαι ἀπο τῶν τοιούτων. 6. ἐστίν. 7. — ὁ δὲ (habet C). 8. [ἀρκεσθῆσομεθα]. 9. πλουτίν. πιασμον. [βυθίζουσι]. ἀπω-
λιαν. 10. ποικιλαισ (pro πολλαίς: C cum Steph.). 11. — του
(habet C). — εὐσεβίαν (C habet εὐσεβίαν). fin. πρηνπαθίαν (C
πρηντητα). 12. — καὶ prim. 13. — σοὶ (habet C). — του prim.
[ζῶσοι-]. ἰὺ χυ. 14. ἀνεπιλημπτον. χυ ἰὺ. 15. δειν. 16. + το
(ante κρατος). 17. καιρῷ (pro αἰωνί: C cum Steph.). ὑψηλα
φρονί. ἐπὶ (pro ἐν secund.). — τῷ secund. — τῷ ζῶντι. ἡμιν πάντα
πλουσίως. 18. πλουτίν. 19. οὕτως (pro αἰωνίου). 20. παρ-
αθηκῇ. 21. μετ' ὑμῶν (pro μετὰ σου). — ἀμην (habet C).

Subscr. πρὸς τιμοθεον α.

στιχ^ω αν δ. m.

πρὸς τιμοθεον β.

CAP. I. 1. χυ ἰὺ. ἐπαγγελίᾳ. 2. ἱρην. κυ ἰὺ χυ τον κυ
(at C χυ ἰὺ του κυ). 3. συνιδήσιν. μνίαν. δεσέσιν. 5. λαβῶν
(C λαμβανῶν cum Steph.). ἐνωκήσεν. εὐνική. πεπισμαι. 6.
θελήμα (pro χάρισμα: C cum Steph.). χιρῶν. 8. ἐπεσχυνθήσιν.
— ἡμῶν (habet A). συνκακ. 9. κατὰ ἴδιαν. δοθίσαν. αἰωνίαν
(-ων C cum Steph.). 10. χυ ἰὺ (ἰὺ χυ null C). 11. — ἐθνῶν
(habet C). 12. — καὶ prim. (habet C). πεπισμαι. ἐστίν. [παρ-
αθηκῇ]. ἐκίρην. 14. παραθηκῇ. 15. ἐστίν. φυγελοσ. 16.
ἀνεψύξεν. [ἐπεσχυνθη: at C primὸ ἐπαισ.]. 17. σπουδαίως.
ἐζήτησεν. εὐρεν. 18. διηκονήσεν.

II. 3. συγκοκοπαθήσων (— συ οὖν). χυ ἰὺ. 4. ἐμπλεκετεν.
πραγματισταί. 6. πρῶτον (p.m.: at πρῶτον C). μεταλαμ-
βαν. 7. ο (pro α: C cum Steph.). δώσει. πασίν. 8. δαδ.
9. ἀλλὰ. — οὐ (habet C). 10. τυχωσίν. 11. συνζήσομεν. 12.
συνβασίλευσομεν. ἀρνησομεθα (C cum Steph.). 13. ἐκίρην.
+ γὰρ (post ἀρνησασθαι: improbat C). 14. θυ (pro κυ). [λογ-
μαχείν]. ἐπ (pro εἰς: C cum Steph.). 15. ἀνεπεσχυντον. 17.
εἰ. 18. ἀληθίαν. — τὴν secund. ἀνατρεπουσίν. τὴν πίστιν τῇ
τινῶν (τὴν π. τινῶν C). 19. κυ (pro θυ: C cum Steph.). 19.
+ πάντως (ante τοὺς ὄντας: improbat C). fin. κυ (pro χυ). 20.

ΠΡΟΣ ΤΙΤΟΝ. Κεφ. ι.

εστιν/. 21. — εσται σκευος (*habet A*). — και (*habet C*). 22. [μετα των]. 23. απεδεντους/. ζητησις/. [γεννωσι]. 24. αλλα. 25. πραϋτητι. πεδευοντα/. δωη (*δω C cum Steph.*). — μετανοιαν (*habet C*).

III. 1. [γινωσκε]. 2. — οι. απιθεισ/. 3. — αστοργοι (ὄμοιοι.). 5. ευσεβιασ/. 6. αιχμαλωτιζοντες. — τα. 7. αληθιασ/ (*νοη ν. 8*). 8. ουτως/. 9. εκινων/. 10. παρηκολουθησας. πιστιν/. 11. αντι-οχια/. εικονιων/. [ερρυσατο]. 12. ζην ευσεβως. 14. τινων (*προ τινος*). 15. — τα *prim*. 16. ελεγμον. παιδιαν/.

IV. 1. — ουν εγω. $\overline{\chi\upsilon} \overline{\iota\upsilon}$ (— του $\overline{\kappa\upsilon}$). κρινιν/. και (*προ κατα: C cum Steph.*). 2. παρακαλεσον επιτιμησησον (*C cum Steph.*). μαση (*προ παση*)/. 3. ιδιας επιθυμιας (*προ επ. τας ιδ.*). επισωρευ-σουσιν/. 4. αληθιασ/. 5. πασιν. — κακοπαθησον (*habet C*). 6. της αναλυσεως μου. εφেষτηκεν/. 7. τον καλον αγωνα. 8. εκινη/. [πασι: *C -ιν*]. — τοις ηγαπηκοσι (*C habet τοις ηγαπηκοσιν*). 9. ελθιν/. 10. [-λιπεν]. γαλλιαν (*προ γαλατιαν*). [δαλμ.]. 11. εστιν/ *bis*. [αγε]. 12. απεστιλα/. 13. φελονην. [απελιπον]. 14. ενεδιξατον/. αποδωσει. *fin*. — αυτου (*habet C*). 15. αντεστη (*C ανθεστηκεν*). 16. παρεγενετο (*C συνπαρ.*). εγκατελιπον. λο-γισθιη/. 17. ενεδυναμωσεν/. ακουσωσιν. ερυσθην. 18. *inif*. — και. ρυστεν/. 20. εμινεν/. 21. ασπαζεται/. *fin*. — παντες (*habet C*). 22. — ις $\overline{\chi\sigma}$ (*habet C*). — αμην (*habet C*).

Subscr. προσ τιμοθεον.

στιχων ρρ *s.m.*

ΠΡΟΣ ΤΙΤΟΝ.

CAP. I. 1. [$\overline{\iota\upsilon} \overline{\chi\upsilon}$]. 3. εμφανερωσεν/. 4. και (*προ ελεος*). $\overline{\chi\upsilon} \overline{\iota\upsilon}$ (— $\overline{\kappa\upsilon}$). 5. απελιπον (κατελιπον *C cum Steph.*). λιποντα. [-θωση]. 6. ανηγγελητος (· *p.m.*, η *eras*.)/. 7. ως $\overline{\theta\upsilon}$ οικονομον *p.m. vel A rescriptis*. 9. ελεγχιν/. 10. εισιν/. — και *prim*. [-στα οι]. + της (*ante περιτομης*). 11. ανατρεπουσιν/. δι/. 12. ειπεν/. + δε (*ante τισ: improbat C*). 13. — εν (*habet A*). πιστιν/. 14. αληθιαν/. 15. — μεν (*habet C*). μεμιαμμενοις. συνιδησις/. 16. απιθεισ/. — και (*ante προσ: habet C*). — αγαθον (*habet A, αγαθ in liturā scribens*).

ΠΡΟΣ ΦΙΛΗΜΟΝΑ.

II. 1. α λαλει α (*sic*). κρεπιν/. 2. [-λιουσ]. πιστιν/. 3. ιερο-
κρεπιν/. μηδε (*pro* μη *secund.*: C *cum* Steph.). 4. σωφρονιζουσ.
(-ζωσι C). 5. οικουργουσ (C *cum* Steph.). ὑποτασσομεναι p.m.
(-ας s.m.). 7. τυπον παρεχομενος (C *cum* Steph.). αφθοριαν
(αδιαφθ. C *cum* Steph.).—αφθαρσιαν. 8. εχω^ν (ν p.m.?)/. λεγειν
περι ημων (νομ ημων). 10.—πιστιν (C *habet post* πασαν). εν-
δικνυμενουσ/. την του σρσ ημων (νομ ημων). 11.—η *secund.*
σωτηρος (C *cum* Steph.). 12. πεδευνουσαν/. 13. $\overline{\chi\upsilon} \overline{\iota\nu}$ ($\overline{\iota\nu} \overline{\chi\upsilon}$ C)
[caetera *cum* Steph.]. 14. αυτον (*pro* εαυτον: C *cum* Steph.).
15. μηδισ/.

III. 1.—και. πιθαρχιν/. αγαθους (C *cum* Steph.). 2. βλασ-
φημιν/. ενδικνυσθαι. σπουδητα (*sic* p.m., *diversas lectiones*
σπουδην *et* πρα . . . τα *intermiscens*: Tischend. Proleg. p. xxiii:
C ενδικνυμενουσ πραστητα). 3. απιθεισ/. + εν (*ante* επιθυμιας:
improbat C). στυγεται (-τοι C). μεισουντες/. 5. α (*pro* ων)-
το αυτου ελεος. παλινγενεσις. 7. δικαιοθεντος (*sic*). γενη-
θωμεν (C *cum* Steph.). 8. διαβεβουσθαι/. φροντιζωσιν/.—τω.
εστιν/.—τα. 9. ζητησις/. εριν (C ερισ). εισιν/. ανωφελισ/.
10. [και δεν. νοθ.]. 12. νεικοπολιν/. παραχμασαι/. 13. απολλω.
λιπη. 14. χριασ/. 15. πιστιν—αμην (*habet* C).

Subscr. προς τιτον.

στιχων 95 s.m.

προς φίλημονα.

Ver. 2. αδελφη (*pro* αγαπητη). συνστρατιωτη ($\overline{\sigma\upsilon}$: *et* p.m. *et* C⁻).
3.—ημων (*habet* C). 4. μνιαν/. [προς τον $\overline{\kappa\nu}$]. 6. διακονια
(*pro* κοινωνια). επιγνωσιν/. [του εν υμιν].— $\overline{\iota\nu}$ (*habet* C). 7. *init.*
χαραν. πολλην εσχον.—και παρακλησιν. 8. επιτασσιν/. 9. $\chi\upsilon$
 $\overline{\iota\nu}$. 10. *fin.*—μου (*habet* C). 11. $\overline{\nu\upsilon}$ νιν/. + και (*ante* σοι *secund.*:
delet C, *sed rursus restitutum*). 11, 12. ανεπεμψα σοι (—δε: C
cum Steph.). 12. τουτεστιν/.—προσλαβου (*habet* C). 13. ηβου-
λομην. κατεχιν/. μοι διακονη. 16. αλλα.—αδελφον (*habet* C).
17. με (*pro* εμε). 18. ηδικησεν/. οφιλει/. ελλογα (C? ελλογι,

ΠΡΑΞΕΙΣ. Κεφ. ι. π.

at a iterum restitutum). 19. προσοφιλεισίν. 20. fin. $\overline{\chi\omega}$ (pro $\overline{\kappa\omega}$ secund.). 21. α (pro ο). 23. ασπάζεται. 25. — ημων. [αμην].

Subscr. προς φιλημονα.

στιχων [deest numerus] s.m.

In Epistulis Paulinis longè plurimas secundae manus correctiones praebet C, ad textum receptum praecipuè accommodatas. A post C creberrimus est: A obliqu. raro occurrit; A^a et C^a bis terve; E tantum ad 1 Tim. iii. 16; B D haud semel.

πραξεις.

CAP. I. 1. [ο ισ̄]. διδασκινίν. 2. εντιλαμενοσίν. ανελημφθη. 3. τεσσερακοντα. 4. περιμενινίν. 5. [ιωαννης πασ̄]. εν $\overline{\pi\eta\iota}$ βαπτισθησθαι αγ. (C cum Steph.). 6. ελθοντες (C cum Steph.). ηρωτων. 7. ειπενίν. εστινίν. 8. λημψεσθαιν. μου (pro μοι). [εν secund.]. σαμαρια. αισχατουίν. 9. ειποντων (C ειπων). 10. παριστηκισανίν. εσθησεσι λευκαισ. 11. ειπαν (sic v. 24). βλεποντες (C εμβλ.). αναλημφθεις. εθεασασθαιν. 12. ελεωροσ. 13. — αν-
εβησαν (habet C). και ιωαννης και ιακωβος. βαρβολομεοσ. μαθ-
θαισ. — ο (ante ζηλωτησ: habet C). 14. ομοθυμαδον προσκαρτε-
ρουντες ομοθυμαδον (ομοθ. secund. improbat C)ν. — και τη δεήσει.
γυναιξινίν. [μαρια]. — συν secund. 15. αδελφων (pro μαθητων).
ωσει (pro ωσ). εικοσι. 16. — ταυτην. προειπενίν. δαδίν. συλλα-
βουσιν $\overline{\iota\eta}$ (— τον). 17. — ην (habet C). εν (pro συν). ελαχενίν. 18.
— του. πρινησ (C κρηνησ)ν. ελακσενίν. 19. iniit. + ο (ο ετασ̄).
[πασ̄ι]. — ιδια. αχελδαμαχ̄. τουτεστινίν. 20. λαβετω. 21. διν̄.
— εν secund. (habet C). εισηλθενίν. 22. αχρι (pro εωσ). αν-
ελημφθη. συν ημιν γενεσθαι. 23. βαρσαββαν. [μαθιαν]. 24. ον
εξελεξ̄ εκ τουτων των δυο ενα. 25. [κληρον]. αφ (pro εξ). 26.
αυτοις (pro αυτων). ματ̄θιαν. κατεψηφισθη. (C συνκ.).

II. 1. [συμπληρουσθαι]. — απαντες (παντες C). ομου (pro ομο-
θυμαδον). 2. [καθημενοι]. 3. γλωσσει (pro γλωσσαι ωσει: C cum
Steph.)ν. + και εκαθισαν (pro εκαθισε τε: C και εκαθισεν). 4.
παντες. λαλινίν. αποφθεγγεσθαι αυτοις. 5. εισ $\overline{\iota\eta\lambda\mu}$ (pro εν $\overline{\iota\eta\lambda\mu}$:

ΠΡΑΞΕΙΣ. Κεφ. ΙΙΙ.

C cum Steph.).—ιουδαιοι. 6. [συνηλθε]. ηκουσεν.—εισ. 7. απαντες *prim.* (παντες C cum Steph.). — προσ αλληλους. ουχ (*pro* ουκ). απαντες *secund.* 8. ημισν. 9.—και ελαμνται (*habet* C). 12. διηκουροντο.—αν. [θελοι]. 13. διαχλευαζοντες. εισινν. 14. + ο (*ante* πετρος). επηρενν. παντες. ενωτισασθαιν. 15. υπολαμβανεταιν. εστιν (*sic* v. 16)ν. 16. [ιωηλ']. 17. *inif.* και εστε. ενυπνιοισ. 18. επι τας δουλας μου και επι τους δουλους μου. εκναισινν. προφητευσουσινν. 19. σημιαν. 20.—η (*ante* ελθινν).—την *prim.* (*habet* C).—και επιφανη. 21. *Deest versus* (*habet* A, *legens* εστεν. αν επικαλεσητεν). 22. ισδραηelite. ναζοραιον (C ναζωρ.). αποδεδιγμενον απο του θυ. [δυναμεισ και τερασι]. σημιοισν. εκποιησενν.—και *ultim.* οιδатаιν. 23.—λαβοντες (*habet* C). χειροσ. ανειλατε. 24. ανεστησενν. ωδυνασν. κρατισθαιν. 25. *δαδ* (*sic* v. 29. 34)ν. προορωμην. + μου (*post* κν). 26. ηψφρανθη. μου η καρδια (C cum Steph.). εφ ελπιδι (*pro* επ. ε.). 27. εγκαταλιψεισν. αδην. 29. ετελευτησενν. 30.—το κατα σαρκα αναστησειν τον χν. καθισενν. τον θρονον. 31. ελαλησενν. οτι ουτε ενκατελιφθη εισ αδην ουτε η σ. (—η ψυχη αυτου). ειδενν. 32. εσμεν ημεισ. 33. του πνσ του αγιου. εξεχεενν. ο υμεισ βλεπετε (—νυν). 34. ειπεν κσ (—ο: *habet* C: ψαλμω ρθ *in marg.* *et* >>> *s.m.*: *sic* v. 28>>). 36. [πασ οικος]. και κν αυτον και χν εποησεν ο θς. 37. την καρδιαν. ειποντες (—τε). ποιησωμεν. 38. προς αυτους μετανοησατε φησιν (—εφη). [επι]. των αμαρτιων υμων. λημψεσθαι. 39. [πασιν]. [οσους]. προσκαλεσητεν. 40. πλιοσινν. διεμαρτυρατο. + αυτους (*ante* λεγων). σωθθαιν. 41.—ασμενωσ. + εν (*ante* τη ημερα). εκινν. ωσ (*pro* ωσει: C cum Steph.). 42. [—τες τη διδ.].—και *secund.* (*habet* C). κλασιν. 43. *inif.* εγινετο. δε (*pro*. τε). σημιαν. *fin.* + εν *ηλμ* φοβος τε ην μεγασ επι παντας: cf. V. 5. 11. 44. και παντες δε οι πιστευσαντες. 45. πασινν. χριαν ειχενν. 47.—τη εκκλησια. (καθ ημεραν επι *in eodem versu*, το αυτο *in sequente*: *in novā pericorā habet* πετρ. δε. .).

III. 1. πετροσ δε και ιωαννησ. ενατην. 2. του αυτην. 3. λαβιν. 4. προσ (*pro* εισ *prim.*). ειπεν (*sic* v. 6)ν. 5. λαβινν. 6. ουκ (*pro* ουχ). ναζοραιου (C ναζωρ.).—εγειραι και. 7. + αυτον (*post* ηγειρεν). αι βασισ αυτου. στα σφυδρα (*pro* τα σφυρα: *s.m.* 8 *eras*)ν. 8. εισηλθενν. [και αιωνων]. 9. ειδεν πασ ο λαοσ αυτον. 10. δε (*pro* τε).—αυτον (αυτον *habet* A *inter* δε *et* οτι: *inciperat scribere post* οτι). αυτοσ (*pro* ουτος). ελαιημοσυνηνν. την ωραιαν πυλην (C τη ωραια, *praetermissio* πυλην). 11. αυτου (*pro* του

ΠΡΑΞΕΙΣ. Κεφ. ιν.

καθεντος χωλου). + τον (ante ἰωαννην). συνεδραμεν πας ο λαος
 προς αυτους. [σολομωντος]. 12. + ο (ante πετρος). ἰσδραηλειται. ει
 (pro η prim.). ατενι(εταιν). δυναμιν. ευσεβιαν. πεποιηκοσιν (p. m.,
 ατ τ prim.) √. 13. + ο θς (ante ἰσαακ [sic] et ἰακωβ). τω
 πρων (sic) √. εδοξασεν √. πατερα (pro παιδα: B? detum παιδα) √.
 + μεν (post ὑμεις). — αυτον. εκινου απολλυειν √. 14. ηησασθαι √.
 15. απεκτινατε √. ημισ √. 16. — επι (habet C). οιδαται εστε-
 ρωσεν √. 18. προκατηγγιλεν √. παθιν τον χν αυτου. ουτως √.
 19. μετανοησονται √. επιστρεψαται √. προσ το εξαλιφθηναι (προσ pro
 εις). ελθωσιν √. 20. αποστιλην. προκεχειρισμενον (pro προκεκρη.).
 χν ιν. 21. διν. των (pro παντων secund.). (C + των post αγιων)
 απ αιωνος αυτου προφητων. 22. [μωσησ: in marg. s. m. δευτ].
 — γαρ προσ τους πατερας. ημων (pro υμων prim.: C cum Steph.).
 23. εαν (pro αν). [εξολοθρευθησεται]. 24. οι (pro οσοι). κατηγ-
 γιλαν. 25. + οι (ante ὅιοι). [διεθετο ο θς]. (υμων pro ημων C).
 + εν (ante τω σπερματι: marg. s. m. habet δευτερ). 26. αναστησας
 ο θς. — ιν. απεστιλεν √. αποστρεφιν √. fin. [ὑμων].

IV. 2. καταγγελιν √. 3. χιρας √. γ αυριον (p. m., γ postea
 ratum). 4. — ο. — ωσει. 5. + τους (ante πρεσβυτερουσ et γραμ-
 ματεις). [εις ἱηλμ]. 6. ανασ. ο αρχιερευς. καϊαφας. ἰωαννης.
 αλεξανδρος. 7. [τω]. δυναμιν. fin. τουτο εκποιησατε ὑμιοι (sic
 p. m.: ποιειτε prim.) √. 8. πλησθιο √. ειπεν √. — του ισαηλ. 9.
 ημισ √. σεσωται. 10. παν (pro παντι: C cum Steph.) √. ναζο-
 ραιου (C ναζαρ.). ὑμισ √. 11. εξουθενθιο √. οικοδομων. 12. ουδε
 (pro ουτε). ετερον ονομα εστιν. 13. εισιν √. 14. τε (pro δε).
 αντειπιν √. 15. κελυσαντος p. m. (-τες s. m. inauratoris) √.
 συνεβαλλον. 16. ποιησωμεν: cf. ii. 37. γεγονεν √. [πασι]. αρνι-
 σθαι. 17. — απειλη. απιλησωμεθα √. λαλιν (sic νν. 20. 29) √.
 18. παρηγγιλαν (-λαντο C) √. — αυτοις το. 19. ειπον προσ αυτους.
 κριναται √. 20. ειδαμεν. 21. προσαπιλησαμενοι. [το πως]. 22.
 τεσσαρακοντα. [εγεγονει]. σημιον √. 23. ανγγιλαν. αρχιερισ √.
 ειπαν (sic ν. 24). 24. — ο θς. 25. ο του πατρος ημων δια πνσ αγιου
 στοματος δαδ παιδος σου (— του post δαδ). (ψαλμ. β in marg. s. m.).
 fin. καιαν √. 27. + εν τη πολι ταυτη (post αληθειας). [πιλατος:
 sic iii. 13]. εθνεσιν √. 28. χιρ √. [σου secund.]. προσωρισεν √.
 29. [επιδε]. απιλας √. 30. χιρα σου εκτινιν σε ις ἰαριν (εις pro
 ις A; — σε posterior manus). σημια √. γεινεσθαι √. 31. παντες
 (C cum Steph.). του αγιου πνσ. 32. — η prim. et secund. [ουδε
 εις]. [απαντα]. 33. δυναμι μεγαλη. της αναστασεως ιν χν του

ΠΡΑΞΕΙΣ. Κεφ. v. vi.

κυ. 34. ην (pro υπηρχεν). — υπηρχον (habet C). 35. διεδίδετο. χριαν. 36. ἰωσηφ. απο (pro υπο). εστιν. [λευϊτης]. 37. ηνεγκεν. εθηκεν. προς (pro παρα).

V. 1. [ανανιασ ονοματι]. παμφιρη (C σαμφιρη). επωλησεν. 2. inif. και ενοςφ. (και p.m.). συνιδυσ. — αυτου. 3. ειπεν (sic vv. 8. 19. 35). + ο (ante πετρος). επηρωσεν (εκληρωσεν C cum Steph.). [-σασθαι απο]. 4. εμενον σοι εμενεν (· p.m.). υπηρχεν. 5. + ο (ante ανανιασ). εξεψυξεν. — ταυτα (habet C). 6. συνεστιλαν. 7. εως (pro ως: C cum Steph.). ιδυια. 8. δε προς αυτην πετρος (—ο). απεδοσθαι. 9. — ειπε. + ουν (post τι: improbata C). εξοισουσιν. 10. επεσεν. προς (pro παρα). [ευρον]. 12. χιρων. εγινετο. σημια. πολλα εν τω λαω. [απαντες]. σαλομωντος. 13. ουδισ. 15. και εις (pro κατα). πλατιασ. ασθενισ (sic v. 16). κλιναριων. κραβαττων. ην. αυτω (C αυτων). 16. — εις. 17. αιρεσεις. 18. χιρασ. — αυτων. 19. — της (habet C). ανοιξας. 21. απεστιλαν. 22. παραγενομενοι υπηρ-εται. απηγγιλον. 23. — μεν. κεκλισμενον. — εξω. επι (pro προ). 24. — ιερεισ και ο. + το (ante τι: improbata C). 25. απηγγιλεν. — λεγων. — οι (habet C). εθεσθαι. — εστωτες και (εστωτες Δ, και addit C). 26. ηγεν. — ινα. 28. — ου (habet C). παρηγγιλαμεν. διδασκιν. επληρωσεται. βουλεσθαι. 29. — ο. ειπας. πιθαρχιν δι. 30. + δε (ante θς). διεχρισασθεν. 31. υψωσεν. + του (ante δουναι: improbata C). 32. εσμεν μαρτυρες (—αυτου). — δε. πιθαρχουσιν. 33. [εβουλευοντο]. αναλειν. 34. τους ανθρωπους (pro τι τους αποσ.). 35. ισδραηλειται. μελλεται. πραττειν. 36. προσεκλιθη ανδρων αριθμος ωσει τετρακοσιοι (ωσ τετρακοσιων C). επιθοντο. 37. απεστησεν. — ικανον. κακινος. επιθοντο. 38. — υμιν (habet Δ). αποστηται. αφετε (pro εασατε). 39. δυνασεσθαι. αυτους (pro αυτο). 40. επισθησαν. παρηγγιλαν. λαλιν. — αυτους. 41. κατηξιωθησαν υπερ του ονοματος (—αυτου). 42. ην. τον χν ιν.

VI. 2. [ειπον]. καταλψαντας. διακονιν. 3. επισκεψασθαι. δε (pro ουν). [αδελφοι]. — αγιου και (και tantum habet C). [κατασσησμεν]. χριασ. 5. εξελεξαν τον (pro εξελεξαντο). πληρησ. πνσ και πιστεωσ αγιου (C cum Steph.). 7. ηυξανεν. ιουδαιων (pro ιερων: C cum Steph.). πιστι. 8. χαριτος (pro πιστεωσ). σημια. 9. — των prim. των λεγομενων (pro της λεγ.). [και ασιας]. συνζητουντες. 11. λεγοντες (pro -τας). λεγοντος (pro λαλουντος: C cum Steph.). βλασφημασ primis, at p.m. multatum

ΠΡΑΞΕΙΣ. Κεφ. vii.

in βλασφημασε, *primusquam ad eis pergeretur*. μωϋσην. 12. — επι-
stantes (*habet* C). 13. λεγοντες (*pro -τας: cf. v. 11*). λαλων
ρηματα (—βλασφημα).—τουτου. 14. [μωϋσης]. 15. —εις (*habet*
A). παντες. [ειδον].

VII. 1. ειπεν (*sic* νν. 3. 7. 33)✓. — αρα. 3. [*ex secund.*]. συγ-
γενιας✓. + την (*ante* γην). εαν (*pro* αν: C *cum* Steph.). διξω✓.
4. αποθανιν✓. κατοικιτε✓. 5. επηγγιλατο✓. δουναι αυτην εισ
κατασχесιν αυτω. 6. εαλλησεν✓. αυτω (*pro* ουτως). 7. εαν δου-
λευσωσιν. ο *θς* ειπεν. λατρευουσιν✓. 8. εγεννησεν✓. ισαακ'
prim. εβδομη (C *cum* Steph. ογδοη). — ο *prim.* *et secund.* [ισαακ
secund.]. ιακωβ' *prim.*✓. 10. εξιλατο. εναντι. + εφ (*ante* ολον).
11. ηλθεν✓. αιγυπτον (*pro* γην αιγυπτου). θλιψεις✓. 12. σιτια
εις αιγυπτον. εξαπεστιλαν (C -στιλεν)✓. 13. ιωσηφ' *prim.*✓.
— τω *secund.* αυτου (*pro* του ιωσηφ). 14. αποστιλας✓. ιακωβ'
τον πατερα αυτου.—αυτου *secund.* 15. και κατεβη (—δε). ιακωβ'
εις αιγυπτον]. 16. ω (*pro* ο). εμμοαρ εν συχεμ (—του: + τον *ante*
εν C). 17. ομολογησεν (*pro* ωμοσεν). 18. [αχρισ]. + επ εγυπτον
(*pro*ς ετερος: C αιγ.). 19. εκακωσεν✓. — ημων *secund.* τα βρεφη
εκθετα. 20. μωϋσης. αστιος✓. *μου* (*pro* αυτου: ... *p.m.*). 21.
εκθεντος δε αυτου ανειλατο. 22. επεδευθη✓. μωϋσης. + ω
(*ante* παση). — εν *ultim. fin.* + αυτου. 23. τεσσαρεκονταετης.
25. ενομιζεν✓. — αυτου. [διδωσι] σωτηριαν αυτοις. οι δε *p.m.*, *sed*
υ pro i prim. 26. [τε]. συνηλλασεν.—υμεις, αδεικειτε✓. 27. δικ
prim. *in rasura scriptum.* ημων (*pro* ημας). 28. αναλειν✓. εχθες.
29. εφυγεν✓. μωϋσης (*sic* νν. 31. 32. 40). 30. τεσσαρεκοντα (*sic*
νν. 36. 42). — *κυ*. [φλογι πυρος]. 31. εθαυμαζεν.—προς αυτον.
32. — ο *θς tert. et quart.* ισαακ'. ιακωβ'✓. μωϋσης γενομενος.
ετολμησεν. 33. εφ (*pro* εν). 34. [αυτων]. αποστιλω (*i. e.*
—στειλω). 35. + εφ ημων (*pro*ς δικαστην *prim.*). (+ και *pro*ς *θς* A
protius quam p.m.). δικαστην (*pro* λυτρωτην: C *habet* λυτρωτην *pro*ς
αρχοντα και *secund.*). απεσταλκεν [εν]. 36. σημια✓. γη αιγυπτω.
37. ειπας. *ηλ*✓. αναστησι✓. — *κς*. — υμων *prim.* — υμων *secund.*
(*habet* C). — αυτου ακουσεσθε. 38. ορι✓. υμων (*pro* ημων). υμιν
(*pro* ημιν). 39. αλλα. και εν ταις καρδιαις αυτων (... *p.m.*: καρ-
διαις C). 40. + ο ανθρωπος (*ante* ος). εγενετο (*pro* γεγονεν).
42. εστρεψεν✓. *ηλ*✓. 43. [υμων] ρομφαν (*at* C ραιφαν). προσ-
κυνιν✓. επεκιναν✓. 44. —εν *prim.* εταξατο (C *cum* Steph.). μωϋση.
αυτη (*pro* αυτην). 45. εξεωσεν (*e med. eras.*). *δαδ*✓. 46. ευρεν✓.

ΠΡΑΞΕΙΣ. Κεφ. VIII. IX.

— ητήσατο (*habet C*). ευρινύ. οικω (*pro θω: C cum Steph.*). 47. σαλομων. 48. χιροποιητοισύ. — ναιοισ. κατοικιný. (*Marg. s.m. ησαιας*). 49. οικοδομησεταιý. λεγιý. 50. εποιησενý [ταυτα παντα]. 51. ταις καρδιας ύμων. αντιπιπτεταιý. [ωσ]. υμιο *secund.*ý. 52. απεκτινανý. προκαταγγιλανταςý. φονισý. *fin.* εγενεσθαι. 54. — ταυτα (*habet C*). 55. + πιστεωσ και (*ante πνω*). ειδενý. 56. διηνοιγμενουσ (*pro ανεωγ.*). εστωτα εκ δεξιων (*C cum Steph.*). 58. [αυτων]. 60. εκραξενý. — φωνη μεγαλη (*habet C*). [την αμαρτιαν ταυτην]. *Jungit viii. l usque ad αναιρεσιý αυτου cum cap. vii.*

VIII. 1. εκινηý. — τε (*at και παντες C*). σαμαριασ. 2. εποιησαν. 3. + τουσ (*ante ανδρασ: improbat C*). 4. ηλθον (*διηλθον C cum Steph.*). 5. + την (*ante πολιν*). καισαριασ (*pro σαμαρειας, cf. v. 40; xxi. 8: C σαμαριασ*). 6. δε (*pro τε*). αυτου *forssan p.m.* (*σ addito a C?*). βλεπινý. σημιαý. 7. πολλοι. φωνη μεγαλη εξηρχοντο. 8. εγενετο δε πολλη χαρα (— και ει μεγαλη). *πολι (sic v. 9)ý.* 9. εξιστανων. σαμαριασ. 10. προσειχαν (*non v. 11*). [παντες]. + καλουμενη (*ante μεγαλη*). 11. μαγιαισý. 12. του φιλιππου ευαγγελιζομενου (*C cum Steph.*). — τα. βασιλιασý. κυ (*pro θυ: C cum Steph.*). — του (*ante ιω χυ*). 13. επιστευσενý. θεωρων τε σημια και δυναμις μεγαλασ γεινομενασ εξισταντο (*C εξιστατο*). 14. σαμαρια. *χυ* (*pro θυ: C cum Steph.*). απεστιλανý. — τον *secund.* 15. λαβωσινý. 16. ουδεπω (*pro ουκω*). βαπτισμενοι (*C βεβαπ.*). 17. επετιθεσαν. χιρασ (*sic v. 19*)ý. 18. ιδων (*pro θεασαμενοσ*). χιρωνý. — το αγιον. 19. εαν (*pro αν*). 20. ειπεν (*sic vv. 24. 29. 31. 34*)ý. αυτουσ (*pro αυτον: C cum Steph.*). απωλιανý. 21. εστινý (*bis in versu*). ευθιαý. εναντι (*pro ενωπιον*). 22. *κυ* (*pro θυ*). 24. δεηθηται ύμιςý. 25. διαμαρτυρομενοι. ύπεστρεφον. ιεροσολυμα. σαμαριτωνý. ευηγγελιζοντο. 26. ελαλησενý. [πορευου]. + καλουμενην (*ante καταβαινουσαν: improbat C*). 27. — τησ *prim.* — οσ *secund.* (*habet C*). 28. — και *secund.* (*habet C*). ανεγινωσκενý. 30. ησαιαν τον προφητην. 31. οδηγησει. παρεκαλεσενý. καθισενý. 32. κيرانτοσ. ανυγειý. 33. ταπινωσειý. — αυτου *prim.* — δε. 35. + και (*ante ευηγγελισατο: improbat C*). 36. ιδωρ (*C υδωρ*) *secund.* 37. *Deest versus.* 38. εκελευσενý. 39. ηρπασενý. 40. πολιςý. του ελθιν. καισαριαν.

IX. 1. — ετι (*habet C*). ενπνεων. απιλησý. 2. επιστολασ παρ αυτου. αν (*pro εαν*). οντασ τησ οδου. ιερουσαλημý. 3. εξεφνησ τε (— και). αυτον περιηστραψεν. εκ (*pro απο*). 4. ηκουσενý. 5.

ΠΡΑΞΕΙΣ. Κεφ. x.

ειπεν *prim.* (*sic* νν. 10 *prim.* 15. 17. 40)✓. — $\overline{\kappa\sigma}$. [*habet* ειπεσ *secund.*]. [*σ ου*]. 5, 6. — σκληρον σοι *usque ad* και ο $\overline{\kappa\sigma}$ προσ αυτον. 6. + αλλα (*ante* αναστηθι). ο τι (*pro* τι *pro*ti σοι). 7. ιστηκεισαν✓. ενεοι. ορωντες (*pro* θεωρουντες: C θεωρουντες✓). 8. — ο. ηνυγμενων (*pro* ανεωγμενων: C ηνεωγμ.). ουδεν (*a super* ν *s.m.*, *sed* *tenocatum*). εβλεπεν✓. 9. τρισ✓. 10. εν οραματι ο $\overline{\kappa\sigma}$. 11. [αναστας]. ευθιαν✓. 12. ιδεν✓. — εν οραματι. ανανιαν ονοματι. χιρας (C τας χιρας). 13. — ο. ηκουσα. τοις αγιοις σοι εποιησεν. ιερουσαλημ✓. 15. εστιν μοι. ενωπιον εθων τε. 16. υποδιζω✓. 17. απηλθεν✓. χιρας✓. απεσταλκεν✓. — η ηρχου (*habet* A). 18. απεπεσαν. [απο των οφθ. αυτου]. ωσ (*pro* ωσει: C *cum* Steph.). ανεβλεψεν✓. δε (*pro* τε). — παραχρημα. 19. — ο σαυλος. 20. εκηρυσσεν✓. $\overline{\iota\nu}$ (*pro* $\overline{\chi\nu}$). 21. εξιστατο (ν *p.m.*?). εισ (*pro* εν). [ελληλυθει]. 22. συνεχυννε ιουδαιουσ (— τους: *habet* C). [συμβιβ.]. 24. παρετηρουντο. δε και (*pro* τε *prim.*). αυτον αναίλωσιν (αναιλ. αυτον C). 25. οι μαθηται αυτου (— αυτον). διο του τιχους καθηκαν αυτον. σφυριδι. 26. — ο σαυλος [*εις* $\overline{\iota\eta\lambda\mu}$]. επιραξεν (*pro* επειρατο). εστιν✓. 27. ηγαγεν✓. ειδεν✓. — και (*ante* πως *secund.*: *habet* A C). [του $\overline{\iota\nu}$]. 28. εισ (*pro* εν). 29. *init.* — και (*ante* παρησιαζομενοσ✓). — $\overline{\iota\nu}$ (*habet* C). + $\overline{\tau\epsilon}$ (*ante* προς τους ελληνιστας: ν *p.m.*). επεχειρουν✓. ανελειν αυτον✓. 30. καισαριαν. εξαπεστιλαν αυτον. 31. η μεν ουν εκκλησια. σαρμαριασ ειχεν. οικοδομουμενη και πορευομενη. επληθυνετο. 32. κατελθιν✓. εν λυδδα (ν *p.m.* *vel* A). 33. ευρεν✓. ονοματι αινεαν. κραβακτου (C κραβαττου). 34. — ο *secund.* 35. [ειδον]. λυδδα. — τον *prim.* (*habet* C). σαρωνα. 36. [αγαθ. εργ.]. ελαιημοσυνων✓. 37. εκιναισ✓. αποθανιν✓. εθηκαν αυτην (C *cum* Steph.). [εν υπερ.]. 38. λυδδασ (C λυδδα). απεστιλαν✓. οκνησησ. διελθιν✓. ημων (*pro* αυτων). 39. κλεουσαιν✓. επιδικνυμεναι✓. 40. + και (*ante* θεισ). [ηνοιξε]. ανεκαθισεν✓. 42. επιστευσαν πολλοι. 43. ημερας ικανασ μιναι (— αυτον: *ante* ημερ. *habet* C).

X. 1. — ην. καισαρια. [σπειρησ]. 2. — τε. 3. *init.* $\overline{\omega\epsilon\delta\epsilon\nu}$ (ω *notat.* *p.m.*: ειδεν *detum* C). — εν. ωσ (*pro* ωσει: C *cum* Steph.). + περι (*ante* ωραν). ενατην. 4. ειπεν *bis in vers.* (*sic* νν. 14. 19)✓. εστιν (*sic* νν. 34. 35. 36)✓. — εισ *μηημοσυνον* (*habet* C). εμπροσθεν (*pro* ενωπιον). 5. ανδρας εισ ιοπηην. [σιμωνα οσ]. 6. — ουτος λαλησει *usque ad fin. vers.* 7. αυτω (*pro* τω κορηγλιω). — αυτου. 8. απαντα αυτοισ. απεστιλεν✓. 9. αυτων (*pro*: εκεινων). προσευξασθεν✓. (ενατην *pro* εκτην C). 10. προσπινος✓. ηθελεν γεν-

ΠΡΑΞΕΙΣ. Κεφ. XI.

σασθενί. αυτων (προ εκεινων). εγενετο (προ επεκεσεν). 11. θεωρινί. — επ αυτον.— δεδεμενον και. 12. υπηρχενί. τετραποδα και ερπετα της γης (— και τα θηρια ει τα αντε ερπετα) cf. xi. 6. — τα (αντε πετιναν). 14. και (προ η). 15. εκαθαρισενί. 16. τρειςί. ευθυσ (προ παλιν). ανελημφθη. 17. ειδενί.— και. υπο (προ απο). + του (αντε σιμωνος). 19. διενθυμενουί. το παν αυτω. τρισί. ζητουντες. 20. οτι (προ διοτι). 21. —τους απεσταλμενους απο του κορνηλιου προσ αυτον. 22. ειπαν. 23. εξενισενί. αναστας (προ ο πετρος). εξηλθενί.— της. 24. τη δε (προ και τη : *lineae contra* v. 23 τη δε επ. *positae ad* v. 24 *lectorem referunt*). εισηλθαν. κesarian. συνκαλεσαμενος. 25. + του (αντε εισελθινί). 26. ηγειρεν αυτον. και εγω. 27. εισηλθενί. 28. υμειςί. επιστασθαιί. καμοι εδιξεν ο θς. 29. πυνθανομεί. μετεπεμψασθαιί. 30. — νηστευων και. ενατην.— ωραν. εμου (προ μου *secund.*). 31. φησινί. 32. — οσ παραγενομενος λαλησει σοι. 33. *fin.* υπο του κυ (απο προ υπο C). 34. (+ αυτου *pro* *st* στομα C). προσωπολημπτος. 35. εθνί. 36. ον (·· *A potius quam p.m.*). απεστιλενί. 37. αρξαμενος απο. 38. ναζαρεθ. ως (προ ος : C *cum* Steph.). 39. ημειςί. — εσμεν. [*en secund.*]. + και (αντε ανιταν *sic*). 40. ηγειρεν εν τη τρ. (*improbat* εν C). 41. [μαρτυσι]. προκεχιροτονημενοις. 42. παρτηγυιενί. [αυτος]. 43. λαβινί. 44. [επεκεσε]. 45. οσοι συνηλθαν. [αγιου *πνσ*]. 46. — ο. 47. δυναται κωλυσαι. ως (προ καθως). 48. προσεταξενί. δε (προ τε). αυτοις (προ αυτους). εν τω ονοματι *ιυ χυ βαπτισθηναι* (— του κυ).

XI. 2. οτε δε (προ και οτε). *ιηλμ.* 3. εισηλθες προσ ανδρασ ακροβυστιαν εχοντας. 4. — ο. 5. πολιί.— προσευχομενος (*habet* C). εκστασιί. αχρι. 6. *ε*ρπετα (ερ *p.m.*)ί. 7. + και (*pro* *st* δε). 8. — παν. ακα *p.m.* (θαρ *surp* *le* A, τον C), ατ κοινον η α *rescriptum* *p.m.*ί. 9. — μοι. εκαθαρισεν. 10. ανεσπασθη παλιν. 11. τρισί. ημεν (προ ημην). καισαριας. εμε (προ με : C *cum* Steph.). 12. ειπενί. το παν μοι. συνελθινί. μηδεν διακρινοντα (C — ναντα). 13. απηγγειλενί. δε (προ τε). ειδενί. — αυτω. αποστιλονί. — ανδρας. 14. λαλησιί. 15. λαλινί. [επεκεσε]. 16. + του (αντε κυ). (+ οτι αντε *ιωαννης* C). βαπτισθησεσθαιί. 17. δεδωκεν. — δε. 18. εδοξασαν. αρα (— γε). εισ *ωην* εδωκεν. 19. [στεφανω]. αντιοχιας (ποη v. 22). *fin.* *ιουδαιοι*. 20. ελθοντες. αντιοχίαν (*sic* v. 26, ποη v. 27). + και (*pro* *st* ελαλουν : *improbat* C *sed restituit*). ευαγγελιστας (προ ελληνιστας : C ελληνας). 21. + ο (αντε πιστευσας). 22. της ουσης εν ιερουσαλημ (προ της εν ιεροσο-

ΠΡΑΞΕΙΣ. Κεφ. XII. XIII.

λυμοισ). εξαπεστίλαν^ν.—διελθειν. 23. + την (*pro* χαρμ). προσ-
μενιν^ν. 24. ανηρ ην. 25. εξηλθεν^ν.—ο βαρναβας. 26. —αυτον
prim. et secund. αυτοις και (*pro* αυτοις). πρωτως. αντιοχεια.
χρηστιανους *p.m.* (χριστ. *s.m.*). 28. εσημανεν^ν. μεγαλην (*pro*
μεγαν). μελλιν^ν. ητισ (*pro* οστις). —και. —καισαρος. 29. ευ-
ποριτο. 30. *inif.* ο και ο (*o secund. improbat A*). αποστιλαντες^ν.

XII. 1. ο βασιλευς ηρωδης. χιρασ^ν. 2. ανιεν^ν. μαχαιρη.
3. *ιδω* δε (—και). —εστι (*C* εστιν^ν). συλλαβιν^ν. [*δε* ημεραι].
4. τεσσαρσιν^ν. αναγαγιν^ν. 5. ετηριτόν^ν. εκτενωσ. περι (*pro*
υπερ). 6. ημελλεν προσαγειν αυτον. αλυσεσιν δυσιν^ν. 7. εξ-
επεσαν. 8. ειπεν (*sic* *vv.* 11. 17)^ν. [*τε*]. *ζωσαι*. εκποισην^ν. ουτως^ν.
λεγιν^ν. ακολουθιν^ν. 9. ηκολουθιν^ν.—αυτω (*habet C*). ηδιν^ν. [*εστι*].
[*δια*]. εδοκιν^ν. —δε (*habet C*). βλεπιν^ν. 10. ηλθαν. ηνυγη (*pro*
ηνοιχθη). 11. εν αυτω γενομενος. εξαπεστίλαν^ν. εξειλατο. 12.
+ της (*ante* μαριας). 13. αυτου (*pro* του πετρου). προηλθε. *υπ*-
ακουουσα (*A cum Steph.*). 14. ηνυξεν^ν. απηγγιλεν^ν. 15. ειπαν.
οι δε ελεγον αγγελος εστιν αυτου (—ο: *habet o C, et* αυτ. εστ.).
16. [*επεμενε*]. [*ειδον*]. 17. κατασισασ^ν. χιριν^ν.—αυτοις *secund.*
τε (*pro* δε *secund.*). απαγγιλατες^ν. 18. ουχ (*pro* ουκ). 19. —την.
καισαριαν. 20. —ο ηρωδης. πισαντες^ν. 21. αισθητα^ν. —και.
22. [*θυ φωνη*]. ανθρωπων (*C cum Steph.*). 23. [*εδωκε την δ.*].
24. ηξανεν^ν. 25. εις (*pro* εξ: *nihil additum*). συνπαλαβοντες.
—και *secund.* επικαλουμενον.

XIII. 1. —τινες. αντιοχεια. τετραρχου (*a alterum eras. s.m.?*)
cf. Matth. xiv. 1; Luc. iii. 1. 19. 2. ειπεν (*sic v.* 22)^ν. —τε.
(τον *secund. improbat A*). 3. χιρασ^ν. 4. αυτοι (*pro* ουτοι). του
αγιου *πιν*.—την *prim. et secund.* σελευκιαν. 5. εις σαλαμινη (*en*
pro εις *C*). 6. + ολην (*pro* δε). + ανδρα (*ante* τινα). βαριησον.
8. ουτως^ν. 9. —και *secund.* 10. + του (*ante κυ: improbat C*).
ευθιασ^ν. 11. χιριν^ν. —του. τε επεσεν (*pro* δε επεπεσεν). (*εξη*τι
χιραγωγουσ^ν). 13. —τον. *υπε*στρεψαν (*C -ψεν*)^ν. 14. την πι-
σιδιαν. ελθοντες (*pro* εισελ.: *C cum Steph.*). 15. απεστίλαν^ν.
ει τις εστιν εν υμιν λογος. 16. κατασισασ^ν. *ισδρα*ηλειται. 17.
*ισηλ*³. αιγυπτου. βραχειονος^ν. 18. τεσσαρεκονταετη. [*ετροπο-*
φορησεν]. 19. κατεκληρονομησεν. —αυτοις. 20. *inif.* ως ετεσι
τετρακοσιοις και πεντηκοντα και μετα ταυτα. εδωκεν^ν. —τον. 21.
καιθεν^ν. κεισι. βενιαμιν. τεσσαρεκοντα. 22. τον δαυειδ αυτοισ.
δωδ secund. (*sic vv.* 34. 36). 23. —απο του σπερματος (*habet C*).
ηγαγεν (*pro* ηγειρε). 24. 'ιη' λαω *ιηλ* ('*p.m.*)^ν. 25. —ο.

ΠΡΑΞΕΙΣ. Κεφ. XIV.

ελεγεν/. τι εμε. ὑπονοείται/. ειδου/. ερχετε/. λυσε/. 26. ημιν (pro υμιν *secund.*), εξαπεσταλη. 27. ιερουσαλημ/. 28. ητησαν τον πilaτον (C cum Steph.). 29. παντα. μνημιον/. 31. πλιουσ/. + νυν (post εισι *sic*). 32. την προσ τους *rescripsit in rasura A vel p.m.*/. εκπεπληρωκεν/. ημων (pro αυτων ημιν). 33. τω ψαλμω γεγραπται τω δευτερω (*marg. s.m. ψαλμω β*). 34. ὑποστρεφιν/. 35. διоти (pro διο: *marg. s.m. ψαλμω tantum*). ειδιν/. 36. ειδεν (*sic v. 37*)/. 38. ὑμιν εστω. 39. — και. — τω. μωϋσεωσ (μωϋσ *rescripsit p.m.*). *fin.* δικαιοθηναι *primò*, ατ -ουται *p.m.*/. 40. απελθη (C επελθη). — εφ υμασ. (*marg. s.m. ἰωηλ*). 41. ειδετε/. καταφρονησατε (C -νητε)/. θαυμασετε. ο εγω εργαζομε εγω (pro εγω εργαζομαι: C *delet o tantum*). ο (pro ω). πιστευσηται/. 42. αυτων (pro εκ της συναγωγης των ιουδαιων). — τα εθνη. 43. λυθισση/. + αυτοισ (post δε: *improbat C*). [αυτοις]. επιδον. προσμενιν. 44. [τω δε ερχομενω]. *κν* (pro *θυ*). 45. — του. λαλουμενοις (pro λεγομ.). — αντιλεγοντες και. 46. τε (pro δε *prim.*). ειπαν. επιδη/. — δε *secund.* (*habet C*). απωθισθαι/. κρινεται/. 47. [ουτω]. — ο (*habet C*). τεθικαν/.σαι (pro σε *prim.*)/. 49. καθ (pro δι). 50. (και *ante τας ευσχ. improbat C*). επηγιραν/. — τον *secund.* 51. — αυτων. 52. [δε].

XIV. 1. εικονιω. — των ιουδαιων (*habet C*). 2. απιθησαντες. επηγιραν/. 3. + επι (*ante τω λογω: improbat C*). διδοντος (pro και διδοντι). σημια/. γεινεσθαι/. χιρων/. 6. [-νιασ λυστραν]. 7. ευαγγελιζομενοι ησαν. 8. αδυνατος εν λυστροισ (C cum Steph.). — υπαρχων. περιεπατησεν. 9. + ουκ (*ante ηκουσεν sic*). λεγοντος (C cum Steph. λαλουντος). εχει πιστιν. 10. ειπεν/. — τη. [*nihil additum*]. ηλατο. 11. τε (pro δε). ειδοντες. — ο (*ante παυλος*). — αυτων (*habet C*). ανθρωποι (C cum Steph.). 12. — μεν. [δια]. επι (pro επειδη: C επιδη). 13. *init.* ο τε (pro ο δε). — αυτων. ηθελεν/. 14. βαρναβ *forsan p.m.* (ασ *supplet A?*)/. (C εαυτων pro αυτων). εξεπηδησαν. 15. [εσμεν ὑμιν]. επιστρεφιν/. — τον *prim.* (*improbat C τον secund.*). εποιησεν/. 16. ἴασεν/. πορευεσθαι/. 17. (γε *improbat C*). αυτον (pro εαυτον: C cum Steph.). αγαθουργων. ὑμιν (pro ημιν: *improbat ὑμιν C*). διδουσ ὑετους. *fin.* ὑμων (pro ημων: C cum Steph.). 19. επηλθαν. αντιοχιασ/. πισαντες/. [εσυρον]. — εξω (*habet C*). νομιζοντες. τεθνηκεναι. [*nihil additum in hoc versu*]. 20. των μαθητων αυτον. 20, 21. — και τη επαυριον *usque ad πολιν v. 21* (ὁμοιοτ.: *habet C, legens* εξηλθεν/*et ευαγγελισαμενοι: punctis positis rursusque deletis*)/. 21. + εισ (*ante εικονιον et αντιοχιας*). 22. (+ τε post παρακαλουντες C).

ΠΡΑΞΕΙΣ. Κεφ. XV. XVI.

ενεμενιν/. εισελθιν/. 23. κατ εκκλησιαν πρεσβυτερους. νησιων/. πεπιστευκισαν/. 24. + εισ (ante την πισιδιαν). + την (ante παμφυλιαν). 25. εισ την περγην (C cum Steph., at ipse forsan reuocauit εισ την π.). + του κυ (post λογον). ατταλιαν. 26. iniit. κατ reuocariit p.m./. 27. αηγγελλον. ο θς εποιησεν. ηνυξεν/. εθνεσιν/. 28. — εκει. ουχ (pro ουκ: sic ante ολιγ. xii. 18; xix. 23. 24; at non xv. 2; xvii. 4. 12; xxvii. 20).

XV. 1. περιτμηθητε. εθνι (pro εθει: ν eras.). + τω (ante μωυσεωσ). δυνασθαι/. 2. δε (pro ουν). ζητησεωσ (pro συζητησεωσ). αναβαινιν/. εξ αυτων αλλουσ. 3. + τε (ante φοινικην). σαμαριαν. διηγουμενοι (A C cum Steph.). [πασι]. 4. παρεδεχθησαν. [υπο]. — και prim. (habent A C). αηγγιλαν/. — τε (habet C). εποιησεν/. 5. παραγγελιν/. τηριν/. 6. [δε]. ειδιν/. 7. ζητησεωσ. ειπεν (sic v. 36)/. επιστασθαι/. — οτι (ότι C). εν υμιν εξελεξατο ο θς (non ημιν). 8. — αυτοις secund. 9. [ουδεν]. διεκρινεν/. πιστι/. 10. πιαζετεν/. — ζυγον (habet A?). ημισ/. 11. + του (ante κυ). — χυ. πιστευσομεν. 12. εσιγησεν/. σημα/. εθνεσιν/. 13. ακουσαται/. 14. λαβιν/. — επι. 16. (marg. e.m. αιωσ). δαδ/. κατεστραμμενα. 17. — ο (habet C). — παντα (ταυτα jungit cum γνωστα απ αιωσοσ). 18. — εστι τω θω usque ad fin. vers. 20. επιστιλαι/. — απο. πορνιασ/. [του πνικτου]. 21.

μωυσησ. αυτου (ν p.m.). 22. [εδοξε]. αντιοχian (sic v. 23, non v. 30). καλουμενον βαρσαββαν. ηγουμενοις (-ουσ C). 23. — ταδε (habet C). — και οι (ante αδελφοι: habet C). 24. επι δε (i. e. επει δε pro επειδη: C επιδη). υμων (pro ημων: C cum Steph.). — εξελθοντες (habet C). — λεγοντες usque ad τον νομον. διεστιλαμεθα/. 25. [εκλεξαμενουσ: sic v. 22]. 26. [παραδεδωκοσι]. 28. εδοξεν/. τω πνι τω αγιω. κ μηδεν (· p.m.)/. τωτων επ αναγκαισ nisi πανις επαναγκαισ cum Tischend. (— των: habet C ante επ). 29. πνικτων (C cum Steph.). πορνιασ/. ερρωσθαι/. 30. κατηλθον. 32. [τε]. — και επεστηριξαν (habet A). 33. αποστιλानτας εαυτουσ (ε eras.: pro αποστολουσ). 34. Deest versus. 36. προσ βαρναβαν παυλοσ. δε (pro δη: C cum Steph.). — ημων. πολιν πασαν. κατηγγιλαμεν/. εχουσιν/. 37. εβουλετο συνπαλαβιν και τον ιωαννην. (C scripturatus επικαλουμενον τινεσ ad stersit επ). 38. συνπαλαμβανιν. 39. δε (pro ουν). 40. εξηλθεν/. κυ (pro θυ). 41. [και κιλ.].

XVI. 1. κατηντησεν/. [δε εισ]. + εισ (ante λυστραν). — τινοσ.

ΠΑΡΑΤΕΙΣ. Κεφ. XVII.

2. εμαρτυριτοίν. ἰκονιού. 3. ἐξελθιν. ἐκινού. ἀπαντες οἱ Ἕλληνας οἱ πατέρες αὐτοῦ ὑπάρχοντες. 4. παρέδιδον. φυλάσσιν.—των *secund.* ἱεροσολυμοῖς. 5. πιστίν. 6. διήλθον (πρὸ διελθόντες). — τὴν *secund.* 7. + δε (πρὸς ἐλθόντες). ἐπιδραζόν. εἰς (πρὸ κατὰ *secund.*). πορευθῆναι. ἰασέν. *fin.* + *iv.* 9. [τῆς]. τὸν παῦλον ὡφθῆ. μακαίων τὸν ἡν. + καὶ (ἀπὸ παρακαλῶν). 10. ἐξηγήσαμεν (πρὸ ἐξηγ.). ἐξελθιν.—τὴν. μακαϊδονίαν. [συμβιβ.]. — ἡμᾶς (*habet C*). *θς* (πρὸ *κς*). 11. δε (πρὸ οὖν). — τῆς. δε (πρὸ τε). νεῶν πόλιν. 12. κακίειν (— τε). ἐστίν.—τῆς *secund.* μακαϊδονίας. [κολωνία]. [ταυτῇ]. 13. πύλιν (πρὸ πόλεως). ἐνόμιζεν προσερχομένην. + ἡμῖν (ἀπὸ γυναιξίν: *ἰπποδοξ* ἡμῖν *C*). 14. διηρμήνευ. 15. (+ αὐτῇ πρὸς ἐβαπτισθῇ *C*). παρεκάλεσέν. μενετε (πρὸ μεινᾶτε). *fin.* ὅμως (*C cum Steph.* ἡμᾶς). 16. + τὴν (ἀπὸ προσερχομένην). οἰκοῦσαν (*C* ἐχούσ.). *iv.* πύλιν ἀπαντῆσαι. ὅμιν (πρὸ ἡμῖν: *C cum Steph.*). *iv.* παρερχέν. 17. κατακολουθούσα. [ἐκράξε]. ὅμιν (πρὸ ἡμῖν *secund.*). 18. — ο. εἰπέν.—τὴν *secund.* ἐξελθιν. 19. [τὸν σίλαν]. 20. εἶπαν (*sic v. 31*). 21. οὐσιν. 22. περιήραντες. 23. παραγγίλας τε (*C* παραγγιλλάντες). τῆριν. 24. λαβὼν (πρὸ εἰληφ.). ἡσφαλίσαντο αὐτῶν. 25. — το. 26. σισμοσ. ἡνοιχθήσαν δε (πρὸ ἀνεωχθήσαν τε). ἀνεῳχθη (ἀνεῳχ *C cum Steph.*). 27. δεσμοφυλάξ (πορ. *v. 36*). [— μένος μαχ.]. ἡμέλλεν. 28. ἐφώνησέν. φωνῇ μεγάλῃ παῦλος (— ο). 29. εἰσεπηδήσέν. προσέπεσέν. [τὴν σίλα]. 30. προσῶν (προσῶν *C cum Steph.*). 31. πιστεύσαν (— σον *C*). — *χν*. 32. *θυ* (πρὸ *κυ*: *C cum Steph.*). συμ. πᾶσι (πρὸ καὶ πᾶσι). 33. ἐκινῇ. ἀπαντες. 34. [αὐτοῦ]. παρεθῆκεν. [ἡγαλίαςαντο]. πανοικί. 35. ἀπεστίλιν. 36. ἀπηγγίλιν. [τὸν τοῦτο]. ἀπεσταλκῶν. *fin.* εἰς Ἱερὴν. 37. διῶντες. [ἐβαλόν]. 38. ἀπηγγίλιν. τε (πρὸ δε *prim.*). ἐφοβήθησαν δε (— καὶ). εἰσιν. 39. ἀπελθὼν ἀπὸ (πρὸ ἐξελθεῖν). 40. ἀπὸ (πρὸ ἐκ). πρὸς (πρὸ εἰς). παρεκάλεσαν τοὺς ἀδελφοὺς (— αὐτοὺς). *fin.* ἐξήλθον.

XVII. 1. πόλιν (πρὸ ἀμφιπόλιν: *A cum Steph.*). + τὴν (ἀπὸ ἀπολλωνίαν). — ἡ. 2. εἰσηλθέν. διελέξατο. 3. παθίν. *iv* *χς* (— ο). 4. ἐπιστήσαν. σεβομένων Ἑλλήνων πληθὺς πολὺν. 5. — ἀπειθόντες. καὶ ἐπιστάντες (— τε). προαγαγεῖν. [*caetera cum Steph.*]. 6. εὐρον (πρὸ εὐρον: *C cum Steph.*). — τὸν. 7. προσσυστοι (— σιν). ἕτερον λεγόντες. 10. ἐξεπέμψαν διὰ νυκτός (— τῆς). [τὸν Ἰουδ. ἀπῆσαν]. 11. — το. 13. + καὶ ταρασσόντες (πρὸς σαλευόντες). 14. ἐξαπεστίλιν. εὖς (πρὸ ὥς). ὑπέμιναν. τε (πρὸ δε *secund.*). 15. καθίσταντες (*C* — στῶντες). — αὐτὸν *prim.* + τὸν (ἀπὸ τιμοθεόν). ἐλθῶσιν. 16. — αὐτοὺς (*habet C*).

ΠΡΑΞΕΙΣ. Κεφ. XVIII, XIX.

αυτου (pro του παυλου: C cum Steph.). θεωρουντος. κατιδωνον/.
 18. + και (ante των επικουριων sic). — των secund. στοικων. καταγγελλουσ. — αυτοις (C habet post ευηγγ.). 19. αριον. [η υπο].
 20. εισφερε (C cum Steph.). τινα θελει (—αν). 21. ηκερουν. η λεγειν τι η ακουειν τι (—και secund.). 22. —ο. αριου. ειπεν (pro εφη). δισιδεμονεστερουσ/. 23. σεβαστα. ο (pro ον: C cum Steph.). τουτο (C cum Steph. τουτον). 24. υπαρχων κσ. χιροποιητοις/. 25. ανθρωπων χιρων. + ωσ (ante προσδεομενος: improbat C). [πασι]. και (pro κατα: C και τα). 26. εποησεν/. — αιματος. κατοικιν/. παντος προσωπου (deest articulus). προστεταγμενουσ. 27. θν (pro κυ). ψηλαφησειεν. [και ευροιεν καιτοιγε]. 28. ειρηκασιν/. 29. οφιλομεν/. χρυσω. θιον/. 30. απαγγελλει (C cum Steph.). παντας (pro πασι). 31. καθοτι (pro διοτι). κρινιν/. ωρισεν/. 32. ειπαν. 32, 33. σου περι τουτου και παλιν ουτως. 34. [ο αρεοπαγιτησ].

XVIII. 1. — δε. — ο παυλος. 2. γενιν/. [πρισκιλλαν]. τεχεναι (ob δια το praeced. ? C cum Steph. διατεταχεναι)/. απο (pro εκ). 3. εμενεσιν/. ηργαζοντο (C cum Steph. ειργαζετο). τη τεχνη. 4. επιθεν. 5. μακαιδονιασ. λογω (pro πνευματι). + ειναι (ante τον χν). 6. ειπεν (sic v. 9)/. 7. εισηλθεν. + τιτου (ante ιουστου). 8. επιστευσεν/. 9. εν νυκτι δι οραματος. 10. + 'αλλα' (ante διοτι prim.: 'p.m.')/. ουδισ/. κακωσε/. [εστι]. πολιν/. 11. εκαθισεν/. δε (pro τε). + κ ενα (post ενιαυτον: 'p.m.'). 12. ανθυπατου οντος (pro ανθυπατευοντος). παρα (pro επι). 13. αναπειθει ουτος. 14. ανοιγιν/. — ουν. ανεσχομην (C ηνεσχ. cum Steph.). 15. ζητηματα. εστιν/. — γαρ. 17. — οι ελληνες. fin. εμελλεν. 18. + εφη (ante επι: delet C)/. προσμινασ/. εν κενχραιαισ την κεφαλην. ειχεν/. 19. κατηντησαν. εκει (pro αυτου). διελεξατο. 20. (επιμειναι C). — παρ αυτοις. 21. αλλα αποταξαμενος (— αυτοις) και ειπων. — δει με παντως usque ad ιεροσολυμια. — δε (post παλιν). ανηχθη δε (—και: etiam δε improbat C). 22. καισαριαν. 23. εξηλθεν/. + και (ante καθεξης: improbat C), στηριων. 24. απελλησ (pro απολλωσ: C cum Steph.) cf. xix. 1. 25. + ω (ante ελαλει: delet C). ιν (pro κυ secund.). 26. παρησιαζεσθαι (non xix. 8)/. πρισκιλλα και ακυλα. fin. την οδον του θυ. 27. πεπιστευκοσιν/. 28. επιδικυνσιν/.

XIX. 1. απελλην (pro απολλω: C cum Steph.). κατελθιν (pro ελθειν). ευριν (i. e. -ειν). 2. ειπεν τε (pro ειπε). — ειπον. ουδ. 3. ο δε ειπεν (pro ειπε τε προς αυτους). ειπαν (pro -ον). 4.

ΠΡΑΞΕΙΣ. Κεφ. xx.

ειπεν/. — μεν. εβαπτισεν/. πιστευσωσιν/. — $\chi\upsilon$. 6. χιρασ (— τας). [ηλθε]. εκροφητεον. 7. δωδεκα. 8. τρισ/. πιθων/. [τα]. 9. ηπιθουν/. αφωρισεν/. — εν *prtm* (*surplet p.m.*)/. — τινος. 10. — $\iota\upsilon$. 11. δυναμισ/. ο $\theta\sigma$ $\epsilon\pi\omega\iota\epsilon\iota$. χιρων/. 12. αποφερεσθαι. εκπορευεσθαι (*pro* εξερχεσθαι). — απ αυτων. 13. επεχιρησαν/. και (*pro* απο). ορκιζω. + $\kappa\upsilon$ (*ante* $\iota\upsilon$: *delet* C). — ο. 14. [τινες]. υιοι *transfert in locum post* επτα. — οι. 15. + αυτοισ (*post* ειπεν). (+ μεν *ante* $\iota\upsilon$ C). 16. εφαλομενος (C εφਾਲ-). ο ανθρωπος επ αυτους. (και *secund. improbat* C). αμφοτερον (*pro* αυτων *prtm.*). ενισχυσεν (C $\iota\sigma\chi\upsilon$ -σεν/). 17. ελλησιν/. κατοικουσιν/. + ο (*post* επεπεσεν: C *delet* ο). 19. κατεκεον/. 20. ουτως/. του $\kappa\upsilon$ ο λογος (C *cum* Steph.). η υ ξανεν/. $\iota\sigma\chi\upsilon$ σεν. 21. [διελθων]. μακαιδονιαν. [και αχ.]. ιεροσολυμα. 22. αποστιλασ/. — την. μακαιδονιαν. + $\epsilon\iota\pi$ (*ante* τιμοθεον: ... *p.m.*)/. επεσχεν/. 23. εκινον/. ουχ (*pro* ουκ). 24. ναον αργυρου (C *cum* Steph.). [παρειχετο]. ουχ ολιγην εργασιαν. 25. τοιαυτασ/. επιστασθαι/. ημιν (*pro* ημων). εστιν/. 26. [αλλα σχ.]. — πεισας. εισιν. — οι (*habet* C). 27. κινδυνευσι. — αλλα (*habet* C). [αρτεμιδος ιερων]. εισ ουθεν λογισθηναι μελλειν τε (— δε *secund.*). τησ μεγαλιότητος. 28. πληρισ/. 29. — ολη. + της (*ante* συγχυσεως: *improbat* C). μακαιδονας. — του. 30. παυλου δε (— του: C του παυλου δε). εισελθιν/. $\iota\omega\upsilon$ ν (*pro* $\epsilon\iota\omega\upsilon$ ν: C *cum* Steph.)/. 31. αυτον (*pro* εαυτον: C *cum* Steph.). 32. συνεχυμενη. ενεκα. συνεληλυθισαν. 33. συνεβιβασαν. [*προβαλοντων*]. ο δ ουν (*pro* ο δε: C *cum* Steph.). κατασισασ/. (τῇ χειρι C). ηλθεν (*pro* ηθελεν: C *cum* Steph.). 34. επιγνοντες. εστιν/. κραζοντες. 35. καταστιλασ/. αδελφοι (*pro* εφεσιοι: C *cum* Steph.). ανθρωπων. γινωσκι/. + και (*post* ουσαν: *improbat* C). — θεας. 36. — τουτων (*habet* C). υπαρχιν/. (+ τι *post* *προπετες* C). πρασιν. 37. θεον ημων (*pro* θεαν υμων). 38. εχουσιν *pros* τινα λογον. 39. [περι *ετερων*]. επιζητειται/. 40. εγκαλισθαι/. + ου (*post* περι ου). [αποδουναι]. + περι (*post* λογον). 41. [απελυσε].

XX. 1. μεταπεψαμενος (*pro* προσκ.). + παρακαλεσας και (*in* *ter* και *ei* αστασαμενος). εξηλθεν/. πορευεσθαι. — την. μακαιδονιαν. 3. επιβουλησ αυτω. γνωμησ. $\upsilon\pi\sigma\tau\tau\epsilon\phi\iota\nu$ /. [μακεδ.]. 4. — αχρι της ασιας. σωματροσ πυρρου βεροιοσ (C βεροιοσ). θεσσαλονικαιων. 5. + $\delta\epsilon$ (*post* ουτοι). προσελθοντες. εμεινον (*i* *eras.*). τρωαδει. 6. απο (*pro* αχρισ). οπου (*pro* ου). 7. ημων (*pro* των μαθητων). — του. παρετινεν/. 8. ημεν (*pro* ησαν *secund.*). 9. καδεζομενος.

ΠΡΑΞΕΙΣ. Κεφ. XXI.

πλιον^ν. 10. συνπεριλαβων. ειπεν (sic v. 35)^ν. 11. + τον (ante arton: improbab C). αχρι αυτησ (ex τ C fecit γ). 13. επι (pro eis). αναλαμβανιν^ν. ουτως^ν: διατεταγμενος ην. 14. συνεβαλλον (-αλλεν C). επι (pro eis: C cum Steph.). 15. αντικρυσ.— και μειναντες εν τρωγυλλιω. + δε (ante εχομενη). 16. κεκρικει. εσπευδεν^ν. ειη (pro ην). *fin.* ιερουσαλημ. 18. [αυτον ειπεν]. επιστασθαι^ν. 19. ταπινοφορσυνησ^ν. — πολλων. πιασμων^ν. 20. υπεστιλαμην^ν. αναγγιλαι^ν. 21. [ελλησι]. — τον *prim.* — την *secund.* [ιν χ^ν]. 22. δεδεμενος εγω. πορευομε^ν. εμοι (pro μοι: C cum Steph.). 23. (διεμαρτυρατο C). + μοι (ante λεγον). και θλαψις με. 24. λογου (pro λογον). — ουδε εχω. (C λογον εχω ουδε ποιουμαι). — μου *prim.* (εωσ pro ωσ C). τελιωσω. — μετα χαρασ. 25. — ετι. — του θυ. 26. διوتي (pro διο). ειμι (pro εγω). 27. υπεστιλαμην^ν. αναγγιλαι^ν. υμιν *transfert ad fin. vers.* (C cum Steph.). 28. — ουν. ποιμενιν^ν. [θυ]. του αιματοσ τον ιδιου. 29. — γαρ (δε pro γαρ C). — τουτο. βαρις^ν. φιδομενοι^ν. 30. *fin.* εαυτων. 31. γρηγοριται^ν. 32. υμιν (pro υμασ). — αδελφοι. οικοδομησαι. — υμιν. + την (ante κληρονομιαν). 33. ουθενος. 34. — δε. χριστις^ν. [ουσι]. χιρεσ^ν. 35. ουτως^ν. εστιν^ν. μαλλον διδοναι. λαμβανιν^ν. 36. θισ^ν. 37. τε (pro δε). κλαυθμος εγενετο. κατεφιλων (C cum Steph.). 38. μελλουσιν^ν. θεωριν^ν.

XXI. 1. αναχθεντας (pro αναχθηναι: C cum Steph.). κω. 2. (C διαπερον). 3. [αναφαναντες]. κατηλθομεν (pro κατηχθημεν). το πλοιον ην. 4. ανευροντες δε (— και). επεμιναμεν αυτου. επιβαινιν ις ιεροσολυμα (eis pro ις C). 5. [ημασ εξαρτισαι]. [γυναιξι]. — εωσ. + 'προσευξαμενοι' (proσ^ν γονατα: ' p.m. ? et C)^ν. 5, 6. προσευξαμενοι απησπασαμεθα (pro προσηυξ. και ασπ.). 6. και ανεβημεν (pro επεβημεν: C και ενεβ.). 7. (κατεβημεν pro κατηντησαμεν C). πτολεμαϊδαν (C cum Steph.). εμιναμεν (ποπ.τ.8)^ν. 8. — οι περι τον παυλον. ο ηλθομεν (pro ηλθον: ' p.m.). καισαριαν. — του *secund.* 9. τεσσαρες παρθενοι. 10. αυτων (pro ημων: C cum Steph.). κατηλθεν^ν. 11. — τε. εαυτου τουσ ποδας και τασ χιρασ. ειπεν (sic v. 13. 39)^ν. λεγι^ν. ουτως^ν. + τασ (ante χιρασ^ν *secund.*: improbab τασ s.m.). 12. ημισ^ν. αναβαινιν^ν. ιερουσαλημ^ν. 13. *inif.* τοτε απεκριθη (— δε). + και ειπεν (proσ^ν παυλος). — καιοντες και (C κλεοντες ε^ν). αποθανιν^ν. εν ιερουσαλημ^ν. (eis *foras* p.m.). 14. πιδομενου. του κυ το θελημα γεινεσθω. 15. επισκευασαμενον (pro αποσκευασαμενοι: -νοι pro νον s.m. ? *super gas.*). — ανεβαινομεν (*habet* C). ιεροσολυμα. 16. και-

ΠΡΑΞΕΙΣ. Κεφ. XXII. XXIII.

σαριασ. ἱάσονται (προ μνασών). 17. ἴσ (C εισ)✓. ἀπεδεξαντο. 18. τε (προ δε). 19. ἐθνεισιν✓. — δια. 20. ἐδοξασαν. ὃν (προ κν). εἶπαν τε. θεωρίσ✓. — ιουδαίων. ὑπαρχουσιν✓. 21. — δε (habet C). διδασκίσ✓. μωυσεως. [παντας]. λεγώ (C cum Steph. λεγών). περι-
τεμνίν✓. ἐθεσιν περιπατίν✓. 22. ἐστίν✓. συνελθειν πληθος. — γαρ
οτι (habet C). 23. [τεσσαρες]. ἀφ (προ εφ). 24. ξυρησονται. γνω-
σονται. φυλασσών τον νομον. 25. ἐπεστιλαμεν✓. — μηδεν usque
ad ει μη. — το secund. πορνιαν✓. 27. συντελισθαι✓. [συνεχεον].
ἐπεβαλαν (C cum Steph.). ἐπ αυτον τας χιρας. 28. ἰσδραηλειται.
βοηθιται✓. τουτους (προ τουτου: 'p.m.)✓. πανταχη. κεκοινωνκεν
('p.m.)✓. 29. — τον. 30. ἐκλεισθη✓. — και ιερί. ἐκλίσθησαν
ευθεωσ (σαν p.m.). — αι θυραι (C και ευθεωσ ἐκλίσθησαν αι θυραι).
31. τε (προ δε). ἀποκτιναι✓. σπιρησ✓. συνχυννεται (C συνεχευ-
ται). ἤλμ✓. 32. [παράλαβον]. εκατονταρχασ. 33. [ἐκέλευσε].
[αλυσει δυσι]. — αν. ἐστιν✓. 34. ἐπεφωνουν (προ εβων). δυνα-
μενου δε αυτου (προ δυναμενος δε). 36. κραζοντες. 37. ἐξεστίν✓.
[τι]. γινωσκίσ✓. 39. — ειμι (habet C). + λογον (ἀπὲ λαλησαι:
improbat C). 40. κατεσίσειν. [γενομενησ]. προσεφωνησεν✓.

XXII. 1. νυνι. 2. [προσεφωνει]. 3. — μεν. ανηρ ειμι. ακρι-
βιαν✓. 5. μαρτυρίν✓. 7. ἐπεσα. σαουλ' σαουλ'.✓. 8. + και ειπα
(ἀπὲ τισ). ειπεν (sic νν. 10. 13. 21. 25)✓. εμε (με C). ναζοραιος
(ναζωρ. C)✓. 9. ἐθεατο (C cum Steph. ἐθεασαντο)✓. — και ἐμφοβοι
εγενοντο. (C ηκουον). 10. κακίν✓. 12. ευλαβησ (προ ευσεβησ). 13.
εμε (προ με). 14. προσεχειρησατο (σ' eras.). ἴδιν✓. 16. αυτου (προ
του κν). 17. ἴσ ιερουσαλημ'✓. γενεσθαιθαι✓. ἐκστασίν✓. 18. ἴδον
(προ ιδειν). ταχί✓. — την. 20. ἐξεχυννετο. — τη αναρσει αυτου.
22. καθηκεν. 23. [δε]. αεραν (C cum Steph.). 24. ο χιλιαρχος
εισαγεσθαι αυτον. ειπασ (προ ειπων). 25. προετιναν✓. ἐστιν (προ
ἐξεστιν: C cum Steph.). 26. εκατονταρχησ (C -ρχος): non v. 25.
τω χιλιαρχω απηγγilen. — ορα. ἐστιν (sic v. 29)✓. 27. — μοι (habet
C). — ει prim. 28. δε (προ τε). πολιτιαν✓. — δε (prost' egw secund. :
habet C). 29. αναταζειν (C cum Steph.)✓. — δε (habet C). αυτον
ην. 30. [το τι]. κατηγοριται✓. ὑπο (προ παρα). — απο των δεσμων.
συνελθειν (προ ελθειν). παν (προ ολον). — αυτων.

XXIII. 1. τω συνεδριω ο παυλος. συνιδησει✓. 2. [ἐπεταξε].
— αυτω (habet C). τυπτιν (sic v. 3)✓. 3. προσ αυτον ο παυλος.
ειπεν (sic νν. 11. 20)✓. 4. ειπαν (sic v. 14). 5. ἦδιν✓. + οτι
(ἀπὲ αρχοντα). ερισίν✓. 6. ἐστιν (sic v. 34)✓. ἐκραξεν. φαρισαιων

ΠΡΑΞΕΙΣ. Κεφ. XXIV.

(*pro* -αιου). 7. ειπαντος (*pro* λαλησαντος: C ειποντος). των σαδδουκαϊων και φαρισαιων. [εσχισθη το]. 8. σαδδουκαι (-και οι C)✓. [μεν]. λεγουσιν✓. μητε (*pro* μηδε). ομολογουσιν✓. 9. τινες των γραμματεων του μερουσ (- οι). + *pros* αλληλους (*ante* λεγοντες). — *en* (*habet* C). — μη θεομαχωμεν. 10. γινομενος^η στασεωσ (*η* C *post* p.m. *vel* A). φοβηθις (*pro* ευλαβηθεις). εκελευσεν✓. — *ek* μεσου αυτων (*habet* C). 11. — παυλε. [ουτω]. 12. συστροφην οι ιουδαιοι (— τινες). (λεγοντες *improbat* C). φαγιν (*sic* v. 21)✓. [πειν: *sic* v. 21]. αποκτινωσιν✓. 13. τεσσαρακοντα. ποιησαντες. 14. [αρχιερευσι]. [μηδενος]. γευσασθεν✓. αποκτινωμεν✓. 15. — αυριον. καταγαγη αυτον. *eis* (*pro* *pros*). διαγινωσκιν✓. — του *secund*. (*habet* C). 16. την ενεδραν. [παραγενομενος]. απηγγιλεν✓. 17. απαγε. τι απαγγιλαι. 18. [ηγαγε]. ηρωτησεν✓. νεανισκον (*sic* v. 22). 19. επιλαβομενου (C *cum* Steph.). χιροσ✓. εχισ✓. 20. τον παυλον καταγαγης *eis* το συνεδριον. μελλοντι *deu* *mañis* μελλον τι (*pro* μελλοντες τι: C μελλοντων τι). 21. πισθησ✓. [ενεδρευουσι]. τεσσαρακοντα. εισιν ετοιμοι. 22. [απελυσε]. παραγγιλασ✓. *eme* (*pro* *me*). 23. τινας δυο. καισαριασ. 24. [διασωσασι]. φιλικα (C *cum* Steph. φηλικα), *hic* *tanñum*. 25. εχουσιν. 27. συλλημφθεντα. αναιρεισθεν✓. εξελαμην. — αυτον. εστιν✓. 28. τε επιγινωαι (*pro* *de* γινωαι). — αυτον. 29. εχοντα εγκλημα. 30. μηνυθισησ✓. — μελλειν. — *upo* των ιουδαιων. εξ αυτων (*pro* *ex* αυτησ). παραγγιλασ✓. λεγιν✓. αυτους (*pro* *ta* *pros* αυτον). [ερρωσο]. 31. — τησ. 32. απερχεσθε (*pro* *πορευεσθαι*). επεστρεψαν. 33. καισαριαν. 34. — ο ηγεμων. επαρχειασ✓. *ññ*. + (*puncta jam ante C imposita*). 35. διακουσομεν✓. κελευσαντος (*pro* *εκελευσε* *te* αυτον: C *κελευσας*). [του ηρ.]. *ññ*. + αυτον.

XXIV. 1. πρεσβυτερων τινων (— των). 3. διορθωματων. εθιν✓. 4. ενκοπτω. επιεικια✓. 5. στασις (*i. e.* -εισ). [πασι: *sic* v. 14]. ερεσεωσιν✓. 6. επιρασεν✓. 6—8. *Desunt omnia ab* και *κατα τον ημ. v. v. 6 usque ad* ερχεσθαι *epi* σε v. 8. 9. συνεπεθεντο. 10. *te* (*pro* *de*). εθιν✓. ευθυμωσ. 11. επιγινωαι. εισιν✓. — η. δωδεκα. *eis* (*pro* *en*). 12. επιστασιν. 13. ουδε (*pro* *oute*). — με. + σοι (*post* *δυνανται*). νυνι. κατηγορουσιν✓. 14. ουτωσ✓. + τοις *en* (*ante* τοις *προφηταις*: *delet* C). 15. *pros* (*pro* *eis*). — ουτοι. μελλιν✓. — νεκρων. 16. και (*pro* *de*). συνιδησιν✓. 17. *Tranferti p.m.* παρεγενομην *in locum post* μου, *at* C *post* *προσφοράσ*. 18. *aio* (*pro* *oio*). [τινες δε]. 19. εδει. *eme* (*pro* *me*). 20. — *ei*. — *en* *εμοι*.

21. *εκεκραξα εν αυτοις εστως*. [ὑφ]. 22. *inif. ανεβαλετο δε αυτους ο φηλιξ* (— *ακουσας ει ταυτα*). *ειπας. κατεσθ (προ καθ: ... p.m., at pro θ scriptisat ε primò)✓*. 23. — *τε. χιλι προ εκατοντ primò: correat p.m. vel A✓*. *τηρισθαι✓. αυτον (προ τον παυλον). εχιν✓. ὑπρητιν✓. — η προσερχεσθαι*. 24. [ημ. *τινας*]. [*τη γυναικι αυτου p.m.: at ιδια ante γυν. A, ιδια etatum per C?*]. + *και (ante μετεπεμψατο: improbat C)*. + *ιν (post χν: improbat A εf C?)*. 25. *εγκρατιας και δικαιοσυνης. — εσεσθαι*. 26. — *δε. — σπασ λυση αυτον*. 27. *πληρωθισησ ελαβεν✓. τε χαριτα (δε χαριν C)*. (*κατελιπεν C, — πε p.m.?)✓*).

XXV. 1. *τη επαρχιω (-χια C)*. *τρισ✓. καισαριας*. 2. *τε (προ δε)*. *οι αρχιερεις. ιουδεων✓*. 4. *τηρισθαι (sic v. 21)✓. εισ καισαριαν (προ εν καις.)*. *μελλιν✓. (C εκπορευεσθαι εν ταχει)*. 5. *οι ουν εν ημιν φησιν δυνατοι καταβαντες (ποη υμιν)*. *αποπον (προ τουτω)*. *κατηγοριτωσαν✓*. 6. *ου πλειουσ ημερας οκτω η δεκα. κεσαριαν. εκελευσεν✓. προαχθηναι (προ improbat C)*. 7. + *αυτον (ante οι)*. *αιτιωματα καταφεροντες* (— *κατα του παυλου*). *ισχυσαν (C cum Steph.)*. *αποδιζαι✓*. 8. *του παυλου απολογουμενου* (— *αυτου*). 9. *θελων τοις ιουδαιοις. ειπεν (sic v. 10)✓. κριθηναι*. 10. *εστως επι του βηματος καισαρος ειμι (C cum Steph.)*. *δι (προ dei)✓. ηδικηκα*. 11. *ουν (προ γαρ)*. *παραιτουμεν✓. αποθανιν✓. κατηγορουσιν✓*. 12. *συνλαλησας*. 13. *καισαριαν. ασπασαμενοι*. 14. *εστιν✓. καταλελιμμενος✓*. 15. *ισ (C εισ)✓. ην. καταδικην*. 16. — *εις απωλειαν. εχοι κατα προσωπον*. 17. [*αυτων*]. *ποιησαμενοι (C -νους)✓*. 18. *εφερον. εγω ὑπενοουν. ην. + πονηρα (jungitne cum v. 19?, at πονηρων C)*. 19. *δισιδαιμονιας✓*. 20. — *εις prim. τουτων (προ τουτου)*. *κρινεσθαι (προ πορευεσθαι: C cum Steph.)✓. ιεροσολυμα*. 21. *αναπεμψω*. 22. — *εφη (scripsit C ε abstersitque)*. — *ο δε*. 23. *ακρωτηριον (C cum Steph.)*. — *τοις prim. [ανδρασι]*. — *ουσι*. 24. *συνπαροντες. απαν. βοωντες. αυτον (ην*. 25. (*C κατελαβομην*). [*θαν. αντ.*]. — *και. πεμπιν✓. — αυτον secund*. 26. — *σου (habens A C)*. *ην. γραψω*.

XXVI. 1. [*επιτρεπεται*]. *περι (προ ὑπερ)*. *εκτινας την χιρα απελογισα*. 2. *επι σου μελλων σημερον απολογισθαι*. 3. *σε οντα (C cum Steph. οντα σε)*. (+ *επισταμενος post ζητηματων C*). — *σου*. 4. [*την εκ*]. *εθνιν✓. + τε (ante ἱεροσολυμοις)*. [*ισασι*]. [*οι ιουδ.*]. 5. [*θελωσι*]. *μαρτυριν✓. θρησκιας✓*. 6. *εις (προ προσ)*. + *ημων (post πατερας)*. 7. [*εκτενεια*]. *ελπιζιν✓. ὑπο ιουδαιων βασιλευ* (— *των εf αγριππα*). 9. + *του (ante ιν: improbat C)*. *ναζοραιου*. 10.

ΠΡΑΞΕΙΣ. Κεφ. XXVII.

εποίησαν (ν *erant*). + τε (πρὸς πολλοὺς). + εν (ἀντὶ φυλακαίς). κατεκλίσαν. κατηνέγκαν. 11. βλασφημίν. ἐμμενομενοσ. 12. — και *prim.* (τῆς: *puncta improuit C sed rursus abstersit*). — παρα. 13. — ἡμερας (ἁβεί C). κατὴν (πρὸ κατὰ τὴν). 14. τε (πρὸ δε). λεγουσαν (πρὸ λαλῶσαν). — και λεγουσαν. σαουλ' σαουλ. 15. [εἶπον]. + κσ (πρὸς ο δε). 16. σοι (πρὸ σε: C cum Steph.). ὀφθ-
σομεν. 17. ἐξερουμενοσ. + εκ (ἀντὶ τῶν ἐθνῶν). ἐγὼ ἀποστειλῶ σε (— νυν). 18. ἀνυξαι. πιστι. 19. ἀπιθσ. 20. + τε (πρὸς πρῶτον). [και ἱερ.]. — εἰς. ἀπηγγελλον (πρὸ ἀπαγγελλῶν). ἐπισ-
στρεφίν. 21. — οι (ἁβεί C). συλλαβουμενοι. + οὐτα με (ἀντὶ εν τῷ ἱερ: με ἱμνῶσαι C). ἐκίρωντο. διαχίρωσασθαι (C — ρισασθαι). 22. ἀπο (πρὸ παρα). μαρτυρομενοσ. μῦθοσ. 23. (> > in marg.) . μέλλι (— i. e. ν *eras. a C?*) . + τε (ἀντὶ λαῶν). ἐθνείν. 24. φησιν (πρὸ εφη). 25. + παυλοσ (πρὸς ο δε). μαινομέν. φησίν. ἀλλὰ ἀληθίαν. 26. λανθανίν. πιθομαί. οὐθεν (ἱμνῶσαι C) πρὸ οὐθεν. 28. — εφη. πιθείσ. χριστιανον *p.m.* (χριστ. *s.m.*) cf. xi. 26. ποιησαι (πρὸ γεγενῆσθαι). 29. — εἶπεν. εὐξαμην (C cum Steph. — αἰμην). μεγαλῶ (πρὸ πολλῶ). 30. — και ταῦτα εἰποντοσ αὐτου. + τε (πρὸς ἀνέστη). συνκαθημενοι. 31. ἡ δεσμὴν ἀξίον. + τι (ἀντὶ πρᾶσσει). 32. [ἐδύνάτο]. [ἐπεκεκλητο].

XXVII. 1. [ἐκατονταρχῆ]. ἰουλιῶ ὀνοματι ἰουλιῶ (*delet* ἰουλιῶ *prim.* C) . [σπειρησ]. 2. [ἀδραμυττηνῶ]. μέλλοντι. + εἰς (πρὸς πλεῖν). ἀρισταρχοσ (-χου C) . μακαίδονοσ. 3. (δε πρὸ τε *prim.* C). σίδονα (C cum Steph.). [ἐπετρεψέ]. + τουσ (ἀντὶ φίλους). πο-
ρευθεντι. ἐπιμελίας. 5. κατῆλθαμεν. λυστραν (πρὸ μυρα). 6. ἐκατονταρχῆσ (*sic* νν. 11. 43). *fin.* + τουτο (ἱμνῶσαι C). 7. προσεεῶντοσ. 8. πολισ ἡν. λασσάια (C λαῖσσα). 9. νηστιαίν. 10. θεωρῶ (C θεωρῶ). φορτίου. (νῶν πρὸ ἡμῶν C). 11. μάλλον ἐπιθετο. — του. 12. πλιονεσ. ἐκείθεν. λείμενα. 13. ὑποπνευ-
σαντες. 14. ἐβαλεν. κατὰ ταυτήσ. ευρακυλῶν. 15. ἀν-
οφθαλμίν. 16. κλαυδα (λ *eras.*). ἰσχυσαμεθ μολισ. περικρατίσ. 17. βοηθίαν (-θιαί C). ἐκπλεωσιν (λ *delet* C) . — το *secund.* (ἁβεί C). 19. ἐρίψαν. 20. πλειονσ (C cum Steph.). [πᾶσα ἐλπίσ]. 21. τε (πρὸ δε). σταθίσ. πιθαρχῆσαντασ. κερδῆσε. 22. εὐθυμίν. οὐδεμία ψυχῆσ (C cum Steph.). 23. τῇδε τῇ νυκτι (C ταυτῇ τῇ νυκτι). ἀγγελοσ *transfert in locum prout* λατρεῦσ. + ἐγὼ (πρὸς ἐμὶ). 25. εὐθυμεῖται. 27. [ἐγενετο]. προαγαγεῖν (πρὸ προσάγειν: C cum Steph.). 28. οἵτινεσ (πρὸ και *prim.*: C cum Steph.). 29. δε (πρὸ τε). μὴ που (πρὸ μήπωσ: που *p.m.* *vel* A, *eliām* C). κατὰ (πρὸ εἰς). ἐμπεσῶμεν (πρὸ ἐκπεσῶσιν). τεσ-

ΠΡΑΞΕΙΣ. Κεφ. XXVIII.

σαρες. [ηϋχοντο]. 30. πλωρησ (C πωρησ). [μελλ. αγκ.]. εκ-
τινειν√. 31. εν τω πλοιω μινωσιν (C μιν. εν τω πλ.). 32. απ-
εκοψαν οι στρατιωται. ιασαν√. 33. ημερα εμελλεν. γεινεσθαι√.
διατελειται√. μηθεν (C δ pro θ, sed abstersit). [προσλαβομενοι].
34. παρακαν√. μεταλαβειν τι (pro προσλαβειν: τι delet C). [ου-
δενος]. [εκ]. απολειται (pro πεσειται). 35. ειπασ. ευχαριστησας.
36. απαντες (a prius eras.). μεταλαβαν. 37. ημεθα δε αι πασαι
ψυχαι εν τω πλοιω. fin. εξ. 38. — την (habet C). 39. εβου-
λευοντο. [δυναιντο]. 40. προελοντες (C περιε.). επαραντες (επα-
rescripti. p.m.)√. αρτεμωνα. 41. επεκειλαν. ελυτο. απο (pro υπο:
C cum Steph.). — των κυματων (habet C). 42. αποκτινωσιν√.
(+ ινα iterum ante μητισ C). εκκολυβησας διαφυγη. 43. βηματος
(C βουληματος)√. εκελευσεν√. αποριψαντας. της γης (non v. 44).

XXVIII. 1. επεγνωμεν. 2. [δε]. παρειχαν. αφαντες. προσ-
ανελαμβανον (C cum Steph.). — δια secund. (habet C). 3. σφρυ-
γανων (· p.m.). (+ τι ante πληθος: suppletum forsitan p.m.). επι-
θεντες√. απο (pro εκ). [εξελθουσα καθψε]. χιροσ (sic v. 4)√.
4. [ειδον]. προσ αλληλους ελεγον. — της (habet C). ιασεν√. 5.
[αποτιναξας]. — κακον (habet C). 6. μελλιν√. εμπιπρασθαι (C cum
Steph.). καταπιπτιν√. θεωρωντων (C -ρουντων). γεινομενον√.
[λλ]. αυτον ειnai θν. 7. εκινον√. [υπηρχε]. τρισ (sic vv. 11. 12:
non v. 17)√. 8. δυσεντεριω. επιθισ√. χιρασ√. 9. δε (pro ουν).
οι εν τη νησω εχοντες ασθενειας. 10. — τα (habet C). τας χρειας.
12. ημερας τρισ. 13. περιελοντες (C cum Steph. περιελθ.). δευ-
τεροι√. 14. παρ (pro επ). εισ την ρωμην ηλθαμεν. 15. ηλθαν (pro
εξηλθον). υπαντησιν υμιν (C cum Steph. απ. ημιν). αχρι π αππιου
(· p.m.)√. [ελαβε: C -εν√]. 16. εισηλθομεν. + την (ante ρωμην:
improbat C). — ο εκατοντ. usque ad στρατοπεδαρχη. επετραπη τω
παυλω (— δε). μενιν√. 17. συνκαλεσασθαι. αυτον (pro τον
παυλον). δε secund. dis scriptum (notat C altero loco)√. ελεγεν√.
+ λεγων (ante ανδρες αδελφοι: εγω pro λεγων s.m.). — εγω (proστ
αδελφοι). [εθеси]. χιρασ√. 18. ανακρινοντες (C cum Steph.).
+ με (ante απολυσαι: improbat C). 19. κεσαρα. + ου (ante εχων:
· p.m.)√. κατηγορειν. 20. παρεκαλεσαν (v eras.)√. ιδιν√. εινεκεν
(i eras.). ισδραηλ. 21. ειπαν. ημισ√. κατα σου εδεξαμεθα (κατα
pro περι prim.). απηγγιλεν√. ελαλησεν√. 22. ακουσαι παρα σου.
φρονισ√. ημιν εστιν. 23. ηλθον (pro ηκον). διαμαρτυραμενοι
(C -vos)√. πιθων. — τε prim. (habet C). — τα. μαυσεωσ. 24. + ουν
(proστ μεν: delet C). επιθοντο. 25. τε (pro δε: C cum Steph.).
ελαλησεν√. περι (pro δια: C cum Steph.). υμων (pro ημων).

ΙΑΚΩΒΟΥ ΕΠΙΣΤΟΛΗ. Κεφ. ι.

26. λεγων. ειπον (pro ειπε). (C βλεψητε). 27. εβαρυνθη (pro επαχυνθη: C cum Steph.). + αυτων (post ωσιν prim.). ιδωσιν/. ακουσωσιν/. — και τη καρδια συνωσι (δμοισι.: habet C, at συνωσιν/). επιστρεψωσιν/. ιασομαι. 28. + τουτο (post απεσταλη: improbat C). 29. Deest versus. 30. ενεμιναν (ε p.m. superscriptum videtur: εμινεν/ C). — ο παυλος. διαιτιαν (C cum Steph.)/. 31. — χυ (habet C).

Subscr. πραξεις αποστολων.

In Actibus Apostolorum e correctoribus A raro occurrit, C saepissime: de reliquis E tantum, ut videtur, παλδα iii. 13. In margine porro interiore hujus libri inveniuntur subinde literae, manu secundā sed perantiquā scriptae [cf. H Tab. xiii, col. 3, l. 47 mai. edit.], numeros pericoparum seu sectionum designantes. Notandum verò est has sectiones cum Vaticanis (Cod. B) minoribus apud Maium (N. T. 1859) ferè per omnia concinere, nec alibi, quod novimus, reperiri. In Cod. Sinaitico hae leguntur: B cap. i. 15; H iii. 1; Θ iv. 1; I ibid. 13; IA ibid. 23; IB ibid. 32; IΓ v. 1; ID ibid. 12; IE ibid. 21; IΓ ibid. 34; IZ vi. 1; IH ibid. 9; IO vii. 11; K ibid. 35; KA viii. 1; KB ibid. 9; KΓ ibid. 18; KD ibid. 26; KE ibid. 34 [at ix. 1 apud Cod. B]; KΓ ix. 10 [sic etiam Cod. B]; KZ ibid. 32; KH x. 1; KΘ ibid. 19; Λ ibid. 30; ΛA ibid. 48 τότε ηρ. [xi. 1 Cod. B]; ΛB xi. 27; ΛΓ xii. 1; ΛΔ ibid. 18; ΛΕ xiii. 1; ΛΓ ibid. 13; ΛZ ibid. 26; ΛH xiv. 1; ΛΘ ibid. 8; M xv. 1 [at xv. 23 Cod. B]; MA ibid. 23 [at M Cod. B]; MB ibid. 40 [at MA Cod. B]. Post MB in Cod. Sinait. desinunt omnino hae sectiones, idque ad quaternionis finem, ut opportunè notat Tischendorfius.

Deest titulus. ЯСОВ. САР. I. 2. ηγησασθαι/. πιασμοισ περιπεσηται/. 3. δοκιμειον/. 4. τελιον/. τελιοι/. 5. αιτιτω (non v. 6)/. ονιδικοντος/. 6. πιστι/. εοικεν/. 7. λημψετε. — τι. 9. ταπινοσ/. 10. ταπινωσει/. 11. ανετιλεν/. εξηρανεν/. εξεπεσεν/. ευπρεκια/. ουτως/. ποριασ/. 12. υπομενι/. λημψεται. επηγ-

ΙΑΚΩΒΟΥ ΕΠΙΣΤΟΛΗ. Κεφ. ΙΙ. ΙΙΙ.

γίλατο. — ο $\overline{\kappa\sigma}$. 13. μηδισ πιαζόμενος. ὑπο (pro απο του). εστιν (sic v. 17 prim.)✓. 14. πιαζετε. 15. αποτελεσθισα. 16. πλανασθαι. 17. καταβενον. εστιν (pro ενι). αποσκιασματος (C cum Steph.): sic Cod. B. 18. βουληθισ. αληθισ. (εαυτου pro αυτου C). 19. ιστω (pro ωστε: αι ιστε C). εστω δε πας (sic). 20. ουκ εργαζεται. 21. περισσιαν. εμ πραϋτητι. δεξασθαι. 22. γεινεσθαι. [μον. ακρ.]. 23. εστιν. κατανοουντες (-ουνται C). 24. κατενοησεν. απεληλυθεν. 25. [παράκυσας]. παραμινασ. — ουτος prim. 26. [ει τις]. — εν υμιν. [αυτου *dis in versu*]. αλλα. του p.m. (pro τουτου: C cum Steph.)✓. 26, 27. θρησκια. *dis*. 27. — τω (habet C). επισκεπτεσθε. τηριν.

II. 1. προσωπολημψιας. 2. — την (habet C). αισθητι. *dis in versu* (non v. 3). 3. και επιβλεψηται. — αυτω. [habet *ωδε secund.*]. ὑποποδιον (ὑ p.m. Tisch., s.m. Tregelles). 4. *init.* — και. διεκριθηται. εγενεσθαι. 5. ουκ (pro ουχ). τω κοσμω (*sine εν*). — τουτον. πιστιν. επαγγελιας (pro βασιλειας: C βασιλιας). 6. [ουχ]. ὑμας (pro ὑμων: C cum Steph.). 7. βλασφημουσιν. 8. τελιται. ποιειται. 9. προσωπολημπιται. εργαζεσθαι. 10. τηρηση. πταιση. γεγονεν. 11. μοιχευσισ (pro -ησ). ειπεν. [φονευσησ]. μοιχευει φονευεις. 12. ουτως prim. (sic v. 17)✓. [ουτω *secund.*]. 13. ανελεος. — και. (+ δε C, *sed iterum abstersit, post κατακαυχεται*). 14. [τι το οφ.: sic v. 16]. [λεγ. τις]. 15. — δε. ὑπαρχουσιν. — ωσι. 16. ειπει Tisch., ειπε Tregelles. (C cum Steph.). τι (τις C cum Steph.). ὑπαγεται. ιρηνη. θερμαινεσθαι. χορταζεσθαι. επιτηδία. 17. εχη εργα. εστιν. 18. ερι. διζον. χωρισ (pro εκ prim.). — σου *secund.* σοι δειξω. *fin.* — μου *secund.* 19. εις εστιν ο $\overline{\theta\varsigma}$. πιστευουσιν. φρισσουσιν. 20. γωνεν. καιεν. [νεκρα]. 21. [ισαακ]. 22. συνεργει (C cum Steph.). 23. $\overline{\epsilon\pi\iota\sigma\tau\epsilon\upsilon\sigma\epsilon\nu}$ (sic)✓. 24. — τοιουν. 26. ουτως. — των. *fin.* εστιν.

III. 1. ληψομεθα. 2. δυναμενος (pro δυνατος). 3. *init.* ει δε γαρ των (γαρ *improbati* C). εις (pro προσ). πιθεσθαι. [*caetera cum Steph.*]. 4. ανεμων σκληρων. — αν. βουλεται. 5. ουτως (sic v. 10)✓. εστιν. [μεγαλαυχει]. ηλικον (pro ολιγον). αναπτι. 6. *init.* — και (habet C). — ουτως (ην *post* αδικιας *scripsit* C, *sed abstersit*). και (pro η *tert.*: C cum Steph.). + ημων (*post γε-νεσεωσ*). 7. πετινων. 8. δυναται δαμασαι $\overline{\alpha\omega\omega}$. ακαταστατον. 9. $\overline{\kappa\upsilon}$ (pro $\overline{\theta\upsilon}$). 12. ελεας. ουτως ουδε αλυκον γλ. π. υ. (— ουδεμια πηγη *ει* και). 13. [κραν.]. 14. εριθιαν. ταις καρδιας. κατακαυχασθαι της αληθιας και ψευδεσθαι (αι + κατα *ante* της C).

ΠΕΤΡΟΥ ΕΠΙΣΤΟΛΗ Α. Κεφ. Ι.

15. ανοθεν (sic v. 17: C *ανωθεν*)√. αλλα επιγιουσ. 16. εριθιαν√. + και (pro*ti* εκει). 17. ιρηνικη√. — και. 18. ο (pro τησ: αι ο ετασ. — τησ). σπιρεται√.

IV. 1. + ποθεν (an*ti*e μαχαι). 2. δυνασθαι√. και ουκ εχετε *secund.* (— δε). αιτισθαι√. 3. αιτιτε√. αιτισθαι√. καταδαπανησθε (C cum Steph.). 4. — μοιχοι και (*habet* C). μοιχαλειδες√. + τουτου (pro*ti* κοσμου). εστιν τω θω. εαν (pro οσ αν: C cum Steph.). (Βουληθησ C *prim*^o, sed *abstersit*). εχθρα (pro εχθροσ: C cum Steph.). 5. δοκειται√. κατωκισεν√. 6. μιζονα√. διδωσιν√ *his in versu.* ταπινοισ√. 7. + δε (pro*ti* αντιστητε). φευξετε√. 9. — και *secund.* κατηφian√. 10. ταπινωθητε√. + ουν (an*ti*e ενωπιον). — του. 11. καταλαλειται√. η (pro και *prim.*). κρινι√. κρινισ√. 12. + και κριτη*z* (pro*ti* νομοθετησ). + δε (pro*ti* συ). *fin.* ο κρινων τον πλησιον. 13. η (pro και *prim.*). πορευσομεθα. [ποιησωμεν]. — ενα. εμπορευσομεθα. κερδησομεν. 14. [το]. — γαρ *prim.* (*habet* C). — ατμισ γαρ εστιν. και (pro δε). 15. λεγιν√. [ζησομεν]. [ποιησομεν]. εκινον√. 16. κατακαυχασθεν√. αλαζονιαισ√. απασα. καυχησεις√.

V. 1. ταιλαιπωριεσ (-ριαισ C)√. *fin.* + υμιν. 2. σεσηπεν√. 3. εστε√. φαινετε (pro φαγεται: C φαγετεν). (C *habet* ο ιοσ an*ti*e ωσ πυρ). 4. αφυστερημενοσ (pro απεστ.). σαβωθ'. εισεληλυθασι. 5. ενι pro ει p.m., αι π Α? C√. — ωσ (*habet* C). 7. [αν]. καρπον (pro νετον). + τον (an*ti*e προiμον [*sic*]: *improbat* C). 8. + ουν (an*ti*e και υμιοσ√). ηγγικεν√. 9. κατα αλλ. αδ. κριθητε. + ο (an*ti*e κριτησ). 10. υποδιγμα√. αδελφοι μου της καλοκαγαθιασ (— κακοπαθειασ). (C *habet* εχεται an*ti*e τουσ προφ.). εν (pro τω). 11. υπομιναντας. [ειδετε]. [πολυσπλ. εστ. ο κ*σ*]. οικειρμων√. 12. ουν (pro δε *prim.*: C δε). + ο λογος (an*ti*e υμων: *improbat* C). υπο κρισιν (— εισ). 13. ευθυμι√. 14. ασθενι τισ ασ (· p.m.)√. επ αυτοσ (επ αυτον C cum Steph.). αλιψαντες√. [του κυ]. 15. εγερि√. 16. εξομολογισθαι ουν. τασ αμαρτιασ (pro τα παραπτωματα). ευχεσθαι√. 17. τρισ√. *fin.*: 18. εδωκεν τον νετον. εβλαστησεν√. 19. + μου (pro*ti* αδελφοι). + της οδου (an*ti*e της αληθιασ√). 20. + αυτου (pro*ti* ψυχην). *fin.*:

Subscr. επιστολη ιακωβον.

ΠΕΤΡΟΥ ΕΠΙΣΤΟΛΗ Α.

CAP. I. 1. + και (an*ti*e παρεπιδ., αι και ετασ.). γαλατειασ. καπαδοκειασ. — ασιασ (*habet* C: ομοιοτ.). 2. πληθυνθην√. 3. [ημασ].

δια. 4. και αμαραντον και αμιαντον. τετηρημενον (-ην C cum Steph.). *fin.* εν ουρανω εισ υμας. 5. δυναμίν. ετοιμωσ (-μην C cum Steph.). 6. — εστι (εστιν C). λυπηθεντασ (-τεσ C)✓. πιαρασμοισίν. 7. πολυτιμοτερον. επενονίν. και δοξαν και τιμην. 8. ιδοντες. αγαλλιασθαιίν. 9. [υμων]. 10. εξηραυνησαν. 11. εραυνωντες. 12. υμιν (*pro* ημιν). [εν]. 13. τελιωσίν. 14. [συσυχ.]. 16. *init.* διο. [-πται αγ.]. εσεσθαι (*pro* γεγεσθε). διоти (*pro* οτι). — ειμι. 17. επικαλεισθαιίν. απροσωπολημπτωσ. *fin.* αναστρεφομενοι Tisch., αναστραφομενοι Tregelles. (-στραφητε C cum Steph.). 18. φθαρτου αργυριου (C cum Steph.). ελωτρωθητε (· *p.m. et C*)✓. 19. αλλα (λ *prim. instaurat C*: sic v. 20 σ in υμας, v. 23 υ in ουκ)✓. 20. ανεγνωσμενου (προηγ. C cum Steph.). επ εσχατου του χρονου (-του των χρονων C). 21. [πιστευοντασ]. εγειροντα (-ραντα C cum Steph.). 22. αληθιασίν.— δια πνευματος. [καθ. καρδ., αι C καρδ. αληθινησ]. 23. φθορασ (*pro* σπορας), sic Codd. A C. — εισ τον αιωνα. 24. ωσι (*pro* ωσ *prim.*: αι ωσει C). πασα η δοξα αυτου (— ανθρωπου: αι π. δ. αυτησ *sine* η C). ανθοσ εξεπεσεν (— αυτου). 25. εστινίν.

II. 1. υποκρισις (-σεις *vel* -σειν? C). πασαν καταλαβαν (C cum Steph.). 2. *fin.* αυξηθηται εισ σωτηριαν. 3. ει (ειπερ C) εγευσασθαι. [χρηστος]. 5. λιθοσ οντες (C cum Steph.). εκοικοδομεισθαιίν. *πνσ* (πνικος C cum Steph.). + ισ (εισ C) ανε ιερατευμα. ανεγκασ (-και C cum Steph.). — πνευματικασ. — τω (habet C cum Steph.). 6. διоти (*pro* διο και). — τη. επ αυτον (επ αυτω C cum Steph.). 7. *init.* ημιν (υμιν C, *fortasse etiam p.m.*). απιστουσιν (*pro* απειθουσι). (λιθοσ C). 8. πετραν. (C habet και ανε προσκοπτουσινίν). απιθουντεςίν. 9. βασιλιονίν. εξαγγιληταιίν. 11. [-θαι των]. 12. υμιν (*pro* υμων *prim.*). εκοπτεουντες. δοξασουτρεμουσιν sic (δοξασωσιν C)✓. *Mixtae lectiones*: cf. Tit. iii. 2: Proleg. p. xxiii. edit. min. 13. — ουν. — ανθρωπινη (habet C). 14. — μεν. 15. εστινίν. φιμοιν (-μουιν C cum Steph.). 16. θυ δουλοι. 17. παντες. φοβεισθαιίν. 18. εν παντι φοβω υποτασσομενοι. + υμων (ανε ου). 19. συνιδησινίν. 20. (κολαζομενοι C, *pro* κολαφ.). (υπομενετε C, *pro* -ειτε *prim.*). [τουτο χαρ.]. 21. + ο (ανε χσ). απεθανεν (*pro* επαθεν) cf. iii. 18; iv. 1. υμων υμιν. (21, 22. ησαια A marg.). 22. ηρεθη. 23. ελοιδορει (αντελ. C cum Steph.). ηπιλειν. 24. — εν (habet C). (αυτου *secund. im-probat* C). 25. πλανωμενοι. επιστραφητε.

III. 1. — αι (habet C). απιθουσινίν. κερδηθησονται. 2. εκοπτεουντες (C cum Steph.). 3. ουκ ο. [τριχων και]. 4. — τω (habet C).

ΠΕΤΡΟΥ ΕΠΙΣΤΟΛΗ Α. Κεφ. ΙV. V.

πραεωσ. — και (*habet* C). ησυχιουσ. 5. ουνωσ. εκοσμου ενταυται
αι ελπιζουσαι επι τον θν. 6. υπηκουσεν. 7. συνομιλουντες (συν-
οικ. C *cum* Steph.). — κατα γνωσιν (*habet* C). γυνεκειω (C *cum*
Steph.)/. συνκληρονομουσ (-μοισ C). + ποικιλησ (*ante* χαριτος)
cf. iv. 10. ενκοπτεσθαι. 8. ταπινοφρονες (pro φιλοφρονες). 9.
— ειδοτες. (10. ψαλ λγ A *marg.*). 10. ιδιν/. [αυτου *prim.*].
χιλη (*χ ευρηλει* A)/. — αυτου *secund.* 11. [-τω απο]. ιρηνην/.
12. — οι. 13. ζηλωται (pro μιμηται). γενεσθαι (γενησθαι C).
14. αλλα ει (ει δε C). + εσται (pro μακαριοι). φοβηθηται/. 15.
χν (pro θν). — δε *secund.* (απαιτουντι C). + αλλα (*ante* μετα
πραυτ-). 16. συνιδησιν/. καταλαουσιν [υμ. ωσ κακοι.]. κατ-
εσχυνθωσιν/. εις χν (C *cum* Steph. εν χω). 17. κριττον/. θελοι.
ει (pro η: C η). 18. — και. + των (*ante* αμαρτιων: *improbat* C).
υπερ ημων απεθανεν (pro επαθε: cf. ii. 21; iv. 1). — ημας (*habet* C).
σαρκει/. — τω *secund.* 19. πνασιν. 20. απιθησασιν/. απεξεδεχето
την του θυ μακροθυμian (η pro την s.m.: — απαξ). ολιγοι. 21. *init.*
— ο (*habet* C). υμας (pro ημας). νυν αντιτυπον. 22. — του
(*habet* C).

IV. 1. αποθανοντος (παθοντος C *cum* Steph.: cf. ii. 21; iii. 18).
υμων (pro ημων: C *cum* Steph.). — εν. (*fin.* αμαρτιας C). 2. αν-
θρωπον (pro -ων: C *cum* Steph.)/. ανθρωπου (*errore* pro θυ: C
cum Steph.)/. 3. υμιν (pro ημιν: *improbat omnino* C). παρελ-
λυθος (-θος C)/. — του βιου. βουλημα (pro θελημα). κατιργασθε.
πορευομενους. ασελγιας/. οιοφρυγias (-φλ- C *cum* Steph.).
ειδωλολατριας/. 4. και βλασφημουςιν (C *cum* Steph.). 5. — οι
αποδωσουσι λογον (*habet* C: -σιν). οτ^m (o *eras. et* ω p.m.: *forsean*
οι pro τω p.m. *primò*)/. 6. [κριθωσι]. [ζωσι: ατ ζησωσι C]. 7.
ηγγικεν/. — και (*habet* C). — τας. 8. — δε. [οτι αγαπη καλυψει].
9. γογγυσμου. 10. ελαβεν/. 11. πασιν/. δοξα(ητε)/. 12. πι-
ρασμον/. 13. [καθο]. παθημασιν/. 14. ονιδίζεσθαι/. — εν (*habet*
C). + και τω δυναμεω αυτου (pro δοξησ: αυτου *improbat* C).
(επαναπεπνται C *apud* Tisch., at επαναπνευται *teste* Tregellesio:
p.m. *cum* Steph.). — κατα μεν αυτους κ.τ.λ. *ad fin. vers.* (δμοιοι.?).
15. αλλοτριεπισκοπος. 16. χρηστιανος (χριστ. s.m.) cf. Act. xi.
26; xxvi. 28. εσχυνεσθω (αισχ. C)/. ονοματι (pro μερει). 17.
— ο. υμων (ημων C *cum* Steph.). απιθουντων/. τω 'λογω' του θυ
ευαγγ. (' p.m.)/. 18. [ο ασ.]. + ο (*ante* αμαρτωλος). φανειεν/.
19. — ωσ. αυτων (pro εαυτων). [-ποια].

V. 1. + ουν (*ante* τους: o *in* ουν p.m. *super* τ *primò*). συνπρ.

ΠΕΤΡΟΥ ΕΠΙΣΤΟΛΗ Β. Κεφ. Ι. Π.

2. ποιμανταίν. υμνιον (pro υμιν ποιμνιον: corrigis C)✓. — επι-
σκοπουντες (habet C). αλλα. + κατα θν (proτε εκουσιωσ). [μηδε]. 4.
αρχιποιμνιουσίν. κομμεισθαιν. 5. + δε (proτε ομοιωσ: impropbat C).
+ τοις (anle πρεσβυτεροις). — υποτασσομενοι. ταπινοφροσυνην✓.
ενκομβωσασθαιν. ταπινοισίν. διδωσιν✓. 6. ταπινωθητεν. χειραν.
κερω [nihil additum]. 7. επιριψαντες. fin. ημων (υμων C cum
Steph.). 8. — οτι (habet C). περιπατιν. καταπιν. (C καταπιειν).
9. πιστιν. την (pro τη secund.: p.m. Tisch., at s.m. Tregelles.)✓.
+ τω (anle κοσμω). επιτελεισθεν. 10. υμας (pro ημας). — ιν.
καταρτισει. — υμας. στήριξει. σθενωσι. θεμελιωσει. 11. [cum
Steph.]. 12. [του prim.]. + και (anle ταυτην: impropbat C). fin.
στητε. 13. ασπαζετεν. + εκκλησια (anle συνεκλεκτη). 14. ει-
ρηνησ (σ ερασ.)✓. πασιν✓. [ιν αμην].

Subscr. πετρου α.

πετρου β.

CAΡ. I. 1. [συμμεων]. λαχουσιν✓. εισ δικαιοσυνην του κυ ημων
και σωτηρσ ιν χυ (— θυ). 2. πληθυνθην. επιγνωσιν✓. + χυ (proτε
ιν). 3. + τα (anle παντα). θιασίν. + τον θν και (proτε προσ: im-
propbat C). ευσεβιαν✓. ιδια δοξη και αρετη (— δια). 4. τα τιμια ημιν
και μεγαιστα. φυσεωσ κοινωνοι. την εν τω κοσμω επιθυμιαν. 5. και
αυτο δε τουτο. ^{επι}χορηγησατε (επι p.m. et C). πιστιν. 6. γνωσιν✓.
εγκρατιαν✓. εγκρατιαν. 7. την ευσεβια (sic)✓. 8. [υπαρχοντα].
'ουδ' καθιστησιν (' p.m. et C). 9. παρεστιν✓. εστιν✓. fin.
αμαρτηματων. 10. + ινα δια των καλων εργων (anle βεβαιαν).
[ποιεσθαι]. πτεσητεν. 11. ουτως✓. — η. βασιλιαν✓. 12.
μελλωσ (pro ουκ αμ.). αει περι τουτων υπομνησκιν υμας.
— καιπερ usque ad υμας v. 13 (δμοιοτελ. Habet C: at ιδοτασ . .
αληθια . . διεγυριν✓). 13. + τη (anle υπομνησει). 14. ταχεινην✓.
— καθωσ και ο κυ ημων. εδηλωσεν✓. 15. σπουδαζω. 17. + του
(anle θυ). ενεχθισσ (non v. 18)✓. [caetera cum Steph.]. 18. εκ
του ουρανου. ουν (pro συν p.m.: σ C)✓. ορι τω αγ. 19. ποιειταιν✓.
+ η (anle ημερα). ανατιλην✓. 20. προφητια (non v. 21)✓. 21.
[ποτε προφ.]. αλλα. — οι. [αγιοι θυ].

II. 1. (— εν τω λαω C). παρισαζουσιν✓. απωλιασίν. απωλιαν
(non v. 3)✓. 2. ασελγαισ (pro απωλειαισ). (δοξα pro οδοσ C).

ΠΕΤΡΟΥ ΕΠΙΣΤΟΛΗ Β. Κεφ. ΙΙΙ.

αληθιασίν. 3. εκπορευσονται (εμπ. C). 4. *inif.* ει *p.m.*, ατ η *primδν.* επισατο (*sic v. 5*)[✓]. σιροις. ζοφοις (*pro ζοφου: C cum Steph.*). κολαζομενους τηριν (*pro τετηρημενους*). 5. αλλα. εφυλαξεν[✓]. κοσμον (κοσμω C *cum Steph.*). 6. πολισ[✓]. υποδιγμα[✓]. τεθικωσ[✓]. 7. ασελγια[✓]. [*pp*]. 8. [ο δικ.]. ενκατ. 9. οιδεν[✓]. πιασμων (-μου C). + πεφυλακισμενους Tisch., ατ περιφυλακισμενους Tregelles. (*anle* εις ηραν *sic: improbab C*). τηριν[✓]. 10. εν επιθυμιασ (-μια C)[✓]. αυθαδισ[✓]. τρεμουσιν[✓]. 11. ισχυει[✓]. δυναμι μιζονεσ[✓]. φερουσιν[✓]. [*para kw*]. 12. αυτοι (*pro ουτοι*). γεγεννημενα φυσικα. αγνοουντες βλασφημουσιν. και φθαρησονται (*pro καταφθ.: C cum Steph.*). 13. αδικουνμενοι (*pro κομιουμενοι: C cum Steph.*). [απαταις]. 14. μοιχαλιασ. [ακαταπαυστους]. αμαρτιας. πλεονεξιασ. 15. καταλειποντες.—την. βεωροσor (—οσ: βοσor οσ C). [*lectio mixta; Proleg. p. xxiii. edit. min.: Tit. iii. 2; 1 Pet. ii. 12; 1 Jo. iv. 17?; Apoc. iv. 11*]. 16. ελεγεειν[✓]. — εν (*habet C*). εκωλυσεν[✓]. 17. εισιν[✓]. και ομιχλαι (*pro νεφελαι*). λελαποσ[✓]. — εις αιωνά. 18. μαθήταιωτητοσ (·· *p.m. et C*)[✓]. ασελγιασ [*eiue εν*][✓]. του οντωσ (τουσ ολιγωσ C)[✓]. αποφευγοντας. 18, 19. ελευθεριαν ελευθεριαν (*prius improbab C*). 19. — και (*habet C*). 20. + ημων (*post kw*). 21. κρισσον[✓]. εις τα οπισω ανακαμψαι απο (*pro επιστρεψαι εκ*). παραδοθησιν[✓]. 22. συμβεβηκεν[✓]. — δε (*habet C*). [κυλισμα].

III. 1. υπομνησι[✓]. 2. υμων (*pro ημων*). 3. εσχατων. + εν εμπεγμονη (*anle εμπεκται[✓]*). [αυτ. επιθ.]. 4. οντωσ διαμενι[✓]. 5. δια. συνεστωτα (-ωσα C *cum Steph.*). 7. τω αυτου λογω. εισιν[✓]. 8. *kw* (*pro kw*). — και χιλια ετη (ομοιοστ.). 9. — ο. μακροθυμι[✓]. δι υμασ (*pro εις ημασ*). παντεσ[✓]. 10. [η ημ. Tisch., ατ—η Tregelles.]. — εν νυκτι. — οι. + μεν (*anle ρυζηδον[✓]*). λυθησεται. — και *prim.* (*anle γη*). ευρεθησεται (*pro κατακαησεται*). 11. [ουν]. ημασ (*pro υμασ: C cum Steph.*). 12. — και σπενδοντας (*habet C: ομοιοστ.*). στοιχιαν[✓]. [τηκεται]. 13. κενη^σ γην. κατα τα επαγγελματα. 15. αγεισθαι (C ηγεισθ.)[✓]. δοθειαν αυτω (σ *p.m. et C*). 16. [ταισ]. αις (*pro οισ*). εστιν[✓]. 17. φυλασσεσθαι[✓]. 18. γνωσιν[✓]. [αμην].

Subscr. πετρου β.

ΙΩΑΝΝΟΥ ΕΠΙΣΤΟΛΗ Α. Κεφ. Ι. Π. ΙΙΙ.

Ἰωαννου επιστολη α.

CAP. I. 1. [εωρ.: sic v. 2]. 3. ο ακηκοαμεν και εωρακαμεν. και απαγγελομεν 'ι' και υμιν ινα και (ι' p.m.: at απαγγελομεν Tregelles.). υμιν υ. εχεται υ. + υμων (post ημετερα: *improbat* C).

4. ημεις (pro υμιν). [ημων]. 5. εστιν αυτη. η ^{γαπη της α}απαγγελιας (sic p.m.: C η αγγελια *lanctum*). εστιν *secund.* υ. 6. σκοτι υ. αληθια (non v. 8) υ. 7. — χυ. [8. cum Steph.]. 9. — εστι (εστιν υ *habet* C). + ημων (post αμαρτιας *secund.*). 10. ουκ ημαρ.

II. 2. Πασμος εστιν. 3. φυλαξωμεν (pro τηρωμεν: C cum Steph.). 4. + οτι (post λεγων). εστιν *prim.* υ. — εν τωτω. + του θυ (post αληθια υ). 6. μενιν οφιλει υ. περιεπατησεν υ. ουτως υ. 7. αγαπητοι (pro αδελφοι). ην μ.π., at η (*deleto* υ) C υ. — απ αρχης *secund.* 8. + και (post αληθες). τον αληθ. (το C) υ. 9. μεισων (non v. 11) υ. + ψευστης εστιν και (post μεισων). 10. ουκ εστιν εν αυτω. 11. εστιν υ. οιδεν υ. ετυφλωσεν υ. 12. αφεονται (C cum Steph.). 13. το ποτηρον (pro τον π.: non v. 14). εγραφα (pro γραφω *tert.*). 16. αλαξονια υ. [αλλ]. *fin.* εστιν υ. 18. εστιν υ. — ο (*habet* C). 19. [ον]. [ησαν εξ ημων *bis in versu*]. μεμενηκισαν υ. εισιν υ. 20. υμιν υ. οιδεται υ. παντες (pro παντα). 21. αληθια υ. οιδεται υ. αληθιας υ. εστιν υ. 22. + και (ante τον *πρα*: p.m., et και *eras*). 23. *fin.* + ο ομολογων τον υν και τον πατερα εχει. 24. — ουν. ακηκοατε *prim.* — εν *secund.* (*habet* C). μιν υ. [*Inscriptio paginae* πετρου β] υ. ακηκοατε απ αρχης *secund.* εν τω πατρι και εν τω υιω. 25. επηγγιλαν υ. 26. + δε (post ταυτα). 27. υμιν υ. μενει εν υμιν. χριαν υ. το αυτου *πανα* (pro το αυτο χρισμα: C το αυτου χρ.). αληθης εστιν υ. εστιν *secund.* υ. μενετε. 28. — και νυν τεκνια μενετε εν αυτω (δμοιοι.). εαν (pro οταν). [εχωμεν, at C *σχωμεν*]. *fin.* + απ αυτου. 29. εστιν υ. + και (post οτι).

III. 1. ειδετε υ. + και εσμεν (post κληθωμεν). υμας (pro ημας: C cum Steph.). 2. — δε. εστιν (sic v. 3) υ. 3. αγνιζι υ. εκινος (non v. 5) υ. 4. [η αμαρ.]. + και (post εστιν: *improbat* *forssan* p.m.). 5. οιδαμεν. [ημων]. ουκ εστιν εν αυτω. 6. αμαρτανι (sic v. 8) υ. [εωρ.]. 7. — την (*habet* C). εστιν *bis in versu* υ. 9. αμαρτανιν υ. 10. εστιν *bis in versu* υ. ποιων δικεουσυνην. 11.

ΙΩΑΝΝΟΥ ΕΠΙΣΤΟΛΗ Α. Κεφ. ΙV. V.

επαγγελία. ηκουσεται√. 12. εσφαξεν *prim.*√. εσφαξεν *secund.*√. 13. *iniī.* + και. — μου. μισι√. 14. μεταβεβηκεν√. + ημων (*post* αδελφου). — τον αδελφον. 15. εστιν√. εαυτω. 16. εθηκεν√. ημισ√. *fin.* θειναι. 17. χριαν√. κλιση√. 18. — μου. και γλωσση (— μηδε). αλλα εν εργω. αληθια√. 19. [*iniī.* και]. γνωσομεθα. εκπροσθεν (*sic*)√. 20. καταγιγνωσκη. [*oti bis in vers.*]. γινωσκι√. 21. αδελφοι (*pro* αγαπητοι). [*ημων prim.*]. καταγινωσκα Tisch., *at* -σκιw Tregelles. (-σκη C)√. 22. αιτωμεθα. απ (*pro* παρ). τηρωμεν. [*ποιουμεν*]. 23. πιστευωμεν. *fin.* [*ημιν*]. 24. — και *tert.* (*habet* C). εδωκεν ημιν.

IV. 1. γευδοπροφηται (C ψευδ.)√. 2. γινωσκομεν (C -σκετε, *cum* Steph.). *fin.* εστιν√. 3. — τον. *κν* (*pro χν*). [*εν σ. ελ.*]. εστιν *ter in versu*√. *oti* (*pro o secund.*). ακηκοαμεν. 5. εισιν√. 6. ημισ√. 7. εστιν√. 8. — ο μη αγ. *usque ad* τον *θν* (δμοιοι.). *Habet* C ο μη αγαπων ουκ εγνωκεν (*sic*). 9. ζωμεν (*ζησωμεν C cum Steph.*). 10. + του *θυ* (*post* αγαπη). ημισ ηγαπησε (-πησαμεν C *cum Steph.*)√. απεσταλκεν. 11. ημισ οφιλομεν. 12. τετελειωμενη εν ημιν εστιν. 14. απεσταλκεν√. 15. μενι (*sic v. 16 bis*)√. 16. ημισ√. εστιν√. — ο *quart.* *fin.* + μενι. 17. + εν ημιν (*anīe īna: lect. mixt.*). εχομεν√. αγαπη (*pro* ημερα)√. εστιν√. εσομεθα (*pro* εσμεν). 19. ημισ αγαπ. τον *θν* (*pro* αυτον). [*αυτος*]. 20. ^{ειπη} τισ αγαπω (— *oti: ειπη A potius quam p.m.*). μειση (*s.m.* μεισι)√. εωρακεν√ *bis in versu*. ου (*pro* πως). δυνατε√.

V. 1. και το (τον Tregelles.) γεγεννημενον. 2. γεινωσκομεν√. [*τηρωμεν*]. 4. αυτησ (αυτη C *cum Steph.*). 5. + δε (*post* τισ). νεικων (νοη v. 4)√. 6. δια. + και *πνσ* (*post* αιματος). — ο *secund.* [*και τω αιμ.*]. εστιν *bis in versu*√. 7. + οι (*anīe* τρεις: *refert ad v. 6*). 7, 8. — εν τω ουρανω *usque ad* εν τη γη. 9. του *θυ* (*pro* των ανθρωπων: C *cum Steph.*)√. *oti* (*pro* ην). μεμαρτυρηκεν√. 10. [-ριαν εν εαυτω]. [*θω*]. ουκ επιστευκεν√. εμαρτυρηκεν√. 13. — τοις πιστευουσιν εισ το ονομα του υιου του *θυ*. αιωνιον εχετε. τοις πιστευουσιν (*pro* και ινα πιστευητε: *at* οι πιστευοντες C). 14. [*oti* εαν τι]. 15. — και εαν οίδαμεν *oti* ακουει ημων (δμοιοι. *Supplet* C και εαν ιδωμεν *oti* ακ. η.). εαν (*pro* αν). εαν εχωμεν (*pro* εχομεν: *improbat* εαν C). απ (*pro* παρ). 16. [*ιδη*]. αιτησις *ei* δωσεις (*σ fin. in utroque eras.*). αμαρτανουσιν√. *fin.* (C ερωτησης). 17. εστιν *bis in versu*√. 18. αμαρτανι√. [*αλλ*]. τηρι√. [*εαυτον*]. 20. [*οίδαμεν δε*]. γινωσκομεν.

ΙΩΑΝΝΟΥ ΕΠΙΣΤΟΛΑΙ Β. Γ.

το αληθινον (τον αλ. C cum Steph.). $\chi\upsilon$ ($\chi\omega$ C cum Steph.). — η.
21. εαυτα (-τους C cum Steph.). — αμην.

Subscr. ιωαννου α.

ιωαννου β.

1. αληθια (non νν. 2. 3. 4)✓. 2. μεν ουσαν Tischend. (*aliquantum spatii post μεν in facsimili*, Tab. XIV.). 3. [ημων]. απο (pro παρα prim.: C cum Steph.). — παρα secund. (*habet* C). [κυ]. + αυτου (ante του πατρος: *improbat* C). 4. ελαβον. 5. [ουχ ωσ: *errat* Scrivener.]. καινην γραφων σοι. + εντολην (post αλλα). ειχαμεν. 6. + 'ινα καθωσ' (ante αυτη εστιν η εντο [sic]: ' p.m.: εντο non correctum)✓. + αυτου ινα (ante καθωσ). [ινα repetitum]. περιπατησητε. 7. εξηλθον (pro εισηλθον). — ο secund. 8. απολησθε (C απολεσητε). ειργασασθαι✓. απολαβητε. 9. προαγων (pro παραβαινων). και μη μενων 'και μη' (' p.m.)✓. — του χυ secund. [τον π. και τον υ.]. 10. την $\epsilon\delta\iota\delta\alpha\chi\eta\nu$ (' p.m.?)✓. φερι✓. 11. ο λεγων γαρ αυτω. κοινωι✓. 12. εχω (εχων C cum Steph.). εβουληθην. [αλλα ελπιζω]. γεγενεσθαι (pro ελθειν). στοματι (pro στομα prim.: C cum Steph.): non 3 Jo. 14. [ημων]. πεπληρωμενη ην (C η [sic]: ν eraso). 13. ασπαζετε✓. — αμην.

Subscr. ιωαννου β.

ιωαννου γ.

1. αληθια (non ν. 4)✓. 2. ευχομε✓. ευοδοουσθεν✓. 3. — γαρ. 4. μιζοτεραν✓. [εν αλ.]. 5. [εργαση]. τουτο (pro εισ τους secund.). 7. γαρ γαρ✓. ονοματος εξηλθαν. *fin.* εθνικων. 8. οφιλομεν✓. *fin.* υπολαμβανιν. *fin.* εκκλησια (pro αληθεια: C αληθια✓). 9. + τι (post εγραψα: C legit εγραψα αν sine τι: αν p.m. Trogelles.). 10. φλοιαρων✓. επιδεχετε✓. — εκ. 11. — δε. εωρακεν✓. 12. $\upsilon\pi\omicron$ (pro υπ). αληθιασ✓. οιδας. *fin.* εστιν✓. 13. γραψαι σοι (pro γραφειν). *fin.* σοι γραφειν. 14. [ιδειν σε]. λαλησαμεν (ο p.m.?)✓. 15. ασπασαι (pro ασπασου).

Subscr. ιωαννου γ.

ἰουδα.

1. [ἰϋ χϋ]. ηγαπημενοισ (pro ηγιασμενοισ). 2. πληθυνθι|η αγαπητοι || (sic *divis.*). 3. + του (ante γραφειν). + ημων (ante σωτηριας). + και ζωησ (post σωτηριας). γραφιν (pro γραψαι). πιστιν. 4. + και (ante παλαι). [χαριν]. ασελγαν. — θν. 5. [υμας *bis in versu*]. παντα (pro απαξ τουτο). — ο. + απαξ (post κς). 7. τροπον τουτοις. προκινται. + δε (ante διγμαν). ουκ εχουσιν (pro υπεχουσιν: C υπεχουσιν). 8. μαινουσιν. κυριοτητασ. αθετουσιν. 9. [ο δε]. [οτε]. μωυσεωσ. ετολμησεν. [αλλ]. *fin.* επιτιμησε σοι ο θς (κς pro θς C cum Steph.). 10. οιδασιν. 12. Post ουτοι εισιν *ob idem initium habet e v.* 16. γογγυσται μεψιμυροι κατασεπιθυμιας (sic) αυτων πορευομενοι (*improbat C, at legit κατα τας pro κατασ*). *Sequuntur εν ταισ αγ. υμ. (at C ante εν legit οι). [-μενοι αφοβ-]. παντι ανεμω (- υπο). παραφερομεναι. φθινοπωρικα (-ρινα C cum Steph.).* 13. αγρια κυματα. — τον. 14. προεπροφητευσεν (sic) Tisch., at Tregelles. προσεφητευσεν. ηλθεν ο κς. αγιων αγγελων (pro αγιαισ αυτου). 15. ελεγξαι. πασαν ψυχην (pro παντας τουσ ασεβεισ αυτων). — ασεβειασ αυτων. + λογων (post σκληρων). 16. εισιν. μεψιμυροι *iterum*. 17. [ρημ. των προειρ.]. 18. — οτι *secund.* επ εσχατου του χρονου. (ελευσονται C pro εσονται). εμπεκται. επιθυμιασ αυτων (-μιασ εαντων C). 19. αποδιοριζοντες ψυχ. (... C, *sed rursus eras.*). 20. εποικοδομουντες εαυτους τη αγιωτατη υμων πιστι. 22. ελεατε διακρινομενους. 23. — εν φοβω. — του. αρκαζοντες (ον *p.m.*, at *ε primd*). + ουσ δε ελεατε εν φοβω (ante μισουντες). 24. υμας (pro αυτους). απτεστους. αγαλλιασι. 25. — σοφω. + δια ἰϋ χϋ του κυ ημων ω (ante δοξα: C delet ω). — και *prim.* + προ παντοσ του αιωνοσ (post εξουσια). — παντασ. [αμην].

Subscr. ἰουδα.

> αποκαλυψις > ἰωανου >.

CAP. I. 1. αγιοισ (pro δουλοις: C^a cum Steph.). ἰωανει (C^a cum Steph.). 2. εμαρτυρησεν. οσα ἰδεν (— τε). 3. τον λογον της προφητιας. 4. ἰωανησ. — του. των (pro α εστιν). 5. — εκ βασιλειων (i *notat. p.m.*) — τα *prim.* (habet C^a). αγαπωντι. λν-

ΑΠΟΚΑΛΥΨΙΣ ΙΩΑΝΟΥ. Κεφ. ΙΙ.

σαντι.—ημας *secund.* (*habet* C^a). εκ (προ απο *secund.*). 6. [εποι-
ησεν ημας]. βασιλειαν.—και *secund.* (*habet* C^a). τον αιωνα (C^a
cum Steph.). [των αιωνων]. 7. οψονται. παρ (πασ C^a)√.—αυτον
secund. (*habet* C^a). —εκ (*habet* C^a). 8. το αλφα και εγω και το ω
(και εγω *improbat* C). [αρχη και τελος: C^a *exruptis et ipse*
foras rursus restituit]. —ο (*ante* κσ). + ο θς (*post* κσ). 9. ιαησ
(ω *p.m.*, at —ανησ C^a).—και *prim.* συνκοιν. θλιψι√.—εν τη *secund.*
+ εν (*ante* ιν *prim.* ι *prior*e *eraso*). —χν *prim.* (C^c ιν χω). [δια
bis in versu]. *fin.* —χν (*habet* C^c). 10. [ο. μ. φ.]. 11. (C^c λε-
γουσιν). —εγω ειμι το α *usque ad* εσχατος και.—ο βλεπεισ (C^a
habet ο βλεπισ√). + το (*ante* βιβλιον). —και (*ante* πεμψον: *habet*
C^a). + επτα (*ante* εκκλησιας). —ταισ εν ασια. και εις περιγαμον
και εις θνατειρα και εις ζμυρναν.—και εις σαρδεις. φιλαδελφιαν.
λαοδικιαν (+ και εις σαρδισ C^a). 12. [*deest* εκει]. βλεπιν (C^c *cum*
Steph. —πειν). ελαλει. (C^a ιδον). 13. μεσον (προ εν μεσω).
[επτα]. υν. [ποδηρη]. μασθοισ. χρυσαν (C^a *cum* Steph. —σιν).
14. ωσ (προ ωσει). 15. πεπυρωμενω. 16. ειχεν (προ εχων: C^a
cum Steph.). χειρι αυτου. φαινει ωσ ο ηλιος. 17. [ειδον]. [επεσα].
εισ (προ προσ). ωσι (C^a ωσει: προ ωσ). επεθηκεν.—χειρα (*habet*
C^c).—μοι.—μη φοβου (*habet* C^a). 18. *init.*—και (*post* εσχατος:
habet C^a).—αμην (*habet* C^a). [κλεισ]. θανατου και του αδου. 19.
+ ουν (*post* γραψον). [ειδес]. εισιν√. δει μελλειν (προ μελλει:
C^a *cum* Steph.). γενεσθαι (C^a γειν.). 20. ουσ (προ ων). [επι της
δ.].—εισι *prim.* (εισιν√ C^a).—αι (*habet* C^a). [επτα λ.].—ασ ειδес.
fin. εισιν√.

II. 1. της εν εφεσω (προ της εφεσινης). + χειρι (*ante* ο περιπ.:
improbat C^a). [εν μεσω *et* χρυσων]. 2. [σου *secund.*]. [και οτι].
επιρασας. λεγοντας εαυτους αποστολους (προ φασκ. ειν. αποστ.).
(+ ειναι C^c *post* αποστολους). εισιν√. 3. και υπομονην εχισ και
θλιψις πασας και εβαστασας (προ και εβαστασας και υπομονην
εχεισ και: C^a *improbat* και θλιψ. πασ.). *fin.* και ουκ εκοπιασας
(προ κεκοπ. και ου κεκηκασ). 4. αλλα. αφηκεσ (—кас C^c *cum*
Steph.). 5. πεπτωκεσ.—ταχει. 6. —λαιτων (—λαϊτων C^a: *sic*
p.m. v. 15). 7. [ταισ εκ-]. νεικωντι (ε *eras.*)√.—αυτω. τω παρα-
δισω (προ μεσω του παραδεισου: at μεσω τω π. C^c). [*fin.* θυ
ianitum]. 8. της εν ζμυρνη εκκλησιας (ν *p.m.*). 9. [τα εργα και].
πτωχαν√. αλλα πλουσιος (—δε). + την εκ (*post* βλασφημιαν).
ιουδαιων (—ουσ C^a *cum* Steph.). (*fin.* + εισιν C^c). 10. *init.*
[μηδεν]. [πασχειν]. [ιδου μελλ-]. βαλλειν βαλιν (*sic*: βαλιν *im-*

ΑΠΟΚΑΛΥΨΙΣ ΙΩΑΝΟΥ. Κεφ. ΙΙΙ.

probat C^a) √. [εξ υμ. ο δια.]. *πιρασθηται* √. *εξεται* √. [ημερων]. — *γινου* (*habet* C^a). 13. — *τα εργα σου και σου* (*pro* μου *prim.* : C^c *cum* Steph.). — *και quart.* *εν ταις* (*εν αις* C^a *cum* Steph.). (*αντειπας* C^c). [-*τος ος*]. ο *σατανας* κατοικει. 14. [αλλ]. — *κατα σου* (*habet* C^a). [*οτι εχεις*]. *βαλααμ* √. [*εδιδασκεν*]. — *εν τω βαλακ* (*αι* C^a *τον βαλακ*). (*βαλλειν* C^a). [*ισλ' φαγ.*]. 15. [*των νικο.*]. *ομοιωσ* (*pro* ο *μισω*). 16. [-*ησον ει*]. *συ* (*pro* *σοι* : C^a *cum* Steph.) √. 17. *λεγι* √. [*νικωντι*]. — *αυτω φαγειν*. *εκ* (*pro* *απο*). — *δωσω αυτω secund.* — ο (*an*τε *ουδεις* : *habet* C^a). *οιδεν* (*pro* *εγνω*). 18. [*της εν θυατειροις*]. [*αυτου prim.*]. *φλοξ* (*pro* *φλογα*). 19. — *και την διακονιαν* (C^a *habet* *και διακονιαν*, C^c *και την δια.*, *sed ulterque post* *πιστιν*). [*την υπομ.*]. — *σου secund.* — *και ult.* (C^a *εσσχατα* √). 20. [αλλ]. *πολυ* (*pro* *ολιγα*). *αφεις* (*pro* *εας* : C^a *αφηκας*). *γυναικα ιαζαβελ* (*ιεζαβελ* C^a). *η λεγουσα* (*την λεγουσα* [ν C^c] C^a). *αυτην προφητειαν ειναι* (*προφητιν* C^a). *και διδασκει και πλανα.* + *τους* (*an*τε *εμουσ*). *φαγειν ειδωλοθυτα*. 21. (*post* *μετανοηση* C^a *habet* *και ου θελι μετανοησαι*). *εκ της πορνιας ταυτης* (— *αυτης και ου μετενοησεν*). 22. — *εγω. καλω* (*pro* *βαλλω* : C^a *βαλω*). *μετανοησουσιν. αυτης* (*pro* *αυταν*). 23. [*ερευνων*]. *fin.* — *υμων* (*habet* C^a). 24. *τοις εν* (*pro* *και prim.* : *improbat* *en* C^a). — *ουκ* (*θυατειρη οι ουκ* C^a : + *ουκ ianitu* C^c). *εχουσιν* √. — *και secund.* [*βαθη*]. [*βαλω*]. 25. *εχεται κρατησεται* √. *αχρι ου*. 26. — *επι* (*habet* C^a). 27. *ποιμανι* √. 28. [*πρωινον*]. 29. *λεγι* √.

III. 1. + *επτα* (*an*τε *παντα*). — *το*. [*οτι ζης*]. 2. *εγρηγορων* (*ε ποι. ει ras.*) √. [*στηριζον*]. *εμελλον αποθανιν*. [*τα εργ.*]. *fin.* + *μου*. 3. — *ουν prim.* [*και ηκ. και τηρ.*]. *μετανοησης* (*pro* *γρηγορησης* : C^a *cum* Steph.). [*επι σε prim.*]. *γνωση οian* (*pro* *γνωσ ποιαν*). 4. *αλλα εχισ ολιγα.* — *και prim.* [*α*]. *περιπατησουσιν* √. 5. *ουτως* (C^a *cum* Steph. *ουτος*). *εξαλιψω* √. *ομολογησω. εμπροσθεν* (*pro* *ενωπιον prim.*). 7. *φιλαδελφια* √. *εκκλησιαισ* (*allegum i etas.*). ο *αληθινος ο αγιος*. — *την* (*habet* C^a). *κλιν* (*pro* *κλειδα*). [*του*]. *δωδ.* *και ανυγων* (*pro* ο *ανοιγων*). *και ουδισ κλισει και κλειων και ουδισ ανυξει* (*και κλειων cum punctis, ai iterum rasis*). 8. *τα εργα σου. ηνεωγμενην. ην* (*pro* *και prim.*). — *αυτην*. 9. *δεδωκα* (*pro* *διδωμι*). *ηξουσιν. προσκυνησουσιν. γνωση* (*pro* *γνωσιν*). 10. *inii.* [*οτι*]. — *τηρησω. πιασμου* √. *ερχεσθεν* √. *πιασαι* √. 11. — *ιδου. κρατιν* √. *εχισ* √. *μηδισ* √. 12. *αυτω* (*pro* *αυτον prim.* : C^a *cum* Steph.). — *εν* (C^a *habet*). — *ετι*. [*επ αυτον*]. *κενησ ιηλμ* √. (C^a *της καταβαινουσης*). (*Ex ou priore in ουρανου* C^a *θυ fecerat*,

ΑΠΟΚΑΛΥΨΙΣ ΙΩΑΝΟΥ. Κεφ. ΙV. V.

sed ου *ipse restituit*)√. [μου το καινον]. 13. ° εχων (ο *p.m.*?). λεγι√. 14. εν λαοδικια εκκλησιασ. + και (*post* αμην: *improbat* C^a). + ο *ante*, + και *post* αληθινος. εκκλησιασ (*pro* κτισεωσ: C^a *cum* Steph.). 15. — ει (*habet* C^a). ησ (*pro* ειησ). 16. οτι ουτως. χλιερος *p.m.* (χλιαρος C^a *cum* Steph.). ζεστροσ ουτε ψυχροσ ει (ρ *eras*. C^a *vel* C^c *transfert* ει *post* ψυχροσ, ubi *legitur p.m.*, in *locum post* ζεστροσ). παυσε του στοματος σου (*pro* μελλω σε εμεσαι *ad fin. vers.* C^a *habet* μελλω σε εμιν εκ του στοματος μου). 17. — οτι *secund.* [ουδενος]. χριαν√. οτι ταλαιπωροσ ει (— *su et* ο: C^a *cum* Steph.). [και ελεεινοσ]. 18. [παρ εμου χρ.]. κολυριον. ενχρισαι. 19. αν (*pro* εαν). [ζηλωσον]. 20. ανοιξω. + και (*ante* εισελευσομαι). διπησω√.

IV. 1. ιδον. [ηνεωγμενη]. + ιδου (*ante* η φωνη). λαλουσιν. λεγων (C^a *cum* Steph. λεγουσα). [αναβα]. διξω√. [α] δι√. 2. *inif.* — και (ευθεωσ δε C^a). + ο (*ante* επι τον θρονου καθ.: ο *eras*). 3. [και ο καθημενοσ]. — ην. σαρδιω. ιερεις (ε *prior*e *razo*, *pro* ιριο). 3. 4. — ομοι. ορασ. σμαραγ. και κυκλ. του θρον. (δμοιοι.: *supplet* C^a, *legens* ομοιωσ ορασι κ.τ.λ.). 4. θρονουσ (*pro* θρονοι). εικοσιτεσσαρες (*primo loco*)√. — [*habet* και] επι τουσ θρ. ειδον τουσ εικ. και τεσσ. (δμοιοι.: *non suppletum*). εν λευκοις (— ιματιοις). — εσχον. χρυσεουσ. 5. και φωναι και βρονται. — αι εισι *ad* θρονου *prim.* v. 6 (δμοιοι.: *supplet* C^a α εισιν τα επτα πνευματα του θυ και ενωπιον του θρονου). 6. + ωσ (*ante* θαλασσα). [υαλινη]. [εν μεσω]. [τεσσαρα]. ενπροσθεν. 7. ωσ ομοιον ανθρωπω (*pro* ωσ ανθρωποσ). πετομενω. 8. και τα τεσσερα ζωα εν εκαστον αυτων ειχον. εσοθεν (C^a εσωθεν)√. γεμουσιν. ουχ εξοσαν (*pro* ουκ εχουσιν: C^a *cum* Steph.). λεγοντες. αγιοσ *ocius* (*improbat* C^a *post tertium*). κσ θσ παντοκρατωρ (αί + ο *ante* θσ C^a). 9. δωσωσιν. — δοξαν (*habet* C^a). τω θρονω. *fin.* + αμην (cf. v. 10). 10. *inif.* + και. εικοσιτεσσαρες. προσκυνησουσιν. + αμην (*post* αιωνων). βαλλουσιν (*alterum* λ *eras*)√. *fin.* εντες (*pro* λεγοντες: C^a *cum* Steph.). 11. + ο κσ και θσ ημων (*post* κε). — την *secund.* [*habet tert.*]. ησαν (*pro* εισι).

V. 1. (ειτι? *pro* επι *prim.* *velut instaurator, errore*)√. [ειδον: *sic* v. 2. 6. 11]. — βιβλιον γεγραμμενον (*habet* C^a). εμπροσθεν (*pro* εσωθεν). (+ και *ante* κατεσφ. C^a). επτα (ε *p.m.*)√. 2. κηρυσσοντα ισχυρον εν φ. μ. — εστιν. ανοιξε (*sic* v. 3; *non* v. 4. 9)√. 3. εδυνατο. ουτε (*pro* ουδε *prim. et tert.*). — ουδε υποκατω της γησ (δμοιοι.). 4. — εγω. εκλααν πολυ (αί εκλεον π. C^a). ευρεθη-

ΑΠΟΚΑΛΥΨΙΣ ΙΩΑΝΟΥ. Κεφ. vi.

σεται (C^a cum Steph. ευρεθη). — και αναγνῶναι (ὁμοιοτ.). 5. — ο
ων. δαδ. [λυσαι]. 6. — και ιδου. [εν μεσω *bis in versu*]. εστηκωσ.
εχων. εισιν/. τα επτα *πᾶντα* του *θῦ* απεσταλμενα (— τα *secund.*).
7. ηλθεν/. ειληφεν/. — το βιβλιον. της καθημ. (του κ. C^a cum
Steph.)/. 8. ελαβεν/. τεσσερα/. [εικοσιτεσσαρες]. επεσαν.
εκαστος εχοντες. κιθαραν. χρυσεας. α (*pro al*). — αι (*ante προσ-*
eυχαι: C^a *habet*). 9. λαβιν/. [ημας *sic*]. 10. αυτους (*pro ημας*).
[τω *θῶ* ημων]. βασιλιαν (*pro βασιλεισ*). ιερατειαν (*pro ιερεισ*).
βασιλευσουσιν. 11. + ωσ (*ante φωνην*). κυκλω. + και ην ο αριθμος
αυτων μυριαδες μυριαδῶ (*ante* και χιλ.). 12. εστιν/. λαβιν/.
13. το (*pro ο εστιν*). επι της γησ. — και υποκατω της γησ
(ὁμοιοτ.). και τα εν τη θαλασση (— α εστι). + και (*post παντα*).
[λεγοντας]. (και *post* του θρονου *improbat* C^a). παντοκρατορος
(*pro* και το κρατος: C^a cum Steph.). 14. [τεσσερα]. [ελεγον].
— *εικοσιτεσσαρες*. [επεσαν]. — (*ωντι ad fin. vers.*).

VI. 1. ιδον. [οτε]. ηνυξεν (*sic* νν. 3. 7)/. μιαν εκ των επτα
(— σφραγιδων: *supplet* C^a). ενος ^{εκ} (εκ *p.m.*). λεγοντων. φωνην.
ιδε (*pro* βλεπε: *sic* νν. 3. 5. 7). 2. [και ειδον: *sic* ν. 5]. επ
αυτον (*littera o vel e sequens eras.*). εξηλθεν/. ενικησεν (*pro* ινα
νικηση). 3. την σφραγιδα την δευτεραν. 4. + ιδον και ιδου (*ante*
εξηλθεν). [πυρρος]. επ αυτον. (αυτω *post* εδοθη *prim. improbat* C^a).
εκ (*pro* απο: *improbat* εκ της γησ C^a). εινα. σφαξωσιν/. 5. ηνυξεν/.
την σφραγιδα την τριτην. επ αυτον. χιρι/. 6. + ωσ (*ante φωνην*).
[εν μεσω]. (σιτου *improbatum sed rursus restitutum*). τρισ/.
κριθων. 7. [φωνην]. λεγοντος. 8. *inif.* και ιδον. — ο *secund.*
ηκολουθι αυτω (— μετ). [αυτοις]. επι το τεταρτον της γησ απο-
κτειναι. — εν *secund. et tert.* 9. ηνοιξεν/. την σφραγιδα την ειδον
(*sic p.m., at in exemplari suo procul dubio pro* ειδον *erat* *ε* ιδον: C^a
habet *ε* σφραγιδα). + των ανθρωπων (*post ψυχας*). και δια την μαρ-
τυριαν *bis script.* (*secund. nolavit* C^a). εσχον (*ειχον* C^a cum Steph.).
10. εκραξαν. — ο *tert.* εκδικησεις. εκ (*pro* απο). 11. εδοθη αυτοις
εκαστω στολη λευκη. ερεθη. [αναπαυσονται]. επι χρονον μικρον
(— ετι). εως πληρωσωσιν (— ου). αποκτενεσθαι. + *υπο αυτω*
(*ante* ωσ και αυτοι: *improbat* C^a). 12. [ειδον]. *ενυξεν* (*ηνυξεν*
C^a)/. — ιδον. σισμος/. [μεγ. εγ.]. μελας εγενετο. + ολη (*post*
σεληνη). 13. [επεσαν]. επι (*pro* εις). βαλλουσα. απο (*pro* *υπο*).
ανεμου μεμειγαλου (*... p.m.?*). σιομενη/. 14. + ο (*ante ουνος*).
ελισσομενος. βουνοσ (*pro* νησοσ). — αυτων. εκινησαν (C^a cum
Steph.). 15. και οι χιλιαρχοι και οι πλουσιοι. ισχυροι (*pro* οι δυ-

ΑΠΟΚΑΛΥΨΙΣ ΙΩΑΝΟΥ. Κεφ. VII. VIII.

νατοι). — και πασ ελευθερος (*habet* C^a: ὁμοιот.?). σπηλεα^ν. 16. λεγουσιν^ν. ορεσιν^ν. πεσεται^ν. κρυψεται. τω θρονω. επι (*pro* απο *secund.*: C^a *cum* Steph.). 17. αυτων.

VII. 1. και μετα τουτο ιδον δ αγγ. [τεσσαρας γων.]. [τεσσαρας αν.]. πνευση. [επι της γησ]. [παν δεν.]. 2. [ειδον]. αναβαινοντα. [ανατολησ]. σφαγιδα (C^a σφρα.)^ν. εκραξεν^ν. τοις τεσσαρεσ αγγελοις (C^a *cum* Steph. τεσσαρσιν). 3. αδικησεται. μηδε (*pro* μητε) *bis in versu*. αχρισ σφραγισωμεν (—ου). 4. ηκουσαν. εκατο τεσσαρακοντα χιλιαδες (— τεσσαρεσ). ισλ^ν. 5—8. δωδεκα *decies*. εσφραγισμενοι *prim. et duodecimum retinentur: deest* εσφρ. *decies*. 5. — εκ φυλης γαρ ιβ^ν χιλ. εσφ. (ὁμοιот.). 6. νεφθαλι. 7. — εκ φυλης συμεων ιβ^ν χιλ. εσφ. (ὁμοιот.). λευει. δωδεκα χειλιαδες (*post* λευει: *ilem post* βενιαμιν *et* ιωσηφ ν. 8). ισσαχαρ. 8. βενιαμιν *ante* ιωσηφ. 9. ιδον. [και ιδου οχλος πολυς]. οσ (*pro* ον: C^a *cum* Steph.). [αυτον]. ουδισ εδυνατο. περιβεβλημενουσ (-νοι C^a *cum* Steph.). φοινικασ (-κεσ C^a *cum* Steph.). 10. κραζουσιν. η σωτηρια τω *θω* ημων (— τω καθημενω: *habet* C^a *post* ημων) *επι* τω θρονω (C^a του θρονου). (C^a του αρνιου, *at p.m.* τω αρνιω). *fin.* — εις τουσ αιωνασ των αιωνων αμην (*improbat* C^a). 11. — οι (*habet* C^a). ιστηκισαν. επεσαν. τα προσωπα. 12. [και η σοφια]. — η *quart.* (*habet* C^a). *fin.* [αμην: *sic*]. 13. — εκ. εις των πρεσ. λεγ. μοι *bis scripti. (secundum delet* C^a)^ν. σ^νθλασ (σ *p.m.*? *silef* Tischend.). εισιν^ν. 14. + μου (*post* κε). ειπεν (— μοι). [εκ τ. θλ. τ. μ.]. αυτας (*pro* στολασ αυτων *secund.*). 15. [του θρονου]. γινωσκει (*pro* σκηνωσει *epi*: *epi inserit* C^a, σκηνωσει C^c *marg.*). 16. πινασουσιν^ν. — *epi prim.* ουδε διψασουσιν. [ουδε μη π.]. + *eti* (*post* ηλιος: ... *p.m.*). 17. [ποιμανει]. [οδηγησει]. ζωσ (*pro* ζωσασ). εξαλιψει^ν. δρακυν, cf. xxi. 4 (C^a δακρ.)^ν. [απο τ. οφ.].

VIII. 1. [οτε]. ηνοιξεν^ν. ειμωριον^ν. 2. ιδον^ν. εσθηκασιν^ν. 3. ηλθεν^ν. του θυσιαστηριου. δωσει (*pro* δωση). — το (*ante* ενωπιον). 4. αναβη καπνος (ανεβη ο καπ. C^a *cum* Steph.). χιροσ^ν. 5. τον (*pro* το). αυτον (*pro* αυτο). βρονται και φωνα και αστ. 6. [αγγελοι εχοντες]. αυτουσ (*pro* εαυτουσ: C^a *cum* Steph.). σαλπισωσιν^ν. 7. — αγγελος. εσαλπισεν^ν. μεμιγμενον εν αιμ. + και το *τρίτον* της γησ κατεκαη (*post* γην). 8. — αγγελος (ποι νν. 10. 12). εσαλπισεν (*sic* νν. 10. 12). εγενηθη (*pro* εγενετο). 9. [απεθανε]. + μεροσ (*post* *τρίτον prim.*). ψυχην. διεφθαρσαν. 10. + των (*ante* υδατων). 11. αφυνθιον (C^a αφυνθος *cum* Steph.) *sine articulo*.

ΑΠΟΚΑΛΥΨΙΣ ΙΩΑΝΟΥ. Κεφ. ix. x.

λεγεται και εγενετο (pro γινεται: C^a *improbat* και λεγεται). + των υδατων (pro^ς τριτον). αφινθιον *secund.* + των (ante ^{ων}). 12. φανη. 13. [ειδον]. — ενος. αετου (pro αγγελου). πετομενου. — εν. τους κατοικουντας.

IX. 1. [αγγελος: sic v. 13]. εσαλπισεν (sic v. 13)✓. [ειδον]. αστερας (-ρα C^a cum Steph.). πεπτωκοτας (-τα C^a cum Steph.). κλισ✓. 2. — και ηνοιξε το φρεαρ της αβυσσου (δμοιοτ.). επι (pro εκ *prim.*: *habet* εκ C^a). καμινος *primd*, ατ καπινος *p.m.* (pro καπινος *secund.*)✓. [εσκοτισθη]. νν. 2, 3. — του φρεατος και εκ του καπνου (C^a του φρεατος και εκ το[υ] *partim abscissae*.) καπνου) δμοιοτ.✓. 3. αυτοισ (pro -αις): sic νν. 4. 5. σκορπιοι (σ *p.m.*). 4. αυτοισ (pro -αις). αδικησωσιν✓. — ουδε παν χλωρον (δμοιοτ.). ουδε i. e. ουδεν ante παν δενδρον *in facsimili* Tab. XV., sed ουδε *in editione utráque*. (*Super* δενδ C^a χλω, *tursusque abstersit*). — μονουσ. εχουσιν✓. σφραγιδαν (ν C^a *instauravit*). *fin.* — αυτων. 5. αυτοισ (pro -αις). αποκτινωσιν✓. βασανισθησονται. πεση✓. 6. ου μη ευρησουσιν. αποθανιν✓. φυγη. 7. ομοιοι. 8. ειχαν (non v. 9). 10. ομοιοισ. και (pro ην). — και (ante η εξουσια). 11. *init.* — και. εχουσιν εαυτων τον βασιλεα τον αγγ. (— εφ). + ω (ante ονομα αυτω). [αβαδδων]. και εν τη ελληνιδι εχι ονομα απολλων. 12. — η *bis* (η μια C^a). ερχεται (C^a cum Steph.). 13. *init.* — και. (φωνησ C^a). — μιαν εκ των τεσσαρων κερατων (C^a μισ εκ των κερατων). 14. λεγοντα (C^a λεγουσης). ο εχων (pro ος ειχε). τεσσαρες (sic vii. 2). 15. — οι *secund.* — και ημεραν (δμοιοτ.). ινα μη αποκτινωσιν. 16. + των (ante στρατευματων). δυο μυριαδων μυριαδας. — και *secund.* 17. [ειδον]. επανω (pro επ). θυωδεις (*levi rasura s.m.*? θυωδεις). *fin.* θιον (non v. 18)✓. 18. απο (pro υπο). πληγων (pro τριων). — εκ *secund.* ^{ου} *et* *terf.* των στομ. (ου C^a, ατ *tursus abstersit*)✓. 19. *init.* η γαρ εξουσια των ιππων εν τω στοματι αυτων εστιν και εν ταις ουραις αυτων αι γαρ ουρ. κ.τ.λ. [οφειςιν]. εχουσας (εχουσαι C^a). αδικουσιν✓. 20. + αυτων (ante ταυταις). ουδε (pro ουτε). χιωνν. προσκυνησουσιν. + τα (ante ιδωλαν). χρυσαια. χαλκεα. και τα ξυλινα και τα λιθινα. δυνανται. 21. ^ο φωνων (ο *minuía formá: p.m.* ap *s.m.*?)✓. φαρμακων. πονηριας (C^a vel C^c cum Steph., ατ πορνιασν).

X. 1. [ειδον: sic v. 5]. [αλλ. αγγ. ισχ.]. η θριξ (pro ιρις: C^a ^{λι} *iris*). + αυτου (pro^ς κεφαλης). 2. εχων (pro ειχεν). βιβλαριδιον (λι C^a, *vel abstersit*). ηνεωγμενον. εθηκεν✓. της θαλασσης. της

ΑΠΟΚΑΛΥΨΙΣ ΙΩΑΝΟΥ. Κεφ. xi.

γησ. 3. *εκραξεν*. *μυκατε*. + *ωσ* (*αντε* *ελαλησαν*: C^a *improbat*). — *αι*. *φωναι* (*προ* *βρονται*: *αι* C^a *αι* *ε*. *βρονται cum Steph.*). *fin.* *ταισ* *εαυτων* *φωναισ*. 4. *οσα* (*προ* *οτε*). — *τασ* *φωνασ* *εαυτων*. [*εμελλον*]. — *μοι*. *οσα* (*προ* *α*). [*επτα secund.*]. *αυτα* (*προ* *ταυτα*). 5. *ηρην*. + *την* *δεξιαν* (*αντε* *εισ* *τον* *ουρανον*). 6. *ωμοσεν* *τω* ζ. (— *εν*: *habet* C^c). *εκτισεν*. — *και* *την* *θαλασσαν* *και* *τα* *εν* *αυτη* (*habet* C^a). *fin.* *ουκετι* *εστιν* (*ουκετι* *εσται* C^a). 7. *αλλ.* *του* *αγγελου* *του* *εβδομου*. *ετελεσθη*. *ευηγγελισεν*. *τουσ* *εαυτου* *δουλουσ* *και* *τουσ* *προφητασ*. 8. *λαλουσαν*. *λεγουσαν*. [*βιβλαριδιον*]. + *του* (*αντε* *αγγελου*). — *επι* *τησ* *θαλασσησ* *και* (*habet* C^a). 9. [*απηλθον*]. *δουναι*. *βιβλιον* (*προ* *βιβλαριδιον*): *sic* v. 10. *λαβε* *αυτο* *και* *καταφαγε* *και* *πικρανι* (*ποστ* *καταφαγε* C^a *addit* *αυτο*). *αλλα*. 10. *ωσ* *μελει* *γλυκυ*. *εγεμισθη* (*προ* *επικρανθη*). *fin.* (+ *πικριασ* C^a). 11. *λεγουσιν* (*προ* *λεγει*). *δι*. *και* *εθνεσιν*. *βασιλευσιν*.

XI. 1. *λεγει* (C^a C^c* *λεγων*: + *και* *εστηκε* *ο* *αγγελουσ* *αντε* *λεγων* C^c*). *εγειρε*. 2. *ini.* *και* *τησ* *αυλησ* *τησ* *εσωθεν* *του* *ναου* *και* *εκβαλε* *εσω* (*correctit* C^a *την* *αυλην* *την*: *προ* *ναου* *prim.* *λαου* p.m., *correctit* C^a, *qui etiam* *και* *αντε* *εκβαλε* *improbat*: *προ* *εσω* C^a *legit* *εξωθεν*). + *και* (*αντε* *τοις* *εθνεσιν*: *improbat* C^a). *πατησουσιν*. *τεσσερακοντα* *δυο*. 3. *δυσιν* *μαρτυσιν*. (+ *πεντε* *ποστ* *εξηκοντα* C^c*). *περιβεβλημενουσ* (C^a *cum* *Steph.* -*νοι*). 4. *οι* *δυο* *ελαιαι* (C^a *αι*, *qui etiam* *legit* *και* *αι* *δυο* *λυχνiai*). — *αι* (*αντε* *ενωπιον*). *του* *κυ* (*προ* *του* *θυ*). *εστωτεσ* (C^c *cum* *Steph.*). 5. *θελει* *αυτουσ* *prim.* *ητισ* (*προ* *ει* *τισ* *secund.*: C^a *cum* *Steph.*). *θεληση* *αδικησαι* *αυτουσ* *ουτωσ*. *δι*. 6. [-*σιν* *εξου*. *κλ.* *τον* *ουρ*]. *υετοσ* *βρεχη* *τασ* *ημερασ* *τησ* *προφητιασ* *αυτων*. — *και* (*αντε* *παταζει*: *habet* C^a). + *εν* (*αντε* *παση*). [*εαν* *θελησωσι*]. 7. *τελεσωσιν*. *τοτε* (*προ* *το* *secund.*: C^a *το*). *μετ* *αυτων* *πολεμον*. 8. [*τα* *πτωματα*]. (+ *εσται* C^c* *αντε* *επι*). *πλατιασιν*. + *τησ* (*αντε* *πολεωσ*). (+ *και* *εγγυσ* *ο* *ποταμοσ* *ποστ* *οδομα* C^a). *και* *ο* *κσ* (— *ημων*: *at improbat* *και* C^a, *ποστ* *κσ addens* *αυτων*). 9. *βλεπουσιν*. *των* *φυλων* *και* *λαων* ^{και} *γλ.* (^{και} p.m.). *το* *πτωμα* *prim.* [*τρεισ* *και*]. *αφιουσιν* (*αφησουσιν* C^a *correctiurus*, *non absoluit*). *μνημα* (C^a *cum* *Steph.*). 10. *χαιρουσιν*. *ευφρανονται*. *πεμπουσιν* (C^a *cum* *Steph.*). *οι* *προφηται* *οι* *δυο*. 11. — *τασ*. *τρισιν*. *ημισου* (*ο* *ερασ*) *εισ* (*προ* *επ*). [*επεσεν*]. *θεορουντασ* (C^a *θεωρ*) *εισ*. 12. [*ηκουσαν*, *ν* *erasum*]. *φωνησ* *μεγαλησ*. *λεγουσησ*. *αναβατε*. 13. *ini.* [*και*]. *εκινη*. [*ωρα*]. *σισμοσ* (*non* v. 19) *ειπεσεν*. *σισμων*. *εν* *φοβω* (*προ* *εμφοβοι*). 14. (— *η* *prim.* C^a). *παρηλθεν*. *ιδου* *ερχεται* *η* *ουαι* *η* *τριτη* *τ*. 15. *εσαλπικσεν*. *εγενετο*

ΑΠΟΚΑΛΥΨΙΣ ΙΩΑΝΟΥ. Κεφ. XII. XIII.

(*pro* εγενοντο *prim.*: C^a cum Steph.). [λεγουσαι]. εγενετο η βασιλια. *fin.* + αμην. 16. — οι *prim.* (*habet* C^a). εικοσιτεσσαρες. [οι ενωπ.]. οι καθηνται (*pro* καθημενοι: *improbat* οι C^a). + και (*ante* επεσαν). 17. $\overline{\kappa\sigma}$ (*pro* $\overline{\kappa\epsilon}$). — ο (*ante* παντοκρατωρ: *habet* C^a). — ο ερχομενος (και *praecedens improbat* C^a). [ειληφας]. 18. ωργισθη (C^a cum Steph.). — τοις (*ante* φοβουμενοις). τους μικρους και τους μεγαλους (C^c cum Steph.). [-ροντας]. 19. ηνυγη. [$\overline{\theta\upsilon}$ εν]. + ανω (*post* ουρανω: *improbat* C^a). του $\overline{\theta\upsilon}$ (*pro* αυτου *prim.*). εγενετο (C^a cum Steph.). [και σεισμ.].

XII. 1. σημιον (*sic* v. 3)✓. την σεληνην (C^a cum Steph.). 2. + και (*ante* κραζει). 3. πυρρος μεγας. επτα διαδηματα. 4. συρι✓. + το τριτον (*etiam post* των αστερων: C^a *notavit*)✓. 5. [αρρενα]. ποιμενιν✓. ηρπαγη. + προς (*ante* τον θρονον). 6. + εκει (*post* εχι✓). [απο]. τρεφουσιν. αυτον (*pro* αυτην: C^a cum Steph.). (*fin.* + πεντε C^c*: cf. xi. 3). 7. [ο μιχ.]. πολεμησαι μετα (*pro* επολεμησαν κατα). επολεμησεν✓. 8. + προς αυτον (*post* ισχυσαν). ουδε (*pro* ουτε). τοτε (*pro* τοποσ: C^c cum Steph.). — αυτων (αυτοις *sine* ετι C^c). 9. — ο *tert.* — και (*post* διαβολος). [ο σατ.]. 10. εν τω $\overline{\sigma\upsilon\omega}$ λεγουσαν. βασιλια✓. [χριστου *plenē*]✓. εβληθη. [κατηγορος]. [αυτων]. 11. ουτοι (*pro* αυτοι). [ουκ ηγ.]. (εαυτων C^a *pro* αυτων *secund.*). 12. ευφρενησθε✓. — οι *prim.* κατοικουντες εν αυτοις (*pro* εν αυτοις σκηνουντες). εισ (loco τοις κατοικουσι). — μεγαν. 13. [ειδεν]. (οτι εβληθη ο δρακων εισ C^a). εδωκεν (*pro* εδιωξε: *at* C^a *εξειδιωξεν*). ετεκεν τον αρσενα. 14. (C^a εδοθη). [-κι δυο]. — του *prim.* — τον. [οπου τρεφεται]. — καιρον (και καιρον C^a). κερουσ✓. ημισου (-ου C^a: cf. xi. 11). 15. εκ του στομα^{ος} αυτου οπισω της γυναικος. αυτην (*pro* ταυτην). 16. [κατεπιε]. 17. [επι]. απηλθεν πολεμον ποιησαι. επιλοιπων. *fin.* ου $\overline{\theta\upsilon}$ (*pro* του $\overline{\iota\upsilon}$ $\overline{\chi\upsilon}$: *at* $\overline{\iota\upsilon}$ *tantum* C^a). 18. εσταθη (*sic*).

XIII. 1. [ειδον: *sic* vv. 2. 11]. κερατα δεκα και κεφαλας επτα. αυτων (*pro* αυτου *prim.*: C^a cum Steph.). διαδηματα δεκα. [ονομα]. 2. παρδαλιν✓. αρκον. λεοντων. — ο (*ante* δρακων: *habet* C^a). 3. — ειδον. + εκ (*post* μιαν). [ωσ]. θανατου θανατου (\cdots v. p. m.) εθερ✓. εθαυμασεν ολη η γη (— εν). 4. τω δρακοντι. οτι (*pro* ος). εδωκεν την εξου. τω θηριω (*pro* το θηριον). + και (*ante* τις *secund.*). [δυναται]. 5. [βλασφημιας]. αυτω ποιησαι (— εξουσια: *habet* C^a). + ο θελει (*ante* μηνας). τεσσαρακοντα δυο. 6. [ηνοιξε]. βλασφημιας. αυτον (*pro* το ονομα αυτου: C^a cum Steph.). — και

ΑΠΟΚΑΛΥΨΙΣ ΙΩΑΝΟΥ. Κεφ. xiv.

ult. (habet C^a). σκηνουντες^ν. 7. ποιησαι πολεμον [nihil omissum]. εξουσιαν (· C^a)^ν. + και λαον (pro^t φυλην). 8. [αυτω]. ων γε- γραπται (— ου: habet C^a). + αυτων (pro^t ονοματα: improp^oat C^a). εν βιβλω (— τη: at^o εν τω βιβλω C^a). + του (ante εσφαγμενου). 10. — αιχμαλωσιαν συναγει. [-ra: bis in versu]. αποκτεινει. ὃ η πιστις (· p.m.)^ν. 11. ειχεν^ν. 12. [ποιει bis in versu]. εν αυτη κατοικουντας. προσκυνιν (— ινα). 13. σημια (sic v. 14)^ν. [ινα και πυρ ποιη καταβ. εκ τ. ουρ. εισ (pro οι p.m. scripsit v prim^o)]. 14. + και (ante ποιησαι secund^o). [εικονα]. [ο εχει]. πληγησ (pro την πληγην). μαχαιρησ και εζησεν. 15. [αυτω δου. πν.]. ποι- ησει οσοι αν [deest ινα pro^t ποιησει]. προσκυνησουσιν τη εικονι. — ινα (ante αποκτανθωσιν^ν). 16. (C^a ποιησει). — τους secund^o. τους πτωχους και τους πλουσιους. ινα δωσιν αυτω (at ινα δωσι αυτοις C^a). [χαραγμα]. το μετωπον. 17. init. — και (habet C^a). [δυνηται]. το χαραγμα του θηριου η το ονομα αυτου η. 18. ουσ (pro τον νουν: C^c νουν tantum). εστιν secund^o. — και ο αριθμος αυτου. εξακοσια (sic) εξηκοντα εξ^ο.

XIV. 1. [ειδον: sic v. 6]. το αρνον εστος. τεσσαρακοντα τεσ- σαρες. + ^{av}του και το ονομα (pro^t ονομα: αν p.m.). fin. αυτω (C^a cum Steph. αυτων). 2. — μεγαλησ (habet C^a). η φωνη η ηκουσα ως κ. (pro φωνην ηκουσα κ.) κιθραισ (α p.m.)^ν. 3. — ως. + και ^{nv} sic (pro^t καινην: ^{nv} p.m.). τω των τεσσαρων (sic)^ν. + ενωπιον (ante των πρεσβ.). εδυνατο. (αι improp^oat C^a). εκατον τεσσαρακοντα μιαν (τεσσαρες pro μιαν C^a). 4. — εισιν tert. — οι (ante ακολου.). [α ὑπαγη]. [ουτοι ηγορ.]. απ αρχησ (pro απ αρχη). + εν (ante τω αρνω secund^o: improp^oat εν C^a). 5. [ουχ ευρ. ψευδ.]. ψευδος (pro δολος). [γαρ]. — ενωπιον του θρονου του θυ. 6. — αλλον (habet C^c). πεταμενον. μεσωουρανηματι (ω delet C^a). ευαγγελισασθε επι. καθημενους (pro κατοικουντας). + επι (ante παν). 7. — λε- γοντα. [εν φ. μ.]. [θυ]. ^oπρησαντι (pri prim^o, at^o ποι p.m.)^ν. + την (ante θαλασσαν). 8. — αγγελος (habet C^c). + δευτερος (ante ηκολουθησεν^ν). — λεγων επεσεν usque ad v. 9 ηκολουθησεν (δμοιοι.: C^a surplet, sic varians: — επεσε: — η πολισ: — οτι: πορ- νιασ^ν: πεπτωκαν: + τα ante εθνη: και αλλος αγγελος ηκολου- θησεν τριτος). 9. προσκυνι το θηριον. λαμβανιν^ν. τω μετωπω. 10. [εκ του οινου του θ. του θυ]. αγγελων αγιων (— των). 11. εισ εωας των αιωνων αναβαινει (C^a αιωνας). 12. + η (ante ὑπομονη). — ωδε secund^o. των τηρουντων. [-τιν iv]. 13. λεγουσση εκ του ουρανου.

ΑΠΟΚΑΛΥΨΙΣ ΙΩΑΝΟΥ. Κεφ. xv. xvi.

— μοι. [εν κ̄ω]. — ναι (*habet* C^a). αναπαησονται. γαρ (pro δε). ακολουθι. 14. — και ειδον. καθημενον ομοιον ῡῑο. εχοντα (C^a εχον). [της κεφαλῆς]. 15. + αυτου (post ναου). φωνη μεγαλη. ηλθεν (— σοι). του θερισμου (pro του θερισαι). 16. της νεφελῆς. 17. [*cum* Steph.]. 18. [εξηλθεν]. [—ριον εχ—]. εφωνησεν. φωνη (pro κραυγῆ). λεγω (C^a *cum* Steph. λεγων)✓. το δρεπανον (*secund.*) σου το ο̄ζυ. + της αμπελου (post βοτρυας). [ηκμ. αι στ. αυτ.]. 19.

επι της γῆς (pro εισ την γην). ετρυγησεν. σου θυ την μεγαλην (τ p.m.)✓. 20. [εξ̄ω]. διακοσιων (pro εξακοσιων: C^a *cum* Steph.).

XV. 1. ιδον. σημιον. 2. [ειδον: sic v. 5]. [ῡαλινην *bis in vers.*]. [νικωντας]. — εκ *secund.* — εκ του χαραγματος αυτου (ὁμοιοτ.??: *habet* και). αυτου *ult.* (υ in gas.: *ultimum autem?*)✓. *fin.* + κυ (ante του θυ). 3. αδοντας (pro αδουσι). μω̄σεως. + του (ante δουλου). [λεγοντες]. βασιλευ των αιωνων (pro ο βασιλευς των αγιων: C^a βασιλευς, *forsan* ο βασιλευς, υ in σου *erago*: pro αιωνων *eliam* C^a *habet* εθνων, at *idem* *forsan* *restituit* αιωνων). 4. τις σε ου φοβηθη (— μη). [δοξαση]. [οσιοσ]. [π. τα εθ.]. η̄ξουσιν. — τα *secund.* + ενωπιον (post δικαιωματα). 5. — ιδον. η̄νυγη. 6. [εξηλθον]. [—γοι εχον]. [εκ του ναου ενδεδ.]. καθαρουσ λῑνους (— και) λαμπρους. 7. — εν (*habet* C^a). εδωκεν. — επτα *secund.* *fin.* + αμην. 8. [ναος καπνου]. ουδισ. [η̄δυνατο]. εισ τον ναον εισελθειν.

XVI. 1. [φωνησ μεγαλησ εκ του ναου]. υπαγεται. και εκ-
χεται. + επτα (ante φιαλας). 2. — και απηλθεν *usque ad* την
γην (ὁμοιοτ.: C^a *surplet*, at *εξεχεεν*✓ *et* εισ pro επι). ελκον πο-
νηρον και κακον (C^a *primò* ελκος κα i. e. κακον: at *rursus deletis*
κα). επι (pro εισ). *fin.* προσκυνουντας την εικονα αυτου. 3. εισ
(*loco* και ο δευτερος αγγελος *εξεχεεν*: C^a *cum* Steph., αγγελος
omisso). ωσι (pro ως). ζωσα απεθανεν επι της θαλασσης.
4. — αγγελος. *εξεχεεν*✓. επι (pro εισ *prim.*). — εισ *secund.* [εγε-
νετο]. 5. των αγγελου (^{ov} p.m.)✓. — κυριε. [ο ην]. ο οσιοσ (— και).
6. αιματα *prim.* εδωκασ αυτοις πειν. *oper* αξιοι εισιν (— γαρ).
7. — αλλου εκ. κρισισ. 8. [αγγελος]. *εξεχεεν*✓. — εν. 9. [—μησαν
το ονομα]. (υ θυ του C^c *rescripsit*: *latent* p.m. A vel Λ [*und litterā*
sequente] AT [?]✓). + την (ante εξουσιαν). 10. — αγγελος (sic
v. 12). *εξεχεεν* (sic v. 12)✓. (εσκοτισμενη C^c). εμασωντο. απο
(pro εκ). 11. — και εκ των ελκων αυτων (ὁμοιοτ.). — εκ των εργων
αυτων. 12. — τον *terti.* ανατολησ. 13. εδοθη (pro ειδον). — εκ

ΑΠΟΚΑΛΥΨΙΣ ΙΩΑΝΟΥ. Κεφ. XVII.

τον στοματός του δρακόντος και εκ του στοματός του θηρίου και (*idem initium*: cf. x. 8; xvi. 14: C^a *supplet*). [τρια ακαθ.]. εἰώσει (*pro* ομοία: .. *p.m.*) βατραχούς (-χοι C^a). 14. εἰσινύ. δαίμωνιον. [εκπορευεσθαι: αἱ C^a -ρευονται *sine* α *vel* και]. εἰς (*pro* ἐπὶ). — τῆς γῆς και (*idem init.*). + τον (*anle* πολέμου). — ἐκεῖνησ [ἡμ^{ομ} τῆς μεγ.]. 15. ἐρχεται (ομ *p.m.*?). ο *τε* γρηγορών (*τε delet* C^a). βλέπωσινύ. 16. συνήγαγον. — τον *prim.* αρμαγεδών (C^a αρμε, αἱ *versus abstersit*). 17. ὅτε (*pro* ο *εβδομος* ἀγγελος: C^a ο ζ' ἀγγελος). ἐξεῆενύ. ἐπὶ (*pro* εἰς). ἐξηλθενύ. [μεγαλῇ]. ἐκ (*pro* ἀπο *prim.*). του θύ (*pro* του ουρανοῦ και του θρόνου). γεγονενύ. 18. βρονται και αστραπαι και φωναι και βρονται (*sic*: *improbat* C^c βρονται *secund.*, *non* και). σισμός *bis in vers.* [εγενετο *prim.*]. οἱσ οὐκ εγενοντο (*pro* οἱσ οὐκ εγενετο: C^a *cum* Steph.). — οἱ. [ἀνθρωποι εγενοντο]. [οὐτῷ]. 19. ἡ πόλις (*pro* αἱ πόλεις: C^a αἱ πόλινύ). ἐπεσεν (C^a ἐπεσαν). + του (*anle* δουναι). — το. — του (*anle* οἶνου). *fin.* — αὐτου. 20. ἐφυγενύ. 21. ^{ωσ} ταλαντιαία (ωσ *p.m.*).

XVII. 1. — ἐκ. ἐλαλήσενύ. — μοι. διξυνύ. — των *terf. et quat.* 2. ἐκοιῆσαν πορνίαν (*pro* ἐπορνέυσαν). οἱ κατοικοῦντες τὴν γῆν ἐκ του οἴκου (οἶνον C^a) τῆς πορνίας αὐτῆς. 3. ἀπνεγκενύ. [εἶδον]. γεμόντα ὀνόματα *vel* γεμον τα ὀνόματα (C^a γεμον ὀνόματα). ἐχόντα (*ergo* γεμόντα). 4. ἣν (*pro* ἡ *secund.*). πορφύρου. κοκκινόν. [και κεχρ. χρύσω]. ποτήριον χρούσου (· *p.m.*?). γεμων (γεμον C^a?). *fin.* τα ἀκαθάρτα τῆς πορνίας αὐτῆς και τῆς γῆς. 6. εἶδα. — ἐκ *prim.* τῷ αἵματι (αἱ του αἵματος *sine* ἐκ C^a). θαῦμα μεγὰ εἶδων αὐτὴν. 7. εἶπενύ. [σοι ἐρῶ]. 8. *init.* + το. [εἶδες]. ἐστίνύ *bis in vers.* ἀναβαίνεινύ. ἀπώλιαν (*sic* v. 11)ύ. [ὑπαγεῖν]. [θαυμάσονται]. [οὐ γεγ. τα ὄν.]. βλέποντων. [ὅτι ἦν]. και πάλιν παρῆστε (*pro* καιπερ ἐστίν: C^a και παρῆστιν). 9. ἑπτα ὥρῃ εἰσιν. 10. ἑπτα βασιλεῖς εἰσιν (· C^a, *forſan etiam p.m.*). [ἐπεσαν]. — και *secund.* ἤλθενύ. μινε ζεῖ (δεῖ C^a). 11. οὐκ ἐστίν οὗτος ο *ογδοος* ἐστίν (— και αὐτος). ἐστίν *terf.*ύ. 12. καιράταύ. βασιλῖανύ. οὕτω (*pro* οὕτω: C^a *cum* Steph.). ἀλλὰ. ἐξουσιν (ἐξουσίαν C^a *cum* Steph.). ὡς βασιλεῖς βᾶ (· *p.m.*)ύ. λαμβανουσινύ. 13. γνώμην ἐχουσιν. τὴν ἐξουσίαν αὐτῶν (*pro* τ. ε. εαυτῶν). διδοασιν. 14. πολέμῃσουσινύ. νικησιný. ἐστίνύ. 15. [λεγει]. ταῦτα (*pro* τα ὕδατα: αἱ C^c ταῦτα τα ὕδατα). εἶδε^σ (σ *p.m.*)ύ. — ἡ (*habet* C^a). + και (*anle* λαοι). εἰσινύ. 16. και (*pro* ἐπὶ). μισήσουσινύ. — ἐν. 17. αὐτου (*pro* αὐτῶν *prim.*: C^a *cum* Steph.). (αὐτου Steph. *et*

ΑΠΟΚΑΛΥΨΙΣ ΙΩΑΝΟΥ. Κεφ. xvi. xix.

p.m.: αὐτῶν C^a). καὶ ποιήσῃ μὲ γν. (καὶ ποιήσῃ *tanquam improbat* C^a). βασιλίαν (ποη v. 18)✓. τελεσθήσονται οἱ λόγοι. 18. [εἶδεν]. — ἡ quart. βασιλείων (pro βασιλείων).

xviii. 1. *init.* — καὶ. [εἶδον]. + ἄλλον (*ante* ἀγγελον). 2. ἰσχυρά φωνή (— ἐν ἰσχύϊ εἰ μεγάλη). — ἐπέσε. δαίμονιων. [ἀκαθάρτου καὶ φυλακῆς]. [οἰνοῦ]. 3. [τοῦ οἴνου]. πορνιάσιν. πεπτωκασιν. *Post* τῆς γῆς *secund.* ‘μὲ’ ‘τ’ αὐτῆς ἐπὶ οὐρανῶν’ (v p.m., *etiam* ‘ ‘ ‘ p.m.: ὁμοίот.)✓. [στρηνοῦς]. 4. [ἄλλην φωνὴν]. ἐξέλθεται. ὁ λαὸς μου ἐξ αὐτῆς. συνκοινωνήσεται. *fin.* ἐκ τῶν πληγῶν αὐτῆς ἵνα μὴ λαβῇται. 5. ἐκολληθήσονται (pro ἡκολ.). 6. — ὑμῖν καὶ. — αὐτῇ. + τὰ (*ante* διπλά). + αὐτῆς (*post* ποτηρίῳ). ἐκέραιεν✓. κερασάται✓. [αὐτῇ]. 7. αὐτὴν (αὐτὴν C^o cum Steph.). ἐστρηνιάσεν✓. + ὅτι (*ante* καθήμεν/ βασιλίσσα). *fin.* εἶδω. 8. ὁ θ̄ς ὁ κ̄ς ὁ κρινᾶς (C^a cum Steph.). 9. [κλαυθουσι]. — αὐτὴν *prim.* ἐκ αὐτῆς. — καὶ στρηνιάσαντες (ὁμοίот.: *habet* C^a, *praeterea* C^o *adjecti* καὶ στεναζώσιν). ἰδῶσιν (pro βλέψωσι). πτωσεὺς (pro πυρῶσεως: C^a cum Steph.). 10. — ἐν. 11. + σου (*ante* κλαίουσιν✓). ἐκ αὐτῆς. 12. μαργαρίτων. βυσσίνων. [πορφύρας]. σιρικῶν. [ξύλων]. — καὶ μαρμαρῶν (ὁμοίот.). 13. κινᾶμων. (i. e. κινν.) + καὶ ἀμῶμων (*ante* καὶ θυμιαματα: *improbat* C^a). [κ. κτ. κ. προβ.]. (ἵππων C^a, *sed rursus abstersit*). [ῥόδων]. 14. [ῥ]. σου τῆς ἐπιθυμίας τῆς ψυχῆς. ρίπα (C^a cum Steph. λίπα).✓ — τὰ *secund.* ἀπώλοντο (pro ἀπῆλθεν *secund.*). οὐ μὴ αὐτὰ εὐρησοῦσιν. 16. *init.* — καὶ. — ἡ μεγάλη ἡ περιβεβλη (*deest* ὑπὸς στίχος, *ut videtur, in exemplari, cf. xix. 12; xii. 2: supplet* C^a). [β. καὶ π. καὶ κ.]. κεχρυσωμένον (ἐν χρύσῳ). μαργαρίτη. 17. ὁ ἐπὶ τὸν τόπον πλεῶν (pro ἐπὶ τῶν πλοίων ὁ ομίλος). 18. [ἐκράζον]. βλεπόντες (*sic* p.m., *at primò* λεγόντες, pro ὁρῶντες). πολλὴ τῇ μ. 19. [ἐβαλον]. τῆς κεφαλῆς. [ἐκράζον κλ. καὶ πενθ. λεγ.]. — οὐαὶ *semit.* + τὰ (*ante* πλοία). 20. εὐφρενοῦν. ἐκ αὐτῆς. οὐρανῶν. + καὶ οἱ (*ante* ἀποστολοὶ). 21. λίθον ἰσχυρόν (C^o ἰσχυρὸς pro λίθον *primò*, *deinde* λίθον ἰσχυρὸς *legit*). λίθον (pro μύλον: i. e. λίθον *dis in versu*). + ὅτι (*ante* οὕτως). 21, 22. ἐπὶ ἐν αὐτῇ φωνῇ κιθαρῶδων. (— καὶ). 22. σαλπιγγῶν. — πάσης τεχνῆς. — καὶ φωνῇ μύλου *ad fin. vers.* (ὁμοίот.). 23. [ἐν *prim.*]. φωνῇ νυμφίου (C^a cum Steph. φωνῇ). [οἱ *prim.*]. φαρμακία. 24. [αἱμα].

xix. 1. *init.* — καὶ. ὡς φωνὴν μεγάλην ὄχλου πολλοῦ. λεγόντων. — καὶ ἡ δοῦξα καὶ ἡ τιμὴ (C^a *habet* καὶ ἡ δοῦξα *tanquam*). τοῦ θ̄ς (pro *κω τω θω*). 2. ἐκρίνεν✓. πορνῇ (ἡ p.m.?)✓. ἐφθίρεν. πορνιά.✓

ΑΠΟΚΑΛΥΨΙΣ ΙΩΑΝΟΥ. Κεφ. xx.

ἐξεδίκησεν. δουλων αὐτῆς ἐκ χιροσ αὐτῆς (προ αὐτῆς *post* δουλων C^a cum Steph. αὐτου). 3. [εἰρηκαν]. 4. [ἐπεσαν οἱ πρ. οἱ] εἰκοσιτεσσαρες. τεσσαρα.—ζωα (*habet* C^a). τῷ θρονῷ. 5. καὶ φῶνα ἐξῆλθον ἐκ του θρονου λεγουσαι (C^a φωνῇ ἐξῆλθεν *et* λεγουσα), αἰνεῖται τῷ θῷ.—καὶ *secund. et tert.* 6. [ὡς *ter in versu*]. λεγουσων. ἐβασίλευσεν ὁ θς ὁ κς ἡμων (C^a κς ὁ θς ἡμων). 7. ἀγαλλιωμεν. (δωσομεν C^a προ δωμεν). αὐτων (προ αὐτῶν: C^a cum Steph.). (νυμφῇ C^c προ γυνῇ). 8. λαμπρον καθαρον (—καὶ *secund.*). τῶν ἁγίων ἐστιν. 9. λεγέ' *prim.* (ι p.m.? *et* C^a). διπνον.—του γαμου (*habet* C^a).—καὶ λέγει μοι *secund.* (C^a καὶ λέγει μοι *habet*). + μου (*post* λόγοι: C^a cum Steph.). εἰσιν. (C^a *habet* του θῷ αλ. εἰσιν). 10. ἐπεσα.—σου *secund.* (*habet* C^a).—του *bis in versu*. ἐστιν. προφητίας. 11. [εἶδον]. ἠνεωγμενον. πιστοσ καλουμενοσ. πολεμίν. 12. *init.* οἱ δὲ οἱ οφθ. (δε *errore punctuato, sed rursus restitutum*).—ὡσ. [ἐχων ὀνομα].—γεγραμμενον ο οὐδεὶς (*deest* ὑπὸς στίχος *in exemplari*, cf. xviii. 16; xxii. 2: προ ὀνομα C^a *habet* ὀνοματα γεγραμμενα α οὐδισ)✓. ἡ μὴ (προ εἰ μὴ: C^a cum Steph.)✓. 13. περιεραμμενον (προ βεβαμμενον: αὐ C^c περιεραμτισμενον). κεκλητο (προ καλεῖται το: C^a κεκληται το). 14. [-ματα ἐν τῷ]. ἠκολουθίν. [ἐφ]. ἐνδεδυμενοῖς (σ *eras*). [καὶ καθ.]. 15. πατάξει. τῆς ὀργῆς του θυμου (—καὶ *quart.*: τῆς ὀργῆς *punctat. sed rursus restituit.*). 16.—ἐπὶ *secund.*—το *secund.* 17. [εἶδον]. ἄλλον (προ ἐνα). + ἐν (*post* ἐκράξεν). πασίν. πετομενοῖς.—καὶ *tert.* συναχθῆτε. διπνον. το μέγα (προ του μεγάλου). + του (*ante* θῷ). 18. φαγῆται. ἐπ αὐτοῖς. + τε (*post* ἐλευθερωσ). *fin.* καὶ μικρῶν καὶ τῶν μεγάλων. 19. ἴδον. κατὰ τὰ στρατεύματα αὐτῶν (καὶ τὰ προ κατὰ τὰ C^a cum Steph.). (συ|νῆγ p.m.: συν|ηγ C^a: *et sic* C *haud parò*). + τον (*ante* πολεμον). 20. μετ αὐτου ο (προ μετὰ τουτου ο). σημιά. ἐπλανῆσεν. τὴν εἰκόνα (C^a cum Steph. τῇ εἰκονί). τῆς κεομένης ἐν θίῳ (—τῷ). 21. ἐξέλθουση (προ ἐκπορευομένη).

XX. 1. καὶ εἶδον ἀγγε καταβαινοντα (αὐ ἄλλον ἀγγελον C^a)✓. — ἐκ του ουρανου (*habet* C^a). κλιν. ἀλυσουσιν (C^a cum Steph. ἀλυσιν)✓. ἐν τῇ χειρὶ (προ ἐπὶ τὴν χ.). 2. ἐκρατήσεν. [τον οφ. τον αρ.]. ο ἐστὶν ὁ διαβολοσ (ο προ οσ). + ο (*ante* σατανας). 3.—χιλία ἐτῆ καὶ ἐβάλεν αὐτον (ὁμοιοτ.). ἐκλίσεν (—αὐτον *sequens*). πλανήσῃ ἐπὶ τὰ ἐθνη.—καὶ *ultim.* δι (C^a δεῖ)✓. [αὐτον λυθῆναι]. 4. [εἶδον: *sic* νν. 11. 12].—καὶ (*post* θῷ). εἰ τινες (προ οἰτινες). οὐν^{ον} (προ ου: ον p.m.). το θηριον. οὐδε (προ οὐτε). [τὴν εἰκόνα].—αὐτῶν

ΑΠΟΚΑΛΥΨΙΣ ΙΩΑΝΟΥ. Κεφ. XXI.

prim. + του (*ante χυ*). — τα (*ante χιλια*). 5. — οι δε λοιποι *usque ad χιλια* ετη (ὁμοιοτ.). 6. *αναστασιν*. ο δευτερος θανατος. αλλα. + και (*proi ιερεισ*). βασιλευσουσιν. + τα (*ante χιλια*). 7. σε τα χιλ. (·· *p.m.*)/. 8. + παντα (*proi πλανησαι*). — τα *secund.* τετρασι. — της γησ (*habet C^a*). — τον *dis in versu* (*habet C^a*). τωγ' *primò?*/. γωγ' *p.m.*: μαγωγ'. + και (*ante συναγαγειν*). + τον (*ante πολεμον*). + αυτων (*proi αριθμος*). 9. [*εκυκλωσαν*]. 9, 10. — πυρ ν. 9 *usque ad λιμνην* ν. 10 (*supplet C^a* πυρ απο του θυ κ.τ.λ. *cum Steph.*). 10. + του (*ante θιουν*). [*σπου το*]. + σπου (*ante ο ψευδοπ.*). 11. μεγαν λευκον. επανω (*pro επ*). [*αυτου*]. + του (*ante προσωπου*). 12. + και (*ante μεγαλους: αι τουσ pro και C^a*). μεγαλους και τουσ μικρους. επι (*pro ενωπιον: C^a ενωπιον επι*). θρονου (*pro θυ*). ηνεωχθη. — και βιβλιον αλλο ηνεωχθη (*habet C^a, αι αλλο βιβλιον: ὁμοιοτ.*). εστιν. ταισ βιβλοις (*pro τοις βιβλοις*). 13. τουσ νεκρουσ τουσ εν αυτη. τα θανατος (·· *p.m.*)/. [*εδωκαν*]. τουσ νεκρουσ τουσ εν αυτοις. κατεκριθησαν. *fin.* και ουτοσ ο δευτερος θανατος εστιν η λιμνη του πυροσ. 15. ευρεθησεται (*C^a cum Steph.*).

XXI. 1. [*ειδον*]. κενον/. κενην/. απηλθαν (*pro παρηλθε*). 2. — *εγω ιωαννησ*. *ειδον transferitur in locum ante καταβαινουσαν*. *ηηλμ'* κενην/. εκ του *ουνου* απο του θυ. 3. — ηκουσα (*habet C^a*). φωνη μεγαλη (*φωνησ μεγαλησ C^a cum Steph.*). θρονου (*pro ουρανου*). λεγουσα (*C^a cum Steph. -σησ*). εσκηνωσεν (*C^a cum Steph. σκηνωσει*). [*λαοι*]. — και *ultim.* [*εσται μετ αυτων*]. — θεοσ αυτων (ὁμοιοτ.). 4. εξαλιψει/. — ο θσ. δρακυ (*C^a δακρυον*)/. cf. vii. 17. εκ (*pro απο*). — ο (*ante θανατος*). ουτε κραυγη ουτε πενθος. — ουτε πονοσ (ὁμοιοτ.). οτι (*pro ετι secund. p.m., αι ετι primò*). τα προβατα (*pro οτι τα πρωτα: C^a τα πρωτα εινε οτι reperit.*). απηλθεν. 5. τω θρονω. κενα ποιω παντα. [*μοι*]. πιστοι και αληθινοι εισιν. 6. λεγει (*pro ειπε*). γεγονα (*γεγοναν C^a primò, sed rursus totum verbum improbat*). — ειμι. αλφα [*ai ω*]. [*δωσω εκ*]. δωρεασ (*C^a cum Steph. -εαν*). 7. κληρονομησι/. ταυτα (*pro παντα*). — ο (*ante υσ*). 8. *inif.* τοις δε ωσ διλοις (·· *p.m.*). π φονευσει (· *p.m.*)/. φαρμακοισ. ιδωλολατραισ/. πασιν/. ψευδεσιν. θιω/. εστιν ο θανατος ο δευτερος. 9. ηλθεν/. — προσ με. + εκ (*proi εισ*). των γεμοντων των (*C^a των γεμουσων των*). ελαλησεν/. διξων/. την γυναικα του αρνιου. 10. απηνεγκεν/. επι. εδιξεν/. — την μεγαλην. [*ηηλμ*]/. [*απο του θυ*]. 11. + απο (*proi δοξαν*).

ΑΠΟΚΑΛΥΨΙΣ ΙΩΑΝΟΥ. Κεφ. xxi.

— και. 12. *εχοντι* (*pro* *εχουσας τε*). *τιχος*✓. *εχοντας* (*pro* *εχουσας secund.* : C^a *εχουσας*). *δωδεκα* και *επι* *τους* *πυλωνας* *αγγελους* *ιβ*. + *αυτων* (*post* *ονοματα*). *γεγραμμενα*. *εστιν*✓. [*ιβ* *φυλ*]. — *των ultim.* [*ισλ*]. 13. *init.* *απο*. [*ανατολησ*]. και *απο* *βορρα* *πυλωνες* *γ*. *dis script.* + και (*ante* *απο* *νοτου*). — *απο* *δυσμων* *πυλωνες* *τρεις* (*δμοιοι* : C^a *pro* *βορρα secund.* *νοτου habet, pro* *νοτου sequente* *δυσμων legit*). [*τρεις prim. et quart.* : *γ secund. et tert.*]. 14. *τιχος* (*non* *ν*. 15)✓. — *εχον* (*habet* C^a). [*ιβ prim. et tert.*]. *εκ* *αυτων*. + *δωδεκα* (*ante* *ονοματα*). 15. + *μετρον* (*post* *ειχενν*). (C^a *καλαμου*). 16. + *αυτησ* (*ante* *τετραγωνος*). — *αυτησ* *τοσουτον* *εστιν*. — και *tert.* *εμετρησεν* (*sic* *ν*. 17)✓. [*σταδιων* *δωδεκα* : C^a *σταδιου* (*pro* *-ιου*)]. *fin.* *εισα* *εστιν*✓. 17. *χιλος* (*pro* *τειχος*). *εκατον* *μδ* *πηχεων*. 18. [*ην*]. — *η prim.* *εν* *δωμασι* *του* *τιχους* (C^a *η* *ενδωμησις* *sine* *ην*). *ειασπισ* (*non* *ν*. 19)✓. *ομοιον*. [*βαλω* : *εις passim*]. 19. *init.* (και *improbat* C^a). *τιχουςν*. *εις* (*pro* *πρωτος*). + και (*ante* *ο* *δευτερος*). + και (*ante* *ο* *γ*). [*δ*]. 20. *ο* *ε* *σαρδονυξ*. *ο* *ε* *σαρδιον*. [*ε* *et* *η*]. *ο* *εθ* *τοπαδιον* (*ε* *eras.* : *-ζιον* C^a). [*ι* *et* *ια* *et* *ιβ*]. [*χρυσοπρασος*, *αι* *-σιος* C^a]. *αμεθυστινος* (C^a *αμεθυσος*). 21. [*ιβ prim.*]. — *δωδεκα secund.* (C^a *habet* *ιβ*). *μαργαριταιν*. + *ων* (*ante* *ην* : *improbat* C^a). *πλατιαν*. *fin.* *διαυγος* (*-της prim.* *δ*, *levi rasura* *mutat.* *in* *Γ*). 22. [*ειδον*]. *οτι* *ο* *κς* *ο* *θς* (*pro* *ο* *γαρ* *κς* *ο* *θς* : C^a *ο* *γαρ* *ο* *κς* *θς*). [*-ωρ να*]. *εστιν*✓. 23. *χριαν*. — *εν* (*habet* C^a). 24. *περιπατησουσιν* *δ* *τα* *εθνη* *δια* *του* *φωτος* *αυτησ* (— *των* *σωζομενων* : *δ* *notat.* *p.m.* *et* C^a). *φερουσιν*✓. — και *την* *τιμην*. 25. *ημερα* (C^a *cum* *Steph.* *-ρας*). [*νυξ*]✓. *εστε*✓. 26. *οισουσιν*✓. 27. *εισελθωσιν*. *κοινων*. *ο* *ποιωσει* (*pro* *ποιουν* : C^a *ποιων*, *ωσει* *improbat*). *ουνου* (*pro* *αρνιου*).

XXII. 1. *εδixεν*✓. — *καθαρον*. — *του prim.* 2. [*εν* *μεσω*]. *πλατιας*✓. *ενθεν* (*pro* *εντευθεν prim.* : *habet* και *sequens*). — *εντευθεν* *ξυλον* *ζωης*, *und lined* *forsan* *omiss.* : cf. xviii. 16; xix. 12 (C^a *ενθεν* και *ενθεν* και, *sine* *ξυλ.* *ζω*). [*ποιουν*]. [*ιβ*]. *κατα* *μηνα* *εκαστον* *αποδιδουσ* (— *ενα*). *τους* *καρπους* (*pro* *τον* *καρπον*). *των* *ξυλων*. — *των* (*ante* *εθνων*). 3. *καταγμα* (*pro* *καταναθεμα* : C^a *καταθεμα*). — *ετι* (*habet* C^a). — *ο*. 4. + και (*ante* *επι*). 5. *ετι* (*pro* *εκει*). *ουκ* *εχουσιν* *χρειαν*. + *φωτος* (*ante* *λυχνου*). [*ηλιου*]. *φωτιει* *εκ* (*pro* *φωτιζει*). 6. *ειπεν*✓. + *ο* (*ante* *κς*). *πνατων των* (*pro* *αγων*). *απεστιλεν*✓. + *με* (*ante* *τον* *αγγελον* :

ΑΠΟΚΑΛΥΨΙΣ ΙΩΑΝΟΥ. Κεφ. XXII.

improbat C^a). διζαι✓. δι✓. 7. *inif.* + και. (ερχονται C^a *pro* ερχομαι). προφητας (ι *p.m.*?)✓. 8. καγω. [Ιωαννης]. ο βλέπων και ακουων ταυτα. [εβλεψα επεσα]. δικνυντος. 9. —γαρ. 10. + τουτους (ροει λογους: *improbat* jam *ante* C^a). ο καιρος γαρ ενγυσ (— οτι). 11. ρυπαρος ρυπανθητω. δικαιουσινην ποιησατω (*pro* δικαιωθητω). 12. *inif.* — και. αποδοθηναι (C^a *cum* Steph.). *fin.* εστιν αυτου. 13. — ειμι. αλφα. [ω]. ο πρωτος και ο εσχατος η αρχη και το τελος. 14. πλυνοντες τας στολας αυτων (*pro* ποι. τας εντ. αυτ.). + ως δε η εξουσια (*ante* επι: *improbat* C^a). 15. — δε. ιδωλολατραι✓. — ο. ποιων και φιλων. 16. [επι]. δαδ (— του). ο πρωϊνος (*pro* και ορθινοσ). 17. — το. π̄ πνα (· *p.m.*)✓. — η. ερχου (*pro* ελθε) *die in veta.* ερχεσθω (*pro* ελθετω). — και *ultim.* λαβετω υδωρ (— το). 18. η μαρτυρω εγω (*pro* συμμαρτυρουμαι γαρ) + τω (ροει παντι). επιθησει επ αυτον (*pro* επιτιθη προσ ταυτα). — επιθησει *sequens.* — επ αυτον *sequens.* (*inif.* εαν τις επιθησει ει επ αυτον C^a *habet* επ αυτα επιθησι: *p.m.* *δμοιοτ.*). + τω (*ante* βιβλιω). 19. αν (*pro* εαν). αφελη (*pro* αφαιρη). + τουτων (ροει λογων). του βιβλιου (*pro* βιβλου *prim.*). προφητιασ✓. αφελι (*pro* αφαιρησει). του ξυλου (*pro* βιβλου *secund.*). [εκ της πολ.]. — και *ultim.* + τω (*ante* βιβλιω). 20. λεγι✓. + ειναι (*ante* ναι *prim.*: *improbat* C^a). — αμην. — ναι *secund.* (*fin.* + *χε* *pro* *εην* C^a). 21. — ημων. — *χν.* των αγιων (*pro* παντων υμων). [*αμην: sic*].

Subscr. αποκαλυψεισ ιωαννου.

ERRATA IN TISCHENDORF'S EDITION

ERRATA

IN TISCHENDORF'S EDITION OF THE CODEX SINAITICUS.

See Introduction, p. xii.

The text of the larger edition can be corrected only by comparison with the original MS., as by the aid of Tregelles we have been enabled to do in the Catholic Epistles: he now reads *αναπαυεται p.m.* 1 Pet. iv. 15; *κατα τας p.m.* Jude 12. We note besides in Mark i. 23 the second *εν* is found in both editions, but is wanting in the *Notitia Cod. Sin.* p. 31.

John v. 37 *ειδοε* in the *facsimile*, *ειδοο* in both editions. *Ibid.* xi. 9 *του* should be placed for *τουτου* in both, since the note assigns *τουτου* to C. Apoc. ix. 4, *ουδε* (i. e. *-εν pro ουδε secund.*) in the *facsimile*, *ουδε* in both editions.

The text of the smaller edition should thus be corrected from the larger:

Cancel the dot over *και secund.* Matt. i. 25, over *αφανιζουσι* *ibid.* vi. 16, and over *οικιαν* Luke x. 5.

Matt. xiii. 32 for *πετιπα* read *πετινα*. *Ibid.* xxi. 28 for *ε* read *ε̄* (i. e. *εν*). Luke xv. 27 for *σιτευτο* read *σιτευτῶ* (i. e. *-ον*). Rom. vi. 8 for *συνζησομε* read *συνζησομε̄* (i. e. *-εν*). Phil. iv. 3 for *συζηγε* read *συζυγε* (so even notes of smaller). 1 Tim. vi. 20 for *φυλαζον* read *φυλαξον*. Acts x. 3 read *ωθεν*. *Ibid.* xxvi. 18 for *τηο* read *τησ*. *Ibid.* xxviii. 15 for *αρχι* read *αχρι*. Apoc. v. 11 for *χιλιαδω* read *χιλιαδῶ* (i. e. *-ων*). *Ibid.* v. 12 for *δυναμι* read *δυναμῖ* (i. e. *-ιν*). *Ibid.* xviii. 3 place a point over *τ* in the second *μετ*.

In John ix. 26 the larger has *εποιησαν*^ε, the smaller *εποιησαν*, and there is no note on the word in either edition: also in John

OF THE CODEX SINAITICUS.

iii. 25 Fol. XXXXIX, the figures 16, 17 are placed one line too high in both editions: in John xxi. 25 the stop before and aspirate over the first *α* in the *facsimile* Tab. XIX, being dropped in both editions, must be deemed *s.m.*

ERRATA IN THE ANNOTATIONS

ERRATA

IN THE ANNOTATIONS TO BOTH EDITIONS (UNLESS THE
CONTRARY BE EXPRESSED).

Fol. I, note 18, read *μνησσευθισησ*. Fol. II, notes 19, 20 refer to Tab. XVIII. Fol. II*, notes 1, 2 not found in Tab. XIX. Fol. IV, notes 7, 8, transpose *ovv* and *ear* in smaller edit. and refer to Tab. XVIII. *Ibid.* note 10 refer to Tab. XVIII. Fol. VI. Matt. xi. 4. ο *ω*⁹ text., at *deest* annotatio. Fol. VI*, note 10, read text *βηδσαιδαν*. Fol. VII, note 9, read text *δεμονιον*. Fol. XVI, note 1, read text *γυνεκι*. Fol. XVI*, note 11, read text *λεγωνων*. Fol. XVII*, note 9, refer to Tab. XIX. Fol. XVIII, note 2, refer to Tab. XIX. Fol. XX, note 15, read text *ακουωσι*. Fol. XXII*, Mark vii. 29 *δεμονιον*¹³ text, at *deest* annotatio. Fol. XXXI*, note 1, "θ medium" in *μαθθαθ* *ambigüe dictum*. Fol. XXXVIII*, note 10, read text *ποισαι*. Fol. XXXVIII*, note 3, "inter e et i" *ambigüe*. *Ibid.* note 27, read *to* prim. in smaller edit. Fol. XXXVIII*, note 1, add from larger edit. to smaller "i prima manus vel A supplevit." Fol. XXXV*, note 4, read *των* for *avr*. Fol. XXXVI*, note 3, read *βεβλημενος* in smaller edition. Fol. XXXVIII*, note 14—18, line 5, for *συπετε* read *συver*: see Tab. XVIII. Fol. LI, note 6, read text *πιστευετε*. *Ibid.* note 14, read C^b for C^a secund. Fol. LIII. John viii. 41. *τα*²² text, at *deest* annotatio. Fol. LVII*, note 7 occurs twice. Fol. LXIII*, Rom. viii. 3, *ear*⁷ text, at *deest* annotatio. Fol. LXX*, 1 Cor. vi. 14 *δυπεωσ*^{*} text., at *deest* annotatio. Fol. LXXX, note 4, refer to Tab. XVIII. Fol. LXXXII, note 8, refer to Tab. XVIII. Fol. LXXXIX, note 5, erase C? Fol. C, note 8, read *ομοθυμαδον* in smaller edit. Fol. CV, note 12,

TO BOTH EDITIONS.

read s.m. after α? Fol. CVI, note 7, for 129 read 130. Fol. CVII, note 9, read "ο secund." in the smaller edit. Fol. CX, note 5, for C επ. read C εβ. in the smaller edit. Fol. CXVI, note 8, insert C before κατελαβομην in the smaller edit. *Ibid.* note 14, read "του prim." in the smaller edit. Fol. CXVIII, note 3, "ειπει (ει primae manus est)" *ambigüe dictum*. Fol. CXXVI*, note 4, read βασειλειων. Fol. CXXVIII*, note 3, 4 insert και before δια. Fol. CXXVIII, Apoc. vii. 13 τολασ τας* text., at deest annotatio. Fol. CXXX, note 10, refer to Tab. XVIII. Fol. CXXXI*, note 8, "αυτου: υ in rasuram incidit" *ambigüe dictum*. Fol. CXXXIII*, note 18, 19, for αγγελον read αγγε. Tab. XVIII, column 3, ll. 14—16 larger edit., for 129 read 130.

In the Prolegomena to both editions (Section V) Tischendorf (apparently in error) cites several readings otherwise than his text represents: such are Matt. x. 15 γομορρασ for -ων; *ibid.* xxvi. 65 ιδου for και λεγει ιδε p.m.; Mark iv. 28 ειπεν σταχυν, but -σταχυν p.m.; *ibid.* iv. 36 πλοιαρια for πλοια; Luke xix. 38 εν ουραν. ειρην. for εν ουρανω εν ιρηνη p.m.; John i. 6 ην αυτω ονομα for ην ονομα αυτω p.m.; *ibid.* vii. 22 θαυμαζετε μωυσησ for θαυμαζετε ο μωυσησ; Apoc. xix. 13 περαμμενον for περιπεραμμενον; *ibid.* xxii. 5 ουχ εξουσιν for ουκ εχουσιν. There occur also several false references which the student will easily rectify, except ειδα Apoc. xvii. 3 for xvii. 6.

In the following passages the words are susceptible of a different division from that adopted by Tischendorf in his smaller edition: Acts ix. 6, Apoc. xvii. 8 οτι T. or ο τι; Acts xv. 28 επ αναγκαισ or επαναγκαισ (*ilacism for -εσ*) T.; *ibid.* xvi. 32 συμ πασι T. or συμπασι; *ibid.* xxiii. 20 μελλοντι or μελλον τι T.; Col. iv. 8 γνω τε T., rather γνωτε; Apoc. xiv. 6 μεσω ουρανηματι p.m., rather ιησαν μεσουρανηματι T.; *ibid.* xvii. 3 γεμοντα or γεμον τα; *ibid.* xx. 4 ειτινεσ T., rather ει τινεσ; *ibid.* xxi. 18 ενδωμασι T., rather εν δωμασι.

TW: ΘW: ΔOΞA

LONDON :
GILBERT AND RIVINGTON, PRINTERS,
ST. JOHN'S SQUARE.

November, 1863.

PUBLISHED BY
DEIGHTON, BELL, AND CO.
Cambridge,
AGENTS TO THE UNIVERSITY.

NOW IN COURSE OF PUBLICATION.

Uniformly printed in Foolscape 8vo.

**Cambridge School and College
Text Books,**

*A Series of Elementary Treatises adapted for the Use of
Students in the Universities, Schools, and Candidates
for the Public Examinations.*

In order to secure a general harmony in the treatment, these works will be edited by Members of the University of Cambridge, and the methods and processes employed in University teaching will be followed.

Principles will be carefully explained, clearness and simplicity will be aimed at, and an endeavour will be made to avoid the extreme brevity which has so frequently made the Cambridge treatises too difficult to be used by those who have not the advantage of a private Tutor. Copious examples will be added.

Now Ready.

ARITHMETIC for the use of Schools and Colleges.

By A. WRIGLEY, M.A. Professor of Mathematics in the late Royal Military College, Addiscombe. 3s. 6d. cl.

ELEMENTARY TRIGONOMETRY. By T. P. HUDSON, M.A., Fellow of Trinity College. 3s. 6d. cl.

ELEMENTARY STATICS. By the Very REV. H. GOODWIN, D.D. DEAN OF ELY. 3s. cl.

ELEMENTARY DYNAMICS. By the Very REV. H. GOODWIN, D.D. DEAN OF ELY. 3s. cl.

[Continued]

2 SCHOOL AND COLLEGE TEXT BOOKS—*Continued.*

ELEMENTARY HYDROSTATICS. By W. H. BESANT,
M.A., Late Fellow of St John's College. 4s. cl.

MENSURATION, An Elementary Treatise on. By
B. T. MOORE, M.A., Fellow of Pembroke College,
Professor of Mathematics, Royal Staff College, Sand-
hurst. With numerous Examples. 5s.

ELEMENTARY GEOMETRICAL CONIC SECTIONS. By
W. H. BESANT, M.A., Late Fellow of St John's College.
Preparing.

ELEMENTARY CHEMISTRY. By G. D. LIVEING, M.A.,
Late Fellow of St John's College. *Preparing.*

Now in course of Publication,

Cambridge Greek and Latin Texts,

CAREFULLY REPRINTED FROM THE BEST
EDITIONS.

THIS series is intended to supply for the use of Schools and Students cheap and accurate editions of the Classics, which shall be superior in mechanical execution to the small German editions now current in this country, and more convenient in form.

The texts of the "*Bibliotheca Classica*" and "*Grammar-School Classics*," so far as they have been published, will be adopted. These editions have taken their place amongst scholars as valuable contributions to the Classical Literature of this country, and are admitted to be good examples of the judicious and practical nature of English scholarship; and as the editors have formed their texts from a careful examination of the best editions extant, it is believed that no texts better for general use can be found.

The volumes are well printed at the Cambridge University Press, in a 16mo. size, and are issued at short intervals.

The following are now ready.

NOVUM TESTAMENTUM Graecum, Textus Stephanici, 1550. Accedunt variae lectiones editionum Bezae, Elzeviri, Lachmanni, Tischendorffii, Tregellesii. Curante F. H. SCRIVENER, A.M. 4s. 6d.

An Edition on writing paper, for Notes. 4to. half-bound. 12s.

AESCHYLUS, ex novissima recensione F. A. PALEY, A.M.
Price 3s.

CAESAR DE BELLO GALLICO, recensuit G. LONG, A.M. 2s.

CICERO DE SENECTUTE ET DE AMICITIA
ET EPISTOLAE SELECTAE, recensuit G. LONG, A.M. 1s. 6d.

EURIPIDES, ex recensione F. A. PALEY, A.M. Vol. I.
3s. 6d. Vol. II. 3s. 6d. Vol. III. 3s. 6d.

HERODOTUS, recensuit J. W. BLAKESLEY, S.T.B.
2 Vols. 7s.

HORATIUS, ex recensione A. J. MACLEANE, A.M.
Price 2s. 6d.

LUCRETIUS, recognovit H. A. J. MUNRO, A.M. 2s. 6d.

SALLUSTI CATILINA ET JUGURTHA, ex recensione G. LONG, A.M. 1s. 6d.

THUCYDIDES, recensuit J. G. DONALDSON, S.T.P.
2 Vols. 7s.

VERGILIUS, ex recensione J. CONINGTON, A.M. 3s. 6d.

XENOPHONTIS EXPEDITIO CYRI, recensuit J. F. MACMICHAEL, A.B. 2s. 6d.

OTHERS IN PREPARATION.

4 MATHEMATICAL TEXT BOOKS PUBLISHED BY

ARITHMETIC AND ALGEBRA.

Arithmetic for the use of Schools and Colleges.

By A. WRIGLEY, M.A., Professor of Mathematics in the late Royal Military College, Addiscombe. 8s. 6d.

Principles and Practice of Arithmetic. By the Rev.

J. HIND. Ninth Edition, with Questions, 4s. 6d.

. KEY, with Questions for Examination. Second Edition. 5s.

A Progressive Course of Examples in Arithmetic.

With Answers. By the Rev. JAMES WATSON, M.A., of Corpus Christi College, Cambridge, and formerly Senior Mathematical Master of the Ordnance School, Carshalton. *Second Edition, revised and corrected.* Fcp. 8vo. 2s. 6d.

Principles and Practice of Arithmetical Algebra,

with Examples. By the Rev. J. HIND. Third Edition. 12mo. 5s.

Elements of Algebra. By the Rev. J. HIND. Sixth

Edition, revised. 540 pp. 8vo. 10s. 6d.

Treatise on the Theory of Algebraical Equations.

By the Rev. J. HYMERS, D.D. Third Edition. 8vo. 10s. 6d.

TRIGONOMETRY.

Elementary Trigonometry. By T. P. HUDSON,

M.A., Fellow of Trinity College. 8s. 6d.

Elements of Plane and Spherical Trigonometry.

By the Rev. J. HIND. Fifth Edition. 12mo. 6s.

Syllabus of a Course of Lectures upon Trigonometry and the Application of Algebra to Geometry. 8vo. 7s. 6d.

MECHANICS AND HYDROSTATICS.

Elementary Hydrostatics. By W. H. BESANT,
M.A., Late Fellow of St John's College. Fcp. 8vo. 4s.

Elementary Hydrostatics for Junior Students. By
B. POTTER, M.A. late Fellow of Queens' College, Cambridge, Professor
of Natural Philosophy and Astronomy in University College, London.
7s. 6d.

The Propositions in Mechanics and Hydrostatics
which are required for those who are not Candidates for Honours. By
A. C. BARRETT, M.A. Third Edition. Crown 8vo. 6s.

Mechanical Euclid. Containing the Elements of
Mechanics and Hydrostatics. By W. WHEWELL, D.D. Fifth Edition. 5s.

Elementary Statics. By the Very Rev. H. GOODWIN,
D.D. Dean of Ely. Fcp. 8vo, cloth, 3s.

Elementary Dynamics. By the Very Rev. H.
GOODWIN, D.D. Dean of Ely. Fcp. 8vo, cloth, 3s.

A Treatise on Statics. By the Rev. S. EARNSHAW,
M.A. Fourth Edition. 8vo. 10s.

Dynamics, or, a Treatise on Motion. By the Rev.
S. EARNSHAW. Third Edition. 8vo. 14s.

A Treatise on the Dynamics of a Rigid Body. By
the Rev. W. N. GRIFFIN. 8vo. 6s. 6d.

. SOLUTIONS OF THE EXAMPLES. 8vo. 6s.

6 MATHEMATICAL TEXT BOOKS PUBLISHED BY

Problems in illustration of the Principles of Theoretical Mechanics. By W. WALTON, M.A. Second Edition. 8vo. 18s.

Treatise on the Motion of a Single Particle and of two Particles acting on one another. By A. SANDEMAN. 8vo. 8s. 6d.

Of Motion. An Elementary Treatise. By the Rev. J. R. LUNN, M.A. Fellow and Lady Sadleir's Lecturer of St John's College. 8vo. 7s. 6d.

Chapter I. General principles of velocity and acceleration. Chapter II. Of the motion of a point in general. Analytical expressions for velocities and accelerations in certain directions. Chapter III. Of the motion of a point affected by a constant acceleration, the direction of which is always the same. Chapter IV. Of the motion of a point affected by an acceleration, the direction of which always passes through a fixed point. Chapter V. Of matter and force. Chapter VI. Of the dynamical laws of force, commonly called the laws of motion. Chapter VII. Of certain cases of free motion in nature. Chapter VIII. Of constrained motion of particles. Chapter IX. Of impulses and collision of particles. *Appendix.* Of the Cycloid.

Treatise on Hydrostatics and Hydrodynamics. By W. H. BESANT, M.A. 8vo. 9s.

The Principles of Hydrostatics. By T. WEBSTER, M.A. 8vo. 7s. 6d.

Problems in illustration of the Principles of Theoretical Hydrostatics and Hydrodynamics. By W. WALTON, M.A. 8vo. 10s. 6d.

Collection of Elementary Problems in Statics and Dynamics. Designed for Candidates for Honours, first three days. By W. WALTON, M.A. 8vo. 10s. 6d.

CONIC SECTIONS AND ANALYTICAL GEOMETRY.

Elementary Geometrical Conic Sections. By W. H. BESANT, M.A., Late Fellow of St John's College [Preparing.

DEIGHTON, BELL AND CO. CAMBRIDGE. 7.

Conic Sections. Their principal Properties proved Geometrically. By W. WHEWELL, D.D. Master of Trinity. Third Edition. 8vo. 2s. 6d.

The Geometrical Construction of a Conic Section.
By the Rev. T. GASKIN. 8vo. 3s.

Treatise on Conic Sections. By the Rev. J. HYMERS, D.D. Third Edition. 8vo. 3s.

A Treatise on the Application of Analysis to Solid Geometry. By D. F. GREGORY, M.A. and W. WALTON, M.A. Second Edition. 8vo. 12s.

The Elements of Conic Sections. By J. D. HUSTLER, B.D. Fourth Edition. 8vo. 4s. 6d.

A Treatise on Plane Co-ordinate Geometry. By the Rev. M. O'BRIEN. 8vo. 9s.

A Treatise on Analytical Geometry of Three Dimensions. By J. HYMERS, D.D. Third Edition. 8vo. 10s. 6d.

Problems in illustration of the Principles of Plane Co-ordinate Geometry. By W. WALTON, M.A. 8vo. 16s.

DIFFERENTIAL AND INTEGRAL CALCULUS.

An Elementary Treatise on the Differential Calculus. By W. H. MILLER, M.A. Third Edition. 8vo. 6s.

Treatise on the Differential Calculus. By W. WALTON, M.A. 8vo. 10s. 6d.

8 MATHEMATICAL TEXT BOOKS PUBLISHED BY

A Treatise on the Integral Calculus. By the Rev.
J. HYMERS, D.D. 8vo. 10s. 6d.

Geometrical Illustrations of the Differential Calculus. By M. B. PELL. 8vo. 2s. 6d.

Examples of the Principles of the Differential and Integral Calculus. Collected by D. F. GREGORY. Second Edition. Edited by W. WALTON, M.A. 8vo. 18s.

ASTRONOMY.

Practical and Spherical Astronomy for the use chiefly of Students in the Universities. By the Rev. R. MAIN, M.A., Radcliffe Observer, Oxford. 8vo. 14s.

Brünnow's Spherical Astronomy. Translated by the Rev. R. MAIN, M.A. F.R.S. Radcliffe Observer. Part I. Including the Chapters on Parallax, Refraction, Aberration, Precession, and Nutation. 8vo. 8s. 6d.

Elementary Chapters on Astronomy from the "Astronomie Physique" of Biot. By the Very Rev. HARVEY GOODWIN, D.D. Dean of Ely. 8vo. 8s. 6d.

"They were translated with a different intention, but the admirable precision and clearness of description which characterise them led me to think that the publication of them would make a useful addition to our present list of elementary books."—*Translator's Preface.*

Elements of the Theory of Astronomy. By the Rev. J. HYMERS, D.D. 8vo. 14s.

Lectures on Practical Astronomy. By the Rev. J. CHALLIS, M.A., F.R.S., F.R.A.S., Plumian Professor of the University. [Preparing.]

Exercises on Euclid and in Modern Geometry,
containing Applications of the Principles and Processes of Modern
Pure Geometry. By J. McDOWELL, B.A., F.R.A.S., Pembroke College.
pp. xxxi, 300. Crown 8vo. 8s. 6d.

Elementary Course of Mathematics. By HARVEY
GOODWIN, D.D. Dean of Ely. Fifth Edition. 8vo. 15s.

Problems and Examples, adapted to the "Elementary Course of Mathematics." By HARVEY GOODWIN, D.D. Dean of Ely. Third Edition, revised, with Additional Examples in Conic Sections and Newton. By THOMAS G. VYVYAN, M.A. Fellow of Gonville and Caius College. 8vo. 5s.

Solutions of Goodwin's Collection of Problems and Examples. By W. W. HUTT, M.A. late Fellow of Gonville and Caius College. Third Edition, revised and enlarged. By the Rev. T. G. VYVYAN, M.A. 8vo. 9s.

Collection of Examples and Problems in Arithmetic, Algebra, Geometry, Logarithms, Trigonometry, Conic Sections, Mechanics, &c. with Answers and Occasional Hints. By the Rev. A. WRIGLEY. Sixth Edition. 8vo. 8s. 6d.

A Companion to Wrigley's Collection of Examples and Problems, being Illustrations of Mathematical Processes and Methods of Solution. By J. PLATTS, Esq., and the Rev. A. WRIGLEY, M.A. 8vo. 15s.

Newton's Principia. First Three Sections, with Appendix, and the Ninth and Eleventh Sections. By the Rev. J. H. EVANS, M.A. Fourth Edition. 8vo. 6s.

Series of Figures Illustrative of Geometrical Optics.
From SCHELLBACH. By the Rev. W. B. HOPKINS. Plates.
Folio. 10s. 6d.

A Treatise on Crystallography. By W. H. MILLER, M.A. 8vo. 7s. 6d.

10 DEIGHTON, BELL AND CO.'S PUBLICATIONS.

A Tract on Crystallography, designed for Students in the University. By W. H. MILLER, M.A. Professor of Mineralogy in the University of Cambridge. 8vo. 5s.

Physical Optics, Part II. The Corpuscular Theory of Light discussed Mathematically. By RICHARD POTTER, M.A. Late Fellow of Queens' College, Cambridge, Professor of Natural Philosophy and Astronomy in University College, London. 7s. 6d.

The Greek Testament: with a critically revised Text; a Digest of Various Readings; Marginal References to Verbal and Idiomatic Usage; Prolegomena; and a Critical and Exegetical Commentary. For the use of Theological Students and Ministers. By HENRY ALFORD, D.D. Dean of Canterbury.

Vol. I. Fifth Edition, containing the Four Gospels. 11. 8s.

Vol. II. Fourth Edition, containing the Acts of the Apostles, the Epistles to the Romans and Corinthians. 11. 4s.

Vol. III. Third Edition, containing the Epistles to the Galatians, Ephesians, Philippians, Colossians, Thessalonians,—to Timotheus, Titus and Philemon. 18s.

Vol. IV. Part I. Second Edition, containing the Epistle to the Hebrews, and the Catholic Epistle of St James and St Peter. 18s.

Vol. IV. Part II. Second Edition, containing the Epistles of St John and St Jude, and the Revelation. 14s.

Codex Bezae Cantabrigiensis. Edited with Prolegomena, Notes, and Facsimiles. By F. H. SCRIVENER, M.A.
[In the Press.]

Wieseler's Chronological Synopsis of the Four Gospels. Translated by the Rev. E. VENABLES, M.A. [Preparing.]

Bentleii Critica Sacra.

Notes on the Greek and Latin Text of the New Testament, extracted from the Bentley MSS. in Trinity College Library. With the Abbé Rulotta's Collation of the Vatican MS., a specimen of Bentley's intended Edition, and an account of all his Collations. Edited, with the permission of the Master and Seniors, by the Rev. A. A. ELLIS M.A., late Fellow of Trinity College, Cambridge. 8vo. 8s. 6d.

DEIGHTON, BELL AND CO.'S PUBLICATIONS: 11

A Companion to the New Testament. Designed for the use of Theological Students and the Upper Forms in Schools. By A. C. BARRETT, M.A. Caius College. Fcap. 8vo. 5s.

A general Introduction to the Apostolic Epistles, With a Table of St Paul's Travels, and an Essay on the State after Death. *Second Edition, enlarged.* To which are added a Few Words on the Athanasian Creed, on Justification by Faith, and on the Ninth and Seventeenth Articles of the Church of England. By A BISHOP'S CHAPLAIN. 8vo. 8s. 6d.

Butler's Three Sermons on Human Nature, and Dissertation on Virtue. Edited by W. WHEWELL, D.D. With a Preface and a Syllabus of the Work. Third Edition. Fcp. 8vo. 3s. 6d.

An Historical and Explanatory Treatise on the Book of Common Prayer. By W. G. HUMPHRY, B.D. Second Edition, enlarged and revised. Post 8vo. 7s. 6d.

Annotations on the Acts of the Apostles. Original and selected. Designed principally for the use of Candidates for the Ordinary B.A. Degree, Students for Holy Orders, &c., with College and Senate-House Examination Papers. By the Rev. T. R. MASKEW, M.A. Second Edition, enlarged. 12mo. 6s.

An Analysis of the Exposition of the Creed, written by the Right Reverend Father in God, J. PEARSON, D.D. late Lord Bishop of Chester. Compiled, with some additional matter occasionally interspersed, for the use of Students of Bishop's College, Calcutta. By W. H. MILL, D.D. Third Edition, revised and corrected. 8vo. 5s.

Hints for some Improvements in the Authorised Version of the New Testament. By the late J. SCHOLEFIELD, M.A. Fourth Edition. Fcap. 8vo. 4s.

A Plain Introduction to the Criticism of the New Testament. With 40 facsimiles from Ancient Manuscripts. For the use of Biblical Students. By F. H. SCRIVENER, M.A. Trinity College, Cambridge. 8vo. 15s.

12 DEIGHTON, BELL AND CO.'S PUBLICATIONS.

The Apology of Tertullian. With English Notes and a Preface, intended as an Introduction to the Study of Patristical and Ecclesiastical Latinity. By H. A. WOODHAM, LL.D. Second Edition. 8vo. 8s. 6d.

Aristophanis Comœdiæ Undecim, cum Notis et Onomastico, by the Rev. H. A. HOLDEN, LL.D., Head-Master of Ipswich School, late Fellow and Assistant Tutor of Trinity College, Cambridge. Second Edition. 8vo. 16s.

The Plays separately, 1s. and 1s. 6d. each.

NOTES, 4s.

Passages in Prose and Verse from English Authors for translation into Greek and Latin; together with selected Passages from Greek and Latin Authors for Translation into English: forming a regular course of Exercises in Classical Composition. By H. ALFORD, D.D. 8vo. 6s.

Arundines Cami: sive Musarum Cantabrigiensium Lusus Canori. Collegit atque ed. H. DRURY, A.M. Editio quinta. Cr. 8vo. 7s. 6d.

Demosthenes de Falsa Legatione. Second Edition, carefully revised. By R. SHILLETO, A.M. 8vo. 8s. 6d.

Select Private Orations of Demosthenes. After the text of DINDORF, with the Various Readings of REISKE and BEKKER. With English Notes. For the use of Schools. By C. T. PENROSE, A.M. Second Edition. Revised and corrected. 12mo. 4s.

A Complete Greek Grammar. For the use of Students. By the late J. W. DONALDSON, D.D. Third Edition, considerably enlarged. 8vo. 16s.

Without being formally based on any German Work, it has been written with constant reference to the latest and most esteemed of Greek Grammars used on the Continent.

DEIGHTON, BELL AND CO.'S PUBLICATIONS. 13

A Complete Latin Grammar. For the use of Students. By the late J. W. DONALDSON, D.D. Second Edition, considerably enlarged. 8vo. 14s.

The enlarged Edition of the Latin Grammar has been prepared with the same object as the corresponding work on the Greek language. It is, however, especially designed to serve as a convenient handbook for those students who wish to acquire the habit of writing Latin; and with this view it is furnished with an *Antibarbarus*, with a full discussion of the most important synonyms, and with a variety of information not generally contained in works of this description.

Varronianus. A Critical and Historical Introduction to the Ethnography of Ancient Italy, and to the Philological Study of the Latin Language. By the late J. W. DONALDSON, D.D. Third Edition, revised and considerably enlarged. 8vo. 16s.

The Theatre of the Greeks. A Treatise on the History and Exhibition of the Greek Drama: with various Supplements. By the late J. W. DONALDSON, D.D. *Seventh Edition*, revised, enlarged, and in part remodelled, with numerous illustrations from the best ancient authorities. 8vo. 14s.

Classical Scholarship and Classical Learning considered with especial reference to Competitive Tests and University Teaching. A Practical Essay on Liberal Education. By the late J. W. DONALDSON, D.D. Crown 8vo. 5s.

Euripides. Fabulæ Quatuor, scilicet, Hippolytus Coronifer, Alcestis, Iphigenia in Aulide, Iphigenia in Tauris. Ad fidem Manuscriptorum ac veterum Editionum emendavit et Annotationibus instruxit J. H. MONK, S.T.P. Editio nova. 8vo. 12s.

Separately—Hippolytus, 8vo, cloth, 6s.; Alcestis, 8vo, sewed, 4s. 6d.

Foliorum Silvula. Part the first. Being Passages for Translation into Latin Elegiac and Heroic Verse. Edited with Notes by the Rev. H. A. HOLDEN, LL.D. Third Edition. Post 8vo, 7s. 6d.

14 DEIGHTON, BELL AND CO.'S PUBLICATIONS.

Foliorum Silvula. Part II. Being Select Passages

for Translation into Latin Lyric and Greek Verse. Arranged and edited by the Rev. H. A. HOLDEN, LL.D. Second Edition. Post 8vo. 7s. 6d.

Foliorum Centuriæ. Being Select Passages for

Translation into Latin and Greek Prose. Arranged and edited by the Rev. H. A. HOLDEN, LL.D. Second Edition. Post 8vo. 8s.

Kennedy (Rev. Dr). Progressive Exercises in Greek

Tragic Senarii, followed by a Selection from the Greek Verses of Shrewsbury School, and prefaced by a short Account of the Iambic Metre and Style of Greek Tragedy. For the use of Schools and Private Students. Second Edition, altered and revised. 8vo. 8s.

Plato, The Protagoras. The Greek Text, with

English Notes. By W. WAYTE, M.A. 8vo. 6s. 6d.

M. A. Plauti Anularia. Ad fidem Codicum qui

in Bibliotheca Musei Britannici exstant aliorumque nonnullorum recensuit, Notisque et Glossario locuplete instruxit J. HILDYARD, A.M. Editio altera. 8vo. 7s. 6d.

M. A. Plauti Menæchmei. Ad fidem Codicum

qui in Bibliotheca Musei Britannici exstant aliorumque nonnullorum recensuit, Notisque et Glossario locuplete instruxit J. HILDYARD, A.M. Editio altera. 7s. 6d.

The Elegies of Propertius. With English Notes,

and a Preface on the State of Latin Scholarship. By F. A. PALEY, M.A. With copious Indices. 10s. 6d.

The Œdipus Coloneus of Sophocles, with Notes,

intended principally to explain and defend the Text of the manuscripts as opposed to conjectural emendations. By the Rev. C. E. PALMER, M.A. 9s.

Tacitus (C.). Opera, ad Codices antiquissimos

exacta et emendata, Commentario critico et exegetico illustrata. 4 vols. 8vo. Edidit F. BITTER, Prof. Bonnensis. 11. 8s.

DEIGHTON, BELL AND CO.'S PUBLICATIONS. 15

Theocritus, recensuit brevi commentario instruxit

F. A. PALEY, M.A. Crown 8vo. 4s. 6d.

Cambridge Examination Papers. Being a Supple-

ment to the Cambridge University Calendar, 1859. 12mo. 5s.

Containing those set for the Tyrwhitt's Hebrew Scholarships.—Theological Examinations.—Carus Prize.—Crosse Scholarships.—Mathematical Tripos.—The Ordinary B.A. Degree.—Smith's Prize.—University Scholarships.—Classical Tripos.—Moral Sciences Tripos.—Chancellor's Legal Medals.—Chancellor's Medals.—Bell's Scholarships.—Natural Sciences Tripos.—Previous Examination.—Theological Examination. With Lists of Ordinary Degrees, and of those who have passed the Previous and Theological Examinations.

The Examination Papers of 1856, price 2s. 6d., 1857 and 8, 3s. 6d. each, may still be had.

A Manual of the Roman Civil Law, arranged

according to the Syllabus of Dr HALLIFAX. By G. LEAPINGWELL, LL.D. Designed for the use of Students in the Universities and Inns of Court. 8vo. 12s.

The Mathematical and other Writings of ROBERT

LESLIE ELLIS, M.A., late Fellow of Trinity College, Cambridge. Edited by WILLIAM WALTON, M.A. Trinity College, with a Biographical Memoir by the Very Reverend HARVEY GOODWIN, D.D. Dean of Ely. [In the Press.

Lectures on the History of Moral Philosophy in

England. By the Rev. W. WHEWELL, D.D. Master of Trinity College, Cambridge. New and Improved Edition, with Additional Lectures. Crown 8vo. 8s.

The Additional Lectures are printed separately in Octavo for the convenience of those who have purchased the former Edition. Price 3s. 6d.

The Historical and Descriptive Geography of the

Holy Land. With an Alphabetical List of Places, and Maps. By the Rev. GEORGE WILLIAMS, B.D. Fellow of King's College, Cambridge. [Preparing.

A Concise Grammar of the Arabic Language. Re-

vised by SHEIKH ALI NADY EL BARRANY. By W. J. BEAMONT, M.A. Fellow of Trinity College, Cambridge, and Incumbent of St Michael's, Cambridge, sometime Principal of the English College, Jerusalem. Price 7s.

Now ready, fcap. 8vo. price 5s. 6d.

The Student's Guide to the University of Cambridge.

Contents.

INTRODUCTION, by J. R. SEELEY, M.A.
ON UNIVERSITY EXPENSES, by the Rev. H. LATHAM, M.A.
ON THE CHOICE OF A COLLEGE, by J. R. SEELEY, M.A.
ON THE COURSE OF READING FOR THE CLASSICAL TRIPOS, by the Rev. R. BURN, M.A.
ON THE COURSE OF READING FOR THE MATHEMATICAL TRIPOS, by the Rev. W. M. CAMPION, B.D.
ON THE COURSE OF READING FOR THE MORAL SCIENCES TRIPOS, by the Rev. J. B. MAYOR, M.A.
ON THE COURSE OF READING FOR THE NATURAL SCIENCES TRIPOS, by Professor LIVEING, M.A.
ON LAW STUDIES AND LAW DEGREES, by Professor J. T. ABDY, LL.D.
MEDICAL STUDY AND DEGREES, by G. M. HUMPHRY, M.D.
ON THEOLOGICAL EXAMINATIONS, by Professor E. HAROLD BROWNE, B.D.
EXAMINATIONS FOR THE CIVIL SERVICE OF INDIA, by the Rev. H. LATHAM, M.A.
LOCAL EXAMINATIONS OF THE UNIVERSITY, by H. J. ROBY, M.A.
DIPLOMATIC SERVICE.
DETAILED ACCOUNT OF THE SEVERAL COLLEGES.

"Partly with the view of assisting parents, guardians, schoolmasters, and students intending to enter their names at the University—partly also for the benefit of undergraduates themselves—a very complete, though concise, volume has just been issued, which leaves little or nothing to be desired. For lucid arrangement, and a rigid adherence to what is positively useful, we know of few manuals that could compete with this Student's Guide. It reflects no little credit on the University to which it supplies an unpretending, but complete, introduction."—SATURDAY REVIEW.



